



OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. ۹۲۸: ۹۲۸. / - Accession No. ۱۲۳۳۶  
Author: شیخ محمد ابراهیم ۱۲۳۳۶  
Title: تاریخ اسلام

This book should be returned on or before the date last marked below.

---



غالب نامه





جملہ حقوق محفوظ

# غالب نامہ

لکھنؤ

شیخ محمد اکرم ایم۔ اے۔ ایم۔ آر۔ سی۔ اے۔ ایس۔ (لنڈن)  
آئی۔ سی۔ ایس۔

سب ڈویژنل افسر سورت۔ احاطہ بمبئی

۱۹۳۶ء



# فہرس

صفحہ

۵

۱۱

۱۳

۲۰

۳۱

۴۵

۵۵

۶۶

۷۳

۸۴

۹۲

۱۰۳

۱۴۱

۱۸۰۳.....۱۷۹۶

۱۸۲۶.....۱۸۱۳

۱۸۳۰.....۱۸۲۶

۱۸۴۰.....۱۸۳۱

۱۸۵۰.....۱۸۴۱

۱۸۵۷.....۱۸۵۱

۱۸۵۸.....۱۸۵۷

۱۸۶۱.....۱۸۵۸

۱۸۶۹.....۱۸۶۱

۱- تمہید

ب- تذکرہ

۱ اکبر آباد

۱

۲ دہلی

۲

۳ لکھنؤ-کلکتہ

۳

۴ باب چہارم

۴

۵ باب پنجم

۵

۶ لال قلعہ

۶

۷ غدر

۷

۸ باب ہشتم

۸

۹ چراغِ سحر

۹

ج- تبصرہ

د- انتخاب

تہ

ترجمانِ حقیقت علامہ محمد اقبال مدظلہ

کی خدمت میں

ع حدیث اہل دل با اہل دل گو

اکرام

# تہنیت

یادش بخیر۔ آج سے سات آٹھ سال اُدھر کی بات ہے حصولِ تعلیم کا زمانہ تھا۔ گورنمنٹ کالج لاہور میں پڑھتے تھے حسن اتفاق سے نہایت قابل اور شفیق استاد میسر آئے تھے۔ لیکن شاید اس سے بھی بڑی خوش قسمتی یہ تھی کہ چند ایسے احباب کا حلقہ جمع ہو گیا جنہوں نے بالعموم سائنس، فلسفہ، انگریزی ادبیات اور دوسرے مغربی علوم و فنون میں امتیازی کامیابی حاصل کی تھی۔ لیکن جن کی عزیز ترین خواہش ”گیسوسے اردو“ کی نشانہ کشی تھی۔ ہم جب جمع ہوتے تو گوشتے، شیکسپیر، نیشے، مارڈی، پیٹنگر کے ساتھ ساتھ اقبال، غالب، حالی، رومی کا ذکر رہتا۔ اور جب ہم شیکسپیر کے متعلق سرواڑا لے لے اور اور پروفیسر بریڈے کی کتابیں پڑھتے جنہوں نے شعروادب کے مطالعہ کو حیاتِ انسانی کی عمیق گہرائیوں اور اسکے اہم ترین پہلوؤں کا مطالعہ بنا دیا تھا۔ تو ہمیں اپنے تبصرہ نگاروں کی سطحی تنقید پر افسوس آتا۔ جتنے نزدیک فزقہ کا گاہل آتا ہے کہ ایک شاعر کے اشعار میں زبان اور بیان کی خوبیاں بتا دی جائیں اور اسکی چند غزلوں کا دوسرے شعرا کی ہم طرح غزلوں سے مقابلہ کر دیا جائے یا زیادہ سے زیادہ دیوان سے پہلے ایک طول طویل دیباچہ میں آرٹ کی قسمیں اور آرٹ کی متعلق چند نظریے مغربی کتب سے اخذ کر کے درج کر دیئے۔ جن سے شاید پڑھنے والا مرعوب تو ہو جاتا ہے۔ لیکن اسکے پلے کچھ نہیں پڑتا۔ ہمارا حلقہ احباب بہت وسیع نہیں تھا۔ لیکن جلد ہی ہم میں سے دو کو آئی۔ سی۔ این کی کششِ انعام

اور بنگال کے گئے۔ ہم تین باقی رہ گئے۔ چوہدری محمد علی۔ ممتاز حسن اور میں۔ چوہدری صاحب اسوقت لاہور کے اسسٹنٹ اکونٹنٹ جنرل تھے۔ ممتاز اور میں ابھی کالج اور یونیورسٹی کے امتحانات کے چکر سے نہیں نکلے تھے۔ ممتاز صاحب بی۔ اے میں فلسفہ، عربی اور انگریزی تینوں مضامین میں اول آئے تھے۔ انکی بڑی خواہش تھی۔ کہ وہ انگریزی ایم۔ اے میں فنٹ کلاس حاصل کریں۔ انہیں پی۔ ای۔ ایس کے درجہ میں کوئی ملازمت ملجائیگی۔ اور وہ تمام عمر ادب کی گیسو آرائی میں گزار دینگے۔ لیکن انہیں ایم۔ اے میں فنٹ کلاس نہ مل سکی۔ اور انہیں فنانس ڈیپارٹمنٹ میں ایک امپیریل سروس لینے پڑی۔ مجھے فنٹ کلاس ملگئی لیکن محکمہ تعلیم میں کوئی ملازمت نہ ملی۔ ناچار مجھے بھی سول سروس کا دروازہ کھٹکھٹانا پڑا۔ لیکن حسن اتفاق سے پیشتر اسکے کہ ہم اس طرح منتشر ہوتے۔ میری اس کتاب کی بنیاد رکھی گئی۔ ہم تینوں ابھی لاہور میں ہی تھے۔ کہ غالب کے متعلق ڈاکٹر لطیف کی انگریزی کتاب شایع ہوئی۔ اسے پڑھ کر ہم سب کے دلوں کو ایک ٹھیس سی لگی۔ ہم غالب پرست نہیں تھے۔ لیکن غالب کی عظیم اور دلآویز شخصیت کا جادو ہم پر بھی تھا۔ ہمیں اس کتاب کے بعض حصے بہت تلخ سے معلوم ہوئے۔ ممتاز صاحب کی رائے تھی کہ غالب کے متعلق ڈاکٹر لطیف کی تنقید نقادانہ غیر جانبداری سے عاری اور معاذنہ ہے۔ مجھے ڈاکٹر صاحب کی کتاب کا چھٹا باب جس میں انہوں نے شاعرانہ عظمت کی مثالیں دی تھیں پسند نہ تھا۔ اول تو جو مثالیں دی گئی تھیں۔ ان سب کا میں مداح نہیں تھا۔ دوسرے مجھے یہ طرز تنقید بھی عجیب معلوم ہوتا تھا۔ کہ نقاد بجائے اسکے کہ شاعر کے کلام کا حسن و فحش بوجہ خود دیکھے۔ مغربی ادبیات کے چند نمونے مقرر کرے۔ اور جو نظمیں ان نمونوں کے مطابق نہ ہوں انہیں ناقص قرار دے۔ چوہدری محمد علی کہتے تھے۔ کہ ڈاکٹر لطیف نے غالب کے متعلق تو کتاب نہیں لکھی۔ ان اصولوں پر ایک رسالہ لکھ لے۔ جن کے مطابق ایسی کتاب لکھی جانی چاہئے۔ اب یہ کسی اور کا کام ہے۔ کہ وہ ان اصولوں کے مطابق مواد جمع کرے۔ اور کتاب لکھے۔ مجھے چوہدری صاحب کا یہ تبصرہ درست معلوم ہوا۔ اور میں نے محسوس کیا کہ غالب کے متعلق ایک ایسی کتاب لکھی جانی چاہئے جو ڈاکٹر لطیف کے کڑے معیار پر بھی پوری اترے اور جس میں مولانا حالی کی میانہ روی اور ان کے مقدمہ دیوان کی بالغ نظری کی پیروی بھی ہو۔ یادگار غالب مجھے بہت پسند تھی۔ لیکن تسلیم کئے بغیر چارہ نہ تھا۔ کہ اس میں سوانحی تسلسل قیادت پر

مفقود تھا۔ اور شاعر کے کئی اہم واقعات زندگی کے متعلق مصنف کا بیان نہایت سرسری اور سن و قسے یا اس طرح کی ضروری تفصیلات سے عاری تھا۔

میں نے اس کتاب کے لئے ہندوستان میں ہی مواد جمع کرنا شروع کرنا تھا۔ سب سے پہلی چیز غالب کا ایک ایسا تذکرہ مرتب کرنا تھا۔ جس میں واقعات سن و قسے کی ترتیب سے درج ہوں، مطالعہ و حکایت کی طرح ضمناً نہیں۔ غالب کے اردو خطوط اس مقصد کے لئے بہت کارآمد تھے۔ اس لئے فارسی کلیات نظم و نثر کا بغور مطالعہ کرنا پڑا۔ اور میں جلد ہی اس نتیجہ پر پہنچ گیا کہ غالب بہت تعلق جو تذکرہ نگاران کی فارسی تصنیفات کو دھیان میں نہیں رکھیں گے۔ وہ طرح طرح کی غلط فہمیوں کا شکار ہو گا۔ چنانچہ میں نے مرزا کے فارسی خطوط کو تاریخی ترتیب سے مرتب کرنا شروع کیا۔ چونکہ وہ اکثر تاریخ تحریر سے معرا تھے۔ یہ کام آسان نہ تھا۔ لیکن جب میں ۱۹۳۱ء میں آکسفورڈ گیا۔ تو وہاں بوڈلین لائبریری میں مجھے ایک ایسی جہتیری ملی جسکی مدد سے اگر ہجری سال اور مہینہ معلوم ہو تو عیسوی سال اور مہینہ معلوم ہو سکتا تھا۔ ادماگر عیسوی اور ہجری دونوں مہینوں کی تاریخیں معلوم ہوں تو عیسوی اور ہجری سال معلوم ہو سکتے تھے۔ چنانچہ اس کتاب کی مدد سے میں غالب کے کئی خطوط کا سن تحریر اور انکی زندگی کے کئی واقعات (مثلاً تاریخ ولادت، سفر کلکتہ، دہلی وغیرہ) کی صحیح تاریخ معین کر سکا۔ اس کتاب کے علاوہ بوڈلین لائبریری میں اور کئی انگریزی کتابیں تھیں جو اس کتاب کے ابواب سوم اور چہارم مرتب کرنے میں مفید ثابت ہوئیں مثلاً سلیمن کی "سیر و سیاحت" اور "نائٹن کی ایک مشرقی بادشاہ کی خانگی زندگی" پہلی میں مجھے نواب شمس الدین کے مقدمہ کے حالات ملے اور دوسری میں شاہان اودھ کے متعلق ایسی واقفیت حاصل ہوئی جس سے میں حالی کی کئی غلط فہمیوں سے بچ سکا۔ لیکن ان سے بھی قیمتی چیز جو قیام انگلستان میں میرے ہاتھ آئی۔ گلشن بیخار کا ایک بیش قیمت قلمی نسخہ تھا۔ جو پہلے گارسن داسی کے پاس تھا۔ اور اب برٹش میوزیم کی ملکیت ہے۔ اسکی مدد سے میں غالب کی کئی ایسی غزلیں کو یقین کے ساتھ علیحدہ کر سکا۔ جبکہ انتخاب ۱۹۳۱ء میں ہوا تھا۔ اور جو اس فلمی نسخہ میں موجود تھیں لیکن مجھے جس چیز کی سب سے زیادہ تلاش تھی۔ وہ دیوان غالب کا پہلا مطبوعہ نسخہ تھا جو ۱۹۳۱ء میں دہلی میں چھپا۔ یہ مجھے انگلستان کی کسی لائبریری میں نہ ملا۔ اور جب میں ہندوستان واپس آیا۔ تو رام پور



اسکی تلاش میں گیا۔ وہاں میں نے دیوان غالب کا وہ قلمی نسخہ دیکھا جو شاعر نے ۱۸۵۵ء میں نواب رامپور کو لکھ کر بھیجا تھا۔ اور جس سے نقل کر کے بعد میں متداول دیوان شایع ہوا۔ اسکے علاوہ دیوان غالب فارسی جو ۱۸۵۸ء میں چھپا تھا۔ اسکی ایک نقل ملی۔ پہلا مطبوعہ منتخب دیوان نہ ملا۔ لیکن میری اس محنت اور کوشش کو کامیاب ہونا تھا۔ یہاں سے مجھے یہ اطلاع مل گئی کہ مطبوعہ دیوان کا ایک نسخہ جس میں عام ایڈیشن سے نصف اشعار ہیں پہلی بھیت کے لکڑ خان بہادر سید ابوالمحمد صاحب کے پاس ہے۔ یہ انکی بڑی کرمفرمانی تھی کہ انہوں نے مجھے یہ نسخہ عاریتاً دیا۔ اور میں اسکی مدد سے دیوان غالب کی تاریخی تدوین اپنی امیدوں بہتر طور پر کر سکا یہ کتاب جو سات آٹھ سال کی تلاش و تحقیق کا نتیجہ ہے اور جسکی تیاری میں محنت اور اخراجات میں کی سطح کا خیال نہیں کیا گیا اب ناظرین کے سامنے ہے۔ اگر اسکے ذریعہ سے غالب اور کلام غالب پر زمانہ حال کے تنقیدی اصولوں سے تبصرہ نگاری کی مثال قائم ہو گئی اور یہاں در شاہی دور پر جو پردے ہماری نادانیت سے پڑتے جا رہے ہیں کسی حد تک اٹھ گئے تو میں سمجھوں گا کہ میری محنت ٹھکانے لگی۔ مجھے اس کتاب کی تیاری میں بہت حضرات سے قیمتی مدد ملی ہے۔ لیکن میرے محسنوں کی فہرست بہت طویل ہے۔ فرداً فرداً سب کی کرمفرمانی کا اعتراف کرنا بہت مشکل ہے۔ میں اُن کا مجموعی طور پر ان سطور کے ذریعہ سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔

اکرام

کمپتھیل ۵۔ مئی ۱۹۳۶ء

استدراک

میں اپنی کتاب اسکا ریبا چرخم کر چکا تھا۔ اور اشاعت کے متعلق خط و کتابت میں مصروف تھا۔ کہ مجھے ۱۵ مئی کو لاہور سے پروفیسر حمید احمد خاں کا خط ملا کہ مولانا غلام رسول قہر نے بھی غالب سے تعلق ایک کتاب لکھی ہے۔ جو جلد شایع ہونیوالی ہے اور جس میں غالب کے حالات زندگی اسکی تصنیفات سے ماخوذ ہیں۔ چونکہ میں نے بھی تذکرہ لکھتے وقت زیادہ تلاش و تحقیق فارسی خطوط میں کی تھی۔ مجھے اس امر کا خدشہ پیدا ہوا کہ چونکہ یہ صاحب کی تصنیف اور میری کتاب کے ماخذ ایک ہیں۔ شاید مضامین بھی ایک ہو جائیں۔ اور اگر انکی کتاب پہلے شایع ہو گئی تو میری ریسرچ کی محنت رائیگاں جائیگی۔ میں نے کوشش کی کہ کتاب بہت جلد شایع کر دوں لیکن صوبہ ممبئی میں دو کی کتابت اور طباعت کے انتظامات نہایت ناقص ہیں۔ اسکے علاوہ میں

سُورَت سے باہر دورہ پر تھا۔ اور صوبہ بلہلی میں جب تک برسات کی وجہ سے سب مڑکیں اور راستے بند نہ ہو جائیں  
 ہمیں مسلسل دورے پر رہنا پڑتا ہے۔ جب میں سُورَت واپس آیا۔ تو انقلاب کے ایک پرچہ میں جو اتفاقاً  
 خان بہادر حاجی رحیم بخش صاحب دستیاب ہوا یہ پتہ چلا کہ مہر صاحب کی کتاب کی ”چھپائی شروع ہو گئی“  
 اب میرے لئے زیادہ کوشش کرنا ميسود تھا۔ باقی تردوات موقوف کر کے میں اس امر کا منتظر رہا کہ مہر صاحب  
 کی کتاب شائع ہو تو میں دیکھوں کہ اسکے بعد میری کتاب کی گنجائش ہے یا نہیں ۲۸ اگست کو یہ کتاب مجھے ملی  
 اسکے پڑھنے سے مجھے ایک گونہ تسلی ہوئی۔ مولینا کی کتاب بہت طویل اور مفصل تھی۔ اور انکی نظر بھی عالی کی اُن  
 غلط فہمیوں پر پڑ گئی تھی۔ جنکی اصلاح میں اپنی کتاب کی امتیازی خصوصیت سمجھتا تھا اسکے علاوہ چونکہ انکی رسائی  
 خاندان لوہار کے بعض افراد تک ہو گئی تھی۔ غالب کے خاندان اور جاگیر کے قضیوں کمتین انکی معلومات مجھے  
 زیادہ تھیں لیکن سینے دیکھا کہ انہوں نے اپنی کتاب میں وہ سوانحی تسلسل برقرار نہیں رکھا تھا جو ایک مربوط اور  
 مکمل تذکرہ کیسے ضروری ہے۔ مثلاً انہوں نے اپنی کتاب کے جو تھے باب میں مرزا کے سفر کلکتہ کا ذکر کیا ہے جو میر  
 تحقیق کے مطابق ۱۱ نومبر ۱۸۳۱ کو ختم ہوا اور اسکے فوراً بعد پانچویں باب میں رام پور اور میرٹھ کے سفروں کے  
 حالات ہیں جو اسکے قریباً تیس سال بعد یعنی ۱۸۵۰ میں مرزا کو پیش آئے پچھٹے باب میں پھر پینشن کے مقدمہ کی  
 تفصیلات ہیں جن کا ذکر حقیقتاً سفر کلکتہ کے ساتھ ساتھ ہونا چاہئے تھا۔ اسی طرح مرزا کی زندگی کے  
 کئی اہم حصوں کی نسبت (مثلاً ۱۸۳۱ء سے ۱۸۵۰ء تک) کوئی مسلسل بیان نہیں قلعے سے تعلقات کا ذکر وہیں  
 سے زیادہ نہیں وغیرہ وغیرہ مولینا کی کتاب پڑھنے کے بعد میں نے محسوس کیا کہ اگرچہ انہوں نے چند عنوانات کی تحت  
 میں مرزا کی کتابوں سے اور دوسرے ذرائع سے مفصل اقتباسات جمع کر دیئے ہیں اور کتاب کا حجم بڑھ گیا ہے مگر ان  
 کی کتاب میں مرزا کی مسلسل اور مربوط سوانحی لکھنے کی کوئی کوشش نہیں۔ اور ذکر لطیف کے اعتراضات کا  
 جواب دینا باقی ہے۔ مولینا کی کتاب کا تنقیدی حصہ بھی مختصر تھا۔ اور وہ بھی بیشتر مورخانہ۔ غالب اور کلام غالب  
 کے متعلق ادبی تبصرہ چند سطروں سے زیادہ نہ تھا۔ اسکے علاوہ سینے دیکھا کہ اگرچہ مرزا کے واقعات حیات کے  
 متعلق مہر صاحب کی معلومات بہت مفصل اور صحیح تھیں مگر غالب کی تصنیفات کے متعلق انکے اندراجات اکثر غلط  
 اور کئی جگہ غلط تھے مثلاً وہ فقرہ ۱۳۹ پر لکھتے ہیں غالب ۱۸۵۰ تک تاریخ کا پہلا حصہ جو ابتدائے آفرینش سے لیکر یوں پلٹا

کی وفات تک کے حالات پر مشتمل تھا مکمل ہوا۔ اس کا نام مہر نیروز تھا۔ یہ کتاب جیسا کہ غالب کے دو فارسی خطوط سے جتنا ہے۔ ۲۵۰ صفحہ میں تقسیم ہوئی تھی۔ متنوی ابرہہ گیارہ کی تاریخ تصنیف کے متعلق مولانا کو کوئی واقفیت نہیں۔ اسی طرح منتخب اردو دیوان کے پہلے مطبوعہ ایڈیشن کی نسبت انہیں کوئی اطلاع نہیں۔ مولوی کریم الدین کا اندراج ان کی نظر سے نہیں گزرا۔ اور ظاہر ہے کہ اس حالت میں خان بہادر سید ابو محمد دوسرے نسخے کی نسبت انہیں کوئی غم نہیں ہو سکتا نہ ہی طرح اردو اور فارسی دو ادین کے جو ابتدائی قلمی نسخے رام پور لائبریری کی زینت ہیں وہ مولانا کی نظر سے نہیں گزرے۔ بلکہ پور لائبریری میں فارسی دیوان کا بڑی اور نہایت پرانا نسخہ ہے۔ اُس کے وجود کے متعلق بھی مولانا کو کوئی خبر نہیں۔ میں نے ان کتابوں کی تلاش میں برسوں محنت کی تھی۔ اور غالب کے اردو فارسی غلام کی جو تاریخی تدوین مرتب کی تھی۔ اس کی بنا انہیں پر کسی تھی۔

مولانا مہر کی محنت اور تحقیق و تفتیش کی داد دینے والے انصافی ہے لیکن مندرجہ بالا وجوہ کی بنا پر میں اسی نتیجہ پر پہنچا کہ میری کتاب کے دو حصے یعنی مقصد اور انتخاب کو تو انہوں نے چھوا نہ کیا۔ پہلے حصہ میں بھی چونکہ میں نے سوانحی تسلسل خاص طور پر ملحوظ رکھا تھا۔ میری اور ان کی کتاب میں کئی اصولی باتیں مختلف تھیں۔ اور میری خود ستائی کہنے یا ادب اردو کی خدمت کی خواہش۔ کہ مولانا مہر کی کتاب پڑھنے کے بعد میں نے فیصلہ کیا کہ مجھے اپنی کتاب شائع کر دینی چاہئے۔ میں لکھ چکا ہوں کہ مولانا مہر کی کتاب شائع ہو نیسے بہت پہلے میری کتاب مکمل تھی مولانا کی کتاب پڑھنے کے بعد چند ٹوٹ ٹوٹ میں نے بڑھا دیئے اور غالب کی بیوی اور عارف کی والدہ اور والد کے نام ان کی کتاب سے نقل کر دیئے ان کے علاوہ اپنی کتاب میں کوئی اندراج نہیں بدلا اور واقعات کی تفصیل کو جوں کا توں دہنہ دیا۔

اخیر میں میں جناب سالک کی اس تمنا میں ان کا ہم نوا ہوں۔ کہ خدا تمہارا صاحب کو صحت کامل عطا کرے اور انہیں مرزا کے رفعت نئے سرے سے مرتب کرنے کا موقع دے میرے خیال میں اردو فارسی دونوں زبانوں کے رفعت کا انتخاب ہونا چاہئے۔ اور وہ بھی تاریخی ترتیب سے۔ اگر مولانا اس کام کو ہاتھ میں لیں تو فارسی رفعت کی جو سرسری سی تاریخی ترتیب میں کی تھی۔ یا تاریخ تحریر معین کرنے کیلئے جو کتابیں فراہم کی تھیں انہیں مولانا کے حوالے کر سکتا ہوں۔

محمد اکرام ۳۰ ستمبر ۱۹۳۶ء۔ سورت

شکر

بوادیے کہ درال خضر راعصا خُفتست  
بسینہ می سپرم راہ گرچہ پا خُفتست

غالب



نجم الدوله دبيرالملك مرزا اسدالله خان

غالب



Copy Right :-  
Director General Archaeology, DELHI.



# باب اول

## اکبر آباد

مغلوں کا بیشتر زمانہ دہلی میں گزرا۔ لیکن یہ عجیب اتفاق ہے کہ نہ صرف ان کے فن تعمیر کا بہترین نمونہ اکبر آباد میں ہے۔ بلکہ ان کے سب سے بڑے شاعر کا مولد بھی وہی بلوہ حسن و شمر ہے مرزا اسد اللہ خان خود ترکی نسل سے تھے۔ اور ان کے دادا سلطان زادہ رستم خاں ان کے پہلے بزرگ تھے۔ جنہوں نے انکی پیدائش سے فقط پچاس ساٹھ سال پہلے سمرقند چھوڑ کر ہندوستان کو اپنا وطن بنایا۔

مرزا شب ہشتم ماہ رجب ۱۲۱۲ھ مطابق ۲۷ دسمبر ۱۷۹۷ء کو شہر آگرہ میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد مرزا عبداللہ بیگ خاں عرف مرزا دو لہا، پہلے لکھنؤ اور اسکے بعد عرصے تک حیدرآباد میں ملازم رہے لیکن غالب نے اپنے ناما خواجہ غلام حسین خاں کیمیاں کے پاس آگرے ہی میں درش پائی۔ وہ پانچ برس کے تھے کہ والد کا انتقال ہو گیا۔ اور ان کے چچا مرزا نصر اللہ بیگ نے ان کو اپنے سایہ عاطفت میں لیا۔ جب اسکے چار یا پانچ برس بعد ۱۲۱۷ھ میں چچا کا بھی انتقال ہو گیا۔



تو مرزا کو ان کا وارث ہونے کی وجہ سے ساڑھے سات سو روپیہ سالانہ پنشن ملتی۔ ہی۔ لیکن مرزا کے خطوط اور معاصرانہ تذکروں سے ظاہر ہے کہ اگرے میں اُن کا قیام اپنے نانا کے ہاں ہی تھا۔

غالب کے ننھیال کی نسبت ہماری واقفیت بہت محدود ہے۔ لیکن جو خط انہوں نے ننشی شیونز اُن کو لکھا ہے۔ اس سے پتہ چلتا ہے کہ ان کا ننھیال اگرے کے ممتاز ترین گھرانوں میں سے تھا۔ اور وہاں انہیں ہر طرح کا عیش و آرام اور ہر طرح کی آزادی میسر تھی۔ ایسی آزادی کا اثر ایک نوجوان امیر زادے پر جس کے سر سے باپ کا سایہ اٹھ گیا ہو۔ جو ہو سکتا ہے۔ وہی غالب پر ہوا۔ نواب اعظم الدولہ اپنے تذکرے میں لکھتے ہیں :-

”اسد اللہ خاں مرزا نوشتہ“ از سمرقند مولدش

جوان قابل و یار باش و دردمند ہمیشہ

بخوش معاشی بسر بردہ ..... در خاطر شکن

غملہائے عشق مجاز تریبت یافتہ غملہ نیاز“

غالب نے اپنے خطوں میں اس رنگین زمانہ کی طرف کئی جگہ اشارہ کیا ہے۔ ان کے ایک

ابتدائی فارسی قصیدے کی تشبیب ہے :-

بود آشیان من شکن طرہ بہار

فیض نسیم و جلہ گل داشت پیشکار

از غنچہ بود محمل نازے بر گلزار

وزنگ کاروانی بیدار روزگار

فہرست روزنامہ اندوہ انتظار

آں بلبلم کہ در چہنستاں بشاخدا

ہر غنچہ از دم بفضائے شگفتگی

ہر جلہ راز من بقامائے ولبری

ہم مینہ از بلائے جہانیشہ دلبراں

ہم دیدہ از دائے محال شہیدان

ہموارہ ذوق مستی و لہو سرور و شور

پیوستہ شور و شاد و شمع وئے وقار

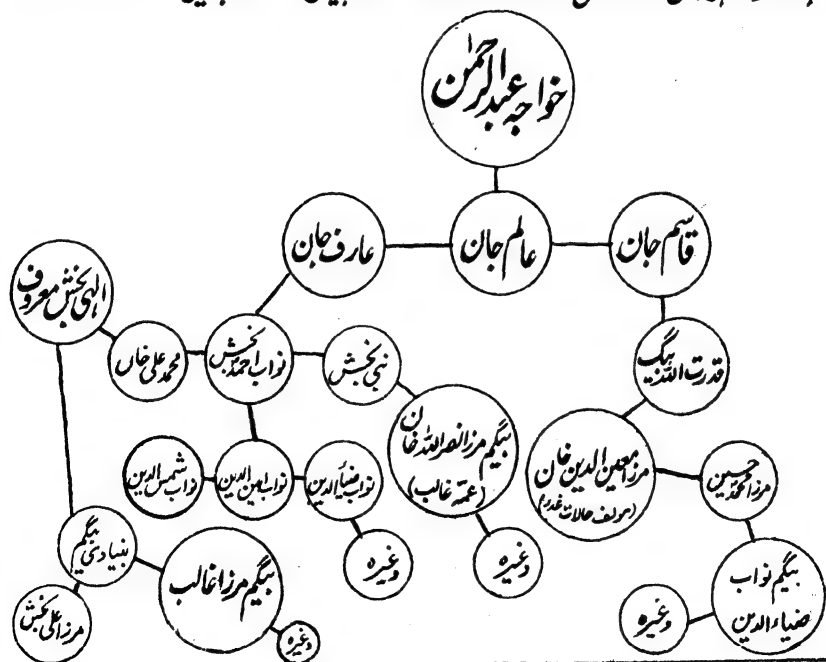
لیکن اس آزادی اور مطلق العنانی کے باوجود مرزا کی تعلیم سے بے پردائی نہیں برتی گئی۔ اور

اگرے میں جو قابل ترین استاد مل سکتے تھے۔ مرزا کی تعلیم ان کے زیر اثر ہوئی۔ انکے ایک استاد نظیر اکبر آبادی تھے۔ اور اگرچہ غالب اور نظیر میں طبعی تفاوت کی وجہ سے غالب پر نظیر کا اثر نہ پڑ سکا۔ لیکن یہ نا ممکن ہے کہ غالب جیسا ذہین طالب علم اگرے کے مشہور ترین عالم لغوی محمد سے کسب فیض نہ کر سکے۔ مرزا کی تصنیفات سے پتہ چلتا ہے کہ علوم مروجہ سے انہیں کافی واقفیت تھی۔ منطق۔ فلسفہ اور علم ہیئت کی علمی اصطلاحیں ان کے بالکل ابتدائی کلام میں موجود ہیں۔ اسلامی نظام تعلیم کے ماتحت علم طب کی واقفیت بڑھیم یافتہ انسان کیلئے ضروری تھی۔ اور مرزا کی تصانیف اور دوسرے ذرائع سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ طب کی مشہور کتابوں سے بخوبی واقف تھے۔ عربی صرف و نحو سے بھی وہ ناواقف نہیں تھے۔ اور بقول حالی جن شہرہ ریویں میں انہوں نے غزلیں لکھی ہیں۔ ان میں غزلیں علم عروض کی واقفیت کے بغیر نا ممکن تھیں۔ لیکن ان علوم سے واقفیت سے زیادہ جو چیز مرزا کو دوسروں سے ممتاز کرتی ہے۔ وہ فارسی زبان اور ادب سے واقفیت اور اس زبان میں قدرتِ اظہار ہے۔ انہوں نے ۱۱ برس کی عمر میں ہی فارسی شکرینا شروع کر دیا تھا۔ اور اس چھوٹی سی عمر میں ظہوری کا کلام اور دوسری فارسی کتابیں زیر مطالعہ رہتی تھیں۔ فارسی سے دلچسپی مولوی محمد معظم کی شاگردی کے زمانے ہی سے ہو گئی تھی۔ لیکن غالباً اس بارے میں ملا عبدالصمد ہرمز کے احسانات ان پر سب سے زیادہ ہیں۔ مرزا اور ہرمز کے تعلقات بہت واضح نہیں۔ ہرمز سنہ ۱۱۸۰ھ کے قریب آگرے میں سیاحانہ آیا تھا۔ وہ دہلی تک مرزا کے ساتھ رہا۔ اور جب مرزا آگرہ چھوڑ کر دہلی آئے تو وہ بھی ہمراہ تھا۔ اس سے خیال ہوتا ہے کہ وہ مرزا کا اتالیق مقرر ہو گیا ہو گا۔

مرزا بڑی تیرہ برس کے تھے کہ میر محمد کاظم بمقامِ جولی عہد شاہِ دہلی ظفر کے استاد تھے۔ ایک سفارت پر افسسٹن صاحب کے ساتھ سندھ گئے اور انکی جگہ ذوق ولی عہد کے استاد مقرر ہوئے۔ اس وقت ولی عہد کے استاد کا مشاہرہ چار روپیہ ماہوار تھا۔ لیکن چونکہ ولی عہد کی تخت نشینی کے وقت اسکے استاد کا استاد شاہ ہو جانا قدرتی امر تھا۔ اس تقرر سے مرزا کا

لاستہ بند ہو گیا۔ - جب ہم یہ دھیان میں رکھتے ہیں تو یہ سمجھنا مشکل نہیں معلوم ہوتا۔ کہ ذوق کی زندگی میں غالب کا استاد شاہ نہ ہونا بہادر شاہ کی بد ذوقی کی وجہ سے نہ تھا۔ بلکہ اتفاقی حوادث کا نتیجہ تھا۔

لیکن غالب کیلئے اس سال کا اور بھی اہم واقعہ مرزا الہی بخش معروف کی صاحبزادی امراؤ بیگم سے شادی تھی۔ مرزا کی کئی تحریروں سے بالخصوص اس دردناک مرثیہ سے جو انہوں نے ۲۵ برس کی عمر سے پہلے لکھا۔ یہ نتیجہ افذکر ناہیت مشکل نہیں کہ وہ شادی کو "دام سخت" ہی سمجھتے رہے۔ اور "اُڑنے" سے پہلے "گر قتل" ہو جانا انہیں بہت ناگوار تھا۔ لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ مرزا کے لئے یہ شادی ہزار آسانوں کا موجب ہوئی۔ اور ان کی زندگی کے اکثر واقعات سمجھنے کیلئے ضروری ہے کہ مرزا الہی بخش کے خاندانی حالات و ذرا وضاحت سے بیان کر دئے جائیں۔



غالب کے خس مرزا آہی بخش معروف جن کے متعلق آزاد نے "آب حیات" میں کئی صفحے لکھے ہیں ذوق کے شاگرد تھے۔ اور نہایت پاکیزہ اور موثر شعر کہتے تھے۔ فخر الدولہ نواب احمد بخش جہنوں نے لاڈلیک کی فتوحات میں نام پیدا کیا تھا۔ مرزا آہی بخش کے بھائی تھے۔ نواب اور نواب کی اولاد سے غالب کے تعلقات کا ذکر بعد میں آئیگا۔ لیکن مندرجہ بالا شجرہ پر سرسری نظر ڈالنے سے ہی یہ امر واضح ہو جاتا ہے کہ مرزا کی شادی ایسے گھرانے میں ہوئی۔ جو نہ صرف جاہ و ثروت کے لحاظ سے ممتاز اور رو بہ ترقی تھا۔ بلکہ شعرو شاعری سے بھی گہرا لگاؤ رکھتا تھا۔

غالب نے قیام آگرہ کے دوران میں جو اشعار لکھے وہ نسخہ حمید یہ میں محفوظ ہیں لیکن یہ فیصلہ کرنا کہ کون سے آگرہ اور کون سے دہلی میں لکھے گئے۔ آسان نہیں۔ انڈیا آفس لائبریری میں اردو شعرا کے وہ تذکرے ہیں۔ "تذکرہ سرور" اور "عیار الشعرا" جن میں غالب کو اکبر آباد کا ساکن بتایا ہے۔ لیکن ان قلمی نسخوں کی تاریخ کتابت موجود نہیں۔ اور چونکہ "تذکرہ سرور" کے مصنف ہے غالب کی ملاقات آگرہ چھوڑنے کے بہت بعد تک ہوئی رہی۔ نامکن نہیں کہ اس میں کتاب کے ختم ہونے کے بعد جو اشعار ملے ہوں وہ بھی درج کر لئے گئے ہوں۔ چنانچہ انڈیا آفس میں تذکرہ سرور کا جو نسخہ ہے۔ اس میں کئی اشعار ایسے ہیں جو نسخہ بھوپال میں بھی نہیں اور کئی اشعار ایسے ہیں جو اور کسی دیوان میں نہیں ملتے۔ مثلاً :-

نیاز عشقِ خرم سوزِ اسبابِ ہوس بہتر      جو ہو جڑے نثار برقِ مشتِ غارِ خس بہتر  
جگر سے ٹوٹی ہے سوئی ہوئی سناں پیدا      و دانِ زخمِ میں آخر ہوئی زباں پسیدا  
"عیار الشعرا" میں جو خوب چند "ذکا" نے اپنے استاد شاہ نصیر کی زبانِ لبش پر لکھی۔ غالب کے متعلق ذیل کا اندراج ہے :-

"مرزا اسد اللہ خاں عرف مرزا ذیشان المتخلص بہ غالب ولد مرزا عبداللہ خاں عرف مرزا دولہ نصیر مرزا غلام حسین خاں کمیدان ساکن بلدہ اکبر آباد شاگرد مولوی محمد معظم۔ شاعرِ رسی ہندی"

اس تذکرہ میں دو شعرا ایسے انتخاب ہوئے ہیں۔ جو اور کہیں ہماری نظر سے نہیں گزرے۔  
 زخمِ دل تھے دکھایا ہے کہ جی جلنے ہے ایسے ہنستے کو رُلا لیا ہے کہ جی جانے ہے  
 صبا لگا وہ طمانچہ طرف سے بلبلی کی! کہ روئے غنچہ گل سوئے آشتیاں پھر جائے  
 ان تذکروں کے قلمی نسخے ہندوستان کے چند کتب خانوں میں بھی ہیں۔ ان میں کوئی ایسا مل گیا  
 جس پر تاریخِ کتابت درج ہوئی تو مرزا کے چند نہایت ابتدائی اشعار کے متعلق کہا جاسکے گا۔ کہ  
 وہ کس عمر سے پہلے لکھے جا چکے تھے۔ تاہم اب بھی اتنا یقینی ہے کہ مرزا نے آٹھ نو سال کی عمر  
 میں اردو اور دس گیارہ برس کی عمر میں فارسی شعر کہنا شروع کر دیا تھا۔ اور غالباً  
 ان اشعار کا معتد بہ حصہ جنہیں مرزا نے دس پندرہ سال بعد دیوانِ ریختہ سے حذف کیا۔ اگر سے  
 میں ہی لکھا جا چکا تھا۔ ان تذکروں میں سے ایک میں مرزا کے حالاتِ اسد اور دوسرے میں غالب  
 کے تحت میں دئے ہوئے ہیں۔ مرزا نے تمام فارسی غزلیات میں غالب تخلص استعمال کیا ہے۔  
 اور معلوم ہوتا ہے کہ فارسی شعر گوئی شروع کرنے کے کچھ عرصہ بعد انہوں نے اردو میں بھی غالب  
 تخلص لکھنا شروع کر دیا۔ اور اس کے بعد بالعموم اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں یہی تخلص  
 قائم رکھا اگرچہ شاعرانہ سہولت کی وجہ سے چند ایک بعد کی غزلوں میں اسد بھی استعمال کیلئے ہے۔  
 مرزا کا دہلی آنا جانا اس وقت سے شروع ہو گیا تھا۔ جبکہ ان کی عمر ابھی پانچ سال کی تھی۔  
 لیکن یہ یقینی طور پر نہیں کہا جاسکتا کہ کس زمانہ میں وہ متقللاً آگرہ چھوڑ کر دہلی گئے۔ البتہ ان کے  
 چند خطوط سے خیال ہوتا ہے کہ وہ غالباً پندرہ سولہ برس کے ہونگے جب انہوں نے آگرہ چھوڑ کر دہلی  
 میں رہائش اختیار کی۔ لیکن چونکہ انھیال آگرے میں تھا۔ وہاں بھی اکثر جاتے اور دیر تک مقیم رہتے  
 اس زمانہ میں انکی والدہ زندہ تھیں۔ اور انھیال خوش حال۔ ایسی حالت میں ان کا آگرہ چھوڑنا  
 ممکن ہے طلبِ علم کی خاطر ہو۔ جس کے لئے دہلی کی فضا آگرے سے زیادہ سازگار تھی۔ یا بیرونی  
 کے میکہ سے کسی ایسی خواہش کا اظہار کیا گیا ہو۔ اس زمانے کے متعلق انہوں نے ایک اردو خط  
 میں لکھا ہے :-

”روٹی کا خرچ پھوپھی کے سر- بایں ہمہ بھی خان نے کچھ دیدیا کبھی  
کچھ الور سے دلوادیا۔ کبھی ماں نے کچھ آگرے سے بھجوا دیا۔“

مرزا کی پھوپھی کے متعلق کسی تذکرہ نگار نے کچھ نہیں لکھا۔ لیکن ان کی چچی جو ان کی  
بیوی کی پھوپھی بھی تھیں۔ نواب احمد بخش کی ہمیشہ تھیں۔ ممکن ہے انہیں کی طرف مودبانہ  
اشارہ ہو۔ اور قرین قیاس بھی یہی امر معلوم ہوتا ہے کہ آگرے سے آکر مرزا اپنی بیوی کے اقلب  
کے ہاں مقیم ہوئے ہونگے۔ اور ”زندانِ دہلی“ کی حراست بھی اسی مقدمہ کے سلسلہ میں ہوئی ہوگی۔  
جس کا فیصلہ ۷ رجب ۱۲۲۵ھ کو سنایا گیا تھا۔

مرزا کے اس زمانے کے حالات کسی تذکرہ نگار نے نہیں لکھے۔ اور نہ ان کے اس  
زمانے کے خطوط محفوظ ہیں۔ لیکن چونکہ ان کی ادبی عظمت کی بنا اسی زمانے میں پڑی۔ ہم ان  
کے گرد و پیش کے حالات کسی قدر تفصیل کے ساتھ آئندہ باب میں درج کرینگے۔



۱۔ مرزا نے فارسی خط و کتابت پر جو رسالہ لکھا۔ اس میں نواب احمد بخش کو ”عظم عالی مقدار“ لکھا ہے  
اس صحت میں نواب کی ہمیشہ کو پھوپھی لکھنا کوئی غیر معمولی بات نہ ہوگی۔

# باب دوم

## دہلی

مرزا کا دہلی میں آنا جانا اسی وقت سے شروع ہوا۔ جب شاہ عالم ثانی جنہیں غلام قادر سہیل نے آنکھیں نکال کر زندہ کر دیا تھا۔ تخت شاہی پر متمکن تھے۔ روہیلہ کی بغاوت کے بعد دہلی میں رہیں۔ کا اقتدار بڑھا۔ تو سندھیلے انہیں قید خانے سے نکال کر قلعہ میں بادشاہی تخت پر بٹھا دیا۔ اور اسکے بعد جب مسئلہ میں لارڈ لیک نے سندھیا کو شکست دی اور دہلی میں انگریزی ظلم و ستم قائم ہوا تو شاہ عالم ثانی کو بدستور تخت نشین رہنے دیا گیا۔ بلکہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی حالت پہلے سے بہتر ہو گئی۔ مسٹر آرجییا لڈسٹین ریڈیفنٹ دہلی۔ بادشاہ کے جذبات کا ہر بات میں خیال رکھتے اور قلعہ اور شہر میں کسی قسم کی مداخلت نہ کی جاتی۔ بادشاہ کی جو خاصہ کی جاگیریں تھیں انکی آمدنی بڑھ گئی تھی۔ اسکے علاوہ اس زمانہ میں سکوں پر بادشاہ کا ہی نام ہوتا تھا۔ اور جاگیرداروں اور رئیسوں کی وراثت پر بادشاہ کی تہر توشیح کو بھی سب سے زیادہ اہمیت دی جاتی۔ شاہ عالم کی وفات مسئلہ میں ہوئی اور انکی بجائے شاہ اکبر ثانی جانشین ہوئے۔ انکے زمانہ میں مسٹر آرجییا لڈسٹین کی پالیسی قائم نہ رکھی گئی۔ لیکن قلعہ میں پھر بھی کوئی مداخلت نہ ہوئی۔ اور شہر میں بھی شاہی جلوس اور سوانحی

کا اہتمام اسی شان سے جاری رہا۔ جو اس سے پہلے تھا۔ علاوہ ازیں اگرچہ بادشاہ کی ہستی شاہ شہنشاہ سے زیادہ نہ تھی۔ وہ اپنے موروثی حقوق پر اڑے رہتے۔ چنانچہ ۱۸۱۴ء میں جب گورنر جنرل کلکتہ سے دہلی آئے تو انکی ملاقات بادشاہ سے اسی وجہ سے نہ ہو سکی کہ بادشاہ نے انکو اپنے برابر کرسی دینا قبول نہ کیا۔

قلعہ سے قطع نظر اسوقت شہر دہلی کی حالت موجودہ زمانہ سے بہت مختلف تھی۔ شہر کے گواگرد تفصیل تھی۔ اور سارا شہر اس کے اندر آباد تھا۔ شہر کے دروازے شام کو بند ہوتے اور صبح کو کھول دیئے جاتے۔ جہاں شہر دہلی کا موجودہ شیشن ہے۔ وہاں اس زمانے میں مکانات تھے اور غدر سے پہلے ایک آباد محلہ تھا۔ جہاں امرا و اراکین سلطنت رہتے تھے۔ چاندنی چوک کے درمیان اس زمانے میں نہر بہتی تھی۔ جس کے دونوں طرف خوشنما سایہ دار درخت تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ جب تک دہلی میں مرہٹوں کا راج رہا۔ شہر اور شہر کا قرب و جوار لیروں اور ڈاکوؤں سے محفوظ نہیں تھا۔ جہاں جان و مال خطرے میں ہو۔ وہاں قدرتی امر ہے کہ علم و فن عروج نہ پائے چنانچہ دہلی میں جو کوئی شعر و سخن یا کسی اور فن میں نام پیدا کرتا۔ اُسے لکھنؤ کی کشش میں سے کھینچ لیا جاتی۔ لیکن جب ۱۸۵۸ء میں انگریزوں کا نظم و نسق قائم ہوا۔ تو نہ صرف شہر کی آبادی و خوشحالی بہت بڑھ گئی۔ بلکہ علم و فن کا جو شیرازہ بکھرا ہوا تھا۔ وہ پھر ایک دفعہ بندھ گیا۔ اور بقول حسالی ”دارالخلافت دہلی میں چند ایسے اہل کمال جمع ہو گئے۔ جنکی صحبتیں اور جلسے عہدی اکبری اور شاہجہانی کی صحبتوں اور جلسوں کو یاد دلاتے تھے۔“ سر سید احمد خاں نے آثار العنایہ میں اس زمانے کے اکابر علماء اور شعرا کے حالات لکھے ہیں۔ اور جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ دوسری ممتاز ہستیوں سے قطع نظر اس زمانے کے شعرا میں شاہ نصیر ذوق۔ مرسن۔ علماء میں شاہ عبدالعزیز شاہ انخیل۔ شاہ عبدالغادر حضرت سید احمد بریلوی۔ مولانا فضل حق خیر آبادی۔ اہلباء میں حکیم محمد خاں۔ حکیم احسن اللہ خاں حکیم ضامن اور نقادوں میں نواب مصطفیٰ خاں شیفہ موجود تھے۔ اور یہ دہی لوگ ہیں جن کے زیر اثر سر سید حالی۔ نذیر احمد۔ آزاد۔ دمکاد اللہ۔ وآخ کی تربیت ہوئی۔ جو اگرچہ خود پرانے نظام کے پرورد تھے



لیکن بیس سال کے عرصہ میں شمالی ہندوستان کو ایک نیا نظام تعلیم نیا لٹریچر اور مذہب کی مدافعت کے لئے نئے ہتھیار دیئے گئے۔ تو ہمیں غالب کے اس ماحول کا صحیح اندازہ ہوتا ہے جس کا وہ خود ایک جزو تھا۔ اور جسکی نادانیت کی وجہ سے عوام کے نزدیک غالب کی شخصیت ایک معتمد بکرہ گئی ہے حالی اُس زمانے میں دہلی آئے۔ جب یہاں پت جھڑ شروع ہو گئی تھی۔ لیکن ابھی باغ میں پھول اور پھولوں کے گرد بلبلیں موجود تھیں۔ چنانچہ انہوں نے حکیم محمود خاں کا جو مرثیہ لکھا ہے۔ اس میں اس زمانے کی نہایت موثر تصویر کھینچی ہے۔

اے جہان آباد لے اسلام کے دارالعلوم      اے کہ تھی علم و ہنر کی تیسے اک عالم میں عوم  
تھے ہنر و رتجو میں اتنے جتنے گردوں پر نجوم      تھا افانہ تیرا جاری ہند سے تا شام و روم  
زیب و تاتھا لقب تجھ کو جہاں آباد کا  
نام روشن تجھ سے تھا غناط و بغداد کا

تیری طینت میں ودیعت تھا مذاق علم و دین      جیسے امی تجھ میں تھے، عالم نہ تھے ایسے کہیں  
ہند میں تھا جو محدث تھا وہ تیرا خوشہ چین      تھی محدث خیزاے پاتخت تیری سرزمین  
تھا تفقہ بھی مسلم تیری خاک پاک کا  
بیہقی وقت تھا ایک ایک فقیہ اس خاک کا

طب میں گوہر نانیول کا سب سے آگے تھا قدم      آن کر اس نے بیا تھا دوسرا تجھ میں جنم  
جب کہ تو آباد تھا دنیا میں اے باغ ارم      بھرتے تھے تیرے اطبا بھی میحالی کا دم  
ہند میں جاری تھی سے طب یونانی ہوئی  
شہر شہر اس جنس کی یاں تجھ سے ارزانی ہوئی

لیکے ساتھ اسلام نکلا تھا عرب سے جو علوم      جن میں تھی اسلامیوں کی چار سو عالم میں عوم  
دولت و اقبال کا جب تک رہا تجھ پر ہجوم      کھیتوں پر تیری ابر اتے تھے ان کے جھوم جھوم  
آئی گلشن میں نہ تیرے بھول کہ فصل خزاں  
تیری سرحد میں رہا ہے علم و دانش کا سماں

دور آخر میں کہ تیرا سیل تھا سب جل چکا  
خاک نے یاں پھر تیری اُگلے وہ لعل بے بہا  
بجھتے بجھتے تھا کچھ اک تو نے سنبھالا  
جس نے روشن ہو گیا کچھ دن کو نام اسلاف کا

عبدالصنی کا سماں آنکھوں میں سب کی چھا گیا  
خواب جو بھولا ہوا مدت کا تھا یاد آ گیا

جاہ و کمالت قوم کی گونج میں کچھ باقی نہ تھی  
اس بزرگی سے گزاری تیرھویں تو نے صدی  
پرنے کی عرض ہمز میں تو نے اب بھی کوتاہی  
پھر گئی آنکھوں میں پھر تصویر دور اکبری

علم دین و شعور و حکمت طب و تاریخ و نجوم  
ڈال دی پھر تو نے اپنی چار سوہن میں ہم

جن جن لوگوں نے انگلستان اور دوسرے مغربی ممالک کی ذہنی تاریخ کا مطالعہ کیا ہے وہ ریفارمیشن (REFORMATION) یعنی اصلاح مذہب اور رینائسنس (RENAISSANCE) یعنی حیاتیاتی کی دو تحریکوں سے واقف ہونگے جنہوں نے سولہویں صدی میں دماغی روح پھونک دی تھی۔ اور علمی اور مذہبی نقطہ نظر سے ایک نئے دور کا آغاز کیا تھا۔ مرزا جس وقت دہلی آئے یہاں بھی وہی حالات رونما تھے۔ جنہوں نے دو صدیاں پہلے یورپ کی کاپیالیٹ ڈی تھی۔ انگلستان میں چھاپہ خانہ کی ابتدا سولہویں صدی میں ہوئی۔ اور اس کے قائم ہونے کے بعد ہی علم صحیح معنوں میں عام ہونا شروع ہوا۔ دہلی میں چھاپہ کے آغاز کا قریب قریب یہی زمانہ تھا۔ اور یہاں بھی اس سے اشاعت علم کو وہی فائدہ پہنچ رہا تھا۔ جو انگلستان میں ہوا۔ "رینائسنس" کا ایک اہم واقعہ بائبل کا انگریزی ترجمہ ہے جس کی ابتدا میں جمید مخالفت ہوئی۔ اور جس کی وجہ سے دلفت اور اسکے ساتھیوں کو سخت ایذائیں پہنچانی گئیں۔ ہندوستان میں بھی قرآن مجید کا پہلا فارسی ترجمہ کرنے پر شاہ ولی اللہ گنگوہی تلواروں کا سامنا کرنا پڑا۔ لیکن ان کی جرات اور قابلیت سے مسئلہ میں ہی ہندوستان میں وہ خطرہ طے ہو گیا۔ جس کیلئے ترک کو دو صدیاں اور انتظار کرنا پڑا۔ لیکن جس طرح مغربی "رینائسنس" کی ایک اہم خصوصیت عام ملکی زبانوں کی ابتدا تھی۔ ہندوستان میں بھی فارسی اور عربی کی بجگاردو

لے رہی تھی۔ اور چونکہ علما زمانے کی رفتار پہچانتے تھے مادہ و بشر کی سب سے پہلی کتابوں میں قرآن مجید کا اردو ترجمہ تھا جسے شاہ ولی اللہ کے صاحبزادے شاہ رفیع الدین نے ۱۸۰۳ء میں دہلی سے شائع کیا۔ علامہ ازیں جلطج مغربی "ریناٹینس" کی ایک اور قابل ذکر بات درس و تدریس کا بلند معیار تھا۔ دہلی بھی اس زمانے میں اپنے معلموں اور مدرسوں کی وجہ سے شہرہ آفاق تھی۔ بالخصوص شاہ عبدالعزیز کی ذات والا صفات کی موجودگی سے جو اپنی سلامت روی، صحیح قوت فیصلہ اور علمی قابلیت کی وجہ سے مغربی "ریناٹینس" کی ایک قابل احترام ہستی ایرازمس (ERASMUS) سے بہت مشابہ ہیں۔ اور جن کے درس کیلئے کشمیر، افغانستان اور بلخ ہمارے طلباء کھینچے آتے تھے۔ ان کے علمی سحر اور انصاف پسندی کے آگے سب سر جھکاتے تھے۔ اور اس میں کوئی شک نہیں۔ نہ نہ صرف وہ علم و فضل میں بے نظیر تھے۔ بلکہ زمانے کی نبض بھی خوب پہچانتے تھے۔ چنانچہ جب سرکار انگریزی نے دہلی کالج قائم کیا۔ اور لوگ دہلیں اولاد بھیجنے کے متعلق متامل تھے۔ تو شاہ صاحب نے بڑے زور سے دہلی تعلیم حاصل کرنے کی حمایت کی اور علیگڑھ کالج قائم ہونے سے کوئی پچاس سال پہلے مغربی اور سرکاری درس گاہوں میں تعلیم حاصل کرنے کے حق میں فتویٰ دیا۔

جبریل سیلمن جو ٹھگی کے انسداد کی وجہ سے ہندوستان کی تاریخ میں ممتاز مرتبہ رکھتے ہیں۔ اور جنہیں ہندوستان کیلئے جتنے ملے جتنے کا اتفاق عام یورپین افسروں سے زیادہ ہوتا رہا اس زمانے کی تعلیمی حالت کے متعلق لکھتے ہیں: "دنیا میں ایسی قومیں بہت کم ہونگی۔ جن میں تعلیم اس قدر عام ہے۔ جس قدر ہندوستان کے مسلمانوں میں۔ ان میں جو کوئی بیس روپیہ ماہوار کا مقصد ہی ہوتا ہے وہ اپنے لڑکوں کی اسی طرح تعلیم دیتا ہے جس طرح ایک وزیراعظم اپنی اولاد کو۔ اور جو علوم ہمارے بچے لاطینی اور گریک زبانوں میں اپنے کالجوں میں حاصل کرتے ہیں۔ وہی یہ لوگ عربی اور فارسی زبانوں میں سیکھتے ہیں۔ اور سات سال کے درس کے بعد ایک طالب علم اپنے سرپرست کو آکسفورڈ کے پاس شدہ طالب علم کی طرح علم سے بھرا ہوتا ہے۔ دستار فضیلت باندھتا ہے اور اسی طرح دہانی سے سقراط، ارسطو، افلاطون، بقراط، جالینوس اور بوعلی سینا کی نسبت گفتگو کر سکتا ہے جس طرح آکسفورڈ کا پاس شدہ طالب علم۔"

جنرل سیلین نے ایک اور جگہ لکھا ہے۔ "ایک تعلیم یافتہ مسلمان فلسفہ ادبیات اور دوسرے علوم و فنون پر قابلیت سے گفتگو کر سکتا ہے۔ اور بالعموم ان مضامین پر گفتگو کرنے اور موجودہ زمانے میں ان میں جو تبدیلیاں ہوئی ہیں۔ انہیں سمجھنے کا بہت خواہشمند ہوتا ہے۔"

ان سطور سے یہ تو واضح ہوتا ہے کہ شمالی ہندوستان کا نظام تعلیم اُس زمانے کے انگریزی نظام تعلیم سے یا اسکس فورڈ کے موجودہ کلاسیکل کورس کے مقبول عام نصاب سے کسی طرح پیست نہیں تھا۔ اور اس کے علاوہ اگر درخت فقط اپنے پھل سے پہچانا جاسکتا ہے تو جیسا کہ ہم کہ چکے ہیں جن معلموں کے حلقہ درس سے سرسید۔ حالی۔ آزاد۔ دلخ۔ شیفتہ (اور غالب!) دستاویضیت بانٹ کر نکلیں۔ وہ اپنے درس و تدریس پر جتنا بھی فخر کریں۔ کم ہے۔

اس عام علمی اور ادبی پھل پھل کے علاوہ ایک تحریک جس سے اس وقت دہلی کے گلی کوچے گونج رہے تھے۔ سید احمد بریلوی اور شاہ اسماعیل کی تحریک اصلاح تھی جسے سرسید احمد نے دھڑک دھڑک کر "ریفارمیشن" کے مشابہ قرار دیا ہے۔ اور حضرت بریلوی کے متعلق ڈاکٹر مینٹر کے اعتراضات کا جواب دیتے لکھا ہے کہ جس طرح دھڑک دھڑک کر یورپ کے بڑے حصے کو یورپ کی غلامی سے نجات دلائی۔ اسی طرح یہ تحریک بھی تقلید کی مخالفت میں تھی۔ اور سید احمد بریلوی نے ان فضول اور مفرزوں کے خلاف جو ابتدائے زمانہ سے ہندوستانی معاشرتی زندگی کا جزو ہو گئی تھیں۔ کوشش کر کے زعفران مذہبی بلکہ معاشرتی نقطہ نظر سے بھی شمالی ہندوستان پر بڑا احسان کیا۔ ہمیں اس تحریک کے متعلق مفصل بحث کی ضرورت نہیں۔ لیکن غالب کا کہنا ہے کہ اس کا تذکرہ ضروری ہے کیونکہ یہ وہ زمانہ تھا جب دہلی میں تمام اہل الرائے یا اس تحریک کے طرفدار تھے یا مخالف۔ شاہ نصیر دہلوی نے جن کی خوش اعتقادی کی آزادیت اب حیات میں کئی مضحکہ خیز مثالیں دی ہیں اس ایک کے خلاف نگلیں نکھیں۔ برخلاف اسکے مشہور شاعر مومن مولینا سید احمد بریلوی کے مرید تھے۔ اور دیوان مومن کا آغاز مولینا کی تریف سے ہوتا ہے۔ غیر مقلدین میں سب سے زیادہ رسائل شاہ اسماعیل اور سرسید احمد خاں نے لکھے۔ اور مقلدین کی ترجمانی مولوی فضل حق نے کی۔ جو قدیم علم پر دھیر آبادی خاں

کے رکن تھے اور غالب کے نہایت عزیز دوست۔ مرزا نے بھی ان مباحثوں میں عملی حصہ لیا۔ اور عقائد و لہجہ کے خلاف ایک فارسی مثنوی لکھی۔ لیکن جیسا کہ عالی نے یادگار غالب میں واضح کیا ہے ان کا اپنا نقطہ نظر شاہ اسماعیل سے بہت ملتا تھا۔ اس مثنوی کے مقابل بہت اہم نہیں ہیں اور اس سے بھی کہیں زیادہ اہم وہ ذہنی تلمیذ ہے۔ جو شاہ اسماعیل اور مرزا کے عام نقطہ نظر میں تھا۔ شاہ صاحب کے مذہبی عقائد کیا ہوں لیکن نشان کی تصانیف کا اہم ترین پہلو تقلید کے خلاف جہاد تھا۔ بیشک وہ قرآن شریف اور مستند احادیث کے قائل تھے۔ لیکن عوام جس کو اسلام سمجھتے تھے۔ وہ یا تو رسوم و عقائد کا وہ طومار تھا۔ جو مقامی اثرات سے اسلام کا جزو بن گیا تھا۔ یا ائمہ اربعہ کی کورانہ تقلید۔ شاہ اسماعیل اس میں کسی کے بھی قائل نہ تھے۔ اور جب ہم شاہ صاحب کی تصانیف پڑھتے ہیں تو خیال ہوتا ہے کہ جس آزادی اور جرأت سے وہ رائے عامہ اور مسلمہ سستیوں کی مخالفت کر رہے تھے۔ اور جس بیباکی سے صدیوں کے معبودت گزارہ تھے۔ ناممکن ہے کہ اس کا اثر غالب پر نہ ہوا ہو۔ اور اس کی طبعی آزاد خیالی اور راسخ ہونگئی ہو۔ شاہ صاحب اور مرزا کے خیالات کی راہیں مختلف تھیں۔ لیکن جس طرح انہوں نے شاہ صاحب کو مذہب یا رسوم و معاشرت میں تقلید کی مخالفت کرتے دیکھا۔ اسی طرح خود فنِ نعت اور فنِ شعر گوئی میں استادوں پر آزادانہ نکتہ چینی کی۔ اور جس طرح شاہ صاحب بڑے بڑے بزرگوں کے نام گنا کر کہتے تھے۔ کہ آخر وہ انسان تھے۔ اور غلطی کر سکتے تھے۔ اسی انداز سے غالب نے بھی کہا کہ اگلے جو کچھ کہہ گئے وہ سب سچ نہیں۔ اور ہر پُرانی لکیر صراطِ مستقیم نہیں ہوتی۔

ان دونوں تحریکوں کا مرزا پر جو اثر ہوا ہوگا۔ وہ تو بیشتر ذہنی ہے۔ لیکن دہلی آنے سے جو اثر ان کی شاعری پر ہوا۔ وہ سب سے زیادہ نمایاں ہے۔ اگرے میں شعرا اور شعر فہم حضرات کی وہ کثرت نہ تھی۔ جو دہلی میں تھی۔ اور غالب کے عجیب غریب اشعار پر جب یہ لوگ معترض ہوتے تو وہ انہیں خاطر میں نہ لاتے۔ چنانچہ انہوں نے اگرے میں ایک رباعی لکھی تھی۔

مشکل ہے زبں کلام میرا لے دل سن سن کے اسے طول ہوتے ہیں جاہل  
آسان کہنے کی کرتے ہیں فراموش گم گم مشکل دگر نہ گم مشکل

لیکن جب مرزا دہلی آئے۔ اور مولینا فضل حق اور دوسرے مسئلہ استادوں نے انہیں ان اشعار کے حسن و قبح سے آگاہ کیا۔ تو مرزا کو ان کے علم و فضل کے سہ گے مرجھانا پڑا۔ اور جرح مندرجہ بالا رباعی کا دوسرا مصرعہ تبدیل کیا اور اپنے معترضوں کو بھائے جاہل کے ”مخوذانِ کامل“ کہا۔ اسی طرح اپنی شاعری کا رخ بدلا۔ دیوان ریختہ کا انتخاب انہی کے مشورے سے ہوا اور اگرچہ انتخاب کرتے وقت بعض بلند پایہ اشعار رکھے ہیں۔ بہ حیثیت مجرعی یہ انتخاب ذوقِ سلیم کا ثبوت ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ اگر دیوان غالب تمام کا تمام شایع ہو جاتا۔ تو خدشہ تھا۔ کہ جہاں اتنے سیپ اور کوڑیاں تھیں۔ وہاں کچھ موقی بھی نظر سے پنہاں ہو جاتے۔

مرزا کے اس زمانے کے احباب کی نسبت ہمیں پوری واقفیت نہیں۔ لیکن چونکہ ان کی شادی نواب مرزا الہی بخش معروف کی صاحبزادی سے ہوئی تھی۔ جو شعر کے بڑے دلدادہ تھے۔ اور جن کے اکثر شعرا سے مربیانہ تعلقات تھے۔ یقین ہے کہ مرزا بھی دہلی کے سب سے بڑے شعرا کی صحبت سے فیضیاب ہوئے ہونگے۔ معروف ذوق کے شاگرد تھے۔ اور زبان میں صفائی اور روزمرہ کے بڑے مداح تھے۔ ظاہر ہے کہ انہیں مرزا کی شاعری بہت پسند ہوئی لیکن یہ بھی قرن قیاس ہے کہ ان کی صحبت کے زیر اثر زبان کی صفائی کی طرف مرزا زیادہ متوجہ ہوئے ہونگے۔ معروف خود بھی شاعر تھے۔ نئی نئی زمین نکالتے۔ اور ان میں شعر کہتے اور بھلاتے چنانچہ مرزا کی وہ غزل جس میں ذیل کا شعر مشہور ہے۔

پلا دے ادک سے ساقی جرم سے نفرت ہے  
پیالہ گر نہیں دیتا۔ نہ دے۔ شراب تو دے

انہی کی نکالی ہوئی زمین میں ہے۔ اور اس میں غالب کے علاوہ دہلی کے اور مشہور شاعر بھی طبع اذوائی کی۔

ہرگز کی نسبت ہم کچھ چکے ہیں کہ مرزا دہلی آئے تو وہ ہمرکاب تھا۔ اکی صحبت مرزا کو فارسی زبان میں وہ ملکہ حاصل ہو گیا۔ جو عموماً اہل زبان کا حصہ ہوتا ہے۔ اور جس طرح عام ایرانی ہندوستانیوں

کی فارسی کو خاطر میں نہیں لاتے۔ مرزا بھی شروع سے ہی ہندی زبان ان فارسی نویس کو تمسخر کی نظر سے دیکھنے لگے۔ اس کے علاوہ ہرمز کی وجہ سے پارسیوں کے عقائد سے بھی مرزا کی واقفیت بڑھ گئی۔ اور مذہب کے متعلق عام طور پر ایک آزد خیالی پیدا ہو گئی۔ ہرمز کے عقائد کے متعلق ہمیں پوری خبر نہیں۔ لیکن عجب نہیں کہ وہ شیعہ ہو۔ اور مرزا کا اپنے خاندان کے طریقہ کو چھوڑ کر شیعہ ہونا اسی کے زیر اثر ہو۔

دہلی آنے کے بعد غالب کی شاعری میں جو نمایاں تبدیلی ہوئی۔ اس کی ایک اہم وجہ ہندوستان کے فارسی شعرا کا غائر مطالعہ اور ان کی تقلید ہے۔ اور حقیقت یہ ہے۔ کہ مرزا کی شاعری کا صحیح اندازہ اسی صورت میں ہو سکتا ہے۔ جب بجائے میر اور سودا کے انہیں بیدل اور عرفی کا جانشین سمجھا جائے۔ بیشک انہوں نے اردو شعر لکھے۔ لیکن انہوں نے کسی اردو شاعر کی پیروی نہیں کی۔ بلکہ اردو میں بھی پہلے بیدل اور بعد میں عرفی نظیری کی طرز میں اشعار لکھے۔ وہ میر کے مداح تھے۔ لیکن میر کی غزلوں پر بھی جو غزلیں انہوں نے کہی ہیں۔ وہ میر نہیں بلکہ بیدل کے رنگ میں ہیں۔ اور اگرچہ ان کے اس زمانے کے اشعار کی زبان اردو ہے۔ لیکن مضمون اور زبان کی تمام خصوصیات فارسی شاعری کی ہیں۔ مرزا اپنے اردو اور فارسی کلام میں وہ حد فاصل نہیں رکھتے تھے جو اس زمانے میں عوام کی فارسی سے ناواقفیت سے ہو گئی ہے۔ وہ کل رعنا کے دیباچہ میں لکھتے ہیں کہ انہوں نے اردو اشعار کے لکھنے میں بھی وہی طریقہ اختیار کیا۔ جو فارسی اشعار کے لکھنے میں۔ ان کی شاعری بقول ان کے ایک باغ کی طرح ہے۔ جس کے دو دروازے ہیں ایک اردو اور ایک فارسی۔ اور مرزا کے مقابلہ میں باقی اردو شعرا کے کلام کی پستی کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ ان شعرا کی نظروں سے پہلے نہیں جاتی تھی۔ اور ان کے کلام میں مضامین کی وہ شادابی اور تندہی نہیں۔ جو مرزا کے کلام میں ہے۔ جن کی روایات کا سلسلہ حزیں۔ بیدل۔ ظہوری۔ عرفی۔ نظیر کے واسطے سے امیر خسرو تک پہنچتا ہے۔ مرزا نے آغاز بیدل کے رنگ میں کیا۔ لیکن جب انہوں نے فارسی شاعری کا زیادہ مطالعہ کیا۔ اور شیخ علی حزیں نے مسکلا کہ

ان کی ہیرا۔۔۔ روی انہیں جتائی۔ اور طالب آملی اور عرفی شیرازی کی غضب آلود نگاہ نے آؤرہ اور مطلق العنان پھرنے کا جواہر تھا۔ فنا کر دیا۔ اور نظیری نے اپنی خاص روش پر چلنا سکھایا۔ تو ان کے کلام میں ان شعرا کی خصوصیات زیادہ آگئیں۔ اور وہ تشبیہوں کی غزابت اور پیچیدہ تراکیب کے اس سراب سے بچ نکلے۔ جہیں بیدل کی شعریت فنا ہوئی تھی۔ جیسا کہ ہم اس کتاب کے دوسرے حصہ میں دکھائی گئے۔ مرزا کے کلام کی سب سے بڑی خصوصیت انسانی فطرت کی واقفیت ہے۔ جو اردو کے اور شعراء میں نہیں۔ لیکن آخر مرزا کا نفسیاتی تہمت اکبری شعرا کی وہی معاملہ بندی ہے۔ جو عرفی اور دوسرے شعراء میں تو محبت کے چند پہلوؤں تک محدود تھی۔ لیکن جسے مرزا نے وسعت دیکر تمام انسانی فطرت کا مطالعہ بنا دیا ہے۔ مرزا کو دہلی آنے سے پہلے ہی فارسی شاعری سے لگاؤ تھا۔ لیکن فارسی کا کلام پڑھنے اور سمجھنے کا زیادہ موقعہ انہیں یہاں آنے کے بعد ہی ملا ہوگا۔ اور ہمارے خیال میں ان کی شاعری پر خارجی اثرات میں سب سے اہم فارسی شعرا کا مطالعہ اور ان کی پیروی ہے۔

اسکے علاوہ مرزا کی شاعری میں جو انقلاب آیا۔ وہ بڑی حد تک اس انقلاب کا عکس تھا۔ جو مرزا کی ذہنی گہرائیوں میں وقوع پذیر ہو رہا تھا۔ اس زمانے میں مرزا کی طبعی انفرادیت بہت کم ہو گئی تھی۔ عنفوان شباب میں انسان اپنے تئیں دنیا کا مرکز سمجھتا ہے۔ اور یہ خیال کرتا ہے۔ کہ میری رائے اور پسند کے آگے سب کو سر جھکانا پڑے گا۔ مرزا کی طبیعت میں یہ رجحان جیسا کہ ان کے خاص طرزِ شاعری (یا انکے بھائی کی علالت سے بھی) خیال ہو سکتا ہے۔ عوام سے بہت زیادہ تھا۔ اور اس انتہائی انفرادیت کے بقول آئندہ وہی نتیجہ ہو سکتے ہیں کہ یا تو انسان قناعت اور خودداری کو حد سے بڑھا کر اور اپنے سوا باقی سب کو جاہل اور ہوش سے عاری سمجھ کر سوسائٹی سے اس طرح بیگانہ ہو جائے۔ کہ سوسائٹی کے نزدیک وہ اپنا دماغی توازن کھو بیٹھے اور یا دوسروں کے نقطہ نظر کو سمجھتے ہوئے اپنی انفرادیت کو ان حدوں میں رکھے۔ کہ ایسا ایشیائی رنگ بھی قائم رہے اور دوسروں کے نزدیک سڑی پن بھی نہ ہو۔ یہ اردو ادب کی خوش قسمتی



تھی۔ کہ مرزا کی طبعی رجحانات پر ان کی عقل غالب آئی۔ اور انہیں خوش قسمتی سے ایسے دوست  
 میسر آئے۔ جن کی صحبت نے ان کی بے قاعدگیاں ہموار کر دیں۔ شخصی انفرادیت مٹانے  
 اور مناسب حد تک تناسب کھانے کے لئے سوسائٹی کا سب سے بڑا حربہ ظرافت ہے۔ جسے  
 کچھ تنہائی سے بزمِ احباب زیادہ راس آتی ہے۔ اور جوں جوں مرزا کا حلقہ احباب وسیع  
 ہوتا گیا۔ اور ساتھ ساتھ مشاہدے اور تجربے سے طبیعت کی زوہسی کم ہوئی۔ تو ان کی  
 انفرادیت بھی خوشگوار حدود میں آگئی۔ اور عجیب و غریب خیالات اور طبیعت کی  
 بیہوشی کی جگہ خوشگوار خیالات اور ظرافت نے لے لی۔

# باب سوم

## لکھنؤ کلکتہ

دیوان غالب کا بھوپالی نسخہ اس وقت مرتب ہوا۔ جب غالب آلام دنیا سے بالکل آزاد تھے۔ اور جس رنگین زمانہ کی یاد سے ان کا ابتدائی کلام معمور ہے۔ غالب اس وقت نواب بخش کے ساتھ رہتے تھے۔ نواب احمد بخش نے مرہٹوں کے خلاف لارڈ لیک کے معرکوں میں نام پیدا کیا تھا۔ اور ۱۸۵۸ء میں لارڈ موصوف نے ان خدمات کے عوض میں انہیں فروز پور جبر کا علاقہ جواب ضلع گڑگاؤں کا حصہ ہے۔ تفویض کیا تھا۔ نواب نے مہاراجگان الور اور سرکار انگریزی کے درمیان تعلقات قائم کرنے میں بھی بہت حصہ لیا۔ اور مہاراجہ الور نے ان خدمات کے صلہ میں پرگنہ لوہارو انہیں بخش دیا تھا۔ نواب کی جائیداد کافی تھی۔ اور حسب طرح بڑے گھر دل میں بہت سے متعلقین آسانی سے بسر اوقات کرتے ہیں۔ نواب کے برادر زادہ مرزا علی بخش اور غالب نواب کے ساتھ بہت عرصہ مقیم رہے۔ اس سلسلہ میں غالب نے بہت سا وقت فروز پور جبر کر میں گزارا۔ اور جب انگریزی فوج نے ۱۸۵۸ء میں مہاراجہ بھرتیو کے خلاف چڑھائی کی۔ تو غالب اور مرزا علی بخش بھی نواب کے ہمراہ تھے۔ غالب کی سب سے پہلی نثر کی تصنیف اسی زمانے

کی یادگار ہے۔

مرزا علی بخش نے جو غالب کی بیوی کے بھائی بھی تھے۔ غالب سے استاد عاکی کہ فارسی خط و کتابت کے قواعد اور القاب خیریت وغیرہ کے موزوں فقرے ایک جگہ جمع کر دیں۔ چنانچہ مرزا نے ایک مختصر رسالہ میں جو ان کے کلیات فارسی میں موجود ہے۔ فارسی مکتوب نویسی کے قواعد جمع کئے ہیں۔ یہ رسالہ صاف اور سلیس زبان میں لکھا ہوا ہے۔ اور اس کے دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ خط و کتابت کا جو نفسی اسلوب انہوں نے تیس برس بعد اردو زبان میں اختیار کیا (اور جس سے ان کے فارسی خطوط بیشتر عادی ہیں) اس وقت بھی انہیں پسند خاطر تھا۔ وہ اس رسالہ میں لکھتے ہیں:-

”مکتوب الیہ را بلفظیکہ فراخ حال اوست آواز دہم و زمزمہ سنج مدعا گردم القاب و ادواب گوئی ذخیریت گوئی و عافیت جوئی خوشو زائد است۔ و بختگان خوشو را دفع ہند نامہ نگار را باید۔ کہ نگارش را از گذارش و در ترنبرہ و بنشتن را رنگ گفتن و ہد“ فارسی زبان میں انہوں نے بہت حد تک دواج عام کی پیروی کی ہے۔ لیکن اردو رقعات میں مندرجہ بالا اصولوں پر پوری طرح عمل کیا ہے۔ اور بقول اپنے ”مراسلہ کو مسکالمہ بنادیا۔ دُور سے بیٹھے بزبان قلم باتیں کیا کیجئے“

اس رسالہ سے یہ بھی پتہ چلتا ہے۔ کہ ہندوستانی فارسی نویسوں کی زبان دانی سے جو نفرت انہیں تمام عمر رہی۔ اور جس نے بعض اوقات تلخ بحث کا رنگ اختیار کر لیا۔ اس وقت بھی موجود تھی۔ اور غالباً ہرمز کی محبت کا اثر تھی۔ وہ فارسی لکھنے والے کو ہدایت کرتے ہیں ”اندازہ خوبی زبان نگاہداد دریں پارسی آمیختہ تباژی مداور کشاکش تفرقات ہندی زبانان پارسی نویسی ضایع نمکزار“

بھرتپور کا معرکہ ۱۸۵۷ء میں ہوا۔ لیکن اگرچہ اس تصنیف سے غالب کی جاہلاد کے جھگڑوں کے متعلق کوئی اطلاع نہیں ملتی۔ غالباً ان کی ابتدا اسی زمانہ میں ہوئی۔ نواب احمد بخش کے تین صاحبزادے تھے۔ نواب امین الدین جن کے نام غالب نے اپنا دیوان فارسی معنون کیا ہے۔ نواب ضیا الدین تریو خشاں جو غالب کے شاگرد اور عزیز دوست تھے۔ اور ان دونوں کے سوتیلے بھائی اور مشہور شاعر وارغ کے والد نواب شمس الدین۔ نواب احمد بخش نے ۱۸۴۲ء میں سرکار انگریزی اور مہاراجہ

کی اجازت سے نواب شمس الدین ہی کو تمام جائیداد کا وارث قرار دیا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس فیصلہ پر سب بھائی متفق نہ تھے۔ اور اس میں بعد کو کچھ ترمیم بھی ہوئی۔ چنانچہ فروری ۱۸۲۱ء میں اپنے والد کے مشورہ پر نواب شمس الدین نے پرگنہ ٹوہ رو ایک اقرار نامے سے اپنے دو بھائیوں کے نام منتقل کر دیا۔ اور بالآخر اکتوبر ۱۸۲۱ء میں جائیداد کا انتظام اپنے ہاتھوں میں لیا۔

چونکہ مرزا کی جاگیر بھی نواب احمد بخش کی جاگیر میں شامل ہو گئی تھی۔ ظاہر ہے کہ مرزا کو بھی اپنی حق تلفی کا خیال اسی زمانہ میں ہوا ہوگا۔ جب نواب احمد بخش کی جاگیر کے متعلق آخری فیصلہ ہوا ان کو جاگیر اپنے چچا مرزا نصر اللہ خاں بہادر کے وارث ہونے کی وجہ سے ملی تھی۔ جو پہلے مرزا کی طرف سے اکبر آباد کے صوبہ دار تھے۔ اور جب لارڈ لیک کی عملداری ہوئی۔ تو چار سو سواروں کے رسالدار مقرر ہوئے۔

انہیں اسی کے صلیب میں علاوہ ذاتی زر معادضہ کے معقول جائیداد میں حیات ملی تھی۔ لیکن ایک سال کے بعد ہی ان کا انتقال ہو گیا۔ ان کی وفات پر ان کے وارثوں اور متعلقین کے لئے سرکار نے فیروز پور جھوکا کی ریاست سے نشین مقرر کر دیں۔ جو نواب احمد بخش کی جاگیر میں شامل تھی۔ مرزا کا دعویٰ تھا۔ کہ انکے اپنے اور شرکائے حقیقی کئے دس ہزار روپیہ سال مقرر ہوئے تھے۔ لیکن نواب فقط تین ہزار دیتے تھے۔ جن میں خاص مرزا کا اپنا حصہ فقط ساڑھے سات سو روپیہ کا تھا شروع شروع میں تو ان کے نواب سے بہت اچھے تعلقات تھے۔ اور نواب ان کی مدد اور خبر گیری کرتے رہے۔ لیکن ۱۸۲۱ء کے قریب اختلافات کا آغاز ہوا۔ مرزا کے خسر نواب الہی بخش معروف جو نواب کے بھائی تھے۔ اسی سال فوت ہو گئے۔ اور ممکن ہے ان کی وفات کے بعد نواب سے مرزا کا اثر کم ہو گیا ہو۔ مرزا کی عمر اس وقت تیس اکتیس سال کی تھی۔ اور تمام عمر عیش و عشرت کا عادی رہنے کے بعد اب عیش و مسرت کا مرحہ ختم ہو تا نظر آتا تھا۔ دوسرے جن لوگوں نے ابتدائی تو قعات کی بنا پر قرضے دیئے تھے۔ وہ اب مختصر پنشن دیکھ کر تھکے کر رہے تھے۔ اور سب سے بڑا صدمہ اس موقع پر یہ ہوا کہ ان کا چھوٹا بھائی مرزا یوسف دیوانہ ہو گیا۔

غالب کی حساس طبیعت کے لئے ذریعہ معاش کی تنگی، بھائی کی بیماری، قرضخواہوں کے تقاضے اور دوسری مصیبتیں ناقابل برداشت تھیں۔ دوستوں نے مشورہ دیا کہ نواب کی خدمت میں جا کر درود لے کر کہو۔ ممکن ہے وہ مدد کرے۔ چنانچہ مرزا دہلی سے فیروز پور جھڑکا گئے۔ نواب ان دنوں آدھ تھا۔ اور مرزا کو فیروز پور جھڑکا رکنا پڑا۔ یہاں سے انہوں نے جو خطوط اپنے شاگرد منشی جواہر سنگھ کے والد رائے پھل کھتری کے نام لکھے ہیں۔ ان سے ان کی مصیبتوں کا پتہ چلتا ہے۔ وہ لکھتے ہیں :-

”چھ نالہ کہ از بیم رسوائی از دل تابہ زباں ز سیدہ خون میگرد و دچہ غمناکہ اندود بیکی کسوت اشک پوشیدہ از چشم بیرون میرود۔ چارہ رنج بیدل معدوم و پائیان کارنا معلوم است پیداست کہ از نفس بدام افتادہ راجہ حال خدا بد بود“ اس کے بعد نواب کے انتظاریں جو بہتر اریاں ہوئی ہیں۔ ان کا ذکر کر کے لکھا ہے۔ ”ہر چند در وطن نیم اما قرب وطن نیز قیامت است۔ ہنوز بالکل کشتاہ راہ نامہ و پیام است۔ ہر چہ دیدہ میشد آتش چشم بود ہر چہ شنیدہ میشد ز رحمت گوش است۔ نیم جانے کہ اذال در ط بردل آوردہ ام و دیعت خاک فیروز پور است کہ مرا میں اقامت اضطراری اتفاق افتاد۔ آخر جب خدا خدا کر کے نواب الہ کے قصبہ دہلی سے فارغ ہوا۔ اور فیروز پور واپس آیا تو معلوم ہوا کہ دوستوں کے مشورہ سے امیدوں کے جو قلعے بنائے ہوئے تھے۔ ان کی بنیادیں پرے۔ اور نواب سے کسی طرح کی توقع رکھنا عبث ہے۔ چنانچہ بقول غالب ”نواب صاحب مرا بہ لطف زبانی فریفتند و کرشمہ ستم کہ بالفتات میمانست از راہ بردند“ چنانچہ مرزا کو دہلی ناکام واپس لوٹنا پڑا۔

مرزا کو جب نواب کی طرف سے قطعی مایوسی ہوئی۔ تو انہوں نے نواب کی تقسیم کے خلاف کلکتہ میں اپیل کرینکا ارادہ کیا۔ بقول حالی ریڈیٹ دہلی نے انہیں کامیابی کی اُمید بھی دلائی چنانچہ تیس برس کے ہونگے۔ جب وہ اس دور دراز سفر کے لئے گھر سے روانہ ہوئے۔

مرزا دہلی سے کب روانہ ہوئے۔ اس کی صحیح تاریخ تو معلوم نہیں۔ لیکن دہلی سے وہ لکھنؤ گئے اور وہاں سے ان کی تاریخ روانگی ۲۷ جون ۱۸۲۷ء یا ۲۶ دئیقہ ۱۲۷۷ء ہے۔ لکھنؤ میں غالب

نے بہت دیر قیام کیا۔ اور اگر اس فارسی نثر کی تاریخ تحریر کو جو انہوں نے وزیر اودھ کی تعریف میں لکھی تھی۔ درست مان لیا جائے۔ تو یہ ماننا پڑے گا۔ کہ کم از کم دو مہر محرم الحرام ۱۲۶۶ھ واقعہ تک یعنی قریباً ۱۱ مہینے وہ لکھنؤ مقیم رہے۔

مرزا جب لکھنؤ پہنچے تو دکن غازی الدین حیدر بادشاہ تھے۔ اپنے والد نواب سعادت علی خان کی وفات کے پانچ سال بعد تک وہ نواب وزیر بھی کہلاتے رہے۔ لیکن جب ۱۲۸۱ھ میں لاہور ملگو نے نظام حیدر آباد اور نواب وزیر اودھ کو بادشاہ کا خطاب اختیار کرنے کا مشورہ دیا۔ (اور مشہور ہے کہ نظام نے مغلیہ بادشاہ کے احترام کے خیال سے نہ مانا) تو غازی الدین حیدر نے اپنے بادشاہ ہونے کا اعلان کیا۔ اور سال ۱۲۸۹ھ میں بڑی دھوم دھام سے ان کی تخت نشینی کی تقریب ہوئی۔ جس کی تاریخ بھی صحیح ہو نا سچ کہ ظل اللہ گردید۔ انہیں شعر سے تہوڑی بہت دلچسپی ضرور تھی۔ چنانچہ مشہور ہے کہ انہوں نے تاریخ کو ملک اشوکا کا خطاب دیکر اپنے دربار سے متعلق کرنا چاہا! لیکن تاریخ نے یہ کہہ کر غازی الدین کو نہ تو شامان دہلی کا مرتبہ حاصل ہے۔ اور نہ سرکار انگریزی کا زور و اقتدار۔ خطاب واپس کر دیا۔

جب مرزا لکھنؤ پہنچے۔ تو بادشاہ کی خدمت میں باریابی کیلئے نائب السلطنت کی مدد کی ضرورت تھی۔ نائب السلطنت اس وقت معتمد الدولہ آغا میر تھے۔ جنہوں نے ملازمت کا آغاز بطور ایک خدمتگار کے کیا تھا۔ لیکن نواب بیگم اور ریڈنڈنٹ کی مدد سے بادشاہ پر اس قدر اقتدار حاصل کر لیا تھا۔ کہ اب وہ سلطنت کے سیاہ و سفید کے مالک تھے۔ جیسا کہ غالب کے خطوط سے پتہ چلتا ہے۔ ان کی نیابت تاریخ اودھ کا ایک نہایت تاریک باب ہے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ انہیں بھی شعر گوئی سے اتھوڑی بہت دلچسپی ضرور تھی۔ اور (شاید اپنے مد مقابل حکیم مہدی کی ضد سے) وہ تاریخ کی کے مربی گئے جاتے تھے۔ چنانچہ مرزا نے بھی ان کی خدمت میں پیش کرنے کے لئے ایک مدحیہ

۱۔۔۔ غالب لکھنؤ سے جانیکے چند مہینے بعد ہی آغا میر معزول ہو گیا۔ اور قریباً چار سال تک لاہور کے اپنے گھر کے اندر قید رہا۔ (سپتہ)

نشر صنعتِ تعلیم میں لکھی۔ لیکن اس نشر کے پیش کرنے کی نوبت نہیں آئی وجہ اس کی یہ تھی کہ ملاقات کے لئے نائب نے جو شرطیں پیش کیں۔ انہیں مرزا باعثِ شرم اور خود داری کے خلاف سمجھتے تھے چنانچہ غالب ایک خط میں لکھتے ہیں ”آنچہ در باب ملازمت قرار یافت۔ خلاف آئینِ خوشن داری و تنگ شیوہ خاکساری بود۔“ مرزا بقول اپنے اس وقت ”خوآموز شیوہ گدائی“ تھے۔ اور شالان اور کی تعریف میں سب سے پہلے جو قصیدہ انہوں نے لکھا ہے۔ اس میں بھی بار بار اس امر کی طرف اشارہ ہے

ناز پر درودِ خلوت اے آزاد گیسم کا فرم گر بسا پردہ سلطان رفتم

من ہم از خیل کریمانم و نجلت نبود

گر بدریوزہ بدرگاہِ کریمیاں رفتم

اس قصیدہ میں جس کی زبان بہت صاف ہے۔ مرزا نے اپنی مصیبتوں اور دہلی سے کھنڈر جانے کی دردناک داستان لکھی ہے :-

چہرہ اندودہ بگرد و مژہ آغشتہ بخوں خود گراہم کہ زد دہلی بہ چہ عنوان رفتم

اضطرار آئینہ پرواز جلد سے و طنت نہ بدل رفتم اذال بقعد بل از جاں رفتم

ہم جگر تنقہ ز کین خواہی اختیار شدیم ہم دل آزرده ز بے مہرئی خویشاں رفتم

ایمن از فتنہ عیاری عیسایانم باخیں تجربہ گز یارئی یاران رفتم

منت از خویش بہ اندازہ طاقت دارم

کہ بدیں بارالم ہائے وزاواں رفتم

غالب لکھنؤ سے ۲۷ جون ۱۸۵۷ء کو روانہ ہوئے اور ۱۹ اکتوبر ۱۸۵۷ء کو غازی الدین حیدر

لے۔ مرزا نے یہ قصیدہ دہلی سے پہلے شاہِ اودھ کے وکیل راجہ صاحب رام اور پرمیشی محمد حسن کے پاس لکھ جیسا کہ وہ وزیرِ مذہبک پہنچائیں۔ اور وزیرِ بادشاہ کی خدمت میں پیش کیے۔ مرزا نے اس کے ساتھ پرمیشی محمد حسن کو اپنے لکھا ہے جس میں لکھتے ہیں کہ ”مرزا جاجوہ باؤرانی دسلہ مرح گسٹری ایما یا سمان فرزند آید کہ خود را آلودہ بلکہ تمام بود کاسے توانم کرد۔“ اس خط میں تاریخِ تہات یا بادشاہ کا نام ذکر نہیں اس لئے یہ قصیدہ ناکسل ہے کہ قصیدہ لکھنؤ لکھ جیگا۔ اور کیا شرف سے ہی اس میں نصیر الدین حیدر اور درشن الدولہ کا نام تھا۔ یا پہلے غازی الدین حیدر اور محمد لاکھ کا نام تھا۔ اور چونکہ غلام میں پیش نہ ہو سکا۔ بد میں نام کی تبدیلی سے نصیر الدین کے برابر میں پیش کیا گیا۔

کا انتقال ہو گا۔ اور انکی جگہ نصیر الدین حیدر جو انکے بیٹے کہلاتے تھے تخت نشین ہوئے معلوم ہوتا ہے کہ اسکے سات آٹھ سال بعد جب روشن الدولہ نائب السلطنت تھے۔ توشیحی محمد حسن اور روشن الدولہ کی وساطت یہ قصیدہ بادشاہ کے دربار میں پڑھا گیا۔ اور وہاں سے پانچ ہزار روپیہ دینے کا حکم ہوا۔ لیکن بقول ناسخ اس میں سے تین ہزار نواب روشن الدولہ نے کھائے۔ دو ہزار متوسط یعنی انشی محمد حسن نے۔ غالب بیچارے کو پانچ روپے بھی نہ ملے۔

حالی نے مرزا کے قیام لکھنؤ کی نسبت ایک آدھ لطیفہ لکھا ہے اس سے زیادہ اس قیام کی نسبت ہمیں بہت واقفیت نہیں۔ ناسخ سے ان کے تعلقات دوستانہ تھے۔ لیکن چونکہ اس نے بادشاہ کا خطاب حقارت سے پھرا دیا تھا۔ وہ اندوز بادشاہ کے زیر عتاب تھا۔ اور اس نطانی میں لکھنؤ سے باہر تھا۔ ورنہ قرین قیاس ہے کہ (اگر غالب سے اس کے تعلقات بعد کے نہیں) تو وہ آغا میر کے پاس رسائی میں مفید ہوتا۔

مرزا کی بعض تحریروں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس زمانہ میں اردو شعر گوئی ترک کر چکے تھے۔ لیکن چونکہ لکھنؤ میں فارسی کا قدردان کوئی نہ تھا۔ اس قیام میں انہوں نے چند ایک اردو غزلیں لکھی ہونگی۔ ایک غزل توحس کے اخیر میں ذیل کے قطعہ جدا اشعار ہیں۔ یقیناً اس زمانے کی یادگار ہے۔

لکھنؤ آنیکا باعث نہیں کھلتا یعنی ہوں سیر و تماشا سودہ کم ہے ہمسکو  
مقطع سلسلہ شوق نہیں ہے یہ شہر غم سیر و خجف و طرفِ حرم ہے ہمسکو

مئے جاتی ہے کہیں ایک توقع غالب  
جادو روکشش کا فِ کرم ہے ہمسکو

غالب ۲۶ ذیقعد یعنی ۲۷ جون ۱۸۵۷ بروز جمعہ لکھنؤ سے روانہ ہوئے۔ اور تین روز میں کانپور پہنچے۔ وہاں سے بآندا گئے۔ جہاں مولوی محمد علی صدرا میں نے باوجود کہ مرزا سے پہلے تعارف نہیں تھا۔ اسے بہت نیک سلوک کیا۔ قیام بآندا میں انہیں آرام سے رکھا۔ اور کلکتہ کے بارسوخ آدمیوں کے نام تعارفی خطوط بھی دیے۔ بآندا اسے وہ موڈ آگئے۔ اور موڈ اسے چلے تارا



آخری حصہ فرکیئے انہوں نے گھوڑا گاڑی لی۔ لیکن جب انہیں اس سفر میں معلوم ہوا کہ سواری آسانی سے نہیں ملتی۔ اور جو جانور ملتے ہیں۔ وہ غالب نیم جان سے بھی سست رفتار۔ تو انہوں نے چلہ تار اسے شستی لی۔ اور دریا کے راستے سے الہ آباد پہنچے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں جاتے وقت یاد ایسی پر کوئی ناخوشگوار ہنگامہ پیش آیا۔ جس کی نسبت ایک فارسی قصیدے میں اشارہ ہے۔

نفس بلرزہ ز باد نہیب کلکتہ

نگاہ خیرہ ز ہنگامہ الہ آباد

یہاں ان کا کچھ دیر توقف کا ارادہ تھا۔ لیکن غالباً وہ نہ ہو سکا۔ اور وہ بنارس پہنچے جس وقت وہ بنارس پہنچے تو طبیعت نامساعد تھی۔ چنانچہ اسے پھجلی کو ایک خط میں لکھا ہے ”چہ نویسم کہ از متاع نوشینہا پر تہمید است افتادہ ام۔ اگر از داخلیات گفتہ آید۔ ہمال رنج معدہ دامعاست۔ وہاں برو دت جگر و حرارت قلب و ضعف قوا و اگر از خارجیات سخن راندہ شود بیش ازین نیست قطعہ۔

مغلوب سطوت دل غالب حزیں کا ندرتش ز ضعف تو آگفت جاں بنود

گویند زندہ تابہ بنارس رسیدہ اس مارا ازین گیارہ ضعیف میں گماں بنود

بنارس پہنچتے وقت انکی طبیعت غلیل تھی۔ لیکن بنارس جس کے پر فضا مناظر نے حزیں کے پاؤں میں بیڑیاں ڈال دی تھیں۔ غالب کیلئے بھی جنت نگاہ تھا۔ چنانچہ تھوڑے ہی دنوں میں طبیعت بحال ہو گئی۔ اور اب سوائے اسکے کوئی افسوس نہیں تھا۔ کہ ان کے عزیز دوستوں نے انہیں بھلا رکھا ہے۔ چنانچہ چراغ دہریں لکھتے ہیں۔

کس از اہل وطن غمخوار من نیست

مراد دہریں پردری وطن نیست

مولوی فضل حق۔ نواب مین الدین رئیس لودرو اور نواب حسام الدین حیدر خاں کو یاد کر کے افسوس کیا ہے۔

گر غم گز جہاں آباد غم قسم مرا نیاں را چرا از یاد غم قسم

مگو داغ فراق بوستان سوخت غم بہرے میں این دوستان غم قسم

اسکے بعد بنارس کی بہت تعریف کی ہے۔ اور شاہجہاں آباد پر اسے ترجیح دی ہے۔

جہاں آباد گر بنود الم نیست	جہاں آباد اجائے کم نیست
بناشد محط بہر آشیلانے	سر شاخ گلے در گلستانے
بخاطر دارم انیک گلزمینے	بہار آئیں سواد و نشینے
کہ می آید بدعوا گاہ لافش	جہاں آباد از بہر طوافش

تعالیٰ اللہ بنارس چشم بد دور  
بہشت خرم و فردوس معمور

معلوم ہوتا ہے بنارس مرزا کو بہت پسند آیا۔ (چنانچہ چالیس برس بعد بھی ایک خط میں لکھا ہے کہ اگر میں جوانی میں وہاں جاتا تو میں بس جاتا) لیکن جب پسماندگان کا خیال آتا ہے تو طبیعت بقرار ہو جاتی ہے۔

فرماندن بکاشی نارسائی است	خدا را این چہ کافر ماجرائی است
بکاشی ملحقے از کاشانہ یاد آر	دریں جنت ازاں دیرانہ یاد آر
درینادور وطن واماندہ چند	سجود دیدہ روزق داندہ چند
ہوس را بایئے درد امن شکستہ	بامید تو چشم از خویش بستہ
بشہر از بنگسی صحرائشیناں	بروئے آتش دل جاگزیناں

از انانت تغافل خوشنما نیست

بداغ شاں ہوائے گل روانیت

بنارس سے غالب کا ارادہ تھا کہ باقی کشتی سے ملے کریں۔ لیکن چونکہ دریائی سفر کے اخراجات بہت زیادہ تھے۔ بنارس سے وہ گھوڑے پر روانہ ہوئے۔ چنانچہ ایک خط میں لکھتے ہیں: ناخدا یاں ناخدا شناس بنارس در باب کشتی مضائقہ کروند۔ چہ ہر کہ بر خور دم تا گلکستہ کم از صدر روپیہ نہ طلبید۔ و تا پائنے افزول از بست روپیہ خواست۔ ناچار ہمال اسپ سوار تا بداں بقعہ محرا خواہم پیودہ عرض

اس طرح وہ پلٹے اور مرشد آباد ہوتے ہوئے سہ شنبہ چار شعبان ۱۲۴۳ھ یعنی ۲۱ فروری ۱۸۲۸ء کو کلکتہ پہنچے۔ یہاں انہوں نے شملہ بازار میں مرزا علی سوداگر کی حویلی میں ایک فراخ مکان دس روپے پر لیا۔ اور حصول مدعا کیلئے کوشش شروع کی۔

غالب رسیدہ ایم بہ کلکتہ ذرے

از سفینہ داغ و دوری احباب شستہ ایم

مرزا ابھی کلکتہ نہیں پہنچے تھے کہ انہیں اطلاع ملی۔ کہ نواب احمد بخش جن کی تقسیم کے خلاف وہ کوشش کرنے یہاں آئے تھے۔ وفات پا گئے۔ لیکن انہوں نے جاہداد کا وارث نواب شمس الدین کو قرار دیا تھا۔ اب مرزا کا تنازعہ ان سے تھا۔ معلوم ہوتا ہے۔ کہ شروع شروع میں جب وہ کلکتہ میں حکام سے ملے۔ تو انہیں کامیابی کی بہت امید بندھ گئی تھی۔ اس وقت کلکتہ میں چیف سیکرٹری اینڈ ریوسٹرننگ تھے۔ اور اسسٹنٹ سیکرٹری مسٹر سائمن فریزر موز الذکر کی ملاقات ان سے دوستانہ طریقہ سے ہوئی۔ اور معافہ و عطاے عطر و پان تک کی نوبت آ گئی۔ مسٹر اینڈ ریوسٹرننگ نے بھی جنگی تحریف میں مرزا کا فارسی قصیدہ موجود ہے۔ نواب گورنر جنرل کے نام غالب کی عرضداشت لے کر اس کا انگریزی ترجمہ کرایا۔ اور کونسل میں پیش کیا۔ لیکن جب یہ عرضداشت گورنر جنرل کی کونسل میں پیش ہوئی۔ تو دماغ سے حکم ہوا کہ پہلے یہ فریاد ایجنٹ دہلی کے پاس ہونی چاہئے۔ چنانچہ مرزا خود تو کلکتہ رٹے۔ اور اپنے وکیل ہیرال کو دہلی لکھا۔ کہ مناسب عرضداشت پر سر ایڈورڈ کو لبرگ ایجنٹ دہلی کی سفارش کر کے کلکتہ بھجوائے۔ جب کہیں مہینوں کے بعد مرزا کا خط دہلی پہنچا۔ اور وکیل کو وکالت نامہ ملا۔ تو سر ایڈورڈ کو لبرگ دورہ پر چلے گئے تھے۔ اور عرضی پیش نہ ہو سکی۔ ادھر لاڈلیمیننگ گورنر جنرل شکار پر بالہ گئے ہوئے تھے۔ اور ان کی کونسل کے مختلف ارکان جا بجا پریشان تھے۔ مرزا سے اپنے مقدمہ کے متعلق تو کچھ نہ ہو سکا۔ ہاں فارسی شعر گوئی کا جوش و طبیعت میں راسخ ہو گیا تھا۔ اسے پورا کرنے کے موقع ملتے رہے۔ کلکتہ میں ایسٹ انڈیا کمپنی نے جو درمہ جاری کیا تھا۔ اس سے متعلق انہی دنوں دماغ ایک بزم سخن قائم ہوئی تھی۔ جہاں ہر مہینے پہلے اقوار کو مشاعرہ ہوتا۔ اور اردو فارسی غزلیں

پڑھی جاتیں۔ مرزا نے بھی اس میں غزلیں پڑھیں۔ ان میں ایک غزل تھی جس کا مطلع مشہور ہے۔

مگر وہم شرح ستمہائے عزیزاں غالب

رسم امید بہمانا ز جہاں برخیزد

جب ذیل کا شعر پڑھا گیا۔ تو لوگ معترض ہوئے۔

جزوے از عالم و از ہمہ عالم ہمیشم

ہمچو مومے کہ بتاں راز میاں برخیزد

اعتراض یہ تھا۔ کہ عالم واحد ہے۔ اور ہمہ بقول قتیل کے واحد سے پہلے نہیں آ سکتا۔ اسی طرح مسلم ہوتا ہے کہ ذیل کے شعر پر بھی اعتراض ہوا۔ کہ زدہ کا استعمال غلط ہے۔

شوراشکے بر فشار بُنِ مرثاں دارم

طعنہ بر بے سرو سامانی طوفان زدہ

غالب کے معترضین میں مولوی عبدالقادر رام پوری۔ مولوی کرم حسین بلگرامی اور مولوی نعمت علی عظیم آبادی اور دوسرے فارسی کے مستند استاد تھے۔ لیکن مرزا بھی تنہا نہ تھے۔ انہی دنوں شاہزادہ کامران کی طرف سے کفایت خصال ایک ایرانی سفیر کلکتے آیا ہوا تھا۔ اس نے غالب کے اشعار کی تعریف کی اور اساتذہ کے پانچ سات اشعار ایسے پڑھے۔ جن میں ہمہ عالم، وہمہ روز، وہمہ جا، اس طرح کی ترکیبیں موجود تھیں۔ اسکے علاوہ نواب اکبر علی متولی امام بارہ اور دوسرے با اثر آدمیوں نے مرزا کی حمایت کی۔ لیکن مرزا بطبعاً صلح پسند تھے۔ اور اب بالخصوص اس غربت اور احتیاج کی حالت میں کلکتے کے با اثر لوگوں سے بگاڑنا دانشمند کی خلاف تھا۔ چنانچہ انہوں نے ایک فارسی شغوی بادہ مخالف لکھی جس میں معترضوں کے جواب استناد و دلائل کے ساتھ دیئے ہیں۔ اور ساتھ ساتھ اراکین انجمن اور قتیل کی تعریف کر کے صلح دہشتی کی کوشش کی ہے۔ قیام کلکتہ کے دوران میں مرزا نے زیادہ تر فارسی اشعار لکھے۔ لیکن وہ اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں شعر گوئی پر بخوبی قادر تھے۔ چنانچہ چکنی ڈلی کی تعریف میں ان کا مشہور اردو قطعہ کلکتہ کی ہی ایک صحبت کی یادگار ہے۔

کلکتہ میں غالب کی ملاقات لکھنؤ کے مولوی سراج الدین احمد سے ہوئی۔ جن کا اخبار آئینہ اسکند سے کچھ تعلق تھا۔ اور جن کا حکام سے بھی بہت رسوخ تھا۔ انہیں مرزا کے عزیز ترین دوستوں میں سے سمجھنا چاہئے۔ اور ان کے فارسی مکتوبات میں سب سے زیادہ خطوط انہی کے نام ہیں۔ ان کے ایما پر غالب نے قیام کلکتہ کے دوران میں اپنے اردو اور فارسی کلام کا ”گل رعنا“ کے نام سے انتخاب کیا۔ بد قسمتی سے اس انتخاب کا کوئی نسخہ اس وقت دستیاب نہیں ہوتا۔ ورنہ غالب کے کلام کا کچھ حصہ یقین سے ترتیب دیا جاسکتا۔ لیکن اس انتخاب کیلئے غالب نے جو مقدمہ اور خاتمہ لکھا ہے۔ وہ کلیات فارسی میں موجود ہے۔ اور مرزا کی شاعری کے طالب علم کیلئے بہت کار آمد ہے شاید کلکتہ میں ہی مرزا کی ملاقات لکھنؤ کے ایک اور قابل ذکر فرد میر حسن علی سے ہوئی۔ جو شہنشاہ میں لندن ہندوستانی کے پروفیسر شیکسپیر کے معاون ہو کر رہے تھے۔ اور ولایت سے واپسی پر ایک اعلیٰ گھرانے کی انگریز خاتون سے (بطور اہل کتاب) شادی کر کے ساتھ لائے تھے۔ میر حسن علی قریباً ۱۲ سال ہندوستان میں رہیں۔ اور اس اثنا میں ہندوستانی مسلمانوں کی نسبت انہوں نے ایک مفصل کتاب لکھی ہے۔ جس کا نیا ایڈیشن حال میں آکسفورڈ یونیورسٹی کی طرف سے شایع ہوا ہے۔ اور جس سے بہتر کتاب اس زمانے کے ہندوستانی مسلمانوں کی نسبت کسی مشرقی یا مغربی زبان میں نہیں۔

غالب کا قیام کلکتہ دو سال سے کچھ کم رہا ہو گا۔ شروع شروع میں تو نئی نئی صورتیں اور نئے انتظامات نظر کو بہت بھائے۔ مگر رز حیرل کی خدمت میں باریابی حاصل ہوئی اور ان کے لئے سات پارچے اور بیغہ۔ سر بیچ۔ مالائے مردارید۔ تین رقم خلعت کا فیصلہ بھی ہوا۔ جو انہیں بد میں ملتا رہا۔ لیکن جب دو سال گزر گئے۔ اور جس منزل کو پیش نظر ابھر گھر سے نکلے تھے۔ وہاں تک رسائی نہ ہوئی۔ تو مرزا کی طبیعت پر مایوسی غالب آئی۔ چنانچہ ان کے بعد کے خطوط اس تلخی سے پُر ہیں۔ اور ایک فارسی قطعہ میں بھی کلکتہ کے متعلق انہوں نے مکالمہ کی صورت میں تلخ جذبات کا اظہار کیا ہے۔

حال کلکتہ باز جسم و گفت      باید اقلیم ہشتش گفتن

گفتم اینجا چه شغل سود دهد      گفت از بہر کہ بہت ترسیدن  
گفتم اینجا چه کار باید کرد      گفت قطع نظر ز مشر و سخن  
گفتم از بہر داد آ مدہ ام  
گفت بگریز و سر بسنگ بزن

معلوم ہوتا ہے کہ دہلی سے سرایڈورڈ کو لبرگ نے مرزا کے حق میں رپورٹ کی تھی۔ اور کلکتہ سے بھی حوصلہ افزا جواب گیا تھا۔ لیکن ابھی وہ جواب نہ پونچا تھا کہ کو لبرگ معزول ہو گیا۔ اور معاملے پر نئے سرے سے تفتیش شروع ہوئی۔ چونکہ کلکتہ میں مرزا کا قیام کسی طرح مفید نہیں ہو رہا تھا۔ اور دہلی میں کوشش زیادہ کارآمد ہو سکتی تھی۔ اور گورنر جنرل خود دہلی کی طرف جانے والا تھا۔ مرزا بھی کلکتہ سے دہلی واپس گئے۔ اور ۱۱ نومبر ۱۸۶۹ء کو دہلی پہنچ گئے۔ ایجنٹ فرانس مکنس سے مدد چاہی مکنیل ہری املاک نے مرزا کی سفارش سے ایجنٹ سے کی تھی۔ اور انہیں کچھ امید بھی ہوئی۔ لیکن ایجنٹ نے رپورٹ ذاب شمس الدین رئیس فیروز پور کے حق میں کی۔ مرزا کو ان کے دوستوں نے اسی اطلاع دی لیکن وہ مطمئن تھے۔ کہ سسر اسٹرنگ چیف سیکریٹری معاطے کو سنبھال لیگا۔ لیکن ابھی یہ رپورٹ کلکتہ نہیں پہنچی تھی۔ کہ ۲۳ مئی ۱۸۶۳ء کو سٹرنگ مر گیا۔ اور ۲۷ جنوری ۱۸۶۳ء کو لارڈ ولیم بنٹنک نے فیصلہ مرزا کے خلاف کر دیا۔

معلوم ہوتا ہے کہ نواب نے تقسیم جاؤداد کی تائید میں لارڈ لیک کا ایک فارسی حکم پیش کیا تھا۔ جسے مرزا جعلی بتاتے تھے۔ اس کے مطابق نصرا اللہ خاں کے وارثوں کی جہنشن مقرر ہوئی تھی۔ لارڈ لیک کے احکام کے مطابق دس ہزار سے پانچ ہزار سالانہ ہو گئی تھی جس میں سے دو ہزار خوجہ حاجی کے۔ پندرہ سو مرزا نصرا اللہ خاں کی مال اور بہنوں کے اور پندرہ سو اس کے دو بھتیجوں کے۔ مرزا اس نامہ فارسی بے نام و نشان کی صحت اور اہمیت کے قابل نہیں تھے۔ لیکن مرجان ملکم نے جس سے اس امر میں استغواب کیا گیا، اسے درست تسلیم کیا۔ اور ان کے مشورہ پر لارڈ ولیم بنٹنک نے یہ فیصلہ کر دیا۔

یہ صحیح ہے کہ بظاہر مرزا کا کلکتہ کا سفر بیکار ثابت ہوا۔ اور حصول جائیداد کی تمام تنگ دو رائیگاں گئی۔ لیکن مرزا کے مشاہدہ کی وسعت اور ذہنی نشوونما کیلئے کلکتہ کا سفر بہت مفید ملا ایک تو مسافری میں طرح طرح کی تکلیفیں اٹھا کر جو قسم قسم کے آدمیوں کا تجربہ ہوتا ہے۔ وہ ہوا دوسرے کلکتہ ان دنوں ایسٹ انڈیا کمپنی کا صدر حکومت تھا۔ مغرب کی تمام ترقیاں اور ایجادات سب سے پہلے ہندوستان میں دہاں شروع ہوتی تھیں۔ مرزا کو انہیں بچشم خود دیکھنے کا موقع ملا۔ اور اس معاملہ میں ان کی واقفیت اپنے ہموطنوں سے زیادہ تھی۔ اسی طرح لکھنؤ میں بھی مرزا کو دیرینک قیام کرنے اور دہاں کی طرزِ شاعری اور زبان کی صفائی میں ناسخ جو کوششیں کر رہے تھے انہیں مطالعہ کرنے کا موقع ملا۔ یقین ہے کہ مرزا کی اثر پذیر طبیعت نے ان تمام باتوں کا فائدہ اٹھایا ہوگا۔ انہوں نے سفرِ کلکتہ کے بہت دیر بعد تک اردو اشعار بیت کم لکھے ہیں۔ لیکن ان کے بعد کے اور پہلے کے فارسی اشعار میں جو فرق ہے۔ وہ اس طبیعت اور دماغ کی پختگی کو نمایاں کرتا ہے جو اس تین سال کی مسافرت سے انہیں حاصل ہوئی۔

# باب چہارم

مقدمہ کے بگڑ جانے سے غالب کی جو حالت ہوئی اُس کا اظہار کئی خطوں میں ہے چنانچہ مولوی سراج الدین کو جنہوں نے اس سلسلے میں ان کیلئے بہت کچھ کیا تھا لکھا ہے: "کارمین بدادگاہ دہلی چنانکہ دانستہ باشند تبابہی گزیدہ۔ حالیا براں سرم کہ اگر مرگ اماں دہد۔ باز بدایں در سیم و در پیل بدایں ز مومہ ضرور یریم کہ مرغان ہوا و ماہیان دریا را بر خود بگریام۔ مہیہات اگر معاش من ہمیں پنچہزار روپیہ سالانہ بدیں تفریق از روئے دفتر سرکار کہ ساوہ دلال آں را معدلت آئند کو مند ثابت شدہ بود۔ باستے کہ صاحبان صدر مرا از پیش راندندے و گفتند سے کہ ہرزہ محروش۔ آنچہ تو باز یافت و انمودہ یافتنی ازاں فروتر نیست۔ و قرار دانی ہماشت لاجرم دیوانہ بردے۔ اگر بدیں کشور باز آمدے و بایک قبیلہ کہ خویشاں و برادران من اند۔ بہ ستیزہ برخاتے و بیاطل سیری نام برآوردے۔" ان سطور سے یہ خیال ہو سکتا ہے کہ مرزا کو پھر کلکتہ جانے اور صدر میں کوشش کرنا خیال تھا لیکن غالباً یہ نقطہ انشا پر دازی ہے۔ مرزا پھر کلکتہ نہیں گئے۔ اور اس خط کے آخر میں لکھتے ہیں: "اکنول مصلحت وراں می بینم کہ ازین دادرسی قطع نظر فرمائند و کالت نامہ من کہ نزد نشی نصر اللہ است۔ باز ستانند و از ہم بدزدند و بگزرنند اللہ بس ماسوئی ہوں۔" مرزا کو ایک تو



اتنی کوشش رائیگاں جانے کا افسوس تھا۔ دوسرے اہل لیان دہلی کے طعنے جن سے بچنے کیلئے معلوم ہوتا ہے انہیں شروع شروع میں کبج عزلت میں پناہ لینا پڑی۔ ابتدا میں تو مایوسی اور رنج کی شدت سے طبیعت فکر شرع کے ناقابل تھی۔ لیکن آہستہ آہستہ اس زخم کا انداز ہونا شروع ہوا۔ ان کے عزیز دوستوں میں سے ان کے تعلقات مولوی فضل حق سے ہمیشہ برقرار رہے تھے نواب مصطفیٰ خان سے رابطہ اسی زمانہ میں بڑھا۔ امین الدین اور نواب ضیاء الدین سے جو نواب شمس الدین سے بہت خوش نہیں تھے۔ رشتہ اخوت اور مضبوط ہو گیا۔ ہم ذکر کر چکے ہیں کہ نواب شمس الدین نے پرگنہ لودرا اپنے دونوں بھائیوں کے نام منتقل کر دیا تھا۔ انتظام اس کا نواب امین الدین کے ہاتھ میں تھا۔ اور ایک شرط یہ تھی کہ اس کی آمدنی میں سے ۵۶۱۰ روپیہ سالانہ سرکاری خزانہ میں نواب ضیاء الدین کے اخراجات کے لئے جمع کر دیا جاسے۔ معلوم ہوتا ہے کہ نواب امین الدین یہ رقم باقاعدہ خزانے میں جمع نہیں کر سکے۔ اس پر نواب شمس الدین نے کوشش شروع کی کہ چونکہ نواب امین الدین دستاویز کی سب شرطیں پوری نہیں کر سکے۔ اس لئے ایک سالانہ رقم سے عرصہ یہ پرگنہ انہیں پس بلجائے۔ مسٹر مارٹن ریڈیڈنٹ دہلی نے اسکی تائید کی۔ اور گورنمنٹ آف انڈیا کے احکام کے مطابق لودرا۔ نواب شمس الدین کو واپس مل گیا۔ مسٹر ولیم فریزر جو نئے ریڈیڈنٹ ہو کر آئے تھے۔ وہ اس دولہ کے حق میں نہ تھے۔ ان کے شروع میں نواب شمس الدین سے گہرے ذاتی تعلقات تھے۔ لیکن بعد میں کشیدگی ہو گئی۔ انہوں نے نواب امین الدین کو مستورہ دیا۔ کہ وہ اس فیصلہ کے خلاف کلکتہ جا کر کوشش کریں مرزا بھی ان کوششوں میں شریک تھے۔ چنانچہ جب اکتوبر ۱۸۳۲ء میں نواب کلکتہ گئے۔ تو غالب نے انہیں اپنے کلکتہ کے دوستوں کے نام نہایت مجھے تعارفی خطوط دیئے۔ مولوی سراج الدین کے نام ایک خط میں انہوں لکھا تھا۔

”بالجملہ بدیں نامہ نگاری مدعاے اصلی بدیں رنگ است۔ کہ برادر صاحب شفق نواب امین الدین خان بہادر ابن غزا الدولہ دلاور الملک نواب احمد بخش خان بہادر راجا مال مہراج بلاک زور قلعہ پور خانہ بلاخانہ واد۔ کمرہ غنچاری وادہرہ نوازی استوار بنید و خود را دوست دیرینہ امین الدین خان دانستہ آچنان چارہ سادہ

وسگاش گیری بجای آید۔ کہ اس دزد مندو دراز خانماں اسدا لہر روسیاء وافر مش کند و شمارا  
بجائے او داند۔“

مرزا کے عزیز دوست کئی تھے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے اُن کے باوجود مرزا کی مصائب کم نہیں ہوئیں۔ اس کی وجہ ایک تو یہ تھی۔ کہ نواب شمس الدین کا دہلی میں بہت رسوخ تھا۔ دوسرے مرزا کا قریب جو کلکتہ جانے سے پہلے ہی انہیں گھبراہ تھا۔ بہت پڑو چکا تھا۔ اور چونکہ قریب اہل کو بڑی جاؤ کوئی نظر نہیں آتی تھی۔ وہ جھول زریعے بیتاب ہو رہے تھے۔ چنانچہ اسی سال ان میں سے دو نے دیوانی عدالت میں مرزا کے خلاف دعویٰ کر کے ڈگری حاصل کر لی۔ مرزا کے لئے یہ زمانہ سخت مصیبت کا تھا۔ زردگری ادا کرنے کی ان میں طاقت نہ تھی۔ اور قاعدے کے مطابق نہیں جیل جانا تھا۔ لیکن چونکہ بقول ان کے مشہور اشخاص کے ساتھ اتنی رعایت ہوتی تھی۔ کہ عدالت کا چیرا سی انکے گھر نہ جانا اور جب تک کہ مدیون رستے میں نہ ملے اسے قید نہ کر سکتے تھے۔ مرزا بھی گھر بیٹھ رہے۔ چنانچہ انہوں نے ایک اہم فارسی خط میں ناسخ کو اس زمانے کے تمام حالات لکھے ہیں۔ ”چار ماہ است کہ نامہ نگار بہ کنبے نشستہ در آمد شد بر دے خوش و بیگانہ بستہ اگر بزرگاں اندنیم اما خور دو خفت من بزرگایاں ماند۔ آنچہ دریں چند روز از رنج و آشوب دیدہ ام۔ کا فر باشم اگر بیج کا فر بعد سالہ عقوبت جہنم یک نیم ازاں تواند دید“ مرزا اس قید خانہ نشینی میں تھے کہ ۲۲ مئی ۱۸۵۳ء کی شام کو ولیم فریزر ریڈنٹ دہلی کو کسی نے گولی سے ہلاک کر دیا۔ مرزا کے قریب سے دوستانہ تعلقات تھے۔ اور انہیں امید تھی کہ شاید اس کی اعانت سے جاگیر کا عقدہ حل ہو جائے چنانچہ اس کی تعریف میں ان کا ایک پرزور قصیدہ بھی ہے۔

ز جیب باقی مہر چوں سر بر آرد	مے از سبز مینا بساغر بر آرد
من و بزم ولیم فرید بہ باد	کہ از جیب ہر گوشہ گوہر بر آرد
خجہ داد گستر کہ گد ز جھورش	خسے داد از دست آوز بر آرد
کشد انتقام خس از شعلہ جہاں	کہ دود از نہاد ہر اعلیٰ بر آرد

مرزا کو اسکی موت کا بہت رنج ہوا۔ چنانچہ وہ اسی خط میں لکھتے ہیں "کیے از ستمگراں خدا ناترس کہ بذا بادی گرفتار باد۔" ویم صاحب بہادر را کہ ریڈنٹ دہلی و غالب مغلوب رامربی بود۔ در شب تاریک نصب تفنگ کشت و مراغم مرگ پدر تازه کرد" ان دونوں جو صاحب دہلی میں مجسٹریٹ تھے۔ وہ غالب کو جانتے تھے۔ انہوں نے غالب سے تفتیش جرم کے سلسلہ میں مدد لی۔ اور سرکاری تفتیشات کا نتیجہ یہ نکلا کہ نواب شمس الدین اور اس کا ایک سپاہی مجرم قرار دیئے گئے۔ نواب اور غالب کے تعلقات تو عوام کو معلوم ہی تھے۔ دہلی کے لوگ لے اڑے کہ نواب بگینا ہے اور غالب اور فتح ابہر بیگ خاں نے کینہ وری سے حکام کو اسکے خلاف بھڑکار رکھا ہے۔

نواب شمس الدین صاحب سے جنہیں مشرکالون کی مزید تحقیقات کے بعد سوم اکتوبر ۱۸۳۵ء کو کشمیری بازار کے باہر شارع عام میں پھانسی دی گئی۔ عوام کو بہت ہمدردی تھی۔ اور غالب کے متعلق اگرچہ عوام کا خیال بے بنیاد ہی ہو یہ خیال عام ہونیکے بعد ان کا غالب سے جو برتاؤ ہوگا وہ ظاہر ہے۔ اور مرزا نے سانچ کے نام اس زمانے میں جو دو خط لکھے ہیں۔ ان سے بھی پتہ چلتا ہے کہ ان کیلئے یہ وقت کس ابتلا اور آزمائش کا تھا۔ اور وہ غصہ اور عداوت سے کس طرح بے بس ہو رہے تھے۔

نواب کی وفات کے بعد فیروز پور جھڑکا کی ریاست تو ضبط ہو گئی۔ اور مرزا کی پٹنن جوا نہیں اس ریاست سے ملتی تھی۔ دہلی کلکڑی سے ماہوار ملتی شروع ہوئی۔ مرزا نے اس موقع پر پھر ایک مفصل عرضی گورنمنٹ آف انڈیا کی خدمت میں نواب کی جاہداد سے پورا حق پانے کیلئے پیش کی۔ لیکن چونکہ لارڈ ویم ہنگنگ نے مرزا کے حقوق کا قطعی فیصلہ کر دیا تھا۔ وہ داخل و فتر ہوئی۔ اس پر مرزا نے کورٹ آف ڈائرکٹرز کے سامنے گورنمنٹ کے فیصلہ کے خلاف مرافعہ کیا۔ لیکن مرزا کو اس عرضداشت کا جواب بھی نہ ملا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اسکے بعد انہوں نے ایک انگریزی عرضداشت

ملی۔ سو پتھری لارڈ لائسنس میں مچ ہے کہ نواب کے متعلق شک ایک شخص فتح خاں (۶) کے ایک قیسے کی وجہ سے پیدا ہوا۔ جسے مکاف صاحب نے ذاتی عداوت کا اظہار کیا تھا۔ لیکن لارڈ لائسنس نے دھیان میں رکھا اور مجرم کا سزاغ کھود نکالا۔

ملکہ و کٹور یہ کی خدمت میں بھی ارسال کی لیکن یہ سب سعی بے سود ثابت ہوئی۔ اور جہاں تک ہمارا خیال ہے مرزا کو اسٹھ روپیہ آٹھ آنے ماہور سے زیادہ پیش بھی نہیں ملی۔

فریزر کے قتل سے چند مہینے پہلے مرزا نے دوبار شاہی میں اپنا اثر بڑھانے کی کوشش کی تھی۔ لیکن اس زمانے میں ان کی سب ندریں اٹھ چڑھ رہی تھیں۔ یہ کوشش بھی چنداں کامیاب نہ ہوئی۔ اس زمانے میں تخت شاہی پر اکبر شاہ متمکن تھے۔ اور غفر ولی عہد تھا لیکن چونکہ غفر کی دماغی حالت بہت اچھی نہیں سمجھی جاتی تھی۔ بادشاہ نے ۱۸۳۳ء میں کوشش کی کہ کسی طرح بجائے غفر کے شاہزادہ سلیم ولی عہد تسلیم ہو جائیں۔ مرزا غالب سمجھتے تھے کہ غفر تو ذوق کے پورے اگر شاہزادہ سلیم آگے چلکر بادشاہ ہوئے تو میرے لئے بہتر رہیگا۔ چنانچہ اسی سال عید البقر کے موقع پر انہوں نے مشہور شاہزادہ کی تعریف میں ایک قصیدہ لکھا جس میں بادشاہ اکبر کی تعریف کے ساتھ ساتھ ذیل کا مطلع ثانی لکھ کر شاہزادہ سلیم کی تعریف کی تھی۔

زبہ مناسبت طبع شاہزادہ سلیم

بہ فیض تربیت پادشاہ ہفت اقصیم

لیکن بادشاہ کی اس تجویز کو حکام انگریزی نے نہ مانا اور ۱۸۳۷ء میں اکبر شاہ کی وفات پر غفر بادشاہ ہو گیا۔ ممکن ہے اسکے دل میں اس قصیدے کا کچھ ملال رہا ہو۔ اور اس کی تعریف میں ابتدائی فارسی قصائد میں غالب کو جو بار بار معذرت کرنیکی ضرورت پیش آئی۔ اس کا اس قصیدے سے بھی کچھ تعلق ہو۔

جس سال بہادر شاہ تخت نشین ہوا۔ اسی سال نصیر الدین شاہ اودھ کا انتقال ہوا۔ اور محمد علی شاہ اس کا جانشین ہوا۔ مرزا نے اس کی تعریف میں ایک قصیدہ لکھا۔ لیکن وہ غالب پڑھا نہیں گیا اس قصیدہ میں تشبیب اور مدح کے بعد اپنی قسمت کا رونا رویا ہے۔

بامیں کہ تاب ناز نکو یاں نہ آستم

بد کرد بد کرد جو دو جفا کرد و روزگار

ایک قطعہ بند بھی ہے جس کا مضمون اقبال کی شہرہ نظم اسیری سے جواہر جونا محمد علی کی رہائی پر لکھی تھی۔ بہت ملنا جلتا ہے۔

گفتم بہ عقل کل کہ ندایم ہر اے من  
کلفت لے ستارہ سوختہ زارغ و زغن نہ  
تو بلی ہیں کہ بدایم آمدی ترا !  
اندر قفس زبیر نوا کرد روزگار

بیشک غالب کیلئے یہ حصہ 'زندگی مصائب و نا کامیوں سے بھرا ہوا تھا۔ لیکن ادبی نقطہ نظر سے یہ زمانہ ہجر نہ تھا۔ قرون قیاس ہے کہ جب مرزا کے نوابی اور جاگیر داری کے خواب پریشان ہو گئے ہونگے۔ تو انہیں شعور سخن سے جواز ملی دیکھی تھی۔ وہ اور بھی بڑھ گئی ہوگی۔ چنانچہ فانی غزلیہ کا معتبرہ حصہ اسی زمانے میں لکھا گیا۔ اور جب ۱۲۳۲ھ میں نواب شمس الدین کی پھانسی کے کچھ ور بعد مرزا کے سببی بھائی مرزا علی بخش خاں ان کے دل آکر مقیم ہوئے۔ تو ان دنوں مرزا کا دیوان فارسی مسنی بہ میخانہ آرزو مرتب ہو چکا تھا۔ اس دیوان کا خاتمہ ۱۲۳۲ھ میں لکھا گیا۔ اور اس کا ایک قلمی نسخہ خطہ بخش لائبریری میں موجود ہے۔ جس کا ان کی فارسی شاعری کی ترتیب میں وہی مرتبہ ہے۔ جو نسخہ ہجو پانی کا اردو شاعری میں۔ اور جس سے ان کا ابتدائی چالیس سال کا فارسی کلام وثوق سے ترتیب دیا جاسکتا ہے۔

معلوم ہوتا ہے کہ جب ابتدا میں غالب نے دیوان فارسی مرتب کیا۔ تو اس میں شکار کے ساتھ ساتھ فارسی خطوط دیباچے وغیرہ شامل تھے۔ مرزا علی بخش کو انہیں یکجا کر نیکاح خیال پیدا ہوا۔

۱۔ مرزا علی بخش مرزا کے سببی بھائی تھے۔ اسکے علاوہ غالب کی بھتیجی بی بی میرزا یوسف کی صاحبزادی مرزا علی بخش کی بہو اور مرزا غلام محمد کی بیوی تھی۔ مرزا غالب اور مرزا علی بخش کے تعلقات شروع میں اچھے تھے لیکن معلوم ہوتا ہے۔ بدین میں فرق آگیا۔ مرزا نے اپنے دو خطوں میں مرزا علی بخش کی 'دردغ بافیوں' کا ذکر کیا جسے علاوہ ادوے مسئلے سے پہلے کہ مرزا ان کی تہنیت کو قوت بھی شامل نہیں کئے معلوم ہوتا ہے مرزا علی بخش نے غدر کے وقت مرزا کی مدد نہیں کی۔ وہ ایک اردو خط میں اپنے گھر کے متعلق لکھتے ہیں: 'سبحان اللہ گمراہ انداز کا باوجود غلاماؤہ تو میں لکھناؤہ جنگ گھر میں رہ کر بن کا کونا صاف پہچانے اور شاعر کے دیکھے صاف نہیں۔ ہاں صفا گمراہ انداز (مرزا حسین الدین) کا بہنری (مرزا ضیاء الدین) مددگار ہے۔ اور شاعر (غالب) کا سارا (مرزا علی بخش) بھی بائندار نہیں۔'

اور انہوں نے میخانہ آرزو میں جو فہرست شامل تھی۔ اسکے علاوہ دوسرے خطوط فراہم کر کے بیچ آہنگ مرتب کی۔ اس کتاب کے شروع میں مرزا علی بخش کا اپنا دیباچہ ہے جس میں تفصیلات درج ہیں۔ آہنگ اول میں فارسی خطوط نویسی کے متعلق وہ ملاحظہ ہیں۔ جو غالب نے سفر بہر تہور کے دوران میں لکھی تھیں۔ آہنگ دوم میں فارسی مصادر و معطعات ہیں۔ آہنگ سوم میں مرزا نے اپنے فارسی دیوان کے کئی شعر انتخاب کئے ہیں۔ اور خطوط نویسی میں ان کا محل استعمال بتایا ہے۔ آہنگ چہارم میں تقاریر کتب اور متفرق مضامین اور آہنگ پنجم میں مرزا کے اپنے فارسی خطوط۔ معلوم ہوتا ہے خطوط کے فراہم کرنے میں کچھ دیر لگی۔ اور <sup>۱۸۵۲ء</sup> کے قریب یہ کتاب مرتب ہوئی۔ انڈیا آفس لائبریری میں اس کا جو نسخہ ہے۔ اسکی تاریخ طباعت <sup>۱۸۵۳ء</sup> ہے اس کے بعد آہنگ چہارم اور آہنگ پنجم میں اضافہ ہوتا رہا۔ لیکن چونکہ مرزا کے کئی خطوط غدر میں نواب ضیاء الدین اور نواب حسین مرزا کے کتب خانوں کی کتابی سے ضائع ہوئے تھے بقول کتاب بیچ آہنگ نامکمل ہے۔ اور اسکے مکمل ہونے کا کوئی امکان نہیں۔

آہنگ اول کا تذکرہ ہم ابتدائی حالات میں کر چکے ہیں۔ آہنگ دوم میں فارسی صرف نحو کے معمولی قواعد ہیں۔ آہنگ سوم کے اشعار اس لئے بھی کار آمد ہیں کہ ان سے کئی فارسی غزلوں کی تاریخ تصنیف تعین کی جاسکتی ہے۔ اور اسکے علاوہ مرزا کے اپنے قلم سے ان کے اشعار کا مفہوم اور محل استعمال پڑھنا سمجھنا سہج ہے۔ لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ اس کتاب کا سب سے قیمتی جزو مرزا کے وہ فارسی خطوط ہیں جن کا بیشتر حصہ <sup>۱۸۲۶ء</sup> سے <sup>۱۸۵۳ء</sup> تک لکھا گیا۔ یہ خطوط غالب کے شروع لکھنے کے لئے ایک پیش بہا خزانہ ہیں۔ اور کسی کتاب سے مرزا کی ان ستائیس سالوں کی کوششوں بمصیبتوں اور ان کے ماحول کا صحیح اندازہ نہیں ہو سکتا۔ جتنا ان خطوط کے مطالعہ سے۔ ہم نے اس کتاب میں دوسرے تذکروں کی نسبت زیادہ مفصل اور صحیح حالات لکھنے کی کوشش کی ہے۔ اور اگر ہم اس کوشش میں کامیاب ہوئے ہیں۔ تو بیشتر یہی اسی محنت کا صلہ ہے جو ان خطوط کے مطالعہ میں صرف کی گئی۔

۱۔ مرزا کی تصنیفات کے نام بہت شاعرانہ ہیں۔ گل رعنا۔ میخانہ آرزو۔ بیچ آہنگ۔ بہر تہور۔ اردو سے عربی ہندی لکھی ہیں۔

مرزا کے اردو خطوط کی سوانحی اہمیت کو سب مانتے ہیں۔ لیکن سوائے ان خطوط کے جن میں مرزا نے اپنے واقعات زندگی مختصراً دہرائے ہیں۔ ان میں نو دس سال سے زیادہ کے واقعات نہیں۔ اور چونکہ اس زمانے میں نواب مصطفیٰ خاں کے تعلقات کی وجہ سے حالی یہ کو بھی جو نواب کے راکوں کے اتالیق تھے۔ مرزا سے ملنے کے زیادہ موقع ملتے رہتے تھے۔ اس زمانے کے حالات اور قصے یادگار ہیں بالتحفیل مندرج ہیں۔ لیکن ان کے ابتدائی حالات میں ابھی بیت گریہ اور تلاش کی گنجائش ہے۔ اور جیسا کہ ہم کچھ چلے ہیں۔ اس لئے مرزا کے فارسی خطوط بہت مفید ہیں جو ان کے عمر کے بڑے حصہ کی ایک سہم و بیش مکمل تاریخ ہیں۔ اور جو اس وقت لکھے گئے۔ جب مرزا کو یہ حالات درپیش تھے۔ اس شخص کی اہمیت کے علاوہ مرزا کے فارسی خطوط اس لئے بھی دلچسپ ہیں۔ کہ ان کے مطالعہ سے اس زمانے کی بہت ممتاز ہستیوں سے شناسائی ہو جاتی ہے جن لوگوں کے نام مرزا نے خطوط یادگار چھپورے ہیں۔ ان کی فہرست بہت پر شکوہ ہیں۔ اور اس میں اس زمانے کے اکثر ممتاز آدمیوں کے نام آ جاتے ہیں۔ چنانچہ شعراء میں سے ناسخ۔ مومن۔ شیفتہ۔ نیرو خشاں اور علمائے عربین فضل حتی مولانا صدر الدین صدیق و قاضی الفقہ مولانا ولایت حسین اور اکابرین سے شہزادہ شیر الدین میسوری۔ شہزادہ علیہاں شکوہ۔ مبارز الدولہ ممتاز الملک حسام الدین حیدر خاں۔ رحیمین طامس۔ ہمارا بڑا اور نواب سعد الدین خاں شفق۔ مجتہد العصر مولوی سید محمد و حکیم حسن الہ خاں۔ ان سب کے نام مرزا کے دوستانہ خطوط موجود ہیں۔ جن سے نہ صرف مرزا کی قدر و منزلت کا اندازہ ہوتا ہے۔ بلکہ میسوری کے آغاز میں شمالی ہندوستان میں جو بڑی بڑی ہستیاں تھیں۔ ان سے بھی تعارف ہو جاتا ہے خطوط میں بیشتر ذاتی حالات کا تذکرہ ہے۔ لیکن ان سے اس زمانے کے حالات پر بھی روشنی پڑتی ہے مثلاً انہوں نے اپنے سفر ہنگامہ کی جو صعوبتیں بیان کی ہیں ان سے اس زمانے کے وسائل آمد و رفت کی تصویر آنکھوں کے سامنے آ جاتی ہے۔ یا جو خط انہوں نے لکھنؤ سے روانگی کے وقت لکھا ہے۔ ہمیں لکھنؤ اور اہل لکھنؤ کی ان مصیبتوں کی تفصیل ہے۔ جو انہیں محمد الدولہ کی وزارت میں برداشت کرنی پڑی۔ اس کے علاوہ کئی خطوط میں مولوی سراج الدین کو دہلی کی دلچسپ بریں لکھی ہیں مثلاً ۳۱ جنوری ۱۸۵۷ء

کے ایک خط میں مولوی فضل حق کے سرکاری ملازمت سے مستعفی ہونے اور دہلی سے روانہ ہونے کی تفصیلات درج کی ہیں۔ اور لکھا ہے کہ جوہی انہوں نے استعفیٰ دیا۔ نواب فیض محمد خاں نے فوراً ۵۰۰ ماہوار تک اخراجات کیلئے مقرر کر دیا۔ اور جس روز وہ دہلی سے روانہ ہوئے اسی دن دہلی کی بری حالت تھی۔ وسیعہ شاہ دہلی مرزا بوظہ نے انہیں اپنے پاس بلایا۔ اور ایک دو شاہرہ ملبوس خاص نذر کر کے آنکھوں میں آنسو لاکے نہایت رنج و درد سے الرواع کیا۔ ایک اور خط میں لارڈ الزبتھ کے اس فیصلہ کی نسبت اشارہ ہے۔ جس کی رو سے تاج محل اور قلعہ آگرہ کی عمارتوں کا سنگ مرمر آٹا کر بیچ ڈالنے کا ارادہ تھا۔ اور جو بہتوں لارڈ کرزن آرٹ کی خوش قسمتی سے عمل میں نہ لایا جا سکا۔

حالی نے یادگار غالب میں مرزا کی فارسی نثر کا انتخاب کر کے اس کا فارسی کے دوسرے مشہور نثر نویسوں کی تحریروں سے مقابلہ کیا ہے۔ لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ خواہ مرزا خود کیا کہیں۔ انہوں نے نثر میں اکثر ان فارسی نثر نویسوں کا اتباع کیا۔ جن کی تصنیفات بیشتر ہندوستان میں لکھی گئیں اور اس امر پر قرباً قریباً سبھی فارسی اہل زبان متفق ہیں کہ ہندوستان اور ہندوستان سے باہر ترکی یا مغل بادشاہوں کی سرپرستی میں جو فارسی کتابیں لکھی گئیں۔ ان کا طرزِ تحریر کسی طرح بھی قابلِ تقلید نہیں۔ وہ بالعموم مونے مونے عربی الفاظ پیچیدہ ترکیبوں اور شاعرانہ رنگ آمیزی کے طوفان میں اصل مطلب خبط کر دیتے ہیں۔ مرزا بھی اس اصول سے مستثنیٰ نہیں۔ اور غیری۔ ابو الفضل اور بیل کی طرح ان کی نثر میں بھی غیر مانوس الفاظ اور پیچیدہ ترکیب بہت ہیں۔ لیکن یہ سمجھ ہے کہ ان کی نثر عمر کی تصانیف و مستند اور قاطع برطان کی زبان کسی قدر صاف ہے۔ اور اکثر فارسی خطوط میں بھی وہ اشکال نہیں۔ جو تقاریر اور دوسری سنجیدہ اور رسمی تحریروں میں ہے۔ اکثر خطوط کی عبارت صاف اور خوش رہے۔ شاعرانہ نازک بیانی سے بھی لطف بردار کیا ہے۔ لیکن ان کے فارسی خطوط ان کے اردو خطوط کے مرتبہ کم نہیں پہنچتے۔ ان میں وہ شگفتگی اور بے تکلفی نہیں۔ جو اردو خطوط میں ہے۔ اور جو شوخی اور ظرافت بعد کے خطوط کا طرزِ امتیاز ہے۔ ان خطوط میں سراسر منقودے بالعموم یہ کہنا صحیح ہے کہ مرزا کی دلچسپ شخصیت جو اردو خطوط میں غریباں اور بے نقاب جلوہ نما ہے۔



اس پر فارسی خطوط میں تکلفات اور رسمی انشا پر دوازی کے پردے پڑے ہوئے ہیں۔ اور اسکے لمبپ اور ہر دو لغزیز پہلو مشکل سے ہی نظر کے سامنے آتے ہیں۔ لیکن آخر فارسی اور اردو ہر دو تصانیف ایک ہی ذہن بسا کے نتائج تھیں۔ اور صبر طرح ایک ہی مضمون کو مرزا نے فارسی اور اردو انتشار میں ادنیٰ اختلاف کیساتھ نظم کیا ہے۔ فارسی خطوط میں کئی خیالات اور جذبات ایسے ہیں جنہیں ترقی ویکر انہوں نے بعد میں نہایت موثر طریقے سے ادا کیا۔ مثلاً انہوں نے عارف کی موت پر جو غزل لکھی ہے۔ اردو کے موثر ترین مرثیوں میں سے ہے۔ لیکن اس کا چرہ اس سے پندرہ سال پہلے کے ایک فارسی خط میں موجود ہے۔ جو انہوں نے مولوی سراج الدین کو مرزا احمد بیگ کی وفات پر لکھا۔ ”میگفت کہ بد بلی می آیم۔ وعدہ فراموش بہرودت راہ گردانہ و ناقہ سر منزل دیگر راندہ گرفتہم کہ خاطر دوستان عزیز نداشت۔ چرا بجال خرد سالانہ پرداخت“ یہی آخری خیال ہے جس کو انہوں نے اردو غزل میں نظم کیا ہے۔

مجھ سے تمہیں نفرت سہی نیز سے لڑائی  
بچوں بھی دیکھا نہ تماشا کوئی دن اور

# باب پنجم

غالب کو مقدمے کا فیصلہ اگست ۱۸۴۱ء میں معلوم ہوا۔ اس دس سال کے عرصے میں زمانے نے کئی رنگ بدلے تھے۔ جاہلاد کا قضیہ غالب کیلئے بڑی اہمیت رکھتا تھا۔ لیکن اب جن سے تنازعہ تھا۔ وہ ہی نہ رہے تھے۔ اور ان کی لاکھوں کی جاہلادیں نذر فنا ہو گئی تھیں۔ مرزا بھی اپنی قسمت پر قانع ہو چکے تھے۔ یہ درست ہے کہ جب ان کے تعلقات کسی انگریز افسر سے بڑھتے تو منزل گم گشتہ کی ایک جھلک نظر آتی۔ تو وہ ایک نئی عرضداشت گورنمنٹ آف انڈیا کے پاس بھیج دیتے۔ اور پنجاب گورنمنٹ کے ریکارڈز میں ایسی کئی عرضیاں محفوظ ہیں لیکن ان کوششوں اور اگلی جسم و جان کی بازیوں میں بہت فرق تھا۔ اور اب اگر عرضیاں داخلہ فرماتیں تو مرزا بہت مایوس نہ ہوتے۔ مرزا اب اپنے ماہوار مشاہیر سے مطمئن ہو چکے تھے۔ اور غالباً چند احباب و حوہ کی اولاد کو درس دینا بھی شروع کر دیا تھا۔ ان کی تصانیف ملک میں عام ہو چکی تھیں۔ اور ان کی قبولیت سے ان زخموں کا اندمال ہوتا تھا۔ جو تلاش روزگار میں کھائے تھے۔

مالی حالت ان کی بہت اچھی نہ تھی۔ لیکن سرکاری طور پر جو رقم ملتی۔ اور جو کچھ احباب کی عنایت سے حاصل ہو جاتا۔ مرزا اس سے مطمئن تھے۔ اور اپنے ذرائع آمدنی بڑھانے کیلئے بہت میسر آ رہی تھیں۔

چنانچہ جب ۱۲۴۲ھ میں طامسن کالج میں فارسی کی پروفیسری کیلئے انہیں بلا یا گیا۔ تو وہ چونکہ اپنے نہیں جاگیردار سمجھتے تھے۔ ملازمانہ طریقے سے حکام گورنمنٹ سے ملنا انہوں نے قبول نہ کیا۔ اور یہ ملازمت نہ لی۔ بعض لوگ حیران ہیں کہ مرزا جو عام مجسٹریٹوں اور مستصیبول کی تعریف میں زمین آسمان کے قلابے ملا دیتے اور خوشامد و مقلق لاگوئی پیدا شدہ سے جانے نہ دیتے تھے۔ وہ چیف مکتز کے استقبال نہ کرنے سے کیوں اس قدر چراغ پا ہو گئے۔ حقیقت یہ ہے کہ مرزا ملاحیہ قصائد میں جو ایک طرح کا مبالغہ وار رکھتے۔ اسے وہ ایک شاعرانہ رسم سمجھتے تھے۔ جسکے شروع سے سب شاعر پابند چلے آئے ہیں۔ وہ طبعاً خود وار اور حساس تھے۔ اور وضع داری کے تمام اصول کا دھیان رکھتے تھے۔

ان دنوں انکے تعلقات سرسید احمد خاں اور انکے بھائی سید محمد خاں سے بڑھے۔ چنانچہ ۱۲۴۲ھ میں ان کا منتخب دیوان ریختہ جیسا کہ مولوی کریم الدین کے تذکرہ اشعار سے پتہ چلتا ہے۔ ان بھائیوں کے لیس تیا مطالع سے چھپ کر شایع ہوا۔ فارسی دیوان بھی اس سے تین چار سال بعد شایع ہوا۔ چنانچہ سرسید نے بادشاہ اودھ کے کتب خانے کی جو فہرست مرتب کی تھی۔ اس میں دیوان غالب کا جو نسخہ ہے۔ اس کی تاریخ طباعت ۱۲۴۲ھ ہے ظاہر ہے کہ ان کتابوں کی اشاعت سے مرزا کی شہرت جہاں پہلے نہیں پہنچی تھی۔ پہنچ گئی ہوگی۔ اور ان کا بلند مرتبہ سب تسلیم کرنے لگے ہو گئے۔

علاوہ ان دنوں دہلی میں جا بجا مشاعرے ہو رہے تھے۔ جن میں فارسی اور اردو دونوں پر بھی جاتیں۔ مرزا سب میں تو نہ جاتے تھے۔ لیکن جن مشاعروں کا انتظام نواب ضیاء الدین کرتے۔ ان میں نواب زین العابدین عارف آکر کھینچے جلتے۔ مرزا نے ان مشاعروں میں چند ایک غزلیں پڑھیں۔ جن میں چند ایک کے اشعار ہم انتخاب کرتے ہیں:-

ہر چہ فلک نخواست حکیم ان فلک نخواست	ظرف فقیہ کی نجست بادہ اگر ک نخواست
غرقہ موج تاب خورد تنہ زدہ جلا آب خورد	زحمت بھیجک ند اور احسن بھیجک نخواست
جاہ ز علم نجبر علم ز جاہ بے نیاید	ہم محاک تو ز ندید ہم زلفن محاک نخواست

شعہ دہر بلا ہر چہ گرفت پس ندارو      کاتب بخت در خفا ہر نوشت حک خواست  
 بخت و بدل بجائے مان یکدہ جوئے کا ندان      کس نفس از جمل نزد کس سخن از فدا کس است  
 غمتہ در انتظار دیدیدہ پیرہ سفید      در رہ شوق ہموی دیدہ مردک خواست  
 سہل شمر دو سر سری تا تو ز عجز شمرے  
 غالب اگر بادری داد خود از فلک خواست

اس مشاعرہ میں جو طبعی غزل انہوں نے پڑھی اس کے دو شعر بہت پُر لطف ہیں :-  
 چہ پیش از وعدہ چوں باور ز غواغم نمی آید      بر نوسے گفت می آیم کہ می در غم نمی آید

وہیں شاعر م رندم ندیم شیدہ کا وارم  
 گر قسم رحم پر فریاد و افغانم نمی آید

انہوں نے عرفی کے مصرعہ پر جو قصیدہ ”گرستن“ کی ردیف میں لکھا ہے وہ بھی نواب ضیاء الدین کے دینے ہوئے مصرعہ طرح پر تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ جس مشاعرہ میں یہ پڑھا گیا۔ اس میں میر نظام الدین ممتون اور مولوی امام بخش جہانپوری علامات کی وجہ سے نہیں آئے تھے۔ اور چونکہ فارسی کے قدر دان تھوڑے ہی لوگ تھے۔ مرزا شش و پنج میں تھے کہ پڑھیں یا نہ کہ مولانا صدر الدین آزادہ جو ابھی نہیں آئے۔ تھے۔ آپہنچے چنانچہ مرزا ایک خط میں نواب مصطفیٰ خاں کو جنہیں وہ مشاعروں کے حالات میر لکھ بھیجا کرتے تھے۔ لکھتے ہیں:- ”بندہ را در زمیں گریستن بخارش قصیدہ اتقان افتادہ بود۔ آل سے سنجیدم کہ اس ورق را چوں برات نامقبول باز برم و ریختہ گویاں را بدو سر ندیم کہ آمدن حضرتؑ دل بخود بالید و مزمنہ و ستوری یافت۔“ چنانچہ وہ قصیدہ مشاعرے میں پڑھا گیا۔ اور جیسا کہ یادگار غالب کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے۔ بہت پسند ہوا۔

مرزا نے عربی سے اردو شاعری ترک کر رکھی تھی۔ اور ۱۸۴۳ء کے ان مشاعروں میں جنہیں دُعا تو اردو غزلیں پڑھتے۔ مرزا نے فارسی اشعار پڑے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ ۱۸۴۹ء میں لکھے گئے انہوں نے اردو غزلیں لکھنا شروع کر دی تھیں۔ چنانچہ جب نواب ہنر علی خاں شیم

نے اس سال مشاعرہ منعقد کیا۔ اور ذوقِ مومن اور غالب کو دعوت دی۔ تو انہوں نے غزل ہی پڑھی تھی۔

نویدا من ہے بیداد و دستِ جاں کے لئے  
رہی نہ طرزِ ستم کوئی آسماں کے لئے  
اسی زمانے میں انہیں نواب نجمل حسین خاں رئیس فرخ آباد سے دعوت آئی ہوئی تھی۔  
مرزا نے لگے ہاتھوں غزل میں ان کی بھی تعریف کر دی ہے  
دیا ہے خلق کو بھی تا اسے نظر نہ لگے !  
بنا ہے عیشِ نجمل حسین خاں کے لئے  
اس کے علاوہ مرزا نے مختلف موقوف پر فارسی قصائد اور قطعات بھی بکثرت لکھے ہیں۔  
جب مسز جس طامن جنہوں نے مرزا کی جاگیر کا سوال نئے سرے سے بلانا چاہا تھا اگرے کے گورنر  
ہوئے۔ تو مرزا نے اس موقع پر دس شعر کا ایک نفیس قطعہ لکھا تھا۔ جس کا پہلا شعر ہے۔  
ہوا غیر فشاں است وابر کو ہر بار  
جلوس گل بسیرِ چینِ مبارک باد

عموماً یہ قطعات مدحیہ ہوتے تھے۔ اور اکثر کسی مقصد کو پیش نظر رکھ کر لکھے جاتے۔ لیکن ۱۸۵۷ء  
میں جب انگریزوں نے سکھوں کو شکست دیکر پنجاب فتح کیا۔ تو مرزا نے اکیس شعر کا ایک فارسی  
قطعہ لکھا ہے جو نہ کسی کی تعریف میں ہے اور غالباً نہ ہی کسی کو بھیجا گیا۔ اس میں سکھ فوج کے خلاف  
ذہرا لگلا ہے۔ سرسید کی کتاب "آثار الضادہ" سے پتہ چلتا ہے کہ جب ہمارا جہ رنجیت سنگھ کے  
چند احکام کے خلاف مولانا سید احمد بریلوی نے جہاد کا اعلان کیا۔ تو دہلی میں بہت سے لوگ ان کے  
ہم خیال تھے۔ ہمارا جہ نے فرانسیسی جنرلوں کے خلاف تو مولانا اپنے ساتھیوں کے نفاق کی وجہ سے  
کامیاب نہ ہوئے۔ لیکن جب ۱۸۵۷ء میں خالصہ افواج کا انگریزوں نے شکست دی۔ تو دہلی کے مسلمان  
بہت خوش تھے۔ چنانچہ قرین قیاس ہے کہ مرزا نے بھی یہ قطعہ اسی وقت لکھ کر دل کا غبار نکالا۔

انہوں نے اس موقع پر جو برکیف قصیدہ لارڈ ڈارڈنگ کی تعریف میں لکھا ہے۔ وہ بھی بہت پر لطف ہے۔ اس میں لکھتے ہیں۔ کہ اگر میں جو ان ہوتا تو حصولِ ثواب کی نیت سے سکھوں کے خلاف لڑائی میں شریک ہوتا۔ لیکن بچا کا اس زمانہ میں جس چیز کیلئے عزیز ہے۔ وہ کشمیر کی شراب ہے اسے

گزاف شیوہ من نیت راست میگویم  
پئے شکستن کف رستم بہ نبرد  
دریں زمانہ مرا بودی از زمان شباب  
مکر بہ سرخوشی نیت حصول ثواب  
کنوں کہ ملک طبعست و راہ نجس و خار  
ز شیرہ خانہ کشمیر آورد شراب

ادبی نقطہ نظر سے اس زمانے کی اہم ترین تصنیف ان کی فارسی شنوی۔ ابرگاہر بار ہے۔ حالی کے خیال میں یہ ان کی آخری عمر کی تصنیف ہے۔ لیکن جب ۱۸۴۵ء میں سر سید احمد خاں نے آثار الصنادید لکھی۔ تو اس وقت یہ شنوی ۱۵-۱۶ جزو کے قریب ہو چکی تھی۔ اور اس سے زیادہ اب بھی نہیں ملتی۔

حقیقت میں مرزا کا ارادہ شاہنامہ کا جواب لکھنے کا تھا۔ اور ان کا خیال تھا کہ جس طرح فردوسی نے رستم کی لڑائیوں کی داستان لکھی ہے۔ وہ ابتدائے اسلام کے جنگوں کو شنوی کی صورت میں بیان کریں۔ چنانچہ وہ لکھتے ہیں۔

ز فردوسیم نکتہ انگیز تر  
خود بردوں شمع ساسانیان  
ز مرغ سحر خواں سحر خیز تر  
ز ایمانیان گویم ایمانیم  
خود در شمار روزیو نگاہاں  
سغن را نم از سید المرسلین  
باقابل ایمان و نیروئ دیں

لیکن انہیں یہ ارادہ پورے کرنے کا موقع نہیں ملا۔ اور وہ حمد و نعت و منقبت اور ابتدائی ساتی نامہ سے زیادہ نہیں لکھ سکے۔ ان کا نعت کا حصہ صاف اور موثر زبان میں ہے۔ اولاً میں

چند نئے مضامین بھی پیدا کئے ہیں مثلاً  
از خونیکہ در کر بلا شد سبیل  
ادا کر دوام زمان غلیل  
یا معراج کے متعلق لکھا ہے۔

بدور تو شدن ترانی کہن  
ترا خواستگار است یزدان پاک  
فصاحت مکرر گنجند سخن  
ہر آئینہ از من ترانی چرباک  
ساقی نامہ میں انہوں نے بچارے نظامی کا مذاق اڑایا ہے۔ چنانچہ ساقی سے خطاب کیا ہے  
بیاساقی آئینِ حرم تازہ کن  
مبادا نظم نامی دراست برد  
طرازِ بلا کرم تازہ کن  
بدستان سوئے خانقاہت برد  
ستمدیدہ گردش جام نیست  
دورع پیشہ مسکین چہ داند ترا  
بہ آرایش نامہ خواند ترا

لیکن حقیقت یہ ہے کہ ان کا ساقی نامہ بہت پھیلا ہے۔ اور عام شنوی میں بھی مناجات اور  
معراج کے آخری حصہ میں جو شاعری کا بلند معیار انہوں نے قائم کیا ہے۔ اسے وہ بالعموم نباہ نہیں سکے  
اسکی وجہ ایک یہ ہے کہ مضمون میں چند ایسی اصولی مشکلات تھیں۔ جن کی وجہ سے شاعرانہ شوخی اور مبالغہ  
کی اس میں گنجائش نہ تھی۔ اور یہ تمام نظم انہوں نے رُک رُک کر لکھی ہے۔ چنانچہ وہ خود اس شنوی  
کے آخری حصہ میں لکھتے ہیں۔

دیں رہ بیچ سفر باسبیت  
بیزمے کہ دروے بود اجتناب  
بود راست لیکن خطرا بسیت  
نمود و سرود شراب کباب  
سخن و رچہ گفت از پیش آوڑ  
دیں بزمِ دواش را باز نیست  
مے و ساغ و زخمہ و تانہ نیست

بہت ممکن ہے کہ شنوی کی نامکمل رہنے کی ایک وجہ مضمون کی مشکلات ہوں۔ ویسے اس زمانے

میں چوسر کے ساتھ کچھ بدکردار پھیلنے کی بدولت اُن پر ایک عادت بھی ایسا گزرا تھا جس کی وجہ سے ممکن ہے کہ ان کے کوئی ارادے ناممکن رہ گئے ہوں۔ سنا کہ میں چوسر کی وجہ سے مسز ڈائٹس مجسٹریٹ دہلی کی عدالت میں ان پر جو فوجداری مقدمہ چلایا گیا۔ اسکی تفصیلات بھی کے آفسر الیخند مورخہ ۲۵ جون ۱۸۸۲ء میں شائع ہوئی تھیں۔ اور چونکہ اس سے زیادہ مکمل اس واقعہ کی تفصیلات اور کہیں نہیں ملتی ہیں۔ ہم متعلقہ اندراج تمام کا تمام درج ذیل کرتے ہیں۔

”دہلی ۵ اجمادی الثانی۔ مرزا اسد اللہ خاں بہادر کو دشمنوں کی غلط اطلاعات کے باعث گرفتار کر لیا گیا۔ منظم اندرون بہادر کے نام سفارشی چھٹی لکھی گئی۔ کہ ان کو رہا کر دیا جاوے۔ یہ معززین شہر میں سے ہیں۔ یہ جو کچھ برا ہے محض حامدوں کی فتنہ پر دازی کا نتیجہ ہے۔ عدالت فوجداری سے نزاع جھگڑا بہادر نے جواب دیا کہ مقدمہ عدالت کے سپرد ہے۔ ایسی حالت میں قانون سفارش کی اجازت نہیں دیتا۔“ معلوم ہوتا ہے بادشاہ کی سفارش کارگر نہ ہوئی۔ اور مرزا کو جرمانہ اور قید کی سزا ہوئی۔ چنانچہ اسی اخبار کی اشاعت مورخہ دوم جولائی ۱۸۸۲ء میں لکھا ہے ”مرزا اسد اللہ خاں غالب پر عدالت فوجداری میں جو مقدمہ جاری تھا۔ اس کا فیصلہ سنایا گیا۔ مرزا صاحب کو چھ مہینے کی قید با مشقت اور دوسو روپیہ جرمانے کی سزا ہوئی۔ اگر دوسو روپیہ جرمانہ نہ ادا کریں۔ تو پھر بھی قید میں اور اضافہ ہو جائے گا۔ اور مورخہ جرمانہ کے علاوہ اگرچہ اس درپے زیادہ ادا کئے جائیں۔ تو مشقت صاف ہر سکتی ہے۔ جب اس بات پر خیال کیا جاتا ہے کہ مرزا صاحب عرصہ سے علیل رہتے ہیں۔ سوائے پرمیزی غذا اقلیہ چاچی کے اور کوئی چیز نہیں کھاتے۔ تو کیا اہل قات ہے۔ کہ اس قدر صیبت اور مشقت کا برداشت کرنا مرزا صاحب کی طاقت ہے۔ باہر ہے بلکہ ہلاکت کا اندیشہ ہے۔ امید کی جاتی ہے کہ اگر سرشنیج صاحب بہادر کی عدالت میں اپیل کی جائے اور اس مقدمہ پر نظر ثانی ہو۔ تو نہ صرف یہ سزا موقوف ہو جائے۔ بلکہ عدالت فوجداری سے مقدمہ اٹھایا جائے۔ یہ بات عدل و انصاف کے بالکل خلاف ہے کہ ایسے باکال ریس کو جسکی عزت و حرمت کا بدبہ لوگوں کے دل میں بیٹھا ہوا ہے۔ معمولی سے جرم میں ایسی سخت مرزا دیجائے جس سے جان جانے کا تو فی الحال نہ



غالب ایک تو اس زمانے میں بیمار اور بکزدور تھے۔ دوسرے ایک معزز اور غلامانی آدمی کیلئے اس طرح جیل میں جانا انتہائی توہین اور بے آبروئی تھی۔ ان پر اس واقعہ کا بڑا اثر ہوا۔ چنانچہ مولوی کریم الدین تذکرۃ الشعراء میں لکھتے ہیں: "ان دنوں سرکار کی طرف سے ان پر ایک بڑا حادثہ گزرا ہے جن کے سبب سے انہیں رنج لاحق ہے۔" اور تفتہ کے نام بھی انہوں نے ایک خط میں لکھا ہے کہ یہ بہت بڑا دھبہ رہ گیا۔ قید کے زمانے میں انہوں نے ایک مشہور جسیہ ترکیب بند لکھا تھا جسے ہم نے تمام کا تمام حصہ انتخاب میں نقل کیا ہے۔ اس ترکیب بند سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ اس مصیبت کے وقت نواب مصطفیٰ خاں نے انکی بڑی مدد کی اور مرزا نے نواب مصطفیٰ کی تعریف میں جو زبردست فارسی قصیدہ لکھا ہے۔ اس میں بھی اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے۔

بشخود بے آنکہ باد آں را برد

نالہ گرد و رنج زنداں می زخم

معلوم ہوتا ہے کہ مرزا کو قید کی پوری مباد بھگتنی نہیں پڑی۔ اور قریباً تین مہینے کے بعد ہی رہا ہو گئے۔ رہائی کے بعد وہ بہادر شاہ کے مرشد کالے خاں صاحب کے مکان پر مقیم تھے۔ اور انہیں کی وجہ سے دربار میں باریاب ہو گئے۔ معلوم ہوتا ہے کہ باریابی سے پہلے وہ بہت سے قصیدے کسی کی ہونٹ دربار میں پیش کر چکے تھے۔ اور وہاں سے انہیں تحفے تحائف بھی جاتے تھے۔ لیکن ابھی باریابی کی نوبت نہیں آئی تھی۔ چنانچہ ایک فارسی قصیدہ میں لکھتے ہیں۔

شہنشاہ زغم دوری درت کارم	بداں رسیدہ کہ بیرگ جان ہم ناگاہ
باد گداز سیم خانہ سپہر خراب	ندیم شاہ نشوم روئے روزگار سیاہ
چہ سرگرم روشن ہج گسری چوں مرا	بزم خسرو گیتی ستمناں بنا شد راہ

ایک اور فارسی قصیدہ میں دربار سے دور ہونے کی نسبت لطیف اشارہ ہے۔

خوابیم قرب شاہ ولیکن دریں مراد

عبرت زنا مراد یے سبگر گزشتہ ایم

معلوم ہوتا ہے کہ ذوق اور اس کے معادین (مثلاً ذاب حامد علیاں) مرزا کی کوششوں میں روئے اٹھاتے تھے۔ چنانچہ مرزا کا وہ فارسی قطع جس کا ذیل کا شعر بہت مشہور ہے۔ اور جس میں سوائے ذوق کے کوئی اور مخاطب معلوم نہیں ہوتا۔ اسی زمانے کی یادگار ہے۔

فارسی ہیں تا بہ بینی نقش ہائے رنگارنگ

بلکہ راز مجموعہ اردو کہ بزرگ من است

اسی زمانے میں انہوں نے بہادر شاہ کی تعریف میں ایک فارسی قصیدہ لکھا تھا۔ جس میں کئی شعرائی حالت کا بیاں معلوم ہوتے ہیں۔

گفتم حدیث دوست بقراں برابرست	نازم بہ کفر خود کہ یا میاں برابرست
گو چرخ دشمنی مکن و بخت سرکشے	خود خواہش محال بہ حرمال برابرست
باچارہ گر بگوئے کہ تیمار پیش کش	در دست دروہ کہ بدماں برابرست
نیز موج خول کی گزرد و مہمدم زمر	دستار من بہ لالہ نغمہاں برابرست
کینہائے آشکار کہ سر جوش نازاوست	در ذوق بانوازش پینہاں برابرست
نئے وعدہ نہ پرکشش رازے نہ شکوہ	داغم دنامہ کہ بہ عنوان برابرست
نئے کف گرفتہ سعادتی لب بودہ بوس	در ناخوشی وصال بہ ہجران برابرست

پیوستہ پر فشاں دنہ جستہ ذآستیاں

پرواز من بہ جنبش مژگاں برابرست

اس قصیدہ میں غالباً ذوق کی طرف اشارہ ہے۔

بالد بخویش خواجہ چو گوئی سخنور شش	غافل کہ این ترانہ بہ بیتاں برابرست
نئے ہر ترانہ سنج نیکسا نوا بود	نئے ہر سخن سرائے بہ بجاں برابرست
نئے ہر شتر سوار بہ صالح بود ہمال	نئے ہر شبیاں مہو سنی عمرال برابرست
نئے ہر کہ گنج یافت نہ در ویز گوئی برو	نئے ہر کہ باغ ساخت رعنواں برابرست

اخیر میں اپنی محرومی قسمت کی طرف اشارہ ہے۔ اور بادشاہ سے عفو و نصیر کی درخواست کی ہے۔

با آنکہ بر سر یہ شہ افشاں دام نہ کنگ  
ایں نکتہ لاکہ باؤد و مرجاں برابرست  
اینک مرزا بخت گشت نارسا  
جوش عرق ہو جو طوفاں برابرست  
پوزش پر زو کرمست انکار کز توام  
خود یک نگہ بلفٹ نمایاں برابرست  
آرے قبول عذر گنہاہ از گنہگار  
با صد ہزار بخشش و احسان برابرست

یہ کہنا تو مشکل ہے کہ ان قطعات و قصائد میں کونسے قید سے پہلے لکھے گئے تھے۔ اور کونسے بعد میں۔ لیکن اتنا یقینی ہے کہ دربار میں باریابی بہاؤ و شاہ کے مرشد شاہ نصیر الدین عرف کالے شاہ صاحب کی وساطت سے ہوئی۔ چنانچہ مرزا مہر نیروز کے آغاز میں لکھتے ہیں:-  
”پس از پنجاہ سالہ آوارگی کہ تیزنی رفتار من از سجد و کتبہ نہ گردانیمخت۔ و خانقاہ و میکدہ را بیکہ گزند۔ بغرض ازالہ فرہ ایزدی کہ فرید دل را بفرتاب و ادگری دل افرخت و مرا

فرہنگ سخن گستری آموخت۔ بدایں در فردوم آورند کہ تو نیز چوں حلقہ چنبے بدایں و داری و توانی کہ دیدہ برداری۔ دیوار کاخ و الا پایہ ہما۔ ایہ بیدار دل دیدہ و رقد سی سدرت گہر جہادہ شناس راہ سیر و سلوک و راہ نمائے جاوہ فقر و فنا مشاہدہ شہود شاہ یقین مولانا محمد نصیر الدین را نازم کہ ہر کہ بسایہ آں دیوار ہمایوں آثار گام زند۔ نشکفت کہ سایہ خویش در فردوم رکنند۔ نخست آیہ رحمت کہ بر من از بالا فردو آمد و روداں حجبتگی زین بوس گہماں خدیو خدا و اں بود دولت روستے آرد بخت از خواب جست“

حضرت کالے شاہ کی کوشش سے یہ تو ہوا۔ کہ مرزا دربار میں باریاب اور بہادر شاہ کے مرید ہو گئے۔ وہ دربار میں حاضر ہوتے۔ قصائد اور نظمیں پڑھتے۔ اور انعام اور خلعت پاتے۔ لیکن ان سب باتوں کے باوجود انہیں دربار شاہی سے کوئی مستقل تعلق نہیں تھا۔ اور یہ کہ کاہنہ ابھی جاتی تھا۔ یہ تعلق بادشاہ کے مدرا المہام احترام الدولہ حکیم حسن اللہ خاں کی مہربانی سے پیدا ہو گیا۔ احترام الدولہ مرزا کی فارسی نثر کے بڑے مداح تھے۔ چنانچہ جب بہادر شاہ کو شاہن تیسری کی کتابیج

لکھوانے کا خیال پیدا ہوا۔ تو انہوں نے غالب کو بلا کر یہ کام اسکے سپرد کر دیا۔ مرزا مہر نیمروز میں لکھتے ہیں :- ”اگر در شرع روا بودے گفتے کہ شاہ سکندر راست و حکیم ارسطو ہانا بلند نامی سلطان بہرور آفاق چشم داشت کہ چوں منے را کہ بہ جاود بیانی شہرہ آفاقم بگوار گزاری گاشت من خود ازال رو کہ دل و زباں ایں بیدار مغز آئینہ دار دل و زباں شاہ است و انم کہ آنچہ بگویم دین باب بہن فرمودہ فرماں شاہ است :- ”چنانچہ بادشاہ نے حکیم صاحب کی تجویز پر صا د کیا۔ اور ہرجون ۱۸۵۷ء کو مرزا نجم الدولہ دبیر الملک نظام جنگ کے خطاب اور خلعت سے سرفراز ہوئے اور چھ سو روپیہ سالیانہ پریشانان تیموریہ کی تاریخ نویسی پر مامور ہوئے۔

# باششم لال قلم

۱۸۵۰ء کا سال مرزا کے لئے بہت مبارک سال معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ اسی سال وہ دلی عہد شاہ شہزادہ فتح الملک کے استاد مقرر ہوئے۔ اور چار سو بیس سالانہ ان کا مشاہدہ مقرر ہوا۔ دلی عہد نے داغ کی والدہ یعنی نواب شمس الدین کی بیوہ سے شادی کی تھی۔ اور ظاہر ہے کہ مرزا کی ادبی شہرت بہت مستحکم ہو گئی ہوگی۔ جو دلی عہد نے تمام کچھ واقعات سے چشم پوشی کر کے مرزا کو استاد چنا۔ دلی عہد کی تعریف میں مرزا نے چند قطعات اور تین بلند پایہ فارسی قصائد لکھے ہیں۔ ان میں سے ایک کی تشبیب تو ہم ”روز ازل“ کے عنوان سے دوسرے حصہ میں دینگے۔ دوسرا قصیدہ دلی کے قصیدے کی بھر میں ہے۔

سرد و گیتی ستاں آید ہی	داد و سلطان نشاں آید ہی
شہر یار نکتہ وال آید ہی	شہر یاراں نکتہ واناں بودہ اند
شہر یار فوجواں آید ہی	شہر یادی با جوانی خوشتر است

تیسرے قصیدے کے کئی شعر تغزل کے نقطہ نظر سے بہت پُر لطف ہیں۔

فریب پریش پہاں نگر کہ من ہمہ عمر      بدوق وصل زبد ساختم بہجراش  
کسم بہ خود نہ پذیرفت و دہر باز م بود      چوں نامہ کہ بودا نوشتہ عنوانش  
ازاں بہ گلشن گیتی نشاٹ میورزی      کہ بوسے زہر ہی نشوی زریش

ویسے مرزا کی یہ خوش قسمتی عارضی تھی۔ کیونکہ ویسے دو سال بعد چل بسے۔ اور اگرچہ ادبی نقطہ نظر سے درباری تعلقات نیک پھل لائے۔ کیونکہ ایک تو مرزا کے اردو خطوط کا آغاز اسی زمانے سے ہوا۔ اور وہ مرزا کے ایوان شہرت میں مضبوط ترین ستون ہیں۔ دوسرے ان تعلقات کی وجہ سے مرزا کو فارسی چھوڑ کر اردو غزلیں لکھنی پڑیں لیکن ذوق سے محاصرہ نہ کشش باقی تھی۔ اور دسمبر ۱۸۵۸ء میں ہی سہرے کا ناخوشگوار واقعہ پیش آیا۔ آب حیات میں اس قضیے کی تمام تفصیلات درج ہیں۔ اور غالب نے انور الدولہ نواب سعد الدین خاں شفق کے نام ایک خط میں بھی اسکے متعلق ذکر کیا ہے۔ ”ازدیر باز سردتا نسرائی اردو ندارم۔ ہمانا از رضا بوی شہر یار سیلماں پیشکار است گاہ گاہ ناگاہ رنگ ریختہ ریختن ویشہ بفرمان بانوی بلقیس پرستار است و ریختہ بدیں ردیف نار و دل آدر یختن مگر در مقطع غزل سر مستانہ ہوسے زدہ باشم آن کیے کہ گمان کمالے کہ نداشت داشت پنداشت کہ روسے سخن سوسے ادست۔ در مقطع غزلیکہ سرود بہنجار تیرہ گام زود و دانست کہ گفتار مرا پاسخ سازد و من بسیتی این تہ جہر عد کہ فرد ریختہ خامہ من است جع

لے۔ عالی نے یادگار غالب میں لکھا ہے۔ کہ مرزا کو اردو خط و کتابت ۱۸۵۸ء میں شروع کرنی پڑی جب وہ بہمن مہر نیمروز کے لکھے میں مصروف ہو گئے۔ ہم بتائے ہیں (اور مرزا کے اپنے فاسی خطوط ہی اس امر کا تین ثبوت ہیں) کہ مرزائے آسان اور سادہ خطوط نویسی کے جرممول اپنے رسالہ خطوط نویسی میں بتائے تھے۔ ان پر خود حیاں ہنگ لاری خطوط کا تعلق ہے۔ کبھی عمل نہیں کیا۔ لیکن اردو میں انہوں نے جو خطوط لکھے ہیں وہ بے تکلف اور سخن آرائی سے پاک ہیں۔ وہ خود منشی نوکشور کو لکھتے ہیں درپاری زبان بسا سخن گفتہ ام و سر نامہ بانگاشتہ۔ اکوٹ کہ دل از ناتوانی سگاش برنی تابہ۔ کار بخود آسان کردہ ام و ہرچی پایہ بندشت۔ در اردوی نویسم گوی گفتار در نامہ فرو می پیچیم وہ دوست میفرستم حاشا کہ در اردو زبان نیز سخن آرائی و خود نمائی آئین باشد۔ آخیر باز دیکھاں تو ان گفت۔ بہ دوران نوشتہ میشود۔“

ہرچہ در گفتار فخر تست آں ننگ من است  
سر بسخن فرد و نیا و روم و قطع نظر لایل قطعی امتیاز شرم دم

اسکے بعد نہایت متاسفانہ انداز سے اپنی ناکامیوں پر آنسو بہائے ہیں۔ "آہ ازم من کہ مرزا یاں زہدہ و سوختہ خرمن آفریدند نہ بآئین نیا کان خویش سلطان سنجو دار کا گلہ و کمرے و نہ بفرہنگ فرزائگان پیش بولی آسا علم و ہنر سے گنتم درویش باشم و آزادانہ رہ سپرم۔ ذوق سخن کہ ازل آورہ بود۔ رہزنی کہ در مراد بال فریفت۔ کہ آئینہ زدودن و صورت معنی نمودن نیز کار نہایاں است سر لشکری و دانشوری خود نیست۔ صوفیگری بگزارد بسخن گستری روئے آر۔ ناگزیر ہچچاں کرم و سفینہ در بحر شعر کہ سراب است رواں کرم۔ قلم علم شد و تیر ہائے شکستہ آبا قلم۔ یا خود بزرگا دیدہ و رے نیو دیا بود و بن نہ پرداخت ہمانا در تیر گئے روزگار من اندازہ شکر گئے ہمارے کس شناخت فرجام کار اکون کہ دندان فرو رخت و گوش گراں گشت موی پیدا است و رے پُر از ننگ دست بلرزہ اندر دست و پائے در رکاب ازاں ہمہ سودا کہ در سر بودن جان کننی و نان خوردنی بن ماند و بس تا از آنچہ امروز کاشتہ ام فردا چہ در دم۔"

یہاں بادشاہ کے آخری سال بھی بہت اطمینان کے نہ تھے۔ نواب زینت محل شہزادہ جوان کی دلچسپی کیلئے کوشاں تھیں۔ لیکن اس میں کامیابی کی کوئی امید نہ تھی۔ اسکے علاوہ اسکی صحت بھی خراب تھی۔ چنانچہ دسمبر ۱۸۵۱ء کو ریڈیڈنٹ دہلی نے رپورٹ بھیجی کہ بادشاہ بیمار اور زندگی سے بیزار ہے۔ اور حج کے لئے مکہ معظمہ جانیکا ارادہ رکھتا ہے۔

مہر نیروز یعنی تاریخ شامان تیموری کا پہلا حصہ مارچ ۱۸۵۲ء سے کچھ پہلے محل ہو گیا اور ۱۸۵۵ء میں بادشاہ کے ایما سے فخر المطالع میں چھپ کر شائع ہوا۔ لیکن دوسرا حصہ لکھنے کی نوبت نہیں آئی۔ اسکی وجہ معلوم نہیں۔ کیونکہ بادشاہ ہی سلسلہ اس تصنیف کے پانچ چھ سال بعد تک قائم رہا۔ ممکن ہے کہ یہاں بادشاہ جو سادہ اور موثر طرز تحریر پسند کرتا تھا۔ اُسے مرزا کی نیز صی ترکیبیں اور استعاروں اور تشبیہوں کے انبار میں اصل مطلب خط کر دینا ناپسند ہوا ہو۔ اور اسنے

اس کی تکمیل غیر ضروری سمجھی ہو یہ صحیح ہے کہ مرزا کی فارسی نثر غلط ہندوستانی محاوروں سے پاک ہے۔ لیکن جہاں تک معنی کا تعلق ہے۔ اس پر انکی پیاز کی مثال صادق آتی ہے کہ چھلکے ہی چھلکے ہیں مغز کا نام نہیں۔ اور یہی وجہ ہے کہ باوجودیکہ مہر نیروز جو مغلیہ بادشاہوں کی تاریخ ہے اور جس کی اپنی اہمیت اس وجہ سے کہ آخری مغلیہ بادشاہ کے زیر فرمان درباری مورخ نے لکھی۔ بہت ہونی چاہئے کچھ بھی نہیں۔

۱۲۸۰ء میں یعنی جس سال مہر نیروز مکمل ہوئی۔ مومن کا انتقال ہو گیا۔ مومن خود ایک بہت بلند مرتبہ شاعر تھا۔ اور مرزا کی طرح فارسی کا شائق۔ مرزا کو اس کی موت کا بہت افسوس ہوا۔ جس کا اظہار انہوں نے فارسی رباعی میں بھی کیا ہے۔

شربت طست کہ روئے دل خراشم ہم عمر  
خوں نابہ برخ زودیدہ پاشم ہمہ عمر  
کافر باشم اگر بہ مرگ مومن  
چوں کعبہ سیاہ پوش نہ باشم ہمہ عمر  
لیکن جس موت کا انہیں "مرگ مومن" سے بھی زیادہ رنج ہوا۔ وہ نواب زین العابدین علی  
کی وفات تھی۔ عارف غالب کی بیوی کے بھانجے تھے۔ اور چھوٹی عمر میں ہی خوب شعر کہتے تھے۔  
مرزا کو وہ بہت عزیز تھے۔ اور ان کی نسبت انہوں نے ایک فارسی قطعہ بھی لکھا ہے۔

آل پسندیدہ خوی عارف نام	کہ زخش شمع دودمان نیست
از نشاط تجار شش نامش	خامہ رقاص دُر بان نیست
آئکہ در بزم قرب خلوت انس	غمگسار مزاج دان نیست
زور بازوئے کامرانی من	راحت روح ناتوان نیست

ان کے مرنے کا مرزا کو بہت افسوس ہوا۔ جس کا اظہار انہوں نے ایک نہایت دروناک مرثیے میں کیا ہے۔ مرحوم کے دو بیٹے تھے۔ حسین علیاں اور باقر علیاں۔ مرزا پہلے حسین علیاں اور پھر باقر علیاں ہر دو کو اپنے پاس لے آئے۔ اور انہیں بچوں کی طرح بڑے پیار سے پالا جس کا ثبوت انکے اردو خطوط سے بخوبی ملتا ہے۔



معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ مرزا نے اودھ کے تین یا چار بادشاہوں کی تعریف میں قصیدے لکھے انہیں اس درج کا حسلہ پہلی مرتبہ ۱۸۵۲ء میں واجد علی شاہ کی طرف سے ملا۔ چنانچہ وہ مجتہد العصر کو ایک خط میں لکھتے ہیں :- ”سہ شنبہ یازدہم ماہ صفر توفیق خدا لگائی و پنجشنبہ سیزدہم ماہ علیہ سلطانی تشریف ورود ارزانی داشت..... چنیں ناخوش جنگام کہ دیدہ بہاتم مردم دیدہ سیاہ پوش و شہراں آشوب ستیز کفر و اسلام پر زوش باشد۔ ہندہ پروردن و بدیں خوبی کہ در حوصلہ امکان نکتہ کار را سرہ کردن اگر معجزہ امامت و نیردے ولایت نیست و گرجہ حسیت اس خط پر تاریخ تحریر تو درج نہیں۔ لیکن اس میں ہنومان گرجی کے واقعہ کی طرف اشارہ معلوم ہوتا ہے جو ۱۸۵۲ء میں روزبر ہوا۔ مجتہد العصر جن کے ایما پر غالب نے اردو مرثیہ کے تین بند بھی لکھے تھے۔ غالب کے قصائد دربار میں پڑھتے۔ غالب کے خطوط سے پتہ چلتا ہے کہ اودھ سے پانچ سو سالیانہ مقرر بھی ہوا تھا۔ لیکن یہ بہت دیر تک منے نہیں پایا کہ اودھ کی سلطنت جاتی رہی۔ اور ۱۸۵۲ء میں اودھ کے آخری تاجدار واجد علی شاہ حکومت بطور امیر سلطانی کے بھیج دیے گئے۔

دیے مرزا کی زندگی اب نسبتاً آرام سے گزرتی تھی۔ مالی حالت بہت سستی۔ قلعہ سے تعلق بھی پیدا ہو گیا تھا۔ شاہزادوں میں کوئی نہ کوئی ہر ہفتے مشاعرہ منعقد کرتا۔ وہ ان میں اردو غزلیں پڑھتے اور چونکہ ان کا موجودہ رنگ مقبول عام تھا۔ تعریفیں ہوتیں۔ ذوق سے بھی اب انکے تعلقات نسبتاً خوشگوار تھے۔ لیکن آہستہ آہستہ یہ مجلس برہم ہوتی شروع ہوئی۔ مومن کا انتقال ۱۸۵۲ء میں ہوا۔ اس کے تین سال بعد ذوق بھی چل بسا۔ مشہور شعرا میں اس وقت غالب کے سوا کوئی نہ تھا۔ چنانچہ ۱۸۵۵ء میں بادشاہ کے اشعار کی اصلاح انکے سپرد ہوئی۔ لیکن اس اعزاز سے اور بھی اہم واقعہ دربار رام پور سے تعلق تھا۔ جس کا آغاز اسی سال ہوا۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ تعلق مولوی فضل حق صاحب کی وجہ سے پیدا ہوا۔ جنہیں نواب یوسف علی خاں کی علم پروری رام پور کھینچ لے گئی تھی۔ ان کے ایما پر مرزا نے اپنا دیوان اور ایک فارسی قصیدہ جس کا مطلع ہے۔

ہمانا اگر گھر جاں درستم بہ نواب یوسف علی خاں فرستم

نواب کی خدمت میں بھیجے۔ چنانچہ نواب انکے شاگرد ہوئے۔ اور گاہے گاہے انکی مالی امداد کرتے رہے۔ اس مالی مدد کے علاوہ اردوئے معلے کے پڑھنے والے جانتے ہیں کہ اگر صدر کے بعد نواب مرزا کی دستگیری نہ کرتے تو جہاں اتنے اور خاندانی لوگوں کی دیرپوزہ گرتی اور فاقہ کشی تک نوبت آتی تھی۔ وہاں مرزا کا بھی شاید یہی حال ہوتا اور اگر وہ صدر سے پہلے اپنا اردو دیوان رام پور بھیج دیتے۔ تو چونکہ ان کا اپنا مجموعہ نواب ضیاء الدین اور نواب حسین مرزا کے کتب خانوں کی تباہی کی وجہ سے تلف ہو گیا تھا۔ ناممکن نہ تھا کہ جس طرح ذوق اور آزاد کا بہت سا کلام اس ہنگامے میں جاتا رہا۔ دیوان غالب بھی اسی آگ کی نذر ہو جاتا۔

بادشاہ کے اشعار کی اصلاح مرزا نے دو تین سال کی ہوگی۔ اس سلسلہ میں انہیں بادشاہ کی طرف سے ملک الشعراء اس طرح کا کوئی اور خطاب نہیں ملا۔ اور ممکن ہے کہ بادشاہ ان کی طرز شاعری کا بہت مداح نہ ہو۔ حالی نے بھی ناظر حسین مرزا کی شہادت سے آزاد کے اس نظریے کی تائید کی ہے کہ بادشاہ کے استادوں کو ایک پھول اور ایک کلی سے گلہ متہ بنا کر دینا ہوتا تھا۔ ظفر کی نسبت یہ بات بہت مشہور ہے۔ لیکن ظفر اور غالب کا کلام آج بھی موجود ہے۔ کلیات ظفر میں غالب کے صحیح رنگ کی ایک غزل نہیں۔ اور جب ہم کلیات ظفر کا عام معیار دیکھتے ہیں۔ تو یہ اظہار اس میں مرزا کے نتائج فکر بھی شامل ہیں۔ مرزا کی شاعرانہ شہرت کے لئے بہت مفید معلوم نہیں ہوتا۔

غالب بادشاہ کے استاد تو ہو گئے تھے۔ لیکن اب سلفیت کا شیرازہ ہی بکھر رہا تھا۔ جب بہادر شاہ <sup>۱۸۵۷ء</sup> میں بادشاہ ہوا تو اس سے کہا گیا کہ ایٹ انڈیا کمپنی پر بادشاہ کے جو حقوق ہیں ان سے وہ دستبردار ہو جائے۔ لیکن بہادر شاہ اپنی بیدست بانی اور ضعیف العمری کے باوجود اپنے حقوق پر اڑا رہے کا عادی تھا۔ وہ نہ مانا۔ لیکن اب اس کا انجام قریب نظر آ رہا تھا۔ چنانچہ <sup>۱۸۵۸ء</sup> میں فیصلہ ہوا کہ بہادر شاہ کے بعد شاہی خاندان کو قطب جانا ہوگا۔ نواب زینت محل کی اس فیصلہ پر ریڈیڈنٹ سے بڑی جھڑپ ہوئی تھی۔ لیکن یہ فیصلہ برقرار رہا۔ اور اس کے دو سال بعد جب نئے ولیعہد کا تقرر ہوا۔ تو طے پایا کہ ایک تو بہادر شاہ کے جانشین کو

بہادر شاہ سے پیش کم ملیگی۔ دوسرے اس کا خطاب شاہ نہیں بلکہ شاہزادہ ہوگا۔ یعنی شاہی سلسلہ بہادر شاہ کی ذات کے ساتھ ختم ہو جائیگا۔

مرزا احکام رس تھے اور ان باتوں سے بیخبر یا غافل نہیں تھے۔ ۱۸۵۲ء میں ہی جب بادشاہ بیمار تھے۔ تو وہ اپنے مستقبل کی نسبت ممتوہ تھے۔ چنانچہ اس زمانے میں ایک خط میں منشی میر اسنگ کو لکھا ہے ”از شب عید غاتان رنجور است۔ حال دیگر چہ رو نماید و بہن کہ در سایہ دیوارش غنودہ ام چہ رود“ اب انہوں نے سوچا کہ بہادر شاہ کے بعد شاہی سلسلہ تو ختم ہو جائے گا۔ اپنا مستقبل انگریزی حکام سے وابستہ کرنا چاہئے۔ چنانچہ انہوں نے وزانروائے انگلستان ملکہ وکٹوریا کی تعریف میں ایک فارسی قصیدہ لکھ کر لارڈ کیننگ کی معرفت دلایت بھجوا دیا۔ اس کے ساتھ ایک عرضداشت تھی۔ کہ روم و ایران کے بادشاہ شعرا پر بڑی بڑی غنائیں کرتے ہیں اگر شہنشاہ انگلستان مجھے خطاب اور خلعت اور پیشن سے سرفراز کرے تو عجیب نہ ہو۔ یہ تفصیلات مرزا کی اپنی زبان سے سنئے۔ ”وہاں یوزشنامہ از آرد آرزو بدیں انداز نشان دادہ کہد کہ خسروان روم و ایران و دیگر کشور گیراں را با سخن گستران و سازشگراں در بخشایش و بخشش رنگارنگ شمار رفتہ و بہن بہ گہرا پناشتن و پیکر ز رخمتن و وہ دادن و گنج فشاندن بکار رفتہ ایں سخن گستر ستائش گر مہر خوانی از زبان شہنشاہ و سرپائے فرمان شہنشاہ و نان ریزہ از خوان شہنشاہ میخوابد۔ ہانا پانچواں مہر خوان و سراپا در تازی گفتار خطاب و خلعت و چم نان ریزہ در انگریزی زبان پیشن تواند بود“ غالب کو لندن سے اس خط کا جواب اخیر جنوری ۱۸۵۲ء میں مسٹر رسل برک کی طرف سے ملا۔ کہ درخواست پر تحقیق کے بعد خطاب اور خلعت وغیرہ کے متعلق حکم صادر ہوگا مرزا کیلئے یہ جواب بہت حوصلہ افزا تھا۔ اور وہ پتہ نہیں امیدوں کے کیسے کیسے قطعے باندھ رہے تھے۔ کہ ۱۸۵۲ء کو غدر ہو گیا!

۱۔ غالب اسی موقع پر ظفر نے لکھا تھا کہ ”لے ظفر باقی ہے تجھے انتظام سلطنت“ بدیہی نے ویدیدی نام سلطنت

# مفصلہ

## غزل

غدر کے دوران میں غالب کے حالات زندگی تلاش کرنے کیلئے ہمیں انکے خطوط اور قصائد میں کسی تحقیق کی ضرورت نہیں۔ اس زمانے کے مفصل حالات اُن کی کتاب دستنبو میں درج ہیں۔ سوانحی دلچسپی کے علاوہ کتاب کی تاریخی اہمیت بھی بہت ہے۔ کیونکہ یہ کتاب ایسے شخص کی لکھی ہوئی ہے۔ جو شروع سے اخیر تک ان حالات میں شریک رہا۔ اور جس کی راست گوئی کے دوست دشمن سب معترف ہیں۔ لیکن یہ خیال کہ اس کتاب میں تمام حالات صاف صاف اور آزادی سے لکھ دیئے گئے ہونگے۔ صحیح نہیں۔ مرزا خود ایک اردو خط میں منشی ہر گویا ل تفتہ کو جو کتاب کی اشاعت کے متعلق متاثر تھے۔ لکھتے ہیں ”ایک جلد نواب گورنر جنرل بہادر کی نذر بھیج دوں گا۔ اور ایک بذریعہ انکے جناب ملک معظمہ انگلستان کی نذر کر دوں گا۔ اب سمجھ لو کہ طرزِ تحریر کیا ہوگی۔ اور صاحبانِ مطبع کو اسکا اظہار کیوں نامطبوع ہوگا“ اس کتاب کی زبان مہرِ موز سے نسبتاً صاف ہے۔ اور اگرچہ عربی الفاظ ترک کر نیسے جا بجا غیر متعارف الفاظ استعمال کرنے پڑے ہیں۔ شاعرانہ رنگ آرائیوں سے مطلب خبط نہیں ہوتا۔ اس میں بیشتر تو ان حادثات کی تفصیل ہے۔ جو مرزا پر گزرے۔ لیکن اسکے علاوہ عام

حالات کا تذکرہ بھی مفصل ہے۔ شروع میں ابتدائی عبارت اور اپنے تذکرے کے بعد اسی ۱۸۵۷ء کے واقعات لکھے ہیں۔ جب میرٹھ سے باغی فوج دہلی آئی اور یہاں قتل و غارت کا بازار گرم کیا۔ اس میں موثر ترین حصہ بچوں اور عورتوں کے قتل کے متعلق ہے۔ جس کا مرزا کو بید قلق تھا۔ ”بیچ مشیتِ خدائے منانہ کہ از خون گل اندامان ارغوان زار نشد و بیچ کنج باغے ہنود کہ از بے برگی مانا بزخمہ نو بہار نشد۔“ اے آں جہانداراں داد آموز دانش اندوز نکو خوسے مکنو نام و آہ ازاں خاتوناں پر سیکھرہ ناز کا اندام بارھے چوں ماہ و ستے چوں سیم خام و دریغ آں کو دوکان جہاں ناویدہ کہ در شگفتہ رودنی بہ لالہ گل میخندیدند و در خوشخواری بر کبک و تدر و آہو میگر فتنہ کہ ہمہ یکبار بہ گرداب خوں فرو رفتند۔“ مرزا کا انگریز بیگناہوں کے قتل کا ہمیشہ افسوس رہا۔ چنانچہ غدر سے کئی سال بعد ایک اردو خط میں لکھا ہے ”انگریز قوم میں سے جو ان روسیہ کالوں کے ہاتھ قتل ہوئے۔ ان میں کوئی میرا امید گاہ تھا۔ اور کوئی میرا دوست اور کوئی میرا یار اور کوئی میرا شاگرد۔“

اس قتل عام کے بعد جو لوٹ مار روا ہوئی۔ اس کی تفصیل دی ہے۔ ”خسانیکہ بروز اذہر فروختن خاک زمین می کا فتنہ در خاک خردہ زریا فتنہ و کسانیکہ شبشب در بزم سے اذ آتش گل چراغ می افروختند در کلبہ تار بداع ناکامی سوختند زیور و پیرایہ لویاں شہر جز آمانیا کہ در گردن گوش زن و دختر شبگردست ہمہ در کبیسہ شہر دان سیہ کار نا جوا نردست۔“ اس قتل و غارت کے بعد باغیوں نے قلعہ کا رخ کیا اور مرزا نے جو کچھ لکھا ہے۔ اس سے بہادر شاہ کے اس دعویٰ کی تائید ہوتی ہے کہ وہ غدر کے دوران میں مجبور تھا۔ اور سیاہ کا حاکم نہیں بلکہ محکوم تھا۔ مرزا لکھتے ہیں ”چوں شاہ سیاہ را نتوانست راند۔ سیاہ فرو و آہد و شاہ فردماندہ

شاہ را در میاں گرفت سیاہ ویں گرفتن بود گرفتن ماہ

شاہ ماہ گرفتہ را ماند نہ کہ ماہ دو ہفتہ را ماند

دہلی سے انگریزوں کا انتقام اٹھنے اور دوبارہ دہلی فتح ہونے تک جو حالات رو پڑے ان کی تفصیل نہایت مختصر ہے۔ اور فقط پانچ چھ صفحات میں اس چارہ سینے چار دن کی سرگزشت



ہے۔ وہ ہمیں بھلائیگا نہیں۔ چنانچہ مرزا لکھتے ہیں کہ ان کی دُعا میں قبول ہوئیں۔ ایک روز بادل آئے اور خوب مینہ برسنا۔ لوگوں نے چادر باندھی۔ اور اس کے نیچے گھڑا رکھ کر پانی جمع کیا۔ اور اپنی پیاس بجھائی۔ مرزا لکھتے ہیں ”گویند ابر آب از دریا بردارو۔ و بر روی زمین فرو بار داریں بار ابر گراں بایہ ہما سایہ آب از چشمہ زندگی آورو۔ ہر آنچہ سکندر در پادشاہی جست۔ اس تلخ کام شورا بہ آشام در تباہی یافت“

معلوم ہوتا ہے کہ مہاراجہ پٹیل کے سپاہیوں کی وجہ سے مرزا کا گھر ٹوٹ سے تو محفوظ رہا۔ لیکن جوزیورات اور قیمتی چیزیں مرزا کے گھر سے کالے شاہ صاحب کے تہ خانے میں بھجوا دی گئیں تھیں۔ وہ فتحمنند فوج نے کھو دیکالیں۔ علاوہ ازیں دستنبو سے پتہ چلتا ہے۔ کہ سپاہیوں کی روک ٹوک کے باوجود چند گورے ۵۰ نوٹبر کو دیوار بھانڈ کر اس محلے میں داخل ہوئے۔ اور انہوں نے دوسرے چھوٹے چھوٹے گھروں کو چھوڑ کر مرزا کے گھر کا رخ کیا۔ مرزا کا بیان ہے۔ کہ انہوں نے مال اسباب کو نہیں اٹھایا۔ البتہ مرزا عارف کے دو بچوں اور چند ہمسایوں کو قطب الدین سوداگر کی حویلی میں کرنیل براؤن کے سامنے لیکے۔ جہاں چند سوال و جواب ہوئے۔ اور مرزا کو اسی روز گھر جان کی اجازت مل گئی۔ اس واقعہ کی نسبت مرزا نے تو بہت کچھ سنا تھا نہیں لکھا۔ لیکن نواب غلام حسین خاں نے عذر کے متعلق جو حالات لکھے ہیں۔ اس میں مرزا کے متعلق ذیل کا انداز ہے۔ ”مرزا اسد اللہ خاں عرف مرزا نوشہ صاحب کے گھر میں چند گورے گھس کر ان کو گرفتار کر کے لے گئے اور کرنیل براؤن صاحب کے سامنے بیجا کر انکو پیش کیا۔ مرزا صاحب کی کچھ زندگی ابھی باقی تھی۔ اُنکے ایک دوست اتفاق سے اس وقت ہاں بیٹھے ہوئے تھے۔ انہوں نے ان کی سفارش کر کے رہائی دلوائی ہے

۱۔ غدر کا نتیجہ صفحہ ۶۵۔ اس کتاب کے مصنف کی نسبت ہمیں بہت واقفیت حاصل نہیں ہوئی۔ لیکن کتاب کے شروع میں خواجہ حسن نظامی نے جو چند سطر لکھے ہیں۔ اُن سے خیال ہوتا ہے کہ مرزا غلام محمد الدین یعنی مرزا علی بخش کے صاحبزادے مصنف کے ”غادران کے چند افراد“ میں سے تھے۔ ہم ذکر کر چکے ہیں کہ مرزا علی بخش کی ایک بہن یعنی عارف کی والدہ نواب غلام حسین سے بیابھی ہوئی تھی۔ شاید یہ وہی نواب غلام حسین ہوں۔

مرزا تو سخت جان تھے۔ ساٹھ برس کی عمر میں یہ مصیبتیں دیکھیں۔ اور بچ نکلے۔ لیکن ان کے بھائی مرزا یوسف اسقدر خوش قسمت نہ تھے۔ ان کا عرصے سے دماغ خراب ہو گیا تھا۔ اور غالب کے مکان سے دور وہ علیحدہ مکان میں رہتے تھے۔ جتنا وظیفہ غالب کو سرکار سے ملتا تھا۔ اتنا ہی انہیں ملتا تھا۔ ان کی بیوی اور بچے بھی ان کے ساتھ تھے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے۔ جب دہلی فتح ہوئی تو قیامت کی طرح نفسا نفسی کا عالم تھا۔ ان کی بیوی اور بچے انہیں چھوڑ کر بھاگ نکلے۔ گھر پر ان کے ہاں ایک بوزھی نوکرانی اور ایک بوڑھا دربان رہ گئے۔ مرزا کو بھی یہ اطلاع ملی۔ لیکن بے بس تھے۔ اسی حالت میں کچھ نہ کر سکتے تھے۔ ”کس فرستادن وآں سہ تن وکالارابدینجا آدر دن اگر جادو دانستہ توانستہ“ اس میں کوئی شک نہیں کہ بھائی کا فکر ان کے دل پر بھاری بوجھ تھا۔ چنانچہ لکھتے ہیں ”من ہمہ دربند آئم کہ برادرشجب چوں خفت و بروز چہ خورد۔ و نا آگہی دہاں پایہ کہ نیتوانم گفت کہ زندہ است یا سختی مرد۔“ ۱۰ ستمبر کو جب انہیں اپنا دروازہ بند کئے ہوئے پندرہ سو لہ دن ہو رہے تھے انہیں اطلاع ملی کہ فوجی مرزا یوسف کے گھر آئے۔ اور سب کچھ لے گئے۔ لیکن انہیں اور بوڑھے نوکروں کو زندہ چھوڑ گئے۔

نواب معین الدین جو مرزا کے دوستوں سے قریبی تھے۔ غدر کے حالات میں لکھتے ہیں کہ مرزا اسد اللہ خاں کا بھائی مرزا یوسف خاں جو عرصے سے مخبوط الحواس تھا۔ گولی کی آواز سن کر یہ دیکھنے کہ کیا ہو رہا ہے۔ گھر سے باہر آیا اور مارا گیا۔ لیکن مرزا کا بیان اس سے مختلف ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ ۱۹ اکتوبر کو صبح کے وقت مرزا یوسف کا بوڑھا دربان آیا اور خبر لایا کہ مرزا یوسف پانچ دن کے مسلسل بیمار کے بعد رات کو گزر گئے۔ مرزا کی حالت اسوقت بہت خراب تھی۔ ایک تو بھائی کی موت کا صدمہ پھر میت کا انتظام بہت مشکل تھا۔ نہ کفن کیلئے کپڑا۔ نہ مردہ نہلانے کیلئے مردہ شو۔ اور نہ قبر کھودنے کیلئے گورکن۔ اس کے علاوہ اگرچہ دہلی کو ایک ہینے سے زیادہ عرصہ گزر گیا تھا۔ شہر میں دو تین آدمیوں کا دوش بدوش چلنا ہی ناممکن تھا۔ شہر سے باہر میت بیجانے کی ہمت کسے پر پڑتی۔ لیکن مرزا کے ہمسایوں نے مرزا کی بیکسی پر رحم کیا۔ اور تجبیہ و تکفین کی طرف متوجہ



ہوئے چنانچہ بیٹا لے کے سپاہیوں میں سے ایک آدمی آگے آگے چلا۔ اور مرزا کے دونوں کول کو ساتھ لیکر میت کو نہلایا۔ اور گھر سے جو دو تین چادریں لے گئے تھے۔ ان میں لمبیٹ کو قریب کی ایک مسجد میں مرزا یوسف کو دفن کیا۔ و مستندوں سے یہ امر واضح نہیں ہوتا کہ آیا بھائی کی تدفین بیوقت مرزا موجود تھے۔ لیکن اگر وہ تھے بھی اور نماز جنازہ کا بھی کسی طرح انتظام ہو گیا۔ تب بھی مرزا یوسف کا انجام ان کی زندگی سے کم حسرتناک نہیں معلوم ہوتا۔

دریغ آنکہ اندر درنگ تیرہ میت      سہ وہ شادوسی مال ناشادوسیت  
تیرہ خاک بایں وحشتش نبود      بحرِ خاک در سرِ زشتش نبود  
خدا یا بریں مردہ بخشائے      کہ نادیدہ در زیست آسائے

معلوم ہوتا ہے۔ فتح دہلی کے بعد جو افتخاری مچی۔ وہ ایک دو مہینے میں ختم نہیں ہوئی جنوری میں ہندوؤں کی آبادی کا حکم ہو گیا تھا۔ لیکن مرزا فروری ۱۸۵۷ء میں نکلتے ہیں۔ کہ ابھی تک وہی حالت ہے۔ دن کو بمبار رہنا اور رات کو اطمینان سے نہ سونا باقی ہے۔ اور اطمینان بھی کیسے ہوتا جبکہ مخبریوں اور گرفتاریوں کا سلسلہ ابھی جاری تھا۔ چنانچہ دوم فروری کو حاکم شہر چند سپاہیوں کے ساتھ غالب کے محل میں آیا اور حکیم محمود خاں کو جن کی موجودگی سے غالب اور دوسرے لوگوں کو ہراسہ ہوا تھا۔ دوسرے ساتھ آدمیوں سمیت اپنے ساتھ لیگیا۔ وہاں وہ غالباً زیر حراست رہے۔ لیکن آبرو و لال کی آبرو کا بھی خیال رکھا گیا۔ حکیم محمود خاں اور چند دوسرے معززین کو تو تین روز کے بعد واپس جانے کی اجازت مل گئی۔ اور چند آدمی ایک ہفتہ کے بعد رہا ہوئے۔ لیکن نصف سے زیادہ لوگ وہیں رہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح اس زمانے میں غالب کی جائے پناہ حکیم محمود خاں کا دروازہ تھا۔ شہر کے اور کئی معززین نے بھی حکیم صاحب کے ہاں پناہ لی تھی۔ اور حاکم شہر کے ہاں کسی نے ان لوگوں کے خلاف مخبری کی تھی۔ لیکن حکیم صاحب ان لوگوں کی بیگناہی کے قائل تھے اور جہاں رہ بیٹا لہ سے تعلقات کی وجہ سے جو کچھ ان کا اثر تھا۔ وہ انہوں نے بیگناہیوں کو بچانے کے لئے صرف کیا۔ چنانچہ اپریل ۱۸۵۷ء میں باقی لوگ بھی رہا ہو گئے۔ حکیم محمود خاں کی یہی عالی مقام

تھی۔ جکے متعلق حالی نے اپنے شاہکار مرثیہ محمود خاں میں لکھا ہے :-  
 وہ زمانہ جبکہ تھا دلی میں اک عمر شبہا نفسی نفسی کا تھا جب چاروں طرف غل بڑھا  
 اپنے اپنے حال میں چھوٹا بڑا تھا مبتلا باپ سے فرزند اور بھائی سے بھائی تھا جدا  
 موجزن تھا جبکہ دریائے عتاب ذوالجلال  
 باغیوں کے ظلم کا دنیا یہ نازل تھا وبال  
 دیکھ کر یاروں کو جب آنکھیں چرا جاتے تھے یار ساتھ دینا تھا کسی کا موت سے ہونا دو چار  
 یار سے یار آشنا سے آشنا تھے شرمسار شہر میں تھی چار سو گویا قیامت آشکار  
 آگ تھی اک مشتعل ایسی کہ تھا جس سے خطر  
 جل نہ جائیں اس کے شعلے سے کہیں بے شکرتہ  
 مجرم وہ بے جرم میں تھا حاکموں کو اشتباہ عدل تھا مجرم کا دشمن اور بری کا غدر خواہ  
 مجرموں کے جرم پر دیوار دور تھے سب گواہ پر نہ تھا کوئی شفیع اُن کا کہ جوتھے بیگناہ  
 ایسے نازک وقت میں مردانگی اُسے جو کی  
 اہل انصاف اُس کو بھولے ہیں بھول گئے کبھی  
 بالیقین جن ملزموں کو اُسے سمجھا بے خطا مارشل لاء میں ثبوت اُن کی صفائی کا دیا  
 چین سے بیٹھا نہ جبتک ہو گیا اک اک ہا جو کہ تھے نادار کی اُن کی اعانت برلا  
 زردیا کھانا دیا کیرا دیا بستر دیا  
 بے ٹھکانوں کو ٹھکانے بے گھروں کو گھر دیا

مرزا نے دستنبو میں اپنے دوسرے دوستوں کی سرگزشت لکھی ہے۔ نواب ضیاء الدین اور نواب امین الدین جس ہفتے شہر فتح ہوا تھا۔ اسی ہفتے اہل وعیال اور چند آدمیوں کیساتھ اپنی جاگیر لوہارو جانے کیلئے روانہ ہوئے۔ لیکن ابھی قہر دلی ہی تھے۔ کہ لیڈرے سپاہیوں نے آگھیرا۔ اور بدن پر جو کپڑے تھے اُنکے سوا سب کچھ بیگنے۔ دہلی میں جو اُنکے گھر پر گزری۔ وہ اس سے بڑھ کر تھی۔

”ایجا درخانہ وکاشانہ وکاخ وکلونخ ہرچہ بود تباراج رفت۔ نہ از سیمینہ وزرینہ نام و نشان ماند  
 و نہ از گستر دنی و پوشیدنی باندازہ تار مومے در میاں ماند؛ مظفر الدین حیدر خاں اور ذوالفقار علی  
 حیدر خاں (حسین مرزا) پر جو گزری وہ اس سے بھی دردناک تھی۔ وہ شہر کے باقی معزز لوگوں کی طرح  
 اپنے شاندار اور پر شکوہ مکان چھوڑ کر جان بچا کر بھاگ نکلے تھے۔ جس طرح شہر میں اور گھر نوٹے  
 گئے۔ ان کے گھر میں بھی جھاڑو دی گئی۔ لیکن اردو کے ہاں مکان تو سلامت رہے یہاں  
 کسی نے مکان کے پردوں اور سائبانوں میں آگ لگا دی۔ چنانچہ لکڑی اور پتھر اور درودیلوار  
 سب جل کر راکھ ہو گئے۔ نواب منیار الدین اور حسین داکو جو معینتیں پیش آئیں۔ بہت دردناک تھیں۔  
 لیکن ایک قابل افسوس بات یہ ہے کہ ان کی تباہی کی وجہ سے مرزا کا کلام ضائع ہو گیا۔ جوان  
 کے ہاں جمع ہوتا تھا۔ چنانچہ مرزا غدر کے بعد ایک اردو خط میں لکھتے ہیں ”بھائی منیار الدین خاں صاحب  
 اور ناظر حسین مرزا صاحب ہندی فارسی نظم و نثر کے مسودات مجھ سے لیکر اپنے پاس جمع کر لیا کرتے  
 تھے۔ سو ان دونوں گھروں پر جھاڑو پھر گئی۔ نہ کتاب رہی نہ اسباب رہا۔“ ہم لکھ چکے ہیں کہ ۱۸۵۷ء  
 میں مرزا نے اپنے اردو کلام کا ایک نسخہ رام پور بھیجا تھا۔ وہ تو سلامت رہا۔ اور اسکی نقلوں سے  
 ۱۸۶۱ء میں موجودہ اردو دیوان تیار ہوا۔ لیکن ظاہر ہے کہ اگر مرزا نے اس کی نقل بھیجنے کے دو  
 تین سال بعد تک کوئی اردو اشعار لکھے تو وہ اس میں موجود نہ ہونگے۔ اسی طرح کئی فارسی خطوط  
 اور شاہد اشعار بھی ضائع ہوئے ہونگے۔ مرزا ایک اردو خط میں لکھتے ہیں ”بیخ آہنگ“ نامکمل  
 ہے۔ اور اُس کے مکمل ہونے کا کوئی امکان نہیں۔“

مندرجہ بالا واقعات تو ”تتماتر“ و ”مستنبو“ سے ماخوذ ہیں۔ لیکن مرزا نے اردو واقعات  
 میں اپنے باقی دستوں پر اس پر آشوب زمانے میں جو کچھ گزری اسکی داستان قرعے تفصیل سے لکھی ہے۔ اور  
 چونکہ مرزا کے بعض دوست ایوان ادب کے شاندار ستون تھے۔ ہم اُنکے حالات مرزا کے خطوط  
 سے انتخاب کر کے ذیل میں درج کرتے ہیں۔

نواب مصطفیٰ خاں شیعہ کو غدر کے بعد سات سال قید کا حکم ہوا تھا۔ وہ ایک معزز جاگیردار

اور اردو فارسی کے باکمال شاعر تھے۔ اور اردو شعرا کا جو تذکرہ فارسی زبان میں انہوں نے نگاشتن چنایا کے نام سے لکھا تھا۔ اسکے صفحے صفحے سے اُن کا پاکیزہ ادبی مذاق ظاہر ہوتا ہے۔ انہوں نے آزاد کی طرح واقعات کو نمک مرچ لگا کے پیش نہیں کیا تھا۔ اس لئے ان کا تذکرہ خواص کی آنکھ کی عینک ہے۔ آپ حیات کی شہرت عامہ اسے حاصل نہیں ہوئی۔ لیکن اُن کے مختصر فقرے بلاغت کی جان ہیں۔ اور جب اس تذکرہ میں اُن کی میانہ روی اور انصاف پسندی۔ جس کا گارسن دتاسی بہت مداح تھا۔ دیکھتے ہیں۔ تو یہ بات بھی سمجھ میں آتی ہے۔ کہ حالی کیوں کہتا تھا۔ کہ میں نے غالب سے بہت کم سیکھا ہے۔ اور میری تحریر کی سادگی اور سچائی اور صحیح ادبی مذاق کچھ تو طبعی تھا اور بیشتر شیفتہ کے فیض صحبت کا نتیجہ۔ مرزا نواب کی نثر اور شاعری اور مذاق شعر کے مداح تھے۔ اسکے علاوہ جو مہربانیاں ان پر قید کے دوران میں نواب نے کی تھیں۔ وہ بھی بھولی نہ ہونگیں۔ چنانچہ ان کی مصیبت دل پر ایک گہرا زخم تھا۔ ایک خط میں لکھتے ہیں۔ ”مصلیٰ قاتل کا حال سنا ہوگا۔ خدا کرے مرافہ میں چھوٹ جائے۔ ورنہ مہین ہفت سالہ کی کتاب اس ناز پروردہ میں کہاں۔“ چنانچہ جب نواب کی اپیل کامیاب ہوئی۔ اور وہ رہا ہو گئے تو مرزا اس بے دست و پاؤں کے باوجود ”بجز استماع اس خبر کے ڈاک میں بیٹھ کر“ میرٹھ گئے۔ انہیں ملے۔ اور چار دن قیام کے بعد واپس آ گئے۔

مولانا مفتی صدر الدین آزاد جو فارسی کے بلند پایہ شاعر اور عربی کے زبردست عالم تھے۔ قدر سے پہلے دہلی میں صدر الصدور تھے۔ لیکن اسکے باوجود محفوظ نہیں رہے۔ مرزا نے ان کے ایک خط میں لکھتے ہیں۔ ”حضرت جناب مولوی صدر دین صاحب بہت دیر حالات میں یہ کورٹ میں مقدمہ پیش ہوا۔ نو بکاریاں ہوئیں۔ آخر صاحبان کورٹ نے جاں بخشی کا حکم دیا۔ نوکری موقوف۔ جائداد ضبط۔ ناچار ختمہ و تباہ لاہور گئے۔ فنا نشل کمشنر اور لفٹنٹ گورنر نے اذرہ ترجم نصف جائداد و اگزشیت کی۔ اب نصف جائداد پر قابض ہیں۔“

افسوس ترین انجام مولوی فضل حق خیر آبادی کا ہوا۔ جو علاوہ اپنی علمی اور دینی قابلیت

کے اس لئے بھی یاد کے مستحق ہیں۔ کہ انہوں نے غالب کو تبدیل کی تقلید سے روکا۔ اور اسکی شاعری کیلئے ایک "استادِ کامل" ثابت ہوئے۔ جو بقول میر تقی میر۔ مرزا کی شاعری کی نشوونما کیلئے ضروری تھا۔ غالباً انہیں کی نسبت یوسف مرزا کے نام ایک اُردو خط میں لکھا ہے "مولانا کا حال کچھ تم سے مجھ کو معلوم ہوا۔ کچھ تم مجھ سے معلوم کرو۔ مرافعہ میں حکم و دام جس بجالا بلکہ تاکید ہوئی۔ کہ جلد دریائے شور کی طرف روانہ کرو۔۔۔۔۔ ان کا بنیا ولایت میں اپیل کیا جاتا ہے۔ کیا ہونا ہے۔ جو ہونا تھا۔ سو ہولیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔" مولانا دہلی سے رنگون جلا وطن ہوئے۔ لیکن مرزا کے دل سے فراموش نہیں ہوئے۔ چنانچہ اکتوبر ۱۸۶۱ء کے ایک خط میں منشی داد خاں سیاح کو لکھتے ہیں۔ "اے خاں صاحب۔ آپ جو کلکتہ پہنچے اور سب صاحبوں سے ملے ہو۔ تو مولوی فضل حق کا حال اچھی طرح دریافت کر کے مجھ کو لکھو۔ کہ اُس نے رہائی کیوں نہ پائی اور وہاں جزیہ میں اس کا کیا حال ہے۔ کس طرح گزارہ ہوتا ہے۔"

مرزا خود تو ان مصائب سے محفوظ رہے۔ لیکن اُن کے لئے بھی یہ وقت قیامت کی گھڑی کم نہ تھا۔ ایک اپنا مستقبل تیرہ و تار یک پھراتے دوستوں کا غم۔ بھائی کی موت کا صدمہ۔ اس کے علاوہ اگرچہ وہ لکھتے ہیں۔ کہ اُنکے گھر سے کوئی چیز بھجوائی نہ گئی۔ لیکن ان کی تمام قیمتی چیزیں جو ان کی بیوی نے حفاظت کے لئے کالے شاہ صاحب کے تہ خانے میں بھجوا دی تھیں۔ وہاں سے نکال لی گئیں۔ مرزا لکھتے ہیں۔ کہ قسمیہ کہہ سکتا ہوں۔ کہ پنپنے اور بچھونے کے علاوہ اور کوئی چیز گھر میں نہ رہی چنانچہ وہ یہی اور بھنے پنپنے کے کپڑے بیچ بیچ کر پیٹ بھرتے رہے۔ "بفر وختن آں گستر دنی و پوشیدنی جان و تن ہمیں پروردگار کوئی کردیگراں نان می خورد۔ دمن جامہ ہی خورم" لیکن کم ہجرتی ۱۸۶۸ء سے شہر میں ہندوؤں کی آبادی کا حکم ہو چکا تھا۔ اور مرزا کے ہندو شاگردوں اور دوستوں نے ان کی اس مصیبت کے وقت میں اُن کی بڑی مدد کی۔ منشی برگزیدہ تفتہ آگے سے روپے اور کپڑے بھیجتے رہے۔ شراب جو انکے لئے نان خوردنی سے بھی زیادہ ضروری تھی۔ ہمیشہ داس ہتیا کرتے رہے۔ اور ان کی تنہائی میں امیر اسنگھ، شوچی رام اور بالکند غمگساری اور خدمتگاری کے لئے حاضر

رہتے تھے۔ لیکن مرزا کا ہاتھ خرچ کے معاملے میں ہمیشہ آزاد رہا تھا۔ مالی حالت اُن کی تسلی بخش نہ تھی اور چونکہ مستقبل کی نسبت ابھی کچھ بھی معلوم نہ تھا۔ دستبرد کا جسے انہوں نے یکم اگست سن اٹھاون کو ختم کیا، آخری حصہ نہایت مایوسانہ ہے۔ وہ لکھتے ہیں۔ سابقہ پنشن اگر مل گئی تب بھی کچھ نہیں ہوگا اور نہ ملی تو قصہ ہی پاک ہے۔ ”کہن پنشن اگر بدست آئد نیز رنگ از آئینہ نمی زد اید و اگر فراچنگ ییاد بر آ بگینہ جز شگ نیاد“

# اِشتم

دستنبو میں اخیر جولائی ۱۸۵۸ء تک کے حالات ملتے ہیں۔ لیکن چونکہ ڈاک کا سلسلہ اس سے بہت پہلے شروع ہو گیا تھا۔ اور مرزا کے اندر کے بھٹکے اردو خطوط قریباً قریباً سبھی محفوظ ہیں۔ غالب کے حالات فراہم کرنے میں بہت دقت نہیں ہوتی۔ سوانحی نقطہ نظر سے یہ خطوط بہت کارآمد ہیں۔ لیکن مرزا کے خطوط کے متعلق یہ خیال غلط ہے کہ وہ بے تکلف دوستانہ خطوط ہیں۔ اور انہیں لکھتے وقت مرزا کو ان کی اشاعت کا خیال نہیں تھا۔ نومبر ۱۸۵۸ء سے پہلے جو خطوط مرزا نے لکھے ان کی نسبت تو یہ خیال صحیح ہے۔ لیکن بعد کے خطوط کے متعلق نہیں۔ چنانچہ جب منشی شیون رائے نے انہیں اردو رقعات چھپوانے کیلئے کہا۔ تو انہوں نے ۱۶ نومبر ۱۸۵۸ء کے ایک خط میں اس کی مخالفت کی۔ وہ لکھتے ہیں۔ ”اردو کے رقعات بھی جو آپ چھاپا چاہتے ہیں۔ یہ بھی زائد بات ہے کوئی رقم ایسا ہو گا۔ جو میں نے قلم سنبھال کر اور دل لگا کر لکھا ہو گا۔ ورنہ صرف تحریر سیرسری ہے۔ ان کی شہرت میری سخنوری کے شکوہ کے منافی ہے۔“ اسی سلسلے میں انہوں نے منشی ہر گوپال تفتہ کو بھی لکھا: ”رقعات کے چھاپے جانے میں ہماری خوشی نہیں ہے۔ لڑکوں کی سی ضد نہ کرو۔ اور اگر تمہاری

اس میں خوشی ہے۔ تو مجھ سے نہ پوچھو۔ تم کو اختیار ہے۔ ظاہر ہے کہ اس کے بعد جو رقعات انہوں نے لکھے ہونگے وہ ان کی اشاعت سے غافل نہیں ہونگے۔ اور اس وقت سے پہلے اور بعد کے خطوط میں جو واضح فرق ہے۔ اس سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ بعد کے رقعات انہوں نے قلم سنبھال کر اور دل لگا کر لکھے۔

غالب کے رقعات خواہ کن حالات کے ماتحت لکھے گئے ہوں۔ اُنکی اہمیت بہت ہے تاریخی نقطہ نظر سے غدر کے بعد دہلی میں جو سانا ہوا تھا۔ اُسکی صحیح اور موثر داستان انہی خطوط میں ملتی ہے بکتوبہ فیسی میں بھی ان خطوط نے ایک نیا معیار قائم کر دیا۔ ورنہ ممکن تھا کہ اگر سطح کے خطوط لوگوں کی نظر کے سامنے نہ آتے تو اردو نظم نے جہاں فارسی نظم کی پیروی کی ہے وہاں اردو خطوط بھی رقعات بیدل اور انشائے ماحضور ام کی طرز پر لکھے جاتے۔ علاوہ ازیں اردو نثر کی تاریخ میں ان رقعات کا مرتبہ بہت بلند ہے۔ بیشک اس سے پہلے کلکتہ کالج میں کئی ایک کتب مکتفیٰ اور مسجع عبارت سے عاری شایع ہو چکی تھیں۔ لیکن اردو نثر کا مستقبل نوٹ ویم سے نہیں بلکہ قلعہ دہلی سے وابستہ تھا۔ یہاں بھی دہلی کالج کے سلسلے میں صاف اردو میں چند کتب شایع ہوئی تھیں۔ لیکن وہ محض ترجمے تھے۔ اور ادبی نقطہ نظر سے بے وقعت یہاں جو رنگ مقبول تھا۔ اس کا نمونہ مولوی غلام امام شہید کے مضامین میں یا آثار الصنادید کے باب چہارم میں ملتا ہے۔ بیشک اس طرز تحریر کو اختیار کرتے وقت عبارت آرائی اور توانائی اور شہیدوں کی تلاش میں انشا پرداز کو بہت محنت کرنی پڑتی۔ لیکن نتیجہ فقط یہی کہ اصل مطلب تو بر تو پر دے پڑ جاتے۔ غالب نے دہلی کی زبان کو تحریر کا جامہ پہنایا۔ اور اس میں اپنی طرافت اور موثر طرز بیان سے وہ گلکاریاں کیں۔ کہ اردو کے معنی خواص و عوام کو پسند آئی۔ اور اردو نثر کیلئے ایک ایسی طرز تحریر قائم ہوئی جس کی پیروی باقیوں کے لئے لازم تھی۔

حالی نے یادگار غالب میں مرزا کے رقعات کا نہایت نفیس انتخاب کو کے ان پر دہرے پیہرہ کیا ہے۔ اسکے علاوہ دو مستقل کتابیں غالب کے خطوط کے متعلق شایع ہو چکی ہیں۔ اسٹے اسجک



اُن پر کوئی تبصرہ کرنا تفصیل حاصل سے زیادہ نہیں چاہیے۔ البتہ اُن کے اس زمانے کے حالات سمجھنے کے لئے جس قدر انتخاب ضروری ہے۔ ہم درج ذیل کرتے ہیں۔

غالب کو جب جان کی سلامتی کا یقین ہوا تو انہیں پٹنن کی فکر ہوئی۔ چنانچہ انہوں نے ملکہ وکٹوریہ اور حکام عالی شان کی تعریف میں قصائد لکھ کر حکام دہلی کی معرفت ارسال کئے۔ لیکن ۱ مارچ ۱۸۵۷ء کو کمشنر دہلی نے یہ لکھ کر انہیں واپس بھیج دیا کہ ان میں سوائے ستائش و مدح کے کچھ نہیں۔ جب اس سے کچھ ہینے بعد اکتوبر میں دستنبو چھپی۔ تو مرزا نے چند جلدیں نہایت محنت سے جملہ کردار کے دو ولایت اور چار ہندوستانی حکام اعلیٰ کی نذر کیں۔ معلوم ہوتا ہے۔ یہ کتاب حکام کی نظر میں مقبول ہوئی۔ چنانچہ ڈائریکٹر محکمہ تعلیم یو پی نے بہت تعریف لکھی۔ اور ٹریسٹریٹ فنانشل کمشنر نے خود لکھ کر کمشنر دہلی کی معرفت یہ کتاب اُن سے منگائی۔ لیکن اس قدر دانی کے باوجود حکام کا دل مرزا سے صاف نہیں ہوا۔ اور جب جنوری ۱۸۵۷ء میں میرٹھ میں بڑا دربار ہوا۔ اور سب درباری دہلی بلائے گئے تو مرزا کو دہلی جانے کی اجازت نہ ملی۔ جب گورنر جنرل کا کمپ میرٹھ سے دہلی آیا۔ اور مرزا نے چیف سیکرٹری کے خیمہ میں ملاقات کیلئے اپنا ٹکٹ بھجوا دیا۔ تو دہلی سے جواب ملا۔ کہ ایام نذر میں تم باغیوں سے اخلاص رکھتے تھے اب گورنمنٹ سے کیوں ملنا چاہتے ہو۔ چنانچہ مرزا نے لارڈ کیننگ کی تعریف میں جو قصیدہ لکھا تھا۔

ز سال نو دگر آجے بروئے کار آمد

ہزار دہشت قد رشت در شہر آمد

وہ بھی مع اس حکم کے واپس آیا۔ کہ اب یہ چیزیں ہمارے پاس نہ بھیجا کرو۔

مرزا کی پٹنن کے متعلق شروع ۱۸۵۷ء میں حوصلہ افزا تحقیقات ہوئی تھی۔ اور انہیں ایک سو

۱۷۰۔ معلوم ہوتا ہے کہ مرزا کے متعلق خیال تھا کہ غدر میں انہوں نے بہادر شاہ کی تخت نشین پر سکھ لکھا تھا۔ خیال غالباً غلط تھا۔ لیکن یہ صحیح ہے کہ غدر کے دوران میں غالب کے تعلقات بہادر شاہ سے منقطع نہیں ہو گئے تھے۔ اور اگر وہ کے اخبار آفتاب کتاب میں بھی لکھا ہے کہ مرزا نوشہ اور مکرملیاں نے ۱۳ جولائی ۱۸۵۷ء کے دن بہادر شاہ کی تعریف میں کئی قصیدے

بطریق امداد بھی ملا تھا۔ لیکن اب چراغ نہیں دربار کے متعلق یہ جواب ملا۔ وہ نیشن سے بھی مایوس ہو گئے۔ اس زمانے میں انہوں نے ہمارا جگن اور ویشالہ کی تعریف میں قصائد لکھے اور مدد چاہی۔ لیکن جب ادھر سے کچھ نہ حال ہوا تو انہوں نے رام پور کا رخ کیا۔ نواب ۱۸۵۵ء سے اُن کے شاگرد تھے اور گاہے گاہے کچھ بھیج دیا کرتے تھے۔ غدر کے بعد مرزا کی حالت بہت خراب ہوئی۔ تو انہوں نے نواب کی تعریف میں ایک قصیدہ لکھا۔ یہ

چوں نیست مرا شربت آبے ز تو حاصل  
دامم کہ تو دریائی و من سبزہ ساحل

اس پر نواب کی طرف سے ایک سو روپیہ ملائے اُن کی مدد کیلئے جولائی ۱۸۵۹ء کے وسط سے مقرر ہو گیا تھا۔ اب جنوری ۱۸۶۰ء میں مرزا کو حکام انگریزی کی طرف سے مندرجہ بالا جواب ملا۔ تو وہ رام پور گئے۔ وہاں نواب نے ان کی بہت توفیق کی۔ ملاقات بھی دوستانہ رہی معاف و تعلیم جس طرح احباب میں رسم ہے۔ وہ صورت ملاقات علاوہ ازیں نواب نے وعدہ کیا کہ اگر مرزا رام پور رہیں۔ تو دو سو روپے پائیں اور اگر دہلی رہیں تو سو۔ لیکن مرزا عارف کے دو بچوں کو ساتھ لے گئے تھے۔ وہاں وہ گھبرا گئے۔ اس لئے مرزا ڈیڑھ دو مہینہ رام پور رہنے کے بعد اخیر مارچ کو دہلی واپس لوٹے۔

مرزا کو خیال تھا کہ نواب کی وساطت سے حکام سے صفائی ہو جائیگی۔ لیکن اگرچہ اس میں کامیابی حاصل نہیں ہوئی۔ نواب کا مرزا سے جو نیم مربیانہ تعلق تھا۔ وہ اور مستحکم ہو گیا۔ اس کے علاوہ اگرچہ مرزا کا دربار خلعت موقوف ہو گیا تھا۔ اور نیشن کے بارے میں بھی حاکم دہلی نے ان کے خلاف رپورٹ کی تھی حکام بالا کی طرف سے اُنکی نیشن کے اجراء کا حکم ہو گیا۔ اور مرزا جب دہلی واپس پہنچے۔ تو انہیں نیشن کی جو پانی پانی باقی تھی۔ سب ملی۔ چنانچہ ۶ مئی ۱۸۶۰ء کو جڑا انہوں نے

۱۔ پتہ نہیں۔ مولانا ابوالکلام آزاد نے کس شہادت کی بنا پر لکھا ہے کہ سرسید نے نیشن کی بجالی کے لئے بہت کوشش کی۔ (انہلال جلد ۴۔ نمبر ۲ صفحہ ۸)

منشی ہرگوپال تفتہ کو لکھا ہے۔ اس میں تین برس کا زرِ مجتہ دو ہزار دو سو پچاس روپیہ پانے اور اس کے ادائیگے قرضہ میں خرچ ہو جانے کی تفصیل درج ہے۔ مرزا کی پنشن مورتی تھی۔ اس لئے وہ اب باقاعدہ ملکی مشروع ہو گئی تھی۔ لیکن چونکہ ان کی وفاداری کی نسبت حکام کے دل میں شبہات تھے۔ ان کے دربار اور خلعت جو گورنر جنرل کا عطیہ تھے۔ بحال نہ ہوئے۔ مرزا کو اس کا بہت رنج تھا۔ بیس کن خوش قسمتی سے مارچ ۱۸۴۳ء میں حکام نے یہ شکایت خود بخود ہی رفع کر دی۔ چنانچہ مرزا خان بہادر منشی غلام غوث بہنجر کے نام ایک خط میں لکھتے ہیں: ”دو شنبہ دوم مارچ کو سواد شہر مخیم خیاں گورنری ہوا۔ آخر روز میں اپنے شفیع قدیم جناب مولوی انہار حسین خاں بہادر کے پاس گیا۔ اثنائے گفتگو میں فرمایا کہ تمہارا دربار و خلعت بدستور بحال و برقرار رہے۔ متحیرانہ میں نے پوچھا کہ حضرت کیونکر حضرت نے کہا کہ حاکم حال نے ولایت سے واپس آ کر تمہارے علاقہ کے سب کا غذا انگریزی و فارسی دیکھے ہیں۔ اور باجلاس کو نسل حکم لکھوایا۔ کہ اسد اللہ خاں کا دربار اور نمبر اور خلعت بدستور بحال و برقرار رہے“ چنانچہ رابرٹ ٹنگری لفٹنٹ گورنر پنجاب نے، جن کی تعریف میں مرزا نے فارسی قصیدہ بھی لکھا تھا۔ ۲۳ مارچ ۱۸۴۳ء کو مرزا کو بلا کر انہیں خلعت عطا کیا۔

یکم نومبر ۱۸۵۵ء کو ملکہ معظمہ کا اعلان معافی ہو چکا تھا۔ اور ہندوستان کی عنان حکومت کمپنی کے ہاتھ سے نکل گئی تھی۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ مرزا کا مشہور قصیدہ

در روزگار نواند شمار یافت

خود روزگار آنچہ دریں روزگار یافت

جس کی نسبت حالی کا خیال ہے کہ اعلان معافی کی تقریب پر لکھا گیا۔ اس سے پہلے کا ہے۔ اعلان معافی یکم نومبر ۱۸۵۵ء کو ہوا۔ اور یہ قصیدہ اس سے پہلے ستمبر ۱۸۵۵ء میں دستنبو کے ساتھ چھپ بھی چکا تھا۔ جب مرزا اس اعلان سے قطعاً بہنجر تھے۔ اس قصیدہ کے کئی اشعار پیچیدہ اور زمینی ہیں۔ لیکن غالباً یہ فتح دہلی کی مبارکباد ہے۔ نہ کہ اعلان معافی کا شکریہ۔

اعلان معافی یکم نومبر ۱۸۵۵ء کو ہوا۔ اور اس سے ہندوستان کی تاریخ میں ایک نئے باب

کا آغاز ہوا لیکن اگرچہ سوائے ان لوگوں کے، جن کے خلاف خاص ثبوت تھے، عوام کی جان بخشی کا حکم ہو گیا۔ معلوم ہوتا ہے۔ دہلی کا شیرازہ جو بکھرا ہوا تھا۔ اُسے بندھتے بہت دیر لگی۔ ہندوؤں کی آبادی کا حکم جنوری ۱۸۵۷ء میں ہی ہو گیا تھا۔ بعد میں کچھ مسلمانوں کو شہر میں آنے جانے کیلئے ٹکٹ ملنے شروع ہوئے۔ اور پھر بعض کو شہر میں چند شرطوں کے ماتحت رہنے کی اجازت ملی۔ تفریری ٹیکس نومبر ۱۸۵۷ء میں عائد ہوا۔ چنانچہ مرزا ۹۔ نومبر کے ایک خط میں لکھتے ہیں: ”پون ٹوٹی (Town Duty) کے باب میں کونسل ہوئی۔ پیرسوں ۷ نومبر سے جاری ہو گئی۔ سالگ ام خزانچی چھٹاں، ہمیشہ داس ان تینوں شخصوں کو یہ کام بطور مانی سپرد ہوا ہے۔ غلہ اور اُپلے کے سوا کوئی جنس ایسی نہیں ہے۔ کہ جس پر محصول نہ ہو۔ آبادی کا حکم عام ہے۔ خلق کا ارادہا ہے۔ آگے حکم تھا کہ مکان رہیں۔ کرایہ دار نہ نہیں۔ پیرسوں سے حکم ہو گیا ہے۔ کہ کرایہ دار بھی ہیں کہیں یہ نہ سمجھنا کہ تم باہم کوئی اپنے مکان میں کرایہ دار کو آباد کر لے۔ وہ لوگ جو گھر کا نشان نہ رکھتے تھے۔ اور ہمیشہ سے کرایہ کے مکان میں رہتے تھے۔ وہ بھی آ رہیں۔ مگر کرایہ سرکار کو دیں گے۔ لیکن اسی سال دسمبر میں جب گورنر جنرل نے میرٹھ میں دربار کیا۔ تو مسلمانوں کی املاک کے واکزشت کا حکم عام ہو گیا۔ جن کو کرایہ پر ملی تھیں۔ ان کو کرایہ معاف ہو گیا“ علاوہ ازیں مرزا ۳۱ دسمبر ۱۸۵۷ء کے ایک خط میں لکھتے ہیں: ”اتنا سموع ہوا ہے۔ کہ ایک محکمہ لاہور میں معاوضہ نقصان رعایا کے واسطے تجویز ہوا ہے۔ اور حکم یہ ہے۔ کہ جو رعیت کا مال کا لوں نے ٹوٹا ہے۔ البتہ اُس کا معاوضہ وہ یک سرکار سے ہو گا۔“ دہلی کو چونکہ پنجاب کے حکام نے فتح کیا تھا۔ اس کا نظم و نسق بھی اب انہی کے ہاتھوں میں تھا۔ بس نئے انتظامات نئے ماتحت دہلی صوبہ پنجاب کا حصہ تھی۔ لیکن معلوم ہوتا ہے۔ اکثر اڈالیان دہلی اس انتظام سے خوش نہیں تھے۔ مرزا ایک خط میں لکھتے ہیں: ”زہار کبھی یہ گمان نہ کیجئے گا۔ کہ دہلی کی عملداری میرٹھ اور آگرہ اور ملاد شرقیہ کی مثل ہے۔ یہ پنجاب احاطہ میں شامل ہے۔ نہ قانون نہ آئین۔ جس حاکم کی جوراے میں آئے وہ ویسا ہی کرے“ یوسف مرزا کو ایک لطیفہ لکھا ہے: ”سفو حافظ متوجہ گنہا ثابت ہو چکے۔ دہلی پاچکے۔ حاکم کے ساتھ حاضر ہوا کرتے ہیں۔ املاک اپنی مانگتے ہیں۔ قبض و تصرف ان کا ثابت ہو چکا

ہے۔ صرف حکم کی دیر۔ پرسوں وہ حاضر ہوئے۔ مثل پیش ہوئی۔ حاکم نے پوچھا حافظ محمد بخش کون عرض کیا کہ میں۔ پھر پوچھا کہ حافظ تمہوں کون۔ عرض کیا کہ میں۔ اہل نام میرا محمد بخش ہے تمہو مشہور ہوں۔ فرمایا یہ کچھ بات نہیں۔ حافظ محمد بخش بھی تم۔ حافظ محمد بھی تم۔ سارا جہاں بھی تم۔ جو دنیا میں ہے وہ بھی تم۔ ہم مکان کس کو دیں۔ مثل داخل دفتر ہوئی۔ میاں مہوا اپنے گھر چلے آئے۔

میر محمدی جو دہلی کے حالات بار بار پوچھتے تھے۔ انہیں غدر کے بعد دہلی کا جو نقشہ بدلا تھا۔ اسکی تفصیل ایک خط میں لکھتے ہیں۔ ”پرسوں میں سوار ہو کر کنوؤں کا حال دریافت کرنے گیا تھا۔ مسجد جامع سے راج گھاٹ دروازہ تک بلا ملا لفظ ایک صحرائی دوق ہے۔ اینٹوں کے ڈھیر جو پڑے ہیں۔ وہ اگر اٹھ جائیں۔ تو ہوا کا مکان ہو جائے۔ یاد کرو مرزا گوہر کے باغیچے کے اُس جانب کو کئی بانس نشیب تھا۔ اب وہ باغیچے کے صحن کے برابر ہو گیا۔ یہاں تک کہ راج گھاٹ کا دروازہ بند ہو گیا۔ فصیل کے کنگورے کھلے رہے ہیں۔ باقی سب اٹ گیا۔ کشمیری دروازہ کا حال تم دیکھ گئے ہو۔ اب انہی سڑک کے واسطے کلکتہ دروازہ سے کابلی دروازہ تک میدان ہو گیا۔ بیجا بی کٹرہ۔ دھوبی واڑہ۔ راجی کینج۔ سعادت خاں کاکڑہ۔ جرنیل کی بی بی کی حویلی راجدیں گودام والے کے مکانات صاحب رام کا باغ حویلی ان میں سے کسی کا پتہ نہیں ملتا۔

قصہ مختصر شہر صحرا ہو گیا۔ اور اب جو کوئیں جاتے رہے اور پانی گور نہ پایا ہو گیا۔ تو یہ صحرا صحرائے کربلا ہو جائیگا۔ اللہ اللہ دلی والے اب تک یہاں کی زبان کما چھاتے ہیں۔ واہ رے حسن اعتقاد بندہ خدا۔ اردو بازار نہ رہا۔ اردو کہاں دلی کہاں۔ واللہ اب شہر نہیں ہے۔ کب ہے چھاؤنی ہے۔ نہ قلعہ نہ شہر نہ بازار نہ نہر۔ ایک اور خط میں لکھا ہے۔ ”بھائی کیا پوچھتے ہو گسیا لکھوں۔ دلی کی ہستی منحصر کئی ہنگاموں پر ہے۔ قلعہ چاندنی چوک ہر روز مجمع جامع مسجد کا ہر ہفتہ میر جمنائے پل کی۔ ہر سال میلہ بھول والوں کا۔ یہ پانچوں باتیں اب نہیں۔ پھر کہو دلی کہاں۔“ یہ خط اخیر ۱۸۶۷ء میں لکھا گیا۔ جامع مسجد جسے گرا دینے کے مشورے دیئے جا رہے تھے۔ ابھی تک داگداشت نہیں ہوئی۔ چنانچہ فتح دہلی کے پانچ سال بعد ۱۷ دسمبر ۱۸۶۷ء کو مرزا ایک خط

میں لکھتے ہیں: جریائے حالِ دہلی والو سلام لو۔ مسجد جامع واگر اشت ہو گئی۔ چتلی قبر کی طرف  
سیرِ صیوں پر کبابیوں نے دکانیں بنالیں۔ اندامِ مرغی کبوتر بننے لگا۔ دس آدمی ہتھم ٹھہرے۔  
مرزا الہی بخش۔ مولوی صدر الدین۔ تفضل حسین خان۔ تین یہ سات اور ۷۰ نومبر ہوا جمادی الاول  
سالِ حال جمعہ کے دن ابوالنظر سراج الدین بہادر شاہ قیود فرنگ و قیدِ جسم سے  
رٹا ہوئے۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔



# بانہ

## بہارِ غِ سحرِ

غدر کا ہنگامہ اب فرد ہوئے کئی سال ہو چکے تھے۔ دہلی جہاننگ تبدیل حالات کے ساتھ ممکن تھا۔ اپنی پُرانی حالت پر آرہی تھی۔ بظاہر تو غالب کو اس وقت ہر طرح مطمئن ہونا چاہئے تھا۔ رام پور سے باقاعدہ سو روپیہ ماہوار آتے تھے۔ پنشن جاری تھی۔ دربار اور خلعت بھی بحال ہو چکے تھے۔ لیکن قاطع برہان کی اشاعت سے انہوں نے جو مخالفت عامہ مول لی۔ اُس نے یہ زمانہ اُن کے لئے بہت تلخ کر دیا۔ قاطع برہان اد اہل ۱۸۵۹ء میں لکھی گئی۔ اور اکتوبر ۱۸۶۱ء کے بعد شایع ہوئی۔ ہمارے خیال میں اس کتاب کو دستنبو کا اثر ثانی سمجھنا چاہئے۔ دستنبو کی تحریر میں مرزا نے عربی الفاظ استعمال نہ کرنے کا التزام کیا تھا۔ اب انہیں الفاظ کی اصل اور معانی پر زیادہ غور کرنیکی ضرورت پڑی۔ جس کیلئے انہوں نے مشہور فارسی لغت برہان قاطع کا غائر مطالعہ کیا۔ علاوہ ازیں اسوقت انکے پاس پارسیوں کی کتاب دسائیر بھی تھی۔ اور چونکہ عربی الفاظ ترک کرنے کی وجہ سے قدیم فارسی کے کئی الفاظ انہیں استعمال کرنے پڑے۔ انہوں نے دیکھا ہو گا کہ برہان قاطع میں جو معنی دیئے ہیں وہ دسائیر کی عبارت پر نہیں بھیتے۔ چنانچہ جب دستنبو ختم ہوئی

۱۔ تجربان مرزا کے زیر مطالعہ تھی اور جبکہ حاشیہ پر انہوں نے جا بجا مصنف اور کتاب کے خلاف فقرے لکھے ہیں اب میرا میرا لکھنے پر اسے

اور انہیں برطان کو بغور پڑھنے کی فرصت ملی۔ تو انہیں کسی بے قاعدگیاں نظر پڑیں۔ انہیں اٹھانے کے انہوں نے دس جزو کا ایک رسالہ قاطع برطان کے نام سے شائع کیا۔ یہ رسالہ تو اب عام نہیں ملتا۔ لیکن اس کی اشاعت کے تین چار سال بعد مرزا نے دوسرا ایڈیشن ”درفش کا دیانی“ کے نام سے شائع کرایا تھا۔ جس کی ایک جلد برٹش میوزیم لائبریری میں موجود ہے۔ اس کتاب کی سب سے بڑی خصوصیت جو ایک سرسری مطالعہ سے بھی واضح ہوتی ہے۔ مرزا کی آزاد قوت فیصلہ ہے۔ ہم نے اس کتاب کے شروع میں اشارہ کیا ہے۔ کہ جس طرح مولانا اسماعیل نے کورانہ تقلید کے خلاف لوگوں کو ابھارا تھا۔ مرزا بھی اسے عامہ کے پابند نہیں تھے۔ اور ہر ایک مسئلہ پر آزادانہ تنقید جابز بلکہ ضروری سمجھتے تھے۔ چنانچہ وہ ”درفش کا دیانی“ کے دیباچہ میں لکھتے ہیں: ”مرانیز خرد سے وردانے دادہ اند۔ فراز آوردہ (یعنی تباہ) اندیشہ بیگانگان راجوں پذیرم دان۔ نیروئے خرد خدا داد کار چرانگیزم“ وہ نہ صرف اپنے معاصرین کی رائے کو بغور نظر تنقید دیکھتے تھے بلکہ مولانا اسماعیل کی طرح انگوں کے فیصلہ کے سامنے اندھا دھند سر نہیں جھکاتے تھے۔ چنانچہ وہ تفتہ کو اسی زمانے میں ایک خط میں لکھتے ہیں: ”یہ نہ سمجھا کرو۔ کہ اگلے جو لکھ گئے ہیں۔ وہ حق ہے کیا آگے احق نہیں پیدا ہوتے تھے۔“

لیکن غما ہے کہ جس طرح یہ نقطہ نظر کہ جواگلے کہتے تھے سب درست ہے صحیح نہیں۔ اسی طرح کورانہ تقلید کو چھوڑ کر اندھا دھند مخالفت اختیار کرنے میں بھی کوئی مصلحت نہیں۔ ہر ایک مسئلہ کا فیصلہ اسکے اپنے حسن و قبح سے ہو سکتا ہے۔ لیکن اس بارے میں بھی ہم دیکھتے ہیں۔ کہ عام اغلاط اور الفاظ کے معانی سے قطع نظر فن لغت میں مرزا نے جو اصول وضع کئے ہیں۔ اور ان کے لحاظ سے برطان قاطع پر نکتہ چینی کی ہے۔ وہ بیشتر صحیح ہیں۔ مثلاً مرزا کا یہ خیال کہ اگر لغت میں مصدر کے معنی دیئے جائیں۔ تو مشتق کے معنی دینے کی ضرورت نہیں رہتی۔ درست ہے۔ اور اس اصول کو نظر انداز کر کے مصنف برطان نے الفاظ کا ذخیرہ بہت بڑھا دیا تھا۔ اسی طرح شوائب الفاظ سے جو معانی استعارے کے طور پر کسی خاص نظم میں مراد لئے تھے۔ انہیں بھی مصنف نے علیحدہ لغت کے طور پر پروج



کیا تھا۔ چنانچہ مرزا لکھتے ہیں: "افزون شمار لغات بہر صورت پیش نہاد۔۔۔۔۔ چنانکہ کمال اسماعیل ماخلق المعانی لقب است۔ اگر ایں بزرگوار را خلاق الالفاظ خواند چه عجب است؟"

ان اصولی اعتراضوں کے علاوہ مرزا کو بعض الفاظ کے معانی سے بھی اختلاف تھا۔ اور یہ اختلاف انہیں اکثر فرہنگ نویسوں سے تھا۔ وہ وجہ اسکی یہ دیتے تھے: "جتنی فرہنگیں اب موجود ہیں مشہور و غیر مشہور۔ کچھ کم سوارسائے ہونگے۔ ان سب رسالوں کے جامع ہندی ہیں۔ کوئی اہل زبان نہیں ہے۔ اشعار اساتذہ ایران کو ماخذ ٹھہرا کر جو لغات ان کی نظم میں دیکھئے۔ بمناسبت مقام ان لغات کے معنی لکھ دیئے۔ استنباط معنی کا مدار قیاس پر۔" مرزا کہتے تھے۔ کہ ایسی فرہنگیں بے وقعت ہیں۔ جو اہل زبان کہیں۔ صحیح ہے حقیقتاً یہ ایک نہایت پیچیدہ مسئلہ ہے۔ جس پر آج بھی اہل الرائے متفق نہیں۔ اور اگرچہ مرزا کی رائے بہت حد تک صحیح ہے۔ یہ امر بھی غور طلب ہے۔ کہ آخراستادہ شعرا بھی تو بیشتر اہل زبان ہیں۔ اور اہل زبان اپنے الفاظ کے جو معنی بتائینگے۔ انہیں استادہ کے کلام پھیک بٹھانا بھی ضروری ہوگا۔ اور اس طرح ان کے معانی اور فرہنگ نویسوں کے دیئے ہوئے معانی میں بہت فرق نہیں ہوگا۔

اگرچہ جیسا کہ اس تفصیل سے ظاہر ہو گیا ہوگا۔ اس مسئلہ میں بحث کی بہت گنجائش ہے۔ قسمتی سے بحث نے نہایت تلخ پہلو اختیار کر لیا تھا۔ اور اسکی وجہ مرزا کی طرز تحریر تھی۔ ان کی یہ کتاب صاف اور موثر زبان میں لکھی ہوئی ہے۔ لیکن طرز تحریر بہت مشوخی ہے۔ ہندوستانی فرہنگ نویسوں کی نسبت انہوں نے مرزا لغتہ کے نام اور خطوط میں جوفقرات لکھے ہیں۔ وہ تو اس قابل نہیں کہ انہیں کہیں دہرایا جائے۔ قاطع برہان میں بھی انہوں نے صاحب برہان کی نسبت بہت نا ملائم الفاظ استعمال کئے تھے۔ مرزا نے ایک فارسی قلعے میں ان الفاظ کی درستی کو تسلیم کیا ہے لیکن حالی نے مرزا کی مخالفت کی عجیب توجیہ کی ہے۔ "اگر مرزا صاحب برہان کی نسبت ایسا لکھتے تو بھی مخالفت ضرور ہوتی۔ کیونکہ ہندوستانی کے پڑانے تعلیم یافتہ جو آجکل ایک نہایت کس میں حالت میں ہیں۔ انکے لئے کنج خمول و گنہامی سے بچنے کا کوئی موقع اسکے سوا باقی نہیں رہا۔ کہ کسی ہر پردہ

اور ممتاز آدمی کی کتاب کا رد لکھیں۔ اور لوگوں پر ظاہر کریں۔ کہ ہم بھی کوئی چیز ہیں۔“ حالی نے سرسید کی مخالفت کی بھی یہی وجہ دی ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ طرز استدلال کسی اعتراض کا جواب نہیں آخر اگر سرسید رسول کریم کے متعلق انفسٹن کے ناشائستہ الفاظ اپنی کتاب میں نہ درج کرتے یا اپنے عجیب و غریب مذہبی عقائد کا، جن کا آج بھی کوئی قائل نہیں، پر چار نہ کرتے۔ تو انکی کیوں اتنی مخالفت ہوتی۔ اسی طرح اگر مرزا اس علمی بحث میں ذاتیات کو نہ لے آتے تو مخالفین بھی اینٹ کا جواب پتھر سے نہ دیتے۔ علاوہ ازیں اگر بغرض محال یہ مان بھی لیا جائے۔ کہ پرانے تعلیم یافتہ اپنی شہرت کیلئے مشہور آدمیوں کی مخالفت کرتے ہیں۔ تب بھی نا ملائم الفاظ کے استعمال میں جو عیب ہے۔ وہ کم نہیں ہو جاتا۔ حقیقت یہ ہے اور مرزا کے سوانح نگار کو اس امر کا اقرار کرنا پڑتا ہے۔ کہ مباحثہ کرتے وقت وہ اپنے ترکش کے سارے تیر استعمال کرتے تھے اس سے پہلے جب ان کے کلام پر قلیل کے اصولوں کی وجہ سے اعتراض ہوئے تھے۔ تو وہ اُس کا سارا شجرہ نسب ڈھونڈ لائے تھے۔ اور اب جو انہوں نے برہان قاطع کے مصنف سے اختلاف کیا۔ تو دلائل و براہین پر اکتفا نہیں کی۔ بلکہ اپنے قلم سے تیرا درشتہ کا کام بھی لیا۔

برہان قاطع غالباً ۱۸۶۱ء میں شائع ہوئی۔ اس کا دوسرا ایڈیشن ۱۸۶۵ء میں ریسرٹ نواب میر غلام بابا خاں کی مالی امداد سے شائع ہوا۔ اس امر سے یہ اندازہ ہو سکتا ہے۔ کہ مرزا کے مداح اس وقت سارے ہندوستان میں موجود تھے۔ بنگال میں میسور کے شاہی خاندان کے رکن شاہزادہ بشیر الدین۔ اور خان بہادر عبدالغفور نساخ۔ سورت میں نواب میر غلام بابا خاں لولارو میں نواب لولارو کے صاحبزادے مرزا علاء الدین اور بھائی نواب ضیاء الدین غالب نے شاگرد تھے۔ بڑوہ کے رئیس نواب میر ابراہیم علیخان غزلیں اصلاح کیلئے بھیجتے تھے۔ اور انور کے مہاراجہ غالب کے مداح تھے۔ الہ آباد میں خان بہادر منشی غلام غوث سیخ اگرچہ قاطع برہان کی بحث میں مرزا سے متفق نہیں تھے۔ لیکن ان کے کمال شاعری کے معترف تھے۔ اسی طرح پنجاب میں ان کی دستبرد بہت مقبول ہوئی۔ اور وہاں انکے اردو رقعات کی بہت مانگ تھی۔ یہ صحیح ہے۔ کہ حیدر آباد میں

ان کی کوئی قدر نہ ہوئی۔ اور انہوں نے سرسالا جنگ کی تعریف میں جو نفیس قصیدہ ۱۸۶۱ء میں لکھ کر بھیجا تھا۔ اس کا انہیں جواب بھی نہ ملا۔ لیکن اسکے علاوہ تمام ہندوستان میں اُن کے قدردان اور مدح موجود تھے۔ مرزا کے خطوط سے ظاہر ہوتا ہے۔ کہ یہ لوگ کچھ نہ کچھ بھیجتے رہتے تھے۔ لیکن بڑھاپے میں انہیں فکرِ معیشت سے آزاد رکھنے کی سعادت دربارِ رامپور کے حصے میں آئی۔ نواب یوسف علی خاں ناظمِ سورویہ ماہوار بھیجتے تھے۔ خاص ضرورت کے وقت (مثلاً قاطع برطان کی اشاعت کے لئے) جو کچھ ملتا وہ اسپر ستراد۔ ان کی وفات اپریل ۱۸۶۵ء میں ہوئی۔ اور نواب کلب علی خاں جانشین ہوئے مرزا نے تہنیتِ جلوس کا قصیدہ لکھ کر بھیجا تھا۔ اور جب نواب نے مسند نشینی کا جشن کیا تو مرزا بھی رام پور بلائے گئے۔ چنانچہ بارہ اکتوبر ۱۸۶۵ء کو وہ مرزا باقر علی خاں اور مرزا حسین علی خاں کے ساتھ وٹاں پہنچے۔ اور جشن میں شریک ہوئے۔ معلوم ہوتا ہے جشن بڑا شاندار تھا۔ مرزا نے بھی ایک خط میں ذکر کیا ہے۔ ”روشنی آتش بازی کی وہ لفظ کہ رات دن کا سامنا کرے۔ طوائف کا وہ ہجوم جہاں کا وہ مجمع کہ اس مجلس کو طوائف الملوک کہنا چاہئے“ مرزا قریباً تین مہینے رام پور رہے۔ واپسی پر مراد آباد راہ میں تھا۔ وٹاں پہنچ کر بیمار ہو گئے۔ اتفاق سے سرسید احمد خاں دلالِ صدر الصدور تھے۔ انہوں نے پوری طرح تیمار داری اور غنچاری کی پانچ سات دن کے بعد صحت ہوئی۔ تودہ دہلی پہنچے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ انہیں عارضی طور پر آرام آگیا۔ طبیعت اسکے بعد اکثر خراب ہی رہی۔ وہ ۱۲ مئی ۱۸۶۶ء کے ایک خط میں لکھتے ہیں۔ ”آگے نا تو ان تھا۔ اب نیجان ہوں۔ آگے ہوا تھا۔ اب اندھا ہوا چاہتا ہوں۔ رام پور کے سفر کا رہ آور دے۔“ اس سے تین چار سال پہلے بھی وہ فسادِ خون کی وجہ سے قریباً ایک سال بیمار رہے تھے۔ اب ان کی عمر بھی ستر برس کے لگ بھگ ہو رہی تھی۔ اور ضعفِ پیری دن بدن غالب آرہا تھا۔ جلوہ خضر کے مولف سید فرزند احمد مغیرہ لکھنؤی اسی زمانے میں اُن سے ملنے دہلی آئے تھے۔ اور ان سے ملاقات کا حال اپنی کتاب میں یادگار چھوڑ گئے ہیں۔ وہ لکھتے ہیں حضرت کا لباس اسوقت یہ تھا۔ پاجامہ سیاہ بوٹے دار دیس کا کپڑا دار۔ نیفہ سترخ ٹول کا۔ بدن میں مرزائی۔ سر کھلا ہوا۔ رنگ سرخ سفید۔ منہ پر ڈاڑھی دو انگلی کی۔

آنکھیں بڑی۔ کان بڑے۔ قد لمبا۔ ولایتی صورت۔ پاؤں کی انگلیاں سبب کثرت شراب کے موٹی ہو کر ایٹھ گئی تھیں۔ اور یہی سبب تھا کہ اٹھنے میں دقت ہوتی تھی۔ آنکھوں میں نور مجرب تھا۔ کان کے سماعت میں کچھ نقل آ جلا تھا۔ سید فرزند احمد دہلی کئی روز مقیم رہے۔ اس زمان میں مرزا اور اسکے درمیان جو ادبی گفتگو ہوئی۔ اُسے بھی انہوں نے درج کتاب کیا ہے۔ اور مرزا کے کھانے کی تفصیل لکھی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ابھی تک وہ اچھی غذا کھاتے تھے۔

مولف جلوۂ حضر کی مرزا سے ملاقات ۱۲۸۲ھ میں ہوئی۔ شعر و شاعری اس وقت تک ہو چکی تھی۔ انہوں نے آخری فارسی غزل ۱۸۹۵ھ میں نواب امین الدین کے ایما پر اور آخری اردو غزل نواب کے صاحبزادے مرزا علاء الدین کے اصرار پر ۱۸۹۶ھ میں لکھی۔ دو نو غزلوں سے پتہ چلتا ہے کہ مرزا کے قلم میں ابھی بہت جان باقی تھی۔ لیکن بد قسمتی سے صدر کے بعد ان کا بہت سادقت برہان قاطع کے متعلق مباحثہ میں تلف ہوا۔ ہاں اردو خطوط کا بیشتر حصہ اس زمانہ کی یادگار ہے۔ اور وہ مرزا کے تاج شہرت کے آثار موتی ہیں۔ مرزا ابھی اب ان کی قدر جانتے تھے چنانچہ منشی غلام غوث بیخبر کو ایک خط میں لکھتے ہیں ”یہ منشی ممتاز علی کیا کر رہے ہیں رقعے جمع کئے۔ اور بھیج پورے نہیں۔ پنجاب احاطہ میں ان کی بڑی مانگ ہے“ عود ہندی بقول منشی ہمیش پر شا مرزا کی وفات سے چار مہینے پہلے ۱۵ اکتوبر ۱۸۹۸ھ کو شایع ہوئی۔ لیکن معلوم ہوتا ہے۔ ایسے معنی مکمل دیکھنا غالب کو نصیب نہیں ہوا۔ کیونکہ ۶ مارچ ۱۸۹۹ھ کو رفات کا یہ مجموعہ مرزا کے دست

حکیم غلام رضا خاں کے مطبع اکمل المطابع میں چھپ کر شایع ہوا۔ اور پندرہ فروری کو ان کا انتقال ہو چکا تھا۔ اس مجموعہ کی تیاری میں مرزا نے بھی مدد دی۔ اور اپنے دوستوں سے خطوط اور ان کی نقلیں منگائیں۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ بیماری کی وجہ سے مرزا اس پر نگہ تنقید نہیں ڈال سکے کیونکہ اس میں کئی ایسے خطوط جن کا نظر انداز ہونا ہی بہتر تھا۔ شائع ہو گئے ہیں۔ کتاب سے پتہ چلتا ہے کہ یہ مجموعہ منشی جواہر سنگھ کی تحریک سے شروع ہوا۔ اور میر خزا الدین ہتم مطبع اور منشی بیارال مشتاق نے خطوط جمع کئے۔ دیا چہ میر مہدی اور خاتمہ مرزا قربان علی بیگ سالک نے لکھا۔ دوسرا مجموعہ

جو عود ہندی کے نام سے شایع ہوا۔ اردو کے معنی سے مختصر ہے۔ اس کے جمع کرنا خیال منشی محمد علی صاحب رئیس میرٹھ کو ہوا۔ اور انہوں نے خواجہ غلام غوث بینبر اور چوہدری عبدالغفور ترمذی کی مدد سے غالب کے اردو خطوط جمع کئے۔ اور قریباً سات آٹھ سال کی محنت کے بعد اسے ۱۸۶۶ء میں شایع کروایا۔ اس کے اب تک بارہ ہزار نسخے چھپے ہیں۔ غالب کے خطوط کے اب تک کئی ایڈیشن شایع ہو چکے ہیں۔ جو نسخہ لاہور میں شیخ مبارک علی نے طبع کرایا ہے۔ وہ بہترین ہے۔ لیکن اب بھی کئی اصحاب کے پاس غالب کے غیر مطبوعہ خطوط بٹائے جاتے ہیں۔ اور کوئی ایڈیشن بھی مکمل نہیں کہلا سکتا۔

جب سید ذرند احمد سے مرزا کی ملاقات ہوئی۔ اس وقت مرزا کی عمر قریباً ستر سال کی تھی۔ معلوم ہوتا ہے۔ اس کے بعد صحت تیزی سے بگڑنی شروع ہو گئی۔ کیونکہ مرزا کی وفات تیرہ برس کی عمر میں ہوئی۔ اور حالی لکھتے ہیں ”مرنے سے کئی برس پہلے چلنا پھرنا موقوف ہو گیا تھا۔ اکثر اوقات پلنگ پر پڑے رہتے تھے۔ غذا کچھ نہ رہی تھی۔“ ان کی اس حالت کا ذکر کئی خطوں میں ہے۔ لیکن اس کی موثر ترین تصویر خواجہ عزیز الدین عزیز لکھنوی نے لکھی ہے۔ جو لکھنؤ سے کتبہ جاتے وقت راستے میں غالب سے ملے تھے۔ وہ لکھتے ہیں ”مرزا صاحب کا مکان بچتہ تھا۔ ایک بڑا بھانگ تھا۔ جس کی بغل میں ایک کمرہ اور کمرے میں ایک چارپائی بچھی ہوئی تھی۔ اس پر ایک نحیف الجشت آدمی گندمی رنگ، اسی بیاسی سال کا ضعیف العمر لیٹا ہوا، ایک مجلس میں بیٹھنے پر رکھے، آنکھیں گڑوئے ہوئے پڑھ رہے تھے۔ یہ مرزا غالب دہلوی ہیں۔ جو بنگال غالب دیوان کا آئی ملاحظہ فرما رہے ہیں۔“

ہم نے سلام کیا۔ لیکن بہرے اس قدر تھے۔ کہ ان کے کان تک آواز نہ گئی۔ آخر کھڑے کھڑے واپس آنے کا قصد کیا۔ کہ غالب نے چارپائی کی سیٹی کے سہارے سے کروٹ بدلی۔ اور ہماری طرف دیکھا۔ ہم نے سلام کیا۔ بشکل چارپائی سے اتر کر فرش پر بیٹھے ہم کو اپنے پاس بٹھایا۔ تقدیر اور کاغذ سامنے رکھ دیا۔ اور کہا ”آنکھوں سے کسی قدر سو جھٹکا بھی ہے۔ لیکن کانوں سے بالکل سنائی نہیں دیتا۔ جو کچھ میں پوچھوں اس کا جواب لکھ کر دو“ نام و نشان پوچھا۔ ہمارے ساتھ جو صاحب

گئے تھے۔ ہر چند انہوں نے تعارف کرانیکے کوشش کی۔ مگر بے سُو ہوئی۔ جب ہم نے نام دیتے لکھا۔ تو کہا ”مجھ سے ملنے کیلئے آئے ہو۔ تو ضرور کچھ نہ کچھ کہتے ہو گے۔ کچھ اپنا کلام بھی سناؤ“ ہم نے کہا ہم تو آپ کا کلام نہ بان مبارک سے سننے کی غرض سے آئے تھے۔ بہت دیر تک اپنا کلام سنایا کئے۔ پھر اصرار کیا۔ کہ تم بھی کچھ سناؤ۔ ہم نے یہ مطلع سنایا کہ

مہر مہر است داغ از رشک مہتابے کہ من دارم  
زلنجہ کو رشدا از حسرت خوابے کہ من دارم

عجیب لطف اور مزے سے اس مطلع کو دہرایا۔ اور حد سے زیادہ تکرار کی۔ پھر آدمی سے کہا ”کھانا لاؤ“ ہم سمجھے کہ خیال مہمان نوازی تکلیف کر رہے ہیں۔ لکھ دیا کہ ہم صرف تھوڑی دیر کھائے دہلی اتر پڑے تھے۔ ریل کا دقت باطل قریب ہے۔ اور گھٹی سرائے میں کھڑی ہے۔ اسباب بندھا ہوا رکھا ہے۔ پابراب آپ سے ملنے آئے تھے۔ اب اجازت چاہتے ہیں۔ کہنے لگے۔ آپ کی عنایت اس تکلیف سے یہ تھی۔ کہ میری صورت اور کیفیت ملاحظہ فرمائیں۔ ضعف کی حالت دیکھی کہ اٹھنا بیٹھنا دشوار ہے۔ بصارت کی حالت دیکھی۔ کہ آدمی کو پہچانتا نہیں میں سماعت کی کیفیت ملاحظہ کی کہ کوئی کتنا چیخے مجھے خبر نہیں ہوتی۔ غریل پڑھنے کا انداز ملاحظہ کیا۔ کلام سنا۔ اب ایک بات باقی رہ گئی ہے۔ کہ میں کیا کھاتا ہوں۔ اور کتنا کھاتا ہوں۔ اس کو بھی ملاحظہ کرتے جائیے۔ اتنے میں کھانا آیا۔ دو پھلکے اور ایک طشتری میں بھنا ہوا گوشت جس میں کچھ میوہ بھی پڑا ہوا تھا۔ پھلکے کا باریکہ پرت۔ بیکر دو چار نوالے بمشکل کھائے۔ اور کھانا بڑھا دیا۔ تعجب ہوتا ہے کہ اس مقدار خوراک پر کیونکر بسر کرتے ہیں۔

مرزا کی اخیر عمر میں کمزوری اور ضعف قوای کی وجہ سے یہ حالت ہوئی تھی۔ تو جیسے عورت نہیں کہ وہ موت کی بہت آرزو کیا کرتے تھے۔ اور ہر سال اپنی وفات کی تاریخ نکالتے۔ لیکن اس بے بسی کی حالت میں بھی شروادب سے دلچسپی باقی تھی۔ اور خط لکھنے یا لکھوانے کا سلسلہ موت سے ایک روز پہلے تک جاری رہا۔ حالی لکھتے ہیں۔ ”مرنے سے چند روز پہلے بیہوشی طاری ہوئی تھی

پہر پہر دو دو پہر کے بعد چند منٹ کیلئے افاقہ ہو جاتا تھا۔ پھر بیہوش ہو جاتے تھے جس روز انتقال ہوا۔ اس سے شاید ایک دن پہلے میں ان کی عیادت کو گیا تھا۔ اس وقت کئی پہر کے بعد افاقہ ہوا تھا۔ اور نواب علاء الدین احمد خاں کے خط کا جواب لکھوا رہے تھے۔ انہوں نے لوہ رو سے حال پوچھا تھا۔ اسکے جواب میں ایک فقرہ اور ایک فارسی شعر جو غالباً شیخ سعدی کا تھا۔ لکھوا یا۔ فقرہ یہ تھا۔ ”کہ میرا حال مجھ سے کیا پوچھتے ہو۔ ایک آدھ روز میں ہسپالوں سے پوچھنا۔“ اور شعر کا پہلا مصرع مجھے یاد نہیں رہا۔ دوسرا مصرع یہ تھا۔ ”نکرد ہجر دارا بن سمر تو سلامت“ مرنے سے پہلے اکثر یہ شعر ورد زبان رہتا تھا۔

دام دلیسیں بر سرِ راہ ہے

عزیزو! اب اللہ ہی اللہ ہے“

آخر مرزا کی مصیبتوں کے خاتمہ کا وقت آ گیا۔ اور ذیقعدہ ۱۲۵۵ھ کی دوسری (یا فروری ۱۸۶۹ء کی پندرھویں) کو تہتر برس اور چار مہینے کی عمر میں رہ گئے عالم جاودانی ہوئے۔ تجہیز و تکفین نواب ضیاء الدین احمد خاں کی طرف سے ہوئی۔ اور حضرت سلطان نظام الدینؒ کی درگاہ میں جہاں مشہور شاعر امیر خسرو کا مزار بھی ہے۔ اپنے خسر نواب احمد بخش معروف کے پائین مزار دفن ہوئے +

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

## غالب کی آخری دستخطی تحریر

اقبال اللہ علیہ السلام میرزا کا میرزا علی اللہ علیہ السلام  
 غالب دیوانہ بہترین سال نگارش نکو بار ہوگا میں نے دبستان فارسی  
 نکو اپنا جانشین و خلیفہ قرار دیکر ایک سچل لکھ دیا اب جو  
 چار کم استے برس کے عمر ہوئے اور جاناکہ میرزا زندگی برسوں کیا  
 بلکہ مہینوں کی عمر ہوئے ہیں یہ کلام ہے میرزا کا یہ بار مہینہ کو  
 ایک برس کہتی ہیں اور مہینوں درنہ چار مہینے باغ شاد مہینے دس  
 مہینے دس کہات رہ گئے ہیں اپنی نباتات و اس میں اپنی دستخط  
 سے یہ نو قیغ نکو لکھ دیا ہو مہینے اور مہینے نظر آئے مہینے مہینے  
 ہو جائے میرزا جانی والی نکو میرزا علیہ السلام جب ہو جائے اپنی  
 دس نکو جانیں اور طرح طرح ہو جائے اپنی نکو جانیں نکو لکھ دیا  
 اللہ و محمد و زود اللہ کریم ایک شینہ سچ لکھ دیا اللہ علیہ السلام  
 میرزا علیہ السلام





شیر

اگرچہ شاعران نفس زلفقار      نزدیک جام اندر بزم سخن مست  
 وے بابادہ بعضے حریفان      خمار چشم ساقی نیست ز پیوست  
 مشومنگر کہ در اشعار ایں قوم  
 ورائے شاعری چیزے دگر مست

# تبصرہ

**غالب کے تذکرہ نویس** | ہم یہ تو ذکر کر چکے ہیں کہ شعرا کے تذکروں میں غالب کو اس وقت سے جبکہ طبعی شروع ہو گئی تھی۔ جب ابھی وہ آگرہ چھوڑ کر دہلی نہیں آئے تھے۔ لیکن ان تذکروں میں کئی خامیاں تھیں۔ ایک تو ان میں اتنے شعرا کا تذکرہ ہوتا تھا۔ کہ کسی ایک کے متعلق تفصیلی حالات کی گنجائش نہ رہتی۔ دوسرے ترتیب بجاوار ہوتی تھی۔ اس لئے بیان میں تاریخی تسلسل نہ رہتا۔ جب آزاد نے ان نقائص کو محسوس کر کے اردو شاعری کی نئی طرز سے تاریخ لکھی۔ تو اس نے غالب کو بھی اپنی کتاب میں باعزت جگہ دی۔ اور یادگار غالب سے پہلے غالب کا مفصل ترین تذکرہ آپ حیات میں ہی تھا۔ لیکن آزاد ذوق کے شاگرد تھے۔ اور اردو کے بہترین انشا پرداز، جہاں کہیں انہیں اپنے استاد کا پلہ ہلکا نظر آتا۔ وہ دلائل کی کمی اپنی انشا پردازی سے پوری کر دیتے۔ چنانچہ غالب کے حالات سے غالب کے مداح مطمئن نہ ہوئے۔ اور ۱۹۰۸ء میں حالی نے اپنی مشہور کتاب یادگار غالب لکھی۔

## حالی بخجوری لطیف

اُس وقت سے غالب کے متعلق مضامین اور کتب کا سلسلہ اب تک برابر جاری ہے۔ بیشتر کتابیں اردو دیوان کی شرحیں ہیں جنہیں صنم امرزاکے حالات درج ہیں۔ اور ان کی شاعری پر تبصرہ کیا ہے۔ حقیقتاً غالب کے متعلق مستقل کتابیں تین ہیں۔ یادگار غالب۔ محاسن کلام غالب۔ اور ڈاکٹر لطیف کی کتاب جہاں تک سوانحی حالات کا تعلق ہے۔ ابھی تک حالی سے آگے کوئی نہیں بڑھا۔ اور اگرچہ ڈاکٹر لطیف کی کتاب میں اخذ حالات کے بہت سے قیمتی اصول درج ہیں۔ ان اصولوں پر عمل کر نئی زحمت ابھی تک کسی نے گوارہ نہیں کی۔ تنقیدی نقطہ نظر سے بھی غالب کی اردو نثر اور فارسی نظم و نثر پر کوئی تبصرہ یا دیگر سے بہتر آج تک شایع نہیں ہوا۔ البتہ ان کے اردو کلام کے بہت کچھ لکھا جا چکا ہے۔ یادگار کے بعد دوسری کتاب ڈاکٹر بخجوری کا مقدمہ تھا۔ بد قسمتی سے ڈاکٹر عبدالرحمن بخجوری اس میں کئی فقرے ایسے لکھ گئے ہیں۔ جو حقیقت سے زیادہ عقیدت پر مبنی معلوم ہوتے ہیں اور انہوں نے کئی اشعار کو بھی ایسے معنی پہنائے ہیں۔ جو شاعر کے خیال میں نہیں ہو سکتے۔ لیکن ان کا مقدمہ اردو ادب کی ایک بیش بہا تصنیف ہے۔ ایک تو طرزِ تحریر اور زوِ عبارات کے نقطہ نظر سے۔ اور دوسرے کلام غالب کے کئی پہلوؤں پر جو تبصرہ انہوں نے کیا ہے۔ وہ وسیع مطالعہ اور گہرے غور و خوض پر مبنی ہے۔ ڈاکٹر لطیف کی تصنیف کو محاسن کلام غالب کا جواب سمجھنا چاہئے۔ ان کی کتاب میں جنوبی ہندوستان کی باقاعدگی اور منطقی ہے۔ اور کلام غالب کا مطالعہ جن کرشمے اصولوں سے انہوں نے کیا ہے۔ وہ شاید شاعری کی نسبت ریاضی کے لئے زیادہ موزوں ہیں۔ لیکن اس میں کوئی شک نہیں۔ کہ انہوں نے یہ کتاب لکھ کر اردو ادب پر بڑا احسان کیا ہے۔ ایک تو غالب کے متعلق خوش اعتقاد ہی کا جو سیلاب بہا آتا تھا۔ اُسے انہوں نے دکا دوسرے غالب اور کلام غالب کے متعلق کئی اہم باتیں تھیں جن کی طرف سب سے پہلے انہوں نے توجہ دلائی۔ لیکن شاید انگریزی تعلیم اور مغربی طرزِ تنقید کے پرستار بھی اس امر سے متفق ہو گئے۔ کہ (تنقیدی نقطہ نظر سے بھی) غالب کے متعلق بہترین کتاب ایسے شخص کی لکھی ہوئی ہے جو انگریزی سے

قریباً قریباً ناابلد تھا۔ یعنی حالی۔ یہ صحیح ہے۔ کہ یا دو گار غالب پرانے اصولوں پر لکھی گئی ہے۔ اور جیسا کہ ڈاکٹر لطیف نے بتایا ہے۔ اس میں کئی خامیاں ہیں۔ لیکن ابھی تک کوئی اور تبصرہ ایسا نہیں شائع ہوا۔ جس میں اس سے کم خامیاں ہوں۔ اور پھر یادگار کے مطالعہ سے اس کی طرف رائے قائم ہونیکا کوئی احتمال نہیں۔ جو اور کتابوں کے مطالعہ سے قائم کی جاسکتی ہے۔

**کلام غالب کی خصوصیت** | حالی نے مرزا کے اردو کلام کی چار خصوصیتیں بیان کی ہیں۔ ایک توجہ ت مضامین اور طرفہ خیالات

کے علاوہ ایسی شبیہوں کا استعمال جو نہ صرف نئی تھیں۔ بلکہ اظہار مطالب کیلئے بھی بہت موزوں تھیں۔ دوسرے استعارہ و کنایہ کا استعمال۔ تیسرے شوخی اور ظرافت۔ چوتھے ایسے اشعار کی بہتات جن کے ایک سے زیادہ معنی لئے جاسکتے ہیں۔ ان میں سے چوتھی خصوصیت جسے ڈاکٹر بخجوری نے بہت سراہا ہے۔ بعض لوگوں کو بہت پسند ہے۔ اور ہندوستان میں اکثر ایسے اشعار پسند کئے جاتے ہیں۔ جن کے لکھنے اور سمجھنے کیلئے ذہن پر زور دینا پڑے۔ چنانچہ سنسکرت میں کئی ایسی نظمیں مشہور ہیں جنہیں دائیں سے بائیں پڑھا جائے تو رام کی تعریف ہوتی ہے۔ اور اوپر سے نیچے تو لکشمی کی۔ لیکن ظاہر ہے۔ کہ ایسے اشعار کا تعلق دل سے نہیں دماغ سے ہوتا ہے۔ اور اگر انہیں کو کمال شعر گوئی سمجھا جائے تو شاعری جسے دلی جذبات کا اظہار ہونا چاہئے۔ معمول کا مجموعہ بن جاتی ہے۔

باقی تین خصوصیتیں ایسی ہیں۔ جو بادی النظر میں بھی دیوان غالب کے متعلق صحیح معلوم ہوتی ہیں۔ اور حالی نے مناسب مثالوں سے انہیں بہت واضح کر دیا ہے۔ ڈاکٹر بخجوری نے ان مثالوں میں اضافہ کیا ہے۔ اور اپنی کتاب کے باب نہم میں ان شبیہوں کی مثالیں دی ہیں۔ جو سبب متناہدہ فطرت پر مبنی ہیں۔ لیکن جن ترکیبوں کو انہوں نے مرزا کی الفاظ سازی اور خوش نگاری کا نمونہ بتایا ہے۔ (صفحہ ۴۴) ان کا جزو غالب بھی استعارے ہی ہیں۔ جن سے دو لفظوں میں غالب نے ایک مکمل تصویر کھینچ دی ہے۔ مثلاً موجِ نگاہ، واوی خیاں، فردش گوش، دام تنہا وغیرہ وغیرہ

حقیقتاً مرزا تشبیہ اور استعارہ کے بادشاہ تھے۔ اور دنیا کے شاید ہی کسی شاعر میں نئی اور موزوں تشبیہوں اور استعاروں کی وہ افراط ہو۔ جو ان کے کلام میں ہے۔

ان کا بہت سا ابتدائی اردو کلام صائب کے رنگ میں تھا۔ اور اکثر غزلوں میں مصداقاً تمثیلاً ہوتا تھا۔ جو تشبیہوں کی افراط اس زمانے کے اشعار میں تھی۔ وہ بعد کے اشعار میں نہیں یہ صحیح ہے کہ وہ تشبیہیں نئی تھیں۔ لیکن ان سے کئی ایک انگریزی شاعر تھان ڈن کی تشبیہوں کی طرح غرابت سے خالی نہیں تھیں۔ مثلاً جہاں انہوں نے اپنے تئیں "طائر رنگ پریدہ" کا ٹھوسلا بتایا ہے۔ "یا گل دستار یار" کو سوا نیزے پر آئے ہوئے "آفتاب صبح محشر" سے مانا قرار دیا ہے لیکن بعد کی تشبیہیں سطح شاعرانہ حسن یا موزونیت سے عاری نہیں۔ وہ نئی ہیں۔ لیکن اس لئے کہ جن مضامین کی توضیح کے لئے انہیں استعمال کیا ہے۔ وہ بھی نئے تھے۔ مثلاً

مرا پادشہ عشق و ناگزیر الفت ہستی      عبادت برق کی کرتا ہوں اور افسوس حاصل  
شرع آویز و حق میوز مجنوں کم نہ آرے      کہ دل باجمل است اما زبان با سا باناد  
تھی وطن میں شان کیا غالب کہ ہر عزت میں قدر      بے تکلف ہوں وہ مشت خس کہ کھن میں نہیں  
غم چونم ورا فلک سرد کہ مراد میدہد      دانہ ذخیرہ می کند کاہ جب و میدہد  
تشبیہ اور استعارہ کا استعمال فقط مضمون کی وضاحت کیلئے ہی نہیں ہوتا۔ بلکہ ایک کامیاب شاعر کے ہتھارے اسکے مضامین سے بھی زیادہ دلآویز ہوتے ہیں۔ حافظ کا ایک مشہور شعر ہے:-

بیاتاکل، بیفشانیم وئے در ساغرا اندازیم  
فلک را سقف بشکافیم و طرح دیگر اندازیم  
اور ایڈورڈ فزجرالڈ نے بھی عرصیام کی ایک رباعی کا ترجمہ کیا ہے:-

Ah, Love! could you and I with Fate conspire  
To grasp this sorry Scheme of Things entire,  
Would not we shatter it to bits—and then  
Remould it nearer to the Heart's Desire!

غالب اس انتہائی شاعرانہ بلندی پر تو کبھی نہیں پہنچے۔ لیکن تخیل کی بیباکی جو ان اشعار کو ممتاز کرتی ہے۔ ان میں بھی بدرجہ اتم موجود تھی۔ اور تشبیہوں اور استعاروں کی شکل میں ظاہر ہوتی تھی۔ مثلاً حمد میں کہا ہے مع اے فلک! حبابِ قلم تو یا ایک فارسی مصرع ہے نہ۔ خوشا کہ گنبدِ چرخ کہن فروریزد

یا ہے از مہر جہاں تابِ امیدِ نظم نیست | ایں تشت پُر از آتشِ سوزاں ہر مریز  
قدیم یونانی ڈرامہ میں تریجیڈی کا ہیرو ایک غیر معمولی اوصاف کا آدمی ہوتا تھا۔ جن مشکلوں سے اُسے واسطہ پڑتا۔ وہ انسانی بس کی نہ ہوتیں۔ مگر وہ پھر بھی ہمت نہ ہارتا۔ غالب نے اپنی زندگی کے متعلق بھی یہی خیال تشبیہوں کی مدد سے ظاہر کیا۔ اور ان میں سے ایک دو تو اس قدر موزوں ہیں کہ ان سے بہتر خیال میں نہیں آ سکتیں۔ مثلاً:-

ہوا دے کہ درانِ خضر اعضا خفتست

بسینہ می سپرم راہِ گرچہ پا خفتست

یعنی زندگی کی ایسی دشوار گزار وادی میں جہاں خضر کی راہنمائی بھی کام نہیں اور جہاں میرے پاؤں چلنے سے عاجز ہیں وہاں میں سینہ کے بل چل رہا ہوں۔  
غالب نے ایک اور جگہ اپنی اس جسارت (اور انسانی بے بسی) کی تصویر نہایت واضح اور موثر تشبیہوں کی مدد سے پیش کی ہے۔ فرماتے ہیں سے

خوش را بر تیغِ عریاں میرزم

می ستیزم با قضا از دیر باز

ہوسہ برسا طورِ دیکھاں میرزم

لعب با شمشیرِ خنجرِ میکم

غالب نے اپنی ایضاً خصوصیت شاعری کی نسبت ایک اردو غزل میں اشارہ کیا ہے۔

اشعار کی شرح

جلتا نہیں ہے بادہ و ساغر کچے بغیر

بنتی نہیں ہے دشمنہ و خنجر کسے بغیر

مقصد ہے ناز و غمزہ و لے لٹکوں کام

ہر چنید ہو مشاہدہ حق کی گفتگو



مطلب یہ ہے کہ ایک شاعر جو الفاظ اور استعارے اپنے اشعار میں استعمال کرتا ہے۔ اُن کا شاعرانہ مفہوم اُنکے لفظی معنوں سے مختلف اور کہیں وسیع ہوتا ہے۔ اور ان الفاظ اور استعاروں کی قیمت کا غذبی نولوں کی طرح ان کی ظاہری حیثیت پر موقوف نہیں ہوتی۔ بلکہ ان کی قیمت وہی ہے۔ جو قلم و شعور و خیال میں ان کے لئے قرار دی گئی ہو۔ یہ مرزا کے کلام کی خصوصیت ہی نہیں۔ بلکہ یہ ایک عام حقیقت ہے۔ کہ شعر کا صحیح حظ انہیں لوگوں کا حصہ ہے جو خود بھی قوتِ متخیلہ سے بہرہ ور ہیں۔ اور جو شعر کے لغوی معنوں میں پھنسکر نہیں رہ جاتے۔ بلکہ اپنی قوتِ متخیلہ کی مدد سے اس وجدانی کیفیت کو محسوس کر سکتے ہیں۔ جسے شاعر نے محسوس کیا۔ اور جسکے اظہار کیلئے الفاظ آخر ایک ناقص ذریعہ ہیں۔ دیوان غالب کی بہت سی شرحیں لکھی گئی ہیں لیکن بالعموم وہ ان عالم فاضل لوگوں کی لکھی ہوئی ہیں جو لسانیات کے بڑے ماہر ہیں۔ اور جنہوں نے الفاظ کی خاطر کئی جگہ شعریت کو قربان کر دیا ہے۔ اور یہ امر واقعی ہے کہ اگر ایک شاعر کی ترجمانی کیلئے بہترین طریقہ وہی ہے۔ جو شاعر اپنے اشعار کی وضاحت کیلئے خود استعمال کرے۔ تو دیوان غالب کی اکثر شرحیں اس نقطہ نظر سے غیر تسلی بخش ہیں۔

ہم بتا چکے ہیں کہ بیچ آہنگ کے تیسرے حصے میں غالب نے اپنے فارسی اشعار کا انتخاب کیا ہے۔ اور ان کا محل استعمال بھی بتایا ہے۔ ان سے بھی پتہ چلتا ہے کہ بادوی النظر میں معانی انکے اشعار سے لئے جاسکتے ہیں۔ انکے علاوہ بھی کئی مطالب انکے خیال میں ہوتے تھے۔ مثلاً ان کا ایک مشہور شعر ہے:-

خوش است کوثر دیا کست بادہ کہ دردست

از ان رحیق مقدس دریں خسار چہ حظ

حالی نے تو اسے فقط ”رندانہ“ بتایا ہے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ مرزا کا مفہوم عام اور وسیع تھا۔ انہوں نے اسکا محل استعمال لکھا ہے:- ”گزارش این معنی کہ وعدہ لطف در مستقبل چارہ ناکامی حال نمی تواند بود“

اسی طرح ایک فارسی شعر کا دوسرا مصرعہ ہے :-

آ میختم ببا افسانی گلاب را

اسکی نسبت وہ لکھتے ہیں "بشرح ماجرائے خوائے دوست عتاب آ میختم بناؤ" یعنی گلاب اور شراب سے ناز اور عتاب مراد لئے ہیں۔ حالی نے بھی کلام غالب کی دوسری خصوصیت کے ضمن میں کئی ایسے اشعار لکھے ہیں۔ جن میں مرزا نے استعارے اور تمثیلیں استعمال کی ہیں۔ اور اگر ان کے لفظی معنی لئے جائیں تو مطلب خطبہ ہو جاتا ہے۔ یا شعر کا مرتبہ بہت پست۔ مثلاً :-

دام بروج میں ہے حلقہٴ صد کام ہننگ

دیکھیں کیا گزرے ہے قطرے پہ گہرے نمک

یعنی اس شعر میں قطرے کو گہرے نمک جن حالتوں سے گزرنا پڑتا ہے۔ ان کی بحث نہیں۔ بلکہ "جر مطلب اس شعر میں ادا کیا گیا ہے۔ وہ صرف اس قدر ہے۔ کہ انسان کو درجہٴ کمال تک پہنچنے میں سخت مشکلات کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔"

لیکن غالب اور حالی کی اس ترجمانی کے باوجود عام شارحوں نے اپنی شرحوں میں فقط مشکل الفاظ کی وضاحت کر دی ہے اور شاعر کا اصل مفہوم سمجھنے کی کوشش نہیں کی نتیجہ یہ ہے کہ اکثر حالتوں میں اگرچہ لفظی مشکلات دور ہو گئی ہیں۔ شعر کے معنی صاف نہیں ہوئے مثلاً غالب کا مشہور مطلع ہے :-

دوست غمخواری میں میری سی فرمایئے کیا زخم کے بھرنے تلک ناخن نہ بڑھائیئے کیا

اگر اس شعر کی شرح فقط یہی کر دی جائے۔ کہ "..... جب تک یہ زخم بھرے گا۔ میرے ناخن بھی بڑھ جائیں گے۔ اور میں پھر اس زخم کو نوچ ڈالوں گا۔" اور یہ کہہ دیا جائے کہ "ایسے شعر اردو کیلئے مایہ ناز ہیں اور غالب کو غالب انہیں اشعار نے بنا دیا ہے۔" تو ظاہر ہے کہ اگرچہ شارح نے شعر کا مضمون سادہ و سلیس لکھ دیا ہے۔ شعر کے معنی واضح نہیں ہوئے۔ ہمارا خیال ہے کہ اسی صورت میں الفاظ سے گزر کر شاعر کے اصل مطلب کی طرف بھی اشارہ کر دیا جائے۔ تو زیادہ آسانی

ہو۔ مثلاً تشبیہ اور استعارہ سے قطع نظر صاف لفظوں میں اس شعر کا مطلب فقط یہی ہے کہ دوست احباب کی غمخواری سے مجھے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ کیونکہ حقیقی دیر میں یہ غم غلط ہوگا۔ طبع الم خیز کی ”درد آفرینی“ ایک نیا غم پیدا کر دیگی۔  
غالب کا ایک اور شعر ہے :-

ڈرے کیا میرا قاتل کیا ریگا اُس کی گردن پر  
وہ خوں جو چشمِ تر سے عمر بھر یوں دمدم نکلے

جہاں تک مغرب زدہ حضرات کا تعلق ہے۔ وہ تو شعر میں لفظ ”قاتل“ دیکھ کر ہی متنبہ نہیں ہوتے اور ہمیں اُسے بحث نہیں۔ لیکن وقت یہ ہے کہ غالب کے مداح بھی جو الفاظ سے اس طرح پرک نہیں جانتے اور جانتے ہیں کہ شاعری کی ایک اصطلاح استعمال کرنے سے تمام کی اصل شعری تباہ نہیں ہو جاتی۔ وہ بھی جب شرحیں لکھتے ہیں تو دُشمنہ و خنجر سے عام ہتھیار اور باوہ و سناغ سے پینے کی چیزیں مراد لیتے ہیں۔ مثلاً دیوان غالب کی سب سے مکمل شرح میں مندرجہ بالا شعر کے معنی یہ دیئے ہیں۔ ”میرا قاتل اس سے ڈرتا ہے کہ میرا خون اُس کی گردن پر بہے گا۔ مگر اس کا ڈر یہ فضول خفول اور عبث ہے۔ کیونکہ میرا خون ایک جگہ رہتا ہی نہیں۔ تو اس کی گردن پر بیا ٹھہر گیا۔ غالباً یہ مضمون مصنف نے نیا کہا ہے۔ اب ممکن ہے شارح نے شعر کی آسان عبارت میں نشر کر دی ہو۔ لیکن اسکے باوجود شاعر کا مفہوم واضح نہیں ہوتا۔ ہمارا اپنا خیال ہے کہ شاعر کا مطلب ہے کہ معشوق کی وجہ سے مجھ پر جو مصیبتیں آتی ہیں۔ انکے مواخذہ کے خیال سے اُسے ڈرنا نہیں چاہئے۔ کیونکہ مصیبتیں تو مجھ پر ویسے ہی آتیں۔ یعنی مع غم عشق اگر نہ ہوتا، غم درد کا ہوتا

یا مع تیرے سوا بھی تم یہ بہت سے ستم ہوئے

ایک فارسی شعر میں بھی بالکل یہی مضمون نظم کیا ہے۔

زدار نشانِ شہیدان ہر اس مینی چہ

قولیت دستِ قفا کشتہ ادائے ترکیت

اسی طرح غالب کا ایک اُردو شعر ہے :-

منظر اک بلندی پر اور ہم بنا سکتے

عرش سے پرے ہوتا کاشکے مکالم اپنا

اس شعر میں ایک لطیف کنائے سے بتایا ہے کہ ہمارا مکان تو عرش پر ہے۔ اور خواہش ظاہر کی ہے کہ اگر اپنا مکان عرش سے بھی اوپر ہوتا۔ تو ہم اپنے موجودہ منظر سے بھی ایک اور بلند منظر بنا سکتے۔ یہ شعر غالب کے بہتر نشتروں میں سے نہیں۔ اور نہ ہی اس میں کوئی عیسٰی فلسفہ ہے۔ لیکن ہمارا خیال ہے کہ یہ ذیل کی تنقید کا بھی مستحق نہیں۔

”اگر حیدر آباد سے کسی شخص کو لندن جانیکے وسائل حاصل ہو جائیں۔ اور وہاں پہنچ کر سب سے اونچی چوٹی (۹) پر جا بیٹھے۔ تو وہ یقیناً قدیم لندن کی سرزمین پر ایک طائرانہ نظر ڈال سکے گا لیکن اصل مرحلہ تو یہ ہے کہ پہلے وہ لندن جائے اور پھر اسکو وہاں کے مشہور و معروف گرجا پر چڑھنے کا موقع حاصل ہو؛ کیا غالب کو اپنی اس زندگی میں بھی عرش کے آستانہ تک بھی رسائی ہوئی؟“

اس شعر میں کوئی دور از کار استعارہ تو نہیں۔ لیکن ہمارا خیال ہے کہ اگر فاضل نقاد شاعر کے الفاظ سے گزر کر جس جذبے سے متاثر ہو کر خواہ وہ شاعرانہ تعلق ہی کیوں نہ ہو شاعر نے یہ مضمون نظم کیا ہے۔ خیال میں لاتے۔ تو وہ شعر کو اس انوکھی تنقید کا مستحق نہ سمجھتے۔ اور شاعر سے ثبوت نہ مانگتے کہ اُسے عرش پر تک رسائی ہوئی!

یہ صحیح ہے کہ استعارہ معنی مراد لینے میں اختلاف کا بہت موقع ہے۔ اور جب ہم دیکھتے ہیں کہ دیوان حافظ کی خوش اعتقادوں نے کیا گت بنائی ہے۔ تو دیوان غالب کی نسبت اس رائے میں کہ ظاہر معنوں کے علاوہ بھی کوئی معنی ڈھونڈے جائیں، بحث کی بڑی گنجائش معلوم ہوتی ہے۔ لیکن آخر جو حضرات دیوان حافظ کی شرح لکھتے وقت آنکھیں بند کر کے ”ساتی کی بجائے مرشد اور شراب کی بجائے علم معرفت“ لکھ دیتے ہیں۔ ان کی شعر فہمی بھی تو انہیں حضرات کی سی ہے۔

جو شعر سمجھتے وقت اپنی قوتِ تنقید کو بالکل کام میں نہیں لاتے۔ اور شعر کے لفظی معنوں سے آگے نہیں بڑھتے۔ ہمارا اس بحث سے مدعا فقط یہ اظہار ہے کہ جب غالب نے اپنے اشعار کو ظاہری مفہوم سے زیادہ وسیع معنی پہنائے ہیں۔ اور جب حالی نے بھی کلام غالب کی دوسری خصوصیت کے ذیل میں واضح کیا ہے۔ کہ غالب نے استعارہ کنایہ اور تمثیل کا استعمال زیادہ کیا ہے۔ اور کئی اشعار کے کنائے معنی لینے سے اُن کا لطف زیادہ ہو جاتا ہے۔ تو دیوان غالب کے فاضل شارحین کو بھی چاہئے۔ کہ وہ اشعار کے لفظی معنی سمجھتے وقت اپنی قوتِ تنقید سے بھی کام لیں۔ اور شاعر کا اصل مفہوم سمجھنے کی کوشش کریں۔ ورنہ آج کل مشکل الفاظ کی بجائے سہل الفاظ تو لکھ دیئے جاتے ہیں۔ لیکن شعر کا مطلب خبط ہو جاتا ہے۔

غالب کی شاعری کے چار دور | ہم نے کلام غالب کو ردیف وار نہیں۔ بلکہ سبب تصنیف کی ترتیب سے شایع کیا ہے۔ ہمارے

خیال میں ان کی شاعری کے چار دور قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ پہلے دور میں وہ اشعار ہیں جو بچپن برس کی عمر سے پہلے لکھے گئے۔ اور جو قلمی نسخہ بھوپالی کے متن میں درج ہیں۔ (۲) دوسرے دور کے اشعار منتخب دیوان غالب کے پہلے مطبوعہ ایڈیشن (۱۸۴۲) میں شایع ہوئے ہیں۔ لیکن قلمی نسخہ بھوپال کے متن میں موجود نہیں۔ جیسا کہ ہم آئندہ سطور میں بتائینگے۔ ان میں سے اکثر اشعار ۱۸۳۲ء یا اس سے پہلے لکھے جاتے تھے۔ اور ان کا معتد بہ حصہ گلشنِ بیخار میں انتخاب ہو چکا ہے۔ جو ۱۸۳۷ء میں لکھی گئی۔ (۳) تیسرا دور مرزا کی فارسی شاعری کا دور ہے۔ مرزا کی تحریروں اور دوسرے قرائن سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ غالباً انہوں نے ۲۹-۳۰ سال کی عمر میں اردو شاعری ترک کر کے فارسی شعر کوئی شروع کر دی تھی۔ اور اسکے بعد اگرچہ وہ کبھی کبھار اردو شعر کہہ لیتے تھے۔ اس وقت سے لیکر اس زمانے تک جب قید کے بعد ان کا دوبارہ سے تعلق استوار ہوا۔ انہوں نے بیشتر فارسی اشعار ہی لکھے۔ (۴) چوتھا دور ان کا درباری دور سمجھنا چاہئے۔ کیونکہ اگرچہ ذوقِ زندہ تھا۔ اور مرزا ظفر کے استاد نہیں ہوئے تھے۔ لیکن اس زمانے کی بیشتر غزلیں یا تو بادشاہ کے پاس بطور سوغات

یہ جانے کیلئے لکھی گئیں۔ یا قلعہ شاہی کے مشاعروں میں ٹرھنے کیلئے۔ کلام غالب کی اس تدوین سے ہم نے مرزا کی شاعرانہ شخصیت کو نئے طریقے سے پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اور جب اس نقطہ نظر سے ان کے کلام کا غائب مطالعہ ہوگا تو یقین ہے کہ مرزا کی شاعری کا ارتقا زیادہ وضاحت سے لوگوں کی نظر کے سامنے آ جائیگا۔ ہمیں بھی ہر بات میں اس تدوین کے دوران میں قابل ذکر معلوم ہوئی ہیں۔ ان کا ملخص نذر ناظرین ہے۔

**ابتدائی دور** | ابتدائی دور کی نسبت عام طور پر معلوم ہے کہ فارسی الفاظ اور ترکیب کی کثرت سے زبان بہت ثقیل ہو گئی تھی۔ اور چونکہ مضامین بھی عجیب غریب اور عام مشاہدہ یا دنیا کے شاعری سے بہت دور تھے اس لئے ان اشعار کا سمجھنا آسان کام نہیں۔ اس کے علاوہ یہ اشعار شاعرانہ حسن سے بھی عاری ہیں۔ ان میں آدھم ہے۔ آورد اور تصنع بہت۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مرزا کی تمام محنت عجیب غریب خیالات اور دُور از کار تشبیہیں ڈھونڈنے میں صرف ہوتی تھی۔ ان کی طرف وہ توجہ نہ کر سکتے تھے۔ مرزا کی اہم ترین خصوصیت انسانی فطرت سے واقفیت ہے۔ جو ان کے بعد کے کلام کے ہر صفحے سے ظاہر ہوتی ہے۔ لیکن ابتدائی دور میں اس کا وجود قریباً قریباً غنقا ہے۔ اس زمانے میں نہ صرف اشعار بعید از فہم تھے۔ بلکہ جیسا کہ انہوں نے خود کہا ہے۔ ”مضامین بیشتر خیالی تھے۔ یہ اشعار کسی طبعی یا نفسیاتی حقیقت کا بیان نہیں تھے۔ بلکہ ان کا وجود فقط شاعر کے بے پروا دماغ میں تھا۔ کئی جگہ ان کی بنیاد محض رعایت لفظی پر ہے اور وہ مصنوعی حسن سے بالکل عاری ہیں مثلاً:-

یاؤں میں جب وہ حنا باندھتے ہیں      میرے ہاتھوں کو جدا باندھتے ہیں  
یاے اسد قربان لطفِ جور بیدل      خبر لیتے ہیں میکن بیدی سے  
یاے شاید کہ مر گیا ترا خسار دیکھ کر      پیمانہ رات ماہ کا لبریز نور تھا

کئی اشعار ایسے ہیں جن میں کتابی اور مردوجہ تشبیہوں پر زور دماغ صرف کر کے انہیں سے ایک نیا خیال پیدا کرنے کی کوشش کی ہے۔ لیکن اس طرح یہ اشعار حقیقت سے بہت دور رہ گئے ہیں مثلاً

شعرِ شانہ کو اُٹھ سے اکثر تشبیہ دیتے ہیں۔ مرزا نے اس تشبیہ کو کسی نفسیاتی حقیقت کی وضاحت یا طرزِ ادا کی دلکشی کیلئے تو غالباً کہیں استعمال نہیں کیا۔ لیکن تشبیہ کے مختلف پہلوؤں پر نظر کر کے اور نئے پہلو سوچ کر انہی پہلوؤں کو مضمونِ شعر قرار دیا ہے۔ مثلاً

مکس کا دل زلف سے بھاگا کہ اندر دستِ شانہ بہ تھا باندھے ہیں

ایک شعر میں اس تشبیہ کو بہ طور تشبیہ کے استعمال کیا ہے۔ لیکن اس میں بھی اس کے اتنے دورانِ کاہ اور غیر طبعی پہلو پر توجہ کی ہے۔ کہ اس سے نفسِ مضمون میں اویچید گیاں پڑتی ہیں۔ اور کوئی شاعرِ خوبی بھی پیدا نہیں ہوتی ہے

ظاہر ہیں میری شکل سے افسوس کے نشان جوں شانہ پشتِ دست بہ دندان گریز ہو

ناصر علی سرمندی اور غنی کے زمانہ میں تو ان اشعار کو "ندرست خیال" اور "مضمون آفرینی" کا بہترین نمونہ سمجھا جاتا لیکن مرزا متاخرین فارسی شعرا سے بہتر مذاق شعر رکھتے تھے۔ اور وہ آہستہ آہستہ سمجھ گئے۔ کہ یہ خیالی قلابازیاں "کمالِ شاعری" نہیں۔

ان خصوصیات کے علاوہ ظرافت جو مرزا کی شاعری کا طرہ امتیاز ہے۔ اس کا بھی اس زمانے میں نشان نہیں ملتا تصوف کے اشعار بھی ایک دور ہیں اور وہ بھی محض رسمی۔ چنانچہ یہ ایک دیکھ پ حقیقت ہے کہ ان کا مشہور اردو قصیدہ منقبت تو ۲۵ سال کی عمر سے پہلے لکھا جا چکا تھا۔ لیکن اس وقت مطلع یہ تھا ہے

توڑے ہے عجزِ تنک حوصلہ بروئے زمیں

سجدہ تمثال وہ آئینہ کہیں جس کو چسپیں

جب بعد میں فارسی شعرا کے مطالعہ سے یا دوسرے اثرات سے طبیعت پر تصوف کا رنگ زیادہ چڑھا۔ تو انہوں نے مندرجہ بالا مطلع کی بجائے ذیل کا صوفیانہ مطلع نکھدیا جو اب

دہرِ جزِ جلوہ یکستانی معشوق نہیں

ہم کہاں ہوتے اگر حسن نہ ہوتا خود ہیں

اس زمانے میں انہوں نے کئی ایک قصیدے منقبت میں لکھے۔ اور بہت سی اردو غزلوں میں بھی حضرت علی سے اظہار عقیدت کیا ہے۔ لیکن بعد کی غزلوں میں یہ اظہار اس کثرت سے نہیں مرزا کی اس زمانے کی شاعری کتابی اور دماغی شاعری تھی۔ اور مرزا کی جن خصوصیات پر لوگ سروہنتے ہیں۔ ان کا وجود عنقا تھا۔

**بادۂ نیم رس** یقین سے تو نہیں کہا جاسکتا کہ مرزا نے یہ طرز شاعری کب ترک کیا۔ لیکن چونکہ نسخہ حیدرہ میں صاف اور اعلیٰ درجہ کے اشعار کی تعداد بہت کم ہے۔ قیاس ہے کہ ۲۰-۲۲ سال کی عمر تک یعنی دہلی آنے کے پانچ چھ سال بعد وہ ابتدائی طرز باطل ترک کر چکے ہوں گے۔ مرزا نے جس طریقے سے اپنا اسلوب شاعری بدلا۔ اس کا اندازہ اس امر سے ہو سکتا ہے کہ ذیل کے مطلعوں والی غزلیں اور اپنا اردو کا بہترین قصیدہ وہ ۲۵ برس کی عمر سے پہلے لکھ چکے تھے۔

حسنِ غم نے کی کشاکش سے چھائیے ہمد	بارے آرام سے میل بل جفا میرے بعد
آہ کو چاہئے اک غم اثر ہونے تک	کون جیتا ہے تری زلف کے سر ہونے تک
بسا طعجز میں تھا ایک لکیر قطرہ خون بھی	سورہتا ہے بانداز چکیدن سرنگوں نہ بھی
درد سے میرے ہے تجھ کو بے قرار سی ہائے	کیا ہوئی غلام تری غفلت شاعری نئے نئے
نہ ہوئی کمر سے مٹنے سے تسلی نہ سہی	استحال اور بھی باقی ہیں تو یہ بھی نہ سہی
جب تک دہان زخم نہ میرا کرے کوئی	مشکل کہ تجھ سے راہ جن واکرے کوئی
آئینہ کیوں نہ دول کہ تماشا کہیں جسے	ایسا کہاں سے لاؤں کہ تجھ سا کہیں جسے

مندرجہ بالا غزلوں کے علاوہ بھوپالی نسخہ میں کئی صاف اور بلند پایہ اشعار ایسے ہیں جنہیں میل کا رنگ بہت پھیکا پڑ گیا ہے۔ اور جو دور ثانی کے بہترین اشعار کے ہم پایہ ہیں۔ مضمون اور زبان کی خصوصیات کے لحاظ سے تو یہ اشعار دوسرے دور کے اشعار کے ساتھ ترتیب دیئے جانے چاہیں لیکن چونکہ سوائے قیاس آرائی کے ان کی تدوین کا ہمارے پاس کوئی ذریعہ نہیں۔ ہم نے خارجی



شہادت کی بنا پر انہیں نسخہ بھوپال کی باقی غزلوں کے ساتھ مرتب کیا ہے۔ ویسے یہ ظاہر ہے کہ ۷۵ برس کی عمر تک مرزا نے جو اشعار لکھے وہ اس زمانے کی یادگار ہیں۔ جب ان کی زبان آہستہ آہستہ صاف ہو رہی تھی۔ اور خیالات اور مضامین بھی شگفتہ اور سہل الفہم ہوتے جاتے تھے۔ اس دور ارتقا کے کئی اشعار ایسے ہیں جن میں تبدیل کارنگ غالب تھا اور کئی نہایت صاف مثلاً:-

رات کے وقت مے پئے ساتھ قریب کو لئے آئے وہ یال خدا کرے پر نہ خدا کرے کہ یوں

میں نے کہا کہ بزم ناز چاہئے غیر سے تھی من کے ستم ظریف نے مجھ کو اٹھا دیا کہ یوں

دوسرے دور میں ہم نے وہ اشعار و دہ کئے ہیں۔ جو نسخہ بھوپال کے بعد

## دوسرا دور

لکھے گئے۔ لیکن ۱۸۴۲ میں دیوان کا جواڈیشن طبع ہوا۔ اس میں موجود ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ غالب یہ دیوان لکھتے جانے سے پہلے ہی مرتب کر چکے تھے۔ چنانچہ وہ لکھتے سے حکیم حسن اللہ خاں لکھتے ہیں۔ ”سطرے چند کہ بدیبا لکھی دیوان ریختہ کسوت حرف و رقم پوشیدہ ... ار مغاں میطر ستم“ قرین قیاس ہے کہ یہ بھی دیا چہ ہو گا۔ جو مرزا نے اردو دیوان کے آغاز میں فارسی میں لکھا۔ اور جس میں دیوان ریختہ کے انتخاب کرنیکا بھی ذکر ہے۔ اسے علاوہ اس دور کی کئی غزلیں جو نسخہ بھوپال کے حاشیہ پر موجود ہیں۔ بقول ڈاکٹر لطیف کے ۱۸۳۲ سے پہلے لکھی گئیں۔ اور گلشن بنیاد میں بھی جو ۱۸۳۶ میں لکھی گئی۔ اس دور کی کئی غزلوں کا انتخاب اور پرانی غزلوں کے کئی تھے موجود ہیں جن سے یہ خیال ہوتا ہے کہ غالب نے پرانی غزلوں کی اصلاح اور تکمیل ۱۸۳۲ سے اور غالباً لکھتے جانے سے پہلے ہی کر لی تھی۔ مرزا لکھتے ۱۸۲۴ میں گئے۔ اور وہاں قریباً ڈیڑھ دو سال رہے۔ اس اثنا میں انہوں نے اور اشعار بھی لکھے ہیں۔ لیکن کلام کا زیادہ حصہ فارسی میں ہے۔ اور خیال ہوتا ہے کہ مرزا اس زمانے میں اشعار بہت کم کہتے تھے۔ جب تک دربار سے تعلقات کی وجہ سے انہیں اردو پر زیادہ توجہ نہ کرنی پڑی وہ فارسی اشعار ہی لکھتے رہے۔ وہ خود ایک فارسی خط میں نائب والی حیدر آباد کو لکھتے ہیں۔ ”در آغاز ریختہ محنتی وہ اردو زبان غزل مرائے بودے تابپاری ذوق سخن یافت۔ ازاں وادی عنان اندیشہ بر تافت دیوان مختصرے از ریختہ فراہم آورد و آنرا گلدستہ طاق نسیاں کرد۔ کمابیش

سی سال است کہ اندیشہ پارسی نگال است؛ اس خط اور مرزا کی دوسری تحریروں سے معلوم ہوتا ہے کہ منتخب دیوان مرتب کرنے کے بعد انہوں نے بہت دیر تک اردو شعر گوئی کی طرف توجہ نہیں کی۔ اور سوائے چند قطعوں اور غزلوں کے انکے جو اشعار ۱۸۴۲ میں شائع ہوئے وہی تھے جنہیں ۱۸۳۶ یا شاید سفر کلکتہ سے پہلے لکھ چکے تھے۔

دوسرے دور میں آئینہ طبیعت کا رنگ صاف ہو گیا ہے۔ فارسی نفسیاتی شرف بینی

ترکیبیں بہت کم ہیں۔ اور خیالات بھی صاف اور خوشگوار ہیں۔ کلام میں تبدل اور صائب کی بجائے عرفی اور نظیری کا رنگ غالب ہے۔ تشبیہیں نیچرل اور موزوں ہیں اور اظہار خیالات میں غلوں بہت نمایاں ہے۔ لیکن اس دور کی اہم ترین خصوصیت نفسیات انسانی کے متعلق شاعر کی معلومات ہیں۔ جو دیوان غالب کے صفحے صفحے پر ظاہر ہوتی ہیں۔ ہم پیشتر غالب کا بیان نقل کر چکے ہیں۔ کہ جب شیخ آبا۔ تو عرفی اور نظیری کی تقلید نے اسے اس سراب سے نکالا جس میں تبدل کی تقلید اسے لے گئی تھی۔ عرفی اور نظیری کی مقبول ترین خصوصیت معاملہ بندی تھی جس میں عشق و محبت کی کیفیتیں بیان ہوتی تھیں۔ لیکن معاملہ بندی کا دائرہ بہت تنگ تھا۔ محبت کی وسیع اور متفاوت دنیا میں سے فارسی شعرا نے چند حالتیں انتخاب کر لی تھیں اور انہیں کو مختلف و لاویز طریقوں سے بیان کر دیا جاتا تھا۔ غالب کے پیش نظر بھی انہی شعرا کے نمونے تھے۔ لیکن اس کی نظر اکبری شعرا سے بہت وسیع تھی۔ اور محبت کے تمام پہلوؤں پر حاوی تھی۔ مثلاً پرانے شعرا کے نزدیک فقط عاشق ہی نامراد اور مایوس ہوتا تھا۔ اور دوسرے سب کامیاب۔ لیکن مرزا کی نظر اپنی ناکامی اور مایوسی کی چٹان سے ٹکرا کر رک نہ جاتی۔ اور فرط جذبات کے باوجود وہ زندگی کی صحیح تصویر ہی دیکھتے۔ چنانچہ اسباب میں انکے کئی شعر ہیں۔ جو مشرقی عشق کے رسمی نقطہ نظر سے بہت مختلف ہیں مثلاً

عشق کہتا ہے کہ اس کا غیر سے اخلاص حیف یا عقل کہتی ہے کہ وہ بے مہر کس کا آشنا  
تمہاری طرز روش جانتے ہیں ہم کیا ہے رقیب پرے اگر لطف تو ستم کیا ہے

ایسے اشعار کئی ہیں۔ لیکن ایک فارسی شعر تو بہت ہی پر لطف ہے۔

ماہم بہ لاغ و لاہ تعلیٰ شویم کاشش ناداں زبزم درست چرخ شومیرود  
اس خصوصیت کے علاوہ کہ مرزا کی نظر محبت کے تمام پہلوؤں پر عادی ہے۔ ایک توجہ طلب خصوصیت مرزا کی ژرف بینی ہے۔ یعنی ان کی نظر محبت بلکہ انسانی زندگی کے ان حقائق پر پڑتی ہے۔ جن کی طرف عام طور پر خیال نہیں جاتا۔ اور ان کے کئی اشعار میں ایسے خیالات کا اظہار کیا گیا ہے۔ جو بظاہر غلط یا عجیب اور توقعات کے خلاف نظر آتے ہیں۔ لیکن جب ان پر غور کیا جائے۔ تو ان کی درستی سمجھ میں آتی ہے۔ اور وہ انسانی فطرت اور واقعات کے عین مطابق معلوم ہوتے ہیں غالب نے ۲۶ برس کی عمر سے پیشتر ہی دو شعرا ایسے لکھے تھے۔ جو اس خصوصیت کی بہترین مثال ہیں۔ اور جنہیں پڑھ کر حیرانی ہوتی ہے۔ کہ شاعر کی نگاہ غار اشکاف پر وہ حقیقت کیسے نمایاں ہو گئی جس پر ہماری سطحی سوچ کی وجہ سے پردے پڑے ہوئے ہیں۔ وہ اشعار یہ ہیں۔

رہے اس شوخ سے آزرده ہم چندے تکلف سے تکلف برطرف تھا ایک انداز جنوں وہ بھی  
نہ کرنا کاش نالہ مجھ کو کیا معلوم تھا ہم دم کہ ہو گا باعث افزائش درد و دل وہ بھی  
مرزا اگر اپنا بیان محبت تک ہی محدود رکھتے۔ اور اس کی گونا گوں کیفیتوں کو اس وسعت اور باغ نظری سے بیان کر دیتے۔ تو بھی مشرقی شعرا میں وہ بے نظیر تھے۔ لیکن مرزا فقط قلم و محبت کے راز و ادب ہی نہیں تھے۔ بلکہ محبت کے علاوہ انسان کی باقی کیفیتوں سے بھی خوب واقف تھے۔ دوسرا شعر جو ہم نے نقل کیا ہے حقیقتاً فقط محبت سے متعلق نہیں۔ بلکہ انسان کی عام جذباتی زندگی پر صادق آتا ہے چنانچہ اس زمانے میں لوگ پروفیسر جیمس کے اس نظریے سے عام طور پر متفق ہیں۔ کہ انسانی جذبات ان جذبات کے اظہار سے بڑھتے۔ بلکہ پیدا ہوتے ہیں۔ لیکن جب شروع شروع میں جیمس نے یہ نظریہ پیش کیا۔ تو سائنسدانوں کو بہت عجیب معلوم ہوا۔ اور آج بھی عام توقعات کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ ہم مانتے ہیں کہ معلم نفسیات کے ایک سلسلہ کو دلائل اور مثالوں سے ثابت کرنے میں اور ایک شاعر کے اپنے احساسات نظم کر دینے میں بہت فرق ہے۔ لیکن آخر یہ ایک امر واقع ہے۔ کہ مرزا نے یہ شعر جیمس کی کتاب سے بہت پہلے لکھا تھا۔ اور شاعر کی حیثیت بصیرت اس راز نہاں روزگار سے

”محرم“ ہوگئی تھی جس کیلئے سائنسدان کو ابھی برسوں انتظار کرنا تھا۔ یہی وہ اشعار ہیں جنکی نسبت کہا ہے۔

مشو منکر کہ در اشعار اس قوم درائے شاعری چیزے دگر بہت

غالب کے اس قبیل کے اشعار جنہیں انسانی قلب کی وہ کیفیتیں نظم ہیں۔ جو بظاہر عجیب معلوم ہوتی ہیں۔ بہت ہیں۔ ہم ان میں سے چند درج ذیل کرتے ہیں۔ اور ہمارا خیال ہے۔ کہ غالب کے کئی اشعار ایسے ہیں۔ جن کی دلچسپی جوں جوں ہمارا نفسیات کا علم وسیع ہوتا جاوے گا۔ اور ہوتی جائے گی۔ مثلاً

شو ق کو منفع ل نہ کرنا ز کو انتجا سمجھ

بے تکلف در بلا بودن بہ از بیم بلاست

مست پوچھ کہ کیا حال ہے میرا ترے پیچھے

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اسے کہا

میرزا نے اسی دور میں اردو دیوان منتخب کیا۔ اور اشعار کی کئی بیشی کے علاوہ

لفظی صنایع

الفاظ اور تراکیب میں بھی ترمیم کی۔ مرزا کی شاعری کے مطالعہ کیلئے یہ حک

و اضافہ بہت دلچسپ ہے۔ ان میں سے بیشتر اصلاحیں تو زبان کو سادہ بنانے کیلئے کی گئی ہیں

اور دقیق فارسی الفاظ یا تراکیب کی جگہ آسان الفاظ لکھ دیئے ہیں۔ یا جن الفاظ میں کوئی قسم

تھا۔ انہیں بدل دیا ہے۔ مثلاً

گر نگاہ گرم فرماتی رہی تسلیم ضبط

پہلے یہ شعریں تھیں۔

گر نگاہ گرم فرماتی رہی تسلیم ضبط

شعلہ خس میں جیسے خوں در رگ نہاں ہوا

شعلہ خس میں جیسے خوں در رگ نہاں ہوا

لے۔ یہاں یہ بتادینا ضروری ہے کہ مرزا کے رشک کے اشعار جو بعض لوگوں کو بہت پسند ہیں نفسیاتی

حقیقت پر مبنی نہیں۔ غالب میں انائی کیفیت بہت نمایاں تھی۔ اور یہ قدرتی امر تھا۔ کہ وہ رشک کے بہت سے

مضامین لکھتے لیکن ان اشعار میں اکثر انہوں نے ایک خیال کو بیکر سبالتغہ اور شوخی سے اس قدر کام لیا ہے۔ کہ اگرچہ ظن

پر لطف ہو گیا ہے مگر نفسیاتی حقیقت دیکر نظر سے نہاں ہو گئی ہے۔

یا بوسے گل نالہ دل دو در چراغ محفل جو تری بزم سے نکلا سو پریشاں نکلا  
پیلے یہ شعریں تھا ہے عشرت ایجاد چہ بوسے گل دو در چراغ  
بعض حکم چند الفاظ کے بدلنے سے مختلف مضمون پیدا ہو گیا ہے۔  
مثلاً ہے ہیں زوال آمادہ اجزا آفرینش کے تمام مہر گردوں ہے چراغ رگزار بادیاں  
پیلے یہ شعر اس طرح تھا۔

ہے مری وحشت عدسے اعتبارات جان مہر گردوں ہے چراغ رگزار بادیاں  
یا ہے نہ چھوٹی حضرت یوسفؑ یاں بھی خانہ آرائی سفیدی دیدہ یعقوب کی بھرتی ہو زندان  
پیلے مضمون اس سے قدسے مختلف تھا۔ ہے

نہیں بند زینجا بے تکلف ماہ کنگان سفیدی دیدہ یعقوب کی بھرتی ہو زندان  
شروع میں کئی دفعہ تشبیہیں یا الفاظ کسی مضمون یا لفظ کی رعایت سے لکھے تھے۔ لیکن اس سے مضمون  
زیادہ دقیق ہو جاتا۔ غالب نے انتخاب کے وقت اس لفظی رعایت کو قائم نہیں رکھا۔ اور زبان کو  
سہل کرنے کیلئے اسکو بدل دیا ہے۔ مثلاً ان کا ذیل کا شعر مشہور ہے۔

آتا ہے داغ حسرت دل کا شمار یاد مجھ سے مرے گنہ کا حساب اے خدا نہ مانگ  
پیلے حسرت دل کی رعایت سے ”گنہ“ نہیں بلکہ ”بے گنہی“ لکھا تھا۔ اور یہ شعریں تھیں۔

آتا ہے داغ حسرت دل کا شمار یاد مجھ سے حساب بے گنہی اے خدا نہ مانگ  
یا ہے ضعف سے ہے نے قناعت سے ترکتجو ہیں وبال تکیہ گاہ ہمت مردانہ ہسم  
پیلے تکیہ گاہ کے خیال سے ”گراں خرابی“ لکھا تھا۔ لیکن لفظی رعایت قائم رکھنے سے مضمون پیچیدہ ہو جاتا  
چنانچہ انہوں نے پہلا مصرعہ بدل کر مضمون صاف کر دیا۔ نقش اول صوبہ ذیل تھا۔

ضعف نے بانہا ہے پیمان گراں خوبی اسد ہیں وبال تکیہ گاہ ہمت مردانہ ہسم  
زبان کی اس ترمیم اور الفاظ کے تغیر و تبدیل کے علاوہ غالب کے کلام میں کئی جگہ ایک خیال

مختلف صورتوں میں نظم ہوا۔ یعنی نفس مضمون اصولاً تو ایک ہے۔ لیکن خفیف فرق سے مختلف اشعار میں مختلف طریقوں سے ادا ہوا ہے۔ بعض جگہ تو یہ مضامین ایسے ہیں۔ جو خود شاعر کو مرغوب ہیں۔ (مثلاً بہشت کا استہزا۔ انسانی قلب کی فطری غمگینی۔ انسان کی بے بسی۔ رشک۔ مذہب کے معاملہ میں آؤ و خالی وغیرہ) اور جو کچھ شاعر کے دل میں ان کا ہجوم ہوتا تھا۔ شاعر انہیں بار بار نظم کرنے پر مجبور ہوتا تھا لیکن اسکے علاوہ بعض جگہ ایسا معلوم ہوتا ہے۔ کہ شاعر کو ایک مضمون سوجھا۔ اور اُس نے اُسے نظم کر دیا لیکن شاعر پہلے اظہار سے مطمئن نہیں ہوا۔ اور وہ خیال اُسے گدگداتا رہتا ہے کہ وہ نقش ثانی میں بہتر طریقے سے ادا ہوا۔ مثلاً غالب کا شعر ہے۔

سہ پھوڑ ناوہ غالب شوریدہ حال کا یاد آ گیا مجھے تری دیوار دیکھ کر  
مضمون بہت بلند پایہ نہیں۔ اور اس میں کسی شاعرانہ رفعت کی گنجائش کم ہے۔ لیکن جہاں تک طرزِ ادا کی لطافت اور زبان کی تاثیر اور (ظاہری) بسیا خنکی کا تعلق ہے۔ نقش ثانی، نقش اول سے بہتر ہے۔

سہ مرگیا پھوڑ کے سر غالب حشی ہے بیٹھنا آ کے وہ اس کا تری دیوار کے پاس  
یا ہے وہ نگاہیں سیر ہوئی جاتی ہیں یارب لکے بار جو مری کوتاہی قسمت سے خرگاہ بونیں  
خیال نفیس تھا۔ لیکن لفظی رعایت نے شاعر کے مطلب پر خفیف سا پردہ ڈال دیا تھا۔ نقش ثانی شاعر کے شاہکاروں میں سے ہے۔ اور اس میں لطیف بیان نے خیال کو اس طرح چمکا دیا ہے کہ اس سے بہتر طریق اظہار خیال میں نہیں آ سکتا ہے

بہت دنوں میں تغافل نے تیرے پیدا کی

وہ اک نگہ کہ بظاہر نگاہ سے کم ہے

مندرجہ بالا مثالوں سے اور الفاظ کی اصلاح اور ترمیم سے ایک اور بات بھی نشن ہوتی ہے

۱۔ اس شعر کا لطف خالص وجدانی ہے۔ ہمارے ایک درست پڑھکر فرمانے لگے۔ کہ دیکھو واقعی نگہ میں نگاہ سے ایک الف کم ہے۔ ان کا فرمانا بجا۔ لیکن شاعروں کی انہی خالص شوشکافیوں سے شاعر کے اصل مطلب پر پردے ڈالے جاتے ہیں۔ اُسے شعر مابعد رس کہ بُرد۔

ہے کہ خیالات سے قطع نظر غالب کو طرز بیان کا بہت خیال رہتا تھا۔ عام طور پر کہا جاتا ہے کہ خیالات غالب کے اعلیٰ ہیں۔ اور زبان ذوق کی۔ اور اگر زبان سے مطلب روزمرہ اور محاورات کا استعمال ہے۔ جو ایک جگہ مقبول ہیں تو دوسری جگہ ناپسند یا آج مستعمل ہیں تو کل متروک، تو یہ خیال بیشک صحیح ہے۔ لیکن اگر ہم زبان سے مراد لیں الفاظ کا انتخاب، اُن کی ہم آہنگی اور اُن کی نشست۔ تو مرزا کا مرتبہ اس بارے میں تمام شعرا سے بلند ہے۔ الفاظ ان کے لئے اظہار مطلب کا ہی وسیلہ نہیں تھے۔ بلکہ شاعرانہ حسن پیدا کر نیکادریہ۔ اُن کے الفاظ کا استعمال اور انکی ترتیب اس طرح کی تھی۔ کہ معنی اور مضمون سے قطع نظر الفاظ کا ترنم اور انکی ہم آہنگی ہی پر ہفت ہوتی۔ مثلاً۔ درودل کھوں کبتک دل نکو دکھلاؤں انگلیاں فکار اپنی خامہ خوچکایا اپنا  
یا۔ ہاں وہ نہیں خدایست، جاوہ بیوفا سہی جسکو ہودین دول عزتہ اسکی گلی میں جاؤں  
سودا کی غزلوں سے متعلق کہا جاتا ہے کہ انکی زبان قصیدہ کی زبان ہے۔ اور فارسی ترکیبوں سے تغزل کا رنگ ماند پڑ جاتا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ بھاشا میں منہاس زیادہ ہے۔ اور یاس و حزن کے اظہار میں وہ زیادہ موثر ہوتی ہے۔ لیکن آخر محبت کی دنیا بہت وسیع ہے۔ اس میں طرح طرح کی حیا سے صابقہ پڑ تلے۔ اور انہیں نظم کرنے کیلئے ایک کامیاب شاعر الفاظ اور بحریں بھی مختلف انتخاب کریگا۔ غالب کی ایک غزل مشہور ہے۔

دلت ہوئی ہے یار کو مہماں کئے ہوئے

جوشِ قدح سے بزمِ چہراں کئے ہوئے

اس میں محبت کی اس حالت کا بیان ہے۔ جس میں کُجھا ہوا دل جی اٹھتا ہے۔ اور عشق و محبت کے دلو لے طبیعت کو پھر بھرا کر دیتے ہیں۔ یہ تمام غزل فارسی ترکیبوں سے بھری پڑی ہے۔ لیکن چونکہ جوش و لو لے کا بیان ہے۔ وہ ترکیبیں اظہار مضمون کو اور موثر کرتی ہیں۔ اور جہاں تک ہمارا خیال ہے۔ اردو شاعری میں اس کیفیت کی اس سے بہتر تصویر اور کہیں نہیں

بر خلاف اس کے جب مرزا مایوسی اور غم کا بیان کرتے۔ تو فارسی ترکیبیں بہت کم ہوتی تھیں

مثلاً ابن مریم ہوا کرے کوئی میرے دکھ کی دوا کرے کوئی  
کون ہے جو نہیں ہے حاجتمند کس کی حاجت دوا کئے کوئی  
کیا کیا خضر نے نمکندر سے اب کسے ہنسما کرے کوئی

جب توقع ہی اٹھ گئی غالب

کیوں کسی کا گلہ کرے کوئی

یا ذیل کی غزل لیجئے جو درج بالا غزل کی طرح شاعر کے دل محض کی ایک اور دلآویز تصویر ہے :-

کوئی اُمید بر نہیں آتی کوئی صورت نظر نہیں آتی

موت کا ایک دن معین ہے نیند کیوں رات بھر نہیں آتی

آگے آتی تھی حال دل پہ ہنسی اب کسی بات پر نہیں آتی

جاتا ہوں ثواب طاعت و زہد پر طبیعت ادھر نہیں آتی

ہم وہاں ہیں جہاں سے ہلکے بھی کچھ ہماری شب نہیں آتی

تیسرا دور ہم لکھ چکے ہیں کہ تیسرے دور میں مرزا نے اردو اشعار بہت کم لکھے اور چونکہ یہ فارسی شاعری کا زمانہ تھا۔ زبان پر فارسی ترکیبیں بہت چڑھی ہوئی تھیں۔

اس لئے جب کسی موقع پر وہ عثمان شاعری اردو زبان کی طرف موڑتے۔ (مثلاً چکنی دلی کی تعریف میں) تو اردو میں بھی فارسی ترکیبیں دوسرے دور سے زیادہ استعمال ہوئیں۔ ویسے اس زمانے کی ادبی کاوش کا حاصل ان کا فارسی کلام ہے۔ حالی کے بعد کسی نے اس حصہ کی طرف توجہ نہیں کی۔ اور عجیبات ہے کہ جب لوگ مرزا کی ذہنیت یا ان کے فلسفہ پر تبصرہ کرتے ہیں۔ تو صرف اردو اشعار کو مد نظر رکھتے ہیں۔ حالانکہ تیس سے چاس برس کی عمر تک جو انسانی زندگی کا اہم ترین زمانہ ہے۔ مرزا نے

تو ہمیشہ فارسی نظم و نثر کی طرف ہی ملحوظ رکھی۔ اسکے علاوہ چونکہ اردو دیوان میں بیشتر غزلیں ایسی ہیں جن میں عام طور پر تسلسل خیالات نہیں ہوتا۔ ان سے مرزا کے طبعی رجحانات کا اندازہ اس یقین سے نہیں ہو سکتا جس طرح آٹھ فارسی قطعات یا قصائد یا ٹکٹوں سے۔ اور غالب کی دیش بھگتی وغیرہ کے متعلق جو غلط



نظریئے پیش ہوئے ہیں۔ اُنکی نسبت ہمارا خیال ہے۔ کہ اگر تبصرہ نگار انہیں قبول کرنے سے پہلے غالب کی فارسی نظم و نثر کا بغور مطالعہ کر لیتے تو وہ ان غلطیوں کا شکار نہ ہوتے۔

یا دگار غالب کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے۔ کہ مرزا نے فارسی شعر اس وقت سے لکھنے شروع کر دیئے تھے۔ جب وہ آگرہ

## فارسی شاعری

چھوڑ کر ابھی دہلی نہیں آئے تھے۔ لیکن چونکہ شروع میں زیادہ تر غزلیں اردو ہی میں لکھیں فارسی کی طرف توجہ اس وقت ہوئی جب بیدل کا رنگ ترک ہو چکا تھا۔ اسلئے فارسی دیوان میں سوائے چند ابتدائی غزلوں کے دقیق خیالات اور دوزخ کار تشبیہوں کی وہ بھر مار نہیں۔ جو ان کے ابتدائی اردو کلام میں ہے۔

ہم ذکر کر چکے ہیں۔ کہ مرزا نے اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں فارسی اساتذہ کی پوری کی ہے۔ اسلئے عام طور پر ان کی فارسی غزلوں کا بھی رنگ وہی ہے۔ جو ان کی اردو غزلوں کا۔ اور جو خصوصیات ان کی اردو شاعری کے متعلق بیان ہوئی ہیں۔ وہی اُن کی فارسی شاعری کا مابہ الامتیاز ہیں۔ چونکہ فارسی کلام اس زمانے کی یادگار ہے۔ جب شعر و سخن کی مشق مدقوں جاری رہ چکی تھی۔ اس لئے پختگی کلام کے لحاظ سے اُن کا کلام ہندوستان کے دوسرے مشہور شاعرانہ سے کسی طرح کم پایہ نہیں۔ لیکن غالباً یہ صحیح ہے۔ کہ جو قوت اظہار انکو اردو پر تھی۔ وہ فارسی پر حاصل نہیں ہوئی۔ مرزا خود کیا کہیں۔ شاعرانہ نقطہ نظر سے دیوان اردو کا مرتبہ دیوان فارسی سے کسی قدر بلند ہی ہے۔ ویسے فارسی میں مسلسل غزلیات اردو سے زیادہ ہیں۔ کئی موثر غزلوں میں خدا کو مخاطب کر کے حالی دل بیان کیا ہے۔ اور جو مضامین اردو میں ایک شعر میں فقط "مرزونا" سے بیان ہوئے ہیں۔ ان کا اظہار فارسی میں صاف صاف ہے۔ چونکہ اس دور کے اخیر میں طبیعت تصوف کی طرف زیادہ مائل ہو گئی تھی۔ صوفیانہ اشعار بھی بعد کی غزلوں میں بہت ہیں۔

غزلوں کے علاوہ فارسی کلیات میں کئی ایک قطعات بھی ہیں جن میں سے بعض زبان اور خیالات کے لحاظ سے بہت پر لطف ہیں۔ رباعیات بھی ہیں۔ اور بعض بہت خوب ہیں۔

مثنویاں گیارہ ہیں۔ جن میں سے ”ابر گہر بار“ اور تحفہ ”دیر بہترین“ ہیں۔ قصائد کم و بیش ۴۴ ہیں پہلے ۱۲ خدا، رسول اور ائمہ محترم کی تعریف میں ہیں۔ اسکے بعد ایک قصیدہ اکبر شاہ اور ۱۵ ابدال شاہ کے متعلق ہیں۔ انکے بعد ملکہ وکٹوریہ کی باری آتی ہے۔ اور تین قصائد ملکہ انگلستان کی تعریف میں ہیں۔ سوائے چار کے باقی قصائد میں انگریزی حکام اور سی راجوں نوابوں کی تعریف کی ہے۔ تین قصیدے دوستوں کے متعلق ہیں۔ نواب مصطفیٰ خاں شیفٹہ، نواب ضیا الدین اور مولانا صد الدین کی تعریف میں۔ آخری قصیدہ جو بہت دلچسپ ہے۔ اپنے متعلق ہے۔ اور اس میں انسانی قلب کی کیفیت کا بیان ہے۔ جسے انہوں نے ایک اردو شعر میں بھی نظم کیا ہے۔

دل میں یاد یار و ذوق وصل تک باقی نہیں۔  
آگ اس گھر میں لگی اسی کہ جو تھا جل گیا

مرزا کو ان قصائد پر بہت ناز تھا۔ اور ان کے مطالعہ سے ظاہر ہے کہ مرزا نے انہیں کچھ وقت تلاش مضمون اور شعر نویسی میں بہت محنت کی ہوگی۔ ان کی تشبیہیں بالخصوص پر لطف ہیں۔ اور ہم ان میں سے چند ایک کا انتخاب دوسرے حصے میں دیں گے۔ لیکن یہ خیال بیکار ہے۔ کہ قصائد اسی طرح مقبول ہونے جس طرح انکی غزلیں۔ مدحیہ قصائد کا تعلق عام لوگوں سے زیادہ مدح کی ذات سے ہوتا ہے۔ اور ان کا معاوضہ قبول عام نہیں۔ بلکہ وہ صلہ ہوتا ہے جو مدح کی طرف سے شاعر کو عطا ہوتا ہے۔ ویسے یہ صحیح ہے کہ ہمارے نئے نقاد جو مرزا کی قصیدہ نویسی کو بطور خود ایک ناقابل معافی جرم سمجھتے ہیں۔ وہ بھی نکتہ چینی کرتے وقت مرزا کے ماحول اور مشرقی شاعری کی تاریخ کو مد نظر نہیں رکھتے۔

چوتھا دور مرزا کا درباری دور ہے۔ اس زمانے میں مرزا نے کئی چوتھا دور فارسی قصائد لکھے۔ اور ایک آدھ فارسی غزل بھی اسی زمانے کی ہے لیکن دربار سے تعلقات استوار ہونیکی وجہ سے مرزا کو بھی درباری زبان کو اپنی زبان بنانا پڑا۔ اور اس زمانے کے اکثر اشعار اردو میں ہیں۔ بیشتر غزلیں ہیں۔ جنہیں مرزا نے بادشاہ کو خوش

کرنے کیلئے یا قلعہ کے مشاعروں میں پڑھنے کیلئے لکھا۔ لیکن اُنکے علاوہ کسی قصائد اور قطعات بھی ہیں جو بادشاہ یا کسی شہزادہ کی تعریف میں ہیں۔ جب مرزا نے دیوان رنجتہ پہلی دفعہ مرتب کیا تھا۔ تو اسوقت تک کسی رئیس کا دروازہ کھٹکھٹانے کی فہم نہیں آئی تھی۔ چنانچہ نسخہ حمید یہ میں کوئی مدحیہ قصیدہ نہیں۔ اس کے بعد قصائد فارسی زبان میں لکھے گئے۔ لیکن درباری دور میں مرزا کو اردو زبان میں بھی کئی مدحیہ قصائد لکھنے پڑے۔ جو اُن کے دیوان میں موجود ہیں۔ ان قصائد میں سے ایک دو کسی قدر پر لطف ہیں۔ لیکن اُس زمانے کی صحیح یادگار اُمی اردو غزلیں ہیں۔ اور جہانگیر زبان کا تعلق ہے۔ یہ دور مرزا کی بچپنی کا زمانہ ہے۔ انہوں نے تبدیل کی پیروی انیس برس کی عمر میں ترک کر دی تھی۔ لیکن چونکہ وسیع اور بچہ یہ مضامین سے طبیعت کو اُس باقی تھا۔ انہیں ایک شعر میں ادا کر نیکے لئے فارسی ترکیبوں کا استعمال گوارا کرنا پڑتا تھا۔ اور دور ثانی کے کئی اشعار میں لطف زبان اور ندرت خیال میں ایک طرح کا تصادم ہے لیکن مرزا نے لطف زبان کیلئے خیالات کو قربان نہیں کیا۔ درباری دور میں البتہ لطف زبان ندرت خیال پر غالب آ گیا ہے۔ اور اخیر میں تو خیالات شگفتہ الفاظ اور دلپذیر طرز اظہار کیلئے محض رنگار آئینہ کا کام دیتے ہیں۔

مرزا کی شاعری میں اس نمایاں تغیر کی وجہ دربار سے تعلق تھا۔ بادشاہ اور شہزادے شاہنشاہ کی طرح کے مداح تھے۔ جسے ذوق نے برقرار رکھا تھا۔ چنانچہ مرزا بھی مشاعروں میں دیکھتے تھے۔ کہ وہ غزلیں مقبول ہوتی ہیں۔ جن کی زبان سادہ اور آسان ہو۔ تشبیہیں اور فارسی ترکیبیں اس قدر ہوں جب قدر آئے میں نیک اور ان کی بجائے روزمرہ اور محاورہ کی افراط ہو۔ چنانچہ مرزا پر بھی یہی رنگ چڑھ گیا۔ اور اس دور کی کئی غزلیں ہیں۔ جن پر ذوق کارنگ غالب ہے۔ مثلاً اُمی و مشہور غزل دیکھئے۔ جس کے مقطع میں بہادر شاہ کے ارادہ حج کی طرف اشارہ ہے۔ اس غزل کا کوئی شعر نہیں۔ جسے ذوق نہ لکھ سکتا ہو۔ مضامین سادہ اور عامیانه ہیں اور روزمرہ کی افراط ہے

واعظ نہ تم پیونہ کسی کو پلاسکو کیا بات ہے تمہاری شراب مہور کی

آمر بہار کی ہے جو بیل ہے نمہ سنج اڑتی سی اگر خبر ہے زبانی طیور کی  
لیکن جس خصوصیت نے اس زمانے کے اشعار کو ایک امتیازی رنگ عطا  
ظرافت ہے۔ وہ مرزا کی شوخی اور ظرافت ہے۔ ابتدائی دور میں مرزا کے اکثر اشعار عمدہ

تھے۔ شاعرانہ حسن سے ہماری متین اور سنجیدہ۔ لیکن ہم بتا چکے ہیں۔ کہ جوں جوں مرزا نے طبیعت  
کی زود حسی کو اپنی مضبوط عقل کے قابو میں کر لیا۔ ان کے اشعار میں ایک طرح کی شگفتگی آ گئی۔  
ایک مغربی اہل فکر کا قول ہے کہ جو آدمی احساسات کا بندہ ہے۔ اس کے لئے زندگی ایک ٹیکسیڈی  
ہے۔ اور سوچنے والے کیلئے کامیڈی۔ مرزا قومی احساسات اور جذبات کے مالک تھے۔ لیکن  
ان کی فہم و دانش اس سے بھی قوی تر تھی۔ اور جوں جوں انہیں زندگی کے نشیب و فراز سے آگئی ہوئی  
جن واقعات کیلئے وہ پہلے آنسو بہاتے تھے۔ اب انہیں ہنس کر ادا دیتے۔ یہ صحیح ہے۔ کہ مرزا  
کی شوخی کی اصل بنا انکی جدت طرازی اور ہر بات میں نیا پہلو نکالنے کی عادت تھی۔ لیکن یہ بھی  
ظاہر ہے کہ جس طریقے سے انہوں نے غم اور رنج کی باتوں میں شگفتگی طبع کو برقرار رکھا وہ  
اُسی آدمی سے ہو سکتا تھا۔ جسے بقول انکے ”سختی و سستی رنج و آرام کو ہموار کر دیا ہو۔ اور جو  
غم اور رنج کی شدت سے اسقدر اندھانہ ہو جاتا ہو۔ کہ سوائے رنج و الم کے اور اُسے کچھ نظر نہ  
آئے۔

راز دین خوئے دہرم کردہ اند

خندہ بردانا و نادان مسندم

دنیا کے حوادث میں شاید المناک ترین واقعہ کسی کی موت ہے جس پر دوست کیا دشمن  
بھی آنسو بہاتے ہیں۔ لیکن اردوئے معلیٰ کے پڑھنے والے جانتے ہیں۔ کہ مرزا نے تعزیت کے  
موقع پر بھی ظریفانہ انداز قائم رکھا۔ اور اظہار رنج اور تلقین کی بجائے خطوں میں جانفسزا  
لطیف ہی لکھے۔ موت کی نسبت مرزا کا یہ انفرادی نقطہ نظر کسی حد تک تو ان کی جدت پسندی  
کی وجہ سے ہو گا۔ لیکن اس سے بھی زیادہ یہ خاص زاویہ نگاہ اسی چشم بصیرت کا عطیہ تھا جس نے  
ان کیلئے ”سختی و سستی اور رنج و آرام سب کو ہموار کر دیا تھا۔ شروع میں جب انہوں نے جذبات

کی باگ عقل کے ہاتھوں میں نہیں دی تھی۔ تو انکے اشعار میں موت کا بیان اسی طرح تھا جس طرح دوسروں کے کلام میں مثلاً ”ہائے ہائے“ کی رویت میں ان کی مشہور غزل پڑھے۔ جوانوں نے کس کی وفات پر ۲۳ ۲۴ سال کی عمر میں لکھی تھی۔ اگرچہ مرثیہ بہت پُر درد ہے۔ اسلوب خیال بالکل رسمی اور عامیانه۔ جب ہم اس کا عارف واسے مرثیہ سے مقابلہ کرتے ہیں۔ جو اس سے پچیس تیس برس بعد لکھا گیا۔ تو ہم دیکھتے ہیں کہ اس عرصے میں شاعر کے نقطہ نظر میں بہت تبدیلی ہوئی تھی۔ بعد کے مرثیہ میں مرزا نے جو غم کی وجہ سے اپنا سکون اور توازن کھو دیا۔ اور باوجودیکہ موضوع بہت دردناک ہے۔ انہوں نے اپنی شوخ نگاری برقرار رکھی ہے۔ عارف سے خطاب ہے۔

تم کو نے ایسے تھے کھرے داود ستد کے  
کہ تما ملک الموت تقاضا کوئی دن اور

پچیس تیس برس کے تفاوت سے غالب نے جو دو مرثیے لکھے۔ ان کی طرز تحریر میں جو فرق ہے وہ ان کی عام شاعری میں نمایاں ہے۔ ان کی ابتدائی شاعری میں متانت غالب تھی۔ لیکن تدریج خیالات شگفتہ ہوتے گئے۔ اور اگرچہ ان کی ظرافت کا بہترین نمونہ انکے اردو خطوط ہیں۔ جو انہوں نے غدر کے بعد لکھے۔ لیکن جہاں تک شعر و شاعری کا تعلق ہے۔ جو کثرت شوخ اور ظریفانہ اشعار کی درباری دور میں ہے۔ اس سے پہلے کبھی نہیں تھی۔

مرزا کی عام شاعری کا میدان وسیع تھا۔ اسی طرح شوخی و ظرافت کو بھی انہوں نے چند مضامین کیلئے مخصوص نہیں رکھا۔ ان کی ظرافت بہت پاکیزہ اور فحش سے پاک تھی۔ اور تبسم زیر لب سے آگے کبھی نہ بڑھتی۔ لیکن اس میں رورعائت کسی کی نہ تھی۔ گاہے گاہے اپنے اوپر بھی ہنس بیکارنے تھے

غافل ان ماہ طلعتوں کے واسطے چاہئے والا بھی اچھا چاہئے  
چاہئے ہیں خوب رویوں کو اسد آپ کی صورت تو دیکھا چاہئے  
غالب و ظیفہ خوار ہو دوشاہ کو دعا وہ دن گئے کہ کہتے تھے ذکر نہیں ہوں میں  
ایک دو جگہ تو شوخی حد سے گزر گئی ہے۔ اور محل لیلے کی طرف ہاتھ اٹھتا نظر آتا ہے۔ مثلاً

حسن میں حور سے بڑھ کر نہیں ہونے کے کبھی آپ کا شیوہ و انداز واداد اور سہی  
 یہ نظریات ان اشعار بیشتر فقط شوخی طبع کا اظہار ہیں۔ لیکن جس کثرت سے ادب جس چمکتے ہوئے طریقے  
 سے انہوں نے بہشت کا تسخر اڑایا ہے۔ اس سے خیال ہوتا ہے۔ کہ یہ موضوع دل کو ضرور بھاتا تھا۔  
 مثلاً میں جو کہتا ہوں کہ ہم حشر میں لینے تم کو کس رعونت سے وہ کہتے ہیں کہ ہم حور نہیں  
 یا کیا ہی رضواں سے لڑائی ہوگی گھر ترا خلد میں گر یا د آیا  
 یا ان پر زادوں لینے خلد میں ہم انتقام قدرتِ حق سے یہی حوری اگر واں ہو گئیں  
 غالب کی شاعری کو ہم نے چار دوروں میں تقسیم کیا۔ اور غالب نے  
 پانچواں دور؟

دور کے اشعار کے اخیر میں بطور تتمہ کے ترتیب دیا ہے۔ بظاہر تو مرزا غدر کے ۱۱-۱۲ سال بعد  
 زندہ رہے۔ اور ان کے اس زمانے کے اشعار کو ڈاکٹر لطیف نے ایک علیحدہ دور شاعری بھی قرار  
 دیا ہے۔ لیکن چونکہ اس تمام مدت میں انہوں نے اردو کی دو تین غزلیں، ایک قطعہ، فارسی کی دو  
 غزلیں، اور چند فارسی قصیدے ہی لکھے ہیں۔ جو ادبی نقطہ نظر سے بھی اسی طرز کے ہیں جس طرز کے  
 ان کے چوتھے دور کے اشعار۔ ہم نے ان اشعار کو جدا گانہ دور کی تحت میں شائع نہیں کیا۔

غالب کا متداول اردو دیوان پہلی مرتبہ ۱۸۶۲ء میں شایع ہوا۔ لیکن یہ  
 دیوان اسی نقلی نسخے کی نقل ہے۔ جو مرزا نے ۱۸۵۵ء میں نواب یوسف علیخان سے پاس بھیجا تھا اس  
 دیوان اور ان اشعار کے علاوہ، جواب حمید یہ ایڈیشن میں شایع ہوئے ہیں۔ غالب کا متفرق کلام  
 تین چار جگہ شایع ہوا ہے۔ ایک اردو غزل، ایک قطعہ اور ایک غزل کے چند اشعار ان کے رقعات  
 میں ملتے ہیں۔ اور یقیناً غالب کے ہیں۔ ان اشعار کے علاوہ غالب کا "غیر مطبوعہ" کلام جو مختلف  
 رسائل وغیرہ میں شایع ہوا۔ اسے غالب کا نتیجہ فکر ماننے سے پہلے ہمارے خیال میں مزید تحقیق کی  
 ضرورت ہے بالخصوص وہ ۲۵-۲۶ غزلیں جنہیں مولینا عبدالباری آجی نے ایک بے سرو پا بیاض  
 کی بنا پر شرح کلام غالب میں شایع کیا ہے۔ یقیناً غالب کی نہیں۔ ان کے علاوہ دو تین غزلیں

اور چند قطعات نواب سید الدین احمد خاں اور لوہارو خاندان کے دوسرے افراد سے حاصل ہوئے ہیں۔ ممکن ہے وہ سبھی غالب کے ہوں۔ لیکن ان میں بھی بلند پایہ اشعار بہت کم ہیں بلکہ خیال میں فقط ایک ہے

نقل کرتا ہوں اسے نامہ اعمال میں میں کچھ نہ کچھ روز ازل تم نے لکھا ہے تو سہی  
ہم نے مرزا کی شاعری کی خصوصیات جس  
ترتیب سے وہ کسی دور میں زیادہ نمایاں تھیں

## غالب کی مقبولیت کی وجوہات

بیان کر دی ہیں۔ لیکن غالب کی غیر معمولی مقبولیت سمجھنے کیلئے وہ کافی نہیں۔ کلام غالب کی مقبولیت کی سب سے بڑی وجہ اس کا حیرت انگیز تنوع ہے جسے ڈاکٹر عبدالرحمن نے نہایت نفیس طریقے سے بیان کیا ہے۔ "روح سے تمت تک مشکل سے سَو صفحے ہیں۔ لیکن کیا ہے جو یہاں حاضر نہیں۔ کو نسا نغمہ ہے جو اس زندگی کے تاروں میں بیدار یا خوابیدہ موجود نہیں۔" مرزا کی شاعری بیشتر عشق و محبت کا بیان ہے۔ لیکن منطقی آئے تو اسکے لئے یہاں دلائل و براہین ہیں شگفتہ طبع لوگوں کیلئے شوخی اور غرافت۔ اور انسانی فطرت کی داستان سنا ہو۔ تو یہاں وہ پتے کی باتیں دینگی۔ جن کا لطف جوں جوں چشم بصیرت کھلتی جائیگی بڑھتا جائیگا یہی جہ ہے کہ دیوان غالب میں شخص اپنی تصویر کھینچے اور لفظ اٹھاتا لیکن ہم یہ بتا دینا چاہتے ہیں کہ اس ساز میں غموں کی فراوانی اور ہر نغمہ کی دلاویزی کی وجہ یہ ہے کہ کلام غالب سخی سنائی باتوں کا بیان نہیں۔ بلکہ قلب غالب کے مشاہدات کا آئینہ ہے۔ اس رباب پر دست قدرت نے ایک ایک ککے سائے سُر بجائے ہیں۔ اور دیوان غالب اپنی سُر و نکی صدائے باز گشت ہے۔

زخم بر تارِ رگ جاں میں زخم کس چہ داند تا چہ دستاں میں زخم

سروالٹر رائے نے شیکسپیر کی نسبت لکھا ہے۔ "وہ نایاب ترین چیز تھی اپنی ایک پُر انسان"۔ شیکسپیر کی نسبت تو یہ رائے اسکی کتابوں کے مطالعہ پر مبنی ہے لیکن جن گونا گوں تجربوں سے مرزا کو واسطہ پڑا تھا اگر انکا شیکسپیر کے حالات سے مقابلہ کریں۔ تو مرزا کا پد شیکسپیر سے ہلکا نہیں رہیگا۔ مرزا کی زندگی میں لکھے ایک مخالف نے ان کی نسبت طنزاً لکھا تھا۔ "آپ انتخاب مال ہیں، ایک دوراں ہیں جب طرف طبیعت آئی۔ اسکی خاک ڈالی چنانچہ

دخترِ رز سے جوتاگ لگائی۔ تو وہ ظرف پیدا کیا۔ کہ مینائے گردوں میں شراب شفق قاضی آفتاب بادشہ کش لایا۔ اور قمار بازی پر جودھیاں کیا۔ تو وہ چھنے جواری ہوئے کہ میر بساط اور بکھرے داؤں کھانے لگے۔ لیکن بقصور کا فقط ایک پہلو ہے۔ مرزا اگر مچانے اور اور قمار خانگی پوری طرح خاک چھان چکے تھے۔ تو وہ شرع اور تصوف کی منزلوں سے بھی ناواقف نہ تھے۔ دہلی کے سب سے بڑے عالم مولوی فضل حق خیر آبادی اور مولانا صدر الدین انکے عزیز ترین دوست تھے۔ اور جس کثرت سے تصوف کے مسائل انکے اشعار میں ادا ہوئے ہیں۔ ہندوستان کے شاید ہی کسی اور شاعر میں ملیں گے۔ وہ رنگ بیوں میں پلک جواں ہوئے تھے لیکن زمانے نے ایک کر کے اپنے ترکش کے سامنے تیرا نہ چلائے اور اگر وہ نرم نشاط اور محفلِ عشرت میں اجنبی معلوم نہ ہوتے تھے تو درمندرل کے مصائب بھی خوب سمجھتے تھے۔ نتیجہ یہ ہے۔ کہ میخوار ہو یا محتجب، شوخی اور ظرافت کا مستلاشی ہو یا المزدہ۔ فلسفی ہو یا عاشق، مظلوم کا دلدادہ، ان سب کیلئے کلام غالب میں کچھ نہ کچھ موجود ہے۔ جسے وہ پڑھتے ہیں اور مردھنتے ہیں۔

مرزا کی مقبولیت کی ایک اور وجہ یہ بھی ہے۔ کہ وہ نئی طرز کے آدمی تھے۔ اور انکے خیالات کا جو کلوب تھا۔ نہانہ اسکی تائید کر رہا ہے۔ ہم یہ ذکر کر چکے ہیں کہ مرزا تقلید کے قائل نہ تھے۔ اپنی سمجھ پر زیادہ بھروسہ کرتے تھے۔ ان کی جدت پسندی نئے مضامین اور نئی تشبیہیں تلاش کرنے تک محدود نہیں تھی۔ بلکہ وضع قطع، پوشش، فن لغت، فن شعر، انشائے خطوط اور دوسری تحفے اور ادبی باتوں میں بھی وہ اپنے معاصرین اور پیشروؤں کی پیروی کرنا ضروری نہ سمجھتے اور آزادانہ ان پر نکتہ چینی کرتے۔

کلکتہ میں جب انکے اشعار پر اعتراض ہوا تھا کہ انہوں نے قلیل کے وضع کردہ اصولوں کا خیال نہیں رکھا تو انہوں نے نہایت زور سے کہا تھا۔

من ہمایم گس چرا باشم

زلہ بردار کس چرا باشم

الحمد۔ حال ہی میں ایک نقاد نے اردو ادب پر انگریزی ادبیات کا اثر دکھاتے ہوئے بتایا ہے کہ جدید اردو شاعری، اردو نثر اور ادبیات میں اساتذہ سلف کی تقلید سے آزادی انگریزی ادبیات اور مغربی اساتذہ سے تعلقات کا نتیجہ ہے۔ بڑی حد تک ہم اس رائے سے متفق ہیں۔ لیکن یہ امر غور طلب ہے کہ حالی، جو بہت مدہمک اردو شاعری، فن تنقید اور سوانح نگاری میں موجودہ انقلاب کا بانی تھا۔ انگریزی سے قریباً قریباً نااہل تھا۔ غالب خود انگریزی سے باطل بلے بہرہ تھا۔ اور یہ امر عجیب عجیب کہ کلکتہ کا مدرسہ جو ایسٹ انڈیا کمپنی کا جاری کردہ تھا۔ اور جہاں معلمین اور طلباء کو انگریزی افسروں اور اساتذہ سے ملنے کے بہت موقع ملے رہتے تھے۔ تقلید و رنگ خیالی کا مرکز بنا ہوا تھا اور غالب جسے یہ مواقع کبھی میسر نہیں آئے تھے۔ آزاد خیالی کا عطا کردہ تھا!



یہ آزاد خیالی اور تقلید سے نفرت تمام عمر انکی امتیازی خصوصیت رہی اور موجودہ زمانے میں بھی یہی طرز عمل زیادہ مقبول ہے۔ اسی طرح مرزا نے اپنے دوستوں کی کتابوں پر جو تبصرے لکھے وہ اگرچہ بہت بلند پایہ اور عمیق نہیں۔ لیکن ان میں اور مغربی طرز کی تقاریر میں یکیات مشترک ہے۔ کہ وہ کتاب اور مصنف کی تعریف میں مبالغہ سے پاک ہیں۔ اسکے علاوہ زبان اور محاورہ پر مضمون اور خیالات کو مقدم رکھنے کی جو خصوصیت کلام غالب میں موجود ہے۔ مغربی شاعری کے تنقیدی اصول بھی اسکے حامی ہیں۔ چنانچہ ان سب باتوں کی وجہ سے موجودہ نسل جس کی تعلیم مغربی اصولوں پر ہوئی ہے۔ مرزا میں اور اپنے خیالات میں اُسے مشرقی شعرا کی نسبت بہت زیادہ باتیں مشترک پاتی ہے۔

## اعتراضات

پُرانی طرف کے غزلگو شعرا میں سے موجودہ نسل کو غالب سب سے زیادہ پسند ہے۔ لیکن جن لوگوں نے فن تنقید کے عام اصولوں سے گزر کر جزوی اور فردی باتوں میں بھی مغربی شاعری کی تقلید کو شاعری کی معراج سمجھا ہے۔ انہوں نے غالب کے کلام پر کئی اعتراض کئے ہیں۔ بالعموم یہ اعتراض خاص غالب کے متعلق نہیں۔ بلکہ تمام مشرقی شاعری پر عائد ہو سکتے ہیں۔ مثلاً ایک اہم اعتراض ہے کہ غالب نے بیشتر غزلیں لکھیں۔ اور غزل شاعرانہ جذبات کے اظہار کا ایک ناقص ذریعہ ہے۔ یہ بات صحیح ہے کہ غزل کے اشعار میں ربط و ریاض اور قافیہ کی وجہ سے ہوتا ہے۔ مضمون کی وحدت سے نہیں۔ اور غالب کی اکثر غزلیں الگ الگ اشعار کے چمکے ہیں۔ لیکن آخر یہ غالب کی بد قسمتی تھی۔ کہ جب اُس نے شعر گوئی شروع کی۔ تو غزل کے علاوہ اور کوئی صنفِ شاعری مقبول نہ تھی۔ اور اسکے علاوہ یہ بھی

۱۔ مرزا کی قدر شاہد دہلی اور لکھنؤ سے زیادہ پنجاب میں ہوئی ہے۔ اور اسکی ایک وجہ یہ بھی ہے۔ کہ چونکہ پنجاب میں اردو زبان بولی نہیں جاتی۔ لوگ وہاں اور محاورہ کی لطیف خوبیوں سے اس طرح لطف اندوز نہیں ہوتے۔ جس قدر خیالات سے اور یہ اتفاق کہ اردو زبان کا مستقبل دہلی اور لکھنؤ سے زیادہ پنجاب سے وابستہ ہو گیا ہے۔ وہاں غالب کی مقبولیت میں اضافہ کا باعث ہوا ہے۔

بے انصافی ہوگی اگر ہم اس امر کا اعتراف نہ کریں کہ غالب کے دیوان میں مسلسل اشعار کی جو کثرت ہے۔ وہ کسی اور ہندوستانی شاعر کے کلام میں شاید ہی ہوگی۔ اور اس کی اکثر غزلوں میں کچھ ردیف قافیہ کی ہم آہنگی سے اور کچھ شاعر کے اپنے جذبات کے پر تو سے ایک اس طرح کی فضا پیدا ہو گئی ہے جس میں مختلف اشعار کی انفرادیت کھپ گئی ہے اور کوئی تال بے سُر نہیں معلوم ہوتی۔

غزل پر ایک اور اعتراض یہ کیا جاتا ہے کہ چونکہ غزل میں معنوی وحدت تو کوئی ہوتی نہیں غزل گو شعرا اپنے سامنے چند قافیہ رکھ لیتے ہیں۔ اور ان کے مطابق اس وقت جو مضمون ذہن میں آئے۔ اُسے نظم کر کے غزل مکمل کر لیتے ہیں۔ اسلئے نہ تو شعر میں آمدم ہوتی ہے۔ اور نہ ہی غزل شاعر کے ذاتی نقطہ نظر کا اظہار۔ ممکن ہے یہ خیال کسی اور غزل گو شاعر کے متعلق صحیح ہو لیکن کامرما مرزا اس سے مستثنیٰ ہیں۔ انہوں نے خود ایک خط میں اس خیال کی بڑے زور سے تردید کی ہے وہ منشی ہر گوپال تفتہ کو لکھتے ہیں۔ ”کیا ہنسی آتی ہے۔ کہ تم مانند اور شاعروں کے مجھ کو بھی یہ سمجھے ہو کہ استاد کی غزل یا قصیدہ سامنے رکھ لیا یا اس کے قوافی لکھ لئے۔ اور ان قافیوں پر لفظ جوڑنے لگے۔ لاجول ولاقوۃ الا باللہ۔ یحییٰ میں جب میں ریختہ لکھنے لگا ہوں۔ لعنت ہے مجھ پر اگر میں نے کوئی ریختہ یا اسکے قوافی پیش رکھ لئے ہوں۔ صرف بحر اور ردیف قافیہ دیکھ لیا اور اس زمین میں غزل قصیدہ لکھنے لگا۔“ قطع نظر اس امر سے کہ مرزا اس طریق شعر گوئی سے خود بہت متفرق تھے۔ اُن کے کلام سے بھی اس خیال کی تائید ہوتی ہے کہ انکی غزل گوئی قافیہ بیانی نہیں ہے۔ بلکہ اُنکی اپنی دلفریب شخصیت کا اظہار۔ ایک شاعر کے خیالات میں بھی عام انسانوں کی طرح تغیر و تبدل ہوتا رہتا ہے۔ اور اگر آج ایک بات کا ایک پہلو نظر آتا ہے۔ تو کل دوسرا۔ چنانچہ دیوان غالب میں بھی یہ تفاوت موجود ہے۔ لیکن دیوان غالب میں مشکل سے ہی کوئی شعر ایسا ملیگا جسے غالب کی اُس عظیم اور متنوع شخصیت سے جس سے ہم یادگار غالب کی وجہ سے خوب واقف ہیں۔ منسوب نہ کیا جاسکے۔ مرزا غالب کا زاویہ نگاہ عام لوگوں

سے کئی باتوں میں مختلف تھا۔ اور انکے اشعار میں انکے اپنے خیالات ہی کی تکرار ہوتی ہے۔ دوسروں کے خیالات کا اظہار نہیں۔ ہم بہشت کی نسبت لکھ چکے ہیں۔ کہ انہوں نے اس کا ذکر ہمیشہ استہزا سے کیا۔ اور یہ انکے شخصی نقطہ نظر کا اظہار معلوم ہوتا ہے۔ اسی طرح فرہاد کا ذکر انکے اشعار میں کئی جگہ آیا ہے۔ اور سب جگہ طرزاً۔ مذہب کے متعلق انکے بیسیوں اشعار ہیں۔ اور ہر شعر انکی وسعت نظر اور انکے طبعی تشنگ کا اظہار ہے۔ اسی طرح رشک کے مضامین ہوں یا انسان کی فطری مجبوریوں کا اظہار۔ ادائے مضمون کے طریقے اگرچہ شعر شعریں مختلف ہیں۔ لیکن وہ مرزا کے اسلوب خیال کو ہی نمایاں کرتے ہیں۔ اس پر پروے نہیں ڈالتے۔ اور کہیں یہ خیال نہیں ہوتا۔ کہ مرزا نے ایک مضمون قافیے سے مجبور ہو کر باندھ دیا ہے۔ بلکہ معلوم ہوتا ہے۔ کہ غزل ایک جامہ موزوں ہے۔ جو مرزا کی شخصیت پر راست آیا۔ اور جس نے اس دلفریب شخصیت کو اور نمایاں کر دیا۔

**نیچرل شاعری** | غزلگوئی کے علاوہ مرزا کی شاعری پر اعتراض کیا گیا ہے۔ کہ ان کی شاعری "نیچرل شاعری" نہیں۔ جب حالی نے یہ اصطلاح اپنے شاہکار "شعر و شاعری" میں پہلی مرتبہ استعمال کی تھی۔ تو اُس نے اس سے وہ شاعری مراد لی تھی۔ جو خیالی نہ ہو بلکہ نیچر یا فطرت کے مطابق ہو۔ اگر کلام غالب کو اس نقطہ نظر سے جانچا جائے تو اس اعتراض کی صحت قابل تسلیم معلوم نہیں ہوتی۔ کیونکہ اگرچہ مرزا نے عام شاعروں کی طرح کئی جگہ مبالغہ سے کام لیا ہے۔ انکے بیشتر مضامین عین فطرت کے مطابق ہیں۔ اور فطرت انسانی کے جزا و ان کے کلام میں بے نقاب ہوئے ہیں۔ اور شعرا میں بہت کم ہیں۔ لیکن معترضین نیچرل شاعری بالعموم مناظر قدرت کی شاعری مراد لیتے ہیں۔ اور ان کی رائے ہے۔ کہ مرزا کے کلام میں یہ بڑا عیب ہے کہ انہوں نے مغربی شاعروں کی طرح مناظر فطرت پر نظر نہیں لکھیں۔ حقیقتاً یہ اعتراض بھی خاص مرزا کے متعلق نہیں۔ بلکہ اکثر مشرقی شعرا پر کیا جاسکتا ہے۔ اور عموماً وہی لوگ کرتے ہیں۔ جو اپنے بزرگوں کی تقلید سے تو آزاد ہوتے جاتے ہیں۔ لیکن مغرب کی کورانہ تقلید کو انتہائی

آزاد خیالی اور معراج کمال سمجھتے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ انگریزی زبان کی کئی بلند پایہ نظمیں مناظر فطرت کے متعلق ہیں۔ اور انگریزی ادب میں مناظر فطرت کی شاعری کو ایک خاص مرتبہ حاصل ہے۔ لیکن آخر اس سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا کہ انگلستان (بالخصوص لیک ڈسٹرکٹس) میں مرزا و شاندار مناظر قدرت کی جو فراوانی ہے۔ وہ ہندوستان یا کم از کم دہلی کے گرد و نواح میں میسر نہیں۔ اور اگر کوئی دہلوی شاعر اس خیال سے مرعوب ہو کر انگریزی شاعری میں مناظر فطرت کے متعلق بہت نظمیں ہیں۔ خود بھی اونچے اونچے پہاڑوں اور خوش منظر جھیلوں کے خوبصورت مناظر اور چھپاتے پرندوں کی موسیقی کو اپنی شاعری کا موضوع بنے۔ تو ظاہر ہے کہ اس شاعری سے زیادہ ان نیچرل یا مصنوعی کوئی چیز نہ ہوگی۔ کیونکہ شاعر نے تو خود یہ مناظر دیکھے ہی نہیں۔ گرم ملکوں میں جو لوگ فصل میدانوں میں بہتے ہیں۔ انہیں وہ دلفریب مناظر دیکھنے کا موقع نہیں ملتا۔ جو قدرت نے فیاضی سے تشمیر یا سوئٹزر لینڈ یا لیک ڈسٹرکٹس میں بہم پہنچائے ہیں۔ انہیں جو خوبصورت مناظر دیکھنے نصیب ہوتے ہیں وہ نسبتاً محدود ہیں۔ مثلاً چاندنی رات، صبح، شام، شفق کی رنگینی، دریا کا کنارہ، بہت بہار۔ برسات۔ اور اردو زبان میں اگرچہ غزلوں میں نہیں۔ لیکن دوسری اصناف شاعری میں ان مناظر کے متعلق کئی نظمیں ہیں۔ مرزا نے اس صنف شاعری میں کوئی امتیاز حاصل نہیں کیا۔ اور مناظر فطرت کے متعلق ان کے جو اشعار ہیں۔ ان میں ایک طرح کا نقص اور تکلف ہے۔ لیکن ان کے قصائد اور غزلیات میں ان مناظر کے متعلق کئی اشعار ہیں۔ جو ذاتی مشاہدہ پر مبنی ہیں اور جن سے معلوم ہوتا ہے کہ مرزا ان مناظر سے بے پروا نہیں تھے۔ لیکن جیسا کہ ہم کہہ چکے ہیں۔ نیچرل شاعری کی نشو و نما شاعر کے ماحول پر منحصر ہے۔ اور اگر مرزا بھی محض ان کے ابتدائی دور کے بعض شاعروں کی طرح کوڑوں اور کیکروں اور چیلوں کی تعریف میں نظمیں لکھتے۔ تو ان کے کلام کا بھی وہی حشر ہوتا جو ان نظموں کا ہوا ہے۔

کلاسیکل اردو کے نقادوں نے مرزا کے کلام پر جو اعتراض کئے ہیں۔ وہ یا تو زبان کے متعلق ہیں۔ یا بقول سرواڑے ”بہی کھاتہ والوں“ کی نقادہی، یعنی سرقہ اور توار کی بحث۔ مرزا یاس

اور مولانا آرگس (مولانا عبدالباری آسی؟) نے محنت و تفتیش سے اساتذہ قدیم کے کلام سے کئی شعر ایسے ڈھونڈ نکائے ہیں جن کے مضامین غالب کے اشعار سے ملتے جلتے ہیں۔ کسی زمانے میں ملن کے اشعار کے متعلق بھی اسی طرح کا حساب کتاب ہوا تھا۔ لیکن اس سے اس کی شہرت کو کوئی صنف نہیں پہنچا۔ کیونکہ ایک تو بقول گوئے کائنات میں کوئی چیز باطل نئی نہیں۔ اور دوسرے ایک شاعر کے چند اشعار میں تو اردیا مرقہ بتانے سے اسکے باقی اشعار کی خوبیاں ضایع نہیں جاتیں۔ ان اعتراضات سے قطع نظر ایک اور مسئلہ جو آجکل معرض غالب کا فلسفہ | بحث میں ہے۔ غالب کے فلسفہ کے متعلق ہے۔ غالب کے مداح

مصر ہیں۔ کہ وہ ایک بہت بڑا فلسفی تھا۔ اور اگر فلسفہ سے پیچیدہ اور دقیق خیالات کا اجتماع مراد لیا جائے تو اس سلسلے سے بہت کم لوگ اختلاف کریں گے۔ لیکن اگر کسی شاعر کے فلسفے سے اس کا انسانی زندگی یا اسکے کسی اہم پہلو کے متعلق کوئی خاص شخصی نقطہ نظر مراد ہے۔ تو آج تک یہ دعویٰ ثبوت کا محتاج رہا ہے۔ ایک غزل گو کی شاعری کچھ اس طرح کی ہوتی ہے کہ جب تک اقبال کی طرح وہ اپنے نقطہ نظر کی ترجمانی کی خاص کوشش نہ کرے۔ اس میں چند خیالات کی تکرار کی بجائے مختلف النوع خیالات کا ہجوم ہوتا ہے۔ چنانچہ غالب کے خیالات کے متعلق کوئی بھی نظریہ قائم کیا جائے۔ اس کی تردید کیلئے سببوں اشعار مل جائیں گے۔ اسکے علاوہ مرزا کا دل ایک ایسا جامِ جہاں نلے کہ ہمیں ایک ہی نقش بار بار نظر نہیں آتا۔ بلکہ اسمیں فطرت کے تمام نقوش نمایاں ہیں۔ ان کا دل ایک آئینہ ہے جس میں تمام فطرت کے عکس نظر آ رہے ہیں۔ اور ایک تصویر سے دوسری تصویر مختلف۔ لیکن ہے۔ کہ چند نقوش پر پردہ ڈالنے سے اور ایک آدھ کو نمایاں کرنے سے ایک تصویر بنائی جاسکے۔ جسے خوش فہم حضرات غالب کا فلسفہ زندگی یا پیغام سمجھ لیں۔ لیکن آخر اس کوشش سے فائدہ؟ کیا یہ ضروری ہے کہ ہر شاعر کوئی خاص پیغام یا فلسفہ زندگی چھوڑ جائے؟ یہ صحیح ہے کہ بعض حضرات ایسے ہیں جن کے نزدیک ایک شاعر کی خوبی اہی میں ہے کہ وہ اپنے خیالات اور احساسات کا پختہ رباعیوں اور قطعوں کی صورت میں اُنکے حواسے کر دے جنہیں وہ دیواروں پر لگائیں۔ اور روزمرہ کی

زندگی میں اپنے لئے چراغ راہ بنائیں۔ ان خوش نصیب لوگوں کی طبیعتیں سدھے سدھائے گھوڑوں کی طرح ہیں جو ایک یاگ کے اشارے سے جس طرف چاہیں موڑ لی جاسکتی ہیں۔ لیکن ظاہر ہے کہ بلند ترین شاعری ان لوگوں کیلئے نہیں۔ شاعر کا کام عقائد کو بدلنا نہیں۔ بلکہ تخیل کی نشوونما اور تربیت ہے۔ وہ جانتا ہے کہ زندگی کے راز جو ذاتی احساسات اور مشاہدات کا عطیہ ہیں اگر ان کا پتھر حقائق اور فلسفہ کی صورت میں انسان کے سامنے پیش کر دیا جائے۔ تو اس کا کوئی فائدہ نہیں۔ جب تک تخیل کی تربیت اور نشوونما اسی شعوری بلندی تک نہ ہوگئی ہو۔ ایک بلند مرتبہ شاعر جو انسانی فطرت کا بھی صحیح مباض ہوتا ہے۔ اس لطیف نکتے سے بچیر نہیں کہ انسان کے عقائد اور اس کے تخیل میں اکثر ایک خفیف سا تضاد ہوتا ہے۔ اور اگر فلسفہ زندگی اور پیغام سے ایک شخص کے عقائد بدل دیئے جائیں۔ لیکن دنیا کے تخیل (یا غیر شعور) پہلی حالت میں ہی رہے۔ تو یہ تضاد فقط اور گہرا ہو جاتا ہے۔ اس سے انسانی فطرت ان بلندیوں پر نہیں پہنچتی۔ جنکے حاصل کرنے کیلئے شاعری مفید ہو سکتی ہے۔ وہ ایک شرابخوار کو دیکھتا ہے۔ جسے میخواری کے نقائص سمجھا دیئے گئے ہیں۔ اور وہ اسے ترک کرنا چاہتا ہے۔ وہ اس بات کا قابل ہو گیا ہے۔ کہ شراب خوری بُری ہے۔ لیکن اُٹھتے بیٹھتے سوتے جگتے اس کے ذہن کی گہرائیوں میں ایک شرابخوار کے خیالات ہی موجزن رہتے ہیں۔ اسکی دنیا کے تخیل ایک شرابخوار کی ہے۔ گو وہ پرہیزگاری کا فلسفہ بھی خوب سمجھتا ہے۔ اب انسانی فطرت کچھ اس طرح کی واقع ہوئی ہے۔ کہ اس حالت میں شرابخوری کے خلاف جسد و دلیلیں اس کے سامنے پیش کی جائیں گی۔ اُن سے اسکی باطنی کشمکش میں اضافہ تو ہوگا۔ لیکن جب تک اسکی دنیا کے تخیل ہی بدل نہ دی جائے۔ وہ اس گڑھے سے باہر نہیں نکل سکیگا۔ اسی طرح بہت ممکن ہے۔ کہ ایک ذہنی فلسفہ عمل کا بہت متعقد ہو۔ صبح شام "اسرارِ خودی" اور "دورس حیات" کی تلاوت کرتا رہتا ہو۔ لیکن جب عمل کا وقت آئے۔ تو تخیل ساتھ نہ دے۔ بلکہ مخالف ہو۔ اور اُسکے ذہن کی گہرائیوں سے فقط ایسے احساسات اور خیالات پیدا ہوں۔ جن سے وہ عمل غیر ضروری بلکہ مفہم معلوم ہوتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں اگر تخیل کی صحیح تربیت نہیں ہوئی تو اس فلسفہ کے عمل سے سوائے ایک ذہنی کشمکش کے

اور کچھ حاصل نہیں ہو گا۔ اور بقول حکیم ملت کے مع

برتے کہ یہ خود پیچیدہ میر و بہ سحاب اندر!

ہم یہ تسلیم کرتے ہیں کہ ہر بڑا شاعر زندگی پر اثر ڈالتا ہے۔ اور انتہائی شاعرانہ عظمت کا معیار ہی انسانی زندگی کو بدلنے کی قابلیت ہے۔ لیکن اس اثر اندازی کے لئے یہ ضروری نہیں ہے۔ کہ شاعر کسی معین فلسفہ زندگی یا پیغام کا حامل بھی ہو۔ یہی نہیں بلکہ دنیا کے شعر میں انتہائی عظمت اکثر انہی لوگوں نے حاصل کی ہے۔ جنہوں نے انسانی عقائد اور زندگی کے فلسفوں کو تو نہیں چھوڑا۔ لیکن اپنے کلام میں تخیل کی تربیت اور نشو و نما کا ایسا سامان چھوڑ گئے ہیں جس سے انسانی فطرت میں ایک انقلاب پیدا ہوتا ہے بشکیں اور غالب دونوں اسی طبقے سے تعلق رکھتے ہیں۔

دونوں نے زندگی کے کسی ایک پہلو پر زیادہ زور نہیں دیا۔ کیونکہ ایک پہلو پر زیادہ زور تو وہ دے جسے دوسرے پہلو نمایاں نظر نہ آتے ہوں۔ لیکن یہ صرف ظاہر ہیں ہی کہیں گے۔ کہ انہوں نے انسانی زندگی کو متاثر نہیں کیا۔ انہوں نے کوئی فلسفہ یا پیغام دنیا کے لئے یادگار نہیں چھوڑا لیکن انسانی تخیل کی صحیح تربیت اور انسانی فطرت کے ارتقا کیلئے ان کا کلام اس طرح مفید ہے جس طرح ایک عظیم اور بلند مرتبہ شخصیت کا فیض صحبت۔ ایک بڑا شاعر خود ایک عظیم الشان شخصیت کا حامل ہوتا ہے۔

اور اپنے کلام سے جو اس کی شخصیت کی انتہائی گہرائیوں کا اظہار ہے۔ اپنی شخصیت کا پرتو ناظرین کے دل و دماغ پر ڈالتا ہے۔ اور ایک نہایت لطیف طریقے سے ناظرین کی تخیلی زندگی بھی اسی رنگ میں رنگی جاتی ہے۔ جو شاعر کے تخیل میں نمایاں ہوتا ہے۔ ان کا تخیل شاعر کی دنیا کے تخیل سے بہرہ مند ہوتا ہے۔ اور جس طرح یونانی ٹریجڈی میں ہیرو کے کارنامے نمایاں اور خوبیاں دیکھنے سے اور دنیا کے تخیل میں ہیرو کی طرح محسوس کرنے سے، ہم بھی ایک لطیف طریقے سے ہیرو کی خصوصیات

سے۔ یہ ایک لطیف نفسیاتی حقیقت ہے۔ جسے علم نفسیات کے ماہر آج ہم پر ظاہر کر رہے ہیں۔ لیکن شعرا اور نویسائے کلام کے کلام میں اس کی طرف کئی اشارے ہیں۔ مثلاً مولانا جامی کہتے ہیں۔

گرد در دل تو گل گزر د گل باشی      در بلبل بقیعہ بے بل باشی  
تو جزوی د حق کل است گرد و زہ چند      اندیشہ کل پیش نبی کل باشی

سے بہرہ ور ہوتے ہیں۔ اسی طرح ایک شاعر کے مطالعہ سے اس کی شخصیت اور اس کے تخیل کا رنگ ہم پر چڑھ جاتا ہے۔ اور اگر یہ مطالعہ مستقل اور گہرا ہو۔ تو یہ اثر بھی دیر پا ہوتا ہے۔ بالکل اسی طریقے سے کلام غالب کے مطالعہ سے غالب کی عظیم شخصیت کا پرتو ہم پر پڑتا ہے۔ اور اگرچہ یہ اثر اسی طرح واضح نمایاں نہیں جس طرح دلائل و براہین سے عقائد کا بدنا۔ لیکن جیسا کہ ہم بتا چکے ہیں تخیل کی یہ تربیت عقائد کی شعوری تبدیلیوں سے کہیں زیادہ اہم ہے۔ اور شاعری کی یہی نیم مہمگیرانہ خصوصیت ہے جس کی نسبت غالب نے خود اشارہ کیلئے۔

اگرچہ شاعران لغز گفتار      ذیک عالم اندر بزم سخن مست  
وے بابادہ بعضے طعیناں      خمار حتم ساقی نیز پیوست  
مشو منکر کہ داستاراں قوم      ورائے شاعری چیزے دگر مست

**فلسفہ غم** غالب کے فلسفہ کی نسبت ہم لکھ چکے ہیں۔ کہ آج تک جو روشیں غالب کو فلسفی ثابت کرنے کے متعلق ہوئی ہیں وہ اثرا نا کام رہی ہیں۔ لیکن انکے علاوہ غالب کی اقتدا طبع اور اس کی شخصیت کے متعلق بھی کئی مضامین شائع ہوئے ہیں۔ اور چونکہ علامہ اقبال کے کلام کی وجہ سے اس وقت رجائی اور قنوطی فلسفوں کا اختلاف ملک کے سامنے بہت نمایاں ہے۔ غالب کے متعلق بھی چند مضامین اس موضوع پر شائع ہوئے ہیں۔ کہ خواہ غالب کسی خاص سکول کا فلسفی نہ ہو۔ آخر اس کی طبیعت میں کونسا رنگ غالب تھا۔ مولانا نیا ز فتحپوری نے ایک مضمون میں ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ اگر غالب نے کوئی فلسفہ پیش کیا۔ تو وہ فلسفہ تفاؤل و مسرت تھا۔ لیکن جہمور بالعموم اس امر پر متفق ہیں کہ غالب کے اشعار میں غم و حزن کی جھلک مسرت و اطمینان سے نمایاں ہے۔ یہ صحیح ہے۔ کہ کلام غالب میں کئی جگہ تو غم کا بیان ہمیشہ خیال آرائی ہے۔ اور زور طبع یا طبیعت کی شوخی دکھانے کا ذریعہ۔ مثلاً ذیل کے اشعار ہیں:-

ہفت آسمان بگوش و مادر میان او      غالب و گرمس کہ بر ماچہ میرود  
ہے سبزہ زار ہر در و دیوار غم سکدہ      جسکی بہار یہ ہو پھر اسکی خزاں نہ پوچھ



جسے نصیب ہو روز سیاہ میرا سا وہ شخص دن نہ کہے رات کو تو کیونکر ہو  
لیکن غالب کا تمام کلام پڑھنے کے بعد دل پر جو اثر باقی رہتا ہے۔ وہ کسی قدر مایوسی اور فزولی  
کا ہے۔ یا جسے انہوں نے خود ایک شعر میں وضاحت سے بیان کیا ہے۔ ہے  
ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے بہت نکلے مرے ارمان لیکن پھر بھی کم نکلے  
حقیقت یہ ہے کہ مرزا اُن بے اندازہ خواہشوں اور ارمانوں بھرا دل لائے تھے کہ اُن کا  
پورے طرح ممکن ہونا بہت مشکل تھا۔ لکھتے ہیں۔

نامرادم دارد این افزونی خواہش بہ دہر  
آب بر من بستہ اندازے نہ ہستقائے من

اسکے علاوہ کئی طبیعتیں ہوتی ہیں کہ جب ان کی خواہشات پوری نہیں ہوتیں۔ تو جس طرح  
شراب پینے والے خمار اور اعضا شکنی کو دُور کرنے کیلئے اور شراب پی لیتے ہیں۔ اسی طرح ان لوگوں  
کی مایوسی اور بے اطمینانی کا علاج کامیابی اور کامرانی سے تو ہوتا نہیں۔ انکی طبیعتیں خواہشوں  
کو اور بڑھا کر عارضی تسکین کا سامان ہم پہنچاتی ہیں۔ یعنی بقول غالب ص

ہر چہ ز سرمایہ کاست در ہوس افزودہ ایم  
نشاطِ خاطر مغلس ز کیمیا طلبی است

لیکن جب خواہشیں اور امیدیں اسقدر بڑھ جائیں۔ تو بے اطمینانی بھی قدرتی امر ہے۔ اور جسقدر  
خواہشیں اور آرزوئیں زیادہ ہوں گی۔ مایوسی کے موقع بھی اسی کثرت سے ہوں گے۔ ہے

ہر گونہ حسرتے کہ ز ایام می کشیم  
دُرود تہ پیا لہ امیسد بودہ است

چنانچہ یہی وجہ ہے کہ مرزا کے کئی اشعار میں مایوسی اور فزولی کا رنگ غالب ہے۔ اسکے  
علاوہ اگرچہ مرزا کی زندگی کسی سجادے سے ناکامیاب نہیں رہی۔ انکی قسمت میں مصائب کا حصہ بھی  
بہت تھا۔ وہ دو برس کے تھے کہ باپ کی وفات ہوئی اور پانچ برس کے ہوئے تو چچا مر گئے۔ بیشک

اسکے بعد وہ عیش و عشرت میں پلے۔ لیکن اس چند روزہ عیش و عشرت کا خمیازہ بہت بھگتنا پڑا۔ قرض خواہوں کے پہنچنے سے انہیں عمر بھر بھگتات نہیں ملی۔ زندگی کے بہترین سال دیوانی مقدمے کی تنگ و دو میں گزرے۔ جس کا نتیجہ ناکامی اور رسوائی کے سوا کچھ نہ ہوا۔ ۳۳ برس کی عمر میں بھائی کی دیوانگی کا صدمہ برداشت کرنا پڑا۔ جب ذرا سنبھلنے کی فرصت ملتی۔ تو کوئی اور چرکہ لگ جاتا۔ ۵۵ سال کی عمر میں قمار بازی کے جرم میں جیل جانا پڑا۔ بادشاہ کی استادی ملی تو دو ہی سال میں ع آں قدح لب شکست و آں ساقی نسانہ

مرزا کو جب ان حالات سے سابقہ پڑا تو عجیب نہیں کہ ان کے اشعار میں غم کا عنصر غالب ہو لیکن غم کی بھی کئی قسمیں ہیں۔ اور ان میں بہت فرق ہوتا ہے۔ ایک غم حالی کا ہے۔ جس سے بیتاب ہو کر شاعر اپنے گرد و نواح کی دنیا ہی بدل دیتا ہے۔ دوسرا غم میر تقی میر کا غم ہے جو انسان کی اپنی طبعی عینیت اور باطنی کشمکش کا اظہار ہے۔ اور جس میں حساس اور زورور بخ انسان کو غم سے استعدا محبت ہو جاتی ہے کہ اگر اُسے دُور کر نیکی کوشش کی جائے۔ تو وہ ادب و بچین ہوتا ہے۔ غالب کا غم نہ تو حالی کا غم ہے۔ جس پر دنیا کی سب خوشیاں نثار ہوئی چاہئیں۔ اور نہ ہی میر تقی میر کا غم جو اگر متغیر رہے تو ایک طرح کی دماغی بیماری ہے۔ غالب کا غم اس صحت مند آدمی کا حزن و افسوس ہے۔ جسے دنیا کی اچھی چیزوں سے محبت ہے۔ اور جب وہ انہیں مسلسل سعی کے باوجود حاصل نہیں کر سکتا۔ تو وہ غمگین ہو جاتا ہے۔ غالب کے اشعار سے حزن و افسردگی جھلکتی ہے۔ لیکن غالب کی افسردگی عام قنوطیوں کی طرح دنیا کی مذمت نہیں۔ بلکہ دنیا کی دلفریب چیزوں سے لگاؤ کی وجہ سے ہے۔ غالب کی انتہائی مایوسی میں بھی ترک دنیا اور رہبانیت یا مردم بیزاری کا شائبہ تک نہیں۔ بلکہ یہ حزن و افسردگی اسی آدمی کی ہے۔ جو زندگی کی قدر و قیمت پہچانتا ہے۔ اور جسے اس سے جدا ہونا یا اسے نہ پاسکنا ناگوار ہے۔

اس کے علاوہ ہمیں مرزا کی مردانگی کی داد دینی چاہیے۔ کہ اگرچہ اشعار میں جو ان کے باطنی جذبات کا آئینہ ہیں۔ ان کی مایوسی اور

بے اطمینانی صاف ٹپک پڑی ہے۔ زندگی میں انہوں نے غم کے آگے ہتھیار نہیں ڈالے اور میر تقی میر کی طرح پشہ مردگی اور غم کو اپنی خوش طبعی اور زندہ دلی پر غالب نہیں آنے دیا۔  
 پیرم مگر یہ طبع جواناں گراں نیم  
 خوں خور دم نہفتہ و منخوردن آشکار

آدمی جب کسی چیز کیلئے خواہش کرتا ہے۔ اور نہیں پاتا۔ تو اسکی مایوسی قدرتی امر ہے۔ خواہ یہ ناکامی خواہشات کی فراوانی سے ہو یا نامساعد اتفاقات سے۔ لیکن زندگی میں مسلسل اضطراب اور بے چینی نہج نہیں سکتی۔ عام طور پر مایوس اور ناکام لوگ اپنی ناکامیوں کو قصداً قدر کے سر پر ڈالکر سمجھ لیتے ہیں کہ ان کی قسمت کا قصور ہے۔ مرزا کی غمزدہ طبیعت نے بھی یہ ایک طرح کا سکون اور توازن حاصل کیا۔ لیکن رسمی طریقے سے قسمت کو ملزم قرار دیکے نہیں۔ بلکہ اس نگاہ و ژرف بین کی مدد سے جو اگر ان کی ناکامیوں سے آگاہ تھی۔ تو دوسروں کی ناکامیاں اور مایوسیاں بھی اُس سے پنہاں نہ تھیں۔ انسان جب دیکھتا ہے کہ زمانے کے ترکش میں ہزاروں تیر ہیں۔ ایک سے ایک زہریلا اور ان سے کوئی محفوظ نہیں۔ تو طبیعت میں ایک طرح کا سکون آ جاتا ہے۔ غالب کے کئی اشعار اس حالت کا اظہار ہیں۔

بیسرفہ ہی گزرتی ہے ہو گر چہ شہر خضر  
 حضرت بھی کل کہینے کہ ہم کیا کیا کئے  
 یا۔ ہوئی جن سے توقع خشکی کی داد پانے کی  
 وہ ہم سے بھی زیادہ خستہ تیغ رستم نکلے  
 علاوہ ازیں مرزا نے زندگی کا سرد گرم دیکھا تھا۔ وہ جانتے تھے۔ کہ اگر خوشی محدود اور قلیل الغرضت

۱۔ مرزا خود کہتے ہیں۔

آسودہ دلاں چوں شنود آہ و فسانم	دانند کہ من مردیم رنج و الم را
غافل کہ ہم از ہول گونساری کجاست	زیادہ گرا ز لب جہاں باب ہر ہسم را
غم خست در دین من و خواب آں زخم	جرشتم روا داشت بروں و ادن غم را
در زمرہ فروختہ گدایان خرویشست	پیش آمدہ روز سیہی حرف و رقم را

ہے۔ تو غم بھی اٹھا اور غیر محدود نہیں اور انسانی فطرت ہی کچھ اس طرح پابند اور مجبور واقع ہوئی ہے کہ غم کی باگ بیت ڈھیلی نہیں چھوڑی جاسکتی۔

تاب لائے ہی بنے گی غالب

واقفہ سخت ہے اور جان عزیز

جب انکے عزیز شاگرد ہر گوپال تفتہ ترک دنیا کیلئے آمادہ ہوئے تو مرزا نے جرح خط لکھا وہ اُنکے نقطہ نظر کا بہترین اظہار ہے۔ وہ لکھتے ہیں۔ ”کیوں ترک لباس کرتے ہو۔ پہننے کو تمہارے پاس کیا ہے جس کو اتار کر پھینک دو گے۔ ترک لباس سے قید ہستی مٹ نہ جائیگی بغیر کھائے پیئے گزارہ نہ ہوگا۔ سختی و سستی درنج و آرام کو ہموار کر دو جس طرح ہو۔ اُسی صورت بہر صورت گزرنے دو“

جیسا کہ ہم نے سطور بالا میں بتایا ہے۔ ایک شاعر کے کلام میں اس کا فلسفہ اسی طرح ساری و پریشان ہوتا ہے۔ جس طرح ایک پھول کے نواح میں اس کی خوشبو۔ اہل تعین بہت مشکل ہے۔ لیکن بحیثیت مجموعی زندگی کے متعلق اُنکے نقطہ نظر کا واضح اظہار اُن کے وہ فارسی اشعار ہیں۔ جنہیں ہم نے ”زندگی“ کے عنوان سے تیسرے حصے میں انتخاب کیا ہے۔

تو نالی از خلہ خار و ننگری کہ سپہر

برو بشادی داند وہ دل منہ کہ قضا

یزید را بہ بساط خلیفہ بنشانند

کلیم را بہ لباس شبان بگردانند

فلسفہ کے علاوہ ایک اور دلچسپ مسکہ غالب کا مذہب ہے۔ اور

**مذہب**

مرزا کی تصانیف دیکھنے سے پتہ چلتا ہے۔ کہ انہیں مذہب سے دلچسپی عوام سے منور زیادہ رہی ہے۔ انہوں نے ہر نیمروز میں ابتدائے آفرینش وغیرہ کے متعلق ہندو عقائد کا جو خلاصہ درج کیا ہے۔ اس سے اور انکے بعض اشعار (مثلاً تحفہ دیر) سے ہندو مذہب

کے عقائد سے جو واقفیت ظاہر ہوتی ہے۔ وہ اس زمانے میں بھی بہت کم مسلمانوں کو ہرگز دستاں نہ دے گا۔ اکثر ان کے مطالعہ میں رہتی تھی۔ اور پارسیوں کی مذہبی کتب مثلاً دساتیر سے ان کی ذاتی واقفیت تھی۔ ممکن ہے کہ مذہبِ عالم میں یہ دلچسپی ہرمز کی تعلیم کا اثر ہو۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ انہیں اس میں دلچسپی ضرور تھی۔ اور ان کے کئی نہایت پاکیزہ اشعار اسی مسئلہ کے متعلق ہیں۔ اور سنی قافیہ پیمائی سے زیادہ قلبی کاوش کا پتہ دیتے ہیں۔ مثلاً

۱۔ دیر و حرم آئینہ تکرارِ تمنا - و اما ندگی شوق تراشے ہے پناہیں

۲۔ با من میا دیز پر فرزند آذر را نگہ - ہر کس کہ شد صاحب نظر دین و دکان خوش کرد

۳۔ دلم در کعبہ از تنگی گرفت آوارہ خواہم - کہ با من وسعت بتخانہ مانے بندھیں گوید

۴۔ آوارہ غربت نتوان دید صنم را - باشد کہ و گربست کہہ سازند حرم را

اس کے علاوہ جزوی عقائد سے قطع نظر عام مذہب کے متعلق مرزا کا نقطہ نظر بہت دلچسپ ہے۔ مشرقی مشربا لعموم مذہب کے معاملہ میں آزاد خیال رہے ہیں۔ اور دارالافتا کی تنگ نظری اور سختی کی تلافی حافظ اور عمر خیام، خسرو اور فیضی کی روشن خیالی اور وسیع مشربی سے ہوتی رہی ہے۔ مرزا بھی جیسا کہ مندرجہ بالا اشعار سے ظاہر ہے۔ مذہب کے معاملے میں بیحد آزاد خیال تھے لیکن انتہائی آزاد خیالی کے باوجود ان میں ابو نواس اور سمرقانی کا عینا عینا کی نہیں تھی۔ وہ انسان کی ذہنی اور روحانی نشوونما پر کسی طرح کی پابندیاں عائد کرنا پسند نہیں کرتے تھے۔ لیکن وہ اس لطیف نکتے سے بھی بیخبر نہ تھے۔ کہ یہ نشوونما بہترین اسی صورت میں ہو سکتی ہے جب یہ کسی نظام اور آئین کے ماتحت ہو۔ مثلاً عام طور پر تو یہ سمجھا جاتا ہے کہ شریعت اور طریقت کے رستے جدا جدا ہیں لیکن مرزا جانتے تھے کہ حقیقتاً ان دونوں میں کوئی اصولی اختلاف نہیں۔ طریقت کا تعلق بالعموم انسان کے تزکیہ نفس اور اس کی ذاتی روحانی تربیت سے ہوتا ہے۔ اور شرع اس کے افعال کو اجتماعی یعنی سوسائٹی کے نقطہ نظر سے دیکھتی ہے۔ اور انسان کی پوری نشوونما کیلئے کوئی پہلو بھی نظر انداز نہیں ہو سکتا چنانچہ باوجودیکہ مرزا کا اپنا رنگ طریقت سے قریب تر تھا۔ وہ شریعت کی اہمیت سے بھی غافل نہ تھے

ایک قصیدہ میں رسول اکرمؐ کی تعریف میں لکھا ہے۔ ع  
خرد بسایہ شریعت ز فتنہ زہباری  
ان کا طبعی رجحان تو ہمسفر اور رہنما سے آزاد ہو کر آزادانہ تلاش حق کا تھا۔ لیکن جانتے تھے کہ  
مرہ و رسم منزلہا سے واقفیت مفید بلکہ ضروری ہے۔ ع  
عناں گسیختہ براہہ تاخلف تا چند  
بشرع پیچم و گردم بیویہ ہنجبادی  
شرع اور حق کے تعلق کو انہوں نے ایک اور فارسی شعر میں نہایت لطیف پیرایہ میں نظم کیا ہے۔  
بشرع آویز و حق میجو ز مجنوں کم نہ واللہ  
کہ دل با تحمل است اما زباں با ساریاں دارد  
اسی طرح صوفیہ کرام میں ایک مصرع مشہور ہے۔ ع

با خدا دیوانہ و با مصطفیٰ ہشیار باش

یعنی خالق اور مخلوق کا تعلق تو انسان کے اپنے متعلق ہے۔ لیکن چونکہ نبی کریمؐ ایک جماعت کے سرور  
ہیں۔ ان کا ذکر کرتے ہوئے اس جماعت کے اصول و آئین ملحوظ رہنے چاہئیں۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ  
مرزا نے اس اصول سے سب سے متجاوز نہیں کیا۔ خدا کا ذکر انہوں نے اپنی نظموں میں جس آزادی اور بیباکی  
سے کیا ہے۔ اس کی مثال ہندوستانی شاعری میں کہیں نہیں ملتی۔ لیکن پیغمبر صلعم کا ذکر کرتے ہوئے انہوں نے  
ادب کا دامن کبھی ہاتھ سے نہیں چھوڑا۔ اور اگرچہ خدا کے متعلق ان کے کئی اشعار ایسے ہیں جنہیں دارالافتا  
میں کوئے کلمات سمجھا جائیگا۔ رسول اکرمؐ کا جہاں کہیں انہوں نے ذکر کیا ہے۔ ہمیں پورا ادب  
و احترام ملحوظ رکھا ہے۔

مرزا کی اس پابند آزادی یعنی آزاد خیالی اور حفظ مراتب کی ایک پچسپ مثال انکے مختلف  
مذہب کے لوگوں سے تعلقات ہیں۔ یادگار غالب اور مرزا کے اپنے کلام سے انکے ہندو اور عیسائی  
دوستوں سے جو مخلصانہ تعلقات معلوم ہوتے ہیں۔ وہ تو اس قابل ہیں کہ ہم اس روشن خیالی کے زمانے

میں انہیں چراغ راہ بنائیں لیکن ان کے باوجود مرزا ضبط و آداب رسوم سے کبھی غافل نہیں ہوئے اور جماعت بندی کا بھی خیال رکھتے تھے۔ چنانچہ وہ مرزا تقی کو ایک خط میں لکھتے ہیں: ”بندہ پرورد میں تو بنی آدم کو مسلمان ہو یا ہندو یا نصرانی عزیز رکھتا ہوں اور اپنا بھائی گنتا ہوں۔ دوسرا مانے یا نامانے باقی رہی وہ عزیز داری جسکو اہل دنیا قرابت کہتے ہیں۔ اسکو قوم اور ذات اور مذہب اور طریق شرط ہے۔ اور اس کے مراتب و درج ہیں۔“

مرزا شرع کی قدر و اہمیت سمجھتے تھے۔ لیکن مذاہب کے جزوی اختلاف اور فقہ کی پیچیدگیوں اور بلا ضرورت پابندیوں سے انہیں کوئی دلچسپی نہ تھی۔ آج کل لوگ قانون کی موشگافیوں سے خوب واقف ہیں۔ لیکن فقہ کی باریکیاں کچھ اس سے بڑھ کر ہوتی ہیں۔ قرون وسطیٰ میں عیسائی مفکرین کے نزدیک ایک اہم مسئلہ فرشتوں کے لحم کا تھا۔ اور ان کے درمیان اکثر اس سوال پر بحثیں ہوتی تھیں۔ کہ ایک تلوار کی نوک پر کتنے فرشتے بیک وقت کھڑے ہو سکتے ہیں۔ اسلامی فقہ کے کئی مسائل بھی اسی طرح فرضی اور حقیقت اور روزمرہ کے واقعات سے معید ہوتے تھے۔ لیکن مرزا کی سلیم الطبعی کو یہ خیالی قلا بازیاں پسند نہیں تھیں۔ اور انہوں نے اپنے خطوط میں مروج تعلیم فقہ اور مسائل اوجنیفہ کے خلاف بہت بے کئے فقرے لکھے ہیں۔ اُن کے خیال میں انسان کو چاہئے کہ مذہب کی اصولی باتوں کو سمجھے اور ان پر ایمان رکھے۔ فقہ اور مذہب کی جزوی باتوں میں وقت ضائع کرنا بیجا بد ہے۔ اور یہ وقت دل و دماغ کی تربیت میں صرف ہونا چاہئے میر ہمدی کے نام ایک خط لکھا ہے۔ اس میں میر سرفراز حسین کو تلقین کرتے ہیں ”میاں کس قصے میں بھنسا ہے فقہ پڑھ کر کیا کرے گیگا۔ طب و نجوم و ہدیت و منطق فلسفہ پڑھ۔ جو آدمی بنا چاہے۔ خدا کے بعد نبی اور نبی کے بعد امام یہی ہے مذہب حق و السلام والا کرام۔ علی علی کیا کر اور فارغ البال رہا کر۔“ انہوں نے ایک دو مذہبی بحثوں میں حصہ لیا ہے۔ لیکن ان میں بھی جزوی اختلافات اور فقہی موشگافیوں کو ناپسند کیا۔ چنانچہ مقلدوں اور غیر مقلدوں میں خدا کے علاوہ کسی اور کو نماز کھینے کے متعلق جواہم اختلاف ہے۔ مرزا اسکو بھی بے ضرورت اور جزوی سمجھتے تھے۔

ابلهان را زانکه دانش نارسا است

گفتگو با بر سر حرف ندا است

عقیدہ تأمرنا اثنا عشری شیعہ تھے۔ اور جب شاعرانہ رنگ میں حضرت علیؑ سے اپنی عقیدت کا اظہار کرتے تو بہت کچھ کہہ جاتے۔ اس کے علاوہ وہ توحید اور رسالت کے قابل تھے۔ لیکن ان کے کلام سے خیال ہوتا ہے کہ اسلامی عقائد کی قبائلیہ بدن پر پوری طرح بھتیجی نہیں تھی۔

رموز دین شناسم درست و معذورم

نہاد من غمحبی و طریق من عربی است

تمام مغلوں میں ایک طرح کی پیگیں از "پانی جاتی ہے۔ وہ بیشتر عیشِ امروز کے قائل محبتے ہیں۔ اور "روزِ فردا" کا خیال انہیں اس طرح مضطرب نہیں رہتا جس طرح سامی نسل کے لوگوں کو۔ مرزا بھی اس کلیہ سے مستثنیٰ نہ تھے۔ اور عیشِ امروز کے وہ بھی اسی طرح قائل تھے۔ جس طرح بابر یا جہانگیر اور جس طرح مغلیہ سلطنت کے بانی نے کہا تھا۔

با برعیش کوش که عالم دوباره نیست

اسی طرح مرزا کے کئی اشعار سے خیال ہوتا ہے کہ وہ روزِ جزا یا جسمانی عذاب و اجر کے قابل تھے بہشت کا جہاں کہیں انہوں نے ذکر کیا ہے۔ ثمنوی ہو یا غزل، قصیدہ ہو یا رباعی، ہمیشہ شوخی بلکہ تمسخر سے ہی کیا ہے۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح دورِ عباسیہ کے کئی حکمائے اسلامی یا مسیحی جیسا کہ نعیم جسمانی کے قابل نہ تھے۔ مرزا کی رائے بھی اس معاملے میں عام مسلمانوں سے مختلف تھی۔

حُبِ وطن

حال ہی میں مرزا کے چند مباحثوں نے اُن کے بعض اشعار سے ثابت کرنا چاہا ہے کہ ان میں حُبِ وطن کا مادہ بدرجہ اتم موجود تھا۔ حقیقتاً یہ

خیال نہ صرف مرزا کے حالات زندگی اور اُن کے فارسی کلام سے ناواقفیت کی وجہ سے پیدا ہوا۔ بلکہ مرزا کی افتادِ طبیعت کے غلط اندازے پر مبنی ہے۔ مرزا بقول خود شہد کی مکھی نہیں تھے گڑ کی مکھی تھے۔ ہم بیان کر چکے ہیں کہ جب غدر سے دو سال پہلے فیصلہ ہوا کہ یہاں درشاہ کے بعد



شاہی سلسلہ ختم کر دیا جائے اور اسکے جانشین کا خطاب شاہزادہ ہو۔ تو مرزا کو شاہی سلسلہ کے ختم ہونے کا کوئی صدمہ نہیں ہوا۔ کوئی فکر تھا۔ تو اپنے مستقبل کے متعلق اور انہوں نے ملکہ وکٹوریہ کی خدمت میں درخواستیں گزارنی شروع کر دیں۔ کہ شام وروم کے بادشاہوں کے درباری شاعر ہوتے ہیں۔ مجھے کیوں نہ "کوئین پوٹ" گنا جائے!

مرزا معاملہ فہم آدمی تھے۔ اور اپنے جذبات کو عقل کے تابع رکھتے تھے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ بہادر شاہ سے اُن کی وابستگی کبھی بھی اتنی گہری نہیں ہوئی۔ کہ وہ اس کی بربادی سے بیقرار ہو جائے اور اگر ہو بھی تو اپنے سوا مرزا کس کو اس قدر اہم سمجھتے تھے۔ کہ اسکے لئے آنسو بہاتے۔

مرزا کے خطوط سے پتہ چلتا ہے۔ کہ ان کے کئی انگریزوں کے ساتھ مخلصانہ تعلقات تھے۔ اسٹرلنگ کی موت کے بعد اُس کا جو مرثیہ انہوں نے لکھا ہے۔ اُسے کسی طرح رسمی یا خود غرضانہ نہیں کہا جاسکتا۔ بیچر جان جا کوٹ کے ساتھ اُن کے گہرے دوستانہ تعلقات تھے۔ اور جب میر دہلی آئے تو اُنکے ٹھہرنے کا انتظام مرزا کرتے۔ سر جان میکڈو۔ میڈکاف۔ تھامسن نے اُن کے ساتھ بہت شریفانہ برتاؤ کیا۔ اسکے علاوہ نہ صرف مرزا کے کئی انگریزوں سے دوستانہ تعلقات تھے۔ وہ انگریزی نظام کو بھی مغلیہ نظام پر ترجیح دیتے تھے چنانچہ جب سر سید احمد خاں نے آئین اکبری کی بہت محنت سے تصحیح کی۔ اور اشاعت کے وقت مرزا کی رائے کے لئے کتاب کو بھیجا تو انہوں نے اس وقت جو مثنوی لکھی ہے اس سے انکا مافی الضمیر بخوبی ظاہر ہوتا ہے۔

گرز آئیں میر و دہان  
چشم بکشا اندریں ویرین  
صاحبان انگلستان را نگد  
شیدہ و انداز ایشان را نگد  
تا چہ آئیں ہداید آوردہ اند  
آنچہ ہرگز کس ندید آوردہ اند

لے۔ مرزا نے سر جان میکڈو فنانشل کشنر جناب کیلے اپنی اردو نثر اور نظم کا انتخاب کیا تھا۔ اسکے دیباچہ میں لکھتے ہیں "البتہ میں اس کا مستحق ہوں کہ کوئین پوٹ گنا جاؤں۔ اور اس علاقہ سے ایک نیا نام اور نئی عزت پاؤں"

(منقولہ از ادبی دنیا۔ اگست ۱۹۳۶ء)

زین ہنرمنداں ہنرمیشہ گرفت  
سعی برپیشینیاں پیشی گرفت  
حق این قومست آئیں داشتن  
کس نیار و ملک بہ زین داشتن  
داد و دانش را ہم پیوستہ اند  
ہند را صدگونہ آئیں بستہ اند  
پیش این آئیں کہ دارد روزگار  
گشتہ آئیں دگر تقدیریم پار!

معلوم ہوتا ہے۔ جب یہ تقریظ سرسید کے پاس پہنچی۔ تو چونکہ انہوں نے ابھی تقلید کی ان ذہنی زنجیروں کو نہیں توڑا تھا۔ جن سے مرزا آزاد تھے۔ انہیں مرزا کی شہسوار پسند نہ آئی۔ اور انہوں نے اسے کتاب کے ساتھ شائع نہ کیا۔ لیکن مرزا کی اس شہسوار سے بھی پتہ چلتا ہے کہ وہ دغ ماکر خدا صفا کے اصول پر پوری طرح مائل تھے۔ اور ملکی یا نسلی تعلقات کو بہت اہمیت نہیں دیتے تھے۔

مرزا نے اپنے اشعار اور خطوط میں جا بجا اپنی محرومی قسمت

### غالب کے معاصرین

اور معاصروں کی ناقدر شناسی کی شکایت کی ہے۔ اس سے اور باؤگار غالب کے بعض اندراجات سے یہ خیال عام ہو گیا ہے۔ کہ مرزا کی بقدر استحقاق قدر ان کی اپنی زندگی میں نہیں ہوئی۔ حقیقتاً یہ خیال جب قدر عام ہے اسی قدر غلط ہے۔ اور مرزا کے زمانے کے حالات اور اس زمانے کے تذکروں میں، جتنی تحقیق کی جائے۔ یہی نتیجہ نکلتا ہے کہ مرزا نے مرزا کی قدر میں کوئی کوتاہی نہیں کی۔ اور اگر مرزا اس سے مطمئن نہیں تھے۔ تو اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ اپنی تمام تصنیفات کی نسبت جو ابھی رائے رکھتے تھے۔ اس سے پورا پورا اتفاق کرنا صحیح ادبی مذاق کو ناگوار تھا۔ یہ درست ہے کہ شاعری میں جب کوئی نئے راستے نکالتا ہے تو اس کی قدر آہستہ آہستہ ہوتی ہے۔ لیکن مرزا نے فن شعریں کوئی نیا راستہ نہیں نکالا۔ فقط اپنے فن جو ہر سے پرانی روش میں کامیابی حاصل کی۔ اور اپنے کمال شاعری سے غزل کو انتہائی عروج تک پہنچا دیا۔ نیز باوجودیکہ اب تعلیم اور چھاپہ خانہ کی توسیع سے کلام غالب کے پڑھنے والے

بڑھ گئے ہیں۔ غزل کی خوبیوں کے سمجھنے کی صلاحیت اس نسل میں جس کی ادبی تربیت نئے اصولوں پر ہو رہی ہے۔ غالب کے معاصرین سے کچھ بہت زیادہ نہیں۔ اور حقیقت یہ ہے۔ کہ جب ہم تمام حالات کا بالتفصیل مطالعہ کرتے ہیں۔ تو پتہ چلتا ہے۔ کہ زمانہ غالب کی نہیں بلکہ معاصرین غالب کی رائے کی تائید کر رہا ہے۔ مرزا کو اپنے فارسی قصائد اور فارسی نثر پر بے انتہا ناز تھا۔ اور فارسی غزل گوئی میں بھی وہ خواجہ حافظ کو خاطر میں نہیں لاتے تھے۔ لیکن باوجودیکہ ہم مرزا کے فارسی کلام کی اہمیت مانتے ہیں۔ مرزا اُسے جس قدر بلند پایہ سمجھتے تھے۔ اُس سے متفق ہونا کسی طرح ممکن نہیں۔ اور اسکے متعلق جو کچھ مرزا کے معاصرین (مثلاً ذاب مصطفیٰ خاں شیفتہ۔ مولانا صدر الدین آزادہ۔ بیخترہ نیر وغیرہ) کی رائے تھی۔ وہی درست معلوم ہوتی ہے۔ مرزا کے فارسی کلام کو تو موجود زمانے میں بھی کوئی خاص فروغ حاصل نہیں ہوا۔ اُن کی شاعری کو جو بلند جگہ دی جاتی ہے۔ وہ اُنکے منتخب دیوان ریختہ کی وجہ سے ہے۔ عوام الناس مرزا کا یہ مصرع شع

شہرت شعرم بگیتی بعد من خواہ شدن!

پڑھتے ہیں اور سر دھنتے ہیں کہ مرزا کا وہی کلام آج الہامی سمجھا جاتا ہے۔ جسکی نسبت انکے معاصرین کہتے تھے۔ قطعہ

اگر اپنا کہا تم آپ ہی سمجھے تو کیا سمجھے مرزا کہنے کا جب ہے اک کہے اور دو کر لکھے  
کلام میر سمجھے اور کلام میر نہ سمجھے مگر انکا کہنا یہ آپ سمجھیں یا خدا سمجھے

یہ قطعہ حکیم آغا جان عیش کا ہے۔ جو انہوں نے اجمیری دروازہ کے مشاعرہ میں پڑھا تھا۔ حکیم صاحب شعر کا اچھا مذاق رکھتے تھے۔ لیکن شعر فہمی میں ان کا وہ مرتبہ نہیں تھا۔ جو ان کے کئی دوسرے معاصرین کا جو اس قطعہ کے مضمون سے متفق نہ تھے۔ لیکن آخر یہ قطعہ اس منتخب دیوان کے متعلق نہیں جس کو سب شعر فہم حرز جان بنائے ہوئے ہیں۔ اس میں جن اشعار کی دقت کی شکایت ہے۔ انہیں خود مرزا نے مطبوعہ دیوان میں شائع کرنے کے قابل نہ سمجھا۔ اور لکھا کہ منتخب دیوان سے باہر جو میرے اشعار ملیں۔ انہیں میرا نہ سمجھا جائے۔ لیکن اگر مرزا کی اس تحریر

کے بعد بھی اس سلسلہ میں اختلاف کی کوئی گنجائش تھی۔ تو اس کا جواب نسخہ بھوپال ہے۔ جس میں خارج شدہ اشعار شایع ہوئے ہیں۔ اور جنہیں دیکھ کر یہ تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں لکھ مرزا کے معاصرین نے اگر ان اشعار کو الہامی نہ سمجھا۔ تو ان پر کفر کا فتوے نہیں عائد ہوتا۔ بلکہ اردو ادب ان کا ممنون ہے۔ کہ انہوں نے تنقید اور نسخہ سے مرزا کو ان سرخ و سپید خنزف ریزوں کے جمع کرنے سے روکا۔ اور ان کی توجہ اس بحر شعر و سخن کی طرف کھینچی۔ جس میں غواصی کا صلہ وہ بے بہا موتی ہیں۔ جو اردو ادب کیلئے مایہ ناز ہیں!

اس کے علاوہ جن لوگوں نے مرزا کے معاصرین کے متعلق فقط مرزا اور حالی کی شکایتیں ہی پڑھی ہیں۔ وہ اُس قدر و منزلت سے ناواقف ہیں۔ جو مرزا کے ممتاز معاصرین کے دلوں میں مرزا کی تھی۔ اور جب تک ثبوت تمام معاصرانہ تذکروں میں ملتا ہے۔ شعرا کے تذکروں میں جگہ انہیں اس وقت سے ملنی شروع ہو گئی تھی۔ جب وہ ابھی سولہ سترہ سال کے تھے گلشن بچارا جس زمانے کا ہم مرزا تذکرہ ہے۔ اس میں مرزا کی اس قدر تعریف اور ان کے کلام سے اس قدر طویل انتخاب مروج ہے۔ کہ گارہن نامی اپنی تاریخ ادبیات اردو میں حیرت ظاہر کرتا ہے۔ کہ شیفہ جسکی نمایاں خصوصیت میانہ روی ہے۔ ایک شاعر کا اس قدر مداح ہے! سرسید احمد خاں نے آثار الصنادید میں دہلی کے ممتاز لوگوں کے جو حالات درج کئے ہیں۔ ان میں غالب کو دہلی کے باقی سب شعرا سے پہلے جگہ دی ہے۔ اور اس میں غالب کی شاعرانہ عظمت کا جسطرح اعتراف کیا ہے اس پر غالب جتنا بھی فخر کرتا بجا تھا۔ نواب ضیاء الدین نے خود دیوان غالب کا دیباچہ لکھا۔ جو اگرچہ دیوان کے ساتھ شایع نہیں ہوا۔ آثار الصنادید میں چھپ چکا ہے۔ اُن کے دوسرے مداحوں میں سے مولوی فضل حق، خان بہادر منشی غلام غوث، مخیر مومن، ناسخ۔ نساج، آسمان علم و ادب کے درخشاں ستارے تھے۔ لوگ مرزا سے ملنے اور ملاقات کر نیکے لئے دہلی آتے۔ عزیز کھنوی اور صفیر بلگرامی کی ملاقات کے حالات ہم درج کر چکے ہیں۔ اُن کے علاوہ سیونوٹ علی شاہ قلندر، جنکا مرزا پانی پت میں رجب خاص و عام ہے۔ اور جو مولینا الطویل میرٹھی کے مرشد بھی تھے۔ مرزا سے ملنے ان کے مکان پر گئے اور مرزا سے انکی ملاقاتوں کا حال ان کے لاجواب تذکرہ

میں مفصل درج ہے۔ اسکے علاوہ زمانے نے مرزا کی تصانیف کو مانتھو لیا۔ انکا اردو دیوان شایع کرنیکے لئے دو ناشر جس طرح بیتاب تھے۔ اسکی تفصیل انکے خطوط میں ہے۔ انکی دستگیر مانتھو لیا۔ اور تو اور انکے رقعات کی بہت مانگ تھی۔ ہندوستان کے اکثر ممتاز رؤسا و اکابر سے انکے تعلقات تھے اور وہ انکی مدد بھی کرتے رہتے تھے۔ ایک فارسی خط میں قاضی القضاۃ مولوی دلایت حسین کے مین سو روپے بھیجنے کی رسید ہے۔ اردو کے معنی میں نواب میر غلام بابا خاں رئیس سورت کی طرف سے پہلے ایک گھڑی اور بعد میں زراہدانی پانے کا شکریہ ادا کیا ہے۔ مہاراجہ اور انہیں تحفے تحائف بھیجتے رہتے تھے۔ نواب مصطفیٰ خاں نے ان کی مصیبتوں کے دوران میں ہمیشہ مدد کی۔ برودہ سے بھی انہیں نقدی جاتی تھی۔ شاہ لکھنؤ کی طرف سے بھی پہلے قصیدے پر پانچ سو روپیہ انعام کا حکم ہوا اور اگرچہ مرزا کی قسمتی سے یہ رقم ان تک نہ پہنچی۔ بعد میں پانچ سو روپیہ سالیانہ مقرر ہوا۔ اور جب تک سلطنت قائم رہی مرزا کو ملتا رہا ورنہ بار بار میسرور کے مرزا پر جو احسانات تھے۔ سبکو معلوم ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ دربار دہلی میں انکی قدر حسب توقع نہیں ہوئی۔ لیکن ہم ان حالات کا ذکر کرچکے ہیں۔ جو مرزا کی ترقی میں حاصل تھے۔ مرزا ابھی تیرہ سال کے تھے کہ ذوق ظفر کے استاد ہو گئے۔ اسکے بعد کئی واقعات ایسے ہوئے جن کا ظفر کو ضرور ملال رہا ہوگا۔ اور یہ امر بھی توجہ طلب ہے۔ کہ ظفر اردو کا شاعر اور اردو شاعری کا قدروان تھا۔ اور مرزا اس زبان کو جو اسکے دربار میں نشوونما پا رہی تھی کسی قابل نہ سمجھتے تھے۔ ظفر صاف اور موثر اشعار کا دلدادہ تھا۔ مرزا نازک خیالی اور مضمون آفرینی پر جان دیتے تھے۔ لیکن اسکے باوجود ظفر نے مرزا کیساتھ کبھی بے انصافی نہیں کی۔ شمس میں جب مرزا پر تمنا بازی کی وجہ سے مقدمہ چلایا گیا۔ تو بادشاہ نے مجسٹریٹ کو مرزا کے متعلق سفارشی خط لکھا۔ اسکے بعد اگرچہ مرزا اپنا ابتدائی طرز شاعری ترک کرچکے تھے۔ ذوق کی زندگی میں انہیں استاد مقرر کرنا بہادر شاہ جیسے وضعدار بادشاہ کیلئے ناممکن تھا۔ لیکن اسکے باوجود اس نے انہیں درباری مورخ مقرر کیا۔ نجم الدولہ دیر الملک نظام جنگ کا خطاب عطا کیا۔ اور چھ سو روپیہ سالیانہ مقرر کیا۔ جو یہ خیال کرتے ہوئے کہ ذوق کا ابتدائی مشاہرہ پانچ سو روپیہ ماہوار تھا۔ کسی طرح کم نہیں معلوم ہوتا۔ تحفے تحائف بھی جاتے رہے۔ یہ صحیح ہے کہ عہد اکبری و شاہ جہاں میں نثر کی جو قدردانی

ہوتی تھی۔ وہ بہادر شاہ نے نہ کی۔ لیکن وہ ہو ہی کیسے سکتی تھی جب زمانہ ہی بدل چکا تھا۔

زمانہ و گروں آئیں نہاد

شد آں مرغ کو بیضہ زریں نہاد

مرزا عبدالرحیم خان خاناں کی نسبت شہور ہے کہ اس نے ایک شاعر کی اس درخواست پر کہ میں ایک لاکھ روپیہ کبھی نہیں دیکھا۔ اس کے سامنے لاکھ روپے کا ڈھیر لگا کر اُسے بخش دیا۔ لیکن پچارے بہادر شاہ نے تو شاید خود ایک لاکھ روپیہ کبھی نہیں دیکھا تھا۔ وہ اس طرح کی فیاضی کیسے کرتا!

سروالہ زراے انگریزی شاعر ملٹن کی نسبت لکھا ہے کہ ملٹن کا سب سے بڑا ادراج ملٹن ہے۔ اور ملٹن کی جو کوئی تعریف لکھیگا۔ اُسے ملٹن کے اپنے خیالات ہی مختلف الفاظ میں ادا کرنے پڑینگے۔ یوں تو شاعرانہ خود غالی میں ہمارے سب شعرا مغربی شعرا سے بہت آگے ہیں لیکن نئے نے جو کچھ ملٹن کی نسبت لکھا ہے۔ وہ غالب کی نسبت لفظ بلفظ صحیح ہے۔ لوگ ڈاکٹر بخجوری کے مقدس وید اور دیوان غالب" والے نقشے کو دہراتے ہیں۔ اور اُسے خوش اعتقادی اور مبالغہ کا انتہائی اظہار سمجھتے ہیں لیکن آخر بخجوری نے بھی فقط غالب کے دو فارسی اشعار لکھ کر شاعرانہ نثر میں انکی تشریح کر دی تھی۔

گر شعر و سخن بدست آئیں بودے دیوان مرا شہرت پرویں بودے

غالب اگر ایں فن سخن دیں بودے آں دین را ایزدی کتاب ایں بودے!

مرزا اپنی تعریف میں بھی وہی مبالغہ روارکتے تھے۔ جو جدید تصانیف میں مدح کی تعریف میں۔ اسے لفظ بلفظ صحیح ماننا مذاق سلیم کو گوارا نہیں۔ اور یہ امر افسوس ناک ہے کہ کلام غالب کی موجودہ شہرت اور مرزا کے معاصرین کی مزعومہ اور مفروضہ نا قدر شناسی سے یہ خیال بہت عام ہو گیا ہے کہ ایک شاعر کی اس کے زمانے میں یا اسکے ملک میں صحیح قدر دانی نہیں ہو سکتی۔ اور آج جو شاعر عزلول کا ایک دیوان مرتب کر لیتا ہے۔ وہ اسے جرمن قوم کے نام ہی معنون کرتا ہے۔ مطلب یہ کہ ہندوستان میں تو شعور فہم کوئی نہیں رہا۔ ان حضرات کے کلام کو کوئی سمجھ سکتا ہے۔ تو جرمن قوم کے افراد۔ ہم شاعرانہ تعلق کو اگر ایسے شاعرانہ تعلق ہی سمجھا جائے۔ بہت برا عیب نہیں گنتے۔ لیکن موجودہ شاعروں اور ان کے حواریوں کا طرز طریق کہ وہ

ناظرین کو اشعار کی خوبیوں سے واقف کر کے نہیں بلکہ انہیں مرعوب کر کے اور انکی ناقابلیت جتا کر  
 وادیتے ہیں۔ کسی طرح بھی قابل تحسین نہیں۔ اور ہمیں افسوس ہے کہ اس طرز استدلال کے عام ہونے کی  
 بڑی وجہ غالب کی موجودہ شہرت اور یہ خیال ہے کہ غالب کی اپنے زمانے میں صحیح قدر نہیں ہوئی۔  
 ہم نے پہلے حصہ میں صغیر بلگرامی اور عزیز لکھنوی کی غالب سے ملاقات  
 کا حال درج کیا ہے۔ اس سے مرزا کی اخیر عمر کی کمزوری اور انکی اس زمانے  
 کی وضع قطع کا حال معلوم ہو گیا ہو گا۔ لیکن مرزا نے اپنے شاگرد مرزا حاتم علی بیگ مہر کے نام جو خط  
 ان کی تصویر طے پر لکھا ہے۔ وہ اس بارے میں نہایت جامع ہے۔ اور چونکہ نہ صرف اس میں مرزا کے  
 ایام جوانی کی ایک دلآویز تصویر ہے۔ بلکہ ان کی جدت پسندی اور امتیازی رنگ قائم رکھنے کی مصیبت  
 پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ ہم اس میں سے ایک طویل اقتباس درج ذیل کرتے ہیں۔ ”تمہارا حلیہ دیکھ کر تمہارے  
 کشیدہ قامت ہونے پر مجھ کو رشک نہ آیا۔ کس واسطے کہ میرا قد بھی درازی میں انگشت نما ہے۔  
 تمہارے گندمی رنگ پر رشک نہ آیا۔ کس واسطے کہ جب میں جیتا تھا۔ تو میرا رنگ چمپی تھا۔ اور  
 دیدہ و رنگ اس کی متانہش کیا کرتے تھے۔ اب جو کبھی وہ اپنا رنگ یاد آتا ہے۔ تو چھاتی پر سانپا  
 لوٹ جاتا ہے۔ ہاں مجھ کو رشک آیا اور میں نے خون جگر کھایا تو اس کلمہ پر کہ ڈاڑھی خوب  
 گھٹی ہوئی وہ مرزے یاد آ گئے۔ کیا کہوں جی پر کیا گزری بقول شیخ علی حزیں سے

تا دم تر دم بود ز دم چاک گریباں

شرمندگی از خرقہ یشمینہ نہ دارم

جب ڈاڑھی مونچھ میں بال سفید آ گئے۔ تیسرے دن چیونٹی کے انڈے گالوں پر نظر آئے  
 لگے۔ اس سے بڑھ کر یہ ہوا کہ آگے کے دو دانت ٹوٹ گئے۔ ناچار مٹی بھی چھوڑ دی۔  
 اور ڈاڑھی بھی۔ مگر یاد رکھئے اس بھونڈے شہر میں ایک وردی ہے عام۔ ملا۔ حافظ۔ بساطی۔  
 نیچہ بند۔ دھوبی۔ ستھا۔ بھٹیاریہ۔ جولاہہ۔ کنجوا۔ منہ پر ڈاڑھی۔ سر پر بال۔ فقیر نے جس دن ڈاڑھی  
 رکھی اسی دن سر منڈایا۔

## اخلاق و عادات

مرزا کے اخلاق و عادات کی حالی نے یادگار غالب میں جوتصویر کھینچی ہے۔ اس میں اضافہ کی گنجائش بہت کم ہے۔ اور شاعر کی بہت کی بنیاد شاید دیوان غالب سے بھی زیادہ مولینا حالی کے اس شاہکار پر ہے۔ لیکن جیسا کہ حالی نے حیات جاوید کے دیباچہ میں لکھا ہے۔ یہ تصویر ایک طرف سے ہے۔ اس کتاب میں مصنف نے مرزا کے کلام کی خوبیاں ظاہر کی ہیں۔ اور ان کے پھوڑوں کو کہیں ٹھیس نہیں لگنے دی۔ مرزا کی ذہنی اور دماغی خوبیوں سے ان کی شگفتہ طبعی، ذہانت، آزاد خیالی اور محققانہ نظر سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا۔ غلطی اور ذہنی راستبازی کو وہ بہت اہمیت دیتے تھے۔ اور ان کے فارسی خطوط میں راستی بالائے طاعت است " کا فقرہ اتنی دفعہ دہرایا گیا ہے۔ کہ یہ اصول ان کی زندگی کا اہم ترین مسلک معلوم ہوتا ہے۔ جب ان کی کوئی غلطی انہیں سمجھا دی جاتی۔ وہ بلا تامل اس کا اعتراف کر لیتے۔ اس کے علاوہ وہ پرے درجے کے وضعدار تھے۔ اور گو انہیں صحیح نوابی شان کبھی میسر نہیں ہوئی۔ ان سے جہاننگ ہوسکا۔ انہوں نے جاگیرداروں کی تمام وضعداریاں نبھائیں۔ دوستوں کا وہ بہت خیال رکھتے۔ اور جن لوگوں کو اپنا دوست سمجھتے۔ ان کی مصائب اور بد حالی سے متاثر ہو جاتے۔ حسن اخلاق اور لحاظ و مروت میں وہ عہد مغلیہ کے شرفا کا ایک اچھا نمونہ تھے۔ لیکن مرزا آخر انسان تھے۔ فرشتہ نہیں تھے۔ ان کا دل غصے سے رنج سے رشک سے اور اس طرح کے تمام انسانی جذبات سے متاثر ہوتا۔ بعض وقت وہ طیش میں اپنے مخالفین کی نسبت ایسے سخت فقرے لکھ جاتے کہ انہیں دہرانے کی تہذیب اجازت نہیں دیتی۔ فارسی لغت نویسوں کی نسبت جو درشت اور غش الفاظ انہوں نے استعمال کئے۔ انکا ہم ذکر کر چکے ہیں۔ اسی طرح نواب شمس الدین اور ان کے درمیان جاہل و کفار کے متعلق تنازعہ تھا۔ قصار نواب ولیم فریئر کے قتل کے مقدمہ میں ماخوذ ہوئے۔ اس موقع پر مرزا نے ایک فارسی خط میں تاج کو لکھا ہے۔ "از این دستمگر کش ستم رسیدہ نواز بد عالمائے صمدی میخوابم کہیں خیر دہرے آوزم زود تر بباد فراہ گرفتار و از سر فرازی بیایہ وار آید و اتم کہ ہم ظفر بآ



وہ عظیم مستجاب است۔“ نواب شمس الدین تختہ دار پر ٹکا دیئے گئے۔ لیکن مرزا کا غصہ فرو نہیں ہوا وہ ایک اور خط میں لکھتے ہیں۔ ”قبلہ حاجات۔ درنگے کہ درنگارش مزاعت نامہ روئے واد بر افسردگئے شوق محمول نشود۔ چکنم بہت بکار سے شگرف آویختہ ہو۔ و نظر منظرے بلند را دید بانی ہمیکرد۔ تا آنکہ ہنگام سر آمد و ہر کردار کیفر سے کہ بایست یافت۔ مرزا بان میوات مانند کریم خاں سرہنگ خویش بکلی آویختہ شد و بر اثرش بعدم آبا درفت ص ہر کسے آل در و عاقبت کار کہ کشت“

یہ صحیح ہے کہ نواب نے بھی مرزا کو تکلیف دینے میں کوئی کسر نہیں چھوڑی تھی۔ اور اس کے علاوہ مرزا کو نواب کے جرم کا یقین بھی ہوگا۔ لیکن پھر بھی ان خطوط میں ذاتی اطمینان اور غیظ و غضب کا اظہار درج سب سے کہیں زیادہ نمایاں ہے۔ اور یہ جذبات ایک ایسے شخص کے نہیں ہونے چاہئیں۔ جس کے تمام ایمان، قلندری و آ زادگی و دانش و کرم کے ہوں۔

مولانا حالی یا دگار غالب میں ایک جگہ لکھتے ہیں۔ ”عذر کے بعد ان کی آمدنی کچھ اور ڈیڑھ سو ماہوار ہو گئی تھی۔ اور کھانے پینے کا خرچ بھی کچھ لمبا چوڑا نہ تھا۔ مگر وہ غریبوں اور محتاجوں کی امداد اپنی بساط سے زیادہ کرتے تھے۔ اس لئے اکثر تنگ رہتے تھے۔“ مرزا کے ایک اور خط اور چند فارسی اشعار میں بھی اسی طرح کا اظہار ہے۔ لیکن میرے خیال میں عام طور پر یہ مان لینا کہ مرزا کا سارا قرضہ ان کی خیرات کی وجہ سے کھامیج نہیں۔ حالی کے علاوہ کسی اور تذکرہ نگار نے ان کی فیاضیوں کا کہیں ذکر نہیں کیا۔ اس کے علاوہ غریبوں اور مسکینوں کے لئے تنگ رہنا تو وہی گوارا کر سکتا ہے۔ جو ان کی خاطر اپنا آرام اور اپنی ضروریات قربان کرے۔ مرزا بالعموم اپنے آرام اور اپنی آسائش کا بہت خیال رکھتے تھے۔ اور خواہ انہوں نے اپنے بھائی مرزا یوسف اور اسکے اہل و عیال کی عذر اور اسکے بعد کوئی خاص مدد نہیں کی۔ عذر کی مصیبتیں مرزا یوسف کو تنہا بھیلنی پڑیں۔ اور جب وہ مر گیا۔ تو معلوم ہوتا ہے مرزا کا جنازہ میں بھی شریک

نہیں تھے۔ اس کی وفات کے بعد مرزا نے اپنی بھتیجی، بھانجی وغیرہ کیلئے کیا کیا۔ اس کا کہیں پتہ نہیں۔ لیکن ان کے ایک اردو خط سے ظاہر ہوتا ہے۔ کہ کم از کم تین سال تک اپنی بھتیجی کو ایک پانی نہیں بھیجی (حالانکہ مرزا کا اپنا بسر اوقات بدیشہ چچا کی پنشن پر تھا) بیشک یہ غیر معمولی وقت تھا۔ اور مرزا اپنی مصیبتوں میں گرفتار تھے۔ لیکن ان کے حالات کا بغور مطالعہ کر نیکی بعد یہی خیال ہوتا ہے کہ ان کی اپنی ضرورتیں اتنی بڑھی ہوئی تھیں کہ وہ کسی کی خاطر اپنے آرام کو قربان نہیں کرتے تھے اور نہ اپنے تئیں خطرے میں ڈالتے۔

مرزا کو زندگی کی ٹھہرن تنہا ملے کرنی پڑی تھی۔ اس لئے وہ اپنی اہمیت سے خوب واقف تھے۔ اسکے علاوہ انہوں نے زندگی کا سبق کتابوں اصولوں سے نہیں بلکہ زمانے کے طمانچوں سے سیکھا تھا۔ وہ جانتے تھے۔ کہ اخلاق کے معلمین خود نمائی اور فخر کے خلاف کیا کہیں۔ انسان کو اپنی خوبیوں کی طرف اکثر خود توجہ دلانے کی ضرورت ہوتی ہے اور جیسا کہ ہم بالتفصیل بتا چکے ہیں۔ انہوں نے اپنی نظم و نشر کے متعلق انکسار اور کسر نفسی سے کبھی کام نہیں لیا۔ اور غالب کا سب سے بڑا مداح غالب ہی ہے۔

ہم نے سطور مندرجہ بالا میں یہ دکھانے کی کوشش کی ہے۔ کہ اگرچہ مرزا بڑی خوبیوں کے مالک تھے۔ انکے احساسات اور جذبات عام انسانوں کے تھے۔ اور ان کی مقبولیت کی ایک بڑی وجہ یہ ہے کہ ان کا دل یوگیوں یا ولیوں کا دل نہیں تھا۔ بلکہ عام انسانوں کا۔ وہ شاعر تھے۔ عام

۱۵۔ یہ سطور لکھی جا چکی تھیں کہ غالب کے متعلق مولانا اثر کی کتاب شایع ہوئی۔ ہمیں انہوں نے اخلاق و عادات کے باب میں غالب کے انکسار "آینہ و کرم" اور مخالفت سے عفو و درگزر پر بہت زور دیا ہے۔ ایک نام عزان ہے "احسان لینا گوارا نہ تھا" ہم پہلی تین خصوصیات کی نسبت ذکر کر چکے ہیں۔ چوتھی کی نسبت ہمیں سمجھ نہیں آتا۔ کہ قاضی ولایت حسین نواب میر غلام بابا خاں اور کئی دوسرے مرتبوں کا زرا مدادی بھیجنا اگر احسان نہیں تھا تو کیا تھا۔ اور مرزا کے تضاد خطوط وغیرہ کے کئی اندازاً کے باوجود مولانا نے کیسے مان لیا کہ "غالب کسی کا ذرا سا احسان بھی گوارا نہیں کرتے تھے"۔

انسانوں سے زیادہ حساس اور اپنے احساسات کے اظہار پر قادر۔ لیکن انکے جذبات اور احساسات وہی تھے۔ جو تمام انسانوں کو بیکار رکھتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ ناظرین ان کے دل کی داستان میں اپنی ہی کہانی پڑھتے ہیں۔ مرزا کو خود اپنی اس بشریت پر ناز تھا۔ ہے

خوئے آدم دارم آدم زادہ ام

آشکارہ آدم ز خصیایں میز نم

ہم ایک فارسی قطعہ سے جس میں انہوں نے اپنی طبعی افتاد کو نہایت خوبی سے نظم کیا ہے۔ اس مضمون کو ختم کرتے ہیں۔

## اسد اللہ خاں غالب

از فسون کسے ہر اس کنم	نہ چنام کہ بر عقیدہ خوش
علمے را خدا شناس کنم	نتوانم کہ از نصیحت و وعظ
دیوانسا نہا قیاس کنم	نہ کہ اخبار پاستانی را
اثر تازہ اقتباس کنم	نہ کہ ز آثار ہرچہ مشہورست
ترک آرائش لباس کنم	نہ کہ از بہر علقہ مائے بہشت
عار از ژندہ پلاس کنم	نہ کہ در عالم فراخ روی
نہ بریزم نہ مے بکاس کنم	چوں نہ من سا قییم نہ محتسم
نہ بواجب نہ سعی در مانم!	نہ بہر مدعا مکاس کنم

استحباب

ہر چند نش کہ یزدانی سرورش است در سر آغاز نیز گزیدہ گرویندیدہ خو  
 بود اما بیشتر از فروخ روئی پئے چادہ نشناساں بڑاشنے و کجی رفتار آناں را  
 لغزش مستانہ انگاشتنے تاہم در اں تکاپو پیش خرا ماں را بختگے ارزش ہمقدی  
 کہ درین یافتند ہم بچنبید و دل از آرم بدرد آمد اندوہ آوار گہائے من خوردند  
 و آموز کارانہ درین نگرستند شیخ علی حزمین بجنده زیر لبی بپڑا رویہائے مراد نظم  
 جلوہ گر ساخت و در ہر نگاہ طالتب آملی دبرق چشم عرفی رشیرازی  
 مادہ آل ہرزہ جنبش ہائے نار واد پر ائے رہیمائے من سوخت طہہ بری بسر گری  
 گیرائی نفس حرزے مبارزو و توشہ بکرم بہت نظیری لا اباکے حرام بہنجار  
 خاصہ خودم بچالش آورد اکنول بدین فرو پرورش آموختگے ایں گروہ فرشتہ شکوہ  
 کلک تھامس من بچراش تدر است و بر اش ہوسقار بجلوہ طاؤس است و پرواز غفا۔

(غالب)

# انتخاب

فہرس  
رنجیتہ

صفحہ  
۱۷۷  
۱۹۲

۱۸۲۱

رنگ بتیل  
بادہ نیم رس

۱  
ب

نخخانہ شباب

غزلیات۔ قطعات وغیرہ ..... ۱۸۲۱ تا ۱۸۳۲ (۱۱) ۲۵۵

بہار عجم

۲۸۹

۱۸۳۰ تا

۱۸۴۷

لالہ صاحبہ

۱  
ب

۲۹۹

۱۸۳۷ تا

۱۸۳۰

گل رعنا

ب  
ج

۳۱۲

۱۸۴۷ تا

۱۸۳۷

بادہ شیراز

اردوئے معلّٰی

۳۵۷

۱۸۵۵ تا

۱۸۴۴

نوائے ظفر

۱  
ب

۴۱۲

۱۸۶۷ تا

۱۸۵۷

چراغِ سحر

# کلام غالب کی تاریخی تدوین

دیوان غالب کی تاریخی تدوین میں سب سے پہلا قدم مفتی انوار الحق نے اٹھایا۔ جنہوں نے نسخہ حمیدہ کی اشاعت کے وقت غالب کے وہ اشعار جو ۲۵ برس کی عمر سے پہلے لکھے گئے تھے۔ بعد کے اشعار سے جدا کر کے ترتیب دیئے مفتی صاحب نے یہ ترتیب صحیح عالمانہ ذوق سے متاثر ہو کر کی ہے۔ لیکن اس التزام میں انہیں بہت پیچیدگیاں پیش نہیں آئیں۔ کیونکہ دیوان کے مرتب کرتے وقت ان کے پیش نظر دیوان غالب کا ایک ایسا قلمی نسخہ تھا جس کی تاریخ کتابت ۱۲۳۸ھ درج تھی۔ ظاہر ہے کہ جو اشعار اس نسخہ میں موجود تھے۔ وہ تاریخ کتابت سے پہلے ہی لکھے گئے تھے۔ اور چونکہ شاعر کی عمر اس وقت ۲۵ برس کی تھی جو اشعار اس نسخہ کے متن میں درج تھے۔ وہ اس عمر تک لکھے جا چکے ہونگے مفتی صاحب نے یہ نسخہ کسی قدر احتیاط سے شائع کیا۔ لیکن پھر بھی اس میں چند ایک غلطیاں ہیں۔ اور یہ نہیں کہا جاسکتا۔ کہ مطبوعہ کتاب ہو بہو قلمی نسخہ کے مطابق ہے۔ مثلاً نسخہ حمیدہ کے صفحہ ۵۱ پر ایک غزل ہے جس کا مطلع یہ ہے

عشرتِ قطر ہے دریا میں فنا ہو جانا

درد کا حد سے گزرا ہے دوا ہو جانا

مفتی صاحب نے یہ نہیں بتایا کہ یہ غزل قلمی نسخہ میں درج ہے لیکن صفحہ ۱ کے بالمقابل انہوں نے قلمی نسخہ کا جو صفحہ نمونہ دیا ہے۔ اس کے حاشیہ پر یہ غزل موجود ہے۔ اسی طرح غالب کی مندرجہ ذیل مطلع والی

مشہور غزل بھی قلمی نسخہ میں درج ہے لیکن مطبوعہ نسخہ میں اس کی نسبت کوئی اشارہ نہیں۔

مدت ہوئی ہے یاد کو مہساں کئے ہوئے

جوش قدح سے بزم چراغاں کئے ہوئے

اس کے علاوہ مفتی صاحب نے قلمی نسخہ کے اشعار جس ترتیب سے شائع کئے ہیں، اس سے یہ خیال ہو سکتا ہے کہ قلمی نسخہ کے حاشیہ کے اشعار بھی تاریخ کتابت یعنی ۱۲۳۱ھ ہجری سے پہلے کے ہیں۔ لیکن یہ خیال غلط ہے۔ بلکہ ان اشعار کا متن میں درج نہ ہونا ہی اس امر کا قطعی ثبوت ہے کہ دیوان کی کتابت کے وقت تو یہ اشعار موجود نہیں تھے۔ بلکہ بعد میں لکھے گئے۔

مفتی اذار الحق کے بعد دیوان غالب کی ترتیب کی سب سے پہلی باقاعدہ کوشش ڈاکٹر ریغنیہ الطیف نے کی۔ اُن کا مرتبہ دیوان غالب باوجودیکہ ۱۲۱۰ھ میں ہی اس کی اشاعت کے وعدے ہوئے تھے۔ ابھی تک شائع نہیں ہوا لیکن جن اصولوں پر وہ اسے مرتب کرنا چاہتے ہیں۔ اُن کی تشریح انہوں نے اپنی کتاب کے تیسرے باب میں کر دی ہے۔ اس کے مطابق انہوں نے شاعر کے اردو کلام کو تفصیل ذیل چار حصوں میں تقسیم کیا ہے۔

۱۔ دورِ اول ۱۸۱۱ - ۱۸۲۱

۲۔ دورِ ثانی ۱۸۲۲ - ۱۸۳۲

۳۔ دورِ ثالث ۱۸۳۲ - ۱۸۵۵

۴۔ دورِ رابع ۱۸۵۶ - ۱۸۶۹

بظاہر تو یہ ترتیب نہایت معقول ہے۔ اور خیال ہوتا ہے کہ اگر شاعر کے کلام کو ان چار حصوں میں ترتیب دیکر مطالعہ کیا جائے تو اس سے شاعر کی ذہنی نشو و نما سمجھ میں بہت مدد ملنی چاہئے۔ لیکن اگر اس ترتیب کو بغور دیکھیں تو اس کی اہمیت بہت کم ہو جاتی ہے۔ مثلاً چوتھے دور میں جس میں شاعر کا ۱۴ برس کا کلام درج ہے۔ مرزا غالب نے ایک قطعہ اور ایک غزل فقط دو نظمیں اردو میں لکھی ہیں جنہیں موقوف سے ان کا کلام کہا جاسکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ان دو نظموں سے ایک شاعرانہ دور ترتیب نہیں دیا



جاسکتا۔ اور انہیں سامنے رکھ کر جو نتائج ہم اخذ کریں گے۔ وہ بیشتر قیاس آرائی پر مبنی ہوں گے۔

علاوہ ازیں ڈاکٹر صاحب کے پاس تاریخی ترتیب کا ذریعہ بھوپالی نسخہ کے علاوہ اور کوئی نہیں۔

بیشک اس نسخہ کے حاشیہ کے اشعار کو انہوں نے ترتیب دیکر ہماری واقفیت میں اضافہ کیا۔ لیکن اسباب میں بھی انکی رائے کہ جو اشعار قلمی نسخہ کے متن یا حاشیہ میں درج نہیں وہ سب ۱۸۳۲ء کے بعد کے ہیں غلط ہے۔ نواب مصطفیٰ خاں شیفتہ نے گلشن بیخار ۱۸۳۲ء میں لکھی۔ اور اسکا ایک قلمی نسخہ جس کی نواب مصطفیٰ خاں نے خود تصحیح کی تھی ربرٹس میوزیم میں موجود ہے۔ اس میں انہوں نے غالب کے اردو دیوان کا انتخاب دیا ہے۔ اور اس میں کئی ایسی غزلیں موجود ہیں جو بھوپالی نسخہ کے حاشیہ پر تو موجود نہیں۔ لیکن ظاہر ہے کہ اگر وہ ۱۸۳۲ء سے بعد لکھی گئی ہوتیں۔ تو انکا انتخاب شیفتہ اپنے تذکرے میں نہ کر سکتے اسی طرح تلخی ڈلی کی تعریف میں مرزا نے جو قطعہ لکھا ہے۔ وہ قیام کلکتہ میں بھی ۱۸۳۲ء سے پہلے لکھا گیا۔ لیکن قلمی نسخہ کے حاشیہ پر اس کا کوئی اندراج نہیں۔ یہیں ڈاکٹر صاحب کی اس رائے سے اتفاق ہے۔ کہ جو اشعار نسخہ بھوپالی کے حاشیہ پر درج ہیں۔ وہ ۱۸۳۲ء سے پہلے کے ہیں۔ لیکن اس سے نتیجہ اخذ نہیں ہو سکتا۔ کہ قلمی نسخہ ۱۸۳۲ء تک کے تمام اشعار کی مکمل یادداشت ہے۔ اور جو اشعار اس میں نہیں وہ ۱۸۳۲ء سے ۱۸۵۵ء یعنی تیسرے دور کے شمار کئے جانے چاہئیں۔

ان سب باتوں کے باوجود ہمارا خیال ہے کہ ڈاکٹر صاحب کی کتاب کلام غالب کے مطالعہ کو

کسی اصولوں پر منضبط کرنے کی پہلی ٹھوس علمی کوشش ہے۔ اور سب سے پہلے انہوں نے شاعر کے کلام کو تاریخی ترتیب سے مطالعہ کرنے کی ضرورت محسوس کی۔ لیکن یہ صحیح ہے کہ جب قدر ڈاکٹر صاحب کو تنقید اور ریسرچ کے اصولوں سے واقفیت ہے اتنی غالب کی تصنیفات سے نہیں۔ اور اپنی کتاب میں انہوں نے کئی باتیں ایسی لکھی ہیں جو غلط ہیں اور جس نے انکی کتاب کی علمی وقعت کو بہت حد میں پہنچایا ہے مثلاً وہ اپنی کتاب کے صفحہ ۷۲ پر غالب کے متعلق لکھتے ہیں: "وہ ۱۸۵۴ء کے عذرتک مہر نیروز لکھنے

میں مشغول رہا۔" لیکن مرزا تو یہ کتاب ۱۸۵۲ء میں ہی ختم کر چکے تھے۔ چنانچہ وہ ایک فارسی خط میں مولوی رجب علی خاں کو ۱۱ رجب ۱۲۵۶ء کو لکھتے ہیں "مسودہ روزنامہ روداد اور نامک نشیناں چغتائیہ بہت میرا سنا"



اسمغال میفرستم۔ اسکے علاوہ مرزا کی فارسی نظم دشر کا ایک شیش قیمت مجموعہ بانکے پور لاہوری میں موجود ہے۔ جسکی تاریخ کتابت تو ۱۲۵۵ھ ہجری درج ہے لیکن حقیقتاً ۱۲۵۴ھ ہجری یعنی ۱۸۳۸ء میں لکھا گیا۔ اس میں بھی دیوان یحیٰ کا فارسی دیباچہ موجود ہے۔ اس زبردست شہادت کی بنا پر ہم نے خیال میں یہ یقین کرنا خطرے سے خالی ہوگا۔ کہ مرزا کا پہلا اردو دیوان ۲۵ برس کی عمر سے پہلے ہی مرتب ہو چکا تھا۔ اور اسکے چند سال بعد یعنی ۱۲۵۸ھ سے پہلے انہوں نے اس میں سے مشکل اور کم پایہ اشعار نکال کر منتخب دیوان یحیٰ مرتب کر لیا تھا۔ اسکے بعد انہوں نے بیشتر فارسی شعر کہے ہیں اردو اشعار بہت کم ان کا پہلا اردو دیوان ۱۲۵۸ھ یا ۱۲۵۹ھ میں سید المطابع میں شائع ہوا۔ اس مطبوعہ نسخہ کی ایک جلد اب بھی خان بہادر سید ابوالمحمد کلکتہ کی بی بی بھیت کے پاس ہے معلوم ہوتا ہے اسکے چند سال بعد دوبار کے تعلقات کی وجہ سے مرزا کو اردو کی طرف زیادہ توجہ دینی پڑی اور بالآخر ۱۲۵۹ھ میں جب انہوں نے نواب رام پور کی تعریف میں ایک قصیدہ لکھا تو اسکے ساتھ انہوں نے اپنے اس زمانے تک کہے ہوئے اردو کلام کا مجموعہ بھیجا۔ یہ مجموعہ متداول دیوان کی بنیاد ہے۔ لیکن ظاہر ہے کہ یہ کلام غالب کا پہلا انتخاب نہیں۔

اسکے علاوہ ڈاکٹر صاحب نے مرزا کی فارسی تصنیفات کو بہت اہمیت نہیں دی۔ انہوں نے غالب کے اردو کلام کو چار دوروں میں تقسیم کرنے کی کوشش کی ہے۔ لیکن فارسی کلام کو بالکل بالائے طاق رکھا ہے۔ اب ایک شاعر کے کلام کی تاریخی تدوین کا سب سے بڑا فائدہ یہی ہے۔ کہ اس سے شاعر کی طبعی نشو و نما اور اسکی ذہنی تربیت کا حال معلوم ہوتا ہے۔ اور خیالات کا تغیر و تبدل دکھانے سے شاعر کی شخصیت زیادہ نمایاں ہو جاتی ہے۔ اب مرزا کی ذہنی حالت اور اسکے خیالات کا اظہار فقط اسکا اردو کلام ہی نہیں بلکہ فارسی زبان میں بھی انہوں نے شعر کہے ہیں۔ جو تعداد میں اردو سے کہیں زیادہ ہیں۔ اسکے علاوہ شاعرانہ نقطہ نظر سے بھی مرزا اپنے فارسی کلام کو اردو دیوان سے کہیں زیادہ اہم سمجھتے تھے۔

نیست نقصان یکدو جز دست ابرو و خجسته کان و دژم برگے ز نخلستان فرہنگ نیست

فارسی میں تابہ بینی نقشہائے رنگ رنگ بگڑاں مجموعہ اردو کہ میں رنگ منست  
فارسی میں تابہ بینی کا اندر تعلیم خیال مانی دار ترنگم و آں نعتہ از رنگ منست  
کے درخشاں جو ہر آئینہ تابا قیست رنگ صیقلی آئینہ ام اس جو ہر اس رنگ منست  
اور یہ بھی صحیح ہے کہ مرزا کے اردو دیوان میں یا تو انکی طفولیت اور عنفوان شباب کے چند سالوں  
کا کلام ہے یا درباری دور کے اشعار ہیں جن کا بیشتر حصہ فراموش لکھا گیا۔ اب اگر اس کلام  
کو مرزا کا حاصل زندگی سمجھا جائے۔ تو اس سے غالب کی ذہنیت یا اس کے کمال شعر گوئی کو  
نسبت جو نتائج اخذ ہونگے۔ وہ غیر مکمل مواد پر مبنی اور غلط ہونگے۔

اس اصولی کمی کے علاوہ فارسی سے ناواقفیت یا بے اعتنائی کی وجہ سے ڈاکٹر صاحب نے  
تصنیفات غالب کی تعین میں کئی فاش غلطیاں کی ہیں۔ مثلاً یہ ایک مسئلہ اصولی ہے۔ کہ کسی خط  
کی تاریخ تحریر اس کے مضمون سے معین ہو سکتی ہے۔ لیکن ڈاکٹر صاحب نے اپنی کتاب کے صفحہ ۴۴  
پر جو مثال اسے واضح کرنے کیلئے دی ہے۔ وہ خود غلط ہے۔ وہ مرزا کے دو خطوط کا ذکر کرتے ہوئے  
جوش ۱۸۶۲ء کے ہیں اور جنہیں غالب کے اردو دیوان کا ذکر ہے لکھتے ہیں۔ ”اسی طرح نواب ضیاء الدین خان  
کا وہ خط بھی جو بلا تاریخ ہے۔ (جن کا اقتباس درج ذیل ہے) اسی سال سے منسوب ہونا چاہئے۔“

”جناب قبلہ و کعبہ۔ آپ کو دیوان دینے میں کیوں تاخیر ہے۔۔۔۔۔“

ایک جلد ہزار جلد بن جائے میرا کلام شہرت پائے۔ میرا دل خوش ہو تمہاری

تقریف کا قصیدہ اہل عالم دیکھیں۔ تمہارے بھائی کی نثر سب کی نظر سے گزرے“

اس خط کی تاریخ تحریر معین نہایت آسان نہیں۔ لیکن ظاہر ہے کہ یہ خط اردو دیوان کے متعلق نہیں۔  
جوش ۱۸۶۲ء میں میر لکھا۔ بلکہ فارسی کلیات کے متعلق ہے۔ کیونکہ نہ تو اردو دیوان میں نواب ضیاء الدین  
کی تقریف کا قصیدہ ہے اور نہ انکے ”بھائی (نواب امین الدین) کی تقریف کی نثر“ یہ دونوں چیزیں فارسی  
کلیات میں ہیں۔ غالباً ڈاکٹر صاحب نے فارسی کلیات کا بغور مطالعہ نہیں کیا۔ اور اس غلط فہمی میں مبتلا ہو کر  
مندرجہ بالا دو جملات کی بنا پر ہم نے فیصلہ کیا کہ غالب کے فارسی کلام کو کوہی اہمیت دیجائے۔

جواسے شاعر خود دیتا تھا۔ اور تاریخی تدوین میں کلیات فارسی کا انتخاب بھی شامل ہو۔ اس تدوین کیلئے مواد کی فراہمی میں ہمیں کئی برس لگے۔ ہمیں زیادہ محنت اسلئے کرنی پڑی۔ کہ غالب کے اردو فارسی کلام کے قلمی اور ابتدائی مطبوعہ نسخوں کی نسبت جو ہماری تدوین کے مآخذ میں کسی کو واقفیت نہیں تھی ہم اپنی تحقیقات کے آغاز میں ہی اس نتیجے پر پہنچے تھے۔ کہ ایک غزلگو شاعر کے کلام کو قیاسات اور اندرونی شہادت کی بنا پر تاریخی ترتیب سے مرتب کرنا بہت مشکل ہے یہ ترتیب اسی صورت میں صحیح ہو سکتی ہے جب اسکی بنا خارجی شہادت پر ہو۔ ہمیں اس مطلب کیلئے برٹش میوزیم میں گلشن بنجار کا جو قلمی نسخہ ہے۔ وہ بہت مفید پڑا۔ پھر سفر ارام پور کے دوران میں ۱۸۵۵ء کا لکھا ہوا اردو دیوان اور فارسی دیوان (مطبوعہ ۱۸۵۸ء) کی قلمی نقل ملی۔ سب سے بڑھ کر یہ ہوا کہ دیوان غالب کے سب سے پہلے مطبوعہ نسخہ کا سراغ ملا جو بالاخیر ہمیں خان بہادر سید ابومحمد کلکتر پبلیکیشن کی عنایت فرمائی سے دستیاب ہوا۔ اس مطبوعہ نسخہ میں مروجہ دیوان اردو سے بہت کم شعر ہیں۔ درباری دور کے اشعار نہیں اور اشعار کی تعداد قریباً اتنی ہے جو اس دیوان اردو میں تھی جسکا خاتمہ ۱۲۵۳ھ یعنی ۱۸۳۸ء میں نواب ضیا الدین نے لکھا مروجہ دیوان اردو میں فقط غزلیات کے اشعار ۱۲۸۸ میں اقصا بد و قطعات وغیرہ کے اسپر مسٹر اد۔ جب نواب ضیا الدین نے ۱۲۵۳ھ میں دیوان غالب اشاعت کیلئے مرتب کیا اور وہ خاتمہ لکھا۔ جو آثار انصاریہ میں چھپ گیا ہے۔ تو اشعار کی تعداد ۱۰۷۲ تھی۔ معلوم ہوتا ہے۔ یہ مجموعہ مرتب ہونیکے چار برس بعد تک نہ چھپ سکا۔ اور جب شایع ہوا تو اسمیں چند اشعار کی کمی بیشی ہوئی۔ اور جس طرح غالب نے سلسلہ میں متداول امد و دیوان سے نواب ضیا الدین کا خاتمہ حذف کر دیا تھا۔ اولین مطبوعہ نسخہ میں بھی اسے شایع نہ کیا یہ نسخہ سید المطالع دہلی میں ۱۲۵۶ھ میں طبع ہوا۔ اور غدر سے پہلے ایک دفعہ اور کانپور میں چھپا جو دیوان، خان بہادر سید ابومحمد کے کتب خانہ کی زینت ہے۔ اس سے سرورق غائب ہے۔ لیکن کتاب کی ظاہری صورت اشعار کی تعداد اور دوسری وجوہات کی بنا پر یقیناً کہا جاسکتا ہے کہ یہ نسخہ باختلاف ضعیف اسی قلمی نسخہ کی نقل ہے۔ جو ۱۲۵۳ھ میں نواب ضیا الدین نے مرتب کیا۔ اور جو ۱۲۵۶ھ میں سید المطالع دہلی میں چھپا۔ سید ہم نے قلمی نسخہ گلشن بنجار دیوان غالب (ملوکہ سید ابومحمد) اور سید حمید یہ کی ماورے مرزا کے اردو کلام کو



اس کا نہایت ابتدائی قلمی نسخہ برٹش میوزیم میں موجود ہے۔ ان دو نوذریاع سے ہم ۲۳ غزلوں کی نسبت کہہ سکتے ہیں کہ وہ ۱۸۳۲ء سے پہلے کی ہیں۔ باقی غزلوں اور قطعات میں سے شاید ایک آدھ اس سال سے بعد کی ہو لیکن بہت سی ایسی ہوئیں جو گلشن بیخار کی تصنیف سے پہلے لکھی جا چکی تھیں۔ لیکن جنکا انتخاب شیفٹہ اپنے مختصر سے تذکرہ میں درج نہ کر سکے۔ مثلاً چکنی ڈلی کی تعریف میں جو قوطیہ ہے۔ وہ یقیناً ۱۸۳۲ء سے پہلے کا ہے لیکن گلشن بیخار میں اسکا کوئی شعر منتخب نہیں ہوا۔

(۴) مرزا غالباً اپنا دیوان کلکتہ جانے سے پہلے ہی منتخب کر چکے تھے۔ چنانچہ انہوں نے وہاں سے حکیم حسن اللہ خاں کو جو فارسی خط لکھا ہے۔ اسمیں انہیں دیوان ریختہ کا دیباچہ بھیجنے کا ذکر ہے۔ اسکے بعد دیوان کو اشاعت کیلئے مرتب کرتے وقت مرزا نے یہ دیباچہ درج کتاب کیا تو اسکی تاریخ تحریر ۲۴ ذیقعد ۱۲۴۵ھ لکھی یعنی آغاز ۱۸۳۳ء ان وجوہات کی بنا پر ہم نے فیصلہ کیا ہے کہ نسخہ ابو محمد کے اشعار کو ۱۸۳۲ء سے پہلے کے گنا جائے بیشک اسمیں دس بیس اشعار ایسے ہونگے جو اس سال کے بعد لکھے گئے اور غالباً اشعار کا معتد بہ حصہ ۱۸۳۲ء سے پہلے لکھا جا چکا تھا لیکن جو شہادت ہمیں دستیاب ہوئی ہے۔ اسکی بنا پر ۱۸۳۲ء کو دوسرے درجہ کا اختتامی سال تسلیم کرنا موزوں ترین ہے۔ اور اسمیں غلطی کا بہت کم امکان ہے۔

۳۴۔ تمیز اور ۱۸۲۶..... ۱۸۴۶

اسے ہم نے تین مختصر دوروں میں ترتیب دیا ہے۔ (ا) ۱۸۲۶..... ۱۸۳۰ یعنی وہ اشعار جو مرزا نے سفر کلکتہ کے دوران میں لکھے۔ (ب) ۱۸۳۰..... ۱۸۳۶ یعنی وہ اشعار جو میخانہ آرزو مرتبہ تک لکھے جا چکے تھے۔ (ج) ۱۸۳۶..... ۱۸۴۶ یعنی وہ باقی ماندہ اشعار جو دیوان غالب مطبوعہ ۱۸۴۶ء کی رام پور والی نقل میں موجود ہیں۔

۳۴۔ چوٹا دور ۱۸۴۶..... ۱۸۵۵

اسمیں وہ اشعار ہیں جو نسخہ ابو محمد میں نہیں۔ لیکن رام پور لائبریری کے اس قلمی نسخہ میں ہیں جو مرزا نے نواب یوسف علی خاں کو ۱۸۵۵ء میں رام پور بھیجا۔

غدر میں اور غدر کے بعد جو اشعار لکھے گئے تھے۔ اُن سے پانچواں دور شاعری ترتیب یا جاسکتا

تھا۔ لیکن دو تین اردو غزلوں اور چند فارسی قصائد سے ایک علیحدہ دودھ شاعری ترتیب دینے میں کوئی مصلحت نہیں حقیقتاً یہ زمانہ مرزا کی اردو نشر کا تھا۔ اور مرزا نے جو اردو فارسی اشعار اس زمانے میں لکھے چونکہ وہ زبان اور بیان کے لحاظ سے چوتھے دور کے اشعار سے مشابہ ہیں ہم نے انہیں بھی چوتھے دور میں باقی اشعار سے علیحدہ درج کر دیا ہے۔

مضمون ختم کر نیسے پہلے ہم اتنا کہہ دینا چاہتے ہیں کہ مکمل شرح کلام غالب کی جن غزلوں کو مولانا نیاز اور دوسرے اہل قلم نے غالب کے نتائج طبع مان لیا۔ انہیں کلام غالب ماننے میں ہمیں بہت تامل ہے۔ ہماری وجوہات بالاختصار یہ ہیں۔

(۱) جس بیامن سے یہ اشعار نقل ہوئے ہیں اُسکے مالک، مرتب اور کاتب کی نسبت کوئی قابل ذکر واقفیت نہیں۔ تاریخ کتابت اس پر درج نہیں۔

(۲) کہا جاتا ہے کہ ”کوئی صاحبِ کتاب کچھ، انکو مرزا نے وقت بے وقت رام پور میں یہ غزلیں لکھوائیں اور وہ انکے پاس رہیں۔ ان کا خیال تھا کہ جب دیوان طبع ہوگا۔ تو یہ غزلیں بھی اس میں شریک کر دی جاوئیں گی۔“ مرزا کے خطوط سے ظاہر ہے کہ وہ رام پور فقط دو دفعہ گئے۔ ایک دفعہ اخیر جنوری ۱۸۶۰ء میں اور دوسری دفعہ اکتوبر ۱۸۶۵ء میں دوسری دفعہ جب مرزا رام پور گئے۔ انکی عمر اڑسٹھ سال

سے زیادہ تھی۔ اور صحت کی حالت ناگفتہ بہ۔ اسی حالت میں یہ خیال کرنا کہ انہوں نے ۲۵ اسی غزلیں جو دقیق خیالات سے پُر ہیں لکھی ہوئی عبارت ہے۔ پھر لطف یہ ہے کہ یہ غزلیں فرمائش بھی نہیں لکھی گئیں اور ان میں نواب رام پور کی طرف کسی جگہ اشارہ نہیں۔ مرزا نے بہادر شاہ کی فرمائش پر جو غزلیں لکھیں، ان میں بادشاہ کا ذکر اکثر آ جاتا ہے اب اگر مرزا نے یہ غزلیں با مر مجبوری فرمائش دوائے رام پور کے ارشاد پر لکھیں۔ تو کم از کم ایک غزل میں نواب کا ذکر ہوتا۔ غالب نے پہلا سفر ۱۸۶۰ء میں کیا اس سفر کے دوران میں انہوں نے نواب ضیاء الدین کی فرمائش پر نواب صاحب رام پور سے اپنے دیوان کا نسخہ لیکر نواب ضیاء الدین کے پاس بھیجا۔ واپسی پر میرٹھ اترے تو نشی متاز علی نے انہیں دیوان کے ایک نسخہ کیلئے کہا۔ اور جیسا کہ مرزا کے خطوط سے ظاہر ہے انہوں نے نواب ضیاء الدین



کے پاس سے یہ نسخہ لیکر میرٹھ بھیج دیا۔ اب اگر ان ۲۵ غزلوں کی نسبت یہ بیان درست ہے کہ وہ دیوان کی طباعت کے وقت شامل ہونی تھیں تو یہ بات بہت عجیب ہے کہ اس فیصلہ کے تھوڑی دیر بعد جب مرزا میرٹھ اپنے دیوان کی اشاعت کا فیصلہ کرتے ہیں۔ تو اپنے تازہ ترین کلام کو اس میں شامل نہیں کرتے۔

(۳) مولوی عبدالرزاق شاکر کے نام غالب کے اردو خطوط ہیں لیکن وہ رام پور کے سفر میں غالب کے شریک نہ تھے۔ غالب انہیں ایک خط میں لکھتے ہیں ”قبلہ و کعبہ۔ فقیر یاد رکھا ہے۔ سہ شنبہ چہار شنبہ ان دونوں دنوں میں سے ایک دن عازم رام پور ہو چکا۔۔۔۔۔ اب جو کوئی خط آپ بھیجیں۔ مکان کا پتہ لکھنا ضروری نہیں۔ شہر کا نام اور میرا نام کافی ہے“ ظاہر ہے کہ اگر شاکر صاحب رام پور ہوتے تو انہیں مرزا کے نام (اور شہر کے نام سے) خط لکھنے کی ضرورت نہ ہوتی۔ مولوی عبدالرزاق کے سوا اور کسی شاکر کا غالب کے خطوط میں کوئی ذکر نہیں۔

(۴) اس زمانے میں مرزا نے جو غزلیں لکھیں۔ اُن کے خیالات سادہ اور زبان صاف ہے مثلاً

نہیں ہوں مشتاقِ جفا مجھ یہ جفا اور سہی

تم ہو جیدا سے خوش اس سے سوا اور سہی

لیکن مولینا آتشی نے جو اشعار شایع کئے ہیں اُن میں سے اکثر وہ قیت اور مرزا کی اس زمانے کی طرزِ شاعری کے خلاف ہیں۔ جو اشعار سادہ ہیں۔ وہ بھی مرزا کی طرزِ شاعری کی ان خصوصیات سے عاری ہیں جو اُنکے اس زمانے کے اردو اشعار کا مہمہ الاقیتاز ہیں ایک شعر تو ایسا ہے کہ اسکے پڑھنے سے میرا مافی آسد کا وہ مطلع جبر مرزا نے اپنا تخلص بدل دیا تھا۔ یاد آتا ہے۔

وفا جفا کی طبع لگا رہتی آئی ہے      ازل کے دن سے یہ اے پیار ہوتی آئی ہے

(۴) مرزا کے علاوہ غالب علیاں اور دوین دوسرے شعرا کا تخلص غالب تھا۔ اگر بیاض کے سارے اشعار غالب کے ہیں تو ممکن ہے کہ وہ کسی اور شاعر کے ہوں۔ غالب کے یقیناً نہیں۔ جینے ان وجوہات کی بنا پر ان غیر مطبوعہ غزلیات کو غالب کے اشعار نہیں مانا اور ان کا انتخاب غالب کی شاعری کے کسی دوسرے نہیں دیا۔

نخستین

۱۸۰۶ء..... ۱۸۲۱ء

{ رنگِ بیدل  
بادۂ منیم رس }

طرزِ بیدل میں ریخت لکھنا  
اسدِ خساں قیامت ہے  
غالب

# دیباچہ دیوانِ نحتہ

مشام شمیم آستیاں را صلا و نہاد انجمن نشیناں را مرزہ کہ نختہ از سامان مجرہ گردانی آمادہ ودانے  
از خود ہندی دست بہم دادہ است نہ چو بہلے سنگ شعب خوردہ ہنجا را نا طبعی شکستہ بے اندام  
تراشیدہ بلکہ یہ تیز گافتنہ بکار و ریز ریز کردہ سہولت خراشیدہ ایدوں نفس گرد انگلی شقوق بجوئے آتش  
پاری است نہ آتشی کہ در گلخنہائے ہند افسردہ و خاموش و از لغت خاکستر برگ خوش سیہ پوش بینی  
چہ بروئے مسلم است تا پاکی با ستخوان مردہ ناہار شکستن وار و دیوانگی برشتہ شمع مزار کشتہ آہن خنجر ہر آئینہ  
بدل گدافتن نیر و وزیم از فتن را نشاید رخ آتش چمن بر افروزندہ و آتش پرست را بہادہ فراہ ہم  
در آتش سوزندہ نیک میداند کہ پشوندہ در ہوائے آں خشنودہ آذر فعل در آتش است کہ بچشم روشنی  
ہوشنگ از سنگ بیرون تافتہ و در ایوان لہر اسب نشو و نما یافتہ حسن را فروغ است و لالہ را رنگ  
و معراج چشم و کدہ را چراغ بخشنہ یزدان در دل سخن بر افروز را سپاسم کہ شرارے ازل آتش تاباک  
در خاکستر خویش یافتہ بجا و کا و سیدہ شتافتہ ام داد نفس و مہ بران بر نہادہ بود کہ در کم مانیہ و زنگار  
آمنایہ فراہم تواند آمد کہ مجرہ را فرد و شنائی چراغ و رایحہ عود را بال شتاسائی و ماغ تواند بخشید ہمہ ساما  
نگارندہ این نامہ را آں در سر است کہ پس از انتخاب دیوان یختہ بگرد آرد وں سرمایہ دیوان فارسی  
برخیزد و استغاضہ کمال این فریورن پس زانوسے خویش نشیند امید کہ سخن سراپاں بخنور ستائے پرانندہ  
ایاتے را کہ خاسج ازین ادراق یا بنداز آثار تراوش رگ کلک این نامہ سیاہ نشانند و چامگر و آواز اور  
ستائش و نکوش آں اشعار مہزون و ماخوذ نگانہ یارب این بوسے ستی ناشنیدہ و از نیستی بیدائی نامیرہ  
یعنی نقش بزمیر آمدہ نقاش کہ بہ اسد آمد خال موسوم و ہمیر زانوشہ موعود بہ غالب متخلص است  
چنانکہ اکبر آبادی مولد و دہلوی مسکن است فرجام کار خفی مدفن نیز یاد -

غالب

تمام شد بت و چہارم شہر ذیقعدہ ۱۲۴۸ھ

# تشریح

غالب نے جو اشعار ابتداء سے شعر گوئی سے ۲۵ برس کی عمر تک لکھے۔ انہیں پہلے دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے۔ صفحہ ۱۷۷ سے صفحہ ۱۹۱ تک اُن غزلوں کے اشعار درج ہیں جنہیں مرحلہ دیوان مرتب کرتے وقت مصنف نے بالکل نظر انداز کر دیا اور جو غالباً نہایت ابتدائی شعر گوئی کا نمونہ ہیں، اُن میں سے پہلے ایسے اشعار کا انتخاب کر دیا ہے جو شاعر کی ابتدائی طرزِ شاعری کو نمایاں کرتے ہیں۔ اور ادبی نقطہ نظر سے بھی بے مایہ نہیں۔ صفحہ ۱۹۲ سے صفحہ ۲۴۴ تک ان غزلیات اور قصائد کا انتخاب ہے جنہیں شاعر نے ۲۵ برس کی عمر سے پہلے لکھا تھا۔ اور جن کے اکثر اشعار منتخب دیوانِ نکتہ میں موجود ہیں ان صفحات میں جب کسی شعر کے مقابل "م" درج ہو تو اس سے یہ سمجھنا چاہئے کہ اگرچہ ردیف اور قافیہ کی وحدت کی وجہ سے یہ شعر باقی اشعار کے ساتھ درج ہے۔ یہ شعر اس دور کا نہیں بلکہ بعد میں شاعر نے اضافہ کیا ہے۔ جہاں ۱ یا ۲ لکھا ہو وہاں مصرعہ اول یا مصرعہ ثانی بعد کا ہو گا۔

اسی طرح جہاں کسی شعر کے مقابل "ق" درج ہو وہاں اس شعر کو اس سے پہلے دور کا شعر سمجھنا چاہئے جہاں ایک غزل کے چند اشعار ایک کے بعد درج ہیں وہ اس دور کے نہیں بلکہ شاعر نے بعد میں اضافہ کئے ہیں۔ عموماً ایسے اشعار دور اول کے دوسرے حصے میں ملینگے جنہیں شاعر نے دیوان مرتب کرتے وقت (یعنی دوسرے دور میں) اضافہ کیا۔

# غزلِ غزلِ رنک سیدل

بشغل انتظارِ مہوشان در خلوتِ شبہا  
سر تارِ نظر ہے رشتہٗ تسبیح کو کب ہا  
کرے گرفتارِ تعمیرِ خرابی ہائے دل گردوں  
نہ نکلے خشتِ مثلِ استخوانِ بیرونِ قالب ہا  
عیادتِ ہائے طعنِ آلودِ یارانِ نہرِ قافل ہے  
رفوئے زخمِ کرتی ہے بونکِ نیشِ عقرب ہا  
کرے ہے حُسنِ خراباں پر دہِ پیشِ تلکی اپنی  
کہے تہ بندِ عی خطِ سبزہٗ خطِ درتِ لب ہا  
فنا کو عشق ہے بہ قصدِ اوجِ حیرت پرستارِاں  
نہیں رفتارِ عمرِ تیز رو پا بندِ مطلب ہا

اسد کو بت پرستی سے غرضِ ہوا آشنائی ہے

نہاں ہیں نالہٗ ناقوس میں در پردہٗ یارب ہا

وحشی بن صیاد نے ہم رخِ دروں کو کیا نام کیا  
رشتہٗ چاکِ جیبِ دریدہٗ صرفِ قماشِ دہم کیا  
مہرِ بجائے نامہٗ لگائی بر لبِ پیکِ نامہٗ رساں  
قاتلِ مکلیں سنج نے یوں خاموشی کا پیغام کیا

شامِ فراقِ یار میں جوشِ خیرہٗ سری سے ہنسنے آئند

ماہِ کو درِ تسبیح کو اکب جائے نشینِ امام کیا

گرفتاری میں فرمانِ خطِ تقدیر ہے پیدا  
کہ طوقِ قمری از ہر حلقہٗ زنجیر ہے پیدا  
ز میں کو صفحہٗ گلشنِ بنایاں چکانی نے  
چمنِ بالیدنی ہا از رمِ نچیر ہے پیدا  
نہیں ہے کتبِ نازکِ یہ فزونی سے  
لطافتِ ہائے جوشِ حسنِ کامرِ شیر ہے پیدا  
عروجِ ناامیدیِ چشمِ زخمِ چرخِ کب جانے  
بہارِ بے خزاں از آہِ بے تاثیر ہے پیدا

اسد جس شوق سے قتلے پیش فرما ہوں زندہ ہیں  
جراحت ملے دل سے جو ہر شیشہ ہے پیدا

بہ ہنر نامہ جو بوسہ گلِ پیام رہا      ہمارا کام ہوا اور تمہارا نام رہا  
ہو انہ مجھ سے بجز درد حاصل صیاد      بسانِ اشک گرفتارِ چشمِ دام رہا  
دل دگر ترفِ فرقت سے جھلکے خاک ہوئے      ولے ہنوز خیالِ وصالِ خام رہا  
شکست رنگ کی لائی سحرِ شبِ سنبل      یہ زلفِ یار کا افسانہ ناتمام رہا  
دہان تنگ مجھے کس کا یاد آیا تھا      کہ شبِ خیال میں بوسوں کا افزودہ رہا

نہ پوچھ حالِ شبِ دروڑ ہجر کا غالب

خیالِ زلفِ دروڑِ دوستِ صبحِ دشوار رہا

ہے بہاراں میں خزاں پر در خیالِ غنڈلیب      رنگِ گلِ آتشکدہ ہے زیرِ بالِ غنڈلیب  
عمر میری ہو گئی صرفِ بہارِ حسنِ یار      گردشِ رنگِ چمن ہے ماہِ وصالِ غنڈلیب  
منعِ مت کرشن کی ہمو کر تیش سے کہ ہے      بادۂ نظارۂ گلشنِ حلالِ غنڈلیب

ہے، مگر موقوفِ بروقتِ دگر کارِ اسد

اے شبِ پروانہ و روزِ وصالِ غنڈلیب

ناخنِ دُخلِ عزیزاں کی تسلیم ہے نقبِ نن      پاسِ بانِ تسلیمِ کنجِ تنہائیِ عبث  
محسِ پیمانہٗ فرصت ہے بردوشِ جناب      دعوے دریا کشتیِ دشتِ پیمائیِ عبث  
اے اسد بیجا ہے نازِ سجدۂ عرضِ نیاز      عالمِ تسلیم میں یہ دعوے آرائیِ عبث

قیس بھاگا شہر سے شرمندہ ہو کر گئے دشت  
۲ بگیا تقلید سے میری یہ سووائی عبث !

قطع سفر ہستی و آرام فنا ہیچ      رفتار نہیں، بیشتر از لغزش پا ہیچ  
حیرت ہمہ اسرار پہ مجبورِ خموشی      ہستی نہیں جز بستنِ پیمان و فایہیچ  
تمثالِ گداز آئینہ ہے عبرتِ بنیش      نظارہ تیر، چمنستانِ بقا ہیچ  
گلزارِ دیدن، شرستانِ میدان      فرصت تیش و حوصلہ نشود نما ہیچ  
آہنگِ عدم نالہ بہ کہ سار گرو ہے      ہستی میں نہیں شوخی، اکاد صد ہیچ  
کس بات پہ مغرور ہے اے عجب تمنا      سامانِ دعا و وحشت تاثرِ دعا ہیچ

آہنگِ اسد میں نہیں جز نغمہِ بیدل

عالم ہمہ افسانہ، مادارد و مائے بیچ

تو پستِ فطرت اور خیالِ بے بلند      اے طفلِ خودِ معاملہ، تقدیر سے عصا بلند  
ویرانیِ جزا و دورِ فتنہ نفس نہیں      ہے کہ چھائے نے میں غبارِ صدا بلند  
رکھتا ہے انتظارِ تماشائے حسنِ دوست      مژگانِ باز ماندہ سے دستِ دعا بلند  
موقوف کیجئے یہ تکلفِ نگاہیاں      ہوتا ہے در نہ شعلہ رنگِ حنا بلند  
ہے دلبری کیلنگِ احباب و یک نگاہ      کارِ بہانہ جوئی چشمِ حیا بلند

بالیدگی نیازِ قد جانفزا اسد

در ہر نفس بقدر نفس ہے قبا بلند



حسرت و شگہ و پائے تحمل تاچند  
کو کب بخت بجز روزن پرودہ نہیں  
چشم بے خون دل و دل ہی از جوش نگاہ  
بزم داغِ طرب و باغ کشا و پر گل  
نالہ دایم ہوس و دردِ اسیری علوم  
ساوگی ہے عدمِ قدرتِ ابد و غنا  
رگ گردن خطِ پیمانہ بے مل تاچند  
عینک چشم جنوں حلقہ کاکل تاچند  
بزباں عرضِ فسون ہوس گل تاچند  
شمع و گل تاسکے و پروانہ و بلبل تاچند  
شرحِ برخو و غلیبہائے تحمل تاچند  
ناکسی آئینہ ناز تو گل تاچند

اسدِ خستہ گرفتارِ دو عالم ادنام  
مشکل آساں کن یک خلق! تغافل تاچند

بہ کام دل کریں کس طرح گمراہاں فریاد  
کمالِ بندگی گل ہے رہنِ آزادی  
نوازشِ نفسِ آشنا کہاں ، ورنہ  
تغافل آئینہ دارِ خموشی دل ہے  
ہلاکِ بیخبریِ غمہ وجود و عدم  
جوابِ نگد یہائے دشمنانِ ہمت  
ہوئی ہے لغزشِ بالکنتِ زباں فریاد  
ز دوستِ مشتِ پروغارِ آشیای فریاد  
برنگِ نئے ہے نہاں در ہر استخوان فریاد  
ہوئی ہے محو بہ تقریبِ امتحان فریاد  
جہانِ و اہل جہاں سے جہاں جہاں فریاد  
ز دوستِ شیشہ و لہلہے دوستاں فریاد

ہزار آفت و یک جان بے نوائے اسد  
خدا کے واسطے اے شاہِ بیکساں فریاد

بینشِ سبھی ضبطِ جنوں نو بہار تر  
دل در گلازِ نالہ بہ کاہِ آبیار تر

قاتل ہجوم نامہ دول از زخم در گداز  
شمشیر آبدار و نگاہ آبدار تر  
ہے کسوتِ عروجِ تغافل کمالِ حسن  
چشمِ سیہِ بمرگِ نگہِ سوگوار تر  
اے چرخِ خاکِ بدِ تعمیرِ کائنات  
لیکن بنائے عہدِ وفا استوار تر

آئینہ دارِ حیرت و حیرت شکنجِ یاس  
سیمابِ بیقرا و اسدِ بیقرا تر

گو بیا بانِ تمنا و کجا جولانِ عجز  
آبلے پاسے ہیں یاں رفتارِ کودلانِ عجز  
ہو قبولِ کمِ نگاہی تحفہِ اہلِ نیاز  
اے دل و اے جانِ ناز لے دینے یاں عجز  
بوسہ یا انتخابِ بد گمانیہائے حسن  
یاں ہجومِ عجز سے تاشجرہ ہے جولانِ عجز  
حسنِ کوغیچوں سے ہے پوشیدہ چشی لے ناز  
عشق نے واکِ ہر یکِ خار سے ترکانِ عجز  
وہ جہاں مسند نشین بارگاہِ ناز ہو  
قامتِ خوابِ ہاں ہے محرابِ نیارستانِ عجز

بسکہ بے پایاں ہے صحرائے محبت لے اسد  
گرد و باد اس راہ کا ہے عقدہ پیمانِ عجز

نہ بندھا تھا بعدِ دم نقشِ دلِ مور ہنوز  
تب سے ہے یاں دہنِ یار کا ند کو ہنوز  
صدِ تھکی کہہ ہے صوفِ جبینِ غمِ ربت  
پیرہن میں ہے غبارِ شذرِ طور ہنوز  
پایہ از آبلہ راہِ طلبِ مے میں ہوا  
ہاتھ آیا نہیں یک دانہ انگور ہنوز  
گلِ ٹھلے، غنچے چٹکنے لگے، اور صبح ہوئی  
مرد خوشِ خواب ہے وہ رگسِ محمور ہنوز

اے اسد، تیر گئی بختِ سیہ ظاہر ہے

نظر آتی نہیں صبحِ شبِ یجور ہنوز

حاصلِ دستگی ہے عمر کو تاہ اور بس  
وقفِ عرضِ عقدہ لائے متصل تارِ نفس  
تیز تر ہوتا ہے ختمِ تند رویاں عجز سے  
ہے رگِ سنگِ فسانِ تیغِ شعلہِ خارِ نفس  
سختی راہِ محبتِ منعِ خصلِ غیر ہے  
بیچِ و تابِ جاوہ ہے یاں جو ہر تیغِ عس  
اے اسد! ہم خود اسیرِ رنگِ بونےِ بلغم میں  
ظاہرِ اصیا و ناداں ہے گرفتارِ ہوس

دشتِ الفت میں خاکِ شکرِ کمانِ محبوبِ بس  
بیچِ و تابِ جاوہ ہے خطِ کفِ افسرِ بس  
ہے تصویر میں نہاں میراثِ صدِ گلستاں  
کاسۂ زانو ہے مجھ کو بیضۂ طاؤسِ بس  
کفر ہے، غیر از دُورِ شوقِ ابرِ خراستن  
راہِ صحرائے حرم میں ہے جس میں ناؤں بس

یک جہا نکلِ تختہٴ مشقِ شگفتن ہے اسد  
غنیچہٴ خاطرِ اُفسردگیِ مانوسِ بس

عشاقِ شکِ چشم سے دھو دیں ہزارِ داغ  
دیتا ہے اور جوں گل و شبنم بہارِ داغ  
جوں اعتمادِ نامہ و خط کا، ہو نہر سے  
یوں عاشقوں میں ہے سببِ اعتبارِ داغ  
ہوتے ہیں نیستِ جلوہٴ غور سے ستارِ گل  
دیکھ اسکو دل سے مٹ گئے بے اختیارِ داغ

وقتِ خیالِ جلوہٴ حسنِ بتاں اسد  
دکھلائے ہے مجھے دو جہاں لالہ زارِ داغ

بلبلوں کو دُور سے کرتا ہے منعِ بارِ داغ  
ہے زبانِ پاسبانِ غارِ سرِ دیوارِ داغ

کون آیا جو چین بیتاب استقبال ہے جنبشِ موج صبا ہے شوخی رفتارِ بارغ  
کون گل سے ضعفِ خاموشی بل کہہ سکے نے زبانِ غنچہ گویا نے زبانِ خارِ بارغ

جوشِ گل کرتا ہے استقبالِ تحریرِ اسد

زیرِ مشق شعر ہے نقش از پے احضارِ بارغ

عیسیٰ مہرباں ہے شفا ریزِ یک طرف دردِ آفریں ہے طبعِ الم خیزِ یک طرف  
سجیدگی ہے ایک طرف رنج کو کہن خوابِ گرانِ خسرو پر دیزِ یک طرف  
خرمن بباد دادہ دعوے ہیں، ہو سو ہو ہم اک طرف ہیں برقی شررِ ریزِ یک طرف  
ہر موبدن پہ شہپر پر داز ہے مجھے بیتابی دلِ تپش انگیزِ یک طرف

یک جانب لے اسد شبِ فرقت کا ہم

دامِ ہوس ہے زلفِ دلاویزِ یک طرف

بدر ہے آئینہ طاقِ ہلال غافلاں، نقصاں سے پیالے کمال

بسکہ ہے اصلِ دمید نہاغبار بے نہالِ شکوہِ ریحاںِ سفال

نور سے تیرے ہے اسکی روشنی درنہ ہے خورشیدِ یک دستِ سوال

ہو جو بلبلِ پیرِ فکرِ اسد

غنچہ منقارِ گلِ ہوزیرِ بال

از انجا کہ حسرت کش یار ہیں ہم رقیبِ تمنائے دیدار ہیں ہم

رسیدنِ گلِ بارغِ دانا ندگی ہے عبثِ محفلِ آرائے رفتارِ ہیں ہم

نفس ہونہ معزول شعلہ دُرودن  
کہ ضبطِ تپش سے شرکار ہیں ہم  
تغافلِ کینکاوہِ وحشت شناسی  
تجکبانِ دلہائے اغیار ہیں ہم  
تمنائے گلشنِ تنائے چدین  
بہارِ آفرین! گنہگار ہیں ہم  
نہ ذوقِ گریباں نہ پروائے دال  
نگاہِ آشنائے گلِ دُخار ہیں ہم

اسد! شکوہ کفر و دعا ناسپاسی

ہجومِ تناس سے لاجار ہیں ہم

دُرتا ہوں کوچہ گردیٰ بازِ عشق سے  
ہیں خارِ راہ جو ہر تیغِ عس تمام  
اے بالِ اضطراب کہاں تک فردگی  
یک پرزدنِ تپش میں ہے کارِ قفسِ تمام  
گذرا جو آشیائے تصورِ بوقتِ بند  
مرغانِ چشمِ دام ہوئے خارِ خس تمام

کرنے نہ پائے مُنعف سے شورِ جنوں اسد

اب کی بہار کا یونہی گذرا برس تمام

سودائے عشق سے دمِ سرِ کشیدہ ہوں  
شامِ خیالِ زلف سے صبحِ دمیدہ ہوں  
کی متصل ستارہ شمار ہی میں عس صرف  
تبیحِ اشکبائے زمرِ مرگاں چکیدہ ہوں  
ہوں گرمیِ نشاۃِ تصور سے نغمہِ سنج  
میں عنذِ لبِ گلشنِ نا آفریدہ ہوں  
دیتا ہوں کشتِ مگال کو سخن سے تبرِ پیش  
مضربِ تارِ لائے گلوئے بریدہ ہوں

جوں بوئے گل ہوں گرچہ گرا بنا وِشتِ زر

لیکن اسد بوقتِ گزشتنِ جریدہ ہوں

خود آشیان طائر رنگ پریدہ ہوں  
میں چشم و اکشادہ و گلشن نظر فریب  
لیکن عبث کہ شبنم خوشنمیدہ ہوں  
تسلیم سے یہ نالہ موزوں ہوا حصول  
اے بے خبر! میں نغمہ چنگ نمیدہ ہوں  
پیدا نہیں ہے اصل تگ و تازہ جستجو  
مانند موج آب زبان پریدہ ہوں  
سر پر مرے وبال ہزار آرزو رہا  
یارب میں کس غریب کا بخت بریدہ ہوں

میرا نیاز و عجز ہے مفتِ بتاں اسد

یعنی کہ بندہ بہ درم ناخریدہ ہوں

فتادگی میں قدم استوار رکھتے ہیں  
ہم ایک میکدہ دریا کے پار رکھتے ہیں  
برنگِ جادہ سر کوٹے یار رکھتے ہیں  
ہزار دل پہ ہم اک اختیار رکھتے ہیں  
طسمِ مستی دل آنسوئے حجومِ رشک  
ہولے گریہ بیاک ضبط سے تسبیح

جنونِ فرقتِ یارانِ رفتہ ہے غالب

بسانِ دشتِ دل پر غبار رکھتے ہیں

ضبط سے مطلب بجز وارستگی و گمراہی نہیں  
ہے وطن سے باہر اہلِ دل کی قدر و منزلت  
دامنِ تمثالِ آبِ آئینہ سے تر نہیں  
باعثِ ایزابہ برہم خوردنِ بزمِ سرور  
عزتِ آبا و اجداد میں قیمتِ گوہر نہیں  
ہے فلک بالا نشینِ فیضِ غم گردیدنی  
لختِ لختِ شیشہِ رنگستہ جز نشتر نہیں  
عاجزی سے ظاہر تہ کوئی برتر نہیں

کب تلک چھوئے اسدِ بہائے نغمہ پر زباں

## طاقتِ لبثنگی لے ساتی کوثر نہیں

خلق ہے صفحہ عبرت سے سبق ناخواندہ  
ورنہ ہے چرخِ دزمیں یک درقِ گردانہ  
میکدے میں نزلِ افسردگی بادہ کشاں  
موجِ مے مثلِ خطِ جام ہے ہر جامانہ  
خواہشِ دل ہے زباں کو سببِ گفتِ بیاں  
ہے سخنِ گردِ زوایاںِ ضعیفِ افشانہ  
کوئی آگاہ نہیں باطنِ ہم دیگر سے  
ہے ہر اک فردِ جہاں میں درقِ ناخواندہ

حیفِ بجا صلی اہلِ ریا پر غالب

یعنی ہیں ماندہ دُعا شہود ازیں سورا ندہ

شکوہ و شکر کوثر، بیم و امید کا سمجھ  
خانہ آگہی خراب، دل نہ سمجھ بلا سمجھ  
وحشتِ درد بکسی بے اثر اس قدر نہیں  
رشتہ عمرِ خضر کو نالہ نار سا سمجھ  
گاہ بہ خلدِ امیدوار کہہ بچیم ہمیناک  
گرچہ خرد کی یاد ہے کلفتِ ماسوا سمجھ  
اے بہ سراپِ حسنِ خلق تشنہ سخی اتھماں  
شوق کو منفعل نہ کرنا زکوٰۃ سمجھ  
ہے خطِ عجز و ادوا اول درِ سس آرزو  
بے یہ سیاقِ گفتگو کچھ نہ سمجھ فاسمجھ  
نغمہ ہے محو سازِ رہ، نشہ ہے بے نیازِ رہ  
رند تمام نازِ رہ، خلق کو پار سا سمجھ  
نے سروِ برگ آرزو انے رہ و رسمِ گفتگو  
لے دل و جان خلق تو محو بھی آشنا سمجھ

غرضش پاکو ہے بدل، نغمہ یا علی مدد

ٹوٹے عمر آئینہ (سدا سمجھ کو خوں بہا سمجھ

بسکہ چشمِ اذانتظارِ خوش خطاں بے نور ہے  
یک قلمِ شایخِ گلِ زُگسِ عصائے کور ہے

ہے عجب مردوں کو غفلت لئے اہل دہریہ  
سبزہ جوں انگشتِ حریت در دمانِ کدر ہے  
حسرت آباد جہاں میں ہے الم غم آفریں  
نورہ گویا خانہ زادِ نالہ رنجور ہے  
کیا کروں غمہائے پنہاں لے گئے صبر و قرار  
وزد اگر ہو خانگی، تو پاسباں مجبور ہے

ہے دامن تکلیفِ عرضِ بے دماغی اور اسلہ

یاں صریحِ خامہ مجھ کو، نالہ رنجور ہے

یہ سر نوشت میں میری ہے، اشکِ فشانِ  
کہ موجِ آب ہے ہر ایک چینِ پیشانی  
لبِ نگار میں، آئینہ دیکھ آبِ حیات  
بہ گری سکتہ در ہے، محو حیدرانی  
کہوں وہ صریحِ برستہ، وصفِ قامت میں  
کہ سرو ہونہ سکے اسکا مصیبتِ شانی

اسلہ نے کثرتِ دلہائے خلق سے جانا

کہ زلفِ یار ہے، مجموعہ پریشانی

ہو اجبِ حسنِ کم، خطِ بر عذارِ سادہ آتا ہے  
کہ بعد از صاف سے، ساغر میں دُور باد آتا ہے  
محیطِ دہریں بالیدنِ از ہستی گزشتن ہے  
کہ یاں ہر اک، احبابِ آساہِ شکستِ مادہ آتا ہے  
دیارِ عشق میں جا تلے، جو سوداگریِ سامان  
متاعِ زندگانی با، بہ غارتِ دادہ آتا ہے

اسلہ دارِ تنگال با وصفِ سامانِ بے تعلقی ہیں

صنوبرِ گلستاں میں با دلی آزادہ آتا ہے !

خبر نگاہ کو نگہ چشم کو عدد و حبانے  
وہ جلوہ کر، کہ نہ میں جانوں اور نہ تو جانے  
نفس بہ نالہ رقیب و نگہ بہ اشکِ عدد  
زیادہ اُس سے گرفتارِ حوں کہ تو جلنے



جنوں فرودہ نکلیں ہے، کاش، عہد وفا      گلزارِ حوصلہ کو پاس آبرو جانے  
زباں سے عرضِ تنائے خاموشی معلوم      مگر وہ خانہ بر اندازِ گفتگو جانے

صبحِ کشتہ الفتِ برِ علی خاں ہے  
کہ جو اسلہ پیشِ نبضِ آرزو جانے

صبح سے معلوم آثارِ ظہورِ شام ہے      غافلان! آغازِ کارِ آئینہ انجام ہے  
بسکہ تیرے جلوہ دیدار کا ہے اشتیاق      ہر بہتِ خورشید طلعت آفتابِ بام ہے  
کیا کمالِ عشقِ نقصِ آباؤ گیتی میں ملے      پختگی ہائے تصویریاں خیالِ خدام ہے

ہو جہاں وہ ساقیِ خورشیدِ مجلسِ فروز!

واں اسلہ! تارِ شعاعِ مہرِ خطِ جام ہے

اے خوشاوقتے! کہ ساقیِ یکِ خمستانِ داکرے

تار و پودِ فرشِ محفلِ پنبہِ میٹا کرے

یک درے بر روئے رحمتِ بستہ و دوشِ جہت

نا امید ہی ہے خیالِ خانہ ویراں کیا کرے

نا توانی سے نہیں سرورِ گریبانی، اسلہ

ہوں مرا یا یکِ قلمِ تسلیم، جو مولا کرے

توڑ بیٹھے جب کہ ہم جامِ مہو پھر مہو کیا

آسمان سے بادِ گلِ فامِ گوہر سا کرے

م

بہ زمین ضبط ہے آئینہ بند ہی گوہر      وگرنہ بحر میں ہر قطرہ چشم پریم ہے  
اگر نہ ہو دسے رگ خواب صرف شیرازہ      تمام دفتر ربط مزاج برہم ہے

اسد بہ ناز کی طبع آرزو، انصاف

کہ ایک وہم ضعیف و غم دو عالم ہے

تا چند ناز مسجد و تہ خانہ کھینچے      جوں شمع دل بہ غلوتِ جانہ کھینچے  
عجز و نیاز سے تو نہ آیا وہ راہ پر      دامن کو آج اُسکے حریفانہ کھینچے

ہے ذوقِ گریہ، غزمِ سفر کچھ اسد

رختِ جنوں سیل بہ دیرانہ کھینچے

کاشانہ ہستی کہ بر انداختنی ہے      یاں سو غمتی چارہ گر ساختنی ہے  
ہے شعلہ شمشیر فنا حوصلہ افکار      لے دارِ تمنا! سپر انداختنی ہے

ہے سادگی ذہن تمنائے تماشہ

جائے کہ اسد رنگِ چمن باغی ہے

گدائے طاقتِ تقریر ہے زباں تجھ سے      کہ خاموشی کو ہے میرا یہ بیاں تجھ سے  
فسردگی میں ہے فریادِ بیدلاں تجھ سے      چراغِ صبح دگل موسمِ خزاں تجھ سے  
طراوتِ سحرِ ایجادِ اثر، ایک سو      بہارِ نالہ ورنگیںِ نغماں تجھ سے  
نیاز، پردہ اظہارِ خود پرستی ہے      جبینِ سجدہ نشاں تجھے آستانِ تجھ سے  
بہانہ جوئی رحمت کمیگرِ تقرب      وفائے حوصلہ ورنجِ امتحانِ تجھ سے

اسد! بہ موسم گل در طلسم کنجِ قفس  
خرام تجھ سے، صبا تجھ سے، گلستاں تجھے  
رنجش یارِ مہرِ ماں، عیشِ طرب کا ہے نشان  
دل سے اُٹھے ہے جو غبارِ گردِ سوادِ باغ ہے  
شعر کی فکر کو اسد! چاہئے ہے دل و دماغ !  
عذرا کہ یہ فسردہ دل بے دل و بے دماغ ہے

خدا یا دل کہاں تک دلِ بصیرِ رنج و تعب کاٹے  
خمِ گیسو ہو شمشیرِ سیہِ تاب، اور شب کاٹے  
کمریں گرے قدرِ اشکِ دیدہ عاشقِ خود آریاں  
صدف و دندان گوہر سے، بہ حسرت اپنے لب کاٹے  
دریغادہ مریضِ غم، کہ فرطِ ناتوانی سے  
بہ قدرِ یک نفس جاوہ، بہ صدمہ رنج و تعب کاٹے  
یقین ہے آدمی کو دستِ گاہِ فقر حاصل ہو  
دمِ تیغِ توکل سے اگر پائے سبب کاٹے  
اسد! مجھ میں ہے اسکے بوسہ پاک کی کہاں جرات  
کہ میں نے دست و پا باہم بہ شمشیرِ ادب کاٹے

# جُہمتا

پھر وہ سوئے چمن آتا ہے خدا خیر کرے  
رنگ اُڑتا ہے گلستاں کے ہوا داروں کا

بہ یاد قامت اگر ہو بلند آتشِ غم  
ستم کشی کا کیا دل نے حوصلہ پیدا  
ہر ایک داغِ جگمگا آفتابِ محشر ہو  
اب اس سے ربط کر دل جو بہت تنگ ہو  
کس کا دل ہوں کہ دو عالم سے لگا ہے مجھے  
ہزار قافلہ آرزو بیا باں مرگ  
جس طرف سے آئے ہیں آخر ادھر ہی جا بیٹینگے  
مرگ سے وحشت نہ کر راہِ عدم بہیودہ ہے

جس کا  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں  
میں نے کہا ہے کہ میں

# بانہ نیم رس غزلیت

نقشِ فیاد می ہے کس کی شوخیِ تحریر کا      کاغذی ہے پیریں ہر پیکرِ تصویر کا  
کا و کا و سخت جانہائے تنہائی نہ پوچھ      صبح کرنا شام کا لانا ہے جوئے شیر کا

جذبہ بے اختیار شوق دیکھا چاہئے      سینہ شمشیر سے باہر ہے دم شمشیر کا  
آگہی دہم شنیدنِ جہد چاہئے بچلئے      مدعا عفا ہے اپنے عالمِ تقریر کا  
بسکہ ہوں غالب اسیری میں بھی آتشِ زیر پا       
موتے آتش دیدہ ہے حلقہ مری زنجیر کا

شمارِ سجدہ مرغوبِ بُتِ مشکل پسند آیا      تماشائے بیک کفِ بردنِ صلہ پسند آیا  
بہ فیضِ بیدلیِ نو میدی جاوید آساں ہے      کشائش کوہِ مارِ عقدہِ مشکل پسند آیا

ہو اُسے سیرِ گل آئینہ بے مہری قاتل کہ اندازِ بخون غلطیہ : ابل پسند آیا

جراحتِ تحفہ الماس اور مغالِ خلیجِ جگر بدیہ

مبارکباد افسدِ غنچہ ار جانِ درو مند آیا

جز قیس اور کوئی نہ آیا بروئے کار صحرانگر بہ تنگی چشمِ حسود تھا

آشفگی نے نقشِ سوید کیا درست ظاہر ہوا کہ داغ کا سراپا یہ دُور تھا

تھا خواب میں خیال کو تجھ سے معاملہ جب آنکھ کھل گئی نہ زیاں تھا نہ مینا تھا

پوچھا تھا اگرچہ یار نے احوالِ دل، مگر کس کو داغِ منتِ گفت و شنود تھا

ڈھانپا کفن نے داغِ عیوبِ برہنگی میں ورنہ ہر لباس میں ننگِ وجود تھا

لیتا ہوں مکتبِ غمِ دل میں سبنِ سوز لیکن یہی کہ رفت گیا اور ہو دھڑا

تیشے بغیر مر نہ سکا کوہکن افسد

برگشتہِ خمارِ رسوم و قیود تھا

کہتے ہونہ دینگے ہم دل اگر پڑا پایا دل کہاں کہ گم کیجے، ہمنے نہ پایا

عشق سے طبیعت نے زیست کا مزایا دردی دوا پائی، دردِ لا دوا پایا

شورِ پندِ ناصح نے زخم پر نمک چھڑکا آپ سے کوئی پرچھے، تم نے کیا مزایا

ہے کہاں تمنا کا دوسرا قدمِ یارب ہمنے دشتِ امکان کو ایک نقشِ پایا

سادگی و پرکاری، بخودی و بشیاری حسن کو تغافل میں جرات آزما پایا

خاکبازیِ اُمید، کارِ خانہِ طفلی یاس کو دو عالم سے لبِ بخندہ واپایا

غنیچہ پھر لگا کھلنے، آج ہم نے اپنا دل  
خوں کیا ہوا دیکھا، گم کیا ہوا پایا  
حالِ دل نہیں معلوم، لیکن اس قدر یعنی  
ہم نے بار بار ڈھونڈا، تم نے بار پایا  
دوستدارِ دشمن ہے، اعتمادِ دل معلوم

آہ بے اثر دیکھی، نالہ نارسا پایا

شوق ہر رنگِ رقیبِ سرو سا ماں نکلا  
قیس تصویر کے پردے میں بھی غریاں نکلا  
سافر جلوہ سرشار ہے ہر ذرہ خاک  
شوقِ دیدار بلا آئینہ سا ماں نکلا  
بوسے گل، نالہ دل، دود چرخِ محفل م  
جو تری بزم سے نکلا سو پریشاں نکلا  
زخم نے داؤد دی، تنگی دل کی، یارب  
تیر بھی سینہ بسمل سے پرافشاں نکلا  
کچھ کھٹکتا تھا مرے سینہ میں، لیکن آخر  
جس کو دل کہتے تھے سو تیر کا پیکاں نکلا  
دل حسرت زدہ تھا، مائدہ لذتِ درد  
کام یاروں کا بقدر لب و دندان نکلا  
تھی نو آموزِ فنا، ہمتِ دشوار پسند  
سخت مشکل ہے کہ یہ کام بھی آساں نکلا

دل میں پھر گریہ نے اک شور اٹھایا غالب

آہ جو قطرہ نہ نکلا تھا، سو طوفان نکلا

دہر میں نقشِ وفا و جہِ تسلی نہ ہوا  
ہے یہ وہ لفظ کہ شرمندہ معنی ہوا  
سبزہ خط سے ترا کا گلِ سرکش نہ دبا  
یہ زمر بھی حریفِ دمِ افعی نہوا  
میں نے چاہا تھا کہ اندوہ و فاسے چھوٹوں  
وہ سنگ مر مرے مرنے پہ بھی راضی نہوا  
دل گزر گاہِ خیالِ مے و ساغر ہی ہی  
گر نفسِ جاوہِ سر مرزلِ تقویٰ نہوا

ہوں تھے وعدہ نہ کرنے پہ بھی راضی نہ تھی  
گوشِ منت کش گلابِ گسلی نہوا  
کس سے محرومیِ قسمت کی شکایت کیجے  
ہمنے چاہتا تھا کہ مر جائیں اسودہ بھی نہوا  
مر گیا صدمہ یک جنبشِ لب سے غالب

ناتوانی سے حریفِ دم عیسے نہ ہوا

جب بتقریب سفر یار نے محسّل باندھا  
تپشِ شوق نے ہر ذرہ پہ اک ل باندھا  
اہلِ بنیش نے بہ حیرت کدہ شوخی ناز  
جو ہر آئینہ کو طوطی بسمل باندھا  
پاس و امید نے یک عہدہ میدان مانگا  
عجزِ ہمت نے طلسمِ دل سائل باندھا  
یار نے تنگیِ شوق کے مضمون چپا ہے  
ہمنے دل کھوکے دریا کو بھی ساحل باندھا

مطربِ دل نے مرے تارِ نفس سے غالب

سازِ پر رشتہ پئے نغمہ بیتِ دل باندھا

پئے نذرِ کرم تحفہ ہے شرمِ نارسائی کا  
بخول غلطیہ صدرنگِ دعویٰ پارسائی کا  
نہ ہو حسن تماشا دوستِ بیوفائی کا  
بہ ہر صدفِ نظر ثابت ہے دعویٰ پارسائی کا  
زکوٰۃ حسن دے، اے جلوہ بنیش کہ مہر آسا  
چراغِ خانہ درویش ہے کا سہ گدائی کا  
نہ مارا جائے بھرم، قاتلِ تیری گردن پر  
رہا مانند خونِ بے گنہ، حقِ آشنائی کا  
دہانِ ہر بت پیغا رہ جو زنجیرِ سوئی  
عدمِ تنگ بیوفائی چاہے تیری بیوفائی کا  
تمنئے زباں محوِ سپاس بے زبانی ہے  
مٹا جس سے تقاضا شکوہِ بیدستِ پائی کا



وہی اک بات جو یاں نفسِ دلِ نہایت گل ہے چمن کا جلوہ باعث ہے مری رنگیں نوالی کا  
نہ دے نامہ کو اتنا طول غالبِ محقر کھدے

کہ حسرتِ پنج ہوں عرضِ ستمہائے جدائی کا

شبِ غارِ شوقِ ساقی، رتخیزِ اندازہ تھا تا محیطِ بادہ، صورتِ خانہٴ خمیازہ تھا  
بانتِ سلم و حشت سے درسِ دفرا مکانِ کھلا جاوہ، اجزائے دو عالم دشت کا شیرازہ تھا  
مانعِ وحشتِ فرامیہائے لیلیٰ کون ہے؟ خانہٴ مجنونِ صحرا گرد، بے دروازہ تھا  
پوچھ مت، رسوائیِ اندازِ استغنائے حسن دستِ مہرِ حنا، رخسارِ رہنِ غازہ تھا

نالہٴ دل نے دیئے اوراقِ لختِ دل بہ باد

یا دو گارِ نالہٴ اک دیوانِ بے شیرازہ تھا

وہ مری چینِ جہیں سے غمِ نہاں سمجھا رازِ مکتوب بہ بے ربطیٰ عنوانِ سمجھا  
یک الف بیش نہیں ہیقل آئینہٴ ہنوز چاک کرتا ہوں میں جب سے کہ گریباں سمجھا  
شرحِ اسبابِ گرفتاریِ خاطرِ مت پوچھ اس قدر تنگ ہوا دل کہ میں زنداں سمجھا  
ہمنے وحشتِ کدہٴ بزمِ جہاں میں جن شمع شعلہٴ عشق کو اپنا سرو سامان سمجھا  
تھا گریزاں مژدہٴ یار سے دلِ تادمِ مرگ درغِ بیگانِ قضا، اس قدر آسماں سمجھا  
عجز سے اپنے یہ جانا کہ وہ بد خو ہوگا نبضِ خس سے تپشِ شعلہٴ سوزاں سمجھا  
بد گمانی نے نہ چلا اُسے سرِ مرگِ خسران رنج یہ ہر قطرہٴ عرق، دیدہٴ حیراں سمجھا

دل دیا جانکے کیوں اُسکو وفادار اُسدا

غلطی کی، کہ جو کافر کو مسلمان سمجھا

گلہ ہے شوق کو دل میں تھی تسکین جا کا  
یہ جانتا ہوں کہ تو اور پاسخِ مکتوب  
غمِ فراق میں تکلیفِ سیرِ باغ نہ دو  
نہ کہہ کہ گریہ بمقدارِ حسرتِ دل ہے

گہر میں محو ہوا اضطرابِ دریا کا  
مگر ستمزدہ ہوں ذوقِ خامہ فرسا کا  
مجھے دماغ نہیں خندہ دے بجاکا  
مری نگاہ میں ہے جمعِ درخِ دریا کا

دل سکھیلے ہی ناز و اداسے دے بیٹھے  
حنائے پائے خزاں ہے، بہرِ اگر ہے یہی  
ہنوز محرمی حسن کو ترستا ہوں  
فلک کو دیکھ کے کرتا ہوں اسکو یادِ اشد

ہمیں دماغ کہاں حسن کے تقاضا کا  
دوامِ کلفتِ خاطر ہے عیشِ دنیا کا  
کرے ہے ہر بنِ مولا کامِ چشمِ بینا کا  
جنا میں اُس کی ہے اندازِ کار فرما کا

اب میں ہوں اور ماتم یک شہرِ آرزو  
دیکھی وفائے فرصتِ رنج و نشاطِ دہر  
موجِ مرابِ دشت و فاکانہ پوچھ حال  
ایک ایک قطرہ کا مجھے دینا پڑا حساب

توڑا جو تو نے آئینہ تمثالِ وار تھا  
خمیا زہ یک درازِ می عمرِ خسار تھا  
ہر ذرہ مثلِ جوہرِ تیغِ آبدار تھا  
خونِ جگر و ولعتِ مژگانِ یار تھا

جہاں داؤدِ ہوائے سرِ رنگدار تھا  
کے جانتے تھے ہم بھی غمِ عشق کو پر اب  
دیکھا تو کم ہوئے یہ غمِ روزگار تھا

سراپا رہن عشق و ناگزیر الفت ہستی عبادت برق کی کڑا ہوں اور فوہ حاصل کا  
بقدرِ ظرف ہے ساقیِ خمارِ تشنہ کامی بھی جوتو دریائے مے ہے تو میں خمیازہ ہوں حاصل کا

مجھے راہِ سخن میں خوفِ گمراہی نہیں غالب

عصائے خضرِ صحرائے سخن ہے خامہ بیدل کا

ا لب خشک و تشنگیِ مردگاں کا زیارت کدہ ہوں دل آرزوگاں کا

سراپا ایک آئینہ وارِ شکستن ارادہ ہوں یک عالمِ افسردگاں کا

ہمہ نامیہ دی، ہمہ بدگسانی میں ل ہوں فریب و ناخوردگاں کا

بصورتِ تکلف، بمعنی تا سلف

اسد میں تبسم ہوں پیر مردگاں کا

ضعفِ جنوں کو وقتِ پیش در بھی دور تھا اک گھر میں مختصر سایا بانِ ضہور تھا

اے واسے غفلتِ نگہ شوقِ در نہ یاں ہر پارہ سنگِ لختِ دل کوہِ طور تھا

دریں پیش ہے برقِ کو اب اُسکے نام سے وہ دل ہے یہ کہ جس کا تخلص صبور تھا

آئینہ دیکھ اپنا سامنے لے کے رہ گئے صاحبِ کدول نہ دینے پہ کتنا غرور تھا

قاصد کی اپنے ہاتھ سے گردن نہ مارے اسکی خطا نہیں ہے یہ میرا قصور تھا

ہر رنگ میں جلا اسدِ فتنہ انتظار

پر وائے تجلیِ شمعِ ظہور تھا

حریفِ جوشِ دریا نہیں خود داریِ ساحل جہاں ساقی ہو تو باطل ہے دعویٰ ہوشیاری کا

لطافت بے ثنات جلوہ پیدا کر نہیں سکتی چمن زنگار ہے آئینہ باد بہاری کا  
اسد سا غرش تسلیم ہو گردش ہو گردش کی  
کہ ننگ فہم مستان ہے، نگہ بدروز گاری کا

غافل بوہم ناز خود آرا ہے در نہیاں بے شانہ صبا نہیں طرہ گیہ کا  
بزم قدح سے عیش تمنانہ رکھ کہ رنگ عیدے زدام جستہ ہے اس دام گاہ کا  
جاں در ہوائے یک نفس گرم ہو اسد پروانہ ہے وکیل ترے داد خواہ کا



رحمت اگر قبول کرے، کیا بعید ہے شرمندگی سے عذر نہ کرنا گناہ کا  
مقتل کو کس نشاط سے جاتا ہوں میں کہ ہے  
پُر گل، خیال زخم سے دامن نگاہ کا

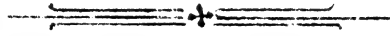
خود پرستی سے سبہ باہم و کرنا آشنا بیکسی میری شریک آئینہ تیرا آشنا  
رابط یک شیرازہ وحشت میں اجزائے بہار سبزہ بیگانہ صبا آوارہ گل نا آشنا  
ذرہ ذرہ سا غریبانہ نیرنگ ہے گردش مجنوں بہ چٹمک لائے یلی آشنا



رشک کہتا ہے کہ اس کا غیر سے اخلاص شوق ہے ساماں طراز نازش ارباب عجز  
عقل کہتی ہے کہ وہ بے ہر کس کا آشنا ذرہ صحرا دستگاہ و قطرہ، دریا آشنا  
میں، اور اک آفت کا نگڑا وہ دل جوشی کہ ہو عافیت کا دشمن اور آوارگی کا آشنا

شکوہِ سنخِ رنگِ ہمدگیر نہ رہنا چاہئے  
میرا زانو نموش، اور آئینہ تیرا آشنا

ایک ذرہ زمین نہیں بیکار باغ کا  
بے مے کسے ہے طاقتِ آشوبِ آگہی  
یاں جادہ بھی فقیدہ ہے لائے کے داغ کا  
کھینچا ہے عجزِ حوصلہ نے خطِ ایام کا  
تازہ نہیں ہے نشہِ فکری سخنِ مجھے  
بے خون دل ہے چشم میں موجِ نگہ غبار  
یہ میکدہ خراب ہے مے کے سراغ کا  
ابر بہار، خم سکدہ، کس کے دماغ کا  
بارغِ شگفتہ تیرا بساطِ نشاطِ دل



بلبل کے کاروبار پہیں خندہ ہائے گل  
کہتے ہیں جس کو عشقِ خلل ہے دماغ کا  
سوار بندِ عشق سے آزاد ہم ہوئے  
پر کیا کریں کہ دل ہی عدو ہے دماغ کا

بسکہ دشتِ ارہ ہے ہر کام کا آساں ہونا  
گر یہ چاہے ہے خرابی مرے کاشانے کی  
آدمی کو بھی میسر نہیں انساں ہونا  
درو دیوار سے ٹپکے ہے بیاباں ہونا  
وائے دیوانگیِ شوق کہ ہر دم مجھ کو  
جلوہ از بس کہ تقاضائے نگہ کرتا ہے  
آپ جانا اُدھر اور آپ ہی حیران مانا  
جرہر آئینہ بھی، چاہے ہے مرگاں ہونا  
عشرتِ قتلِ گہر، اہلِ تمنا مت پوچھ  
لے گئے خاک میں ہم داغِ تمنائے شباب  
عیدِ نظارہ ہے شمشیر کا عسریاں ہونا  
توہو، اور آپ بصدِ رنگِ گلستاں ہونا

عشرتِ پارہ دل زخمِ تمنا کھانا  
لذتِ ریشِ جگرِ غرقِ لکڑیاں ہونا  
کی مرے قتل کے بعد اُس نے جہاں سے توبہ  
ہائے اُس زودِ پشیمان کا پشیمان ہونا  
حیف اُس چار گرہ کپڑے کی قسمت غالب  
جس کی قسمت میں ہو عاشق کا گریباں ہونا

گرمہ اندوہ شبِ فرقتِ بیاں ہو جائیگا  
بے تکلف داغِ مہرِ دہاں ہو جائیگا  
زہرہ گریسا ہی شامِ ہجر میں ہو تلخے آب  
پر تو مہتابِ سبیلِ خانہاں ہو جائیگا  
لے تو لوں سوتے میں اس کے پاؤں کا برنگ  
ایسی باتوں سے وہ کافر بدگماں ہو جائیگا  
گر ٹکڑہ گرم فرماتی رہی تسلیمِ ضبط  
شعلہِ خس میں جیسے غول گہیں نہاں ہو جائیگا  
فائدہ کیا سوچ آخر تو بھی ہے دانا اسد  
دوستی ناداں کی ہے، جی کا زیاں ہو جائیگا

دل کو ہم صرف دفا سمجھے تھے کیا معلوم تھا  
یعنی یہ پہلے ہی نذرِ اتحساں ہو جائیگا  
سب کے دل میں ہے جگہ تیری جو تو راضی ہوا  
مجھ پر گویا اک زمانہ ہیراں ہو جائیگا  
باغ میں مجھ کو نہ بیجا ورنہ میرے حال پر  
ہر گل تر ایک چشمِ خوںِ فشاں ہو جائیگا  
وائے گر میرا ترا انصافِ محشر میں نہو

اب تلک تو یہ توقع ہے کہ داں ہو جائیگا  
دل جگر تشنہ فریاد آیا  
پھر مجھے دیدہ تر یاد آیا  
دم بیا تھا نہ قیامت نے مہنوز  
پھر ترا وقتِ سفر یاد آیا

عذروا ماندگی، اے حسرتِ دل  
سادگی ہائے تمنّا، یعنی  
کوئی ویرانی سی ویرانی ہے  
آہ وہ جراتِ فدا کہاں  
میں نے مجنوں پہ لڑکپن میں اسد  
نالہ کرتا تھا جگر یاد آیا  
پھر وہ نیرنگِ نظر یاد آیا  
دشت کو دیکھ کے گھر یاد آیا  
دل سے تنگ آ کے جگر یاد آیا  
سنگ اٹھایا تھا کہ سر یاد آیا

نہ زندگی یوں بھی گذر ہی جاتی  
کیا ہی رضواں سے لڑائی ہوگی  
کیوں ترا راہِ گذر یاد آیا  
گھر ترا خُلد میں گر یاد آیا

پھر ترے کوچے کو جاتا ہے خیال  
دلِ گم گشتہ گر، یاد آیا

تو دوست کسی کا بھی ستگر نہ ہوا تھا  
چھوڑا مہِ نخب کی طرح دستِ قضا نے  
توفیقِ باندازہ ہمت ہے ازل سے  
جب تک کہ نہ دیکھا تھا قدیار کا عالم  
میں سادہ دل آزدگی یاد سے خوش ہوں  
دریائے معاصی، تنگ آبی سے ہوا خشک  
اوروں پہ ہے وہ ظلم کہ مجھ پر نہ ہوا تھا  
خورشیدِ مہنوز اُس کے برابر نہ ہوا تھا  
آنکھوں میں ہے وہ قطرہ کہ گہر نہ ہوا تھا  
میں مقہورِ فتنہِ محشر نہ ہوا تھا  
یعنی، سبقِ شوقِ مکرر نہ ہوا تھا  
میرا سرِ دامن بھی ابھی تر نہ ہوا تھا

جاری تھی اسل داغِ جگر سے مرے تحصیل

آتشِ کدہ جاگیرِ سمنہ نہ ہوا تھا

شب کہ وہ مجلس فروزِ خلوتِ ناموس تھا  
رشتہ ہر شمعِ خارِ کسوتِ فانوس تھا  
حاصلِ الفت نہ دیکھا جز شکستِ آرزو  
دل بدل پیوستہ گویا یک لبِ افسوس تھا  
کیا کہوں بیماریِ غم کی فراغت کا بیاں  
جو کہ کھایا خونِ دل بے منتِ کیموس تھا  
مشہدِ عاشق سے کوسول تک آگئی ہے حنا

۴  
کس قدر یارب، ہلاکِ حسرتِ پابوس تھا

گلشن میں بندوبستِ برنگِ گرہ ہے آج م قمری کا طوقِ حلقہٴ بیرونِ در ہے آج  
آتا ہے ایک پارہٴ دل ہر فغاں کے ساتھ تارِ نفسِ کندِ شکارِ اثر ہے آج  
اے عافیتِ کنارہ کڑاے انتظامِ چل سیلابِ گریہ درپے دیوار و درہِ آج  
دورِ افتادہٴ حینِ فکر ہے اسل

مرغِ خیالِ بلبلِ بے بال و پر ہے آج

نفس نہ انجمنِ آرزو سے باہر کھینچ اگر شراب نہیں انتظارِ ساغر کھینچ  
کمالِ گرمیِ سعیِ تلاشِ دید نہ پوچھ برنگِ خار، مرے آئینے سے جو ہر کھینچ  
نہ کہہ کہ طاقتِ رسوائی وصال نہیں اگر یہی عرقِ فتنہ ہے، نکدر، کھینچ  
تجھے بہانہٴ راحت ہے انتظارِ ایدل کیا ہے کس نے اشارہ کہ نازِ بستر کھینچ  
بہ نیمِ غمزہ ادا کر، حتی و دیعتِ ناز نیام پر وہ زخمِ جگر سے خنجر کھینچ  
مرے قدح میں ہے صہبائے آتشِ نہاں بردے سفرو کبابِ دلِ سمند کھینچ  
تری طرف ہے جہرتِ نظارہٴ نرگس بکوریِ دلِ چشمِ رقیب ساغر کھینچ



خمارِ منت ساقی، اگر یہی ہے آئندہ  
دلِ گداختہ کے میکدہ میں ساغرِ کھینچ

بلا سے ہیں جو یہ پیشِ نظر درو دیوار  
و فورا شنگ نے کاشانے کا کیا یہ رنگ  
نہیں ہے سایہ کہ سن کر نویدِ مقیم یار  
ہوئی ہے کس قدر ارزائیٰ میں جلوہ  
جو ہے تجھے سرِ سودائے انتظار تو آ  
ہجومِ گریہ کا سامان کب کیا میں نے  
وہ آواز — ہمسایہ میں تو سایہ سے  
نہ پوچھ بیخودی عیشِ مقدمِ سیلاب  
نظر میں کھٹکے ہے بن تیرے گھر کی آبادی  
نہ کہہ کسی سے کہ غالب نہیں زلزلے میں  
حریفِ رازِ محبت مگر درو دیوار

لرزتا ہے ماولِ رحمت مہرِ درخشاں پر  
نہ چھوڑی حضرت یوسف نے یاں بھی خانہِ آلی  
فنا تعلیمِ دینِ بخودی ہوں اُس زمانہ سے  
فراغت کس قدر تہی مجھے تشویشِ مرہم سے  
میں ہوں وہ قطرہ شبنم کہ ہو خاہِ سیاہاں پر  
سفیدی دیدہ یعقوب کی پھرتی ہے زنداں پر  
کہ جنوں لام الف لکھتا تھا دیوارِ بستان پر  
بہم گرج کر تے پارہ لائے دلِ ٹکداں پر

نہیں اقیلم الفت میں کوئی طومار ناز ایسا  
کہ پشتِ چشم سے جسکے نہ ہوئے مہر عنوان پر  
مجھے اب دیکھ کر ابرِ شفقت آلودہ یاد آیا  
کہ فرقت میں ترمی آتش برتی تھی گلستاں پر  
بجز پروازِ شوقِ ناز کی باقی رہا ہوگا  
قیامت اک ہوائے تند ہے خاکِ شیدائیں پر

نہ لڑنا صبح سے غالب کیا ہوا اگر اُسے شدت کی

ہمارا بھی تو آخر زور چلتا ہے گرمیاں پر

برنگِ کاغذِ آتش زدہ، نیرنگِ بیتابی  
ہزار آئینہ دل باندھنے بال یک تمہیدن پر  
میں اور وہ بے سببِ پنج آتش دشمن کہ کھتا ہے  
شعلے مہر سے تہمت لگ کی چشمِ روزن پر  
اُستادِ سہل ہے کس انداز کا قاتل سو کہتا ہے  
کہ مشقِ ناز کر خونِ دو عالم میری گردن پر

جنوں کی دستگیری کس سو ہوگر ہو نہ عریانی  
غلبہ سے ہجو عیش رفتہ کا کیا کیا تقاضا ہے  
گریباں چاک کا حق ہو گیا ہے میری گردن پر  
ملاعِ بردہ کو سمجھے ہوئے ہیں قرضِ ہزن پر

فنا کو سوئی اگر مشتاق ہے اپنی حقیقت کا

فروغِ طالعِ خاشاک ہے موقوفِ گلشن پر

حریفِ مطلبِ مشکل نہیں فسوںِ نسیاز  
نہ ہو بہ ہرزہ بیا باں نورِ دوہمِ وجود  
دعا قبول ہو یا رب کہ عمرِ خضر دراز  
مہنوز تیرے تصور میں ہے نشیبِ فراز  
وصالِ جلوہ تماشا ہے پھر دماغ کہاں  
کہ دیکھے آئینہ انتظار کو پرواز

ہجوم فکر سے دل، مثل موج لرزے ہے ت کہ شیشہ نازک صہبائے آبگینہ گداز  
ہر ایک ذرہ عاشق ہے آفتاب پرست گئی نہ خاک ہوئے پر، ہوائے جلوہ ناز

نہ پوچھ وسعت میخانہ جنوں غالب

جہاں یہ کاسہ گردوں ہے ایک خاک انداز

نہ گلِ نغمہ ہوں، نہ پردہ ساز میں ہوں اپنی شکست کی آواز  
تو اور آراشِ شخم کا کل میں، اور اندیشہائے دور و دراز  
لافِ تمکین فریبِ سادہ دلی ہم ہیں اور رازِ مائے سینہ گداز  
ہوں گرفتارِ الفتِ صیاد ورنہ باقی ہے طاقتِ پرواز  
وہ بھی دن ہو کہ اُس ستارے ناز کھینچوں، بجائے حسرتِ ناز  
نہیں دل میں مے وہ قطرہ خوں جس سے مرگاں ہوئی نہو گل باز  
اے ترا جلوہ یکدم انگیز اے ترا ظلم سب سبر انداز  
تو ہوا جلوہ گر، مبارک ہو ریزشِ حبدہ جبینِ نیاز  
مجھ کو پوچھا تو کچھ غضب نہ ہوا میں غریب اور تو غریب نواز

اسد اللہ خاں تسام ہوا

اے دریغا، وہ رندِ شاہد باز

رُخِ نگار سے ہے سوزِ جاودانی شمع ہوئی ہے آتشِ گلِ آبِ زندگانی شمع  
نہبانِ اہلِ زباں میں ہے مرگ خاموشی یہ بات بزم میں روشن ہوئی زبانی شمع

کرے ہے صرف بہائی شعلہ قصہ تمام  
غم اُس کو حسرت پر داز کا ہے اے شعلہ  
ترے خیال سے روح بہتر ازا کرتی ہے  
نشاطِ داغ غم عشق کی بہار نہ پوچھ  
بہ طرزِ اہل فنا ہے فنا نہ خوانی شمع  
ترے لرزے سے ظاہر ہے ناتوانی شمع  
بجلوہ یزنی باد و بہرِ فشانِ شمع  
شگفتگی ہے شہید گلِ خزانِ شمع  
جلے ہے دیکھ کے بالین یار پر مجھ کو  
نہ کیوں ہو دل پہ مرے داغ بدگلی شمع

نامہ بھی لکھتے ہیں تو بخطِ غبارِ حیف  
بیمِ رقیب سے نہیں کرتے دواغِ ہوش  
بیش از نفسِ بتاں کے کرم نے وفانہ کی  
تھی میرے ہی جلانے کو اے شعلہ ریز  
رکھتے ہیں مجھ سے اتنی کدورت ہزارِ حیف  
مجبوریاں تلک ہوئے اے اختیارِ حیف  
تھا محلِ نگاہ بہ دوشِ شرارِ حیف  
گھر پر پڑا نہ غیب کے کوئی شرارِ حیف  
جلتا ہے دل کہ کیوں نہ ہم اک بار جلگئے  
اے ناتسائی نفسِ شعلہ بارِ حیف

زخم پر چھپائیں کہاں طفلانِ بے پروا نک  
گرداؤ یا ہے سامانِ نازِ زخمِ دل  
شورِ جلاں تھا کنارِ بحرِ یکس کا؟ کہ آج  
بھٹکوار زانی ہے، تجھ کو مبارک ہو جوہر  
کیا مزا ہوتا اگر پتھر میں بھی ہوتا نک  
ورنہ ہوتا ہے جہاں میں کہ تقدیرِ نک  
گردِ ساحل ہے بزخمِ موجِ دریا نک  
نالہ بیل کا دروازہ خندہ گل کا نک  
دل طلب کرتا ہے زخم اور انگلیں میں مضائقہ نک  
چھوڑ کر جانا تین مجروحِ عاشقِ حیف ہے

غیر کی منت نہ کھینچو ٹھاپے تو فیروز  
زخم مثل خسدہ قاتل ہے سرتاپا ننگ  
یادیں غالب تھے وہ دل کہ فرط ذوق میں  
زخم سے نکلتا تھیں پلکوں سے چھتا تھا ننگ

آہ کو چاہئے اک سحر اثر ہونے تک  
دام ہر مروج میں ہے حلقہ صد کام نہنگ  
عاشقی صبر طلب اور منت بیتاب  
ہم نے مانا کہ تغافل نہ کرو گے لیکن  
پر تو غور سے ہے شبنم کو فسا کی تعلیم  
یک نظر بیش نہیں فرصت ہستی غافل  
گر مٹی بزم ہے اک رقصِ نثر رہونے تک  
غم ہستی کا اسد کس سے ہو جز مرگ علاج

شمع ہر رنگ میں حلقی ہے سحر ہونے تک

غم نہیں ہوتا ہے آزادوں کو بیش ازیک نفس  
بسکہ وہ چشم و چراغِ محفلِ انیسار ہے  
باوجودیکہ جہاں ہنگامہ پیدائی نہیں  
محفلیں برہم کرے ہے گنجفہ باز خیال  
ضعف سے ہے نے قناعت سے یہ ترک جستجو  
ہیں و بال تکیہ گاہِ ہمت مروانہ ہم  
برق سے کرتے ہیں روشن شمع ماتم خانہ ہم  
چپکے چپکے جلتے ہیں جُبلِ شمع ماتم خانہ ہم  
ہیں چراغانِ شبستانِ دل پروانہ ہم  
ہیں ورق گردانیِ نیرنگ یک بت خانہ ہم  
ہیں و بال تکیہ گاہِ ہمت مروانہ ہم

دائم الجس اس میں لاکھوں تنائیں اسد

جانتے ہیں سینہ پر خوں کو زنداں خانہ ہم

غنچہ ناشگفتہ کو دُور سے مت دکھا کہ یوں  
 بوسہ کو پوچھتا ہوں میں مَنہ سے مجھے بتا کہ یوں  
 پُرسش طرزِ دہری کیجئے کیا کہ بن کہے  
 اُس کے ہر اک اشارہ سے نکلے ہے یہ اوا کہ یوں  
 رات کے وقت مئے پئے، ساتھ رقیب کو لئے  
 آئے وہ یاں خدا کرے، پر نہ کرے خدا کہ یوں  
 بزم میں اُس کے رُوبرو کیوں نہ خموش بیٹھے  
 اُس کی تو خامشی میں بھی ہے یہی دعا کہ یوں  
 میں نے کہا کہ ”بزمِ ناز چاہئے غیر سے تہی“  
 سُن کے ستم ظریف نے مجھ کو اٹھا دیا کہ یوں

غیر سے رات کیا بنی یہ جو کہا، تو دیکھے  
 مجھ سے کہا جو یار نے جلتے ہیں ہوشِ سطح  
 کب مجھے کہے یار میں ہنسے کی وضعِ یاد تھی  
 گرتیرے دلیں ہے خیالِ جمل میں ترقی کا زلال  
 سامنے آن بیٹھنا اور یہ دیکھنا کہ یوں  
 دیکھے میری بیخودی چلنے لگی ہوا کہ یوں  
 آئینہ دار بن گئی، حیرتِ نقشِ پاکہ یوں  
 موجِ محیطِ آب میں مارے ہے دستِ پاکہ یوں  
 جو یہ کہے کہ ریختہ کیونکہ ہو رشکِ فاسی!  
 گفتہ غالب ایک بار پڑھکے اُسے سنا کہ یوں

ہم سے کھل جاؤ بوقتِ مے پرستی ایک دن  
قرض کی پیتے تھے مے لیکن سمجھتے تھے کہ ہاں  
غروہ اور ج بنائے عالم امکان نہو  
نغمہ ہائے غم کو بھی اسے دل غنیمت جانے  
ورنہ ہم پھڑپھڑی رکھ کر عذریستی ایک دن  
رنگ لائیگی ہمساری فاقہ مستی ایک دن  
اس لبندی کے نصیبوں میں ہیستی ایک دن  
بے صدا ہو جائے گا یہ سازِ ہستی ایک دن

دھول دھپا اس سرایا ناز کا شیدہ نہیں

ہم ہی کر بیٹھے تھے غالب پیشدستی ایک دن

جہاں تیرا نقش قدم دیکھتے ہیں  
دل آشفٹ گاں خال کج دہن کے  
ترے سرو قامت سے اک قد آدم  
تماشا کر اے محو آئینہ داری  
خیابانِ خیاباں ارم دیکھتے ہیں  
سویدا میں سیرِ عدم دیکھتے ہیں  
قیامت کے فتنہ کو کم دیکھتے ہیں  
تجھے کس تمنا سے ہم دیکھتے ہیں

بنا کر فقیروں کا ہم بھیس غالب

تماشا ئے اہل کرم دیکھتے ہیں

مانعِ دشتِ نوردی کوئی تدبیر نہیں  
شوقِ اس دشت میں دوڑے ہو ٹھک کر جہاں  
حسرتِ لذتِ آزار رہی جاتی ہے  
رنجِ نومید بی جاوید گوارا رہیو  
ایک چکر ہے مرے پاؤں میں نچر نہیں  
جادہ غیر از گلہ دیدہ تصویر نہیں  
جادہِ راہ و فاجہ دمِ شمشیر نہیں  
خوش ہوں گزنا لہ زبونی کس تاثیر نہیں  
لذتِ سنگ باندا زہِ تقیر نہیں  
لذتِ سگ باندا زہِ تقیر نہیں

جب کرمِ رخصتِ مہیا کی دستاخی دے کوئی تقصیر بجزِ خجالتِ تقصیر نہیں

غالب اپنا یہ عقیدہ ہے بقولِ ناسخ

آپ بے بہرہ ہے جو معتقدِ تمیر نہیں

تیرے توسن کو صبا باندھتے ہیں ہم بھی مضمون کی ہوا باندھتے ہیں

تیری فرصت کے مقابل اے عمر! برق کو یا بہ حنا باندھتے ہیں

قیدِ ہستی سے رہائی معلوم اشک کو بے سرو پا باندھتے ہیں

آہ کا کس نے اثر دیکھا ہے ہم بھی اک اپنی ہوا باندھتے ہیں

نشہِ رنگ سے ہے واشدِ گل مست کب بندِ قبا باندھتے ہیں

غلطی ہائے مضامین مت پوچھ لوگ نا لے کو رسا باندھتے ہیں

اہلِ تدبیر کی واما نگیاں آبلوں پر یہ بھی حنا باندھتے ہیں

سادہ پُرکار ہیں خوباں غالب

ہم سے پیمانِ وفا باندھتے ہیں

حسد سے دل اگر افسردہ ہے گرم تماشا ہو کہ چشمِ تنگ شاید کثرتِ نظارہ سے وا ہو

بقدرِ حسرتِ دل چاہئے ذوقِ محاسنی بھی بھروں یک گوشہِ دامن اگر آبِ بہفتِ دیار ہو

اگر وہ سرو قد، گرم خرامِ ناز آجائے

کفِ ہر خاکِ گلشنِ تہلِ قمری ناکہ فرسا ہو

جز دل سراغِ درو بدلِ خفتگاں نہ پوچھ ! آئینہ عرض کو خط و خالِ بیاں نہ پوچھ



ہندوستان سایہ گل پائے تخت تھا  
سماں بادشاہی وصل بتاں نہ پوچھ  
ہر داغ تازہ یک دل داغ انتظار ہے  
عرض فضاے سینہ درد امتحاں نہ پوچھ  
ہے مہر زار ہر درد یار غم سکھ م  
جس کی بہاریہ ہو پھر اس کی خزاں نہ پوچھ  
ناچار یکسی کی بھی حسرت اٹھائیے م  
دشوار ہی رہ دستم ہر ماں نہ پوچھ  
کہتا تھا کل وہ نامہ رساں سے بسوز دل

دردِ جدائی اسد اللہ خاں نہ پوچھ

صدِ صلوہ رو برو ہے جرمز گاں اٹھائیے  
طاقت کہاں کہ دید کا احساں اٹھائیے  
ہستی فریب نامہ موجِ سدا ہے  
یک عمر ناز شوخی عنوان اٹھائیے  
ہے سنگ پر براتِ معاش جنوں عشق  
یعنی ہنوز منتِ طفلان اٹھائیے  
ضبطِ جنوں سے ہر سرِ موہے ترانہ خیز  
یک نالہ بیٹھے تو نیستان اٹھائیے  
دیوار بارِ منتِ مزدور سے ہے خم  
اے خانماں خراب نہ احساں اٹھائیے  
یا میرے زخمِ رشک کو رسوا نہ کیجئے  
یا پردہ تبسم پنہاں اٹھائیے

انگور سعی بے سرو پائی سے مہر ہے

غالب بدوش دل خمِ مستان اٹھائیے

ہے برم بتاں میں سخن آرزوہ لبوں سے  
تنگ آئے ہیں ہم ایسے خرماد طلبوں سے  
ہے دورِ ترح وجر پریشانی صہب  
یک بار لگا دو خمِ میرے لبوں سے  
رندانِ درمیکہ گستاخ ہیں زاہد  
ز نہار نہ ہونا طرف ان بے ادبوں سے

بیدار و نا دیکھ کہ جباتی رہی آخر

ہر چند مری جان کو تھار بطنوں سے

غم دنیا سے گر پائی بھی فرصت سرائھانے کی  
فلک کا دیکھنا تقریب تیرے یاد آنے کی  
کھلے گا کس طرح صفوں سے مکتوب کا یارب  
قسم کھائی ہے اس کا زرنے کا غم کے جھلانے کی  
لکھ دو بے حواض کا تحصیل کر نہیں سکتی  
مری طاقت کہ ضامن تھی تو کئے نازاٹھانکی  
لپٹنا پر نیاں میں شعلہ آتش کا آساں ہے  
دلے مشکل ہے حکمت دل میں سو زخم چھپانکی  
انہیں منظور اپنے زخمیوں کا دیکھ آنا تھا  
اٹھے تھے سیر گل کو دیکھنا شوخی بہانکی  
ہماری سادگی تھی اتعانتِ ناز پر مرنا  
ترا آنا نہ تھا ظالم مگر تہید جانے کی

کہوں کیا خوبی اذنیع ابلے زماں غالب

بہی کی لٹنے جس سے ہم نے کی تھی بارہائی

بساطِ عجز میں تھا ایک دل یک قطرہ خوں وہ بھی

سورہتا ہے بہ انداز چکیں سدن سرنگوں وہ بھی

رہے اس شوخ سے آزرہ ہم چپے تکلف سے

تکلف بر طرف تھا ایک انداز جنوں وہ بھی

مئے عشرت کی خواہش ساتی گردوں سے کیلکچہ!

لئے بیٹھا ہے اک دو چار حجام و اثر گوں وہ بھی

مجھے معلوم ہے جو تو نے میرے حق میں سوچا ہے

کہیں ہو جائے جلدائے گردشِ گردِ دلِ دُور وہ بھی  
 نہ اتنا برشِ تیغِ جفا پر نازِ فرماؤ  
 مرے دریائے بیتابی میں ہے اک موجِ خوں وہ بھی  
 خیالِ مرگ کب تکیں دلِ آزرہ کو بخشے  
 مرے دامِ تمنا میں ہے اک صیدِ زبل وہ بھی  
 نہ کرتا کاش نالہ مجھ کو کیا معلوم تھا ہمد  
 کہ ہوگا باعثِ افزائشِ دردِ دروں وہ بھی  
 نظرِ راحت پہ میری کرنہ وعدہ شب کے آنے کا  
 کہ میری خواب بندی کے لئے ہوگا فسوں وہ بھی  
 مرے دل میں ہے غالبِ شوقِ وصلِ شکوہِ ہجرال  
 خدا وہ دن کرے جو اُس سے میں یہ بھی کہوں وہ بھی

کیا تنگ ہم ستم زدگانِ کاجہان ہے	جس میں کہ ایک بیضہٴ مورِ آسمان ہے
ہے کائنات کو حرکت تیرے ذوق سے	پر تو سے آفتاب کے ذرے میں جان ہے
کی اُس نے گرم سینہٴ اہلِ ہوس میں جا	آوے نہ کیوں پسند کہ ٹھنڈا مکان ہے
بیٹھا ہے جو کہ سایہٴ دیارِ یار میں	فرما زوائے کشورِ ہندوستان ہے
کیا خوب اتم نے غیر کو بوسہ نہیں دیا	بس چپ رہو ہمارے بھی منہ میں زبان ہے

حالانکہ ہے یہ سیلی خار سے لالہ رنگ  
غافل کو میرے شیشہ پہ مے کا گمان ہے  
ہستی کا اعتبار بھی غم نے مٹا دیا  
کس سے کہوں کہ داغ جگر کا نشان ہے  
ہے بارے اعتماد و فاداری اس قدر

غالب ہم اس میں خوش ہیں کہ نامہ زبان ہے  
گر گشتنگی میں عالم ہستی سے یاس ہے  
تسکین کو دے نوید کہ مرنے کی آس ہے  
لیتا نہیں مرے دل آوارہ کی خبر  
ابتک وہ جانتا ہے کہ میرے ہی پاس ہے  
کیجے بیاں سرور تپ غم کہاں تک  
ہر مومرے بدن پہ زبان سپاس ہے  
پنی جب قدرے شب ماہتاب میں شراب  
اس بلغی مزاج کو گرمی ہی راس ہے  
ہے وہ غرور حسن سے بیگانہ وفا  
ہر چند اس کے پاس دل حق شناس ہے

ہر اک مکان کو ہے مکین سے شرف اسد  
مجنوں جو مر گیا ہے تو جنگل اداس ہے

گر خامشی سے فائدہ اخفائے حال ہے  
خوش ہوں کہ میری بات سمجھنی محال ہے  
کس کو سناؤں حسرتِ اظہار کا رگلہ  
دل، فرو جمع و خرچِ زباں ہئے لال ہے  
کس پردہ میں ہے آئینہ پردہ از اسے خدا  
رحمت کہ عذر خواہ لب بے سوال ہے  
ہے ہے خدا خواستہ دہ اور دشمنی  
اے شوق منفعیل، یہ تجھے کیا خیال ہے  
دشست پہ میری عرصہ آفاق تنگ تھا  
دریا زمین کو عسقرِ انفعال ہے  
مشکین لباس کعبہ علی کے قدم سے جان  
نافِ زمین ہے نہ کہ نافِ غزال ہے

ہستی کے مت فریب میں جایو اسدا

عالم تمام حلقہ دام خیال ہے

نظرِ نقص گدایاں کمال بے ادبی ہے کہ خارِ خشک کو بھی دعائے چمن نسبی ہے  
ہوا وصال سے شوقِ دل حریص زیادہ لبِ قہج یہ کفِ بادہ جوشِ تشنہ لبی ہے  
خوشادہ دل کہ سراپا طسسمِ بھیری ہو جنون و یاس و المِ رزقِ مدعا طلبی ہے  
تم اپنے شکوے کی باتیں نہ کھو دکھو کے پوچھو حذرِ کرمے دل سے کہ اسمیں گِ دبی ہے

اسدا یہ دردِ الم بھی تو معتمد ہے کہ آخر

نہ گریہ سحری ہے نہ آؤ نیم شبی ہے

رفتارِ عمر قطع رہِ اضطراب ہے اس سال کے حسابِ برقِ آفتاب ہے  
مینائے مے ہے سروِ نشاطِ بہارے بالِ تدر و حبلوہ موجِ شراب ہے  
نظارہ کیا حریف ہو اُس برقِ حُسن کا جوشِ بہارِ جلوے کو جسکے نقاب ہے  
میں نامرادِ دل کی تسلی کو کیا کروں مانا، کہ تیرے رُخ سے نگہ کامیاب ہے  
گذرا اسدا سرتِ پیغامِ یار سے قاصد یہ مجھ کو رشکِ سوال و جواب ہے

زخمی ہوا ہے پاشنہ پائے ثبات کا نے بھاگنے کی گریں نہ اقامت کی تاب ہے

جادو بادہ نوشیِ رنداں ہے شہجہت

غافل گماں کرے ہے کہ گیتی خراب ہے

ہے آرمیدگی میں نکو ہش بجا مجھے صبح وطن ہے خندہ ونداں نما مجھے  
 کرتا ہے بسکہ باغ میں تو بے حجابیاں آنے لگی ہے نہکت گل سے حیا مجھے  
 کھلتا کسی پہ کیوں مرے دل کا معاملہ شعروں کے انتخاب نے رسوا کیا مجھے  
 تاجندہ پست فطرتی طبع آرزو یارب ملے بلند ہی دست دیا مجھے  
 یکبار امتحان ہو س بھی ضرور ہے اے جوش عشق بادہ مرد آزا مجھے  
 ڈھونڈے ہے اُس مغنی آتش نفس کو جی م جس کی صدا ہو جلوہ برق فنا مجھے

مستانہ طے کرے ہوں رہِ وادی خیال

۲ تا باز گشت سے نہ رہے مدعا مجھے

جنوں تہمت کش تسکین نہ ہو، گر شادمانی کی

نک پاش خراش دل ہے لذت زندگانی کی

کٹاکش ہائے ہستی سے کرے کیا سعی آزادی

ہوئی نہ نجیر موجِ آب کو فرصت روانی کی

پس از مردن بھی دیوانہ زیارت گاہِ طفلان ہے

شرارِ سنگ نے تربت پہ میری گل فشانی کی

نکو ہش ہے، سزا فریادی بیدار دلبر کی مبادا خندہ ونداں نما ہو صبح محشر کی  
 رگِ بلی کو خاکِ بشتِ مجنوں، ریشگی بخشتے اگر بودے بجائے دانہ و ہقانِ سخنِ شتر کی  
 پیرِ پروانہ، بناید بادبانِ کشتی مے تھا ہوئی مجلس کی گرمی سے روانی و درِ سناں کی

غزور لطفِ ساقی نشہِ بیاہکی مستان  
نہ داماں عصیاں ہے طراوتِ صبح کو شرکی  
م کروں بیدار فوق پر فشانے عرض کیا قدرت  
م کہ طاقت اور گئی اڑنے سے پہلے میرے تہیر کی  
م کہاں تک روؤں اُسکے خیمے کے پیچھے قیامت  
م مری قسمت میں یارب کیا نہ تھی دیوارِ پتھر کی  
اسد جز آب بخشن زور یا خضر کو کیا تھا  
وہ تاجِ شہِ حیاں میں گر گشتی سکندر کی

آ، کہ مری جان کو تیرا نہیں ہے  
طاقتِ بیدار انتظار نہیں ہے  
دیتے ہیں جنتِ حیات دہر کے بدلے  
نشہ بہ اندازہ خسار نہیں ہے  
گر یہ نکالے ہے تری بزم سے بھکو  
ہائے کہ رونے پہ اختیار نہیں ہے  
ہم سے عبث ہے، گمانِ بخشِ خاطر  
خاک میں عشاق کے غبار نہیں ہے  
دل سے اٹھا لطفِ جلوہ ہائے معانی  
غیر گل آئینہ بہار نہیں ہے  
قتل کا میرے کیا ہے عہد تو مارے  
وائے اگر عہدِ استوار نہیں ہے

تو نے قسم میکشی کی کھائی ہے غالب  
تیری قسم کا کچھ اعتبار نہیں ہے  
ہجومِ غم سے یاں تک سرنگونی مجھ کو حاصل ہے  
کہ تارِ دامن و تارِ نظر میں فرق مشکل ہے  
بہیل اشکِ لختِ دل ہے دامگیرِ مرثاں کا  
غریبِ بحرِ جویائے خس و خاشاکِ ساحل ہے

۴ رفوئے زخم سے مطلب ہے لذت زخم سوزن کی  
سمجھو موت کہ پاس درو سے دیوانہ غافل ہے  
وہ گلِ جن گلستاں میں جلوہ فرمائی کرے غالب

چٹکنا غنچہ دل کا صدائے خندہ دل ہے  
تو وہ بدخو کہ تحیر کو تماشا جانے  
نقشِ نازِ بتِ طناز، بہ آغوشِ رقیب  
غم وہ افسانہ کہ آشفہ بیانی مانگے  
پائے طاؤس پے خدامِ مانی مانگے  
وہ تپِ عشقِ تنہا ہے کہ پھر صورتِ شمع  
شعلہ، تانِ نبضِ جگر ریشہ دوانی مانگے

پا بہ دامن ہو رہا ہوں بسکہ میں صحرا نور  
خارِ پاہیں جو ہر آئینہ زانو مجھے  
دیکھنا حالتِ مے دل کی ہم آغوشی کو وقت  
ہے نگاہِ آشنا تیرا سر ہر مو مجھے  
ہوں سراپا سازِ آہنگِ نکایت کچھ نہ پوچھ  
ہے یہی بہتر کہ لوگوں میں چھیرے تو مجھے

کثرتِ جرو ستم سے ہو گیا ہوں بید ماغ  
خو برویوں نے بنایا غالبِ بد خو مجھے

نہ ہوئی گر مرے مرنے سے تسلی نہ سہی  
امتحان اور بھی باقی ہو، تو یہ بھی نہ سہی  
خارِ خارِ المِ حسرتِ دیدار تو ہے  
شوقِ گلچینِ گلستاں تسلی نہ سہی  
مے پرستانِ فحیم مے منہ سے لگائے ہی بنے  
ایک دن گر نہ ہوا بزمِ میں ساقی نہ سہی  
نفسِ فیس، کہ ہے چشمِ چراغِ صحرَا  
گر نہیں شمعِ سیاہِ لیلیٰ نہ سہی



ایک ہنگامہ یہ موقوف ہے گھر کی رونق  
نہ ستائش کی تمنا نہ صلہ کی پروا  
نوجہ غم ہی سہی انفسہ شادی نہ سہی  
گر نہیں ہیں مرے اشعار میں مہنی نہ سہی

عشرتِ صحبتِ خواہاں ہی غنیمت سمجھو

نہ ہوئی غالب اگر عسر طبعی نہ سہی

گلشن کو تری صحبت از بسکہ خوش آئی ہے  
واں کنگر استغنا ہر دم ہے بند ہی پر  
بہ غنچہ کا گل ہونا آغوش کشائی ہے  
یاں نامے کو اور اُٹا دوائے رسائی ہے  
از بسکہ سکھاتا ہے غم ضبط کے اندازے  
جو داغ نظر آیا اک چشم نمائی ہے

وہ دیکھ کے حسن اپنا مغرور ہوا غالبؔ

صد جلوہ آئینہ یک صبح جدائی ہے

سیماب پشت گرمی آئینہ دے ہے ہم  
آغوش گل کشودہ برائے وداع ہے  
حیراں کئے ہوئے ہیں دل بقیہ راز کے  
اے عندلیب چل کہ چلے دن بھار کے

ہم مشق فکر و صل و غم ہجر سے السد

لائی نہیں رہے ہیں غم روز گاہ کے

ہجومِ نالہ حیرت عاجز عرض یک افغاں ہے

خوشی ریشہ صد نیستاں سے خس بہ ونداں ہے

تکلف بر طرف ہے جانتاں تر لطف بدخویاں

نگاہ بے حجاب یا ریتغ تیسرے عریاں ہے

ہوئی یہ کثرتِ غم سے تلف کیفیتِ شادی  
کہ صبحِ عیدِ مجھ کو بدتر از چاکِ گریباں ہے

دل و دین نقدِ لاساقی سے گر سودا کیا چاہے  
کہ اس بازار میں ساغرِ متاعِ دستگرداں ہے  
غمِ آغوشِ بلا میں پرورش دیتا ہے عاشق کو  
چراغِ روشن اپنا قلمِ صرصر کا مرجاں ہے

عاشق نقابِ جلوہ جانا نہ چاہئے	فانوسِ شمع کو پر پروانہ چاہئے
ہے وصلِ ہجرِ عالمِ تکلیں و ضبط میں	معتشوقِ شوخ و عاشقِ دیوانہ چاہئے
پیدا کریں دماغِ تماشائے سرو و گل	حسرتِ کشوں کو ساغرِ مینا نہ چاہئے
دیوانہ کماں میں حاملِ رازِ نہاںِ عشق	اے بے تمیز گنج کو ویرانہ چاہئے
اس لب سے مل ہی جائیگا بوسہ بھی توں	شوقِ فضل و جراتِ زندانہ چاہئے
ساقی! بہارِ موسمِ گل ہے سرورِ بخشش	پیماں سے ہم گزر گئے، پیمانہ چاہئے

جا رہے طرزِ گفتگوئے یار، اے اسد

یاں جزُ فصول نہیں، اگر افسانہ چاہئے

چاک کی خواہش اگر وحشتِ بغیرانی کرے	صبح کی مانند زخمِ دل گریبان کی کرے
میکدہ گر چشمِ مستِ یار سے پائے شکست	موتے شیشہ دیدہ سانگر کی مڑگانی کرے

خطِ عارض سے لکھا ہے زلف کو الفت کا عہد  
یک قم منظور ہے جو کچھ پریشانی کرے

جلوہ کا تیرے وہ عالم ہے اگر کیجے خیال  
دیدہ دل کو زیارت گاہِ حیرانی کرے  
ہے شکستن سے بھی دل نوید یارب کتبک  
آبگینہ کوہ پر عرصہ گراں جانی کرے

ہر قدم دوری منزل ہے نمایاں مجھ سے  
میرے رفتار سے بھاگے ہے بیاباں مجھے  
غم عشاق نہ ہو سادگی آموزِ بستاں  
کس قدر خانہ آئینہ ہے ویراں مجھ سے  
درس عنوان تماشا بہ تغافل خوشتر  
ہے نگہ رشتہ شیرازہ مژگاں مجھ سے  
وحشت آتش دل سے شبِ تنہائی میں  
صورتِ دورِ سایہ نگیزاں مجھ سے  
اشہِ آلبہ سے جاوہِ صحرائے جنوں!  
صورتِ رشتہ گوہر ہے چراغاں مجھ سے  
بیکسی لائے شبِ ہجر کی وحشت ہے  
سایہ خورشیدِ قیامت میں ہر نہاں مجھ سے  
بیخودی بسترِ تمہید فراغت ہو جو  
پڑے سائے کی طرح میرا شبستاں مجھ سے  
شوق دیدار میں گر تو مجھے گردن مارے  
جوں گلِ شمع ہو نظارہ پریشاں مجھ سے  
گردشِ سائزِ صدفِ جلوہ رنگیں تجھ سے  
آئینہ داری یک دیدہ حیراں مجھ سے  
اے اسد! دمر سے وصلِ تمنا معلوم  
کاش ہو قدرتِ برچیدنِ دلائل مجھ سے

نگہ گرم سے اک آگ ٹپکتی ہے اسد  
ہے چراغاںِ خس و خاشاکِ گلستاں مجھے

تپش سے میری وقفِ کُشکُش تر تارِ بستر ہے م مرا سر رنجِ بالیں ہے مرا تن بارِ بستر ہے  
خوشا اقبالِ رنجوری عیادت کو تم آئے ہو فروغِ شمعِ بالیں طالعِ میدارِ بستر ہے  
سرشکِ صحرِ اوداہ، نورِ العینِ امن ہے دل بے دست و پا افتادہ بر خورِ البر ہے  
بہ طوفاں گاہِ جوشِ اضطرابِ شامِ تنہائی شعاعِ آفتابِ صبحِ محشرِ تارِ بستر ہے  
ابھی آتی ہے بوبالش سے اسکی زلفِ مشکین کی ہماری دید کو خوابِ زلیخا عارِ بستر ہے

کہوں کیا دل کی کیا حالت ہو چار میں غالب

کہ بیتابی سے ہر اک تارِ بسترِ خارِ بستر ہے

کرے ہے بادِ تے لبِ کسبِ نگِ فروغ خطِ پیالہ، سرا سرنگاہِ گلچیں ہے  
بجائے گرنے سنے، نالہ دے بلبلِ زار کہ گوشتِ گلِ نمِ شبنم سے پنبہ آگین ہے  
بھی تو اس بلِ شوریدہ کی بھی داد ملے م کہ ایک عمر سے حسرتِ پرستِ بالیں ہے

اسد ہے نزع میں چلِ بیوفا برائے خدا

مقامِ ترکِ حجاب و وداعِ تمکین ہے

یاد ہے شادی میں بھی ہنگامہ یارِ مجھے سبھ زائد ہوا ہے خندہ زیرِ لب مجھے  
ہے کشادِ خاطر و ابتداءِ رہنِ سخن تھا طلسمِ قفلِ ابجدِ خانہٴ مکتبِ مجھے  
یارِ باسِ آشفنگی کی داد کس سے چاہئے رشکِ سائش یہ ہے زندانیوں کی لبِ مجھے

لے یہ دو اشعار جو دورانِ غالب کے عام نسخوں میں ملتے ہیں نسخہ حمید یہ کے ص ۲۲۳ اور ص ۲۲۴ پر بطور غیر مطبوعہ اشعار کے شائع ہوئے ہیں باقی دو اشعار نسخہ حمید یہ میں موجود نہیں اور غالباً بھوپالی نسخہ کی ترتیب کے بعد لکھے گئے۔

شوقِ طالع سے ہوں ذوقِ معاشی میں سیر نامہ اعمال ہے تارِ کئی کو کب مجھے !  
 طبع ہے مشتاقِ لذت ہائے حسرت کیا کرں آرزو سے ہے شکستِ آرزو مطلب مجھے  
 دل لگا کر آپ بھی غالب مجھی سے ہو گئے  
 عشق سے آتے تھے مانعِ میرزا صاحب مجھے

زبسکہ مشق تماشا، جنوں علامت ہے کشادہ سب مژدہ، سیلی ندامت ہے  
 سب پیچ و تاب ہوس، سلکِ عافیت مت توڑ نگاہِ عجز سرِ رشتہ سلامت ہے  
 وفا مقابل و دعوائے عشق بے بنیاد جنوں ساختہ و فصل گل قیامت ہے  
 نہ جانوں کیونکر مٹے داغِ طہن بدعہدی تجھے کہ آئینہ بھی درطُ علامت ہے  
 افسس! بہارِ تماشا نے گلستانِ حیات  
 وصالِ لالہ عذارانِ سرو قامت ہے

شوقِ مظربِ جلال، آبِ نغمہ ہے برگِ زناخنِ مطرب بہارِ نغمہ ہے  
 سازِ عیشِ بیدی ہے خانہِ ویرانی مجھے سیلِ یوں کوکِ صدائے آبشارِ نغمہ ہے  
 نشہ و شادابِ رنگ سازِ نامستِ طرب شیشہ سے سرو سبز جو بہارِ نغمہ ہے  
 ہم نشینِ مت کہہ کہ برہم کر نہ بزمِ عیش دوست  
 واں تو میرے نالہ کو بھی اعتبارِ نغمہ ہے

خود فریشہائے ہستی بسکہ جائے خندہ ہے تاشکستِ قیمتِ دہا صدائے خندہ ہے  
 عرضِ نازِ شوخی و مذاں برائے خندہ ہے دعوئے جمعیتِ احباب جائے خندہ ہے

ہے عدم میں غنچہ محو عبرتِ انجام گل  
کلفتِ انسروگی کو عیشِ بیتابی حرام  
نقشِ عبرت و نظرِ ناقہ عشرت و رباط  
یک جہاں زانو تال در قفائے خندہ ہے  
ورنہ وندال در دل افشرون بنائے خندہ ہے  
دو جہاں وسعت بہ قدر یک فضا ئے خندہ ہے

سوزشِ باطن کے ہیں احبابِ منکروں نے یاں

۲  
دل محیطِ گریہ و لب آشنائے خندہ ہے

جب تک دمانِ زخم نہ پیدا کرے کوئی  
سر بر ہوئی نہ وعدہ صبر آزما سے عمر  
عالمِ غبار و وحشتِ مجنوں ہے سر بسر  
انسروگی نہیں طربِ انشائے التفات  
رونے سے اے ندیمِ ملامت نہ کر مجھے  
تمثالِ جلوہ عرض کر اے حسنِ کب تک  
چاکِ جگر سے جب رہِ پش نہ وا ہوئی  
بیکار می جنوں کو ہے سر پٹئیے کا شغل  
لختِ جگر سے ہے رگِ ہر فار شاخِ گل  
ہے وحشتِ طبیعتِ ایجادِ یاں خیز  
ناکامی نگاہ ہے برقِ نظارہ سوز  
عرضِ سرشکست ہے فضا ئے زمانہ تنگ  
مشکل کہ تجھ سے راہِ سخن واکرے کوئی  
فرصت کہاں کہ تیری تمنا کرے کوئی  
کب تک خیالِ طرہِ سیلا کرے کوئی  
ہاں دروین کے دل میں مگر جا کرے کوئی  
آخر کبھی تو عقدہِ دل واکرے کوئی  
آئینہِ خیال کو دیکھ کرے کوئی  
کیا فائدہ کہ جیب کو رسوا کرے کوئی  
جب ہاتھ ٹوٹ جائیں تو پھر کیا کرے کوئی  
تا چند باغبانیِ صحرَا کرے کوئی  
یہ درد وہ نہیں کہ نہ پیدا کرے کوئی  
تو وہ نہیں کہ تجھ کو تما شاکرے کوئی  
صحرَا کہاں کہ دعوتِ دریا کرے کوئی

ہر سنگِ فحشت ہے صدفِ گوہرِ شکست م نقصان نہیں جنوں سے جو سودا کے کوئی  
 حسنِ فروغِ شمعِ سخن دور ہے اسل  
 پہلے دلِ گداختہ پیدا کرے کوئی

باغِ تجھ بن گلِ نرگس سے ڈراتا ہے مجھے چاہوں گے سیرِ چمن آنکھ دکھاتا ہے مجھے  
 نالہ سرِ بایک عالمِ دو عالم کفِ خاک آسماں بیضہ قمری نظر آتا ہے مجھے  
 میں ہوں اور حیرتِ جاویدِ مگر ذوقِ خیال بہ فسونِ نگہ ناز ستاتا ہے مجھے  
 جو ہر تیغ بہ حریشہ دیکر معلوم ہوں میں وہ سبزہ کہ زہرِ اُگاتا ہے مجھے  
 مدعا محوِ تماشا ہے شکستِ دل ہے آئینہ خانے میں کوئی لئے جاتا ہے مجھے  
 باغِ پاکِ خفائی یہ ڈراتا ہے مجھے م سایہ شاخِ گلِ افعی نظر آتا ہے مجھے

زندگی میں تو وہ محفل سے اٹھاتے تھے

دیکھوں اب مر گئے پر کون اٹھاتا ہے مجھے

کوہ کے ہوں بارِ خاطرِ گردا ہو جائے بے تکلف اے شرابِ جستہ کیا ہو جائے  
 یاد رکھئے نازِ مئے انتفاتِ اولیں ! آشیانِ طائرِ رنگِ رسا ہو جائے  
 بیضہ آسا، نگِ بالِ و پر ہے یہ گنجِ نقض از سرِ نو زندگی ہو، گر نہ ہو جائے  
 لطفِ عشقِ ہر یک اندازِ دگر دکھلائیگا بے تکلف یک نگاہ آشنا ہو جائے

داد از دستِ جفا سے صدمہ ضربِ المثل

گر ہمہ افتادگی، جوں نقشِ پا ہو جائے

کارگاہِ ہستی میں لالہ داغِ سماں ہے      برقِ خرمینِ راحتِ خونِ گرم دہقاں ہے  
 غنچہِ تاشقن ہا، برگِ عافیت معلوم      باوجودِ کجی، خوابِ گل پریشاں ہے  
 ہم سے رنجِ بیانی، کس طرح اٹھایا جائے  
 داغِ پشتِ دستِ بحرِ شعلہ خنِ نال ہے

آمدِ سیلابِ طوفانِ صدائے آب ہے      نقشِ پا جو کان میں کھتا ہے انگلی جادو سے  
 بزمِ مے و حشت کہ وہ کیسی چشمِ مت کا      شیشے میں نبضِ پری پہناں ہو موجِ بادو سے  
 خیمہ کیلی سیاہ و خانہٗ محبوبِ خسراب      جوشِ ویرانی ہے عشقِ داغِ بیروں او سے  
 بزمِ ہستی وہ تماشا ہے کہ جس کو ہم اسل  
 دیکھتے ہیں چشمِ از خوابِ عدم نکشادو سے

جس جانیم شانہ کش زلفِ یار ہے      نافہ، دماغِ آہوئے دشتِ تار ہے  
 ہے درموزہ تنگی جا سے غبارِ شوق      گردِ دامِ یہ ہے وصعتِ صحرا شکار ہے  
 کس کا سراغِ جلو ہے حیرت کو الے خدا      آئینہٗ فریش شش جہتِ انتظار ہے  
 چھڑکے ہے شبنمِ آئینہٗ برگِ گل پر آب      اسے عندلیبِ وقتِ وداعِ بہار ہے  
 دلِ مت گنوا، خبر نہ سہی، سیر ہی سہی      اسے بے دماغِ آئینہٗ تمثالِ دار ہے  
 بے پردہ سوئے وادیِ مجنوں گزر د کہ      ہر ذرے کے تقاب میں دلِ بقرار ہے  
 اسے عندلیبِ یک کفِ خس بہرِ آشیاں      طوفانِ آمدِ مدِ فصلِ بہار ہے  
 دلِ مدعی و دیدہ بنا مدِ عالیہ



بیچ آپڑی ہے وعدہ و لہار کی مجھے م وہ آئے یا نہ آئے یہاں انتظار ہے  
 غلفت کفیل عمرو اسل ضامن نشاط  
 اے مرگ ناگہاں تجھے کیا انتظار ہے

خوشیوں میں تماشا ادا نکلتی ہے نگاہ دل سے تری سُرمد سناکتی ہے  
 برنگِ شیشہ ہوں یک گوشہ دل خالی کبھی پری مری خلوت میں آنکلتی ہے  
 فشارِ تنگیِ خلوت سے بنتی ہے شبنم صبا جو غنچہ کے پردے میں نکلتی ہے  
 نہ پوچھ سینہ عاشق سے آبِ تیغِ نگاہ  
 کہ زخمِ روزِ در سے ہوا نکلتی ہے

آئینہ کیوں نہ دوں کہ تماشا کہیں جسے ایسا کہاں سے لاؤں کہ تجھ سا کہیں جسے  
 ہے انتظار سے مٹا رہا بادِ رستخیز مژگانِ کوہن، رگِ خارا کہیں جسے  
 حسرت نے لار کھاتری بزمِ خیال میں گلستہ نگاہ، سوید اکہیں جسے  
 کس فرصت وصال پہ گل کو عنذیب زخمِ ذراقِ خندہ بیجا کہیں جسے  
 درکار ہے شگفتنِ گلہائے عیش کو صبح بہارِ پنبہ مینا کہیں جسے  
 پھونکا ہے کس نے گوشِ محبت میں لے لے افسونِ انتظارِ تمنا کہیں جسے  
 یارب ہمیں تو خواب میں بھی مت دکھائو یہ محشرِ خیال کہ دنیا کہیں جسے  
 سر پر ہجوم دردِ غریبی سے ڈالئے وہ ایک شتِ خاک کہ صحر اکہیں جسے  
 ہے چشمِ تر میں حسرتِ دیدار سے نہاں شوقِ غماں گیسختہ و ریا کہیں جسے

غالب بُرا نہ مان جو واعظ بُرا کہے !  
ایسا بھی کوئی ہے کہ سب چھا کہیں جسے

شبنم بہ گل لالہ، نہ خالی نہ ادا ہے	دارغ دل بید و نظر گاہِ حیا ہے
دلِ خوں شدہ کشمکشِ حسرتِ دیدار	آئینہ بدستِ بُت بدستِ حنا ہے
تمثال میں تیری ہے وہ شوخی کہ بعدِ ذوق	آئینہ بہ اندازِ گلِ آغوشِ کشا ہے
قمری کفِ خاکستر و بلبلِ قفسِ رنگ	اے نالہ، نشانِ جگر سوختہ کیا ہے
مجبورِ مئیِ دعوائے گرفتارِ مئیِ الفت	دستِ تیرے سنگِ آبدہ پیمانِ وفا ہے
اے پرتوِ خورشیدِ جہاں تابِ دھر بھی	سائے کی طرح ہم یہ عجیبِ قتِ پُرا ہے
معلوم ہوا حالِ شہیدانِ گزشتہ	تیغِ ستمِ آئینہ تصویرِ نما ہے
بیگانگیِ خلق سے بے دل نہ ہو غالب	کوئی نہیں تیرا تو مری جانِ خدا ہے

شعلے سے نہ ہوتی ہوں شعلہ نے جو کی  
خونے تری افسردہ کیا وحشتِ دل کو  
جی کس قدر افسردگیِ دل پہ جلا ہے  
معشوقی دے جو صلگیِ طُرفہ بلا ہے  
ناکردہ گناہوں کی بھی حسرت کی ملے داد !

یارب، اگر ان کردہ گناہوں کی سزا ہے  
مستی بہ ذوقِ غفلتِ ساقیِ ہلاک ہے  
موجِ شراب، ایک مژدہِ خوابناک ہے

اے یہ شعر جو مروجہ دیوان میں ملتا ہے، نسخہ حمید یہ کے صفحہ ۱۲۴ پر غیر مطبوعہ مضمون کی تحت میں شائع ہوا ہے۔

جز زخم تیغ ناز نہیں دل میں آرزو جیب خیال بھی ترے ہاتھوں سے چاک ہے  
 جوش جنوں سے کچھ نظر آتا نہیں اسدا  
 صحرای ہماری آنکھ میں اک شبت خاک ہے

جو نہ نقد و لغ دل کی کرے شعلہ پاسبانی تو فساد کی نہاں ہے بہ کمین ہے زبانی  
 بفرانہ گاہِ عبرت چہ بہار کو تماشا کہ نگاہ ہے سید پوش بجزائے زندگانی  
 یہ فراق رفتہ یاراں خط و حرف ہو پیشاں دل غافل از حقیقت ہمہ ذوق قصہ خوانی  
 نہ وفا کو آبرو ہے نہ جفا تمیزِ جزو ہے چہ حساب جانفشانی چہ غرور و دستانی  
 شرو و شور آرزو سے تب و تاب عجز بہتر نہ کرے اگر ہوس پر غم بیدلی گرائی  
 مجھے انتعاشِ غم نے پے عرضِ حال بخشی ہوس غزل سراپی تمیشِ فسانہ خوانی  
 مجھے اُس سے کیا توقع بہ زمانہ جوانی مطلع کبھی کو دکھی میں جس نے نہ سنی مری کہانی  
 دلِ ناامید کیونکر بہ تسلی آشنا ہو جو امید دار بہتے نہ برگِ ناگہانی  
 مجھے باوہِ طرب سے بہ خمار گاہِ قسمت جو ملی تو تلخ کامی جو ہوئی تو سرگرائی  
 نہ ستم کمر اتو مجھ پر کہ وہ دن گئے کہ ہل تھی مجھے طاقت آزمائی اتھے الفت آزمائی  
 یونہی دکھ کسی کو دیتا نہیں خوب ورنہ کہتا کہ مرے عدو کو یارب ملے میری زندگانی

یہی بار بار جی میں مرے آئے ہے کہ غالب  
 کردلِ خوارِ گفتگو پر دل و جاں کی مہمانی

لے یہ دونوں اشعار جو موجودِ دیوان میں ملتے ہیں نسخہ حمید یہ کے صفحہ ۱۲۲ پرفرید و غزلوں کی کتاب میں شائع ہوئے ہیں

## میرے بعد

حُسنِ غمزے کی کشاکش سے چھٹا میرے بعد  
منصفِ تنگی کے کوئی تال نہ رہا  
شمع بجھتی ہے تو اس میں سے دھواں اُٹھتا ہے  
خوں ہے دل خاک میں حوالِ تباہ پر مبنی  
درِ غورِ عرض نہیں جو ہر ہر سدا کو جا  
ہے جنوں اہل جنوں کے لئے آغوشِ دواع  
کون ہوتا ہے حریفِ مے مرادِ فگنِ عشق  
غم سے تراہوں کہ اتنا نہیں دنیا میں کوئی  
تھی نگہ میری نہا نخانہٗ دل کی نقاب  
تھامیں گلہ ستمِ احباب کی بندش کی گیاہ

آئے ہے بکسی عشق پہ رونا غالب  
کس کے گھر جائیگا سیلابِ بلا میرے بعد

## نوحہ

ورد سے میرے ہے تجھ کو بیکراری لائے لائے  
کیا ہوئی خالِ عالم تری غفلت شکاری لائے لائے

تیرے دل میں گرنے تھا آشوبِ غم کا حوصلہ  
کیوں اُمی غمخوارِ گل کا تجھ کو آیا تھا خیال؟  
عمر بھر کا تو نے پیمانِ وفا باندھا تو کیا  
شرمِ رسوائی سے جا چھینا نقابِ خاک میں  
گلِ فشانِی لائے نازِ جلد کو کیا ہو گیا  
زہرِ لگتی ہے مجھے اب دہرائے زندگی  
ہاتھ ہی تیغِ آزما کا کام سے جاتا رہا  
خاک میں ناموسِ پیمانِ محبت مل گئے  
کس طرح لائے کوئی شب لائے تاریں نکال  
گوشِ مجبورِ پیامِ وحشیمِ محرومِ جمال  
مگر مصیبت تھی تو غربت میں اٹھالیتے اسد

میری دہلی ہی میں ہوئی تھی یہ خواری لائے لائے  
عشق نے پکڑا نہ تھا غالب ابھی الفت کا رنگ م  
رہ گیا تھا دل میں جو کچھ ذوقِ خواہی لائے لائے

## قطعہ

شب کہ برقِ سوزِ دل سے زہرِ ابرِ آب تھا م  
شعلہِ جوالہ ہر یکِ سلقہِ گردِ آب تھا  
والِ کرم کو عذیرِ بارش تھا عناںِ گیرِ خرام  
گریہ سے یاں پنبہِ بالَش کفِ سیلاب تھا

وال خود رانی کو تھا موتی پر نے کا خیال  
 جلوہ گل نے کیا تھا واں چراغاں آب جو م  
 یاں ہر پر شور بے خوابی سے تھا دیوار جو م  
 یاں نفس کرتا تھا روشن شمع بزم بخودی م  
 فرش سے تاعرش وال طعنان تھامرج رنگ م  
 وال ہجوم نمٹے ساز عشرت تھا اسد م  
 ناگہاں س رنگ سے خون ناٹ پکانے لگا م  
 یاں ہجوم اشک میں تار نگہ نایاب تھا  
 یاں رواں مژگان چشم تر سرخوناب تھا م  
 واں وہ فرق ناز مجو بالیش کخواب تھا م  
 جلوہ گل واں بساط صحبت لہجہ تھا م  
 یاں زمیں سے آسمان تک سخن باب تھا م  
 ناخن غم یاں سر تار نفس مضراب تھا م  
 دل کہ ذوق کاوش ناخن سے لذت یاب تھا م

شب کہ ذوق گفتگو سے تیری دل بیتاب تھا  
 نالہ دل میں شب انداز اثر نایاب تھا  
 مقدم سیلاب سے کیا نشاط آہنگ ہے م  
 نازش ایام خاکستر نشینی کیا کہوں م  
 کچھ نہ کی اپنے جنون نارسا نے ورنہ یاں م  
 آج کیوں پروا نہیں اپنے اسیروں کی تجھے؟ م  
 یاد کروہ دن کہ ہر اک حلقہ تیرے دم کا م  
 شوخی وحشت سے افسانہ فسون غاب تھا  
 تھا سپند بزم وصل غیر گو بیتاب تھا م  
 خانہ عاشق مگر ساز صدائے آب تھا م  
 پہلوئے اندیشہ وقف بستر سنجاب تھا م  
 ذرہ ذرہ روکش خورشید عالم تاب تھا م  
 کل تلک تیرا بھی دل مہر و وفا کا باب تھا م  
 انتظارِ صید میں اک دیدہ بیخواب تھا م  
 میں نے روکا رات غالب کو گرد دیکھتے  
 اس کے سیل گریہ میں گردوں کف سیلاب تھا

## قصیدہ منقبت

سازیک ذرہ نہیں فیضِ چین سے بیکار  
مستی بادِ صبا سے ہے بحرِ صُف سبزہ  
سبزہ ہے جامِ زمرودی طح داغِ پلنگ  
مستی ابر سے گلچینِ طرب ہے حسرت  
کوہِ صحرا اہمہ معروئی شوقِ بلبل  
سوچنے ہے فیض ہوا صورتِ مرگاںِ یتیم  
کفِ ہر خاکِ بگردِ دل شدہ قمری پرواز  
کاٹ کر پھینکے ناخن، تو بہ اندازِ ہلال  
میکدے میں ہو اگر آرزوئے گلچینی  
موجبِ گل و دھند بہ خلوتِ کدِ غنچہ باغ  
کھینچے گرمائی اندیشہ چین کی تصویر  
صل سے کی ہے پئے زمزمہ مدحتِ شاہ  
وہ شہنشاہ کہ جس کے پئے تعمیرِ ہیرا  
فلکِ العرشِ جہجہمِ خیمِ دوشِ مزدور

سایہ لالہ بے داغ سویدائے بہار  
ریزہ شیشہ مے جو ہر تیغِ کہسار  
تازہ ہے ریشہ نابخِ صفت ارٹے تزار  
سینہ بیتابی سے ملتا ہے تیغِ کہسار  
کہ اس آغوش میں ممکن ہو دو عالم کا فشار  
راہِ خوابیدہ ہوئی خندہ گل سے بیدار  
سرفروشتِ دو جہاں ابراہیم یک طرفِ بار  
دامِ ہر کاغذِ آتش زدہ طاووسِ شکار  
قوتِ نامیہ اسکو بھی نہ چھوڑے بیکار  
بھول جا یک قدحِ بادہ بطاقِ گلزار  
گم کرے گوشہ سینخانہ میں گر تو دستار  
سبز مثلِ خطِ نو خیز ہو خطِ پرکار  
طوطی سبز کہسار نے پیدا امنقار  
چشمِ جبریل ہوئی قالبِ خشتِ دیوار  
ریشہ فیضِ ازل سازِ طنابِ محار

سبز نہ حسن ویک خطِ پشت لب بام  
واں کی خاشاک سے حال ہو جسے یک پرکاش  
فرہ اس گرد کا خوشید کو آئینہ ناز  
خاک صحرائے نجف جو ہر سیر عرف  
آفرینش کو ہے واں سے طلبِ ستی ناز  
فیض سے تیرے ہے لئے شمعِ شبتان بہار  
تیری اولاد کے غم میں ہے بروئے گردل  
مدح میں تیری نہاں نغمہ نعتِ نبی  
ہم عبادت کو تیرا نقشِ قدم مہرِ ناز  
تہمتِ بیخودی کفر نہ کھینچے یارب!  
ہے اسیرِ ستم کشمکشِ دام و نسا  
جو ہر دست دعا آئینہ یعنی تاشید  
مردک سے ہو عزا خانہ اقبالِ نگاہ  
دشمنِ آلِ نبی کو بطربِ خسائے دہر

رفتِ ہمتِ صدعارف ویک اوجِ حصار  
وہ رہے روئے بالِ پری سے بیزار  
گرد اس دشت کی امید کو احرامِ بہار  
چشمِ نقشِ قدم آئینہ نجاتِ بیدار  
عرضِ خمیازہ ایجا دے ہر موجِ غبار  
دل پروانہ چراغِ خاں پر بلبلِ گلزار  
سلکِ اختریں مہرِ نورِ مژگہ ہر بار  
جام سے تیرے عیاں بادِ جوشِ اسرار  
ہم ریاضت کو تیرے حوصلہ سے استظہار  
کمی ربطِ نیاز و حظِ ناز بسیار  
دلِ وارستہ ہفتاد دولتِ بزار  
یک طرف نازشِ مرگان و گردِ غمِ خار  
خاکِ در کی تری جو چشم نہ ہو آئینہ وار  
عرضِ خمیازہ سیلابِ ہوا طاقِ دیوار

دیدہ تادل اسل آئینہ یکت تو شوق  
فیض معنی سے حظِ ساغرِ راقم سرشار



## قصیدہ فی المنقبت

توڑے ہے عجزِ تنک حوصلہ بروئے زمین  
دہر چر جلوۂ کیتائی معشوق نہیں  
توڑے ہے نالہ سرِ رشتہ پاسبانِ نفاس  
بیدلی مئے تماشا کہ نہ عجز ہے نہ ذوق  
ہرزہ ہے نغمہ زیر و بم ہستی و عدم  
یاس، تبتال بہار آئینہ استغنا  
مثیل مضمون و فاباد بدستِ تسلیم  
لافِ دانش غلط و نفع عبادت معلوم  
نقشِ معنی ہمہ خمیازہ عرصہ صورت  
عشقِ بیرونی شیرازہ اجزائے حواس  
کو کہن گر سنہ مزدور طرب گاہِ رقیب  
موجِ خمیازہ یک نشہ چہ اسلام و چہ کفر  
قبہ و ابروئے بت یک رہ خوابیدہ شوق  
کس نے دیکھا نفیس اہل وفا آتش خیز  
سامعِ زمرہ اہل جہاں ہوں، لیکن

سجدہ مثال وہ آئینہ کہیں جس کو جہیں  
ہم کہاں ہوتے اگر حسن نہ ہوتا خود ہیں  
سر کرے ہے دل حیرت زدہ شغلِ تسکین  
بیکسی مئے تما کہ نہ دنیا ہے نہ دیں  
لغو ہے آئینہ فرق جنون و تمکین  
وہم، آئینہ پیدا ئی تماثل یقین  
صورتِ نقشِ قدم خاکِ بفرقِ نکین  
درویکِ ساغرِ غفلت ہرچہ نیا دے دیں  
سخنِ حق ہمہ پیمانہ ذوقِ تحسین  
وصلِ زنگارِ رخ آئینہ حسنِ یقین  
بیتوں، آئینہ خوابِ گراں شیریں  
کچی یک خطِ مسطر چہ تو ہم چہ یقیں  
کعبہ و بتکہ، یک محفلِ خوابِ سنگیں  
کس نے پایا اثرِ نالہ دہائے حزیں  
نہ مرد و برگِ متاثرش، نہ دماغِ نفیریں

نہ تما، نہ تماشا، نہ تحیر، نہ نگاہ  
 شورِ اولام سے مست ہو شبِ بنِ انصاف  
 نقشِ لاحول لکھ، اے خامہ ہدیاں تحریر  
 کس سے ممکن ہے تری مدح بغیرِ واجب  
 ہو وہ سرمایہٴ ایجاب و جہاں گرمِ حرام  
 منظرِ فیضِ خدا جان و دل ختمِ رسل  
 نسبتِ نام سے اسکی ہے یہ رتبہ، کہ رہے  
 جلوہ پرداز ہوں نقشِ قدم اُس کا جس جا  
 فیضِ خلق اس کا ہی شامل ہو کہ ہوتا ہے سدا  
 بُرشِ تیغ کا اسکی ہے جہاں میں چرچا  
 کفرِ سوزِ اُس کا وہ جلوہ ہو کہ جس سے ٹوٹے  
 جاں پناہ دل و جاں فیضِ رسا ناشا  
 جسمِ اطہر کو ترے دوشِ پیمبرِ مبر  
 تیری مدحت کیلئے ہیں دل و جاں کام و زباں  
 آستانِ پرترے ہے جو ہر آئینہٴ سنگ  
 تیرے درکے لئے اسبابِ تارِ آمادہ  
 کس سے ہو سکتی ہے مداحیِ ممدوحِ خدا

گردِ جوہر ہیں ہے آئینہٴ دلِ پردہ نشین  
 گفتگو بے مزہ و زخمِ تمنا نکلیں  
 یا علیؑ عرض کر لے فطرتِ دسواں قرین  
 شعلہٴ شمع مگر شمع یہ باندھے آئیں  
 ہر کفِ خاک ہے واں گردہٴ تصویرِ میں  
 قبلہٴ آلِ نبی، کعبہٴ ایجابِ یقین  
 ایدِ پشتِ فلک خم شدہ نازِ میں  
 وہ کفِ خاک ہے ناموسِ عالم کی ہیں  
 بوئے گل سے نفسِ بادِ صبا عطرِ آئیں  
 قطع ہو جائے نہ سرِ رشتہٴ ایجا و کہیں  
 رنگِ عاشق کی طرح رونقِ تجا نہ ہیں  
 وصیِ ختمِ رسل تو ہے بقوا اے یقین  
 نامِ نامی کو ترے ناصیہٴ عرشِ مکیں  
 تیری تسلیم کو ہیں لوحِ و قلمِ دست و جبین  
 رقمِ بندگیِ حضرتِ جبریلِ امین  
 خاکِ کیوں کو جو خدا نے دیے جانِ دلِ میں  
 کس سے ہو سکتی ہے آرائشِ فردوسِ میں

جنس بازار معاصی اسد اللہ اسد  
شومی عرض مطالب ہیں ہے گستاخ طلب  
دے دعا کو میری وہ مرتبہ حسن قبول  
غم شبیر سے ہو سینہ یہاں تک لبریز  
طبع کو الفتِ دلدل میں یہ سرگرمی شوق  
دل الفتِ نسب و سینہ توحید قضا  
حرف اعدا، اثر شعلہ دود و وزخ  
کہ سواتیرے کوئی اس کا خریدار نہیں  
ہے ترے حوصلہ فضل پہ از بسکہ یقین  
کہ اجابت کہے ہر حرف یہ ستار آہیں  
کہ رہیں خونِ جلّ سے مری آنکھیں رنگیں  
کہ جہاں تک چلے اس قدم اور مجھے جہیں  
نگہ جلوہ پرست و نفس صدق گزریں  
وقفِ احباب، گل و سنبلِ فردوس بریں

## متفرقات

اسد ہم وہ جنوں جو لاں گدائے بے سرو پا ہیں  
کہ ہے سرینجہ، مشرکانِ آہو پشت خسار اپنا

نہ ہو گا یک بیاں ماندگی سے ذوق کم میرا  
محبت تھی چمن سے لیکن اب یہ بڑھائی ہے  
حبابِ موجِ رفتار ہے نقشِ قدمِ میرا  
کہ موجِ بوئے گل سے ناک میں تاپے دم میرا

قطرۂ مے بسکہ حیرت سے نفس پرور ہوا      خطِ جامِ مے سرا سرِ رشتہ گوہر ہوا  
اعتبارِ عشق کی خانہ خسرابی دیکھنا      غیرنے کی آہ لیکن وہ خطا مجھ پر ہوا

سرِ مہ مفتِ نظر ہوں، مری قیمت یہ ہے      کہ رہے چشمِ خریدا رہا یہ احساں میرا  
زنجھٹِ نالہ مجھے دے کہ مبادا ظالم      تیرے چہرے سے ہو غا ہر غم نہاں میرا

شکسِ مصلحت سے ہوں کہ خوابِ تجھ پر عاشقی ہیں      تکلف برطرف مل جائیگا تجھ سارقِ بکھر

صفائے حیرت آئینہ ہے سامانِ رنگِ آخر      تفریبِ آبِ بجا ماندہ کا پاتا ہے رنگِ آخر  
نہ کی سامانِ عیش و جاہ نے تدبیرِ وحشت کی      ہوا، جامِ زہر و بھی مجھے داغِ پتنگِ آخر

وسعتِ سعی کرم دیکھ کہ سرتا سرِ خاک      گدڑے ہے آبلہ پا ابرِ گوہر ہا ہنوز  
لیقلم کا غدا تشوڑہ ہے صفحہِ وحشت      نقشِ پامیں ہے تپ گر می رفتارِ ہنوز

نہ لیوے گرض جو ہر طراوتِ سبزہ خط سے      لگا دے خانہ آئینہ میں روئے نگارِ آتش  
زورِ غصن سے ہوتی ہے حلِ شکلِ عاشق      نہ نکلے شمع کے پائے نکالے گدڑہ خارا آتش

جادو رہا خور کو وقتِ شام ہے تارِ شعاع چرخ واکر تا ہے ماہِ نو سے آغوشِ وداع

گر تجھ کو ہے یقینِ اجابتِ دعا نہ مانگ یعنی بغیر یکِ دل بے مدعا نہ مانگ  
آتا ہے داغِ حسرتِ دل کا شمار یاد مجھ سے مرے گنہ کا حساب اے خدا نہ مانگ

بقدرِ حوصلہ عشقِ جلوہ ریزی ہے دگر نہ خانہ آئینہ کی فضا معلوم  
بہ نالہ حاصلِ لبِ شکرِ نسیم کہ متاعِ خانہ زنجیرِ جزو صدام معلوم  
اسد فریفتہ انتخابِ طرزِ جفا دگر نہ دلبری وعدہ وفا معلوم

دیر و حرم آئینہ تکرارِ تنہا واما ندگی شوقِ تراشے ہے پناہیں  
متِ مردِ مکِ دیدہ میں سمجھو نہ نگاہیں م ہیں جمعِ سویدائے دلِ چشم میں آہیں

قیامت ہے کہ سنِ یلہ کا دشتِ قیس میں آنا تجھ سے وہ بولایوں بھی ہوتا ہے زمانے میں  
دلِ نازک پہ اسکے رحم آتا ہے مجھ غالب نہ کر مرگرم اس کا فکر کو الفت آزمائے میں

برشکالِ دیدہ عاشق ہے دیکھا چاہئے کھل گئی مانند گلِ سوجا سے دیوارِ چمن  
الفتِ گل سے غلط ہے دعویٰ دارِ شکی سر ہے باوصفِ آزادی گرفتارِ چمن

معافِ پیہدہ گوئی ہیں ناصحانِ عزیز      دے بہ دستِ نکارے نہ واہہ رکھتے ہیں  
زمانہ سخت کم آزار ہے بجانِ اسد      وگرنہ ہم تو توقع زیادہ رکھتے ہیں

دل لگا کر لگ گیا ان کو بھی تنہا بیٹھنا      م بارے اپنے دردِ دل کی بھنی پائی دوا دیاں  
ہے مری وحشت عدئے اعتباراتِ جہاں      مہر گردوں ہے چراغِ رگزارِ بادیاں  
ہیں زوالِ آمادہ اجزا آفرینش کے تمام

از مہرِ تابہ فردِ دل و دل ہے آئینہ      طوطی کو شجہت سے مقابل ہے آئینہ

حاصل سے ہاتھ دھو بیٹھائے آرزو خرامی      دل جوشِ گریہ میں ہے ڈوبی ہوئی آسمانی  
اُس شمع کی طرح سے جس کو کوئی بجھاوے      میں بھی جلے ہوؤں میں ہوں مرغِ ناتامی

رحمِ کفرِ ظالم کہ کیا بود چراغِ کشتہ ہے  
نبضِ بیمارِ دفا و دود چراغِ کشتہ ہے  
دل لگی تکی آرزو بے چین رکھتی ہے ہمیں  
دورنہ یاں بے رونقی سود چراغِ کشتہ ہے

تغافل دوست ہوں، میرا دماغ عجزِ عالی ہے  
اگر پہلو تہی کیجے تو جا میری بھی خالی ہے  
رہا آبادِ عالم اہل ہمت کے نہ ہونے سے  
بھرے ہیں جس قدر جام و سہو، میخانہ خالی ہے

خطر ہے رشتہ الفتِ رگ گردن نہ ہو جائے  
غورِ دوستی آفت ہے، اٹو دشمن نہ ہو جائے  
سمجھ اس فصل میں کوتاہی نشو و نما غالب  
اگر گل، سرو کے قامت پہ پیرا، من نہ ہو جائے

حسنِ بے پروا خدیوِ متاعِ جلوہ ہے      آئینہ ز نوائے فکرِ اختراعِ جلوہ ہے  
تا کجا اے آگہی رنگِ تماشا بافتن      چشم و اگر دیدہ آغوشِ وداعِ جلوہ ہے

غم و عشرتِ قد مبوسِ دلِ تسلیم آئیں ہے  
دعائے مدعا گم کرو گانِ عشق ”آئیں“ ہے  
لبِ عیسیٰ کی جنبش کرتی ہے گہوارہ جنبانی  
قیامت کشتہٗ نعلِ بستاں کا خواب سنگیں ہے

## رباعیت

بعد از اتمامِ بزمِ عیدِ اطفال	ایامِ جوانی رہے ساغرِ کیشِ حال
آپہنچے ہیں تاسوا دِ اقلیمِ عدم	اے عمرِ گزشتہ، یک قدمِ استقبال
شبِ زلف و بخی عرقِ فشانِ کاغذ تھا	کیا شرحِ کردل کہ طرفہ تر عالم تھا
رویامیں ہزار آنکھ سے صبحِ تلک	ہر قطرہ اشک، دیدہ پُر غم تھا
دل تھا کہ جو جانِ وردِ تہیہ دہی	بیتابی رشک و حسرت دیدہ دہی
ہم اور فسردن، اے تجلی افروز	تکرارِ روا نہیں تو تجہ دیدہ دہی
ہے خلقِ حسد قماشِ لڑنے کے لئے	وحشت کدہ تلاشِ لڑنے کیلئے
یعنی ہر بار صورتِ کاغذِ باد	ملتے ہیں یہ بد معاش لڑنے کے لئے
اے کثرتِ فہم بے شمار اندیشہ	ہے اصلِ خرد سے شرمسار اندیشہ
یک قطرہ خون و دعوتِ مدشر	یک دم و عبادتِ ہزار اندیشہ

مشکل ہے زبں کلام میرا اے دل  
 سن سن کے اے سخنورانِ کامل  
 آساں کہنے کی کرتے ہیں فراموش  
 گویم مشکل دگر نہ گویم مشکل



# التحبا

یا علی دانی کہ رویم سوئے تست از ہر نرد م ہر چہ آغازم مخاطب امت و خطاب  
 سوئے آتش دیدہ را مانم کہ بہر خوشتن م حلقہ وام فنا گردیدہ ام از پیچ و تاب  
 غافل از رفتار عمر فارغ از تکمیل عشق کردہ آغوش وداع دل نشین گاہ خواب  
 نقد آگاہی بوجہم فرصتہ در باختہ دست خالی بر سر و دل یا مال اضطراب  
 خود تو میدانی کہ گم گردیدہ دشت امید تشنہ تر میگردد از بے آبی موج سراب  
 دل ز کار افتاد و پادماند دوست از شکست قطع منزل کسے تو راں کردن بر این حال خراب  
 مد عار بر زباں آوردن از بیگانگی است جز نگاہت شاہد مارا کفن باد انقاب  
 ذوق مطلب از تو من از تو و مطلب ز تو خود تو می بخشی دمی فہمی زبان اضطراب  
 شعلہ شوق تھے ہوس دارم ز سوئے جنوں کاتش افسردہ را بخشد بہار انتہاب  
 دین و دنیا را بلا گردان نازت کردہ ام جلوہ رنگیں ترا ز صد گلشن خلد انتخاب

حرمت جان محمد یک نظر کن سوسے من  
 یا علی یا مرتضیٰ یا بوالحسن یا بوتراب

# خمار شب

۱۸۳۱ء تا ۱۸۳۲ء (۹)

آتے ہیں غم سے یہ مفاہین خیال میں  
غالب صریح سامہ نوائے سروش ہے

# غزلیت

دھمکی میں مر گیا جو زباں نبرد تھا  
تھا زندگی میں موت کا کھٹکا لگا ہوا  
عشق نبرد پیشہ طلبگارِ مرد تھا!  
اڑنے سے پیشتر بھی مرانگِ نبرد تھا  
مجموعہ خیال ابھی فروزِ نبرد تھا  
اس رہنمائی میں جلوہ گل آگے گرد تھا  
دل بھی اگر گیا تو وہی دل کا درد تھا  
زندان میں بھی خیالِ بیا باں نبرد تھا  
اجباب چارہ سازِ دُشتِ نہ کر سکے

یہ لاش بے کنس اسلِختہ جاں کی ہے  
حقِ مغفرت کرے عجب آزادِ مرد تھا  
ق گ ب ۱۸۴۲

سائیں گریبے زادِ اس قدر جس باغِ رضواں کا  
وہ اک گلِ دستہ ہے ہم بیخودوں کے طاقِ نسیاں کا

بیاں کیا کیجئے بیدار کا و شہائے مرثاں کا !  
 کہ ہر اک قطرہ خوں دانہ ہے تسبیحِ مرجاں کا  
 نہ آئی سطوتِ قاتل بھی مانعِ میرے نالوں کو  
 لیا دانتوں میں جو تنکا ہوا ریشہ نیستاں کا  
 دکھاؤں گا تماشا، وہی اگر فرصتِ زمانے نے  
 مرا ہر داغِ دل، اک تخم ہے سرو چراغاں کا  
 کیا آئینہ خانے کا وہ نقشہ تیرے جلوے نے  
 کرے جو پرتوِ خورشیدِ عالمِ شبنمستاں کا  
 مری تعمیر میں مضمر ہے اک صورتِ خرابی کی  
 ہیولی برقِ خرمن کا ہے خونِ گرم دہقان کا  
 آگاہ ہے گھر میں ہر سو سبزہ، دیرانی تماشا خانہ  
 مدار اب کھودنے پر گھاس کے ہے میرے درباں کا  
 خموشی میں نہاں خوں گشتہ، لاکھوں آرزوئیں ہیں  
 چراغِ مردہ ہوں، میں بے زباں، گورِ غریباں کا  
 ہنوز اک پرتوِ نقشِ خیالِ یار باقی ہے  
 دلِ افسردہ گویا حجرہ ہے یوسف کے زنداں کا  
 بغل میں غیر کی آج آپ سوئے ہیں کہیں ورنہ

سبب کیا خواب میں آ کر تبسم مائے پنہاں کا  
 نہیں معلوم کس کس کا لہو پانی ہوا ہوگا  
 قیامت ہے، سرشک آلود ہونا تیری شرکاں کا  
 نظر میں ہے ہماری جادۂ راہ فنا غالب  
 کہ یہ شیرازہ ہے عالم کے اجزائے پریشاں کا

محرم نہیں ہے تو ہی نوا مائے راز کا  
 رنگ شکستہ، صبح بہارِ نظر رہے  
 تو اور سوئے غیرِ نظر مائے تیز تیز  
 صرفہ ہے ضبطِ آہ میں میرا، وگرنہ میں  
 ہیں بسکہ جوشِ بادہ سے شیشے اچھل رہے  
 کاوش کا دل کرے ہے تقاضا کہ ہے ہونو  
 یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا  
 یہ وقت ہے شگفتنِ گلہائے ناز کا  
 میں اور دکھ تری مژدہ مائے دراز کا  
 طعمہ ہوں ایک ہی نفسِ جاں گداز کا  
 ہر گوشہ بساط ہے، سرشیشہ باز کا  
 ناخن پہ قرض، اس گروہِ نیم باز کا

تاراج کاوشِ غم بھراں ہوا اسل  
 سینہ کہ تھا دینہ گہرائے راز کا  
 ق گ ب  
 ۱۲۲

دوست غمخواری میں میری سعی فرمائیکے کیا  
 بے نیازی حدِ گزری بندہ پرور کب تک  
 حضرت ناصح گراؤں دیو دل فریش راہ  
 آج وال تیغ و کفن باندھے ہوئے جاتا ہوں میں  
 زخم کے بھرنے تلک ناخن بڑھائیے کیا  
 ہم کہیں گے حالِ دل اور آپ فرمائیکے کیا  
 کوئی مجھ کو یہ تو سمجھا دے کہ سمجھا دینگے کیا  
 عذر میرے قتل کرنے میں وہ اب لائیے کیا

گر کیا ناصح نے ہکو قید اچھا یوں سہی ! یہ جنوںِ عشق کے انداز چھٹ جانا لگے کیا؟  
خانہ ز اور زلف میں بنجیر سوچا لگے گیوں؟ ہیں گرفتارِ وفا زنداں سے گھرا لگے کیا؟

ہے اب اس مہمورہ میں قحطِ غم الفت اسدا قی گرب  
ہنسیہ مانا کہ دہلی میں رہیں، لکھا لگے کیا؟ ۱۸۲۲

ہوس کو ہے نشاطِ کار کیا کیا نہ ہو مرنا تو جینے کا مزا کیا  
تجربہ لیشگی سے عدا کیا؟ کہاں تک لے سراپا ناز کیا کیا  
نواز شہائے بیجا دیکھتا ہوں شکایت ہائے رنگیں کا گلا کیا  
نگاہ بے محابا چاہتا ہوں تغافل ہائے تمکیں آرزو کیا  
فروغِ شعلہ خنس، یک نفس ہے ہوس کو پاس ناموسِ وفا کیا  
نفس، موجِ محیطِ بخودی ہے تغافل ہائے ساقی کا گلا کیا  
دماغِ عطریہ پر اہن نہیں ہے غمِ آوارگی ہائے صبا کیا  
دل ہر قطرہ ہے سازِ انا بھرا ہم اُس کے ہیں ہمارا پوچھنا کیا  
محبا کیا ہے؟ میں ضامن ادھر دیکھ شہیدانِ نگہ کا خوں بہا کیا  
سُن لے غارتگرِ جنسِ وفا، سُن شکستِ قیمتِ دل کی صدا کیا  
کیا کس نے جگر داری کا دعویٰ؟ شکیبِ خاطرِ عاشق، بھلا کیا  
یہ قاتل وعدہ صبر آرزو کیوں؟ یہ کافرِ فتنہ طاقِ ربا کیا

بلائے جاں ہے غالب اسکی ہر بات

عبارت کیا، اشارت کیا، ادا کیا

دل مرا سوزِ نہاں سے بے محابا جل گیا ق آتش خاموش کی مانند گویا جل گیا  
دل میں ذوقِ وصل و ایوار تک باقی نہیں آگ اس گھر میں لگی ایسی کہ جو تھا جل گیا  
میں عدم سے بھی پرے ہوں ورنہ غافل بارگ میری آہ آتشیں سے بالِ عنقا جل گیا  
عرض کیجے جو ہر اندیشہ کی گرمی کہاں کچھ خیال آیا تھا وحشت کا کہ صحرِ اجل گیا  
دل نہیں تھکود کھاتا، ورنہ داغوں کی بہار اس چراغاں کا کروں کیا کار فرما جل گیا

میں ہوں اور افسردگی کی آرزو غالب کر دل

دیکھ کر طرزِ نپاک اہل دنیا جل گیا

عرضِ نیازِ عشق کے قسا بل نہیں رہا ق جس دل پہ ناز تھا مجھے وہ دل نہیں رہا  
بروئے ششجہت و آئینہ باز ہے ق یاں امتیازِ ناقص و کامل نہیں رہا  
جاتا ہوں داغِ حسرتِ مہتی لئے ہوئے ہوں شمعِ کشتہ، درخورِ محفل نہیں رہا  
مرنے کی اسے دل اور ہی تدبیر کر کہ نہیں شایانِ دست و بازوئے قاتل نہیں رہا  
واکر دیئے ہیں شوق نے بند نقابِ حسن غیر از نگاہ اب کوئی حائل نہیں رہا  
گو میں رہا رہیں ستمہائے روزگار لیکن ترے خیال سے غافل نہیں رہا  
دل سے ہوائے کشتِ وقامت گئی کہ واں حاصلِ سوائے حسرتِ حاصل نہیں رہا

بیدا و عشق سے نہیں ڈرتا مگر افسردہ ق غم ب  
جس دل پہ ناز تھا مجھے وہ دل نہیں رہا ۱۸۲۷

عشرتِ قطرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا درد کا حد سے گزرنابے دوا ہو جانا



تھا لکھا، بات کے بنتے ہی جلا ہو جانا  
مٹ گیا گھسنے میں اس عقدہ کا وا ہو جانا  
اس قدر دشمن اربابِ وفا ہو جانا  
بادر آیا ہمیں پانی کا ہوا ہو جانا  
ہو گیا، گوشت سے ناخن کا جدا ہو جانا  
روتے روتے غمِ فرقت میں فنا ہو جانا  
کیوں ہے؟ گردِ جولاں صبا ہو جانا  
دیکھ برسات میں سبز آئینہ کا ہو جانا

تجھ سے قسمت میں مری صورتِ قفلِ ابجد  
دل ہر اکشمش چارہ زحمت میں تمام  
اب جفا سے بھی ہیں محروم ہم اللہ اللہ  
صغف سے گریہ، متبدل بد دم سرو ہوا  
دل سے منا تری انگشتِ خانی کا خیال  
ہے مجھے ابر بہاری کا برس کر کھلنا  
گر نہیں بھمت گل کو تیرے کوچہ کی ہوس؟  
تاکہ تجھ پر بکھے اعجازِ ہوائے صیقل

بخشے ہے جلوہ گلِ ذوقِ تماشا غالب ق سب  
چشم کو چاہئے ہر رنگ میں وا ہو جانا ۱۸۲۲

دے بطرے کو دل دوستِ شامِ شراب  
سایہ تاک میں ہوتی ہے ہوا موجِ شراب  
سر سے گزرے پہ بھی ہے بالِ اکامِ موجِ شراب  
موجِ ہستی کو کہ فیض ہوا، موجِ شراب  
موجِ گل، موجِ شفق، موجِ صبا، موجِ شراب  
دے ہے تسکین، بد دم آبِ بقا، موجِ شراب  
شہرِ رنگ سے ہے بالِ کشا، موجِ شراب

پھر ہوا وقت کہ ہوا بالِ کشا، موجِ شراب  
پوچھ مت، وجہِ سیہ ہستی اربابِ حسیں  
جو ہوا غزوئے سخت رسا رکھتا ہے  
ہے یہ بہاتِ وہ موسم، کہ عجب کیا ہے اگر  
چار موجِ اگتی ہے، طوفانِ طرب سے ہر سو  
جس قدر روحِ بناتی ہے، جگرِ تشنہ ناز  
بسکہ دوسے ہے رگِ تاک میں خوں ہو ہو کہ

موج گل سے چراغاں ہو گزرا گاہ خیال  
ہے تصور میں زبس جلوہ نما موج شراب  
نشہ کے پڑے میں ہے محو تماشاے دماغ  
بسکر رکھتی ہے سر نشو و نما موج شراب  
ایک عالم پہ ہے طوفانی کیفیتِ فصل  
موج مبزہ فوخیزے تا، موج شراب  
شرح ہر گمانہ ہستی ہے، زہے موسم گل  
ہے تصور میں زبس جلوہ نما موج شراب  
ہوش اڑتے ہیں مرے جلوہ گل دیکھ اسد

پھر ہوا وقت کہ ہو بال کشا موج شراب

جاتا ہوں جہدِ سب کی اٹھی ہے ادھر انگشت  
یک دست جہاں مجھ سے پہلے مگر انگشت  
گرمی ہے زباں کی سبب سوختن جاں !  
ہے شمع شہادت کے لئے سر بر انگشت  
شوخی تری کہدیتی ہے احوال ہمارا  
رازِ دل صد پارہ کی ہے پردہ در انگشت  
کس رتبہ میں باریکی وزنی ہے کہ جوں گل  
آتی نہیں پنجہ میں بس اس کے نظر انگشت  
افسوس کہ ونداں کا کیا رزقِ فلک نے  
جن لوگوں کی تھی درِ غرغہ کمر انگشت  
کافی ہے نشانی تری، چھلے کا نہ دینا  
خالی مجھے دکھلا کے بوقتِ سفر انگشت

لکھتا ہوں اسد سوزِ دل سوخن گرم  
تارکھ نہ سکے کوئی مرے حرفِ پرا انگشت  
قی ۱۸۲۲

آبدِ خط سے ہوا ہے مرد جو بازار دوست  
دو دو شمع کشتہ تھا، شاید خطِ رخسار دوست  
برقِ خرم زار کو ہر ہے نگاہِ تیزیاں  
اشک ہو جاتے ہیں خشک ان گرمیِ رخسار دوست  
ہے سوانیرے پہ اس کے قامتِ فوخیزے  
آفتاب صبح محشر ہے گلِ رخسار دوست

اے دلِ ناعاقبت اندیش ضبطِ شوق کر  
خانہ ویراں سازِ حیرت تماشا کیجئے  
عشق میں بیدارِ شکبِ غیر نے مارا مجھے  
چشمِ مارِ دشمن کہ اس بیدار کا دل شاہ ہے  
غیر یوں کرتا ہے پریش مجھے اسکے بچوں  
تاکہ میں جانوں کہ ہے اسکی رسائی دالِ تلک  
جبکہ میں کرتا ہوں اپنا شکوہ ضعیفِ دماغ  
چپکے چپکے جھک کر دتے دیکھ پاتا ہے اگر  
مہربانی مانے دشمن کی شکست کیجئے ؛

کون لا سکتا ہے تابِ جلوہ دیدارِ دوست  
صورتِ نقشِ قدم ہوں رفتہ رفتہ دوست  
کشتہ دشمن ہوں آخر اگرچہ تھا پیارِ دوست  
دیدہ پر خوں ہمارا ساغرِ سرشارِ دوست  
بے تکلف دوست ہو جیسے کوئی غنچہ درِ دوست  
مجھ کو دیتا ہے پیامِ وعدہ دیدارِ دوست  
سر کرے ہے وہ حلیہ زلفِ عزیزِ دوست  
ہنس کے کرتا ہے بیانِ شوخی گفتارِ دوست  
یا بیاں کیجے سپاسِ لذتِ آزارِ دوست

یہ غزل اپنی مجھے جی سے پسند آئی ہے آپ  
ہے ردیفِ شعر میں غالب زبں تکرارِ دوست

رہا اگر کوئی تاقیامت سلامت  
جگر کو مرے، عشقِ خونِ نابِ مشرب  
دو عالم کی ہستی پہ خط و فایہ کھینچ  
علی الرغمِ دشمن، شہید و فانی ہوں  
نہیں مگر یہ کام دلِ خستہ گزوں  
نہیں مگر سردِ برگِ ادراکِ معنی

پھر اک دُزمنِ ناہے حضرت سلامت  
لکھے ہے خداوندِ نعمت سلامت  
دل و دستِ اربابِ ہمت سلامت  
مبارک مبارک سلامت سلامت  
جگر چاہے جوشِ حسرت سلامت  
تماشا کئے نیرنگِ صورت سلامت

نہ اوروں کی سُننا نہ کہتا ہوں اپنی  
و فخر بلا ہے ، ہجوم و فاس ہے  
نہ فکرِ سلامت ، نہ بیمِ ملامت  
سرِ خستہ و شوارہ و حشتِ سلامت  
سلامت ملامت ، ملامت سلامت  
ز خود رفتگی مائے حیرت سلامت

رہے غالب خستہ مغلوبِ گردوں  
یہ کیا بے نیازی ہے حضرت سلامت  
ق ج  
۱۸۲۷

کیوں جگلیا نہ تابِ رخِ یار دیکھ کر  
آتشِ پرست کہتے ہیں اہلِ جہاں مجھے  
کیا آبروئے عشق ؛ جہاں عام ہو جفا  
آتا ہے میرے قتل کو پر جوشِ رشک سے  
ثابت ہوا ہے گردنِ مینا پہ خونِ خلق  
واحسرتا کہ یار نے کھینچا ستم سے ماتہ  
بک جاتے ہیں ہم آپ متاعِ سخن کیساتھ  
ز نثارِ باندہِ سبھِ صد دانہ توڑ ڈال  
ان آبلوں سے پاؤں گھبرا گیا تھا میں  
کیا بدگماں ہے مجھے کہ آئینہ میں مے  
گمرنی تھی ہم پہ برقی تھلی ، نہ طور پر  
جلتا ہوں اپنی طاقِ دیدار دیکھ کر  
سرِ گرمِ ناہسائے شرِ بار دیکھ کر  
رُکنا ہوں ، تم کو بے سبب آزار دیکھ کر  
مرتا ہوں اس کے ماتہ میں تلوار دیکھ کر  
لرزے ہے موجِ نئے تری رفتار دیکھ کر  
ہم کو حویصِ لذتِ آزار دیکھ کر  
لیکن عیارِ طبعِ خسریاں دیکھ کر  
نہ سُر و چلے ہے راہ کو ہموار دیکھ کر  
جی خوش ہوا ہے راہ کو پر خار دیکھ کر  
طوطی کا عکس سمجھ ہے زنگار دیکھ کر  
دیتے ہیں بادہ ، ظرفِ قبحِ خوار دیکھ کر

سر پھوڑنا وہ غالبِ شوریدہ حال کا

یاد آ گیا مجھے ، تری دیوار دیکھ کر

ہے نامہ مفلساں زرا دست رفتہ پر ق ہوں گلفروش شوخے داغ کہن ہنوز  
فارغ مجھے نہ جان کہ مانند صبح و مہر ہے داغ عشق زینتِ جب کفن ہنوز  
میخانہ جگر میں یہاں خاک بھی نہیں

خیمازہ کھینچے ہے بت بیداد فن ہنوز

کب فقیروں کو رسائی بت میخوار کے پاس تو بے بودیچے میخانے کی دیوار کے پاس  
مردہ ہائے ذوقِ اسیری کہ نظر آتا ہے دامِ خالی، قفسِ مرغِ گرفتار کے پاس  
جگر تشنہ آزار، تسلی نہ ہوا جوئے خوں بہنے بہائی، بُن ہر خار کے پاس  
مُند گئیں کھولتے ہی کھولتے آنکھیں ہو، جو خوب وقت آئے تم، اس عاشقِ بیمار کے پاس  
میں بھی رُک رُک کے نہ مڑا، جوڑاں کے بلے دشمن اک تیز سا ہوتا مڑے غمخوار کے پاس  
دہن شیریں جا بیٹھئے، لیکن لے دل نہ کھڑے ہوئے، خوبانِ دل آذائے پاس  
دیکھ کر تھک چکس، بسکہ نمو کرتا ہے خود بخود پہنچے ہے گلِ گوشہ و سائے پاس

مر گیا پھوڑ کے سر غالب وحشی ہے ہے! ق ح

بیٹھنا اس کا وہ آکر تری دیوار کے پاس ۱۸۳۲

ہے کس قدر ہلاکِ فریب و فاسے گل بلبل کے کار و بار پہ ہیں خندہ ٹائے گل  
آزاد می نسیم مبارک، کہ ہر طرف ٹوٹے پڑے ہیں حلقہٴ دامِ ہوائے گل  
جوتھا، سو سوچ رنگ کے دھوکے میں گیا اے واسے، نالِ لبِ خونیں نوائے گل  
خوش حال اس حریفِ سیت کا کہ جو رکھتا ہو مثل سایہ گلِ سر، بیائے گل

ایجاد کرتی ہے اُسے تیرے لئے بہار  
شرمندہ رکھتے ہیں مجھے بادِ بہار سے  
سطوت سے تیرے جلوہٴ جنِ غیور کی  
تیرے ہی جلوہٴ کلہے یہ دھوکا کہ آج تک  
میرا رقیب ہے، نفسِ عطر سائے گل  
مینائے بے شراب، دل بے ہولے گل  
خوں ہے مری نگاہ میں رنگِ دلے گل  
بے اختیار دوڑے ہے گلِ دقائے گل

غالب مجھے ہے اُس سے ہم آغوشی آرزو  
جس کا خیال ہے گلِ حیبِ قبائے گل !  
ق ۱۸۳۲

وہ فراق اور وہ دصال کہاں  
فرصتِ کار و بارِ شوق کسے  
دل تو دل، وہ دماغ بھی نہ رہا  
تھی وہ اک شخص کے تصور سے  
وہ شبِ روز و ماہ و سال کہاں  
ذوقِ نظرِ ارہٴ جمال کہاں  
شورِ سودائے خط و خال کہاں  
اب وہ عنائی خیال کہاں  
دل میں طاقتِ جگر میں حال کہاں  
واں چوہائیں گرہ میں مال کہاں  
میں کہاں اور یہ وبال کہاں

مفصل ہو گئے قویٰ غالب  
وہ عناصر میں اعتدال کہاں  
ق ۱۸۳۲

حلقے میں چٹھائے کشادہ بسوئے دل  
عہدے سے مدحِ نانکے باہر نہ آسکا  
ہر تارِ زلف کو نگہِ سرمہ سا کہوں  
گر اک ادا ہو تو اُسے اپنی قضا کہوں

میں اور صد ہزار نوائے جگر خراش تو اور ایک وہ نشیدن کہ کیا کہوں  
 عالم مرے گماں سے مجھے متقل نہ جاہ  
 ہے ہے خدا نہ کردہ تجھے بے وفا کہوں  
 نہیں ہے زخم کوئی بجھے کے درخور مرے تن میں  
 ہوا ہے تارِ اشکِ یاس رشتہ چشمِ سوزن میں  
 ہوئی ہے مانعِ ذوقِ تماشا خانہ دیرانی  
 ق کفِ سیلاب باقی ہے برنگِ پنبہِ روزن میں  
 ودیعت خانہ بیداد کا دوش مائے مرثاں ہوں  
 ننگین نام شاہد ہے مرے ہر قطرہ خوں تن میں  
 بیاں کس سے ہو غلٹ گستری میرے شبتال کی  
 شبِ مہم ہو جو رکھ دیں پنبہ دیواروں کے رُزن میں  
 نگویشِ مانعِ بے ربطی شورِ جنوں آئی !  
 ہوا ہے خندہِ احبابِ بخیہ حبیبِ دامن میں  
 ہوئے اُس مہر و ش کے جلوہ تماثل کے آگے  
 پرافتال جو ہر آئینہ میں مثلِ ذرہ روزن میں  
 نہ جانوں نیک ہوں یا بد ہوں، پر صحبتِ مخالف ہے  
 جو گل ہوں تو ہوں گلخن میں، جو خس ہوں تو ہوں گلشن میں

ہزاروں دل دے جوڑ جنوں عشق نے مجھ کو  
 سیہ ہو کر سویدا ہو گیا، ہر قطرہ خوں تن میں  
 اسلہ زندانی تاثیر الفت ہائے خواب میں  
 ق خم دست نوازش ہو گیا ہے طوق گردن میں  
 آبرو کیا خاک اُس گل کی جو گلشن میں نہیں  
 ہے گریباں ننگ پیرا ہن، جدا من میں نہیں  
 معف سے اے گریہ! کچھ باقی مرے تن میں نہیں  
 رنگ ہو کر اڑ گیا جو خوں، کہ دامن میں نہیں  
 ہو گئے ہیں جمع اجزاء نگاہ آفتاب  
 ذرے اس کے گھر کی دیواروں کے روزن میں نہیں  
 کیا کہوں، تاریکی زندانِ غم، اندھیر ہے  
 پنبہ، نورِ صبح سے کم، جس کے روزن میں نہیں  
 رونق ہستی ہے، عشق خانہ ویراں ساز سے  
 انجمن بے شمع ہے، گر برقِ خدشہ میں نہیں  
 زخم سلوانے سے مجھ پر چارہ جوئی کا ہے طعن  
 غیر سمجھا ہے کہ لذتِ زخم سوزن میں نہیں  
 بسکہ ہیں ہم اک بہارِ ناز کے مارے ہوئے



جلوہ گل کے سوا اگر اپنے مدفن میں نہیں  
 قطرہ قطرہ اک ہیولی ہے، نئے ناسور کا!  
 خوں بھی ذوقِ درد سے فاسخ مرے تن میں نہیں  
 لے گئی ساقی کی سخت، استلزمِ آشنائی مری  
 موج مے کی آج رگ مینا کی گردن میں نہیں  
 ہو فشاِ رضعف میں کیا ناتوانی کی نمود!  
 قد کے جھکنے کے بھی گنجائش مرے تن میں نہیں  
 تھی وطن میں شان کیا غالب، کہ ہونہریت میں قدر  
 بے تکلف ہوں، وہ مشتِ خض کہ لگن میں نہیں  
 مہرباں ہو کے بلاؤ مجھے چاہو جو وقت میں گیا وقت نہیں ہوں کہ کھیرا بھی نہ سکوں  
 رضعف میں طعنہ اغیار کا شکوہ کیا ہے بات کچھ سر تو نہیں ہے کہ اٹھا بھی نہ سکوں  
 زہر ملتا ہی نہیں مجھ کو ستمگر! اور نہ! ق گ ب  
 کیا قسم ہے ترے ملنے کی کہ کھا بھی نہ سکوں ۱۸۶۲  
 عشقِ تاثیر سے تو مہمید نہیں جاں سپاری شجرِ بید نہیں  
 سلطنتِ دستِ بدست آئی ہے جامِ مے خاتمِ جمشید نہیں  
 ہے تہلی تری سامانِ وجود ذرہ بے پر تو خورشید نہیں  
 رازِ معشوق نہ رُسا ہوا جائے ورنہ مرجانے میں کچھ بھید نہیں

گرویش رنگِ طرب سے ڈر ہے غمِ محرومی جاوید نہیں

کہتے ہیں جیتے ہیں امید پہ لوگ  
ہم کو جینے کی بھی امید نہیں

ق گ ب  
۱۸۳۲

ذکر میرا بہ بدی بھی اُسے منظور نہیں  
وعدہ سیرِ گلستاں ہے خوش طالع شوق  
شاہد ہستی مطلق کی کمر ہے عالم  
قطرہ اپنا بھی حقیقت میں ہے دریا لیکن  
حسرت لے ذوقِ خرابی کہ وہ طاقت نہ رہی  
میں جو کہتا ہوں کہ ہم لینے کی قیمت میں نہیں  
ظلم کر ظلم، اگر لطفِ دریغ آتا ہو !  
صاف و ردی کشِ پیمانہ ہم ہیں ہم لوگ

ق گ ب ہوں ظہوری کے مقابل میں خفاۓ غالب !

۱۸۳۲ میرے دعوے پہ یہ حجت ہے کہ مشہور نہیں

نالہ جزِ حزنِ طلب اے ستمِ احباب و نہیں  
عشقِ اومزدوریِ عشرتِ گہِ خسرو کیا خوب  
ہم کو تسلیم نکو نامیِ فردا نہیں  
دشت میں ہے مجھے وہ عیش کہ گھریا نہیں  
لطمہ موج، کم از سیلیِ اُستاد نہیں  
اہلِ ہنیش کو ہے طوفانِ حوادث مکتب

وائے محرومی تسلیم و بداحوال و فدا  
 رنگ تمکین گل و لالہ پریشاں کیوں ہے  
 جاننا ہے کہ ہمیں طاقت فرماؤ نہیں  
 گر چراغانِ سرِ رگنذر باد نہیں  
 مژدہ اسے مرغ کہ گلزار میں صیاد نہیں  
 وی ہے جائے دہن، اسکو دم اچلا نہیں  
 یہی نقشہ ہے ولے اس قدر آباد نہیں  
 کم نہیں جلوہ گری میں تھے کوچے کی بہشت

ق گ ب  
 کرتے کس منہ سے ہو غربت کی شکایت غالب  
 ۱۸۲۷

تم کہ بے مہرئی یا رانِ وطن یاد نہیں  
 ہو گئی ہے غیر کی شیریں زبانی کارگر  
 عشق کا اُس کو گماں ہم بے زبانوں پر نہیں

یہ ہم جو ہجر میں دیوار و در کو دیکھتے ہیں  
 وہ آئیں گھر میں ہمارے خدا کی قدرت ہے  
 کبھی صبا کو کبھی نامہ بر کو دیکھتے ہیں  
 کبھی ہم انکو کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں  
 یہ لوگ کیوں مرے زخم جگر کو دیکھتے ہیں  
 نظر لگے نہ کہیں اُسکے دست و بازو کو

تم سے جواہرِ طرفِ کلہ کو کیا دیکھیں

ہم اوجِ طالعِ فصل کو گہر کو دیکھتے ہیں

دیوانگی سے دوش پہ زُنا رہی نہیں  
 دل کو نسیا زِ حسرتِ دیدار کر چکے  
 یعنی ہماری جیب میں اک تار بھی نہیں  
 دیکھا تو ہم میں طاقتِ دیدار بھی نہیں  
 دشوار تو یہی ہے کہ دشوار بھی نہیں  
 ملنا اگر ترا نہیں آساں تو سہل ہے

بے عشق عمر کٹ نہیں سکتی ہے اوریاں  
شوریدگی کے ہاتھ سے ہے سر و بالِ دوش  
گنجائشِ عداوتِ اغیار اک طرف  
ڈرنا ہائے زار سے میرے خدا کو مان  
دل میں ہے یار کی صفِ شرکاں سے رکشی  
اس سا دگی پہ کون نہ مرجائے لے خدا  
طاقت، بقدر لذتِ آزار بھی نہیں  
صحرا میں اے خدا، کوئی دیوار بھی نہیں  
یاں دل میں ضعف سے ہوس یار بھی نہیں  
آخر نوائے مرغِ گرفتار بھی نہیں  
حالانکہ طاقتِ غلبہ خوار بھی نہیں  
رُتے ہیں اور ہاتھ میں تلوار بھی نہیں

دیکھا اسد کو خلوت و جلوت میں بارہا  
دیوانہ گر نہیں ہے تو ہشیار بھی نہیں  
قی گ ب  
۱۸۲۲

دارستہ اس سے ہیں کہ محبت ہی کیوں نہ ہو  
چھوڑا نہ مجھ میں ضعف نے رنگِ اختلاط کا  
ہے مجھ کو تجھ سے تذکرہ غیبر کا گلہ  
پیدا ہوئی ہے کہتے ہیں ہر درد کی دوا  
ڈالانہ بے کسی نے کسی سے معاملہ  
ہے آدمی بجائے خود اک محتر خیال  
ہنگامہ نہ زبونی ہمت ہے انفعال  
دارستگی، بہانہ بیگانگی نہیں!  
مٹا ہے فوٹِ فرصتِ ہستی کا غم کوئی؟  
کیجے ہمارے ساتھ عداوت ہی کیوں نہ ہو  
ہے دل پہ بارِ نقشِ محبت ہی کیوں نہ ہو  
ہر چند بر سبیلِ شکایت ہی کیوں نہ ہو  
یوں ہو تو چارہ غمِ الفت ہی کیوں نہ ہو  
اپنے سے کھینچتا ہوں نجالت ہی کیوں نہ ہو  
ہم انجن سمجھتے ہیں، خلوت ہی کیوں نہ ہو  
حاصل نہ کیجے دہر سے عبرت ہی کیوں نہ ہو  
اپنے سے کرنا غیر سے وحشت ہی کیوں نہ ہو  
عمر عزیز صرفِ عبادت ہی کیوں نہ ہو

اس فتنہ خو کے در سے اب اُٹھتے نہیں اسل  
 اس میں ہمارے سر پہ قیامت ہی کیوں نہ ہو  
 ق م ب ۱۸۳۶

دھوتا ہوں جس میں پیئے کو اُس سیم تن کے پانو  
 دی سادگی سے جان پڑوں کو کہن کے پانو  
 بھاگے تھے ہم بہت، سوائسی کی سزا ہے یہ  
 مرہم کی جستجو میں پھرا ہوں جو دور دور  
 اللہ سے ذوقِ دشت نوردی کہ بعد مرگ  
 ہے جو ش گل بہار میں یاں تک کہ ہر طرف  
 شب کو کسی کے خواب میں آیا نہ ہو کہیں

غالب مے کلام میں کیونکر مزانہ ہو؟

پیتا ہوں دھو کے خسر و شیریں سخن کے پانو

وال پہنچ کر خوش آتا ہے ہم ہے ہمکو  
 دل کو میں اور مجھے دل محو و فار کھتا ہے  
 ضعف سے نقش پے مور ہے طوقِ گردن  
 جان کر کیجے تغافل کہ کچھ امید بھی ہو  
 رشکِ ہم طرحی و در و اثرِ بانگِ حزیں  
 سرا ڈانے کے جو وعدے کو کھڑ چا؟

صدرہ، آہنگِ زمیں بوس قدم ہے ہمکو  
 کس قدر ذوقِ گرفتاری ہم ہے ہمکو  
 تیرے کوچے سے کہاں طاقتِ ہم ہے ہمکو  
 یہ نگاہ غلط انداز، تو سم ہے ہمکو  
 نالہِ مرغِ سحر، تیغِ دو دم ہے ہمکو  
 ہنس کے بولے کہ ترے سر کی قسم ہے ہمکو

دل کے خوں کر نیکی کیا وجہ و لیکن ناچار  
تم وہ نازک کہ خموشی کو فعال کہتے ہو  
پاس بے رونقی دیدہ اہم ہے ہمکو  
ہم وہ عاجز کہ تغافل بھی تم ہے ہمکو  
ہو میں سیر و تماشا، سو وہ کم ہے ہمکو  
عزم سیرِ نجف و طوفِ حرم ہے ہمکو

لئے جاتی ہے کہیں، ایک توقعِ غالب

ق۔ گ۔ ب  
۱۸۲۷

جادو رہ، کششِ کافِ کرم ہے ہمکو

ایک جاحِ وفالکھا تھا، سو بھی مٹ گیا ق  
اے سرِ شوریدہ، نازِ عشق و پاسِ آبرو ق  
ہم نہیں جلتے، نفس ہر چند آتشبار ہے  
جی جلعِ ذوقِ فنا کی ناتمامی پر نہ کیوں  
ہے دی بد مستی ہر ذرہ کا خود عذر خواہ  
مجھ سے مت کہہ تو ہمیں کہتا تھا اپنی زندگی  
ظاہر کا غدر سے خط کا غلط بردار ہے  
یک طرف سودا و یکسو منت و ستار ہے  
ہم نہیں جلتے، نفس ہر چند آتشبار ہے  
جسکے جلوے سے زمیں تا آسمان سرشار ہے  
زندگی سے بھی مرا جی ان دنوں بیزار ہے

آنکھ کی تصویر سرنامے پہ کھینچی ہے کہ تا

تجھ پہ کھل جاوے کہ اسکو حسرتِ دیدار ہے

بہ سختی دے قیدِ زندگی معلوم آزادی ق  
اصد یا بس تنہا نہ رکھ امیدِ آزادی ق  
مری امتی، فضائے حیرت آباد تماشا ہے  
خزاں کیا، فصلِ گل کہتے ہیں کسکو، کوئی محرم ہو  
شہر در بندِ دایم رشتہ رکھائے غلاب ہے  
گدازِ آرزو، آسپارِ آرزو ہے  
جسے کہتے ہیں نالہ، وہ اسی عالم کا عقلمند ہے  
وہ ہم ہیں، نفس ہے اور اتم بال و پر کا ہے

وفائے دلبراں ہے اتفاقی، ورنہ اسے ہم  
اثر فریادِ دلہائے حزن کا کس نے دیکھا ہے

نہ لائے شوخی اندیشہ تابِ بچِ نومیدی

کفِ افسوس ملنا عہدِ تجبید تمنا ہے

ہوسکے کیا خاکِ ستِ بازوئے فرادے ق  
بیتوں، خوابِ گراں خسرو پر دیر ہے

ان تم کیشوں کے کھائے ہیں زبس تیر نگاہ ق  
پردہ بادام یک غریبِ حیرت میر ہے

ہے بہار تیز رو گلگونِ نکبت پر سوار  
یک شکستِ رنگِ گلِ حدیثِ مہیز ہے

کیوں نہ جو چشمِ بتاں محوِ تغافل کیوں نہ  
یعنی اس بیمار کو نظائے سے پر میر ہے

مرتے مرتے دیکھنے کی آرزو رہ جائیگی  
وائے ناکامی کہ اس کافر کا خجرتیر ہے

عارضِ گل دیکھ روئے یار یاد آیا اسد

جوشِ فصلِ بہاری اشتیاقِ انگیز ہے

ق

مسجد کے زیر سایہ خسرابات چاہئے  
بھوں پاس آنکھ قبلہ حاجات چاہئے

عاشق ہوئے ہیں آپ بھی اک در شخص پر  
آخرِ ستم کی کچھ تو مکافات چاہئے

دے داداے فلکِ حیرت پرست کی  
ہاں کچھ نہ کچھ تلافیِ مافات چاہئے

سیکھے ہیں مہِ رخوں کیلئے ہمِ مصدوری  
تقریب کچھ تو بہر ملاقات چاہئے

مے سے عرضِ نشاط ہے کس رو سیاہ کو  
اک گو نہ بخود ہی مجھ دنِ ات چاہئے

ہے رنگِ لالہ و گل و نسریں جدا جدا  
ہر رنگ میں بہار کا اثبات چاہئے

سر پائے خم پہ چاہئے ہنگامِ بخود ہی  
رو سوئے قبلہ وقتِ مناجات چاہئے

یعنی بحسب گردش پیمانہ صفات عارف ہمیشہ مست مئے ذات چاہئے  
نشو و نما ہے اصل سے غالب فروع کو  
خاموشی ہی سے بھلے ہے جو بات چاہئے ق گ ب ۱۸۲۲

عشق بھکو نہیں، دشت ہی ہی میری دشت تری شہت ہی ہی  
قطع کیجے نہ تعلق ہم سے کچھ نہیں ہے تو عداوت ہی ہی  
میرے ہونے میں ہے کیا سوال؟ اے وہ مجلس نہیں غلوت ہی ہی  
ہم بھی دشمن تو نہیں ہیں اپنے غیر کو تجھ سے محبت ہی ہی  
اپنی ہستی ہی سے ہو جو کچھ ہو آگہی گر نہیں غفلت ہی ہی  
عمر ہر چند کہ ہے برق خدام دل کے خوں کرنے کی فرصت ہی ہی  
ہم کوئی ترک و فکرتے ہیں؟ نہ سہی عشق، مصیبت ہی ہی  
کچھ تو دے اے فلک! انصاف! آہ و فریاد کی رخصت ہی ہی  
ہم بھی تسلیم کی خود ایل گے بے نیازی تری عادت ہی ہی

یار سے چھڑ چلی جائے اسل  
گر نہیں مثل تو حسرت ہی ہی ق گ ب ۱۸۲۲  
دیکھنا قسمت کہ آپ اپنے پہ رشک آجائے ہے  
میں اُسے دیکھوں بھلا کب مجھ سے دیکھا جائے ہے  
ما تہ وھو دل سے یہی گرمی گرا ندیشے میں ہے



آگینہ، تندی صہب سے پگھلا جائے ہے  
 غیر کو یارب! وہ کیونکر منع گستاخی کرے !  
 گر چیا بھی اسکو آتی ہے تو شرہ ماجائے ہے  
 شوق کو یہ لت کہ ہر دم نالہ کھینچے جاتیے  
 دل کی وہ حالت، کہ دم لینے سے گھبرا جائے ہے  
 دودھ چشم بد، تری بزم طرب سے واہ واہ  
 نغمہ ہو جاتا ہے واں اگر نالہ میہر اجائے ہے  
 گم چہ ہے طرز تغافل، پردہ دارِ رازِ عشق  
 پرہم ایسے کھوئے جاتے ہیں کہ وہ پا جائے ہے  
 اس کی بزم آرائیاں سنکر دل رنجور، یاں  
 مثل نقشِ دعائے غیر بیٹھا جائے ہے  
 ہو کے عاشق وہ پری رُخ اور نازک بن گیا  
 رنگ کھلتا جائے ہے، جتنا کہ اڑتا جائے ہے  
 نقشِ کراؤ اسکے مصور پر بھی کیا کیا ناز ہیں  
 کھینچتا ہے جس قدر اتنا ہی کھینچتا جائے ہے  
 سایہ میرا مجھ سے مشابہ دودھ جاکے ہے اسلا  
 پاس مجھ آتش بجاں کے کس سے ٹھہرا جائے ہے

گرم فریاد رکھا، شکل نہالی نے مجھے      تب اماں ہجر میں دی بردیالی نے مجھے  
 فنیہ و نقدِ دو عالم کی حقیقت معلوم      لے لیا مجھ سے مری بہتِ عالی نے مجھے  
 کثرتِ آرائی و حدت ہے، یرتاری و تم      کر دیا کا فران اصنام خیالی نے مجھے  
 ہوس نگل کا تصور میں بھی کھٹکانہ رہا  
 عجب آرام دیا، بے پردیالی نے مجھے  
 سادگی پر اُس کی، مرجانے کی حسرت دل میں ہے  
 بس نہیں جلتا، کہ پھر خنجرِ کفِ قاتل میں ہے  
 دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا  
 میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے  
 گرچہ ہے کس کس برائی سے ولے، با اینہم  
 ذکرِ میرا مجھ سے بہتر ہے کہ اس محفل میں ہے  
 بس جہومِ ناامیدیِ خاک میں مل جائے گی  
 یہ جواک لذتِ ہماری سعی بے حاصل میں ہے  
 رنجِ رہ کیوں کھینچے؟ واما ندگی کو عشق ہے  
 اٹھ نہیں سکتا ہمارا جوت دم منزل میں ہے  
 جلوہ زارِ آتشِ دوزخ ہمارا دل سہی  
 فتنہ شوقِ قیامت کس کی آب و گل میں ہے

ہے دل شوریدہ غالب طلمس بیچ و تاب  
رحم کر اپنی تمنا پر کہ کس مشکل میں ہے

دل سے تری نگاہ جگر تک اُتر گئی  
شق ہو گیا ہے سینہ خوشا لذتِ فراق  
وہ بادۂ شبانہ کی سرمستیاں کہاں  
اُرتی پھرے ہے خاک مری کوئے یار میں  
دیکھو تو وفسری بی اندازِ نقش پا  
ہر بو الہوس نے حسن پرستی شعار کی  
نظارے نے بھی کام کیا داں نقاب کا  
فرداؤ دے کا تفرقہ یک بار مٹ گیا

دو نول کو اک ادا میں رضا مند گئی  
تکلیف پر وہ داری زخمِ جگر گئی  
اٹھئے بس اب کہ لذتِ خوابِ سحر گئی  
بارے اب اے ہوا ہوسِ بال و پر گئی  
موجِ خرامِ یار بھی کیا گل کتر گئی  
اب آبروئے شیوہ اہل نظر گئی  
مستی سے ہر نگہ ترے رخ پر پھر گئی  
کل تم گئے کہ ہم یہ قیامت گزر گئی

مارا زمانے نے اسلہ اللہ خاں تہیں  
وہ دلوے کہاں وہ جوانی کدھر گئی

پھر کچھ اک دل کو بقیہ راری ہے  
پھر جگر کھودنے لگا ناخن  
قبلہ مقصدِ نگاہِ نیانہ  
چشمِ دلالِ جنسِ رسوائی  
دہی صدرِ رنگِ نالہ فرسائی  
دہی صدرِ رنگِ نالہ فرسائی

سینہ جو یائے زخمِ کاری ہے  
آدِ فصلِ لالہ کاری ہے  
پھر وہی پردہِ عساری ہے  
دل خریدارِ ذوقِ خواری ہے  
دہی صدرِ رنگِ نالہ فرسائی

دل ہوائے خدامِ نانے پھر  
جلوہ پھر عرضِ ناز کرتا ہے  
پھر اسی بیوفا پر مرتے ہیں  
پھر کھلا ہے درِ عدالتِ ناز  
ہو رہا ہے جہان میں اندھیر  
پھر دیا پارہٴ جگر نے سوال  
پھر ہوئے ہیں گواہِ عشقِ طلب  
دل و مرثاں کا جو مقدمہ تھا

مخمسِ ستانِ بقواری ہے  
روز بازارِ جاں سپاری ہے  
پھر وہی زندگی ہماری ہے  
گرم بازارِ فوجِ داری ہے  
زلف کی پھر سرشتہ داری ہے  
ایک فریادِ وادہ داری ہے  
اشکباری کا حکم جاری ہے  
آج پھر اس کی رو بکاری ہے

بیخودی بے سبب ہیں غالب  
کچھ تو ہے جس کی پردہ داری ہے  
ق ۱۸۳۲

بے اعتدالیوں سے سبک سب میں ہم ہوئے  
پنہاں تھا دامنِ سختِ قریبِ آشیان کے  
ہستی ہماری اپنی فنا پر وسیل ہے  
سختی کشانِ عشق کی پوچھے ہے کیا خبر  
تیری وفات کیا ہو تلافی؟ کہ دہریں  
لکھتے رہے جنوں کی حکایاتِ خونچکاں  
اللہ رمی تیری سندیٰ خو جسکے ہم سے  
جتنے زیادہ ہو گئے اتنے ہی کم ہوئے  
ارٹنے نہ پائے تھے کہ گرفتار ہم ہوئے  
یاں تک مئے اک آپ ہی اپنی قسم ہوئے  
وہ لوگ رفتہ رفتہ سراپا الم ہوئے  
تیرے سوا بھی ہم یہ بہت سے ستم ہوئے  
ہر چند اس میں ہاتھ ہمارے قلم ہوئے  
اجزائے نالہ دل میں مرے رتی ہم ہوئے

اہل ہوس کی فتح ہے ترکِ نبردِ عشق  
جو پاؤں اٹھ گئے وہی ان کے علم ہوئے  
نالے عدم میں چند ہمارے سپرد تھے  
جو دامن کھینچ سکے سودہ یاں آگے دم ہوئے

چھوڑی امتد نہ ہم نے گرائی میں لگی  
سائل ہوئے تو عاشق اہل کرم ہوئے  
ق ۱۸۳۲

ظلمت کے ہیں میرے شبِ غم کا جوش ہے  
نے مرادہ وصال، نہ نظارہ جمال  
اے شوقِ یاں اجازتِ تسلیم ہوش ہے  
کیا ادج پرستارہ گوہرِ فروش ہے  
دیرِ بادہ، حوصلہ ساقی، نگاہِ مست  
اے تازہ و اردانِ بساطِ ہوائے دل  
دیکھو مجھے جو دیدہ عبرتِ نگاہ ہو  
ساتی بجلوہ، دشمنِ ایمان و آگہی  
یاشب کو دیکھتے تھے، کہ ہر گوشہ بساط  
لطفِ حرام ساقی و ذوقِ صدائے چنگ  
یا صبح دم جو دیکھئے آکر، تو بزم میں  
داغِ فراقِ محبتِ شب کی جلی ہوئی

اک شمع ہے دلیلِ سحر، سو خموش ہے  
مدت ہوئی کہ آشتی چشم و گوش ہے  
اے شوقِ یاں اجازتِ تسلیم ہوش ہے  
کیا ادج پرستارہ گوہرِ فروش ہے  
بزمِ خیال، اے کدہ بے فروش ہے  
زہنہار، اگر تھیں ہوس نائے فروش ہے  
میری سنو، جو گوشِ نصیحتِ نیش ہے  
مطرب بہ نغمہ، رہزنِ تمکینِ دہوش ہے  
دامانِ باغبان و کفِ گلِ فروش ہے  
یہ جنتِ نگاہ وہ فردوسِ گوش ہے  
نے وہ سرور و شور نہ جوش و فروش ہے  
اک شمع رہ گئی، سودہ بھی خموش ہے

آتے ہیں غیب سے یہ مضامین خیال ہیں  
غالب، صریحِ خامہ، نولے سروش ہیں  
ق ۱۸۳۲

عجب نشاط سے جلاؤ کے چلے ہیں ہم آگے  
 کہ اپنے سائے سے سرِ پاؤں سے ہے دو قدم آگے  
 قضائے تھا مجھے چپا لا خراب بادۃ الفت  
 فقط ”خراب“ لکھا، بس نہ چل سکا قلم آگے  
 غمِ زمانہ نے جھاڑی نشاطِ عشق کی مستی  
 وگر نہ ہم بھی اٹھاتے تھے لذتِ الم آگے  
 خدا کے واسطے داد اس جنونِ شوق کی دینا  
 کہ اُس کے در پہ پہنچتے ہیں نامہ بر سے ہم آگے  
 یہ عمر بھر جو پریشانیاں اٹھائی ہیں ہم نے  
 تمہارے آئینوں اے طرہ ہائے خم بہ خم آگے  
 دل و جگر میں پرافشاں جو ایک موجبِ خوں ہے  
 ہم اپنے زعم میں سمجھے ہوئے تھے اسکو دم آگے  
 قسمِ جنازے پہ آنے کی میرے کھاتے ہیں غالب  
 ہمیشہ کھاتے تھے جو میری جان کی قسم آگے

جس بزم میں تو ناز سے گفتار میں آئے جاں کا لبِ صورت دیوار میں آئے  
 سائے کی طرح ساتھ پھر یہی دو صنوبر تو اس قد و لکش سے جو گلزار میں آئے  
 تب نازِ گراں مانگی اشکِ سجا ہے جب نحتِ جگر دیدہ خونبار میں آئے

دے مجھ کو شکایت کی اجازت، کہ سنگم  
اُس چشمِ فصول گر کا اگر پائے اشارہ  
کچھ تجھ کو مرزا بھی مرے آزار میں آئے  
طوطی کی طرح آئینہ گفتار میں آئے  
اک آبدیا دادی پر خار میں آئے  
آغوشِ خمِ حلقہ زنار میں آئے  
کیوں شاید گل باغ سے بازار میں آئے  
جب اک نفس الجھا ہوا ہر تار میں آئے  
اے وائے اگر معرضِ اظہار میں آئے

گنجینہ معنی کا طلمس اس کو سمجھے  
جو لفظ کہ غالب مرے اشعار میں آئے

کب وہ سنتا ہے کہانی میری  
خلشِ غمزدہ خوںِ یزید پوچھ  
اور پھر وہ بھی زبانی میری  
دیکھ خوںِ نابہ فشانِ میری  
مگر، آشفستہ بیانی میری  
بھول جانا ہے نشانی میری  
رک گیا دیکھ روانی میری  
سخت ارزاں ہے گرائی میری  
صرصرِ شوق ہے بانی میری  
کھل گئی ہیچمدانی میری

کر دیا ضعف نے عاجز غالب

ق گ ب  
۱۸۳۲

ننگِ پیری ہے جوانی میری

جس زخم کی ہو سکتی ہو تدبیرِ فوکی  
لکھ دیجو یارب اسے قیمت میں عدد کی  
اچھا ہے مرا گشتِ حسائی کا قصور  
دل میں نظر آتی تو ہے اک بوندِ لہو کی  
کیوں دُرتے ہو عشاق کی بے چوگی سے  
یاں تو کوئی سُندا نہیں نسرِ یادِ نسو کی  
دشنے نے کبھی منہ نہ لگایا ہو جگر کو  
خنجر نے کبھی بات نہ پوچھی ہو گلو کی

صد حیف وہ ناکام کہ اک عمر سے غالب

ق گ ب  
۱۸۳۲

حسرت میں ہے ایک بُتِ عریذہ جو کی

چاہئے اچھوں کو جتنا چاہئے  
یہ اگر چاہیں تو پھر کیا چاہئے  
صحبۂ رنداں سے واجبِ حذر  
جائے مے اپنے کو کھینچا چاہئے  
چاہئے کو تیرے کیا سمجھا تھا دل  
بارے اب اس کبھی سمجھا چاہئے  
چاکِ مت کر جیب بے آیام گل  
کچھ ادھر کا بھی اٹلا چاہئے  
دوستی کا پردہ ہے ، بگا لگی !  
منہ چھپانا ہم سے چھوڑا چاہئے  
دشنی نے میری کھویا غیر کو  
کس قدر دشمن ہے دیکھا چاہئے  
اپنی رسوائی میں کیا جیتی ہے سہی  
یار ہی ہنگامہ آرا چاہئے  
منہ مرنے پہ ہو جسکی امید  
نا امید اس کی دیکھا چاہئے  
غافلِ ان مہ طلعتوں کے واسطے  
چاہئے والا بھی اچھا چاہئے



چاہتے ہیں خبر دیوں کو اسدا  
 آپ کی صورت تو دیکھا چاہئے  
 وہ آکے خواب میں تسکین اضطراب تو دے  
 دے مجھے تپش دل محال خواب تو دے  
 کرے ہے قتل لگاؤ میں تیرا رو دینا  
 تری طرح کوئی تیغ نگہ کو آب تو دے  
 دکھائے جنبش لب ہی تمام کر ہمسکو  
 نہ دے جو بوسہ، تو منہ سے کہیں جواب تو دے  
 پیلا دے اوک سے ساتی، جو ہم سے نفرت ہے  
 پیالہ گر نہیں دیتا، نہ دے، شراب تو دے  
 اسدا خوشی سے مرے ہاتھ پاؤں پھول گئے  
 کہا جو اس نے، "ذرا میرے پاؤں داب تو دے" ق۔ گ۔ ب۔ ۱۸۲۹  
 فریاد کی کوئی نے نہیں ہے  
 کیوں بولتے ہیں باغبان تو نے  
 ہر چند ہر ایک شے میں تو ہے  
 ہاں کھا میو مت فریب ہستی  
 شادی سے گزر کہ غم نہ ہو دے  
 نالہ یا بند نے نہیں ہے  
 گر باغ گدائے نے نہیں ہے  
 پر تجھ سی تو کوئی شے نہیں ہے  
 ہر چند کہیں "کہ ہے" نہیں ہے  
 اُردی جو نہ ہو تو دے نہیں ہے

کیوں روِ قدح کرے ہے زاہد      مے ہے یہ گلس کی تے نہیں ہے  
 ہستی ہے، نہ کچھ عدم ہے غالب  
 آخر تو کیا ہے؟ اے "نہیں ہے"  
 ہم رشک کو اپنے بھی گوارا نہیں کرتے      مرتے ہیں، ولے اُنکی تمنا نہیں کرتے  
 درپردہ انہیں غیر سے ہے ربطِ نہانی      ظاہر کا یہ پردہ ہے کہ پردا نہیں کرتے  
 یہ باعثِ نوِ میدیٰ از بابِ ہوس ہے!  
 غالب کو برا کہتے ہو، اچھا نہیں کرتے  
 دیکھ کر درپردہ گرم دامنِ افشانی مجھے      کر گئی وابستہ تن میری عریانی مجھے  
 بن گیا تیغِ نگاہِ یار کا سنگِ فساد      مرجا میں کیا مبارک ہے گراں علیٰ مجھے  
 کیوں نہوے التفاتی، اسکی خاطر جمع ہے      جانتا ہے محوِ پریش بے پہنانی مجھے  
 میرے غمِ خانے کی قسمت جب تم ہوئے لگی      لکھ دیا من جملہ اسبابِ دیرانی مجھے!  
 بدگماں ہوتا ہے وہ کافر نہ ہوتا کاش کے      اس قدر ذوقِ نوائے مرغِ بستانی مجھے  
 وائے وال بھی شورِ محشر نے نہ دم لینے دیا      لے گیا تھا گوریں ذوقِ تن آسانی مجھے  
 وعدہ آنے کا دلیکچے، یہ کیا انداز ہے      تم نے کیوں سوچنی ہے میسے گھڑکی دہلیٰ مجھے  
 ہاں نشاطِ آبدِ فضلِ پہاری، واہ! واہ!  
 دی مرے بھائی کو حق نے از سرِ نوزنگی  
 میرزا یوسف ہے غالبِ یوسفِ ثانی مجھے

چشمِ خواباں خامشی میں بھی نوا پر داز ہے م سرسہ تو کہوے کہ دودِ شعلہ آواز ہے  
پیکرِ عشاق سازِ طالعِ ناساز ہے م نالہ گویا گردشِ سیارہ کی آواز ہے

دستگاہِ دیدہ خونبارِ مجنوں دیکھنا

۲ یک بیاباںِ جلوہ گلِ فرشِ پا انداز ہے

کبھی نیکی بھی اُس کے جی میں گر آجائے ہے مجھ سے

جفا میں کر کے اپنی یادِ شرما جائے ہے مجھ سے

خدا یا جذبہ دل کی، مگر تاثیرِ الٰہی ہے

کہ جتنا کھینچتا ہوں اور کھینچتا جائے ہے مجھ سے

وہ بدخو اور میری داستانِ عشق طو لانی !

عبارتِ مختصر، قاصد بھی گھبرا جائے ہے مجھ سے

ادھر وہ بدگمانی ہے، ادھر یہ ناتوانی ہے !

نہ پوچھا جائے ہے اُس سے نہ بولا جائے ہے مجھ سے

سنہلنے دے مجھے اے ناامیدی کیا قیامت ہے

کردا مان خیالِ یار چھوٹا جائے ہے مجھ سے

تکلفِ برطرف، نظارگی میں بھی سہی، لیکن

وہ دیکھا جائے کب، یہ ظلم دیکھا جائے ہے مجھ سے

تو تھے ہیں پانوں ہی پہلے، نبردِ عشق میں زخمی

نہ بھاگا جائے ہے مجھ سے نہ ٹھہرا جائے ہے مجھ سے  
 قیامت ہے کہ ہووے مدعی کا مسفر غالب  
 وہ کافر جو خدا کو بھی نہ سونپا جائے ہے مجھ سے  
 لا عزتانا ہوں کہ گمراہ تو بزم میں حبادے مجھے  
 میرا ذمہ دیکھ کر کوئی بتلا دے مجھے  
 کیا تعجب ہے کہ اس کو دیکھ کر آجائے جسم  
 واں تلک کوئی کسی چلے سے پہنچا دے مجھے  
 منہ نہ دکھلاوے نہ دکھلا پر بہ اندازِ عتاب  
 کھو لکر پردہ ذرا آنکھیں ہی دکھلا دے مجھے  
 یاں تلک میری گرفتاری سے وہ خوش ہے کہ میں  
 زلف گر بن جاؤں، تو شانے میں لٹھکا دے مجھے

رونے سے اور عشق میں بیباک ہو گئے  
 صرف بہائے مے ہوئے آلا تہ کشی  
 رسوائے دہرگو ہوئے آوارگی سے تم  
 کہتا ہے کون نالہ بلبیل کو بے اثر؟  
 پوچھے ہے کیا وجود و عدم اہل شوق کا  
 کرنے گئے تھے اُس سے تغافل کا ہم گلہ  
 دھوئے گئے ہم اتنے کہ بس پاک ہو گئے  
 تھے یہ ہی دو حساب، سوئوں پاک ہو گئے  
 بارے طبیعتوں کے تو جیالاک ہو گئے  
 پردے میں گل کے لاکھ جگر چاک ہو گئے  
 آپ اپنی آگ کے خس و خاشاک ہو گئے  
 کی ایک ہی نگاہ کہ بس خاک ہو گئے

اس رنگ سے اٹھائی کل اُسے اسلہ کی نقش  
دشمن بھی جسکو دیکھ کے غمناک ہو گئے

ق گ ب  
۱۸۳۶

مدت ہوئی ہے یار کو یہاں کئے ہوئے  
کرتا ہوں جمع پھر جگر نخت نخت کو  
پھر وضع احتیاط سے رکنے لگا ہے دم  
پھر گرم نالہائے شہر بارہے نفس  
پھر پیش جراحتِ دل کو چلائے عشق  
پھر بھر رہا ہے خامہِ مرثاں بہ خونِ دل  
باہم دگر ہوئے ہیں دل و دیدہ پھر قیب  
دل پھر طوافِ کونے ملائت کو جائے ہے  
پھر شوق کر رہا ہے خسریدار کی طلب  
دوڑے ہے پھر ہر ایک گلِ دلالتِ خیال  
پھر چاہتا ہوں نامیہ و لہار کھولنا  
مانگے ہے پھر کسی کو لبِ بامِ برہوس  
چاہے ہے پھر کسی کو مقابل میں آرزو  
اک نو بہارِ ناز کو تاکے ہے پھر نگاہ  
پھر جی میں ہے کہ در پہ کسی کے پٹے ہیں

جوشِ قمع سے بزمِ چراغاں کئے ہوئے  
عرصہ ہوا ہے دعوتِ مرثاں کئے ہوئے  
برسوں ہوئے ہیں چاکِ گریباں کئے ہوئے  
مدت ہوئی ہے سیرِ چراغاں کئے ہوئے  
سامانِ صد ہزار نمکدان کئے ہوئے  
سازِ چمن طرازِ بی داماں کئے ہوئے  
نظارہ و خیال کا سامان کئے ہوئے  
پنڈار کا صنم کردہ ویراں کئے ہوئے  
عرضِ متاعِ عقل و دل و جل کئے ہوئے  
صد گستاں نگاہ کا سامان کئے ہوئے  
جاں نذرِ وفسرِ بی عنواں کئے ہوئے  
زلفِ سیاہ، رخِ پیہ پریشاں کئے ہوئے  
سرے سے تیز و شہِ مرثاں کئے ہوئے  
چہرہ، فروغِ نئے سے گلستاں کئے ہوئے  
سرا زیرِ بارِ منتِ درباں کئے ہوئے

# دیوان غالب مملو کہ خان بہادر سید ابو محمد

( ص ۹۶ )

بہر تیرا ہر سونے طرہ ترکانِ محفل  
 آگاہی پہ طبع از ظلمانی ہوئے  
 باجہ کر سوی میں لالہ دیدہ پر تیرے  
 اظہار و خیال کا سامان کی ہوئے  
 دل بہ طواف کو طاعت کو جاوے  
 اندک کا منہ کن ویران کی ہوئے  
 پہر شوق کر رہی ہر یاد کی طلب  
 عرض شاعری دل و جان کی ہوئے  
 دوشی ہی ہر ایک کل و در خیال  
 صبر کلین نگاہ کا سامان کی ہوئے  
 بہر جانا سونے نادر دلار کو لست  
 جان نذر دلفریبی ہوئی کی ہوئے  
 ناکی ہی ہر یک کو لب نام پر ہو سست  
 زلف سیاہ رخ پریشان کی ہوئے  
 جاسی ہی ہر کو کو مقابل میں گرز  
 سر سبز تیرے شمع گمان کی ہوئے  
 ایک دوسرا مار کو ناکی ہی ہر نگاہ  
 چہرہ فریسی کی کلتان کی ہوئے  
 جی نہ ہونے نامی ہر فریصت کشتہ  
 پیشی ہر فریصت صحرایان کی ہوئے  
 بہر جیسے کہ در کو کی بڑی زمین  
 سر زربازت دربان کی ہوئے  
 غالب جی کہ بہر جیسے اشک  
 پیشی میں ہم تیرے طوفان کی ہوئے  
 تمام شذریات

( یہ نسخہ دیوان غالب کا قدیم ترین مطبوعہ ایڈیشن ہے اس میں )

فقط ۱۰۹۲ اشعار ہیں اور اس دیوان میں جسے شاعر نے

سنہ ۱۸۵۵ء میں مرتب کیا ۱۶۹۰ اشعار تھے (\*)



جی دھونڈتا ہے پھر وہی فرصت کد رات دن بیٹھ رہیں تصورِ حبا ناں کئے ہوئے

غالب ہیں نہ چھڑ کہ پھر جوشِ اشک سے  
بیٹھے ہیں ہم تہیہ طوفاں کئے ہوئے

ق گ ب  
۱۸۳۲

## چکنی ڈلی

ہے جو صاحبِ کف دست پہ چکنی ڈلی  
خامہ انگشت بہ دندان کہ اسے کیا لکھے  
مہرِ مکتوب عزیزاں گرامی لکھے  
مسی آلودہ سر انگشت حیناں لکھے  
خاتم دستِ سیماں کے مشابہ لکھے  
اخترِ سوختہ قیس سے نسبت دیکھے  
حجرِ الاسود دیوارِ حرم کیجے عرض  
وضع میں اس کو اگر سمجھے قافِ تریاق  
صومعہ میں اُسے ٹھہرائے گر ٹھہرائے  
کیوں اُسے قفلِ درِ گنجِ محبت لکھے  
کیوں اُسے گوہرِ نایاب تصور کیجے  
کیوں اُسے تلمۂ پیرا بن لیسلا لکھے  
اپنے حضرت کے کف دست کو دل کیجے وزن

زیب دیتا ہے اُسے جقد ر اچھا کہئے  
ناطقہ سر بہ گریباں کہ اسے کیا کہئے  
حررِ بازوئے شکرِ فالِ خود آرا کہئے  
داغِ طرفِ جگر عاشقِ شیدا کہئے  
سرِ ستیان پر یزاد سے مانا کہئے  
خالِ مشکیں رخ و لکشِ لیسلا کہئے  
نافہ آہوئے بیابانِ عین کا کہئے  
رنگ میں سبزہ نوخیزِ میجا کہئے  
میکدے میں اُسے خشتِ خمِ سہا کہئے  
کیوں اُسے نقطہ پر کارِ تمنا کہئے  
کیوں اُسے مردِ مک ویدہ عناق کہئے  
کیوں اُسے نقشِ پئے ناوہ سلما کہئے  
اور اس چکنی سپاری کو سودا کہئے



# تنہائی کی وادی میں

رہئے اب ایسی جگہ چلکر جہاں کوئی نہ ہو  
ہم سخن کوئی نہ ہو اور ہمزباں کوئی نہ ہو  
بے در و دیوار سا اک گھر بنایا چاہئے  
کوئی ہمسایہ نہ ہو اور پاسباں کوئی نہ ہو  
پرٹئے گزیمیں رتو کوئی نہ ہو تیار دار  
اور اگر مرجائے تو نوحہ خواں کوئی نہ ہو

## کلکتہ

کلکتے کا جو ذکر کیا تو نے ہنشنیں  
اک تیر میرے سینہ میں مارا کہ مائے مائے  
وہ سبزہ زار مائے مطرا کہ ہے غضب  
وہ نازنیں تباہ خود آرا کہ مائے مائے  
صبر آزا وہ اُن کی نگاہیں کہ حفا نظر  
طاقت رُبا وہ ان کا اشارہ کہ مائے مائے  
وہ میوہ مائے تازہ و شیریں کہ واہ واہ  
وہ بادہ مائے ناب گوارا کہ مائے مائے

## قطع

گئے وہ دن نادانستہ غیروں کی وفاداری  
کیا کرتے تھے تم تعزیر ہم خاموش رہتے تھے  
بس اب بچئے یہ کیا شرمندگی جانے دو بجاؤ  
قسم لو مجھے گریہ بھی کہیں "کیوں ہم نہ کہتے تھے"

# متفرقت

منہ گئیں کھولتے ہی کھولتے آنکھیں غالب  
 یار لائے مرے بالیں پر اُسے، پر کس وقت  
 لوہم مرین عشق کے تیسرا وار ہیں  
 اچھا اگر نہ ہو، تو مسیحا کا کیا علاج  
 مجھ کو دیارِ غیر میں مارا وطن سے دور  
 رکھ لی مرے خدا نے مری بکسی کی شرم  
 وہ حلقہائے زلف کہیں ہیں میں اے خدا  
 رکھ لیجو میرے دعوائے وارستگی کی شرم

واں اسکو ہول دل ہے تو یاں میں نہیں شرمسا  
 یعنی یہ میسری آہ کی تاثیر سے نہ ہو  
 اپنے کو دیکھتا نہیں ذوقِ ستم کو دیکھ  
 آئینہ تاکہ دیدہ پنجیسر نہ ہو

سیا ہی جیسے گرجائے دم تحریر کا غنچہ  
 مری قسمت میں یں تصویر ہے شہائے حجاز کی

تاہم کوشکایت کی بھی باقی نہ رہے جا  
 سن لیتے ہیں گو ذکرِ ہمارا نہیں کہتے  
 غالب تراحوال سنا دینگے ہم ان کو  
 وہ سن کے بلا لیں یہ اجارا نہیں کہتے

گھر میں تھا کیا؟ کہ تیرا غم اُسے غارت کرنا  
 وہ جو رکھتے تھے ہم اک حسرتِ تمیز سے ہے

میںس میں گزرتے ہیں جو کوچے سے وہ میسے کندھا بھی کہا روں کو بدلنے نہیں دیتے

زندگی اپنی جیساں شکل سے گزری غالب ہم بھی کیا یاد کریں گے کہ خدا رکھتے تھے

اگے ٹا ہے درو دیوار پہ سبزہ غالب ہم بیا باں میں ہیں اور گھر میں ہمارا آئی ہے

نہ پوچھ نسخہ مرہم جراحہ دل کا کہ اس میں ریزہ الماس جزو اعظم ہے  
بہت دنوں میں تغافل نے تیرے پیدا کی وہ اک جگہ کہ بظاہر نگاہ سے کم ہے

ہوں میں بھی تماشا فی نیرنگ تماشا  
مطلب نہیں کچھ اس سے کہ مطلب ہی بڑا ہے

## رباعیت

آتش بازی ہے جیسے شغل اطفال ہے سوزِ جگر کا بھی اسی طور کا حال  
تھا موجدِ عشق بھی قیامت کوئی لڑکوں کیلئے گیا ہے کیا کھیل نکال

دل سخت نژند ہو گیا ہے گویا      اس سے گلہ مند ہو گیا ہے گویا  
پریار کے آگے بول سکتے ہی نہیں      غالب منہ بند ہو گیا ہے گویا

دکھ جی کے پسند ہو گیا ہے غالب      دل رگ کر بند ہو گیا ہے غالب  
واللہ کہ شب کو نیند آتی ہی نہیں      سونا سو گند ہو گیا ہے غالب

بھیجی ہے جو مجھ کو شاہِ جمہا نے دال  
ہے لطف و عنایاتِ شہنشاہ پہ دال  
یہ شاہ پسند دال بے بحث و جدال  
ہے دولت و دین و دانش و داد کی دال

ہیں شہ میں صفاتِ ذوالجلالی باہم      آثارِ جلالی و جمالی باہم  
ہوں شاد نہ کیوں سافل و عالی باہم      ہے اب کی شبیتِ رود و آلی باہم

۱۔ یہ معلوم نہیں کہ یہ رباعیات اور مرزا کی ردیف واؤ کی دوسری غزل کب لکھی گئیں۔ ان میں  
یا تو لفظ کے والد بکر شاہ ثانی کی طرف اشارہ ہے۔ یا لفظ کی طرف، مؤخر الذکر صورت میں مرزا پر  
بادشاہ کی عنایات ؟ ۱۸۴۲ء سے پہلے ہی شروع ہوئی ہوگی۔



# بیان

- ۱- لاله صحرا- ۱۸۲۶ تا ۱۸۳۰  
ب- گل رعنا- ۱۸۳۰ تا ۱۸۳۶  
ج- بادۀ شیراز- ۱۸۳۶ تا ۱۸۴۶

زخمہ بر تارِ گرجاں میزنم      کس چہ داند تاجہ دستاں میزنم  
 زخمہ بر تارِ میروں پریشاں میروں      کایں نواٹے پریشاں میزنم  
 رازِ دامنِ خوئے دھرم کردہ اند  
 خندہ بردانا و نادان میزنم

غالب

# لالہ صحرا غزلیت

بہ شغلِ انتظارِ مہوشاں در خلوتِ شبہا  
 بروئے برگِ گلِ تا قطرہٗ شبنمِ نہ پنداری  
 بجلوتِ خانہٗ کامِ نہنگِ لازمِ خود را  
 کند گرفتِ تعمیرِ خرابیہائے ماگردوں  
 خوشا بیریگی دلِ دستگاہِ شوقِ رانانم  
 نثارِ حسنِ درِ ہر حالِ از مشاطگیِ غفلت  
 خوشا زندگی و جوشِ زندہ رود و مشربِ غلبش  
 تو خویِ پنداری و دانی کہ جاں برومِ نیدانی  
 سرِ تارِ نظرِ شدِ رشتہٗ تبسجِ کوکبہا  
 بہارِ از حسرتِ فرصتِ بدانانِ میگزویہا  
 ستوہ آمدلِ از ہنگامہٗ غوغائے مطلبہا  
 نیا بدشتِ مثلِ استخوانِ برونِ قالبہا  
 نمی بالہٗ خویشِ این قطرہٗ از طوفانِ مشربہا  
 بودہٗ بندِ می خطِ سبزہٗ خطِ درتہٗ بہا  
 بہ لبِ خشکیِ چہ میری در سرِ باستانِ مذہبہا  
 کہ آتشِ در نہادِ م آبِ شد از گرمےٗ تہا

مبادا ہچو تارِ سجدہٗ از ہم بگسلدِ غالب  
 نفسِ با این ضعیفیِ برنتا بدشوریا رہا



بر نمی آید ز چشم از جوش حیرانی مرا  
شد نگہ ز نثار تسلیح سلیمانی مرا  
دامن افشاندم بکجیب و مانده در بندم  
وہ کہ پیش از من بپاؤں کسی خواہد رسید  
باہمہ خرسندی از دسے شکوہ دارم ہی  
تشنہ لب بر ساعل دریا ز غیرت جاں دہم  
تا نذا ند صید پرستہاے نہانی مرا  
گر بموج انتد گمان چین پیشانی مرا

باسراج الدین احمد چارہ جز تسلیم نیست

ورنہ غالب نیست آہنگ غزلخوانی مرا (کلکتہ)

تا کیم دود شکایت ز بیاں برخیزد  
می رمی از من و خلقی بگناست ز تو  
گردہم شرح عتابے کہ بدلہا داری  
باقدرت مروچہ شخصیت کہ ناگہ یکبار  
بچہ گیرند عیار ہو س و عشق و گر  
کشتہ دعوی پیدا یے خویشیم ہمہ  
زینہار از تعب دوزخ جاوید ترس  
جزوی از عالم و از ہمہ عالم بیشم  
عمر چرخ بگر دو کہ حب گر سوختہ  
بزن آتش کہ شنیدن زمیاں برخیزد  
بیجا با شود نبیش کہ گساں برخیزد  
دود از کار گہ شیشہ گراں برخیزد  
بیخود از جازہ ہجوم خفاں برخیزد  
رسم بیداد مباد از جہاں برخیزد  
وائے گر پردہ ازین راز نہاں برخیزد  
خوش بہار سیت کہ دیم خزاں برخیزد  
ہیچو مومے کہ بتاں راز میاں برخیزد  
چوں من از دودہ آذر نفساں برخیزد

گردہم شرح تمہائے عزیزاں غالب

(کلکتہ)

رسم امید ہما تا ز جہاں برخیزد

شبہائے غم کہ چہرہ بہ خوناب شستہ ایم  
افسون گر یہ بُروزِ غویت عتاب را  
زادہ خوشست صحبت از آلودگیِ مترس  
اے و عتاب رفتہ زیرِ نگہیِ سرشک  
پیماں را ز بادہ بخوں پاک کردہ ایم  
عزقِ محیط وحدتِ صرغم و نظر  
بیدست و پا پہ بحرِ توکل فتادہ ایم  
در مسلخِ دنا ز حیا آگبستہ ایم

غالب رسیدہ ایم بہ کلکتہ وہمے  
از مینہ داغِ دوری اجاب شستہ ایم



گر مہر و گر کیں ہمہ رعنائی وہم ست  
اندیشہ دوسد گل کہد گل بردہ بدم  
آں وعظِ فقیہانہ ز اہد کہ نزدیک  
واں نغمہ مستانہ رندان کہ نیرزد  
آں حسن دوم ناز ز افسوں ادائی  
واں عشق و کہ عجز بہ امید نگاہے

شاد آنکہ بہ نیرنگ نگر دید فریبا  
اما ہمہ از نقش و نگار پر غمتا  
بر صفحہ دین نقشِ رواجِ غمِ نسیا  
دمِ سردیِ امر و زبیر گریِ فساد  
جال باز میدان بہ تن صورتِ دیبا  
از خویش گزشتن سہراہِ تمنا

زین عربہ ہالیدن آتار بہر جا	گردیدن ہفت اختر و نہ چرخ بہر سو
ہر جتن یکدستہ شرار از رگ خارا	گل کردن صدر رنگ بہار از جگر خاک
افسانہ آوار گئے آدم و حوا	ہنگامہ ابلیس و نشان دادن گندم
سنبیدہ شود ہر چہ ز آثار من و ما	دانستہ شود ہر چہ ز اسرار تعین
ہر نقش کہ بینی ز پس پرہ ہویدا	از خامہ نقاش بر دل ناندہ ہر گز
آستی ہمہ جز نیست حقیقی کہ مراورا	و حدت ہمہ حدیث معین کہ خود از دوس
ہر گز نتوان کرد پر آگندہ برا جزا	طرفی نتوان بست بسر گرمی اوام
دل پر ہوس و صاحب غلو تکرہ تنہا	آئینہ بہ پیش نظر و جلوہ فراواں
چوں پرہ برافندہ نہاںست نہ پیدا	پیدا نہاں مشغلہ حب ظہور است

### تکلف و دیر

بہشت خرم و سر دوس معمور	تعالی اللہ بنارس چشم بد دور
بہ کیش خویش کاشی راستانید	تنازع مشرباں چوں لب کشانید
و گر پیوند جسمانی نگیرد	کہ ہر کس کا ندراں گلشن بمبیرد
بمردن زندہ جاوید گردد	چہن سرمایہ امید گردد
کہ داغ چشم می شود ز جانہا	زہی آسودگی بخش روانہا
کہ تنہا جاں شود اندر نفسایش	شگفتہ نیست از آب و ہوایش

بیا اے غافل از کیفیت ناز  
 ہمہ جا نہای بے تن کن تماشا  
 نہاد شاں چو بوی گل گران نیست  
 حس و خارش گلستانست گوئی  
 سوادش پائے تخت بت پرستان  
 عبادتخانه ناقوسیانست  
 بتانش را میوے شعله طور  
 میا نہا نازک و دلہا توانا  
 تقسم بسکہ در بہا طبیعت  
 ادائے یک گلستان جلوہ سرشار  
 بہ لطف از موج گوہر نرم روتر  
 ز انگیز قد انداز خرامے  
 زرنگیں جلوہ غار نگہ پوش  
 ز تاب جلوہ خویش آتش افروز  
 بسامان دو عالم گلستان رنگ  
 قیامت قاتمان مرگاں ازاں  
 بہ تن سرمایہ افزایش دل

نکاہی بر پری زادانش انداز  
 نثار و آب و خاک این جلوہ حاشا  
 ہمہ جانہ جسمی در میان نیست  
 غبارش جوہر جہانست گوئی  
 نہر اپیش زیار نگاہ مستان  
 ہمانا کعبہ ہندوستانست  
 سراپا نور ایزد چشم بدور  
 ز نادانی بکار خویش دانا  
 دہنہا رشک گلہائے جمعیت  
 خرامے صد قیامت فتنہ و بار  
 بنا از خون عاشق گرم دوتر  
 بیائے گلبن گسترہ دامے  
 بہار بستر و نوروز آغوش  
 بتان بت پرست و بہمن سوز  
 ز تاب رخ چراغان لب گنگ  
 ز مرگاں بر صف دل نیزہ بازاں  
 سراپا مشردہ آسایش دل

بہستی موج را فسر مودہ آرام      ز نغزی آب را بخشیدہ اندام  
فتادہ شورشی در تالاب      ز ابی صد و شش در سینہ بیتاب  
ز بس عرض تمنائے کند گنگ      ز موج آغوشہا وامیکند گنگ

ز تاب جلوہ بیتاب گشتہ

گہرا در صدف ہا آگشتہ

## بادِ مخالف

اے تماشائیاں بزمِ سخن      دے سیجا دماں نادرفن  
اے سخن پرورانِ کلکتہ      دے زبان آورانِ کلکتہ  
اسد اللہ بخت برگشتہ      در خم و پیچ عجز سرگشتہ  
گرچہ ناخاندہ میہمان شماس ت      بے سخن ریزہ بہین خوان شماس ت  
بہ نظلم رسیدہ است اینجا      بامید آرمیدہ است اینجا  
کار اجاب ساختن رسم ست      میہماں را نوافتن رسم ست  
آں رہ و رسم کار سازے کو      شیوہ میہماں نوازے کو  
کیستم دل شکستہ غمزدہ      بید لے خستہ ستمزدہ  
برق بے طاقی بحبان زدہ      آتش غم بحبان و ماں زدہ  
از گداز نفس بتاب دبتے      در بیاہاں یاس تشنہ لبے

میر بسر گر و کاروان فنا	خس طوفانے محیط بلا
از غم دہر زہر بختہ	در دمنده جگر گداختہ
ہمہ برخوش شیت پازدہ	در آگاہی فنا زدہ
کہ بدینجا رسیدہ ام آخر	چہ بلا ہا کشیدہ ام آخر
تیرہ شبہائے وحشت مینید	بسیہ روز غم مینید
غم حبران انجمن نگید	اندہ دورے وطن نگید
من و جاں آفرین کہ جاں بلیم	نہ ہمیں نالہ و فغاں بلیم
ساز بزم سخوری کہ دن	من کہ عزم داوری کون
ہم بدیں شیوہ نازہ دارم	بابزرگان نیازہ دارم
رمز فہمان و نکتہ دانال را	بندہ ام بندہ مہربانان را
من و ایمان من کز ان ترم	نہ ز آویزش بیاں ترم
بزباں ماند این حکایت باز	کہ پس از من بسا لہائے دراز
چند روز آرمیدہ بود اینجا	کہ سفیر رسیدہ بود اینجا
ز حجتہ داد و راہ خویش گرفت	بابزرگان ستیزہ پیش گرفت
بجیلے و سرزہ گوئے بود	شوخی چشمے و زشت خوئے بود
ننگ دہلی و سرزمینش بود	برگ دنیا نہ سازنش بود
خون و سلی بود بگردن من	آہ از اں دم کہ بعد رفتن من

تاب ہنگامہ ام خدا را نیست      مہربانان ولست خارا نیست  
دینک در پیشگاہ بزم سخن      بربانہافتادہ است زمن  
کہ فلاں باقتیل نیکنیست      مگس خوان نعمت او نیست

زلہ بردار کس چرا باشم  
من ہمایم مگس چرا باشم

فریاد

نہ مراد ولت دنیا نہ مرا جبریل      نہ چو فرد تو انانہ شکلیا چو خلیل  
بار قیباں کف ساقی بجئے ناب کریم      باغریباں لب جیوں بدئے آب بخیل  
اے یہ سمار قضا و ختمہ چشم بلیس      بدم گرم رواں سوختہ بال جبریل  
باتوام خرمئے خاطر موسے بر طور      باخودم خشتگی لشکر فرعون نبیل  
بر کمال تو در اندازہ کمال تو محیط      بر وجود تو در اندیشہ وجود تو دلیل  
نہ کنی چارہ لب خشتک سلمانی را      اے تبر سا بچکان کردہ مئے ناب بیل

غالب سوختہ حبال را چہ بگفتا آری  
بدیارے کہ نداند نظیری ز قتیل

تشنیب قصیدہ

تو لے ستارہ ندانی کہ خرم اوزار      تو لے سپہر نہ سنجی کہ ترسم از بیداد

تراغمیست برمایہ گرانے کوہ	مراد بیست بہ نیروئے تیشہ فریاد
من و بلائے تو طمع اویم و تاب سہیل	من جھائے تو شاگرد وسیلے استاد
من و ستم دل رنجور و التفاتِ طہیب	من خطرِ رگِ مجنوں و نشرِ فساد
بگوشِ تابِ طبیعتِ روم معاذ اللہ	ندیدہ ام کہ اذ کیست جلد بست و کشا
ستارہ را ہر رفتارِ زلفِ قصا است	چنانکہ جنبشِ نردوارِ اناہلِ آزاد
فلک کجائی و طالع چہ دستارہ کد ام	کنم شکایتِ دشمنِ زد و ستِ شرمِ با
غزلِ سراپیم و در مہرِ پیچیم از اندوہ	ترانہِ سنج و خبرِ ندم از سرِ فریاد
بیا کہ شوقِ غمِ انِ سخنِ بگرداند	ز سدا کلاخِ شکایتِ بہ مرغِ زار و دا
بیا کہ نیست شبائے بدیں نشاط و دلال	بیا کہ نیست دوامِ بدیں بیاض و سواد
بیا کہ زد و سدا ید زمانہ اندوہ	شود دورانِ گرامی ز بندنِ آزاد

بیا کہ دادہ نوید نکوئی فرجام  
حسین ابن علی آبروئے دانش و داد

## شباب

آں ملہم کہ در چمنستانِ بشا خسار	بود آشیانِ من شکنِ طرہ بہار
آں مطہم کہ ساز نوائے خیالِ من	غیر از کندہ جاذبہ دلِ نداشت تار
آں ریشہ نگاہِ امیدم کہ دمہم	بود از ہم طراوتِ دلِ شوقم آبیار



ہر غنچہ از دم بفضائے شکفتگی  
 ہر جلوہ راز من بقاصائے دلبرے  
 ہم سینہ از بلائے جفا پیشہ دلبران  
 ہم دیدہ از ادائے محال شہو شاہان  
 شو قم جریدہ رقم آرزوئے بوس  
 فکر ہم بجیب شاد اندیشہ گلشنال  
 از چشم دل نہاد مرا بولاج و تخت  
 بختم مجیب عشرتیاں میفشاند گل  
 وقت مرا روانے کو ترور آستیں  
 ساقی ز بادہ بر اثر نعمہ عذرا خواہ  
 از پردہ مائے ساز نفسہا از فشان  
 ہموارہ ذوق مستی و لہو و سرور سو  
 بالکیسہ و خصوصت و باکامہ دلچاج  
 بد مستی نیندہ و خواب سحر گہ  
 اکنون متمم رنگ برویم نے رسد

فیض نسیم و جلوہ گل داشت پیشکار  
 از غنچہ بود محل نازے بر بگزار  
 فرہنگ کار دانی بیداد روزگار  
 فہرست روزنامہ اندوہ انتظار  
 ذوقم تسلیم و ہوس مرثدہ کنسار  
 کلکم بطرف گلشن نظر لالہ کار  
 دزد رنگ بوساطہ مرا بود پودتار  
 سعیم ز پائے محنتیاں میکشید خد  
 بزم مرا طراوت فردوس دکنسار  
 مطرب ز نعمہ در ہوس بادہ حق گزار  
 دزد جلوہ مائے ناز نظر کر شمع بار  
 پیوستہ شعوشاد و شمع دی و قسار  
 رندان پاکباز و شکر خان شاد خوار  
 رنگینے سفینہ و اشعار آبدار  
 تاریخ بخوں دیدہ بشویم ہزار بار

چشم کشودہ اندک بردار مائے من  
 زایندہ ناامیدم و از رفتہ شرمسار

# گلِ رعنا غزلت

سحر و میدہ و گل در دمیست محسپ  
مشمام را بہ شبیم گلے نوازش کن  
ز خورش حسن طلب بین دور صبحی کوش  
ستارہ سحری مژدہ سنج دیدار نیست  
تو محو خواب و سحر در تاسف از انجسم  
نفس ز نالہ بہ سنبیل درود نیست بخیز  
نشاط گوش بر آواز قنقلست بسیا  
نشان زندگی دل دوید نیست بایست  
زودیدہ سود حریفان کشود نیست مہند

جہاں جہاں گل نظارہ چید نیست محسپ  
نسیم عالیہ سا دروید نیست محسپ  
مئے شبانہ ز لب در چکید نیست محسپ  
بہیں کہ چشم فلک در پردہ نیست محسپ  
بد پشت دست بد ندال گزید نیست محسپ  
ز خون دل مژدہ در لالہ چید نیست محسپ  
پیالہ چشم براہ کشید نیست محسپ  
جلائے آئینہ چشم دید نیست محسپ  
ز دل مراد عزیزاں پسید نیست محسپ

بذکر مرگ شہی زندہ داشتن ذوق نیست  
گرت فسانہ غالب شنید نیست محسپ

ظہور بخش حق را در عجب بے بسیست  
و گرنہ شرم گنہ در شمار بے ادبیت  
زگیر و وارچہ غم چوں بجا می کہ منم  
هنوز دین نشانم درست و معذوم  
نشاط جم طلب از آسمان شوکت جم  
نهاد من عجب طریق من عربیت  
بالتفات نیزم و آرزو چہ نزع  
قدح مباحش زیاقوت باوہ گنہ نیست  
نہ ہم پیالگی ز ابدان بلائے بود  
نشاط مفسد زکیما طلبیت  
ہر آنچہ در نگری جزہ جنس مائل نیست  
خوشست گری بغیش خلافت غنہ نیست  
کیکہ از توفیر بفاخورد و اند  
عیار بیکسے ما شرافت نسبیت  
کہ بیوفائی گل در شمار بوجہ نیست

میاں غالب و واعظ نزل شد ساقی

بیا بہ لایہ کہ ہیجان قوت غضبیت

آہے بشتن فاتح خیر کنیم طرح  
در گنبد سپہر گرد کنیم طرح  
و فصل وے کہ گشتہ جہاں زہر برآرد  
بنشین کہ آب گردش ساغر کنیم طرح  
تا چند نشنوی تو و صاحب حال خویش  
افسانہ مانے غیہ مکر کنیم طرح  
مارا ز بول گیر گراز پا در آدمیم  
از ما عجب مدار گراز سر کنیم طرح  
خود را بشا ہدی بیستیم زین سپس  
از داغ شوق پرده نشینہ نشانیم  
از تار و پود نالہ نقابے دہیم ساز  
در راہ عشق جاوہ دیگر کنیم طرح  
در زخم رشک رونہ در کنیم طرح  
وز دو دسینہ زلف معنیہ کنیم طرح

بزرگ خاڑ شعلہ آؤں بہم نہیں  
 از زخم و داغ لالہ و گل در نظر کشیم  
 پیرایہ از شرارہ و آہ گریںم طرح  
 از کوہ و دشت تجدد و نظر کنیم طرح  
 از خار و خارہ بالشت و بستر کنیم طرح

آئین بر بہمن نہایت رساندہ ایم  
 غالب بیا کہ مشیوہ آؤں کنیم طرح

مژدہ صبح دریں تیرہ شبانم دادند  
 رخ کشوند و لب ہرزہ میرایم بستند  
 شمع کشتند و ز خورشید نشانم دادند  
 دل ربوند و دو چشم نگارم دادند  
 سوخت آتش کہ نہ آتش نفس کشیدند  
 ریخت بجانہ ز ناقوس فغانم دادند  
 گہرا ز رایت شان علم چسپیدند  
 بعوض خامہ گنجینہ فشانم دادند  
 افسر از تارک ترکان پشنگ بردند  
 بہ سخن ناصیہ فریب نام دادند  
 گدہرا ز تاج گستند و بدانش بستند  
 ہر چہ بردند بہ پیدایہ نہ نام دادند  
 ہر چہ در جزئیہ نگہراں مئے ناب درند  
 بشب جمعہ ماہ رمضان نام دادند  
 ہر چہ از دستگہ یارس بہ بیچارند  
 دل زغم مردہ دمن زندہ ہمانا این گ  
 تابنا لم ہم ازاں جملہ ز بانم دادند  
 بود از زندہ بسا تم کہ اما نم دادند

ہم نہ آغاز بخوف خطر ستم غالب  
 طالع از قوس و شمار از سر طانم دادند

عاشق چو گفیش کہ بر دزد و میرود  
 نازم بخواجگی غضب آؤد میرود

از نالہ ام مرنج کہ آخر شدست کار  
شادوم بزم وعط کہ راشن گرچہ نیست  
فردوس جو عمر بوسواس دادہ را  
ماہم بہ لاغ و لایہ تسلی شوم کاش  
رشتک وفا نگہ کہ بد عومی کہ رضا  
فرزند زیر تیغ پدرے نہد گلو  
شیع خموشم در سرم دود میرود  
بانے حدیث چنگ و نئے دود میرود  
سرمایہ نیز در ہوس سود میرود  
ناداں ز بزم دوست چہ خوشنود میرود  
ہر کس چگونہ در پے مقصود میرود  
گر خود پدر دہ آتش فرود میرود  
غالب خوشست ذمت موم فکیش

تارے کہ نیست در سرائی پود میرود

چہ خیزد از سخن کز درون جہاں نبود  
حکیم ساقی و مے تند و من ز بد خوئی  
نگفتہ ام ستم از جانب خداست وے  
زمام ناقہ بدست تصرف شوقت  
مرا کہ لب طلب آشنا نخواستہ  
بالتفات نگارم چہ جلے تہیت ست  
بریدہ باز زبانے کہ خوشچکاں نبود  
ز رطل بادہ بخشم آیم اگر اں نبود  
خدا بہ عہد تو بر خلق مہر باں نبود  
بسوی قیس گر ایش ز سارباں نبود  
روا مدار کہ شاہد ضمیر و اں نبود  
دعا کنید کہ نوے ز امتحاں نبود

عجب بود میر ہجو ابئے کسے غالب

مرا کہ بالاش و بستر ز پر نیاں نبود

یارب ز جنوں طبع غے در نظم ریز  
صد باد یہ در قلب لیا و در دم آریز

از ہر جہاں تاباں میظلم نیست  
 دل را ز غم گریہ بے رنگ بجوش آرد  
 ہر برق کہ نظارہ گدازست نہادش  
 سر مست می لذت در دم بخرام آرد  
 ہر خون کہ عبت گرم شود در دلم انگن  
 ہر جام آبیت بترکان ترم بخش  
 از شیشہ گر آئین نتوان بست ششم را  
 گیرم کہ بہ افشاندن الساس نیزم  
 ایں سوز طبعی نگدازد نفسم را  
 مسکین خبہ را لذت آزار ندارد  
 و جہی کہ بہ پامزد توان داد ندارم  
 ایں تشت پراز آتش سوزاں ہر دم ریز  
 اجزائے جگر حل کن و در چشم ترم ریز  
 بگزار و بہم پیانہ ذوق نظرم ریز  
 ویں شیشہ دل بشکن و در رگزم ریز  
 ہر برق کہ میفرزد جہد بر اثرم ریز  
 از قلم و جیوں کف خاکے ہر دم ریز  
 باری گل پیمیانہ بحیب سحرم ریز  
 مستی نمک سودہ بزخم جگرم ریز  
 صد شعلہ بیفشار و بہ مزشرم ریز  
 خام کن و در رہ گزار چارہ گرم ریز  
 آہم کن و اندر قدم نامہ برم ریز

دارم سر بہ طرچی غالب چہ جنوں ست

یارب ز جنوں طرح غنی در نظرم ریز

مرا کہ بادہ ندارم ز روزگار چہ حظ  
 خوششت کو شر و پاکست بادہ کہ در دست  
 ازاں حرق مقدس دیں خمار چہ حظ  
 بدشت نقنہ ازیں گردی سوار چہ حظ  
 زمیوہ تا نفتہ خود ز شاخسار چہ حظ  
 چمن پراز گل و نسریں و در بلبلانے  
 چنین کہ نخل بلند ست و سنگ ناپیدا

نہ ہر کہ خونی در مہزن بپایہ منصورست  
بدین حقیض طبعی ز اوج دار چہ حظ  
بہ بند زحمت فرزند وزن چہ می کشیم  
ازیں نخواستہ غمہائے ناگوار چہ حظ  
بعرض غصۂ نظیری وکیل غالب بس

اگر تو نشنوی از نالہ ہائے زار چہ حظ

رفتم کہ کھنگی زتسا شاہرا گنم  
در بزم رنگ و بو نطے دیگر اف گنم  
در وجد اہل صومعہ ذوق نظارہ نیست  
ناہید را بزم زمہ از منظر اف گنم  
معشوقہ را ز نالہ ہر انساں گنم حزین  
کز لاغری ز ساعد او زیور اف گنم  
ہنگامہ را جیمہ جنوں بر جگر زخم  
اندیشہ را ہولائے فصول در سر اف گنم  
نخک کہ ہم بجائے رطب طوطی آورم  
ابرم کہ ہم بروئے زمیں گوہر اف گنم  
باغازیان ز شرح غم کارزار نفس  
شمشیر را بر عرشہ زقن جوہر اف گنم  
یادیریاں ز شکوہ بیداد اہل دیں  
مہرے ز خویش تن بدل کا فر اف گنم  
ضعفم بہ کعبہ مرتبہ قرب خاص داد  
سجادہ گتری تو دمن بہتر اف گنم  
تا بادہ تلخ تر شود و سینہ ریش تر  
رہے ز کینچ دیر بہ مینو کشتودہ ام  
بگدازم آہ لکینہ و در ساغر اف گنم  
رہے ز کینچ دیر بہ مینو کشتودہ ام  
منصور فرقہ علی اللہ ہیاں منم  
از خشم کشم پیالہ و در کوثر اف گنم  
ارزندہ گوہرے چمن اندر زانہ نیست  
آوازہ انا اللہ و اللہ اف گنم  
خود را بنجا کہ رہ گز حیدر اف گنم

غالب بہ طرح منقبت عاشقانہ

رفتم کہ کھنگی زتسا شاہرا گنم

بیا کہ قاعدہ آسمان بگردانیم  
 ز چشم و دل تماشای تمتع اندوزیم  
 بگوشت و بشینیم و در فراز کنیم  
 اگر نہ شکنجہ بود گیر و دار نہ کشیم  
 اگر کلیم شود ہمزبان سخن نہ کنیم  
 گل انگنیم و گلایہ برہ گزر پاشیم  
 ندیم و مطرب و ساقی ز انجمن رانیم  
 گنجہ بہ لایہ سخن با ادبیا میزیم  
 ہنیم شرم بیک سو و با ہم آویزیم  
 ز جوش سینہ سحرانفس فرو بندیم  
 بو ہم شب ہمہ را در غلط بیندازیم  
 بجنگ باج ستانان شاخساری را  
 بہ صلح بال فشانان صبح گاہی را  
 ز حیدریم من و تو ز ما عجب بنود

قضا بہ گردش چرخ گراں بگردانیم  
 ز جان تن بسد از زیاں بگردانیم  
 بہ کوچہ بر سر رہ پاسبان بگردانیم  
 و گرز شاہ رسد از مغال بگردانیم  
 و گز خلیل شود میہساں بگردانیم  
 مے آویزم و قدح در میاں بگردانیم  
 بکار و بار ز نے کارواں بگردانیم  
 گنجہ بہ بوسہ زباں در دہاں بگردانیم  
 بشوخنہ کہ رخ اختہاں بگردانیم  
 بلائے گرمی روز از جہاں بگردانیم  
 ز نیمہ رہ رمد را با شباں بگردانیم  
 تہی سبز و گلستاں بگردانیم  
 ز شاخسار سوئے آشیان بگردانیم  
 گر آفتاب سوئے غادوں بگردانیم

بمن وصال تو باورنی کند غالب

بیا کہ قاعدہ آسمان بگردانیم

تا ز دیوانم کہ سر مست سخن خواہ شدن  
 این مے از قوط خریداری کن خواہ شدن



کو کیم را در عدم اوج قبولی بوده است	شہرت شعرم بہ گیتی بعد من خواہد شدن
حرف حرفم در مذاق قلندہ با خواہد گرفت	دستگاہ نازیشخ و برہمن خواہد شدن
نشا و باش ایدل درین محفل کہ ہر جانمہ است	شیدون بچ فراق جان و تن خواہد شدن
ہم فروغ شمع ہستی تیرگی خواہد گزید	ہم بساط بزم مستی پرتکین خواہد شدن
از تب و تاب فنا یکبارہ چہل مشتے سپند	ہر یکے گرم دواغ خویشتن خواہد شدن
حسن را از جلوہ نازش نفیس خواہد گراخت	نغمہ را از پردہ سازش کفن خواہد شدن
و ہر بے پروا عیار شیوہ ما خواہد گرفت	داوری خول در نہاد ما من خواہد شدن
پردہ ما از روی کار ہمہ گر خواہد فنا د	خلوت گیر و سلسل انجمن خواہد شدن
گر دیندار و جو داندہ رگہر خواہد نشست	بحر تو حید عیانی موجزن خواہد شدن

در تہ ہر حرف غالب چیدہ ام میخانہ

تا ز دیوانم کہ مرست سخن خواہد شدن

حق کہ حقت سمیعست فلانی بشنو	بشنو گر تو خداوند چہبانی بشنو
لن ترانی بجواب ارنی چہند و چرا	من نہ اینم بشناس تو نہ انی بشنو
سوسے خود خراں و بخلوت گہ ہنم جاو	انچہ دانی بہ شہسار انچہ دانی بشنو
پردہ چند بہ آہنگ نکلیسا برائے	غزل چند بہ ہنجر افغانی بشنو
نختہ آئینہ برابر نہ و صورت ہنکر	پارہ گوش بہ من داد معانی بشنو
ہر چہ سنجم تنو ز اندیشہ پیری بپزیو	ہر چہ گویم تہوازی عیش جوانی بشنو

داستان میں بیداری شبہائے فراق  
تازہ خسی و بسپایم نشانی بشنو  
چارہ خجستہ و نیز فضولی نکتم  
من و اندوہ تو چنڈا کہ توفانی بشنو  
زینکہ دیدی جہیم طلب حم خطاست  
سخنے جند ز غمہائے نہانی بشنو

نامہ در نیمہ رہ بود کہ غالب جاں داد

ورق از ہم ورواں مژدہ زبانی بشنو

دولت بہ غلط بنود از سعی پشیمان شو  
کافر متوانی شد ناچار مسلمان شو  
از ہرزہ رواں گشتن قلم نہ توان گشتن  
جوی بخیا باں روسیلی بہ بیا باں شو  
ہم خانہ بسا ماں بہ ہم جلوہ فراواں بہ  
در کعبہ اقامت کن در بنگلہ مہماں شو  
آوازہ معنی را بر ساز و لبستان کن  
ہنگامہ صورت را باز بچہ طفلان شو  
گرہ چرخ فلک گردی سر بر خط فرمان نہ  
در کوئی زمیں باشی وقف ہم چو گال شو  
آوردہ غم عشقم در بندگی ایزد  
اے داغ بدل در روز جہیہ نمایاں شو  
سر پایہ کرامت کن دانگاہ بغارت بر  
بر خرمن مابرقے بر مزد عہد باران شو

جاں او غم غالب خشنودی روحش را

در بزم عوامی کش در نوہ غزل خواں شو

بدل ز عہدہ جائے داشتی داری  
شمار عہد و فائے کہ داشتی داری  
تو کے زجر و پشیمان شدی چہ میگفتی  
دروغ راست غائے کہ داشتی داری  
بسینہ چوں دل و در دل چہاں خدی بی با  
نگاہ مہر فزائے کہ داشتی داری

عقاب مہر تو از ہم شناختن نتوان  
خرد فریب ادائے کہ داشتی داری  
خراب بادہ دوشینہ سرت گردم  
ادائے لغزش پائے کہ داشتی داری  
بہ کردگار نگر دیدی و ہماں بفسوس  
حدیث روز جزائے کہ داشتی داری  
گر شمش بار نہالے کہ بودہ ہستی  
بسر زقنۂ ہوائے کہ داشتی داری

جہانیاں ز تو برگشتہ اند گر غالب  
ترا چہ باک خدائے کہ داشتی داری

## صبح میکہ

صبحی کہ در ہوائے پرستاری و شن  
جبکہ کلیت بکدہ در دست برہمن  
در رفت و دروب دیدم گرم رامیاں  
آرد بدول گداختہ شمع از لگن  
خیزند دستہ دستہ مغان شستہ پی  
در اہتمام چیدن رسم ز نارون  
از شور ویریاں گجاں خروش صور  
اموات راز رقص تن بر در کفن  
رخشد ستارہ از رخ ناشستہ صہم  
بر روی خاک جلوه کند سایہ زلف  
بالد بفتہ از قد خم گشتہ دشمن  
خواہد چراغ کشتہ چو تنص بریدہ سر  
بر بوی دوست حلقہ زندہ مرغ چین  
غوغائے روز پرده کشید ز خوب زشت  
خیزد گل شکفتہ چو رنجور خستہ تن  
آدائے کوس خواب را باید زمر و فلن

داری سر غریب نرازی ہے نشاط

غالب ندیدہ کہ غریبست در وطن

# گر بہ غالب

دارم بچہاں گر بہ پاکیزہ نہادے  
 سرست اداچوں بزمیں بازخراہ  
 چوں صورت آئینہ ز افراط لطافت  
 ہر شیرازیانے کہ بہ بینی نہیست  
 گر جانورے مردہ بہ بنید سر راہے  
 ہر بچہ کہ کج شک لبے باز سپار  
 آریے بود از غیرت انداز خراش  
 رخشندہ اویم تنش از لطف زبانش  
 جوش گل و بالیدگی موجب رنگست  
 در عریذہ چوں بند ز دم باز کشاید  
 تا مہر کش صفحہ افلاک بود مہر  
 کز بال پر یزداد بود موج ریم او  
 از خاک و مدغچہ ز نقش قدم او  
 آید بنظر بچہ او از شکم او  
 دارد سر در یوزہ غرض ز دم او  
 از پای کی طینت نخور غیسر غم او  
 در پرورش او نخورد جز قسم او  
 بر کبک و تدرست اگر خود ستم او  
 گوئی بہ اثر تاب سہیل ست نم او  
 دم لایہ کنساں آمدن دمبم او  
 لرزد شکن طرہ خواباں زخم او  
 با ذاکت دست من و پشت شکم او

## قطع

چوں مرا نیست دستگاہ ستیز  
 میکشایم بے ہسایا مانے  
 چوں مرا نیست رسم دراہ مصاف  
 میکشتم خنجر ز بان ز غلاف

در شکایت نشایدم اسراف	لیک در ہجو بایدم اسماک
دست مزد ثقیل اسلاف	بندہ را بودہ است از سرکار
وجہ شائستہ بقدر کفاف	زر سالانہ برائے دوام
حق من خوردہ اندہیں گراف	ملزوم کردہ اندہاں بدروغ
داد از حاکسان نا انصاف	آہ از اسرہائے بے آزر

## قطعہ

مخلص صادق الوائے تو من	اے کہ خواہی کہ بعد ازین ہاشم
کرے جان و دل فدائے تو من	گر ترا شیوہ شاہی بودے
سوئے چشم و سر بیائے تو من	در ترا پیشہ شاعری بودے
سفتمہ گوہر شنائے تو من	در ترا پا خسروی بودے
کہ شوم ہرزہ مبتلائے تو من	چوں ازینہانہ مرا چہ ضرور
ناصح مشفقم برائے تو من	راست گویم بہانہ چند آرم
نیستم خوش ازین اداے تو من	بسکہ بر مال و جہا مغروری
دائے من گر بوم عجبائے تو من	چہ کہنی این فساد سیم و زرسٹ
خواجہ گر بودے خداے تو من	بتو ہرگز ندا دے زرو سیم

## قطعه ہجویہ

ایا بے ہنر دشمن دیوسار      چہ نازی بہنگامہ زور و زر  
زما باش فارس غ کہ ما فارغیم      نذاریم پرداے ایں شور و شر  
ترا شیوہ زرویی و ما بینوا  
تو بدرویی و بدگوئی و ما کو ذکر

## نوائے سرودش

غالب افسر وہ دل و جاں بیا      بے سرو پا و صفِ رنداں بیا  
بیخبر ال را خبرے بازہ      ز ال مئے دیرین قدرے بازہ  
آں اثر پردہ سازت چہ شد      زمزمہ خارہ گذارت چہ شد  
آں نفس نالہ کندت کجاست      وال نگہ جلوہ پسندت کجاست  
درہوس جاہ فرودفتہ      حیف کہ در چاہ فرودفتہ  
راہ غلط کردہ با فسوں دیو      می سپہی مرحلہ رنگ دیو  
بندہ زربودن از اہرمنیست      مرد خدا ایں چہ خدا دشمنیست  
آہ از دنیا طلبیہائے تو      دیں ہمہ ابرام و تقاضائے تو  
گر مئے فروخت کہ ازین پیش بود      صرف بر انداختن خویش بود

آتش جنگامہ بحباں داشتی	دارغ مغال شلیوہ مٹاں داشتی
آں ہمہ دیوانگی و حب اہلی	دایں ہمہ ناکامی و حبی اعلیٰ
آں ہمہ بیراہہ روی ہائے تو	دایں ہمہ بیصرفہ دیوہائے تو
آں ز جنوں برق بجز من ندون	دایں بخسم دام ہوس تن ندون
نیمہ شب از غم تو در خواب رفت	نیمہ بہ پیہودن مہتاب رفت
ہیں کہ دریں کار گہ پیچ پیچ	ماحصل سعی تو پیچ است پیچ
اے ہمہ تن دسوسہ سود تو کو	دہر مراب است مجود تو کو
خلق کہ از دہم نمودیش ہست	وہم تو دانست کہ بودیش ہست
پیروی و ہم مکن زینہار	سر زگر بیان حقیقت برآر
خیز و چہ منصور نہ اے بزَن	ہستی خود را سر پائے بزَن
ساقی ہمت کہ صلا میدہد	بادہ ز مخخانہ کلام میدہد
ہمت اگر بال کشائی کند	صعہ تواند کہ ہمائی کند
نیر تو فسیق اگر برودد	لالہ عجب نیس کز افگرہ دد
ہمت مانیز شہود حق است	ہرچہ بسنجیم وجود حق است
ہمت ما غیر حق است دس	کثرت ما وحدت حق است پس

از اثر سطوت حق در کلام

حرف ز لب میردم واسلم

# زندگی

تو نالی از خلّه خار و سنگری که سپهر  
 مر حسین علی بر سنان بگرداوند  
 برد بشادی و اندوه دل منه که قضا  
 چو قهره بر نبط امتحان بگرداوند  
 یزید را به بساط خلیفه بنشانند  
 کلیم را به لباس شبان بگرداوند



# بان شیراز غزلیت

چوں بہ واسد سپرم پیغام را	رشتک نگزارد کہ گویم نام را
آن نمیم باید کہ چوں ریزم حجت	زورے در گردش آرد جام را
بگینا ہم پیر و یراز من رنج	من بستی بستہ ام احرام را
از دل تست آنچه بر من میرو	می شناسم سخنے ایام را
تا نیفتد ہر کہ تن پرور بود	خوش بود گردانہ نبود دام را
ما کجا او کوچہ سودا در سرت	وزہ لائے آفتاب آشام را

دستان درخشم غالب بوسہ جو

شوق شناسد ہم ہنگام را

بودیے کہ در ان خضر اعما خفتست      بسینہ می سپرم راہ گرچہ پا خفتست

بدین نیاز که با تبت ناز میرسم	گلابیایه دیوار پادشاهت
به صبح خست چنین خسته روسیه خیزد	که در شکایت دروغم دواختست
خروش حلقه زندان نازنین پیرسیت	که سر برانوی زاهد پوریاختست
هوا مخالف و شب تار و بحر طوفان خیز	گسته انگه گشتی و ناخداختست
غممت بشهر شیخون زناں پنبه گشت	عس سجانه دشه در حرم سراختست
دل به بجه و سحابه و دروا لرزد	که در و مر حله بیدار و پاراختست
درازی شب بیداری من اینهمه نیست	ز بخت من خبر آری تا کجاختست
ببین ز در و در و محو قرب شه که منظر را	در کچه باز و بدر و اژه اداختست
براه خفقن من هر که بنگردد اند	که میر قافله در کار و انداختست
دگر ز این راه و قرب کعبه چه حظ	مرا که ناکه ز رفتار ماند پاختست

بخواب چون خودم آسوده دل ادا غلب  
که خسته غرقه بخون خفته است تاختست

بیا دجوش تنائے دیدم بنگر	چو اشک از مرثکان چکیدم بنگر
ز من بجم تپیدن کناره می کردی	بیا بجا که من دآرمیدم بنگر
شنیده ام که نه بینی و نا امیذیم	ندیدن تو شنیدم شنیدم بنگر
رمید دانه و بالید و آشیان گرشد	در انتظار همادام چیدم بنگر
نیاز مندی صرست کشان نمیدانی	نگاه من شود ز دیده دیدم بنگر

بداد من نرسیدی زور و جان دادم  
بداد طرز تغافل رسیدیم بہنگر

تواضعی نکم بے تواضع غالب

بسایہ خشم تیغش خمید ہم بنگر

بمگر من کہ پس از من بمگر من یاد آر  
بکوئے خوشیتن آں نقش بے کفن یاد آر

من آں نیم کہ زمرگم جہاں بہم نخورد  
فغان ز ابد و فریاد برہمن یاد آر

بیام در نہ ہجوم جواں و سپیر بگو  
بکوئے و برزن از اندوہ مرو زین یاد آر

بسا ز نالہ گروہے ز اہل دل دریاب  
بر بند مرثیہ جمعے ز اہل فن یاد آر

بخود شمار و فائے من ز مردم پرس  
ہن حساب جفا کئے خوشیتن یاد آر

چہ دید جان من از چشم پر غماز بگو  
چہ رفت بر سرم از زلف پر شکن یاد آر

بسج تاز تو بر من بران محل چہ گوشت  
نخواندہ آمدن مرہ در انجمن یاد آر

ہزار خستہ و رنجور در جہاں درستی

یکے ز غالب رنجور خستہ تن یاد آر

دیدم آں ہنگامہ بجا خونہ ہمشرداشتم  
خود ہماں شورست کا ندر نیست در دہاشتم

طول روز حشر و تاب مہر ذوقی بودہ بس  
جلوہ برتے در ابرو دامن ترا داشتم

تا چہ سنجم دوزخ و کوثر کہ من نیز این چنین  
آتشے در سینہ دآبے بسا غرداشتم

دوش بر من عرصن کرد ندانچہ در کونین بود  
زال ہمہ کا لائے رنگارنگ دل برداشتم

از خرابی شد فغا حاصل خوشم زین اتفاق  
بود مقصود محیط وسیل رہبر داشتم

کور بودم کہ حرم را ندانم قسم سوئے دیر  
از جمال بت سخن میرفت باورداشتم  
سوزم از حراماں مے با آنکہ آیم در پوست  
تا چرمی کردم اگر بخت سکن درداشتم

ہیچ میدانی کہ غالب چوں بسر بوم بدر  
منکہ طبع بلبل و شغل سمن درداشتم

دارم ولے ز غصہ گرانبار بودہ  
برخوشی تن ز آبلہ چہیندے فرودہ  
دل زان ہلا کرد نفسے برق خرمے  
بخت آہنجاں کرد اثر مرگ دودہ  
از بہر خویش نگم دارم ز بخت چشم  
خود را در آب و آئینہ رخ نامودہ  
گمنام وز ہدیشتم و خواہم من رسد  
در رخت خواب شاہ ہستی غنودہ  
خواہم ز خواب برخ یلے کشائمش  
چشمے نگہ بہر دہ محمل نسودہ  
خواہم شود بہ شکوہ و پیادہ را من  
در گونہ گون ادب ز بانہا ستودہ  
بادیں و دانشے چونے تا چہا کند  
سجادہ و عمامہ ز صغال ر بودہ  
با دوستاں مباحثہ دارم ز سادگی  
در باب آشنائی نا آزمودہ  
خجالت نگر کہ در حسانم نیافتند  
جز روزہ درست بصبہا کشودہ

در بزم غالب آئی و شعر و سخن گرائے

خواہی کہ بشنوی سخن نا شنودہ

شام بزم جن چو شام شراب خواہ  
ز جہ حساب بخش و قدح جہ حساب خواہ  
بزم بہشت و بادہ جلاست و بہشت  
گر باز پرس رود ہاز من جواب خواہ

تیرا پادشاہ عہد ہی دخت تو نوجوان	بہر خور ز عمر و باج نشاط از شباب خواہ
در روز دہائے فرخ و شہنائے دلفروز	صہبا پر روز ابر و شب ماہتاب خواہ
گل برے و شعر گوئی و گہر پاش و شاد باش	مستی ز بانگ بربط و جنگ رباب خواہ
خون سیاہ نافہ آہو چہ بود ہمد	از حلقہائے زلف بتاں مشک تاب خواہ
خواہش ازیں گروہ پر بچہ ننگ نیست	از چشم غمزہ و ز شکن طسره تاب خواہ
از راز ما حکایت ذوق نگاہ گوئے	از کار ما کتابش بند نقاب خواہ
ہر چند خواستن نہ سزاوار شان تست	قوت ز طالع و نظر از آفتاب خواہ
در برگ و سار گوئے نشاط از بہار بر	در بذل و جود بیعت خویش از سحاب خواہ
از شمع طور خلوت خود را چسداغ نہ	از زلف حور خمیمہ خود را طناب خواہ
از آسمان نشین خود را بساط ساز	از ماہ نوجبیت خود را رکاب خواہ

غالب قصیدہ را بشمار غزل در آ

وز شہ بریں غزل رقم انتخاب خواہ

گستاخ گشتہ ایم فرد و جمال کو	پیچیدہ ایم سر ز وفا گو شال کو
تا کے فریب حلم حذا را خدا نہ	آں خوسے خشک گلیں داد اے لال کو
برگشتہ ام ز مہرونے گیریم بہ قہر	دارم دو صد جواب دے مکہ زال کو
یامی گشت صحبت نیامی فزود و ربط	لیکن مرا لال و ترا انفعال کو
خواہی کہ بر فروزی و سوزنی در نگہ پیت	خواہم کہ تیز سوئے تو نیم مجال کو

گر گفتہ ایم کشتن و بستن بسا مخند  
مار تدار کے بسزا و خیال کو  
دل فتنہ جوئے و فرصت تکیل عشق نیست  
ہنگامہ سازی ہوس زووال کو  
دربادہ طہور غم محسوب کجا  
در عیش خسد لذت بیم زوال کو

غالب بشعر کم ز طہور می نیم وے  
عادل شہ سخن رس دریا نوال کو

بر دست دیائے بند گرانے نہادہ  
نازم بہ بندگی کہ نشانے نہادہ  
ایمن نیم زمرگ اگر مستہ ام زبند  
دل دوز ناوکے بہ کسانے نہادہ  
تا در امید مگر بہ پندار بگزرد  
از لطف و رحیات نشانے نہادہ  
تا خستہ بلا بندو بے گریز گاہ  
در مرگ اجمال امانے نہادہ  
راز دست گردے بچائے شکستہ  
دادست گرمے بنانے نہادہ  
دورخ بدایغ سینہ گدانے نہفتہ  
بر ہر دے فسون نشاط و میدہ  
تلمز مچشم اشک فشانے نہادہ  
ہر ویدہ رادرے بخیالے کشودہ  
بر ہر تے سپاس روانے نہادہ  
ہر فرقہ راوے بگمانے نہادہ

غالب ز غصہ مرد ہمانا خبر داشت

کاندر خرابہ گنج نہانے نہادہ

دیدہ و آنکہ تانہ دل بشمار دلبری  
در دل سنگ بنگر و قصبت آن زری  
اے تو کہ بیچ زرہ راجز ہو تو بے نیست  
در طلبت تو آن گرفت باد یہ را بر ہدی

ہر کہ دلت در پیش داغ تو رویش زدل  
تا چو بد گیرے دہ باز پر بدادری  
ریشک ملک چہ دچراچوں بتورہ نمی برد  
بیہدہ در ہوائے تومی پرواز بکسری  
حیف کہ من بخول تپم و ز تو سخن رود کہ تو  
اشک بدیدہ بشمری نالہ بہ سینہ بگری  
کوثر اگر بمن رسد خاک خرم زبے نمی  
طوبے اگر ز من شود ہمیکہ شتم زبے بری

بنیم از گداز دل در جگر آتشی چو سیل

غالب اگر دم سخن رہ بہ ضمیر من بری

## ترانہ شوق

زمن گرت نبود باور انتظار بیا  
بہانہ جوئے مباحث و ستیزہ کاریا  
بیک دوشینوہ ستم دل نمیشود خرسند  
برگ من کہ بسا مان روزگار بیا  
بہانہ جوست در الزام مدعی شوق  
یکے بر غم دل نا امید داریا  
ہلاک شدوہ تمکین خواہستان را  
عنائ گسستہ تراز باد بہار بیا  
زما گستی و باد گیراں گردستی  
بیا کہ عہد وفا نیست استوار بیا  
وداع و وصل جدا گانہ لذتی دار  
ہزار بار برو صد ہزار بار بیا  
تو طفل سادہ دل و ہمنشین آموزیت  
جنازہ گنہ تو اں دید بر مزار بیا  
فریب خوردہ نازم چہا نمی خواہم  
یکے بہ پریش جاں امید داریا  
زخوئے تست نہاد شکیب نازک تر  
بیا کہ دست و دلم میر و دوز کار بیا

روح صومہ ہستیت زینہار مرو متاع میکہ مستیت ہر شیا بیا  
حصار عافیتی گر ہو بس نئی غالب  
چو مابہ حلقہ زندان خاکسار بیا

## واسوخت

رفت آنکہ کسب بوی تو از باد کردی گل دیدی دروئے ترا یاد کردی  
رفت آنکہ گر براہ تو جلال دادی از موج گردہ نفس ایجا کردی  
رفت آنکہ گر لبست نہ بنفیر نواختی رنجیدہ و عریضہ بنیا کردی  
رفت آنکہ قیس را بسترگی ستوئی در چاکلی ستایش فرما کردی  
رفت آنکہ جانب رخ و قدت گرفتہ در جلوہ بحث با گل و شمشاد کردی  
رفت آنکہ در ادائے سپاس بیا تو ہر گونہ مرغ صد قفس آزاد کردی  
اکنون خود از دلفائے تو آزار می کشم رفت آنکہ از جفائے تو فریاد کردی  
بندم منہ زطرہ کہ تا بم نہ ساندہ است رفت آنکہ خویش را ببلشاد کردی  
آخر بداد گاہ دگر او فتاد کار رفت آنکہ از تو شکوہ بیداد کردی

غالب ہوائے کعبہ بسر جا گرفته است  
رفت آنکہ غم تلخ و نوشاد کردی



# قصیدہ

اے زوہم غیر غوغا در جہاں انداختہ  
دیدہ ہیروں در روں از خوشنیتن پر داگھے  
نقش بر خاتم زحرف بے صدا انگیکتہ  
چرخ را در قالب ابداع در وایتہ  
عاشقان در موقف دار و رسن داداشتہ  
غم جو گیر و سخت نتوان شکوہ از دلدار کرد  
گل چو ماند دیر گرد و بر دلش بازار مرد  
آتش از روئے گلہائے بہار فروختہ  
جذبہیں آب آتش زردشت نتوان مرکب کرد  
جذبہیں الماس نتوان زنجین دوانہ سفت  
تا دریں صورت ز چشم و شمنان نہان بود  
تا علاج خستگی آسائش دیگر دہد

گفتہ خود حرفے و خود را در گاہ انداختہ  
پردہ رسم پرستش در میاں انداختہ  
شور در عالم ز حسن بے نشان انداختہ  
خاک را بر نطع پیدائی ستاں انداختہ  
غازیاں در معرض تیغ و سناں انداختہ  
بہر آسانی اساس آسماں انداختہ  
بہر تجدید طرب طرح خزاں انداختہ  
شعلہ در جان مرغ صبح خواں انداختہ  
کعبہ را جوئے بہشت از ناوداں انداختہ  
رخنہ از اسلام در کیش مفاں انداختہ  
دوست را اندر طلسم استحاں انداختہ  
خار را در رہ گزار میہماں انداختہ

میسر ایم نغمہ توحید و شور ایں نوا  
چوں نیم سوراخہا در استخوال انداختہ

# ترکیب بند

آن سحر خیزم کہ مرہ را در شبستان دیدہ ام  
 ایت خلوتخانہ روحانیال کا نخب از دور  
 ہر یکے فارغ نہ غیر دہریکے نازاں بخوش  
 ہرگز اے ناداں بر سوائی نہ بندی ل کہ من  
 رفتہ ام ز اں پس بسیر باغ و مرغ از باغ  
 ملک موج بخت گل دم ز گردش نازدہ  
 شانہ باد سحر گاہی بہ جنبش نامدہ  
 باد سرستانہ می جنبید و شبنم میچکید  
 صبح اول گو بردے کس نیل و راز حیا  
 شب نشیناں را دریں گردنہ ایوان دیدم  
 زہرا اندر روئے نور عسریاں دیدم  
 لولے را در دو عشرت گہ دو مہمان دیدم  
 ماہ را در شور و کیواں را بہ میزاں دیدم  
 سر برہم خواب زیر بال پنہاں دیدہ ام  
 نامہ فیض سحر بنوشته عنوان دیدہ ام  
 طرہ سنبل بیالیں بر پریشاں دیدہ ام  
 غنچہ را در رخت خراب آلودہ دلال دیدم  
 صبح ثانی را بریں ہنگامہ خنداں دیدہ ام

محرم راز نہاں روز گارم کردہ اند

تا بحر فم گوش تہد خلق خوارم کردہ اند

روشناس چرخ در جمع اسیر نشنم  
 ثابت و سیار گردوں را رصد بستم بستم  
 نے ندانش کامیاب و نے سختی تنگدل  
 در یمنی شہرہ و ہرا ز تہید ستیت چرخ  
 نور چشم روزن دیوار نہ دانش منم  
 رشتہ تبسم گوہر ہائے غطانش منم  
 شرمسار گوشش بر عین و کیوانش منم  
 رفتہ مسکین راز یاد و گنج پنہانش منم

تیر ناز و گریہ ادرسی بجاک اندازش  
کعبہ بامن از مروت عذر خواه پائے لیش  
در غریبی خویش را از غصه در دل میخلم  
نوش چوں راه بیم گیرد ادا نمیش نم  
مانده ام تنها کنج از درو باش پاس وضع  
زہرہ نازد گریہ بقیسی سیمانش منم  
و ز ادب شرمندہ خار مغیلاش منم  
خورده ام از شست غم تیر یکہ پیکانش منم  
نیش چوں مغز دلم کاو دزدانانش منم  
خانہ دارم کہ پندارند در بانس منم

پایہ من جز بچشم من نیاید در نظر  
از بلندی اختدم روشن نیاید در نظر

مرد نبود کوستم بر خاطرش بارے رسد  
در رہ یارم ز رشک پائے رہ پیمائے خود  
بیخ فروشم در تہو ز و کلبہ و دواز چار سوت  
راحت مارا ز بیرنگی برات آورده اند  
دانش آں باشد کہ چشم دل تجن بینا شود  
طور و نخل طور نبود گرچہ در فراغ خویش  
از دم باد سحر گاہی دل آساید و لے  
خوش بود در دیوہ فیض آہی از علی  
کہنہ دائم گم و پندم طبعان مشتری  
ہم ز خود بخم گرم از دشمن آزارے رسد  
خول نقد در دل ز زخمی کو مر خالے رسد  
میرود مر مایہ از کف تا خریدارے رسد  
بت پرستار سلام از نقش دیوارے رسد  
نہ گماں باطلے کو ہم و میدارے رسد  
ہر کس افروز در چرخے چون تبتارے رسد  
جاں فزاتر باشد آں کز یا سمن نائے رسد  
گرچہ از ہر در نصیب ہر طلب گارے رسد  
تازہ گردم از درائے خواجہ گرتارے رسد

عاشقم لیکن ندانی کز خرد بیکانہ ام  
ہو شیارم با خدا و با علی دیوانہ ام

# نوحہ

سوز و نفسِ نوحہ گراز تلخِ نوائی	وقتست کہ دریچِ غمِ نوحہ سرائی
سہینچہ حنائی شود و رنگِ ہوائی	وقتست کہ در سینہ زنی آلِ عبار
غم را ز دلِ فاطمہ خواہد بگدائی	وقتست کہ جبریل ز ہمایاں گئی در
بروہ کہ شاں کردہ فلکِ ناصیہ سائی	وقتست کہ آلِ پروگیاں کز زہِ عظیم
چوں شعلہ و خاں بر سرِ شاں کردہ دوائی	از نیمہ آتشِ زندہ عریاں بدر آئند
دلہا ہمہ خونِ گشتہ اندوہِ رمائی	جانہا ہمہ افروہِ تشویشِ اسیری

اے چرخِ چو آن شد و گراز بہرچہ کردی  
 اے خاکِ چو ایں شد و گدگوارِ آسودہ چسپائی  
 خونِ گرد و فرو ریز اگر صاحبِ ہری  
 برخیز و بخونِ غلط گراز اہلِ وفائی

اکبر تو کجبارِ فقی و عباس کجائی	تنہا ست حسین ابنِ علی در صفِ عدا
از خونِ حسین ابنِ علی یانستِ ردائی	تو قیعِ شفاعت کہ پیمبرِ خدا داشت
فریادِ ازاں سنہ اسرارِ خدائی	فریادِ ازاں حاملِ منشورِ امامت
فریادِ ازاں خوارِی و بے برگِ نوائی	فریادِ ازاں زاری و خونا بہِ فشانی
فریادِ ازاں وارگی و بے سرو پائی	فریادِ ازاں بیچارگی و خستہ دروئی

غالب جگرے خوں کن واز دیدہ فرو بار  
گر روئے شناس غم شاہ شہدائی!

## قصیدہ

رولیف شعر ازاں کردم احتیاء گرہ  
گرہ کشائے رموز و بہا در شاہ  
ایا شہنشاہ کشور کشائے دشمن بند  
کہ چوں بدین صفت اندر میمن گزری  
دست تنگ ازاں روشو شتم کہ مباد  
بد لکشتائی گفتار من کہ غالباً  
ازین گرہ کہ برابر و زوی چپا ترسم  
کہ از منست برابر وئے شہر بار گرہ  
کہ پیش ناخن تدبیر دست خوار گرہ  
ز بندہ در خیم ابرو رواندار گرہ  
بہ پیچ و تاب دلم را بد فشار گرہ  
شود ز تنگی حجاب در دلم نگار گرہ  
مزن بر شتہ امید زینہا گرہ  
کہ در دولت ز صفا نیست پایدار گرہ

نشاط سال نو و جشن این ہمایوں سال

بروز ناصیہ شاہ نامدار گرہ

## خطاب بہ ذوق

اے کہ در بزم شہنشاہ سخن رس گفتم  
نیست نقصان یکدو جزو ستار و اور بختم  
کے بر گوئی فلان در شعر مسنگ منست  
کاں و خرم بر گے ز خلستان فرہنگ منست

فارسی ہیں تا بہ بینی تہمتہائے رنگ رنگ  
فارسی ہیں تا بدانی کا نذر اقلیم خیال  
کے درخشاں جوہر آئینہ تابا قیست رنگ  
ہاں من ویزواں بنائے شکوہ برہر و فاست  
دوست بودی شکوہ سرکردہ مے جویم نیت  
بخت من ناساز و خوشے دوست زان ناساز  
دشمنی را ہمنفی شرط ست و آں دانی کہ نیست  
در سخن چوں ہمزباں و ہمنوائے من نہ  
راست میگویم من و از راست سر تو اکشید  
میفرستم تا نظر گاہ جہاندار ایں ورق  
دیدہ در سلطان سراج الدین بہادر شہ کہ او  
جہ حشم شاہ ہے کہ در ہنگامہ عرض سپاہ  
انوری و عرفی و خفا قانی سلطان منم  
شاہ میدانہ کہ من علاج شاہم باک نیست  
از ادب و درم ز خفاں و در نہ در اظہار قرب

بگزار از مجموعہ اردو کہ بر رنگ نیست  
مانی وارث نگم و آں نسخہ ارتنگ نیست  
صیقلی آئینہ ام ایں جوہر آں رنگ نیست  
تا نہ پنداری بر خاش تو آہنگ نیست  
کا نیہمہ میداو بر من از دل تنگ نیست  
تا چہ پیش آید کنوں با بخت خود جنگ نیست  
از تو بنود نغمہ و سازے کہ در جنگ نیست  
چوں دلت را بیچ و تاب از رنگ آہنگ نیست  
ہر چہ در گفتار فخر تست آں رنگ نیست  
نامہ بر باد اگر خود طائر رنگ نیست  
آں شرر بیند کہ پنہاں در رنگ نیست  
میتواند گفت و آرا کہ سر رنگ نیست  
پادشہ طہر و جہشید و سر شاہ نیست  
گر تو اندیشی کہ ایں دستان نیز رنگ نیست  
خطوہ و گام تو گوئی میل و فرسنگ نیست

مقطع ایں قطعہ زین مصرع مقرر باد و بس  
ہر چہ در گفتار فخر تست آں رنگ نیست

## مرثیہ شاہزادہ

اے دل بچشم زخم حوادث فگار شو  
اے دل بچشم از تراوش دل شکبار شو  
اے خوں ہدیدہ دروگد از جگر فرست  
اے دم بسینہ دو چراغ مزار شو  
اے لب بنوحہ نالہ جانکاہ سازدہ  
اے سر بفسخ خاک سر رہ گزار شو  
اے خاک چرخ گزرتواں ز در جاد گئے  
اے چرخ خاک گزرتواں شغبار شو  
اے نو بہار چوں تن سہل بخوں بغلط  
اے روز گاپوں شب بے ماہ تار شو  
اے ماہتاب روی بیسلی کمبود کن  
اے آفتاب داغ دل روزگار شو  
اے فتنہ باد صبح وزیدان نقد محسپ  
اے رنجیز وقت رسید آتشکار شو

آہ ایں چہ سہیل بود کہ مار از سر گذشت

تہناز سر ملگو کہ ز دیوار و در گذشت

بگزر کہ بر من و تو جفا کرد روزگار  
با پادشاہ عہد چہا کرد روزگار  
شاہ سخن سراے سخنور نواز را  
در بزم عیش نوحہ سرا کرد روزگار  
شاہیکہ بود موسم آتش کہ بزم  
از نخل عمر شاہ جدا کرد روزگار  
مرگ اینچیں رخ و تن نازک ندیدہ بو  
کام اجل بہریدہ روا کرد روزگار  
شہزادہ خرد سال و بود روزگار پیر  
شوخی بشاہزادہ چرا کرد روزگار  
فرزند بادشہ نشناسد معانقہ  
آغوش گور بہر چہ واکر و زگار

اے آنکساں کہ خاک رہ شہر یار را  
توجیہ آبروئے شما کرد روزگار

ہر چند بے اہل نتوان بیچگاہ مُرد  
آتش بخود زیند کہ فرخندہ شاہ مُرد

اے قوم خویش را بشکب امتحان کیند  
طفست شاہزادہ و در رہ خط بسیت  
از میوہ و گل آنچه دلش خواہد آں دہید  
ہر حرف و نشین کہ بگوئید و نشنود  
و رخود ز رفتش نتوانید بازداشت  
گیرید و شنید و کف و ہم بر بگر ز بند  
ز نہار پیش شاہ مگوئید و بنجر

این کار را بشیوہ کار آگہان کیند  
منش ز عزم رہ روی آنجہاں کیند  
از حیلہ آنچہ رائے شما باشد آں کیند  
آں گفتہ را بعبیدہ خاطر آں کیند  
بیخود شود و جامہ درید و نغال کیند  
تا سینہ را ز دیدہ فزون فرو چکاں کیند  
تا بوت را بجانب رفتہ رواں کیند

اے اہل شہر دین این دو ماں کجاست

خاکم بفرق خوابکہ خسرواں کجاست

اے رہ نور د عالم بالا چگونہ  
از سایہ و غم تو میر پوش شد ہما  
زال پس کہ با تو آب ہوئے جہاں ساخت  
با گھر خان دہر و فائے نداشتی  
ما بخوداں بخلقہ ماتم نشستہ ایم  
ما بے تو در ہمیم تو بے ما چگونہ  
اے خفتہ و دشمن غنق چگونہ  
در روضہ جہاں بتا شا چگونہ  
با حوریان آئینہ سیما چگونہ  
از خویشتن بگوئے کہ تنہا چگونہ



بے مطرب و ندیم و غلامان خروال      بے باغ و قلعه و لب دریا چگونہ  
 بعد از توشاہ خیل تر ابر قرار داشت      اینجا عزیز بودہ آنجہ چگونہ  
 اسے بعد مرگ راتبہ خوار تو عالمے  
 پروانہ چہ داغ مزار تو عالمے

## قصیدہ

داد کو تا ستم بر اندازد      طرح نہ چرخ دیگر اندازد  
 در رگ ساز من نوائے هست      کہ بر غولہ آخگر اندازد  
 زین نوائے شرر فشاں ترسم      کاتش اندر نواگر اندازد  
 سرگزشتیت بر زبان کہ زبان      بر من از خویش خنجر اندازد  
 بامداداں کہ آسمان خواهد      کاہر من راز پادشہ اندازد  
 لمعہ مہر در رگ جاناش      خلہ نوک نشتر اندازد  
 تاز چستی بہ بحث کشتن      نون مصد ر ز مصد ر اندازد  
 ز نگہبار می زنیہ بسا تم دیو      از رخ زشت چادر اندازد  
 دانگہ از زیر گوشتہ چادر      گوہر آموہد معجبہ اندازد  
 گوہر آما پرندہ در پیچید      از برو ووش گوہر اندازد  
 کچہ و بارہ کہ فرنگند      گاہ غفلت دیر گر اندازد

ہر چہ خاتون نر زیور اندازد	دہرواں لوا مع محمد می
خود فلک طسح دیگر اندازد	بر بایند و ناپدید کنند
ناگر نیز آں بہا بر اندازد	ناگرفت آں بساط برچسند
جہہ چرخ خستہ اندازد	چوں عرق کز جہیں چکد و سعی
جامہ را کہ شد تر اندازد	ہر کہ بینی ہی بروے طناب
می برد تا بہ محور اندازد	رخت نناک خویش گزوں
شور و ہفت کشور اندازد	تا بلش مہر و جنبش ذرات
خویشتن راز منظر اندازد	مہ چو طفلہ کہ تر سدا ز غوغا
باد پسدار در سر اندازد	سایہ را پایہ نمودارے
پردہ از روئے گل بر اندازد	باد کز بوئے بادہ مست شود
بادہ در کاسہ زر اندازد	ساقے انجمن پگہ خیزست
تاب در زلف مزمر اندازد	مطرب بزم زخمہ اش تیزست
در رگ تار مسطہ اندازد	کلک من ہیں کہ ہر نفس جانے
ہر کجا ہرچہ در خور اندازد	در سیہ مستی و سر اندازی
درہ مور شکر اندازد	باسیلیاں ز ندوم از بلیقیس
طرح کاخ مصور اندازد	بازیخا اگر شود ہمراز
ہمہ آتش بفتہ اندازد	باسمند را کہ بود مساز

انزوائے کہ در غزل سنجید      حلقہ در گوش را در اندازد  
 از طرازے کہ در دو عا بندد      بر ورق مشک از فر اندازد  
 آن قدر زنی کہ در زمانہ تو      چرخ را کہنگی بر اندازد  
 تا قضا بہر آستانہ تو  
 طرح نہ چرخ دیگر اندازد

## سالکانِ طریقت

رہرواں چون گہر آبلہ پابینند      پائے را پایہ نہ از ترثیابینند  
 ہر چہ در دیدہ عیانست نگاہش دارند      ہر چہ در سینہ نہانست ز سیابینند  
 راستی از رقم صفحہ ہستی خوانند      نقش کج بر ورق شہر عناقابینند  
 راز زین دیدہ وراں جوئے کہ از دیدوی      نقطہ گر در نظر آرند سودا بینند  
 راہ زین دید وراں پرس کہ در گرم دوی      جادہ چون نبض تپاں در تن صحرابینند  
 شمرے را کہ بنا گاہ بدخواہ جست      زخمہ کرد ابقارِ رگ خارابینند  
 قطرہ را کہ بر آئینہ گہر خواہ بست      صورت آبلہ بر چہرہ دریابینند  
 شام در کوکبہ صبح نمایاں نگرند      روز در منظر خفاش ہویدا بینند  
 وحشت تفرقہ در کاخ مصوٰببخند      مجمع انس بنے بست زینجا بینند  
 ہر چہ گوید عجم از خسرو شیریں شنوند      ہر چہ آورد عرب از دامنق و غدا بینند

نستونہند اگر ہمدرد مجنوں گردند  
خود شنند اگر محل لیلیا بینند  
قشقہ را رونق ہنگامہ ہند و خوانند  
بادہ را شمع طرب خانہ ترسانند  
برسم و زمزمہ و قشقہ و زنا و صلیب  
خرقہ و سجہ و مسواک و مصلابینند  
دل نہ بند نہ بیزنگ درین یزدونگ  
ہرچہ بینند بعنوان تماشا بینند  
ہرچہ در سونہن توان یافت ہر سویا بند  
ہرچہ در جانتوان دید ہر جا بینند

بُرد از یاد کہ دنیا ست نمود بے بود

ایں دل افروز نموی کہ ز دنیا بینند

## راز و نیاز

بروزے کہ مردم شنوند اخبسن  
شود تازه پیوند جہاں ما بہ تن  
رواں را بہ نیک کی نوازند گال  
بسرما یہ خویش نازند گال  
گہرے شہوار پیش آوردند  
فرد مہیدہ کردار پیش آوردند  
ز نورے کہ ریزند و خرمین کنند  
جہاں را بخود چشم روشن کنند  
بہنگامہ با این جسگر گوشگان  
در آیند مشتے جسگر گوشگان  
ز حسرت بدل بروہ دندان فرو  
ز خجلت سراندر گریباں فرو  
در آں حلقہ من باشم و سینہ  
ز غمہائے آیام گنجینہ  
در آب و در آتش بسر بردہ  
زد شوار یے زیستن مردہ

بہ بخشائے برنا کسبہائے من  
 بدوش ترا ز دمنہ بار من  
 بکروار سنجی میفزائے رنج  
 اگر دیگر اں را بود گفت و کرد  
 و گراہچنین ست فرجام کار  
 مرا نیز یارائے گفتار دہ  
 درین خستگی یوزش از من مجو  
 دل از غصہ خول شد نہ نقن چہ سو  
 زبان اگر چہ من دارم اما ز تست  
 ہمانا تو دانی کہ کافر نیم  
 نکشتم کسے را با ہوسرین  
 نگرے کہ آتش بگورم از دوست  
 من اندو گلیں دے اندہ ربا  
 حساب مے درامش درنگ بے  
 کہ از بادہ تا چہرہ افروختند  
 نہ از من کہ از تاب مے گاہ گاہ  
 نہ بستان سرائے نہ میخائے  
 تہید ست و در ماندہ ام ولے من  
 لشجیدہ بگزار کردار من  
 گرانباریے درد عمرم سنج  
 مرا مایہ عمر رنجست و درد  
 کہ می باید از کردہ را ندن شمار  
 چو گویم بر آں گفتہ ز نہادہ  
 بود بندہ خستہ گستاخ گو  
 چو ناگفتہ دانی نہ نقن چہ سو  
 بہ تست ارچہ گفتم اما ز تست  
 پرستار خورشید و آذر نیم  
 نبرد م ز کس مایہ در رہزنی  
 بہنگامہ پرداز مورم از دست  
 چہ می کردم اے بندہ پرور خدا  
 ز جہشید و بہرام و پرویز جوے  
 دل دشمن و چشم بد سوختند  
 بدریوزہ رخ کردہ باشم سیاہ  
 نہ دستا نسراے نہ جانانائے

نہ رقص پر ہی پیکراں بر بساط  
 شبانگہ بے مے رہنموش شدے  
 تمنائے معشوقہ بادہ نوش  
 چہ گویم چو ہنگام گفتن گزشت  
 بسا روز کاں را بد لدا دگی  
 بسا روز باراں و شبہائے ماہ  
 افتہا پر از ابر بہمن مہی  
 بہاراں و من در غم برگ و ساز  
 جہاں از گل و لالہ پر بود رنگ  
 دم عیش جز رقص بسمل نبود  
 اگر تا فتم رشتہ گوہر شکست  
 سراز منت ناکساں زیر خاک  
 بہ گیتی درم بنواداشتی  
 نہ بخشندہ شاہے کہ بارم دہد  
 کہ چون پیل زانجا برا نگیزم  
 نہ نازک نکارے کہ نازش کشم  
 چو ز اں غمرہ نیشے بدل بر خورد  
 نہ غوغائے رامشکراں در رباط  
 سحرگہ طلبکار خونم شدے  
 تقاضائے بیہودہ میفروش  
 ز عمر گرانسا یہ بر من گزشت  
 بسا نو بہاراں بہ بی بادگی  
 کہ بود مت بی بے بختیم سیاہ  
 سفا لینہ جام من از می تہی  
 در خانہ از بینوائی فراد  
 من و حجرہ و دانمنہ زیر سنگ  
 باندا زہ خواہش دل نبود  
 و گر یافتہ بادہ ساغر شکست  
 لب از خاکبوس خساں چاک چاک  
 دلم را اسیر ہواداشتی  
 بہر بار زریں پیل بارم دہد  
 ز دوش بر گدایاں فروریزم  
 بہر بوسہ زلف درازش کشم  
 رگ جان غم نوک نشتر خورد

چو آن نامرادی بیاو آیدم      بفر دوس ہم دل نیا سایدم

## بہشت

صبر و حیا خورم گر شراب پلید	کجا ز ہرہ صبح و جام بدور
دم شبر و یہائے مستانہ کو	بہنگامہ غوغائے مستانہ کو
دراں پاک میخانہ رنج و خوش	چہ گنجائش شور و نائے و نوش
سیہ مستی ابر و باران کجا	خزاں چون نباشد بہاراں کجا
اگر حور در دل خیمائش کہ چہ	غم ہجو و ذوق وصالش کہ چہ
چہ منت نہد ناشناس نگار	چہ لذت دہد وصل بے انتظار
گر نیز ددم بوسہ اینش کجا	فریبہ بسوگند و نیش کجا
برو حکم و بود لبش تلخ گو	دہد کام و نبود دلش کام جو
نظر بازی و ذوق دیدار کو	بفر دوس روزن بدیوار کو
نہ چشم آرزو مند و لالہ	نہ دل تشنہ ماہ پر کالہ
ازینہا کہ پیوستہ میخواستل	ہنوز ہم ہماں حسرت آلاست دل

## معراج

قدم زدہ براہے کہ رفتن نہاشت      نگہبان و ہمراہ و راہزن نہاشت

در آنجا کہ از روئے فرہنگ ملے  
 جہت را دم خود نمائی نماند  
 غبار نظر شد زره ناپدید  
 در آ و رد بے کلفت سمت و سوی  
 تماشا ہلاک جسم ال بسیط  
 شنیدن شبید کلام شگرف  
 کلامے بہ بیرنگئے ذات علم  
 نخستین و راز لا کشود آل رواق  
 بر آلا رسید و زلا در گزشت  
 در آن خلوت آباد راز و نیاز  
 نماند اندر احمد از ہمیش اثر  
 احد جلوہ گر با شیون صفات  
 دو عالم خروش نوا ملے راز  
 ورق در ورق نکتہ دلیپذیر  
 ز گفتن شنیدن جدائی نداشت  
 چو اندازہ ہر نسا ئش گرفت  
 بحکم تقاضائے حب ظہور  
 بجا باشد از خود نگویند جائے  
 زمان و مکان را ردائی نماند  
 سراپائے ہمینہ شد جسم دید  
 بنور السموات والارضی رُحیہ  
 فروغ نظر موجبہ زال محیط  
 منزہ ز آمیزش موت و حروف  
 شنیدن بعقل اندر اثبات علم  
 نہ الا بصدر اندرش میطابق  
 رسیدن ز پیوند مبادر گزشت  
 بروے دوئی بود چوں در فراز  
 کہ آں حلقہ بود بیرون در  
 نبی محو حق چوں صفت عین ذات  
 ولیکن ہماں در خم بند ساز  
 ولیکن ہماں در خیال و بیر  
 نمودن زویدین جدائی نداشت  
 ز وحدت بکثرت گرا ئش گرفت  
 تنزل در اندیشہ آ و رد زور



احد کسوت احمدی یافتہ دم دولت سہمدی یافتہ

## محفل شراب

ہوائے انجمن آرائیم فستاد مہر  
کہ مے خورد چراز بادہ سرخ برافروند  
تو اے ندیم و تو اے ساقی و تو اے طلب  
کجائی اے مہ خورشید جلوہ ہیں ساغر  
معاشران نکونام و فسخی فرجام  
بزم گاہ بیارید یک دو گلشن گل  
بزم خویش بگیتی زیند نقشر مراد  
بخاک راہ رستی مے آں قدر ریزید  
دہید بادہ گلفام و چوں سلام گنم  
بیفگنید قنادیل آگینہ ز کف  
زیند چشک آشام مے بسیکد لگ  
دو جام بادہ شیریں بہن دہید کہ من  
یکے بشاد وئی تخمید صوبہ لاہور  
جہاں ستان و جہاں بخش مارڈنگ کہ بہت

شراب خواہ تنے چید خواہم از اجاب  
بسوز رشک دل عاسداں کنند کباب  
بسوز غود و بہ پیامے و بساز رباب  
کجائی اے بت ناہید نغمہ مل مضراب  
پس از ادائے سپاس مفتح الابواب  
بخاک راہ بیارید یک دو و جل گلاب  
بزم عیش بساغر گنید حل مذاہب  
کہ تا بد و ملاز خاک لالہ شاداب  
ہمماں بہ بادہ سلام مراد ہید جواب  
بہ سقف حجرہ بہ بندید نہرہ و مہتاب  
دے کہ برد مدار بادہ در پیالہ حباب  
نہ خوش بود کہ بوم تلخ کام زہر عتاب  
دوم بغرضے عمر و دولت نواب  
شہاب رخ و فلک تو سن لہلال رکاب

## غالب کا اسیریہ

خواہم از بند بہ زندان سخن آغاز کنم  
 بہ نوائے کہ زہر صواب چکاند خوناب  
 در خرابی بہ جہاں میکدہ بنیاد ہم  
 بے مشقت نبود قید بہ شعر آویزم  
 چوں سرایم سخن انصاف ز مجرم خواہم  
 تاجہ افسول بہ خود از ہیبت میا دوم  
 یار ویرینہ، قدم نخبہ مفر ما کا نخبہ  
 ہائے ناسازی طالع کہ بہ من گرد باز  
 اہل زندان سہر چشم خودم جادادند  
 ہلد، دزدان گرفتار و فانیست شہر  
 من گرفتارم و این دابرہ درخ تن  
 غم دل پرودہ دری کرد فغان ساز کنم  
 خویش تن را بہ سخن زہر میہ پروا نہ کنم  
 در اسیری بہ سخن دعویٰ عجب نہ کنم  
 روز کے چند رسن تابی آواز نہ کنم  
 چوں نویسم غزل اندیشہ ز غما نہ کنم  
 تاجہ خوں در جگر از حسرت پروا نہ کنم  
 آں گلنجد کہ تو در کوبی و من باز نہ کنم  
 با خروش کدہ گراز طالع ناساز نہ کنم  
 تا بدین صدر نشینی چیت در ناز نہ کنم  
 خویش تن را بہ شما ہم دم دہرا نہ کنم  
 در سخن پیروی شیوہ ایجا نہ کنم

گرچہ توقیع گرفتاری جاویدم نیست

لیکن از دہر دگر خوشدلی امیدم نیست

خوشتر آنست کہ بر نطع در ایوان سوزد

بگزارید کہ در محراب سلطان سوزد

شمع ہر چند بہر زاویہ آساں سوزد

عود من ہر زہ مسوزید و گر سوختنی ست

خانه ام ز آتش بیدار شد سوخت ریغ	سوقن داشت ز شمعیکه شبتان سوزد
منم آن خسته که گزخیم جگر نبایم	بر من از مهر دل گبر و مسلمان سوزد
منم آن سوخته خرمن که ز افسانه من	نفس اهر و وره زن و بهقان سوزد
منم آن قیس که گرسنه من آید سیلی	محل از شعله آواز مدی خوال سوزد
تا چسانم گزرد روز به شبها در یاب	از پراخه که عس بر در زندان سوزد
تنم از بند در انبوه رقیبای لرزد	دل از در و برانده اسیراں سوزد
از نم دیده من فتنه طوفان خیزد	از لطف ناله من جوهر کیواں سوزد
آه ازین خانه که روشن نشود و در شب تار	جز بدان خواب که در چشم نگهبان سوزد
آه ازین خانه که در دے نتوان یافت هوا	جز بموئے که خس و غایبیاں سوزد

اے که در زادیه شبها بچو غم شمری

و لم از سینہ بردل آه که داغم شمری

پاسباناں ہم آئید که من می آیم	در زندان بکشائید که من می آیم
هر که دیدے بدر خویش سپاسم گفتے	خیر مقدم بر آئید که من می آیم
جاده نشانم دز انبوه شمای ترسم	را هم از دور نمایند که من می آیم
رہر و جاده تسلیم و رشتی نہ کنس	سخت گیرند چرا ئید که من می آیم
خست تن در ره و تغذیه ضرور است اینجا	نمک آید و بسائید که من می آیم
عارض خاک پاشیدن محس تازه کنید	ردنق خانه فرمائید که من می آیم

چوں من آیم بشما شکوہ گرد و دست  
زین پس ترا بخائید که من می آیم  
با عزیزان که درین کلبه قامت آید  
بخت خود را بتائید که من می آیم  
تا بد روازه زندان پئے آوردن من  
قدری رنج نمانید که من می آیم  
چون سخن سنجی و فرزاگی آیین من است  
بهروز من بر بامید که من می آیم  
بخود از شوق ببالید که خود باز روید  
بمن از مهر گرایید که من می آیم  
بسکه خویشان شده بیگانه ز بدنامی من

غیر نشگفت، خورد و غم نامی من

آنچه فردا است هم امروز آید گویی  
آفتاب از جهت قهله برآمد گویی  
دل و دستیک مرا بود فروماند ز کار  
شب و روز یکم را بود مرا آید گویی  
سرگزشتم همه رنج و الم آید گویی  
سر زشتم همه خوف و خطر آید گویی  
بهروز من ز جهاں چو جهاں درد و غم است  
بهروز من ز جهاں بیشتر آید گویی  
خستن و ستن من عسدر نیست برو  
بر من اینها ز قضا و قدر آید گویی  
هنرم را نتوان کرد به خستن ضایع  
خستگی غازه رویه هنرم آید گویی  
غم دل و دشتنم اینک غم جانم دادند  
زخم راز خیم دیگر بر اثر آید گویی  
چرخ یکم دیگر انصایه بزندان خواهد  
یوسف از قید زینجا بد آمد گویی  
مژه امشب کجا اینهمه خواب دارد  
این چنین گرم ز زخم جگر آید گویی  
خواجہ هست درین شهر که از پیش می  
پایه خوششتم در نظر آید گویی

مصطفیٰ خاں که درین قعر غمخوارین است

گر بهیرم چه غم از مرگ عداوارین است

خواجہ دایم کہ بے روزنام دریند	لیک دانی کہ شباز روزند نام دریند
نہ پسندم کہ کس آید نتوانم کہ روم	جانب در بد چه حسرت نگارم در بند
خسته ام خسته ام و دعویٰ نگین حسنا	بند سخت ست پتیدن نتوانم دریند
شادم از بند کہ از بند معاشق آزادم	از کف شحمہ رسد جامہ و نام دریند
آمد و خام بیارید و بجل نہر رسید	خواب از بخت ہی دام ستام دریند
یار بلیں گوہر معنی کہ فشانم ز کجاست	بند بر دل بود نیست ز بانم دریند
بہر کس از بند گر ان لک و ناکس کہ نم	نالم از خویش کہ بخویش گرانم دریند
خوئے خوش بہر مصیبت زدہ نیچہ و گراست	رنجہ از دیدن رنج و گرانم دریند
رفتمہ و بارہ من حکم کہ با و دو درین	شش مہ از عمر گرامی گزانم دریند
اگر این است خود آنت کہ عید الفتحی	گزدنیز چو عید رمضانم دریند
مدت قید اگر در نظم سم نیست چرا	خون دل از مژگہ بے مژگہ چکانم دریند

نمیستم طفل کہ در بند رہانی باشم

ہم ز ذوق ست کہ در سلسلہ غالی باشم

من نہ آنم کہ ازین سلسلہ تنگ نہ بود	چکیم چون بقضائے ہرہ جنگم نہ بود
زین دور نگاہ مدد نگاہی بظہور	گلہ نیست کہ از بخت دور نگم نہ بود

راز دانا، غم روانی جاوید بلاست  
لرزدہ از خوفِ دیدِ حج و کز خشتِ گل است  
منم آئینہ و این حادثہ زنگِ ستی  
ہمدما دارم امیدِ رمانی و رست  
جو را عدل و ادول برمانی لیکن  
بہ شگافِ قلم از سینہ بروں می ریزم  
حاش للہ کہ دینِ سلسلہ با شتم خوشنود  
چکنم چون سرائی رشتہ بچینم گم نبود

بصرِ تسلیم خویش بودستی من

اندریں بندگِ رال ہیں دیکھ سستی من

ہمدماں دردِ دل از دیدنِ نہانیدم  
للہ الحمد کہ در عیش و نشاطیدم  
ہم در آئینِ نظرِ سحر از دیدم  
چشمِ بدو دور کہ فرخندہ نقائیدم  
سو دینید و فادیدہ و لوریدم  
من بچوں خفتہ و بنیم ہمہ بنییدم  
در میانِ ضابطہ مہر و وفا کے بودم  
دورے از مہر گفتید فلا نے چوں است

غالب غمزہ را روح درواییدم  
للہ الشکر کہ باشوکت و شانیدم  
ہم در اقلیمِ سخن شاہ نشانیدم  
شاد و شاد کہ فرخ گہرائیدم  
زندہ مانید جفا غالب و جانیدم  
من جگر خستہ و دامن ہمہ دانیدم  
من بر نیم کہ ہر آئینہ بر آئیدم  
بارے از لطف گوید جیاسانیدم

گر نباشتم بجاں خار و خنہ کم گیرید  
ایکے سرو و سمن باغ جہاں سید ہمہ  
چارہ کر نتواں کرو دعائے کافی ست  
دل اگر نیست خداوندز بانید ہمہ  
ہفت ہندامت کہ در بند رقم ساختم  
بنویسید و بینید و بخوانید ہمہ

آں نباشم کہ ہر بزم زمین یاد آید  
دارم امید کہ در بزم سخن یاد آید

## سحر حلال

زخمہ بر تارِ رگِ حباں میزنم  
کس چہ داند تا چہ دستاں میزنم  
زخمہ بر تارِ پریشاں میزد  
کایں نواہے پریشاں میزنم  
چوں ندیدم کز نوازشِ خویش کہ  
طعنہ بر مرغِ سحر خواں میزنم  
خامہ ہر از دم گرم منست  
آتش از نے در نیستیاں میزنم  
جوئے شیر از سنگ راندنِ اہمی ست  
بہر گو ہر تیشہ بر کاں میزنم  
دیگر اں گر تیشہ بر کاں میزنند  
گر یہ را در دلِ نشاطی دیگر ست  
من شبنخوں بر بدشاں میزنم  
نویہ را در دلِ نشاطی دیگر ست  
خندہ بر بہائے خداں میزنم  
باز شو قم درخروش آورده است  
باز ہوسے ہچو مستاں میزنم  
راز دواں خوے دہرم کردہ اند  
خندہ بر دانا و نادان میزنم  
بادہ پسنداری کہ پنہاں میزنم  
در خرابا تم ندیدستی خراب

خوئے آدم دارم آدم زادہ ام	آشکارا دم ز عصیاں میزنم
بادہ درابر ہساراں میزنم	حالیہ در تیسر بار اں میزنم
طعنہ بردق مے آلودم مزن	نیست ساغر مے بہ نیکاں میزنم
غالبم از مے پرستی نگرزم	غوطہ در گرداب طوفاں میزنم
تو در نجبا بینی و من خود ہنوز	جام مے در بزم اعیان میزنم
در ترقی مے نلجبہ گفتگو	در تنزل دم ز عرفاں میزنم
می ستیزم با قضا از دیر باز	خویش را بر تیغ عسریاں میزنم
لعب با شمشیر و خنجر مے کنم	بوسہ بر سا طور و پیکان میزنم
بر خرام زہرہ و در فتارتیر	چشمکے دارم کہ نہاں میزنم
گہ گہ کن پایہ می آیم فرد	حرف با جلیس و کیواں میزنم
می برد از من قضا چندان کہ من	گوئے گرد دل را بہ چوگاں میزنم

## آرزو

از نگوئی نشان مے خواہم	خویش را بدگساں نمیخواہم
زیست بے ذوق مرگ خوش نبود	دل اگر رفت حباں نمیخواہم
باغبانم گرفت و گشت و گداشت	جن بباغ آشتیاں نمیخواہم
کس نمینالد از نسانہ من	در د دل را بسیاں نمیخواہم



ہیچکس سرومن نمیخواہد	ہیچکس رازیایا نمیخواہم
ہر یکے دشمنیت دوست نما	یاری از خندان نمیخواہم
آرزو عیب نیست خسروہ دیگر	خواہم اما چنانا نمیخواہم
رنج صاحب دلان روا نبود	بند اہل زبانا نمیخواہم
دو شہار افکار نپسندم	بارہ را اگر ان نمیخواہم
مور را مار گیسو نپسندم	پشہ را پیلہا نمیخواہم
ہاں دہان نیست مہمال طلب	بہار از خندان نمیخواہم
گہرا فشانم و بہہا طلبم	سیم وز را ریگاں نمیخواہم
نتوان کرد با فلک چرخش	خود خسروہاں نمیخواہم
خستہ چشم ز خستہ خویشتم	نادکے بر نشاں نمیخواہم
خوبہ بیدار کردہ ام غالب	عید نوشیراں نمیخواہم
خواہتہ چند مے کنم لیکن	کارہا را رواں نمیخواہم
پائے فرسودہ رکاب و ہنوز	دست خود بر عنان نمیخواہم
سخن از عالم دگر دارم	ہمدرد را ز داں نمیخواہم
گر بود خود سرش دہی برائے	با خودش ہمزبانا نمیخواہم
سینہ صافم قدردم مستم	راز خود را نہاں نمیخواہم
پایہ در نظر نہاں نہ دگر	خوشتن را شہاں نمیخواہم

یوسف از مصر گشتہ فرسندل من  
 بہ زلیخا شباب بخشیدند  
 بر رخ حکمت موجب حق  
 عین من ہر چہ اقتضای کرد  
 چوں حکایت بجائے خویش رسید  
 بہ تلافی جہاں نیخواہم  
 بخت خود را جہاں نیخواہم  
 غا زہ امتحان نیخواہم  
 خواستم غیب آں نیخواہم  
 تن ز دم داستان نیخواہم

## جواہرات پریشاں

آوارہ غربت نتوان دید منم را  
 لازم بہ صمنجانہ کہ نمایان جہاں جو  
 چوں فاش شد آخر کہ ہم از خلق گرفتہ  
 رواست شور تشید و ترانہ مستان را  
 بخوابم کہ دگر تنگہ سازند حرم را  
 ہم بدور آں خانہ گزارند چشم را  
 بیفادہ از خلق بہفتند ارم را  
 بشرط آنکہ نگویند راز پنهان را  
 مواد خال رخ دوست داغ عقیل را  
 بہ نیم غمزہ ہم این را ربائے وہم آں را  
 فراخ تا بنود خواں نمی خورم ناں را  
 بسنگ تیز توان کرد تیغ بُراں را  
 کہ دل عہد وفا ناستہ وادم دستانے را  
 مگیر خورده کزان فرقام کہ پندارند  
 منم کہ بر دل و دین خود اعتماد نیست  
 گدائے ترک نزاد من ز دودہ سلجوق  
 شود روانے طبعم فزوں ز سختی دہر  
 بیایان محبت یاد می آرم زمانے را

ندارم تائب ضبطِ رازِ دمی ترسم ز سروائی مگر جویم ز بہرِ ہم زبانِ بی زبانے را

گفتش ذرہ بہ خورشید رسد گفت محال

گفتش کوشش من در طلبش گفت رست

عمرے سپری گشت وہماں بر سرِ چراست گوئد بُہاں را کہ وفا نیست چرا نیست

جنت نکلے حیارہ افسردگی دل تعمیر باندازہ دیرانی مانیت

انتظارِ جلوہ ساقی کبابم می کند مے ساغر آب حیراں و بزمینا آشت

بے تکلف در بلا بودن بہ از بیم بلا قعر دریا سبیل و روئے دریا آشت

ناچار با تقافل صیاد ساقم پنداشتم کہ حلقہ دام آشیانہ است

پابستہ نورِ دخیالی چو وارسی ہر عالمے ز عالم دیگر فسانہ است

غالب و گردنِ فتاد آوارگی پس نفتم کہ جہدِ راہوس آستانہ است

امشب آتشیں روئے گرم ز ند خانہ است کز لبش نو ابر دم در شررِ فتاہ است

کشتہ دل خویشم کز ستمگراں یکسر دیدد لفریعیہ گفت مہر بانیہ است

ہینچو بنیرِ سیای طوبی غنودہ اند شہیکر ہر و ان تمنابلد نیست

ہم وعدہ و ہم منع ز بخش چہ حساب است جاں نیست مکر و نتواں داد شرابست

در مژدہ ز جوئے غسل و کاخ ز مرد چیزے کہ بد بستی ار ز دمنے نابست

از جلوہ بہنگامہ شکیبای نتواں شد لب تشنہ دیدار ترا خلد سرابست

شادی و غم ہمہ سر گشتہ ترانیکد گراند روز روشن بود ابر شب تار آمد و رفت

خود پر مرا بختِ جواں میبایست	اخترے خوشتر از نیم بچیاں میبایست
خاک گلبوئے دیو و امشکِ فشاں میبایست	بزمینے کہ بہ آہنگِ غنڈل بنشینم
خانہٗ من بسرِ کوئے مغاں میبایست	بزمِ تاہم بسبو بادہ ز دور آوردن
یا خود امید گئے در غور آن میبایست	یا تنائے من از خلدِ بریں نگزشتے
خود بخود پیمانہ میگردید گردیدن نداشت	گل فراواں دے پر زور دوشم بر باط
دیدہ و انعم کرد دے دوستانِ من نداشت	گر منافق وصل ناخوش در موافقِ بھر تلخ
ریخت مے بر خاک چون جامِ گنجین نداشت	برد آدم از امانت ہر چہ گردوں بر تاخت
شکر ایزد کہ نالہ بے اثر است	مقت از دل نمیتواں برداشت
ریختن در نہادِ بال و پر است	قفس و دام را گناہے نیست
ہم خزاں ہم بہار و در گزراشت	ریز آں برگ و این گل افشاں
جشنید جامِ برد و قلندر کد و گرفت	از یک سبواست بادہ و قسمت جداست
بیچارہ باز داد و دے مشکبو گرفت	رضواں چو شہد و شیر بہ غالب حوالہ کرد
میانہٗ من و او شوقِ حاملِ افتاد است	دریں روشن بچہ امید دل توان بستن
رازت نشودیم ازین خسوتیاں ہیچ	در پردہٗ رسوائی منصور نواہست
بسنگِ ہر کہ دہد دل بغیرہ چون ندہد	بمن گرائے و دنا جو کہ سادہ بزمہنم
آنا لکہ گفتہ اند نکوایاں نگو کنند	خون ہزار سادہ بگردن گرفتہ اند
می زیب دار ہستی اشیا غلو کنند	لب تشنہ جوئے آب شمار و سراب را

پیدا است بے نیاز می عشق از فنائے ما	گر زور حق شکست زور یا چه می رود
با ما کہ محو لذت بیدار گشته ایم	دیگر سخن ز مہر و مدارا چہ می رود
ہفت آسمان بگردش و مادر میانہ ایم	غالب دگر پرس کہ ہر ما چہ می رود
دوست دارم گر ہے را کہ بھارم زدہ اند	کایں ہمانست کہ پیوستہ در ابرویں تو بود
اگر بدل نہ غلہ ہر چہ از نظر گزرد	ز بے روانی ز عمرے کہ در سفر گزرد
بوصل لطف با نذا زہ تجمل کن	کہ مرگ تشنہ بود آب چون نہ مر گزرد
غالب ترا بدیر مسلمان شمر دہ اند	آرے دروغ مصلحت آمیز گفتہ اند
من سر از پائش نام برہ سعی و سپہر	ہر دم انجم مرا جلوہ آغاز دہد
اندر اں روز کہ پیش رو داز ہر چہ گوشت	کاش با ما سخن از حسرت مانیز کنند
از درختان خزان ویدہ بن شتم کاینہا	ناز بر تاز گئے برگ و درانیز کنند
گفتہ باشی کہ ز ما خواہش وید از خطاست	ایں خطایست کہ در روز جزا نیز کنند
تمکین بر ہمین دلم از کفر بگرداند	بتخانہ سبتہ خانہ بر انداز ندارد
کسے با من چہ صورت پستی حرف وین گوید	ز آذر گفت دائم گرز صورت آفرین گوید
دلم در کعبہ از تنگی گرفت آوارہ خواہم	کہ با من وسعت بتخانہ ہائے ہند و چین گوید
بخشم نامہ را میگوید و از لطف گفتارش	گماں دارم کہ حرف دلنشینہ بعد ازین گوید
چرا راندند غالب را از اں در رہے باید	کہ راز خلوت شہ با گدائے رہ نشین گوید
گرفتہ ام ز کوئے تو آسماں ز رفتہ ام	ایں قصہ از زبان عزیزاں شنیدہ ام

خار بہت بہ پائے عزیزانِ خلیہ باد	ذوقِ مست ہمدی بغالِ بگزم ز رشک
چو شعلہ کُنیا زادِ قد بخارِ خوش	بغرضِ شہرتِ خویش احتیاجِ مادر
نگر ز رشتہ طولِ املِ کم مرشش	زیاسِ گشتہ سبِ نفس در تلاشِ دلیر
فغان کہ نیست ز پروانہ فراقِ تاگشت	مرا بہ غیرِ زیکِ جنس در شمار آورد
کہ در گمانِ نسکالم امیدِ گاہِ کشت	خوشم کہ دوست خود آئینہ بی وفا باشد
برا فروزم بگردِ کثر آتش	بہ خلد از سردیِ ہنگامہ خواہم
می آتشِ شیشہ آتشِ ساعزِ آتش	خسکِ شو تیکہ در دوزخِ بفلط
سرشتش دوزخ است گوہرِ آتش	دلے دارم کہ در ہنگامہ شوق
برنگِ شعلہ می قصم و دشت	بسانِ موجِ میبالم بہ طوفان
کعبہ دیدم نقشِ پائے رہرواں نامیدش	در سلوک از ہر چہ پیش آمد گزشتن داشت
تو بریدی از من دمن امتحانِ نامیدش	بر امیدِ شیوہ صبر آئے زیستم
در سوراخِ حوائِجِ بزمِ عزابِ نقص	فرمودہ رہبائے عزیزانِ فرو گزار
کایلِ خود از طرزِ بیانِ تو غلط بود غلط	تکیہ بہ بعد ز بان تو غلط بود غلط
دین کہ ماند بد بان تو غلط بود غلط	غنجی را نیک نظر کردم او اے دارد
خاطرِ بچہ بان تو غلط بود غلط	این مسلم کہ لبِ بیچِ گوئے داری
رنگِ دبو گشت بہنِ برگِ نواگشت تلف	رنگِ دبو بود ترا برگِ نوا بود دسا
اجزیا کا می سی سالہ ماگشت تلف	گیرم امروز دہی کام دل آں حسن کجا

کاش پائے فلک از سرِ ماندے غالب      روزگارے کہ تلف گشت پر اگشت تلف  
از عشق و حسنِ ماد تو با ہمد گرد گفتگو      غم و بھجوں یک طرف شریں بریلے کیلوف  
در ہیچ نسخہ معنی لفظ امید نیست      فرہنگنا مہ مانے قمتا نوشہ ایم  
میر باہم بوسہ و عزمِ ندامت میکنم      اختراعِ چند در آدابِ صحبت میکنم  
سنگِ دشت از مسجد ویران می بہر      خانہ دور کئے ترسایاں عمارت میکنم  
کردہ ام ایمانِ خود را دستمزہ خشتین      می تراشم پیکر از سنگِ عبادت میکنم  
آتشِ افروختہ و خلقِ بحیرت نگراں      رخصتے وہ کہ ہنگامہ ہر نہاں میکنم  
حسرتِ روئے ترا حورِ تلافی نگیرد      از تو آخرِ چہ امید شکیب باہم  
سرا ز حجابِ تعین اگر بدل آید      چہ جلوہ ملاکہ ہر کیشِ عینواں کردن  
ماہیم و ذوقِ سیدہ چہ مسجد چہ بتکدہ      در عشق نیست کفر زایماں شناختن  
سرشکِ افشانی چشمِ ترشش ہیں      شہِ خواباں و گنجِ گوہر شش ہیں  
ادائے دستاںِ رفتہ از یاد      ہوائے جانفشانی در سرش ہیں  
بجا مانده عتاب و غمزدہ دناز      متاعِ ناروائے کشورش ہیں  
گزشت آں کہ غمِ ما بخیر بود      بخویش از خویش بے پروا ترش ہیں

برسم چارہ جوئی پیش غالب  
شکایتِ سنج چرخ و اخترش ہیں

# رباعیات

راہیست ز عہد تا حضور اللہ	خواہی تو دراز گیر و خواہی کوتاہ
این کوثر و طوبیٰ کہ نشانہ دارد	سرچشمہ و سایہ ایست درینمہ راہ
ز آنجا کہ دلم برہم در بند نہ بود	با هیچ علاقہ سمحت پیوند نہ بود
مقصود من از کعبہ و آہنگ سفر	جز ترک دیار وزن دفرزند نہ بود
در بزم نشاط خستگان را چہ نشاط	از عہدہ پائے بستگان را چہ نشاط
گر ابر شراب ناب بارد غالب	ما جام و سبب شکستگان را چہ نشاط
کشتی از موج سوئے ساحل برود	رہر از حساب دہ تا بمنزل برود
خود شکوہ دلیل رفع آزار بہست	آید بزبان ہر آنچہ از دل برود
اے آنکہ دہی مایہ کم و خواہش بیش	آرزو کہ وقت باز پرس آمد پیش
بگزار مرا کہ من خیالے دارم	با حسرت عیشہائے ناکردہ خویش
گردیدن ز اہل بخت گستاخ	دیں دست و رازی بفرستخ بہ شاخ
چوں نیک نظر کنی ز روئے تشبیہ	ماند بہ بہایم و علف زار و فراخ
در عالم بے ذری کہ تلفست حیات	طاعت نتوان کرد با امید نجات
لے کاش ز حق اشارت صوم و صلوٰۃ	بودے بوجہ مال چوں حج و زکوات
بیر قول ترا عمتا و نتوان کردن	خود را بگزاف شاد و نتوان کردن



اکثر تہ وعدہ مانے پے در پے تو یک وعدہ درست یاد توں کرڈن  
 گرد و طلب دوست بود پائے تو سست غمگین مغز  
 در خود باشی چہ سچو تو چہ بک چہ ت مغز و مشو  
 اخلاص بہ نسبت است و نسبت از نیست چون شبنم و ہر  
 گر جذبہ قوی فتاد و پیوند درست بنجد و می رو

ہر چند توں بے سرو ساماں بوڈن باز بچہ خوی زشت نتواں بودن  
 بالند کہ زوشنہ جبکہ سخت تراست از کردہ خویش تن پشیمان بودن  
 اے تیرہ زمیں کہ بودہ بستر من ہر خاک کہ باشت ہمہ بہ سر من  
 زہر بہر کساں و بہر من دانہ و دام اے مادر دیگران و مادر من  
 یارب تو کجائی کہ بہ ماز نہ وہی بیدر و خدائی کہ بہ ماز نہ وہی  
 نے نے تو نہ غائبی و نے بیرحمی بے مایہ چرمائی کہ بہ ماز نہ وہی  
 باید کہ جہانے و گرا آباد شود تا کلبہ ویران من آباد شود  
 در عالم انبساط از من خوشتر مطرب کہ بہ سوز و گراں شاد شود  
 ادراقی زمانہ در نوشتیم و گزشت در فن سخن یگانہ نوشتیم و گزشت  
 نے بود دوائے مایہ پیری غالب **قطعہ** زان نیز بہ ناکام گوشتیم و گزشت  
 فرصت اگر ت دست و دہد مغنم انگار ساقی و منفی و شرابے و سرو دے  
 زہار از ان قوم مباحثی کہ فریبند حق را بہجو دے و نہی را بہ دروے

# اردو معرکے

۱۔ نوائے ظفر..... ۱۸۴۴ تا ۱۸۵۵

ب۔ چراغِ سحری..... ۱۸۵۷ تا ۱۸۶۷

ادائے خاص سے غالب ہوا ہے نکتہ سرا  
صلائے عام ہے یا رانِ نکتہ واں کے لئے  
غالب

# نوائے ظفر

## غزلیت

بزم شاہنشاہ میں اشعار کا دفت کھلا  
 شب ہوئی پھر انجم رخسندہ کا منظر کھلا  
 گرچہ ہوں دیوانہ پر کیوں دوست کا کھاؤں پیب  
 گو نہ سمجھوں اسکی باتیں گو نہ پاؤں اسکا بھید  
 ہے خیال حسن میں حسن عمل کا سانچا  
 منہ نہ کھلنے پر ہے وہ عالم کہ دیکھا ہی نہیں  
 در پر رہنے کو کہا اور کہنے کیسا پھر گریسا  
 کیوں اندھیری ہے شمع ہے بلاؤں کا نڈل  
 کیا ہوں غربت میں خوش جب حادثہ کا یہ حال  
 رکھو یا رب یہ در گنجینہ گوہر کھلا  
 اس تکلف سے کہ گریا بتکدہ کا در کھلا  
 آستین میں نشہ نہاں ہاتھ میں خنجر کھلا  
 پر یہ کیا کم ہے کہ مجھ سے وہ پری ہو کھلا  
 خلد کا اک در ہے میری گور کے اندر کھلا  
 زلف سے بڑھ کر نقاب اس شوخ کے منہ پر کھلا  
 جتنے عرصہ میں مرا لپٹا ہوا بستر کھلا  
 آج اُدھری کو رہ گیا دیدہ ہفتہ کھلا  
 نامہ لا تا ہے وطن سے نامہ برا کشتہ کھلا

اُس کی اُمت میں نہیں میرے رہیں کیوں کام بند  
واسطے جس سٹہ کے غالب گنبد بے در کھلا

یہ نہ تھی ہماری قسمت کہ وصال یار ہوتا  
تیرے دھمکے پر جیسے ہم تو یہ جان جھوٹ جانا  
تیری ناز کی سے جانا کہ بندھا تھا عہد بودا  
کوئی میرے دل سے بچھے، تیرے تیریم کش کر  
یہ کہاں کی دوستی ہے کہ بنے ہیں دوست ناصح  
رگ سنگ سے پٹکتا وہ لہو کہ پھر نہ تھمتا  
غم اگرچہ جاگسل ہے، یہ کہاں کہیں کہ دل ہے  
کہوں کس سے میں کہ کیا ہے شب غم بُری بلا ہے  
ہوئے مر کے ہم جو رہوا، ہوئے کیوں غرق دریا،  
اُسے کون دیکھ سکتا؟ کہ یگانہ ہے وہ یکتا  
اگر اور جیتے رہتے یہی انتظار ہوتا  
کہ خوشی سے مر نہ جاتے؟ اگر اعتبار ہوتا  
کبھی تو نہ توڑ سکتا اگر استوار ہوتا  
یہ غلش کہاں ہوتی جو جگر کے پار ہوتا  
کوئی چارہ سانہ تو نہ کوئی غمگسار ہوتا  
جسے غم سمجھ ہے ہو یہ اگر شرار ہوتا  
غم عشق گر نہ ہوتا غم روزگار ہوتا  
مجھے کیا برا تھا مرنا؟ اگر ایک بار ہوتا  
نہ کبھی جنازہ اُٹھتا نہ کہیں مزار ہوتا  
جو دلی کی بولبی ہوتی، تو کہیں دوچار ہوتا

یہ مسائل تصوف! یہ ترا بیان غالب

تجھے ہم دلی سمجھتے، جو نہ بادہ خوار ہوتا

در خور قہر و غضب جب کوئی ہم سانہ ہوا  
ہندگی میں بھی وہ آزادہ و خود ہیں کہ ہم  
سب کو مقبول ہے دعویٰ تیری یکتائی کا  
پھر غلط کیا ہے؟ کہ ہم سا کوئی پیدا نہوا  
اُنے پھر آئے دیر کعبہ، اگر دانہ ہوا  
رو برو کوئی بت آئینہ سیما نہ ہوا

کم نہیں نازش ہم نامی چشمِ خروباں  
سینہ کا داغ ہے وہ نالہ کہ لب تک گیا  
تیرا میرا برا کیا ہے اگر اچھا نہ ہوا  
خاک کا رزق ہے وہ قطرہ جو دریا نہ ہوا  
نام کا میرے ہے جو دکھ کہ کسی کو نہ ہلا  
ہر سُن مٹو سے دم ذکر نہ ٹپکے خوناب  
قطرہ میں وجہ دکھائی نہ دے اور جزو میں گل  
حمرہ کا قصہ ہوا عشق کا چرچا نہ ہوا  
کھیل لڑکوں کا ہوا دیدہ بینا نہ ہوا

تھی خبر گرم کہ غالب کے اڑیں گے پرنے  
دیکھئے ہم بھی گئے تھے یہ تماشا نہ ہوا

درد منت کش دوا نہ ہوا  
جمع کرتے ہو کیوں رقیبوں کو؟  
میں نہ اچھا ہوا، بُرا نہ ہوا  
اک تماشا ہوا لگلا نہ ہوا  
ہم کہاں قسمت آ زمانے جائیں  
کتنے شیریں ہیں تیرے لب، کہ رقیب  
تو ہی جب خنجر آزمائے ہوا  
گالیاں کھا کے بے مزہ نہ ہوا  
ہے خبر گرم اُن کے آنے کی  
کیا وہ نرو و کی خدائی تھی؟  
جان دی، دی ہوئی اُسی کی تھی  
زخم گردب گئی، لہو نہ تھا  
رہزنی ہے کہ دل ستانی ہے!

کچھ تو پڑھے کہ لوگ کہتے ہیں

آج غالب غزل سرا نہ ہوا

میں اور بزمِ مے سے 'یوں تشنہ کام آؤں گے میں نے کی تھی توبہ، ساقی کو کیا ہوا تھا  
ہے ایک تیر جس میں 'نوں چھپے پئے ہیں وہ دن گئے کہ اپنا دل سے جگر حبدا تھا

درماندگی میں غالب کچھ بن پئے تو جانوں

جب رشتہ بے گرہ تھا، ناخن گرہ کشا تھا

گھر ہمارا جو نہ روتے بھی تو دریاں ہوتا بحر، گم بھرنہ ہوتا، تو بیباں ہوتا  
تنگی دل کا گلہ کیا، یہ وہ کافر دل ہے کہ اگر تنگ نہ ہوتا، تو پریشاں ہوتا  
بعد یک عمرِ دروغ، بار تو دیتا بارے کاش رضواں ہی دریار کا دریاں ہوتا

نہ تھا کچھ، تو خدا تھا، کچھ نہ ہوتا، تو خدا ہوتا

دُوبیا کچھ کو ہونے نے، نہ ہوتا میں تو کیا ہوتا

ہو واجبِ غم سے یوں بے حس تو غم کیا سر کے کٹنے کا

نہ ہوتا اگر حبداتن سے، تو زانو پر دھڑا ہوتا

ہوئی مدت کہ غالب مر گیا، پر یاد آتا ہے

وہ ہر اک بات پر کہنا، کہ "یوں ہوتا کیا ہوتا"

ہوئی تاخیر، تو کچھ باعثِ تاخیر بھی تھا آپ آتے تھے مگر کوئی عمن گریہ بھی تھا

تم سے بیجا ہے مجھے اپنی تسبیح کا گلہ اس میں کچھ شبائےِ رخوئی تقدیر بھی تھا

تو مجھے بھول گیا ہو، تو پتہ بتلا دوں کبھی فتراک میں تیرے کوئی 'نخیر بھی تھا

قید میں ہے تے جیسی کو دہی زلف کی یاد ہاں، کچھ اک رنج گراں بارِی 'نخیر بھی تھا

بکلی اک گونڈ گئی آنکھوں کے آگے تو کیا  
یوسف اسکو کہوں اور کچھ نہ کہے! خیر ہوئی  
دیکھ کر غیر کو ہو کیوں نہ کلیجہ ٹھنڈا؛  
پیشہ میں عیب نہیں رکھے نہ فسدا کو نام  
ہم تھے مرنے کو کھڑے پاس نہ آیا نہ سہی  
پکڑے جاتے ہیں فرشتوں کے لکھے رِناحق

ریختے کے نہیں استاد نہیں ہو غالب

کہتے ہیں اگلے زمانے میں کوئی میر بھی تھا

ذکر اُس پر میوش کا اور پھر بیاں اپنا  
مے وہ کیوں بہت پیتے بزمِ غیر میں یارب  
منظر اک بھندی پر اور ہم بنا سکتے  
دے وہ جہدِ دولت ہم ہنسی میں مائیں گے  
دردِ دل لکھوں کب تک! جاؤں لگو دکھلاؤں  
گھستے گھستے مٹ جاتا اپنے عبث بدلا  
تا کرے نہ غمازی، کرسیا ہے دشمن کو

ہم کہاں کے دانا تھے، کس ہنر میں یکتا تھے

بے سبب ہوا غالب، دشمن آسمان اپنا



جورے باز آئے پر، باز آئیں، کیا  
رات دن گردش میں ہیں سات آسماں  
لاگ ہو تو اس کو ہم سمجھیں، لگاؤ  
ہو لئے کیوں نامہ بر کے ساتھ ساتھ؟  
موج خوں سرے گزری کیوں نہ جائے  
عمر بھر دیکھا کیا مرنے کی راہ  
کہتے ہیں "ہم تھکوا منہ دکھلائیں کیا"  
ہو رہے گا کچھ نہ کچھ گھبراہٹیں کیا  
جب نہ ہو کچھ بھی تو دھوکہ کھائیں کیا  
یار بے لینے خط کو ہم پہنچائیں کیا  
آستانِ یار سے اٹھ جائیں کیا  
مر گئے پر دیکھئے دکھلائیں کیا  
پوچھتے ہیں وہ کہ غالب کون ہے،  
کوئی بتلاؤ، کہ ہم بتلائیں کیا

گھر جب بنا لیا ترے در پر کہے بغیر  
کہتے ہیں جب رہی نہ مجھے طاقت سخن  
کام اُس سے آپڑا ہے کہ جس کا جہان میں  
جی میں ہی کچھ نہیں ہے ہمارے، مگر نہ، ہم  
چھوڑ دینا میں نہ اس بت کا فر کو پوجنا  
مقصد ہے ناز و غمزہ، ولے گفتگو میں نام  
ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو  
بہرا ہوں میں تو چاہئے دونا ہوا تنفات  
جانے گا اب بھی نہ مرا گھر؟ کہے بغیر  
جانوں کسی کے دل کی میں کیونکر کہے بغیر  
یوں نہ کوئی نام سنگم کہے بغیر  
سر جائے، یار ہے، نہ رہیں پر کہے بغیر  
چھوڑے خالق کو مجھے کافر کہے بغیر  
چلتا نہیں ہے دشنہ و خنجر کہے بغیر  
بنتی نہیں ہے، بادہ و ساعر کہے بغیر  
سُننا نہیں ہوں بات مکر کہے بغیر

غالب نہ کر حضور میں تو بار بار عرض

ظاہر ہے تیرا حال سب اُن پر کہے بغیر

ہے بسکہ ہر اک انکے اشارے میں نشاں اور  
یارب وہ نہ سمجھے ہیں نہ سمجھیں گے مری بتا  
ابرو سے ہے کیا اس نگہ ناز کو پیوندا  
تم شہر میں ہو، تو ہمیں کیا غم؟ جب اٹھیں گے  
ہر چند سبکدست ہوئے، بہت شکنی میں  
ہے خونِ جگر جوش میں، دل کھولے روتا  
موتا ہوں، اس آواز پہ ہر چند سزاؤں جائے  
لوگوں کو ہے خورشید جہاں تاب کا دھوکا  
لیتا، نہ اگر مل تھیں دیتا، کوئی دم چین  
پاتے نہیں جب راہ، تو پڑھ جاتے ہیں نالے

کرتے ہیں محبت تو گذرتا ہے کساں اور  
دے اور دل انکو جو نہ دے مجھ کو زباں اور  
ہے تیر مقرر، مگر اس کی ہے کساں اور  
لے آئینگے بازار سے جا کر دل مجال اور  
ہم ہیں، تو ابھی راہ میں ہیں سنگ گراں اور  
ہوتے جو کئی دیدہ غولِ نابہ فشاں اور  
جلاد کو لیکن وہ کہے جائیں کہ "ٹاں اور"  
ہر روز دکھاتا ہوں میں اک داغ نہال اور  
کرتا، جو نہ مریا، کوئی دن آہ و فغاں اور  
رکتی ہے مری طبع تو ہوتی ہے رفاں اور

ہیں اور بھی دنیا میں سخنور بہت اچھے

کہتے ہیں کہ غالب کا ہے اندازِ بیاباں اور

کیونکر اس بُت سے رکھوں جان عزیز  
دل سے نکلا، پہ نہ نکلا دل سے  
کیا نہیں ہے مجھے ایسا ن عزیز  
ہے ترے تیر کا پیمان عزیز

تاب لائے ہی نبیگی غالب

واقعہ سخت ہے اور جان عزیز

کی دفا ہم سے تو غیر اس کو جفا کہتے ہیں  
ہوتی آئی ہے کہ اچھوں کو بُرا کہتے ہیں

آج ہم اپنی پریشانی خاطر اُن سے  
اگلے وقتوں کے ہیں یہ لوگ انہیں کچھ نہ کہو  
دل میں آجائے ہے ہوتی ہے جو فرصت غمش سے  
ہے پرے سرحد اور اک سے اپنا مسجود  
پائے افکار پہ جب سے تجھے رحم آیا ہے  
اک شرر دل میں ہے اس سے کوئی گھبراہٹ لگیا  
دیکھ لاتی ہے اُس شوخ کی نخوت کیا رنگ  
کہنے جاتے تو ہیں پر دیکھے کیا کہتے ہیں  
جوئے و نغمہ کو اندوہ رُبا کہتے ہیں  
اور پھر کون سے نالے کو رسا کہتے ہیں  
قبیلے کو اہل نظر قبیلہ نما کہتے ہیں  
خارِ راہ کو ترے ہم مہر گیا کہتے ہیں  
آگِ مطلوب ہے ہم کو جو ہوا کہتے ہیں  
اس کی سرباٹ پہ ہم نام خدا کہتے ہیں

وحشت و شیفۃ اب مرثیہ کہوں شاید

مر گیا غالب آشفستہ نوا کہتے ہیں

ہم پر جفا سے ترکِ وفا کا گمان نہیں  
کس منہ سے شکر کیجے اس لطفِ غافل کا  
ہم کو ستمِ عزیزِ ستمگر کو ہم عزیز  
بوسہ نہیں نہ دیکھے دشنام ہی سہی  
ہر چند جاگندازیِ تہر و عتاب ہے  
جاں مطرب ترانہ ہل من مزید ہے  
خنجر سے چیر سینہ اگر دل نہ ہو دو نیم  
ہے ننگِ سینہ دل اگر آتشکدہ نہ ہو  
اک چھیرے و گرنہ مراد امتحان نہیں  
پُرسش ہے اور پائے سخن درمیان نہیں  
نامہر باں نہیں ہے اگر مہر باں نہیں  
آخِ زباں تو رکھتے ہو تم گرداں نہیں  
ہر چند پشتِ گرمی تاب تو ان نہیں  
لب پردہ سنج زمزمہ الاماں نہیں  
دل میں چھری چھو، مژدہ گر خوشچامان نہیں  
ہے عارِ دل نفس اگر آذر نشان نہیں

نقصاں نہیں جنوں میں طلبے ہو گھراب  
سو گز زمیں کے بدے بیاباں نہیں  
کہتے ہو کیا لکھا ہے تری سرنوشت میں  
گو یا جن میں یہ سجدہ بت کا نشان نہیں  
پاناہوں اُس سے داد کچھ اپنے سخن کی میں  
روح القدس اگرچہ مرا ہمزبان نہیں  
جاں ہے بہائے بوسہ دے کیوں کہے ابھی

غالب کو جانتا ہے کہ وہ نیم جاں نہیں ق ۱۸۴۴

ملتی ہے خوں سے یار سے نار انتہاب میں  
کافر ہوں اگر نہ ملتی ہو راحت عذاب میں  
کب سے ہوں کیا بتاؤں جہانِ خراب میں  
شب ہائے ہجر کو بھی رکھوں گے حساب میں  
تا پھر نہ انتظار میں نیند آئے مسہر  
آنے کا عہد کر گئے آئے جو خواب میں  
قاصد کے آتے آتے خط اک اور لکھ رکھوں  
میں جانتا ہوں جو وہ لکھیں گے جواب میں  
مجھ تک کب انکی بزم میں آتا تھا دورِ جاں؟  
جو منکر و فامو فریب اس یہ کیسا چلے  
ساقی نے کچھ ملا نہ دیا ہو شراب میں  
میں مضطرب ہوں دل میں خوفِ رقیب سے  
کیوں بدگماں ہوں دوست دشمن کے باب میں؟  
میں اور حظِ وصل خدا ساز بات ہے  
ڈالا ہے تم کو وہم نے کس پیچ و تاب میں؟  
ہے تیوری چڑھی ہوئی اندر نقاب کے  
جاں نذر دینی بھول گیا اضطراب میں  
لاکھوں لگاؤ ایک چہرہ انا نگاہ کا  
ہے اک شکن پڑی ہوئی طرفِ نقاب میں  
وہ نالہ دل میں خس کے برابر جگہ نہ پائے  
لاکھوں بناؤ ایک بگڑنا غتاب میں  
جس نالہ سے شگاف پڑے آفتاب میں  
وہ سحر دعا طلبی میں یہ کام آئے  
جس سحر سے سفینہ رواں ہو شراب میں

## غالب چھنی شراب پر اب بھی کبھی کبھی

پیتا ہوں روزِ ابر و شبِ مانتاب میں      قی      آثارِ الصنادید

کل کیلئے کر آج نہ خست شراب میں      یہ سوئے ظن ہے ساقی کو تر کے باب میں  
ہیں آج کیوں ذلیل؟ کہ کل تک نہ تھی پسند      گستاخی فرشتہ ہماری جناب میں  
ہاں کیوں بکھنے لگتی ہے تن سے دم سماع؟      گر وہ صدا سمانی ہے چنگ و رباب میں  
رو میں ہے خوش عمر کہاں دیکھئے تھمے      نے ماتہ باگ پر ہے نہ پاپے رکاب میں  
اتنا ہی مجھ کو اپنی حقیقت سے بُد ہے      جتنا کہ وہم غیر سے ہوں تیج و تاب میں  
اصل شہو دوشادہ و مشہود ایک ہے      حیراں ہوں پھر مشاہدہ ہے جس حباب میں  
ہے مشتمل نمودِ مہور پر وجودِ مجر      یاں کیا دھرا ہے قطرہ و موج و حباب میں  
شرم اک ادا ہے ناز ہے اپنے ہی سے سہی      ہیں کتنے بے حجاب کہ ہیں یوں حجاب میں  
آراکشِ جمال سے فارغ نہیں ہنوز      پیشِ نظر ہے آئینہ دائم نقاب میں  
ہے غیبِ غیب جس کو سمجھتے ہیں ہم شہود      ہیں خواب میں ہنوز جو جاگے ہیں خواب میں

غالب ندیم دوست سے آتی ہوئے دست

مشغولِ حق ہوں، بندگیِ بو تراب میں

حیراں ہوں دل کو روؤں کے پیوں جگر کو میں      مقدور ہو تو ساتھ رکھوں نوحہ گر کو میں  
چھوڑا نہ رشک نے کہ تھے گھوکا نام لوں      ہر اک سے پوچھتا ہوں کہ جاؤں کہ نہ کروں  
جانا پر ارقیب کے در پر ہزار بار      اے کاش جانتا نہ ترے رہنما کو میں

ہے کیا جس کے باندھے میری بلاؤں  
لو وہ بھی کہتے ہیں کہ یہ بے ننگ نام ہے  
چلتا ہوں تھوڑی ہر ایک تیز رو کے ساتھ  
خواہش کو احمقوں نے پرستش دیا قرار  
کیا جانتا نہیں ہوں تمہاری کمر کو میں  
یہ جانتا اگر تو لٹتا نہ گھس کو میں  
پہچانتا نہیں ہوں ابھی سب کو میں  
کیا پوچتا ہوں اس بُت بے داد کو میں  
جاتا و گزرتا ایک دن اپنی خبر کو میں  
پھر بیخودی میں بھول گیا راہ کوئے یار  
اسنے پہ کر رہا ہوں قیاس اہل دہر کا

غالب خدا کرے کہ سوارِ سمننداز

دیکھوں علی بہادر عالی گہر کو میں

دونوں جہاں دے کے وہ سمجھے یہ خوش رہا  
تھک تھک کے ہر مقام پہ دوچار روئے  
کیا شمع کے نہیں ہیں ہوا خواہ بزم میں  
ہو غم ہی جاگداز تو غمخوار کیا کریں  
یاں آپڑی یہ شرم کہ تکرار کیا کریں  
تیرا پتہ نہ پائیں تو ناچار کیا کریں

نہیں کہ مجھ کو قیامت کا اعتقاد نہیں  
کوئی کہے کہ شبِ مہ میں کیا برائی ہے؟  
جواؤں سانے آنکے تو مرجبانہ کہیں  
کبھی جو یاد بھی آتا ہوں میں تو کہتے ہیں  
شبِ فراق سے روزِ جزا زیاد نہیں  
بلا سے آج اگر دن کو ابرو باد نہیں  
جو جاؤں واں سے کہیں تو خیر باد نہیں  
کہ آج بزم میں کچھ فتنہ و فساد نہیں  
گداؤں کو چڑ میخانہ نامسراو نہیں  
علاوہ عید کے ملتی ہے اور دن بھی شراب

جہاں میں ہوں غم شادی بہم نہیں کیا کام  
دیاتے ہم کو خدا نے وہ دل کہ شاد نہیں  
تم انکے وعدہ کا ذکر اُن سے کیوں کرو غالب  
یہ کیا کہ تم کہو اور وہ کہیں "کہ یاد نہیں"

دایم پڑا ہوا ترسے در پر نہیں ہوں میں؛ خاک ایسی زندگی پہ کہ پتھر نہیں ہوں میں  
کیوں گردش مدام سے گھبرانے جانے دل انسان ہوں پیالہ و ساغر نہیں ہوں میں  
یارب! زمانہ مجھ کو مٹاتا ہے کس لئے؟ لوح جہاں پہ حرفِ مکر نہیں ہوں میں  
حد چاہئے مزا میں عقوبت کے واسطے آخر گناہ گار ہوں کافر نہیں ہوں میں  
کس واسطے عزیز نہیں جانتے مجھے؟ لال و زرد و زرد و گوہر نہیں ہوں میں  
رکھتے ہوں قدم مری آنکھوں سے کیوں تیغ؟ رتبے میں ماہ و مہر سے کمتر نہیں ہوں میں  
کرتے ہو مجھ کو مہر قدم بوس کس لئے؟ کیا آسمان کے بھی برابر نہیں ہوں میں

غالب و ظیفہ خوار ہو دو شاہ کو دعا

وہ دن گئے کہ کہتے تھے نوکر نہیں ہوں میں

سب کہاں، کچھ لالہ و گل میں نسیاں ہو گئیں

خاک میں کیا صورتیں ہو گئی کہ پہاں ہو گئیں

یاد تھیں ہم کو بھی رنگا رنگ بزمِ آرائیاں

لیکن اب نقش و نگارِ طاقِ نسیاں ہو گئیں

تھیں بناتِ نقشِ گروں دن کو پردے میں نہاں

شب کو ان کے جی میں کیا آئی کہ عریاں ہوئیں  
 قید میں یعقوب نے لی گو نہ یوسف کی خبر  
 لیکن آنکھیں روزِ ن دیوارِ زنداں ہوئیں  
 سب رقیبوں سے ہوں ناخوش، پر زبانِ مصر سے  
 ہے نہ لہجہ خوش، کہ مجوہاتِ کنعاں ہوئیں  
 جوئے خوں آنکھوں سے بہنے دو کہ ہے شامِ فراق  
 میں یہ سمجھونگا کہ شمعیں دوسرے دریاں ہوئیں  
 ان پر زادوں سے لیں گے خلد میں ہم انتقام  
 قدرتِ حق سے یہی حوٰریں اگر واں ہوئیں  
 نیند اس کی ہے، دماغ اس کا ہے راتیں اسکی ہیں  
 تیری زنجیں جس کے بازو پر پریشاں ہوئیں  
 میں جہنم میں کیا گیا، گویا دستاں کھل گیا  
 بلبلیں سُکھو مرنے والے غزنواں ہوئیں  
 وہ نگاہیں کیوں ہوئی جاتی ہیں یا رب دل کے پار  
 جو مری کوتاہی قسمت سے مرزاں ہوئیں  
 بسکہ، روکائیں نے اور سینہ میں ابھریں پے پے  
 میری آہیں تجھے چاکِ گریباں ہوئیں



واں گیا بھی میں تو ان کی گائیوں کا کیا جواب؟  
 یاد تھیں جتنی دعائیں صرف درباں ہو گئیں  
 جانفزا ہے بادہ، جس کے ہاتھ میں حجام آ گیا  
 سب لکیری ہاتھ کی گو یا رگِ حباں ہو گئیں  
 ہم موجد ہیں ہمارا کیش ہے ترکِ سوم  
 بدلتیں جب مٹ گئیں اجزائے ایماں ہو گئیں  
 رنج سے خوگر ہوا انسان تو مٹ جاتا ہے رنج  
 مشکلیں اتنی پڑیں مجھ پر کہ آساں ہو گئیں  
 یوں ہی گر روتا رہا غالب تو اے اہل جہاں!  
 دیکھنا ان بستیوں کو تم کہ دیراں ہو گئیں  
 دل ہی تو ہے نہ سنگِ خشت، درخت بھرنے لے کیوں  
 روئیں گے ہم ہزار بار کوئی ہمیں ستائے کیوں؟  
 دیر نہیں، حرم نہیں، در نہیں، آستان نہیں  
 بیٹھے ہیں رہگذر پہ ہم، کوئی ہمیں اٹھائے کیوں؟  
 جب وہ جمالِ دلفروز، صورتِ مہر نیم روز  
 آپ ہی ہو نظارہ سوزِ پردے میں منہ چھپائے کیوں؟  
 دشنہ غمزہ جانتاں، ناوکِ ناز بے پناہ

تیرا ہی عکس رُخ سہی، سامنے تیرے آئے کیوں؟  
 قیدِ حیات و بندِ غم، اصل میں دو نو ایک ہیں  
 موت سے پہلے آدمی، غم سے نجات پائے کیوں؟  
 حُسن اور اس پہ حُسنِ ظن، رہ گئی بو الہوس کی سترم  
 اپنے پہ اعتماد ہے غیبر کو آزمائے کیوں؟  
 واں وہ غرورِ عز و ناز، یاں یہ حجابِ پاس و ضلع  
 راہ میں ہم ملیں کہاں؟ بزم میں وہ بلائے کیوں؟  
 ہاں وہ نہیں خدا پرست، جاؤ وہ بے دُعا سہی  
 جس کو ہو دین و دل عزیز، اسکی گلی میں جاؤ کیوں؟  
 غالبِ خستہ کے بغیر کون سے کام بند ہیں؟  
 رویئے زار زار کیا، کیجئے ٹائے ٹائے کیوں؟

کعبہ میں جا رہا، تو نہ دو طعنے کیا کہیں  
 طاعت میں تار ہے نہ مے و انگلیں کی لاگ  
 ہوں مُخرف نہ کیوں رہ و رسمِ ثواب سے  
 آئی اگر بلا تو جب گہ سے ملے نہیں  
 بھولا ہوں، حقِ صحبت اہلِ کنشت کو  
 دوزخ میں ڈال دو کوئی لیکر بہشت کو  
 ٹیر بٹھا لگا ہے قسطِ سلمِ سرفروخت کو  
 ایرا ہی دیکھ ہم نے بچا یا ہے کشت کو

غالب کچھ اپنی سعی سے کہنا نہیں مجھے

خرمن چلے اگر نہ بلخ کھائے کشت کو

گئی وہ بات کہ ہو گفتگو تو کیوں کر ہو  
 ہمارے ذہن میں اس فکر کا ہے نام وصال  
 ادب ہے اور یہی کشمکش تو کیا کیجے  
 تمہیں کہو کہ گذرا صنم پرستوں کا  
 اُلجھتے ہو تم اگر دیکھتے ہو آئینہ  
 جسے نصیب ہو روزِ سیاہ میرا سا  
 ہمیں پھر اُسے امید اور انہیں ہماری قدر  
 غلط نہ تھا ہمیں خط پر گساں تسلی کا  
 بتاؤ اس مژدہ کو دیکھ کر ہو مجھ کو قرار  
 کہے سے کچھ نہ ہو اچھر کہو تو کیوں کر ہو  
 کہ گزرتو کہاں جاکیں، ہو تو کیوں کر ہو  
 حیا ہے اور یہی گو مگو، تو کیوں کر ہو  
 بتوں کی ہو اگر ایسی ہی ہو تو کیوں کر ہو  
 جو تم سے شہر میں ہوں ایک دو تو کیوں کر ہو  
 وہ شخص دن نہ کہے رات کو تو کیوں کر ہو  
 ہماری بات ہی پوچھیں نہ وہ تو کیوں کر ہو  
 نہ مانے دیدہ دیدار جو تو کیوں کر ہو  
 یہ نیش ہو رگِ جاں میں فرو تو کیوں کر ہو

مجھے جنوں نہیں غالب، وے بقولِ حضور

فراقِ یار میں تسکین ہو تو کیوں کر ہو

قفس میں ہوں اگر اچھا بھی نہ جانیں میرے شیون کو  
 نہیں گرجدنی آساں نہ یہ رشک کیا کم ہے  
 نہ نکلا آئینہ سے تیری اک آنسو اس جواہر پر  
 خدا، شرمائے ہاتھوں کو کہ دیکھتے ہیں کشاکش میں  
 ابھی ہم قتل کہہ کا دیکھنا آساں سمجھ میں  
 ہوا چرچا جو میرے پاؤں کی بزمِ بے بنی کا  
 مرا ہونا برا کیا ہے نوا سخبان گلشن کو  
 نہ دی ہوتی خدا یا آرزوئے دوست دشمن کو  
 کیا سینے میں جسے خونچکاں، مرگان ہون کو  
 کبھی میرے گریباں کو، کبھی جاناں کے امن کو  
 نہیں دیکھا شاد ورجے خوں میں تیرے تو سن کو  
 کیا بیتاب کاں میں جنبش جو ہرنے آہن کو

خوشی کیا کھیت پی میے اگر سو بار بار آوے  
سمجھتا ہوں کہ ڈھونڈے ہے ابھی سو بقی فرم کُ  
وفاداری بہ بشرط استواری اصل ایماں ہے  
مرے بچانے میں، تو کعبہ میں گاؤں برہمن کو  
شہادت تھی مری قسمت میں جو دی تھی یہ خوشحک  
جہاں تلوار کو دیکھا جھکا دیتا تھا گردن کو  
نہ لٹا دن کو، تو کب رات کو یوں بے خبر سوتا  
رہ کھنکھانہ چوری کا، دعا دیتا ہوں ہزن کو  
سخن کیا کہہ نہیں سکتے؟ کہ جو یاں ہوں جو اہر کے  
جگر کیا ہم نہیں رکھتے، کہ کھو دیں جا کے معدن کو

مرے شاہ سلیمان جاہ سے نسبت نہیں غالب

فریدون و جم و کیندر و داراب و بہمن کو

تم جانو تم کو غیر سے جو رسم دراہ ہو  
مجھ کو بھی پہچتے رہو، تو کیا گناہ ہو  
بچتے نہیں مواخذہ روزِ حشر سے  
قاتل اگر قریب ہے تو تم گواہ ہو  
کیا وہ بھی بلکہ کش حق ناشناس ہیں؟  
مانا کہ تم بشر نہیں خورشید و ماہ ہو  
اُبھرا ہوا نقاب میں ہے انکے ایک تار  
موتا ہوں میں کہ یہ نہ کسی کی نگاہ ہو  
جب میکہ چھٹا تو پھرب کیا جگہ کی قید  
مسجد ہو مدرسہ ہو، کوئی خالق ہا ہو  
سنے ہیں جو بہشت کی تعریف سب بہت  
لیکن خدا کرے وہ تری جسدہ گاہ ہو

غالب بھی گرنے ہو، تو کچھ ایسا عذر نہیں

دنیا ہو یا رب، اور مراد شاہ ہو

کسی کو دے کے دل کوئی نواسچ نغساں کیوں ہو

نہ ہو جب دل ہی سینہ میں تو پھر منہ میں زباں کیوں ہو

وہ اپنی خونہ چھوڑیں گے، ہم اپنی وضع کیوں چھوڑیں  
 سبک سربن کے کیا پوچھیں کہ ہم سے سرگراں کیوں ہو  
 کیا غنچوار نے رسوا، لگے آگ اس محبت کو  
 نہ لاوے تاب جو غم کی وہ میرا راز داں کیوں ہو  
 وفا کیسی کہاں کا عشق، جب سر پھوڑنا ٹھہرا  
 تو پھراے سنگ دل تیرا ہی سنگ آستان کیوں ہو  
 قفس میں مجھ سے رودادِ چین کہتے نہ درہم دم  
 گرمی ہے جس پہ گل بجلی وہ میرا آشتیاں کیوں ہو  
 یہ کہہ سکتے ہو ہم دل میں نہیں ہیں "پریمہ بتاؤ  
 کہ جب دل میں تمہیں تم ہو، تو آنکھوں سے نہاں کیوں ہو  
 غلط ہے جذبِ دل کا شکوہ، دیکھو جرم کس کا ہے  
 نہ کھینچو گر تم اپنے کو کشاکش درمیاں کیوں ہو  
 یہ قتنہ آدمی کی خانہ دیرانی کو کیا کم ہے ؟  
 ہوئے تم دوست جس کے دشمن اُس کا آسمان کیوں ہو  
 یہی ہے آزمانا تو ستانا کس کو کہتے ہیں ؟  
 عدد کے ہوئے جب تم تو میرا امتحاں کیوں ہو  
 کہا تم نے کہ "کیوں ہو غیر کے ملنے میں رسوائی"

بجا کہتے ہو، سچ کہتے ہو، پھر کہیو کہ ماں کیوں ہو  
نکا لاجا ہتلے ہے کام کیا طعنوں سے تو غالب  
ترے بے مہر کہنے سے وہ تجھ پر مہر ہاں کیوں ہو

اس بزم میں مجھے نہیں بنتی حبیب کئے  
دل ہی تو ہے، سیاست درباں سے درگیا  
بیٹھا رہا اگرچہ اشارے ہوا کئے  
میں اور جاؤں دستے ترے بن صدا کئے  
مدت ہوئی ہے دعوت آب و ہوا کئے  
حضرت بھی کل کہیں گے کہ ہم کیا کیا کئے  
تو نے وہ گنج مانے گرا نمانیہ کیا کئے؟  
کس روز تہمتیں نہ تراشائے عدو؟  
صحت میں غیر کی نہ پڑی ہو کہیں یہ خو  
ضد کی ہے اور بات مگر خو بُری نہیں

غالب تمہیں کہو کہ ملے گا جواب کیا

مانا کہ تم کہا کئے اور وہ سنا کئے

دل آپ کا کہ دل میں ہے جو کچھ سب پکا  
تسکین کو ہم نہ روئیں جو ذوق نظر ملے  
دل بیچے مگر مرے ارماں نکال کے  
حورانِ خلد میں تری صورت اگر ملے  
میرے پتے سے خلق کو کیوں تیرا گھر ملے  
ہر شب پیہی کرتے ہیں مے جسد ملے  
ساقی گری کی شرم کو آج، ورنہ ہم

تم مجھ سے تو کچھ کلام نہیں، لیکن اے ندیم  
میرا سلام کہتو اگر نامہ بر ملے  
تم کو بھی ہم دکھائیں کہ مجنوں نے کیا کیا  
فرصت کشاکش غم پیناں سے گر ملے  
لازم نہیں کہ خضر کی ہم پیروی کریں  
جانا کہ اک بزرگ ہمیں ہم سفر ملے  
اے ساکنانِ کوچہ و لدار دیکھنا!

تم کو کہیں جو غالب آشفۃ سر ملے

کوئی دن گر زندگی اور ہے !  
آتش و دوزخ میں یہ گرمی کہاں !  
بار بار دیکھی ہیں ان کی بخششیں  
اپنے جی میں ہم نے ٹھانی اچھے  
دے کے خطا منہ دیکھتا ہے نامہ بر  
سوز غم ہائے نہانی اور ہے  
قاطع اعمار ہیں اکثر نجوم  
یہ کچھ اب کے سرگرائی اور ہے  
کچھ تو پیغامِ زبانی اور ہے  
وہ بلائے آسمانی اور ہے

ہو چکیں غالبِ بلائیں سب تمام  
ایک مرگِ ناگہانی اور ہے

کوئی امید بر نہیں آتی  
موت کا ایک دن معین ہے  
آگے آتی تھی حالِ دل پہ سنسی  
اب کسی بات پر نہیں آتی  
جاننا ہوں ثوابِ طاعت و زہد  
پر طبیعتِ ادھر نہیں آتی  
ہے کچھ ایسی ہی بات جو چپ نہیں  
ورنہ کیا بات کر نہیں آتی

کیوں نہ جیجیوں؟ کہ یاد کرتے ہیں میری آواز مگر نہیں آتی  
 داغِ دل مگر نظر نہیں آتا بوجھ اے چارہ مگر نہیں آتی  
 ہم وہاں ہیں جہاں سے ہسکوبھی کچھ ہماری خبر نہیں آتی  
 مرتے ہیں آرزو میں مرنے کی موت آتی ہے پر نہیں آتی

کعبہ کس منہ سے جاؤ گے غالبؔ

شہرِ ممکو مگر نہیں آتی

دلِ ناداں تجھے ہوا کیا ہے؟ آخر اس درد کی دوا کیا ہے؟  
 ہم ہیں مشتاق اور وہ بیزار! یا اتنی یہ ماجرا کیا ہے؟  
 میں بھی منہ میں زبان رکھتا ہوں کاش پوچھو کہ "دعا کیا ہے؟"  
 جب کہ تجھ بن نہیں کوئی موجود پھر یہ منگنا مہ اے خدا کیا ہے؟  
 یہ پری چہرہ لوگ کیسے ہیں؟ غمزہ و عشوہ واد کیا ہے؟  
 شکن زلفِ عنبریں کیوں ہے؟ نگہ چشمِ سرمہ سا کیا ہے؟  
 سبزہ و گل کہاں سے آئے ہیں؟ ابر کیا چیز ہے؟ ہوا کیا ہے؟  
 ہم کو ان سے وفا کی ہے امید جو نہیں جانتے وفا کیا ہے؟  
 "ہاں بھلا کر، ترا بھلا ہوگا" اور درویش کی صدا کیا ہے؟  
 جان تم پر نثار کرتا ہوں میں نہیں جانتا دعا کیا ہے؟

میں نے مانا کہ کچھ نہیں غالبؔ

مفت لٹھ آئے تو بڑا کیا ہے؟



کہتے تو ہر دم سب کہ بتِ غالبیہ ہو آئے  
ہوں کشمکشِ نزع میں، ہاں جذبِ محبت  
ہے صاعقہ و شعلہ و سیلاب کا عالم  
غابر ہے کہ گھبرا کے نہ بھاگیں گے نکیرین  
جلاد سے ڈرتے ہیں، نہ واعظ سے جھکوتے  
ہاں اہل طلب، کون سے طعنہ نہ یافت  
اپنا نہیں وہ شیوہ کہ آرام سے بیٹھیں  
کی ہم نفسوں نے اثر گر یہ میں تقسیر

اک مرتبہ گھبرا کے کہہ کوئی کہ "وہ آئے"  
کچھ کہہ نہ سکوں، پر وہ مے پوچھنے کو آئے  
آنا ہی، سمجھ میں مری آتا نہیں، گو آئے  
ہاں، منہ سے مگر بادۂ دو شینہ کی بو آئے  
ہم سمجھ ہوئے ہیں اُسے جس ہمیں میں جو آئے  
دیکھا کہ وہ ملتا نہیں، اپنے ہی کو کھو آئے  
اس در پہ نہیں بار، تو کعبہ ہی کو ہو آئے  
اچھے رہے آپ اس سے مگر جھکو ڈبو آئے

اس انجمن ناز کی کیا بات ہے غالب

ہم بھی گئے واں، اور تری تقدیر کو رو آئے

شکوے کے نام سے بے مہر خفا ہوتا ہے  
پر ہوں میں شکوے سے یوں اُلکے جیسے بلجا  
گو سمجھتا نہیں، پر حسنِ تلافی دیکھو  
عشق کی راہ میں ہے چرخِ کوکب کی ہ چال  
کیوں نہ ٹھہریں ہدفِ ناوکِ بیداد کہ ہم  
خوب تھا، پہلے سے ہوتے جو ہم اپنے بدخواہ  
نالہ جاتا تھا پرے عرش سے میرا، اور اب

یہ بھی مت کہہ کہ جو کہنے تو گلا ہوتا ہے،  
اک ذرا چھوڑیے، پھر دیکھئے کیسا ہوتا ہے  
شکوہ جو رسے سرگرم جفا ہوتا ہے  
سُست رو جیسے کوئی آبلہ پا ہوتا ہے  
آپ اٹھا لاتے ہیں گرتی خطا ہوتا ہے  
کہ بھلا چاہتے ہیں اور بُرا ہوتا ہے  
لب تک آتا ہے جو ایسا ہی رسا ہوتا ہے

خامہ میرا کہ وہ ہے بارِ بد بزمِ سخن  
اے شہنشاہِ کواکب سپہِ و مہرِ علم  
سات اقلیم کا حاصل جو فدا ہم کیجے  
ہر مہینے میں جو یہ بدر سے ہوتا ہے ہلال  
میں جو گستاخ ہوا یں غزلِ لخوائی میں  
یہ بھی تیرا ہی کرم، ذوقِ فدا ہوتا ہے  
رکھو غالب مجھے اس تلخِ نوا میں معاف

آج کچھ درد مے دل میں سوا ہوتا ہے

ہر ایک بات پہ کہتے ہو تم، "کہ تو کیا ہے"  
نہ شعلے ہیں یہ کرشمہ، نہ برق میں یہ ادا  
یہ رشک ہے کہ وہ ہوتا ہے ہم سخن تم سے  
چپک رہا ہے لہو سے بدن پہ پیرا ہن  
جلا ہے جسم جہاں دل بھی جل گیا ہوگا  
رگوں میں دوڑنے پھرنے کے ہم نہیں قابل  
وہ چیز جس کیلئے ہم کو ہو بہشتِ عزیز  
پیوں شراب اگر خم بھی دیکھ لوں دُچار  
رہی نہ طاقتِ گفتار اور اگر ہو بھی

تمہیں کہو کہ یہ اندازِ گفت گو کیا ہے  
کوئی بتاؤ کہ وہ شوخِ تند خو کیا ہے  
وگرنہ، خوفِ بد آموزیِ عدو کیا ہے  
ہماری جیب کو اب حاجتِ فو کیا ہے  
کر دیتے ہو جوابِ راکھ جستجو کیا ہے  
جب آنکھ ہی سے نہ ٹپکا تو پھر ہو کیا ہے  
سوائے بادِ گلغامِ مشکبو کیا ہے  
یہ شیشہِ وقار و کوزہِ دسبو کیا ہے  
تو کس امید پہ کہنے، کہ آرزو کیا ہے

ہوا ہے شہ کا مصاحب پھر ہے اترا

وگرنہ شہر میں، غالب کی آبرو کیا ہے

میں انہیں پھیر دوں اور وہ کچھ نہ کہیں  
 قہر ہو یا بلا ہو، جو کچھ ہو،  
 میری قسمت میں غم گر اتنا تھا  
 دل بھی یارب کئی دیئے ہوتے  
 چل نکلتے جوئے پیے ہوتے  
 کاشکے، تم مرے لیے ہوتے  
 آہی جاتا وہ راہ پر غالب  
 کوئی دن اور بھی جے ہوتے

حسنِ مہ اگرچہ بہ ہنگام کمال اچھا ہے  
 بوسہ دیتے نہیں اور دل پہ ہے ہر لحظہ نگاہ  
 اور بازار سے لے آئے، اگر ٹوٹ گیا  
 بے طلب دیں تو مزا اسمیں سوا ملتا ہے  
 اُنکے دیکھے سے جو آ جاتی ہے منہ پر رونق  
 دیکھے پاتے ہیں عشاق تبوں سے کیا فیض  
 ہم سخنِ تیشے نے فسر داکو شیریں کیا  
 قطرہ دریا میں جو مل جائے تو دریا ہو جائے  
 حاضرِ سلطان کو رکھے خاقانِ اکبر سر سبز  
 اس سے میرا مہِ خورشیدِ جمال اچھا ہے  
 جی میں کہتے ہیں کہ مفت آئے تو مال اچھا ہے  
 ساغرِ جم سے مرا جامِ سفال اچھا ہے  
 وہ گدا جس کو نہ ہو خوشے سوال اچھا ہے  
 وہ سمجھتے ہیں کہ بیسار کا حال اچھا ہے  
 اک برہمن نے کہلے کہ یہ سال اچھا ہے  
 جس طرح کا کہ کسی میں ہو کمال اچھا ہے  
 کام اچھا ہے وہ جس کا کہ مال اچھا ہے  
 شاہ کے باغ میں یہ تازہ نہال اچھا ہے

ہم کو معلوم ہے جنت کی حقیقت، لیکن  
 دل کے خوش رکھنے کو غالب یہ خیال اچھا ہے  
 غیر لیں محفل میں بوسے جام کے  
 ہم رہیں یوں تشنہ لب پیغام کے

خستگی کا تم سے کیا شکوہ، کہ یہ ہتھکنڈے ہیں چرخِ نیلی فام کے  
خط لکھیں گے گرچہ مطلب کچھ نہ ہو ہم تو عاشق ہیں تمہارے نام کے  
رات پی زمزم یہ مے اور صبح دم دھوئے دھتے جامہٴ حرام کے  
دل کو آنکھوں نے پھنسا یا کیا؟ مگر یہ بھی حلقے ہیں تمہارے دام کے  
شاہ کے ہے غسلِ صحت کی خبر دیکھئے کب دن پھر حرام کے  
عشق نے غالب نکما کر دیا

ورنہ ہم بھی آدمی تھے کام کے

پھر اس انداز سے بہا ر آئی کہ ہوئے مہر و مہر تاشانی  
دیکھو اے ساکنانِ خطہٴ خاک اس کو کہتے ہیں عالم آرائی  
کہ زمیں ہو گئی ہے سرتاسر رُوکش سطحِ چرخِ مینائی  
سبزہ کو جب کہیں جسگہ نہ ملی بن گیا روئے آب پر کافی  
سبزہٴ گل کے دیکھنے کے لئے چشمِ زر گس کو دی ہے مینائی  
ہے ہوا میں شراب کی تاثیر بادہ نوشی ہے بادِ مینائی

کیوں نہ دنیا کو ہو خوشی غالب

شاہِ دیندار نے شفا پائی

دیا ہے دل اگر اُسکو، بشر ہے کیا کہیے ہوا رقیب، تو ہو، نامہ بر ہے کیا کہیے  
یہ ضد کہ آج نہ آئے اور آئے بن نہ ہے قضاے شکوہ ہمیں کس قدر ہے کیا کہیے

رہے ہیں کہہ دیجئے کہ کئے دوست کباب  
 زہے کرشمہ کہ یوں دے رکھا ہے ہم کو فریب  
 سمجھ کے کرتے ہیں بازار میں وہ پرستشِ حال  
 تمہیں نہیں ہے سرِ رشتہ وفا کا خیال  
 انہیں سوال یہ زعم جنوں ہے کیوں لڑیے  
 حسدِ سدا کے کمال سخن ہے کیا کیجے  
 اگر نہ کہئے کہ دشمن کا گھر ہے کیا کہیے؟  
 کہ بن کہے ہی انہیں سب خبر ہے کیا کہیے  
 کہ یہ کہے کہ سرِ رہ گزر ہے کیا کہیے  
 ہمارے ہاتھ میں کچھ ہے لگہ ہے کیا کہیے  
 ہمیں جواب سے قطع نظر ہے کیا کہیے  
 ستم بہائے مستلِ ہنر ہے کیا کہیے

کہا ہے کس نے کہ غالب بُرا نہیں لیکن

سوائے اسکے کہ آشفۃ سر ہے کیا کہیے

حضورِ شاہ میں اہل سخن کی آزمائش ہے  
 قدو گیسو میں قیس و کوہ کن کی آزمائش ہے  
 کہیں گے کوہ کن کے حوصلے کا امتحا آخر  
 نسیمِ مصر کو کیا پیرِ کنگاں کی ہوا خواہی  
 وہ آیا بزم میں دیکھو! نہ کہیہ پھر کہ غافل تھے  
 بے دل ہی میں تیرا چھا جگر کے پار سو بہتر  
 نہیں کچھ سچہ و زنا رکے پھندے میں گیرائی  
 پرارہ اے دلِ وابستہ، بیتابی سے کیا حاصل  
 رگِ پی میں جب اتنے زہرِ غم تب دیکھئے کیا ہو؟  
 چمن میں خوش نوا یانِ چمن کی آزمائش ہے  
 جہاں ہم ہیں دلوں دارِ درسن کی آزمائش ہے  
 ہنوز اس خستہ کے نیرے تن کی آزمائش ہے  
 اُسے یوسف کی بے پیرین کی آزمائش ہے  
 شکیبِ صبرِ اہلِ انجمن کی آزمائش ہے  
 غرضِ شستِ بتِ ناوکِ فگن کی آزمائش ہے  
 وفاداری میں شیخِ درہن کی آزمائش ہے  
 مگر پھر تابِ لعلِ پرشکن کی آزمائش ہے  
 اہی تو تلخی کا دم و دہن کی آزمائش ہے

وہ آئیں گے مرے گھر وعدہ کیسا، دیکھنا غالب  
نئے فتنوں میں اب چرخِ کہن کی آزمائش ہے

نکتہ میں ہے غمِ دل اُسکو سنائے نہ بنے  
میں بلاتا تو ہوں اُسکو، نگرے جذبہ دل  
کھیل سمجھا ہے کہیں چھوڑ نہ دے بھول نہ جا  
غیر ہر تپا ہے نئے یوں ترے خط کو کہ اگر  
اس نزاکت کا بُرا ہو، وہ بھلے ہیں تو کیا؛  
کہہ سکے کون؟ کہ یہ جلوہ گری کس کی ہے  
موت کی راہ نہ دیکھوں؟ کہ بنائے نہ ہے  
بوجھ وہ سر سے گرا ہے کہ اٹھائے نہ اٹھے  
کیا بنے بات جہاں بات بنائے نہ بنے  
اُس پہ بن جائے کچھ ایسی کہ بنائے نہ بنے  
کاش یوں بھی ہو کہ بن میرے ستائے نہ بنے  
کوئی پوچھے کہ ”یہ کیا ہے؟“ تو چھپائے نہ بنے  
ہاتھ آئیں، تو انہیں ہاتھ لگائے نہ بنے  
پر وہ چھوڑا ہے وہ اُسے کہ اٹھائے نہ بنے  
تم کو چاہوں؟ کہ نہ آؤ تو بلائے نہ بنے  
کام وہ آں پڑا ہے کہ بنائے نہ بنے

عشق پر زور نہیں، ہے یہ وہ آتشِ غالب  
کہ لگائے نہ لگے، اور بجھائے نہ بنے

بازیچہ اطفال ہے دنیا مرے آگے  
اک کھیل ہے اور نگِ سلیمان سے نزدیک  
جز نام نہیں صورتِ عالم، مجھے منظور  
ہوتا ہے نہاں گردیں صحرا، مرے ہوتے  
مت پوچھ کہ کیا حال ہے میرا ترے پیچھے  
ہوتا ہے شبِ روزِ شام لگے  
اک بات ہے اعجازِ مسیحا مرے آگے  
جز وہم نہیں ہستیِ اشیا مرے آگے  
گھستا ہے جبینِ خاک پہ دریا مرے آگے  
تو دیکھ کہ کیا رنگ ہے تیرا مرے آگے

سچ کہتے ہو خود بینِ خود آراہوں، نہ کیوں تمس؛  
 پھر دیکھئے اندازِ کلُ افشائیِ گفتار  
 نفرت کا گماں گزرے ہے میںِ شکتِ گزرا  
 ایساں مجھے روکے ہے، جو کھینچے ہے مجھے کفر  
 عاشق ہوں، یہ معشوقِ فریبی ہے مرا کام  
 خوش ہوتے ہیں، پر دھول میں یوں مر نہیں جاتے  
 ہے موجزن اک قلزمِ خوں کاش یہی ہو  
 گودا تھ کو جنبش نہیں، آنکھوں میں تو دم ہے  
 بیٹھا ہے بت آئینہ سیما مرے آگے  
 رکھ دے کوئی پیمانہ مصہبامے آگے  
 کیونکر کہوں، "لو نام نہ ان کا مرے آگے"  
 کعبہ مرے پیچھے ہے کلیسا مرے آگے  
 مجنوں کو بُرا کہنتی ہے یسے مرے آگے  
 آئی شبِ بھراں کی تمنا مرے آگے  
 آتا ہے ابھی دیکھئے کیا کیا مرے آگے  
 رہنے دو ابھی ساغر و مینا مرے آگے

ہم پیشہ وہم مشرب وہم راز ہے میرا  
 غالب کو بُرا کیوں کہو، اچھا مرے آگے

کہوں جو حال تو کہتے ہو "مدعا کیے"  
 نہ کہیو طعن سے پھر تم کہ "ہم ستلگ ہیں"  
 وہ بیشتر سہی پر دل میں جب اثرِ جادے  
 نہیں ذریعہِ راحت، جراحتِ پیکان  
 جو مدعی بنے اس کے نہ مدعیِ جنبیہ،  
 کہیں حقیقتِ جاں کا ہی مرض لکھیے  
 کبھی شکایتِ رنجِ گراں نشیں کیجے  
 تمہیں کہو کہ جو تم یوں کہو، تو کیا کیے  
 مجھے تو خو ہے، کہ جو کچھ کہو "بحب" کیے  
 نگاہِ ناز کو پھر کیوں نہ آشنا کیے  
 وہ زخمِ تیغ ہے جس کو کہ دلکش کیے  
 جزا ساز کیے اُس کو نہ نامنزا کیے  
 کہیں مصیبتِ ناسازیِ دوا کیے  
 کہیں حکایتِ صبرِ گریزِ پا کیے

رہے نہ جان تو قاتل کو خوں بہا دیجئے      کئے زبان، تو خنجر کو مرجب کہیے  
نہیں نگار کو الفت نہو، نگار تو ہے،      روانی روش دستی ادا کہیے  
نہیں بہار کو فرصت نہو بہا رہے      طراوت چمن و خوبی ہوا کہیے

سفینہ جبکہ کنارے پہ آنگا غالب

خدا سے کیا ستم و جور نا خدا کہیے

ابن مریم ہوا کرے کوئی      میرے دکھ کی دوا کرے کوئی  
شرع و آئین پر مدار سہی      ایسے قاتل کا کیا کرے کوئی  
چال جیسے کڑی کمان کا تیر      دل میں ایسے کے جا کرے کوئی  
بات پرواں زبان کنتی ہے      وہ کہیں اور سنا کرے کوئی  
بکٹ ہوں جنوں میں کیا کیا کچھ      کچھ نہ سمجھے خدا کرے کوئی  
نہ سُنو، گر بُرا کہے کوئی      نہ کہو، گر بُرا کرے کوئی  
روک لو، گر غلط چلے کوئی      بخش دو، گر خطا کرے کوئی  
کون ہے جو نہیں ہے حاجتمند      کس کی حاجت روا کرے کوئی  
کیا کیا خضر نے سکندر سے      اب کسے رہنما کرے کوئی

جب توقع ہی اٹھ گئی غالب

کیوں کسی کا گلہ کرے کوئی

بہت سہی غم گیتی، شراب کم کیا ہے      غلام ساقی کو تر ہوں، مجھ کو غم کیا ہے



تہا رہی طرزِ روش جانتے ہیں ہم کیا ہے  
رقیب پر ہے اگر لطف تو قسم کیا ہے  
کٹے تو شب کہیں، کائے تو سانپ کھلائے  
کوئی بتاؤ کہ وہ زلفِ خمِ خم کیا ہے  
لکھا کرے کوئی احکامِ طالع مولود  
کسے خبر ہے کہ واں جنبشِ قسم کیا ہے  
نہ حشر و نشر کا قابل نہ کیش و ملت کا  
خدا کے واسطے ایسے کی پھر قسم کیا ہے  
وہ داد و دید گرا نمایہ شرط ہے ہمدم !  
وگر نہ مہرِ سلیمان و جامِ جم کیا ہے

سخن میں خامہٗ غالب کی آتش افشانی

یقین ہے ہمکو بھی لیکن اب اس میں کیا

روندی ہوئی ہے کو کبہ شہر یار کی  
اترائے کیوں نہ خاکِ سدرِ ہنگام کی  
جب اسکے دیکھنے کیلئے آئیں بادشاہ  
لوگوں میں کیوں نمود نہ ہوا لہ زار کی

بھوکے نہیں میں سیرِ گلستاں کے ہم وئے

کیونکر نہ کھائیے کہ ہوا ہے بہار کی

ہزاروں خراہیں اسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے  
بہت نکلے مے ارمان لیکن پھر بھی کم نکلے  
ڈرے کیوں میرا قاتل کیا دھنگا اسکی گردن پر  
وہ خوں جھٹیم ترے عمرِ خبریوں دمدم نکلے  
نکلنا خلد سے آدم کا سنتے آئے ہیں لیکن  
بہت بے آبر و ہو کر ترے کہجے سے ہم نکلے  
بھرم کھلجائے ظالم تیرے قامت کی دلازی کا  
اگر اس طرۃ پُر چوچ و خم کا پیچ و خم نکلے  
نکر لکھوائے کوئی اسکو خط تو ہم سے لکھوائے  
ہوئی صبح اور گھر سے کان پر رکھ کر قلم نکلے  
ہوئی اس دور میں منسوب مجھ سے بادہ آسانی  
پھر آیا وہ زمانہ، جو جہاں میں جامِ جم نکلے

ہوئی جن سے توقع خستگی کی داد پانے کی  
محبت میں نہیں ہے فرق جینے اور مرنے کا

کہاں میخانہ کا دروازہ غالب اور کہاں طاعن

پر اتنا جانتے ہیں کل وہ جاتا تھا کہ ہم نکلے

منظور تھی یہ شکل تجسّی کو نور کی  
اک غونچکھاں کفن میں کروڑوں بناؤ ہیں  
واعظ نہ تم پیو، نہ کسی کو پلاسکو  
لڑتا ہے مجھ سے حشر میں قاتل، کہ کیوں اٹھا  
آمد بہار کی ہے جو بلبل ہے نفسِ سنج  
گودواں نہیں یہ وال کے نکالے ہوئے تو ہیں  
کیا فرض ہے کہ سب کو ملے ایک سا جواب  
گرمی سہی کلام میں، لیکن نہ اس قدر

غالب۔ گر اس سفر میں مجھے ساتھ لے چلیں

حج کا ثواب نذر کروں گا حضور کی

غم کھانے میں بردا دلِ ناکام بہت ہے  
یہ رنج کہ کم ہے مئے گلفام، بہت ہے  
کہتے ہوئے ساقی سے حیا آتی ہے، ورنہ  
ہے یوں کہ مجھے دُورِ تہِ جام بہت ہے  
نے تیر کہاں میں ہے نہ صیادِ کمیں میں  
گوشے میں نفس کے مجھے آرام بہت ہے

کیا زہد کو مانوں کہ نہ ہو گر چہ ریائی  
ہیں اہلِ خود کس روش خاص پہ نازاں  
نمزم ہی یہ چھوڑ دیجھے کیا طوفِ حرم سے  
ہے قہر اگر اب بھی نہ بنے بات کہ اُن کو  
خوں ہو کے جگر آنکھ سے ٹپکا نہیں لے مرگ  
ہو گا کوئی ایسا بھی کہ غالب کو نہ جانے

شاعر تودہ اچھا ہے یہ بدنام بہت ہے

## غزل مشاعرہ

نویدا من ہے بیدار دوست جاں کے لئے  
بلائے گر مژدہ یا رتشنہ خوں ہے  
وہ زندہ ہم ہیں کہ ہیں روشناسِ خلق لے خضر  
رُبا بلا میں بھی میں مبتلائے آفتِ رشک  
فلک نہ دور رکھ اس سے مجھے کہ میں ہی نہیں  
مثال یہ مری کوشش کی ہے کہ مرغِ ہیر  
گدا سمجھ کے وہ چپ تھا، مری حشمت تائی  
بقدرِ شوق نہیں ظرفِ تنگنائے غزل

رہی نہ طرزِ ستم کوئی آسماں کے لئے  
رکھوں کچھ اپنی بھی مژگانِ خوں فشاں کیلئے  
نہ تم، کہ چور بنے عمرِ حبا وداں کے لئے  
بلائے جاں ہے ادا تیری اک جہاں کیلئے  
دراز دستی قاتل کے امتحاں کیلئے  
کرے قفس میں فراہم خس آشیاں کیلئے  
اٹھا اور اٹھ کے قدم میں نے پاسبان کیلئے  
کچھ اور چاہئے وسعت مرے بیان کیلئے

دیا ہے خلق کو بھی، تناؤ سے نظر نہ لگے  
 بنا ہے عیش تجلِ حسینِ خاں کے لئے  
 زباں پہ بارِ خدا یا یہ کس کا نام آیا  
 کہ میرے لفظ نے بوسے مریٰ زباں کے لئے  
 نصیرِ دولت و دیں اور معینِ ملت و ملک  
 بنا ہے چرخِ بریں جس کے آستان کے لئے  
 زمانہ عہد میں اس کے ہے محورِ آرائش  
 بنیں گے اور ستارے اب آسماں کے لئے  
 ورقِ تمام ہوا اور مدح باقی ہے  
 سفینہ چاہئے اس بحرِ بیکراں کے لئے

ادائے خاص سے غالب ہوا ہے نکتہ سرا

صلائے عام ہے یارانِ نکتہ داں کے لئے (۱۸۴۵ء)

## مرثیہ عارف

لازم تھا کہ دیکھو مرا رستہ کوئی دن اور  
 تنہا گئے کیوں اب رہو تنہا کوئی دن اور  
 مٹ جائیگا میرا گزرا پتھر نہ گھسے گا  
 ہوں در پہ ترے ناصیہ فرسا کوئی دن اور  
 آئے ہوکل، اور آج ہی کہتے ہو کہ حب اؤں  
 مانا کہ نہیں آج سے اچھا کوئی دن اور  
 جاتے ہوئے کہتے ہو قیامت کو میں گے  
 کیا خوب! قیامت کا ہے گویا کوئی دن اور  
 ہاں اے فلکِ پیرِ جواں تھا ابھی عارف  
 کیا تیرا بگڑتا، جو نہ مرنا کوئی دن اور  
 تم ماہِ شبِ چار دہم تھے مرے گھر کے  
 پھر کیوں نہ رہا گھر کا وہ نقشا کوئی دن اور  
 تم کون سے تھے ایسے گھرے داد و ستد کے  
 کرتا ملک الموت تقاضا کوئی دن اور

مجھ سے تمہیں نفرت سہی، نیر سے لڑائی  
بچوں کا بھی دیکھا نہ تماشا کوئی دن اور  
گدڑی نہ بہر حال یہ مدت خوش ناخوش؛  
کرنا تھا جواں مرگ گزارا کوئی دن اور

ناداں ہو جو کہتے ہو، کہ کیوں جیتے ہیں غالب  
قسمت میں ہے مرنے کی تمنا کوئی دن اور

## سہرا

خوش ہوئے بخت کہ ہے آج ترے سر سہرا  
کیا ہی اس چاند سے مکھڑے پہ بھلا لگتا ہے  
سر پہ چڑھنا تجھے چبتا ہے پرے طرف کلاہ  
ناؤ بھر کر سی پروئے گئے ہونگے موتی  
سات دریا کے فراہم کئے ہونگے موتی  
رُخ پہ دو لہا کے جو گرمی سے پسینہ ٹپکا  
یہ بھی اک بے ادبی تھی کہ قبا سے بڑھ جائے  
جہی میں اترا میں نہ موتی کہ نہیں ہیں اک چیز  
جبکہ اپنے میں سما دیں نہ خوشی کے ماے  
رُخ روشن کی دمک، گوہر غلطاں کی چمک  
تار و شیم کا نہیں ہے یہ رگ ابر بہار

باندھ شہزادہ جواں بخت کے سر پر سہرا  
ہے ترے حسن دل افزود کا زیور سہرا  
مچھکو ڈر ہے کہ نہ چھینے ترا نمبر سہرا  
ور نہ کیوں لائے ہیں کشتی میں لگا کر سہرا  
تب بنا ہو گا اس انداز کا گز بھر سہرا  
ہے رگ اب گیسو بار سہرا سر سہرا  
رہ گیا آن کے دامن کے برا بوسہرا  
چلے پھروں کا بھی ایک مکر سہرا  
گوندھے پھولوں کا بھلا پھر کوئی کیونکر سہرا  
کیوں نہ دکھلائے فروغِ مہ و اختر سہرا  
لاٹیکا تاپ گر انبارِ ری گو سہرا

ہم سخن فہم ہیں غالب کے طرفدار نہیں!  
دیکھیں اس سہرے سے کہدے کوئی بہتر سہرا

## معذرت

منظور ہے گزارش احوال واقعی  
سوسپت سے ہے پیشہ آباسپہ گری  
آزاد و مہوں اور مرا مسلک سے صلح کل  
کیا کم ہے یہ شرف کہ ظفر کا غلام ہوں  
استادشہ سے ہو مجھے پر غاش کا خیال  
جام جہاں نما ہے شہنشاہ کا ضمیر  
میں کون اور رنجتہ ہاں اس سے مدعا  
سہرا لکھا گیا زرہ امتثال امر  
مقطع میں آ پڑی ہے سخن گسترانہ بات  
روئے سخن کسی کی طرف ہو تو رد سیاہ  
قست بُری سہی یہ طبعیت بُری نہیں

اپنا بیان حسن طبعیت نہیں مجھے  
کچھ شاعری ذریعہ عزت نہیں مجھے  
ہرگز کبھی کسی سے عداوت نہیں مجھے  
مانا کہ جاہ و منصب ثروت نہیں مجھے  
یہ تاب یہ مجال یہ طاقت نہیں مجھے  
سو گند اور گواہ کی حاجت نہیں مجھے  
جز انبساط خاطر حضرت نہیں مجھے  
دیکھا کہ چارہ غیر اطاعت نہیں مجھے  
مقصود اس سے قطع محبت نہیں مجھے  
سودا نہیں جنوں نہیں وحشت نہیں مجھے  
بے شکر کی جگہ کہ شکایت نہیں مجھے

صادق ہوں اپنے قول میں غالب خدا گواہ  
کہتا ہوں سچ کہ جھوٹ کی عادت نہیں مجھے

## نوحہ

ہاں اے نفس بادِ سحر شعلہ فشاں ہو      اے دجلہ خوں چشم ملائک سے رواں ہو  
اے زمزمہ قم لب عیسے پہ فشاں ہو      اے ماتمیانِ شہرِ معصوم کہاں ہو

بگڑی ہے بہت بات بنائے نہیں بنتی

اب گھر کو بغیر آگ لگائے نہیں بنتی

تابِ سخن و طاقتِ غوغا نہیں ہسکو      ماتم میں شہرِ دیں کے ہیں سودا نہیں ہم کو  
گھر بھونکنے میں اپنے محابا نہیں ہم کو      گر چرخ بھی جل جائے تو پروا نہیں ہم کو

یہ خرگرنہ پایا جو مدت سے بجابے

کیا خیمہ شہر سے رتبہ میں سوا ہے

کچھ اور ہی عالم نظر آتا ہے جہاں کا      کچھ اور ہی نقشہ ہے دل و چشم و زباں کا

کیسا فلک اور مہر جہاں تاب کہاں کا      ہو گا دل بیتاب کسی سوختہ جاں کا

اب مہر میں اور برق میں کچھ فرق نہیں ہے

گرتا نہیں اس رُوسے کہو برق نہیں ہے

## قصیدہ

ہاں، مہرِ نو سنیں ہم اس کا نام      جس کو تو جھک کے کر رہا ہے سلام

دو دن آیا ہے تو نظر دم صبح  
بارے دو دن کہاں رہا غائب؛  
اڑ کے جاتا کہاں، کہ تاروں کا  
مر جا اے سرورِ خاص خواص  
عذر میں تین دن نہ آنے کے  
اُس کو بھولانا چاہئے کہنا  
ایک میں کیا کہ سب نے جان بیا  
رازِ دل مجھ سے کیوں چھپا تا ہے  
جانتا ہوں کہ آج دنیا میں  
میں نے مانا کہ تو ہے حلقہ بگوش  
جانتا ہوں کہ جانتا ہے تو  
مہرتا باں کو ہو تو ہو، اے ماہ  
تجھ کو کیا پایہ روشناسی کا  
جانتا ہوں کہ اُسکے فیض سے تو  
ماہ بن، ماہتاب بن، میں کون  
میرا اپنا حُجرا معاملہ ہے  
ہے مجھے آرزوئے بخششِ خاص

یہی انداز اور یہی اندام  
بندہ عاجز ہے گردشِ ایام  
آسمان نے پھار کھا تھا دام  
جنڈا اے نشا طِ عام عوام  
لے کے آیا ہے عید کا پیغام  
صبح جو جائے اور آئے شام  
تیرا آغاز اور ترا انجم  
مجھ کو سمجھا ہے کیا کہیں مقام  
ایک ہی ہے امید گاہِ اتمام  
غالب اس کا گھر نہیں ہے غلام  
تب کہا ہے بہ طرزِ استفہام  
قرب ہر روزہ بر سبیلِ دوام  
جز بہ تقریبِ عیدِ ماہِ صیام  
پھر بنا چاہتا ہے ماہِ تمام  
مجھ کو کیا بانٹ دیگا تو انعام  
اور کے لین دین سے کیا کام  
گر تجھے ہے امیدِ رحمتِ عام



جو کہ بچنے لگا تجھ کو فر فر دغ  
کیا نہ دے گا مجھے مئے کلف م  
جبکہ چوہہ منازلِ فلکی  
کر چکی قطع تیرتی میزدی کام  
تیرے پر تو سے ہوں فروغِ پزیر  
کوئے و مشکوئے سخن و منظر و بام  
دیکھنا میرے ہاتھوں میں لبریز  
اپنی صورت کا اک بلوریں جام  
پھر غزل کی روش چہل نکلا  
تو سن طبع چاہتا تھا لگام

## غزل

زہرِ غم کہ چکا تھا میرا کام  
تجھ کو کس نے کہا کہ ہو بدنام  
مے ہی پھر کیوں نہ میں پیے جاؤں  
غم سے جب ہو گئی ہو زیتِ حرام  
بوسہ کیسا، یہی غنیمت ہے  
کہ نہ سمجھیں وہ لذتِ دشنام  
کعبے میں جا بجا میں گئے ناقوس  
اب تو باندھا ہے دیر میں اجرام  
اُس قدح کا ہے دورِ مجھ کو نقد  
چرخ نے لی ہے جس سے گردشِ ام  
بوسہ دینے میں اُن کو ہے انکار  
دل کے سینے میں جن کو تھا ابرام

چھیڑتا ہوں کہ اُن کو غصہ آئے

کیوں رکھوں ورنہ غالب اپنا نام

کہہ چکا میں تو سب کچھ اب تو کہہ  
اے پری چہرہ پیک تیز خرام  
کون ہے جس کے در پہ ناصیہ سا  
ہیں مہ و مہر و ہرہ و بہرام

تو نہیں جانتا تو مجھ سے سُن  
 قہر چشم و دل بہادر شاہ  
 شہسوارِ طریقہ انصاف  
 جس کا ہر فعل صورتِ اعجاز  
 بزم میں میزبانِ قیصر و جم  
 اے ترا لطف زندگی انسا  
 چشم بدو و خسروانہ شکوہ  
 جاں نثاروں میں تیرے قیصر و جم  
 وارثِ ملک جانتے ہیں تجھے  
 زور بازو میں مانتے ہیں تجھے  
 مر حبِ موشگافی ناوک  
 تیر کو تیرے تیر غیور ہدف  
 رعد کا کر رہی ہے کیا دم بند  
 تیرے فیصل گراں جسد کی صدا  
 فنِ صورت گوی میں تیرا گرز  
 اسکے مضروب کے سرو تن سے  
 جب اذل میں رقم پزیر ہوئے  
 نام شاہنشاہِ بلند مقام  
 منظرِ ذوالجلال والا کرام  
 نو بہارِ حقیقہ اسلام  
 جس کا ہر قول معنی الہام  
 رزم میں اوستا و رستم و سام  
 اے ترا عہدِ فرخی فرجام  
 لوحِ اللہ عارفانہ کلام  
 جُرحہ خواروں میں تیرے مرشدِ جام  
 ایرج و تور و خسرو و بہرام  
 گیو و گودرز و بیزن و تمام  
 آفرینِ آمداری صمصام  
 تیغ کو تیری تیغِ خصم نیام  
 برق کو دے رہا ہے کیا الزام  
 تیرے رخسِ سبک عنال کا خرام  
 گرنہ کھتا ہو دستگاہِ تمام  
 کیوں نمایاں ہو صورتِ ادغام  
 صفحہ لائے لیسالی و آیام

اور اُن اوراق میں بہ کلبِ قضا  
لکھ دیا شاہدوں کو عاشقِ کش  
آسمان کو کہا گیا کہ کہیں  
حکمِ ناطق لکھا گیا کہ لکھیں  
آتش و آب و باد و خاک نے لی  
مہرِ رخشاں کا نام خسرو روز  
تیری توثیقِ سلطنت کو بھی  
کاتبِ حکم نے بموجبِ حکم

بجھلا مندرج ہوئے احکام  
لکھ دیا عاشقوں کو دشمنِ کام  
گنبدِ تیز گرو نیلی خام  
خال کو دانہ اور زلف کو دام  
وضعِ سوز و غم ورم و آرام  
ماہِ تاباں کا نام شبنمِ شام  
دی بدستور صورتِ ارقام  
اُس رقم کو دیا طرازِ دوام

ہے ازل سے روانیِ آغواز

ہو ابد تک رسانیِ انجم

## قصیدہ

صبح دم دروازہ خاں کھلا  
خسروِ انجم کے آیا صرف میں  
وہ بھی تھی اکِ سیما کی سی نمود  
ہیں کو اکب کچھ نظر آتے ہیں کچھ  
سطحِ گردوں پر پڑا تھارات کو

مہرِ عالم تاب کا منظر کھلا  
شب کو تھا گنجینہ گوہر کھلا  
صبح کو رازِ مہ و اختہ کھلا  
دیتے ہیں دھوکا یہ بازی گر کھلا  
موتیوں کا ہر طرف زیور کھلا

صبح آیا حسانِ مشرق نظر  
تھی نظر بند کی کیا جب رُوحِ سحر  
لاکے ساتی نے صبوحی کے لئے  
بزمِ سلطانی ہوئی آراستہ  
تاجِ زرین، مہرِ تاباں سے سوا  
شاہِ روشنِ دل بہادرِ شہ، کہ ہے  
وہ کہ جس کی صورتِ تلکون میں  
وہ کہ جس کے ناخنِ تاویل سے  
پیلے دارا کا نکل آیا ہے نام  
روشناسوں کی جہاں فہرستِ  
توسنِ شہ میں ہے وہ خوبی کہ جب ق  
نقشِ پاکی صورتیں وہ دلفریب  
مجھ پہ فیضِ تربیت سے شاہ کے  
لاکھ عقدے دل میں تھے لیکن ایک  
تھا دل وابستہ قفلِ بے کلید  
باغِ معنی کی دکھاؤں کا بہار  
ہو جہاں گرمِ غزلِ خوانی نفس

اک نگارِ آتشیں رُخ، سر کھلا  
بادِ گلرنگ کا سا غر کھلا  
رکھ دیا ہے ایک حسانِ رُخ کھلا  
کعبہِ امن و اماں کا در کھلا  
خسروِ آفاق کے منہ پر کھلا  
رازِ ہستی اُس پہ سرتا سر کھلا  
مقصد نہ چرخ و ہفت اختر کھلا  
عقدہِ احکامِ مغیبِ رُخ کھلا  
اُس کے سر ہنگوں کا جب فہرست کھلا  
وال لکھا ہے چہرہ قیصر کھلا  
تھان سے وہ غنیمتِ مرمر کھلا  
تو کہے تجنا نہ آؤں کھلا  
منصبِ مہر و مہ و محو کھلا  
میری حدِ وسع سے باہر کھلا  
کس نے کھولا کب کھلا کیونکر کھلا  
مجھ سے گر شاہِ سخن گُتر کھلا  
لوگ جانیں طبلہِ غنبر کھلا

# غزل

کنج میں بیٹھا رہوں یوں پرکھلا  
کاشکے ہوتا قفس کا درکھلا  
ہم بچاریں، اور کھلے یوں کون جائے  
یار کا دروازہ پائیں گے کھلا  
ہم کو ہے اس رازداری پر گھمنڈ  
دوست کا ہے حال دشمن پرکھلا  
واقعی دل پر بھلا لگتا تھا داغ  
زخم لیکن داغ سے بہت کھلا  
ماٹھ سے رکھ دی کب ابھرنے کمان  
کب کمر سے غمزنے کی خنجر کھلا  
مفت کا کس کو برا ہے بدرقہ  
رہروی میں پردہ زیب کھلا  
سوزِ دل کا کیا کرے بارانِ اشک  
اگ بھر کی ہنہ اگر دم بھر کھلا  
نامے کے ساتھ آگیا پیغام مرگ  
رہ گیا خط میری چھاتی پر کھلا

دیکھو، غالب سے گرا بھا کوئی

ہے ولی پوشیدہ اور کافر کھلا

پھر ہوا مدحت طرازی کا خیال  
پھر مہ و خورشید کا دفتر کھلا  
خامے نے پائی طبیعت سے مدد  
بادِ باں کے اٹھتے ہی لنگر کھلا  
مدح سے مدد کی دیکھی شکوہ  
عرض سے یاں رتبہ جو ہر کھلا  
مہر کا نیا، چرخ چپکے کھا گیا  
بادشہ کا رایتِ لشکر کھلا  
بادشاہ کا نام لیتا ہے خطیب  
اب غلو پایہ منبر کھلا

سکہ شہ کا ہوا ہے روشناس  
اب عیارِ آب و سُرُ کھلا  
شاہ کے آگے دھرا ہے آئینہ  
اب نالِ سببی اسکنہ رکھلا  
ملک کے وارث کو دیکھا خلق نے  
اب فریبِ طغرل و بخت رکھلا  
ہو سکے کیا مدحِ ہاں اک نام ہے  
دقترِ مدحِ جہاں داؤد رکھلا  
فکرِ اچھی پرستائشِ ناتمام  
عجزِ اعجازِ ستائشِ گر کھلا  
جانتا ہوں ہے خطِ لوحِ ازل  
تم پہ اے خاقانِ نامِ آدم رکھلا  
تم کرو صاحبِ قرانی جب تک  
ہے طلسمِ روز و شب کا دور کھلا

## صفتِ انبہ

ہاں دلِ درد مندِ زمزمہ ساز  
کیوں نہ کھولے درِ خزینہ راز  
خامہ کا صفحہ پر رواں ہونا  
شاخِ گل کا ہے گلستاں ہونا  
مجھ سے کیا پوچھتا ہے کیا لکھے  
نکتہ لائے خروفسزا لکھنے  
بارے آموں کا کچھ بیان ہو جائے  
خامہ نخلِ رطبِ نشاں ہو جائے  
آم کا کون مردِ میدان ہے  
ٹرو شاخِ گوتے چرگاں ہے  
تاک کے جہیں کیوں ہے اراں  
آئے یہ گوئے ادریہ میدان  
آم کے آگے پیش جائے خاک  
پھوڑتا ہے جلے پھپھو لے تاک

نہ چلا جب کسی طرح مقدر  
 یہ بھی ناچار جی کا کھونا ہے  
 مجھ سے پوچھو تمہیں خبر کیا ہے  
 نہ گل اس میں نہ شاخ و برگِ بار  
 اور دوڑائیے قیاس کہاں  
 جان میں ہوتی گریہ شیرینی  
 جان دینے میں اس کو کیسا جان  
 نظر آتا ہے یوں مجھے یہ شہر  
 آتش گل یہ قفس کا ہے قوام  
 یا یہ ہو گا کہ فسر طرانت  
 انگلیں کے، بہ حکم رب الناس  
 یا لگا کر خضر نے شاخ نبات  
 تب ہوا ہے ثمر نشاں یہ نخل  
 تھا ترنج زر ایک خضر دپاس  
 آم کو دیکھتا اگر اک بار  
 رونق کار گاہِ برگ و نوا  
 رہو راہِ خلد کا توشہ  
 بادۂ ناب بن گیا انگور  
 شرم سے پانی پانی ہوتا ہے  
 آم کے آگے نیشکر کیا ہے  
 جب خزاں آئے تب ہوا اس کی بہار  
 جان شیریں میں یہ مٹھاں کہاں  
 کو کہن، باوجود غم گینہی  
 پر، وہ یوں سہل دے نہ سکتا جان  
 کہ دوا خانہ ازل میں مگر  
 شہرہ کے تار کا ہے ریشہ نام  
 باغبانوں نے باغِ جنت سے  
 بھر کے بھیجے ہیں سر پہ مہر گلاس  
 مدتوں تک دیا ہے آبِ حیات  
 ہم کہاں ورنہ اور کہاں یہ نخل  
 رنگ کا زرد پر کہاں بوباس  
 پھینک دیتا طلوائے دستِ افشار  
 نازش دودمانِ آب و ہوا  
 طوبی و سدرہ کا جگر گوشہ

صاحبِ شاخ و برگِ بار ہے آم  
خاص وہ آم جو نہ ارزاں ہو  
وہ اکبر ہے والی ولایتِ عہد  
فخرویں عزّ شان و جاہِ جلال  
کار فرمائے دین و دولت و بخت  
سایہ اُس کا ہمسایہ ہے  
لے مفیض وجودِ سایہ و نور  
اُس خدا نیک بندہ پرور کو  
ناز پروردہ بہار ہے آم  
نوبرِ خلیلِ باغِ سلطان ہو  
عدل سے اس کے ہے حمایتِ عہد  
زینتِ طینت و جمالِ کمال  
چہرہ آراے تاج و مسند و تخت  
خلق پر وہ خدا کا سایہ ہے  
جب تلک ہے نمودِ سایہ و نور  
وارثِ گنج و تخت و انفس کو

شاد و دل شاد و شادماں رکھیو  
اور غالب یہ مہرباں رکھیو

## قطعت

اے شہنشاہِ فلک منظرِ بے مثل و نظیر  
پاؤں سے تیرے ملے فرقِ اراوت اور رنگ  
تیرا اندازِ سخن، شائے زلفِ الہام  
تجھ سے عالم پہ کھلا رابطہٴ قربِ کلیم  
بہ سخن اوج وہ مرتبہٴ معنی و لفظ  
اے جہاندارِ کرم شیوہ ہے شبہ و عدیل  
فرق سے تیرے کرے کسبِ سعادتِ اکیل  
تیری رفتارِ قلم جنبشِ بالِ جبیریل  
تجھ سے دنیا میں بچھا مائدہٴ بذلِ خلیل  
بکرم داغ نہ ناصیہٴ قلم و نیل



تا ترے وقت میں ہر عیش و طرب کی توقیر  
 مانے چھوڑ دیا توڑ سے حبا نا باہر  
 تیری دانش مری اصلاح مفاسد کی بین  
 تیرا اقبالِ ترحم مرے جینے کی نوید  
 بختِ ناساز نے چاہا کہ نہ دے مجھ کو اماں  
 پیچھے ڈالی ہے سرِ رشتہ اوقات میں گانٹھ  
 تپشِ دل نہیں بے رابطہ خوفِ عظیم  
 درِ معنی سے، مرصعہ، لقا کی داڑھی  
 فکر میری گہرا ندوڑ اشاراتِ کثیر  
 میرے ابہام پہ ہوتی ہے تصدیق توضیح  
 نیک ہوتی مسری حالت تو نہ دیتا تکلیف  
 قبلہ کون و مکان خستہ نوازی میں یہ دیر؟

تا ترے عہد میں ہر سنج و الم کی تفصیل  
 زیرِ منے ترک کیا حوت سے کرنا تحویل  
 تیرے بخشش مری انجامِ مقاصد کی کفیل  
 تیرا اندازِ تغافل مرے مرنے کی دلیل  
 چرخِ کج باز نے چاہا کہ کرے مجھ کو ذلیل  
 پہلے ٹھونکی ہے بنِ ناخن تدبیر میں کیل  
 کششِ دم نہیں بے ضابطہ جبرِ ثقیل  
 غمِ گیتی سے مرا سینہ عمر کی زنجیل  
 کلک میری رقم آرموز عباراتِ تفصیل  
 میرے اجمال سے کرتی ہے تراوشِ تفصیل  
 جمع ہوتی مری خاطر تو نہ کرتا تعجیل  
 کعبہ امن و اماں عقدہ کشائی میں ڈھیل؟

## گزارشِ حضورِ شہنشاہ

اے جہاندارِ آفتاب آثار  
 تھا میں اک بنیوائے گوشہ نشین  
 ہوئی میری وہ گرمیِ بازار  
 تم نے مجھ کو جو آبرو بخشی

اے شہنشاہِ آسماں اور نگ  
 تھا میں اک بنیوائے گوشہ نشین  
 ہوئی میری وہ گرمیِ بازار  
 تم نے مجھ کو جو آبرو بخشی

کہ ہوا مجھ سا ذرہ ناچیں  
گرچہ اذر روئے ننگ بے ہنری  
کہ گر اپنے کو میں کہوں خاکی  
شاد ہوں لیکن اپنے جی میں کہ ہوں  
خانہ زاد اور مرید اور مداح  
بارے نوکر بھی ہو گیا صد شکر  
نہ کہوں آپ سے تو کس کہوں  
پیرو مرشد اگرچہ مجھ کو نہیں  
کچھ تو جاڑے میں چاہئے آخر  
گیوں نہ درکار ہو مجھے پوشش  
کچھ خریدا نہیں ہے اب کے سال  
رات کو آگ اور دن کو دھوپ  
آگ تاپے کہاں تلک انساں  
دھوپ کی تابش آگ کی گرمی  
میری تنخواہ جو مقدر ہے  
رسم ہے مردہ کی چھ ماہی ایک  
مجھ کو دیکھو تو ہوں بقید حیات

روشناس ثوابت و ستیاری  
ہوں خود اپنی نظر میں اتنا خواہ  
جانتا ہوں کہ آئے خاک کو عاز  
بادشہ کا غلام کار گزار  
تھا ہمیشہ سے یہ عریفہ نگار  
نسبتیں ہو گئیں مشخص چار  
مدعائے ضروری الاظہار  
ذوق آرائش سر و دستار  
تانا دے باد نہ مہر یہ آزار  
جسم رکھتا ہوں ہے اگرچہ نزار  
کچھ بنایا نہیں ہے اب کی بار  
بھاڑ میں جائیں ایسے لیل و نہار  
دھوپ کھائے کہاں تلک جاندار  
وقنار بنا عذاب النار  
اس کے مٹنے کا ہے عجب ہنزار  
خلق کا ہے اسی چلن پہ مدار  
اور چھ ماہی ہو سال میں دوبار

بسکے لیتا ہوں ہر مہینے قرض  
میری تنخواہ میں تہائی کا  
آج مجھ سا نہیں زمانے میں  
رزم کی داستان اگر سنیے  
ہے زباں میری تیغ جو ہر دار  
ہے قلم میری ابر گوہر بار  
قہر ہے گر کہو نہ مجھ کو پیار  
آپ کا بندہ اور پھروں ننگا  
تانا ہو مجھ کو زندگی دشوار  
شاعری سے نہیں مجھے سروکار  
ختم کرتا ہوں اب دعا پہ کلام

تم سلامت رہو ہزار برس  
ہر برس کے ہوں نچ پاس ہزار

### قطعہ

نہ پوچھ اس کی حقیقت حضور والا نے  
نہ کھاتے گیہوں، نکلتے نہ خلد سے باہر  
مجھے جو نہ بھی ہے مین کی روغنی روٹی  
جو کھاتے حضرت آدم یہ بیسنی روٹی

### مدح

نصرت الملک بہادر مجھے بتلا کہ مجھے  
تجھ سے جو اتنی ارادت ہے تو کس بات ہے

## غالب نامہ

گرچہ تو وہ ہے کہ ہنگامہ اگر گرم کرے  
اور میں وہ ہوں کہ گرجی میں کبھی غور کروں  
خستگی کا ہر جھلا جس کے سبب سے مروست  
ہاتھ میں تیرے لیے تو سن دولت کی عنایاں  
یہ دعا شام و سحر قاضی حاجات سے ہے  
گو، اشرف خضر کی بھی جھکڑ ملاقات سے ہے  
تو مسکندہ ہے مرا فخر ہے ملنا تیرا

اس پہ گزرے نہ گماں ریو وریا کا زہن ہمار  
غالب خاک نشین اہل خرابات سے ہے

## قطعہ

ہے چار شنبہ آخر ماہ صفر چلو  
جو آئے جام بھر کے پیے اور ہو کے مست  
بٹتے ہیں سونے بوپے کے چھلے حضور میں  
یوں سمجھئے کہ بیچ سے خالی کئے ہوئے  
رکھ دیں گچن میں بھر کے مئے مشکبو کی ناند  
سبزے کو روندنا پھرے پھولوں کو جائے پھاند  
ہے جن کے آگے سیم دوزر مہرواہ ماند  
لاکھوں ہی آفتاب ہیں اور بیشمار چاند

غالب یہ کیا بیاں ہے بجز مدح بادشاہ  
بھاتی نہیں ہے اب مجھے کوئی نشتِ خوانہ

## قطعہ

اے شاہ جہانگیر جہاں بخش جہاندار  
ہے غیب سے ہر دم تجھے صد گونہ بشارت

تو اکرے اس عقدہ کو، سو بھی بہ ثمرات  
گر لب کو نہ دے چہ نہ حیواں سے طہارت  
ہے فخر، سیماں جو کرے تیری وزارت  
ہے داغ غلامی ترا تو قیغ امارت  
تو آگ سے گدغ کرے تاب شرارت  
باقی نہ رہے آتش سوزاں میں حرارت  
ہے گرچہ مجھے سحر طرازی میں مہارت  
قاصر ہے شکایت میں تری میری عبارت  
نظار کی صنعت حق اہل بصارت  
غالب کو ترے عتبہ عالی کی زیارت

جو عقدہ دشوار کہ کوشش سے نہ وامو  
ممکن ہے کرے خضر سکندر سے ترا دکو؟  
آصف کو سیماں کی وزارت سے شرف تھا  
ہے نقش مریدی ترا افسران الہی  
تو تب سے گر سلب کرے طاقت سیلاں  
ڈھونڈے نہ ملے موجہ دریا میں روانی  
ہے گرچہ مجھے نکتہ سرائی میں توسل  
کیونکر نہ کروں مدح کو میں ختم دعا پر  
نور روز ہے آج اور وہ دن ہے کہ ہوئے ہیں  
تجھ کو شرف مہر جہاں تاب مبارک

## رباعیت

اُس شخص کو ضرور ہے روزہ رکھا کرے  
روزہ اگر نہ کھائے تو ناچار کیا کرے

افطار صوم کی کچھ اگر دستگاہ ہو  
جس پاس روزہ کھوکے کھانے کو کچھ نہ ہو

جہاں میں جو کوئی فتح و ظفر کا طالب ہے  
کہ جو شریک ہو میرا شریک غالب ہے

سیہ کلیم ہوں لازم ہے میرا نام نہ لے  
ہو نہ غلبہ میں کبھی کسی پہ مجھے

مجھ پہ کیا کرے گی اتنے روزِ حاضریں ہوئے  
تین مہل تین تبریدیں یہ سب کے دن ہوئے

سہل تھا سہل دے یہ سخت مشکل آ پڑی  
تین دن سہل سے پہلے تین دن سہل کے بعد

کہ جس کے دیکھے سے سب کا ہوا ہے جی محفوظ  
نہ کیوں ہو مادہ سال عیسوی محفوظ  
۱۸۵۴ء

خجستہ انجمن طوئے میرزا جعفر  
ہوئی ہے ایسے ہی فرخندہ سال میں غالب

ہوا بزمِ طرب میں رقصِ ناہید  
تو بولا "انشرحِ جبینِ جمشید"  
۱۲۶۰ھ

ہوئی جب میرزا جعفر کی شادی  
کہا غالب سے تاریخ اسکی کیا ہے

دربارِ دارِ لوگ بہم آشنا نہیں  
ہے اس سے یہ مراد کہ ہم آشنا نہیں

گو ایک بادشاہ کے سب خانہ زاد ہیں  
کانوں پہ ڈتھ دھرتے ہیں کرتے ہوئے سلام

تاشاہ شیعہ دانش و داد کرے  
ہے صفر کہ افزائشِ اعداد کرے

حق نشہ کی بقا سے خلق کو شاد کرے  
یہ دی جو گئی ہے رشتہ عمر میں گانٹھ

اتنے ہی برس شمار ہوں، بلکہ سوا  
ایسی گرہیں ہزار ہوں، بلکہ سوا

اس رشتہ میں لاکھ تار ہوں، بلکہ سوا  
ہر سیکڑہ کو ایک گرہ فرض کریں

کہتے ہیں کہ اب وہ مردم آزار نہیں  
عشاق کی پریش سے اُسے عار نہیں  
جرأت تھ کہ ظلم سے اٹھایا ہوگا  
کیونکر مانوں کہ اس میں تلوار نہیں

ہم گرچہ بنے سلام کرنے والے  
کہتے ہیں کہیں خدا سے اللہ اللہ  
کرتے ہیں درنگ کام کرنے والے  
وہ آپ ہیں صبح و شام کرنے والے

سامان خور و خواب کہاں سے لاؤں  
روزہ مرا ایمان ہے، غالب لیکن  
آرام کے اسباب کہاں سے لاؤں  
خس خانہ و برفاب کہاں سے لاؤں

ان سیم کے بیجوں کو کوئی کیا جانے  
گن گردیوں گے ہم دعائیں سو بار  
بھیجے ہیں جوار مغال، شہ والا نے  
فیروزہ کی تسبیح کے بیج دے دئے

## نعت

حق جلوہ گز طرز بیانِ محمدؐ ست  
آئینہ دارِ پرتو ہر ست ماہتاب  
آرے کلام حق بزبانِ محمدؐ ست  
شانِ حق آشکارِ نشانِ محمدؐ ست  
اما کشاد آں ز کسانِ محمدؐ ست  
تیرِ قصا ہر آئینہ در ترکشِ حق ست

دانی اگر بہ معنی لولاک و اسی  
خود ہر چہ از حقست از ان محمدست  
ہر کس قسم بد آنچہ عزیزست می خورد  
سو گند کردگار بجان محمدست  
واعظ حدیث سایہ طوبیٰ فرو گزار  
کاینجا سخن ز سرور دان محمدست  
بنگر و نیمہ گشتن ماہ تسم را  
کان نیمہ جفتی ز بنان محمدست  
در خود ز نقش مہر نبوت سخن رود  
آں نیز نامور ز نشان محمدست

غالب ثنائے خواجہ بہ یزدان گزاشتم  
کان ذات پاک مرتبہ دان محمدست

## حسن تغزل

دل بُرد حق آنست کہ دلبر نتوان گفت  
بیدار تو ان دید و ستمگر نتوان گفت  
در رزم گہش ناچ و خنجہ نتوان برد  
در بنم گہش بادہ و ساغر نتوان گفت  
رخشنده کی ساعد و گردن نتوان جہست  
زین بندگی یارہ و پرگر نتوان گفت  
پیوستہ دہد بادہ و ساقی نتوان خواند  
ہموارہ ترا شد بہت و آذر نتوان گفت  
از حوصلہ یاری مطلب صاعقہ تیز است  
پر روانہ شوا اینجا ز سمن ز نتوان گفت  
ہنگامہ سراسر آمد چہ زنی دم ز نظم  
گر خود ستی رفت بمحشر نتوان گفت  
در گرم روی سایہ و مہر چشمہ نجویم  
بما سخن از طوبیٰ و کوثر نتوان گفت  
آں راز کہ در سینہ نہاںست نہ وعظ است  
بردار نتوان گفت بمنبر نتوان گفت



کارے عجب افتاد ہیں شیفۃ مارا  
مومن بنو غالب و کافر نتوان گفت

## روزِ ازل

گویند کہ در روزِ است از رہِ مستی  
آں از نعم آوازہ انکار در افگند  
آں آب کہ از خاک ہی بسزید ماند  
در دشت یکے آبلہ زو دانہ تسبیح  
زانگونہ در آیینخت یکے باہم خوش  
زان رنگ جگر خست یکے راستم ہجر  
رانند یکے را کہ چو لب تشنہ رفت  
خواندند بطل مہر کہ از کعبہ یکے را  
آں روفت در میکہ و خرودہ ز ریت  
شوریدہ ادا سئے بدم تیشہ وائل  
آسودہ بفر دوس بریں آدم و ناگاہ  
آں یک کہ برآمد چہ قدر نام برآورد  
ایں دائرہ کرد ورنیا سود زمانے

حرفے ز لب کافر و دیندار برآمد  
ایں راز بے معنی افسار برآمد  
در طینت آہن ہمہ زنگار برآمد  
بر دوش یکے رشتہ ز ناز برآمد  
کش نقش دو پیکر بہ نمودار برآمد  
کش لخت دل از دیدہ خونبار برآمد  
ہم تشنہ لب از خانہ خمار برآمد  
آواز بیا از در و دیوار برآمد  
ایں کوفت در صومعہ و مار برآمد  
آشفۃ نواسے بسر دار برآمد  
از دمدمہ دیو تبہ کار برآمد  
دیں یک کہ برآورد چسبان برآمد  
بے واسطہ گردش پر کار برآمد

# آئین مغرب

صاحبان انگلستان را نگہ  
 تاجہ آئینہ پدید آورده اند  
 زین ہنرمندان ہنر بیشی گرفت  
 حق این قومست آئین داشتن  
 داد و دانش را بہم پیوستہ اند  
 آتشہ کز سنگ بیرون آوردند  
 تاجہ افسوں خواندہ اند ایٹان آب  
 گہ دخال کشتی بہ جیہوں می برد  
 غلطک گردوں بگرداند دخال  
 از دخال زور برق برتسار آمدہ  
 نغمہ بے زخمہ از ساز آوردند  
 ہیں نمی بینی کہ این دانا گروہ  
 می زنند آتش سبب داند رہے  
 کار و بار مردم ہشیار ہیں  
 پیش این آئین کہ دارد روزگار

شیدوہ و انداز ایشان را نگہ  
 آنچہ ہرگز کس ندید آورده اند  
 سعی ہمیشینیاں بیشی گرفت  
 کس نیار و ملک بہ زین داشتن  
 ہند را صدگونہ آئین بستہ اند  
 این ہنرمندان زخس چون آوردند  
 دود کشتی را ہمیر اند در آب  
 گہ دخال گردوں بہاموں می  
 نرہ گاد واسپ را ماند دمال  
 باد و موج این ہر دو میکار آمدہ  
 حرف چون طائر پرواز آوردند  
 در و دوم آرد حرف از صد گروہ  
 می در خشد با و چون اگلہ ہے  
 در ہر آئین صد نو آئین کار ہیں  
 گشتہ آئین دگر تقویم پارہ

# چراغِ سحری

۱۸۵۷ء تا ۱۸۶۷ء

## قندپارسی

ہم انا اللہ خواں درختے را بگفتار آورد  
ایکے پنداری کہ ناچار است گردن در روش  
نکتہ داریم و بایراں نمیگوئیم فاش  
آں کند قطع بیاباں ایں شکافد منور کوہ  
جذب شوقش ہیں کہ در ہنگام گشتن زویر  
وانہا چوں ریزد از تسبیح تائے پیش نیست  
نزد ما حیف است گردن زینجا میل باش  
ہر انارے را کہ افشایم از مے خوں چکد

ہم انا الحق گوئے مرے را سمدار آورد  
نیست ناچد آں کہ گردوں ابرفتار آورد  
طالب دیدار باید تاب دیدار آورد  
عشق ہر یک را بطرز خاص کلا آورد  
ورقفلے خوشن بخت را برفتار آورد  
ایں مشعبد و ہر گاہ از سبجہ زناں آورد  
جذبہ کز چاہ یوسف را ببار آورد  
ہر نہالے را کہ بنشانیم دل بار آورد

نیست چوں در منطقش جز ذکر شاید حرف و صوت

شاہدے باید کہ غالب را بگفتار آورد (۱۸۶۵ء)

اے ذوقِ نواں بجی بازمِ بزدلش آدر  
 گر خود نچھداں سرازیدہ فرو بارش  
 ہاں ہمدمِ فرزاندانی رہِ دیرانہ  
 شورِ ابرِ اینِ وادی تلخ است اگر ادی  
 دائم کہ ز رے داری ہر جا گزے داری  
 گر مرغِ بکدور یزد بر کف نہ ورا ہی شو  
 ریحاں دد از مینار اش چکد از قفل  
 گاہے بسبکدستی زان بادہ زخویشتم بر  
 غالب کہ بقایش بادہم پائے اگر ناید  
 بارے غزلے فروے زان مویشے پوش آدر

## قصیدہ

دور روزگار نہ نتواند شمار یافت  
 پر کار تیز گرد فلک درمیاں مہیں  
 در لائے آسمان بزمیں باز کردہ اند  
 آمد اگر بفرص ز بالا بلا فردود  
 چون حسن ماہ یکشبہ بینی بد اں کہ ماہ  
 چون رنگ رونے گلِ نگر می شاد شو کہ گل  
 خود روزگار آنچہ دریں روزگار یافت  
 حق داد و اد حق کہ بر کز قدر یافت  
 ہر کس ہر آنچہ جست بہر گز یافت  
 بر روئے خاک پیچ و خم زلف یافت  
 پاداش جا نگدازی شہائے تار یافت  
 اجر جگر خراشے پیکان خسار یافت

در خاک باد و آتش و آب آشتی فرود  
 ناچار جز بداد گرایش نے کند  
 ہر کس بقدر فطرت خویش از جند گشت  
 گر خواجہ بندہ را خط آزادی بنشت  
 ورنہ خود رختشم خط بندگی درید  
 مہ روشنی و مہر فروزش ز سر گرفت  
 بہرام دل بہ بستن تیغ و کمر نہاد  
 نظارہ فتنہ ہائے عیاں از نظر سترد  
 بہریم زندہ قاعدہ ہائے کہن بدہر  
 فیض سحر بہ غالب پیمانہ کش رسید  
 ایں پرورش کہ خلق ز پروردگار یافت  
 درد ہر ہرچہ صورت ازین ہرچہ یافت  
 ہر شے بہر حسن جوہر خویش اشتہار یافت  
 ہم بود سر لے خودش بندہ واریافت  
 توقع خوشدلی ز خدا وندگار یافت  
 لیل و نہار صورت لیل و نہار یافت  
 ناہید ذوق ورنش مہربان تار یافت  
 اندیشہ گنجائے نہاں آشکار یافت  
 ہر کس نشاط تازہ زہر گونہ کار یافت  
 ذوق صبح عابد شب زندہ واریافت

## غزلیات اردو

ممکن نہیں ہے بھول کے بھی آرمیدہ ہوں  
 ہوں درموند جبر ہو یا اختیار ہو  
 جاں لب پہ آئی تو بھی نہ شیریں ہوا دہن  
 نے سچ سے علاقہ نہ ساغر سے واسطہ  
 ہوں خاکسار پر نہ کسی سے ہے مجھ کو لاگ  
 میں رشتِ غم میں آہوئے صیاد دیدہ ہوں  
 گہ نالہ کشیدہ گہ اشکِ چکیدہ ہوں  
 از بسکہ تلخی غم بجزاں چشیدہ ہوں  
 میں معرضِ مثال میں دستِ بریدہ ہوں  
 نے دائۂ فتادہ ہوں نے دامِ چیدہ ہوں

جو چاہتے نہیں وہ مری قدر و منزلت  
میں یوسف بہ قیمتِ اول خریدہ ہوں  
ہرگز کسی کے دل میں نہیں ہے مری جگہ  
ہوں میں کلامِ نغز و لے ناشنیدہ ہوں  
اہلِ درج کے حلقے میں ہر چند ہوں ذلیل  
پر عاصیوں کے زمرہ میں میں بگزیہ ہوں  
پانی سے سنگِ گزیدہ ڈرے جس طرح اسل  
ڈر تا ہوں آئینہ سے کہ مردمِ گزیدہ ہوں (۶)

شبِ وصال میں مونس گیا ہے بنِ تکیہ  
ہوا ہے موجبِ آرامِ جان و تنِ تکیہ  
خراجِ بادِ شمسِ کیوں نہ مانگوں آج؛  
کہ بن گیا ہے خمِ جعد پر شکنِ تکیہ  
بنا ہے تختہ نگہائے یاسمیں بستر  
ہوا ہے دستہِ نسرين و نسرینِ تکیہ

۱۔ یہ غزل اور اسکے بعد کی دو غزلیں بطور غیر متداول کلام کے رسالہ اُردو اور گک آباد اور چند کتب میں شایع ہوئی ہیں۔ غالب کی تصنیفات میں ان کے متعلق کوئی اندراج نہیں۔ لیکن چونکہ یہ سچی غزلیں ہمارے کے افراد سے حاصل ہوئی ہیں۔ اور نواب ضیاء الدین کے ورثائے اشعار غالب کا ملنا کوئی عجیب بات نہیں۔ ہم نے بھی انہیں درجِ کتاب کر دی ہے لیکن ظاہر ہے کہ انہیں اس وقت سے کلامِ غالب نہیں کہا جاسکتا جس طرح اُس غزل اور اُردو قطعہ کو جو مرزا کی زندگی میں اردوئے معلیٰ میں اُن کے نام سے درج ہوئے تھے۔

ممکن ہے۔ مرزا ان میں سے بعض کی اشاعت کو اپنی شاعرانہ شہرت کے لئے مفید نہ سمجھے ہوں۔ ایک شاعر دوستوں کی خوشنودی کیلئے یا کسی موقع پر تعزیناً کئی ایسے اشعار لکھتا ہے۔ جو اسکے دیوان میں شایع ہونے قابل نہیں ہوتے۔ مثلاً غالب نے مرزا شہاب الدین ثاقب کے متعلق نواب علاء الدین کے خط میں جو دو اُردو رباعیاں لکھی ہیں۔ یا لہذا وہ نہ جانے کے متعلق جو قطعہ لکھا ہے۔ وہ شاعرانہ حیثیت سے یقیناً اُس قابل نہیں کہ انہیں مرزا کے باقی کلام کے ساتھ محفوظ رکھا جائے۔ ہم نے غیر متداول کلام جمع کرنے وقت ان اشعار کو نظر انداز کر دیا ہے۔ اور ردیفِ تکیہ دلی غزل کے دو شعر جو سرتیاز یا شاعرانہ حسن سے عاری تھے حذف کر دیے ہیں۔ ان کے علاوہ غالب کے مستند غیر متداول کلام کا مکمل ترین مجموعہ عنایتاً غالب نامہ میں ہی ہے گا۔

۲۔ ہم یہ یاد دہانہ فرمادیں گے کہ نواب سرتیاز الدین واسطی اور ان غزلیات کو کلامِ غالب نہیں سمجھنا۔

فروغِ حسن سے روشن ہے خواب گاہ تمام  
 اگرچہ تھایہ ارادہ مگر خدا کا شکر  
 بضربِ تیشہ وہ اس واسطے ہلاک ہوا  
 یہ رات بھر کا ہے ہنگامہ صبح ہوتے تک  
 اگرچہ پھینک دیا تم نے دور سے لیکن  
 غش آگیا جو پس از قتل میرے قاتل کو  
 شبِ فراق میں یہ حال ہے اذیت کا  
 روا رکھو نہ رکھو تھا جو لفظ "تکلیہ کلام"  
 ہم اور تم فلکِ پیر جس کو کہتے ہیں  
 اپنے منیٰ الفز کہا ہے تو سہی ،  
 رنجِ طاقت سے سوا ہو تو نہ پیٹوں کیوں نہ  
 ہے غنیمت کہ بہ امید گزر جائے گی عمر  
 دوست ہی کوئی نہیں جو کرے چارہ گری  
 غیر سے دیکھے کیا خوب بنائی اس نے  
 نقل کرتا ہوں اسے نامہ اعمال میں  
 کبھی آجائگی کیوں کرتے ہر جلدی غالب  
 شہرہ تیزی شمشیرِ قضا ہے تو سہی

کمال حسن اگر موقوف اندازِ تغافل ہے ؟ تکلف برطرف تجھ سے تری تصویر بہتر ہے  
 دُعا کر زورِ سینہ پر کہ تیر پرستم نکلیے ؟ جو وہ تھکے تو دل نکلیے جو دل نکلیے تو دم نکلیے  
 خدائے واسطے پر وہ نہ کہجے گا اٹھا واعظ ؟ کہیں ایسا نہ ہو یاں بھی وہی کا فرض نکلیے  
 جس دن سے کہ ہم خستہ گرفتارِ بلا ہیں کیڑوں میں جو میں بجیے کے ٹانگوں سے گواہیں

مسجد کے زیر سایہ اک گھر بنا لیا ہے

بہ بندہ کیمنہ ہمسایہ خدا ہے

میں ہوں شتاقِ جفا مجھ پہ حُفّ اور سہی تم ہو بیدار سے خوش اس سوا اور سہی  
 تم ہو بُت پھر تمہیں پندارِ خدائی کیوں ہے تم خداوند ہی کہلاؤ، خدا اور سہی  
 کیوں نہ فردوس میں دوزخ کو ملا لیں یا رب سیر کے واسطے تھوڑی سی فضا اور سہی  
 غیر کی مرگ کا غم کس لئے اے غیرتِ ماہ ہیں ہوس پیشہ بہت، وہ نہ ہوا اور سہی  
 حُسن میں حور سے بڑھ کر نہیں ہونے کے کبھی آپکا شیوہ و انداز و ادا اور سہی  
 تیرے کو چے کا ہے مابلِ دل مضطر میرا کعبہ اک اور سہی قبلہ نما اور سہی  
 کوئی دنیا میں مگر باغ نہیں ہے واعظ خلد بھی باغ ہے خیر آب و ہوا اور سہی  
 مجھ کو وہ و وہ کہ جسے کھا کے نہ پانی مانگوں نہ ہر کچھ اور سہی آپ بقت اور سہی

مجھ سے غالب یہ علانی نے غزل کھوائی

۱۲۸۲ھ

ایک بیدار گہ رنجِ فزا اور سہی

لطفِ نظارہ قاتلِ دمِ بسل آئے جان جائے تو بلا سے پہ کہیں دل آئے



دوست جو ساتھ مرے طالبِ ساحل آئے  
ساتھ حجاج کے اکثر کئی منزل آئے  
لودہ برہم زین ہنگامہ محفل آئے  
دل کے کڑے بھی کئی خون کے شامل آئے  
عکسِ سیرا ہی مگر تیرے مقابل آئے  
آج ہم حضرتِ غائب سے بھی مل آئے

اُن کو کیا علم کہ کشتی پہ مری کیا گوری  
وہ نہیں ہم کہ چلے جائیں حرم کو لے شیخ  
آئیں جس بزم میں وہ لوگ پکارا تھے ہیں  
ویدہ خونِ باہرے مدتِ دے آج ندیم  
سامنا حورو پری نے نیکیا ہے نہ کریں ،  
اب ہے ولی کی طرف کوچ ہمارا غالب

### سختی و بیجا

ہر کشور انگستاں کا  
زہرہ ہوتا ہے آبِ انساں کا  
گھر نمونہ بنا ہے زنداں کا  
تشنہ خوں ہے ہر مسلمان کا  
آدمی واں نہ جاسکے یاں کا  
وہی رونا تن و دل و جاں کا  
سوزشِ داغ بھائے نہاں کا  
ماجر ا ویدہ ہائے گریاں کا  
کیا مٹے دل سے داغِ جواں کا (۱۸۵۷)

بسکہ فعالِ مایرید ہے آج  
گھر سے بازار میں نکلے ہوئے  
چوک جس کو کہیں وہ مقتل ہے  
شہرِ دہلی کا ذرہ ذرہ خاک  
کوئی واں سے نہ آسکے یاں تک  
میں نے مانا کہ مل گئے، پھر کیا  
گاہ جل کر کیا کئے شکوہ  
گاہ رو کر کہا کئے باہم  
اس طرح کے وصال سے یارب

### فرد

کچھ سمجھ میں نہیں آتا ہے کہ کیا ہوتا ہے

روز اس شہر میں اک حکم نیا ہوتا ہے

## قصیدہ

ملاؤ کشور و لشکر پناہ شہر و سپاہ  
بلند رتبہ و حاکم وہ سہ فرازا میر  
وہ محض رحمت و رافت کہ ہر اہل جاں  
وہ عین عدل کہ دہشت سے جبکی پریش کے  
زمین سے سودہ گوہر اٹھے بجائے غبار  
وہ مہرباں ہو تو انجم کہیں آہی شکر  
یہ اسکے عدل سے اصداد کو ہے آمیزش  
ہمز بچنے سے لیتا ہے کام شانے کا  
نہ آفتاب ملے آفتاب کا ہم شیم  
خدا نے اسکو دیا ایک خوبرو فرزند  
زبے ستارہ روشن کہ جو اسے دیکھے  
خدا سے یہ ہے توقع کہ عہد طفلی میں  
جوان ہو کے کریگا یہ وہ جہاں بانی  
ہے گی خلق اسے داویر سپہر شکوہ  
عطا کرے گا خداوند کار ساز اسے  
ملے گی اس کو وہ عقل نہفتہ وال کہ اسے

جناب عالی امین برون والا جاہ  
کہ باج تاج سے لیتا ہے جہکاط کا  
نیا بت دم عین کرے ہے جس کی نگاہ  
بنے ہے شعلہ آتش انیس پرہ کاہ  
جہاں ہو تو جس شمت کا اسکے جولاں گاہ  
وہ خشمگین ہو تو گردوں کے خدا کی پناہ  
کہ دشت و کوہ کے اطراف میں بہرہ راہ  
کبھی جو ہوتی ہے اُچھی ہوئی دم رواہ  
نہ بادشاہ و لے مرتبہ میں ہمسر شاہ  
ستارہ جیسے چمکتا ہوا بہ پہلوئے ماہ  
شعلع مہر و خشاں ہوا اس کا تارنگاہ  
بنے گا شرق سے تا غرب اس کا بازیگاہ  
کہ تابع اسکے ہوں زو شب سپید سیا  
لکھیں گے لوگ اسے خسرو ستارہ سپاہ  
ردان روشن و فخر خوش و دل آگاہ  
پڑے نہ قطع خصومت میں احتیاج گواہ

یہ ترک تازے برہم کرے گا کشور و دوس  
 سنین عیسوی اٹھارہ سو اور اٹھاون  
 یہ جتنے سیکڑے ہیں سب ہزار ہو جائیں  
 یہ لیگا بادشہ جیس سے تھیں تخت و کلاہ  
 یہ چاہتے ہیں جہاں آفریں سے شام و بچا  
 دراز اس کی ہو ٹکڑا اس قدر سخن کوتاہ

## ۱۲۶ھ

اس کتاب طرب نصاب نے جب  
 فکر تاریخ سال میں مجھ کو  
 ہند سے پہلے سات سات کے دو  
 اور پھر ہند سے تھ بارہ کا  
 سال ہجری تو ہو گیا معلوم  
 مگر اب ذوق بذلہ سنجی کو  
 سات اور سات ہوتے ہیں چودہ  
 غرض اس سے ہیں چارہ معصوم  
 اور بارہ امام ہیں بارہ  
 ان کو غالب یہ سال اچھا ہے  
 آب و تاب انطباع کی پائی  
 ایک صورت نئی نظر آئی  
 دیئے ناگاہ مجھ کو دکھلائی  
 باہزاراں ہزار زیبائی  
 بے شمول عبارت آرائی  
 ہے جداگانہ کار فرمائی  
 بہ امید سعادت افزائی  
 جن سے ہے چشم و جاں کو زیبائی  
 جن سے ایماں کو ہے توانائی  
 جو ایسے کے ہیں تولائی

## سہرا

ہم نشین تارے ہیں اور چاند شہاب اللہ یں  
 اُن کو لڑیاں نہ کہو جس کی موہیں سمجھو  
 بزم شادی ہے فلک کا ہکشاں ہے سہرا  
 ہے تو کشتی میں دے بجز رواں ہے سہرا

## قصیدہ

مرحبا! سالِ فسخی آئیں  
شبِ دروز افتخارِ لیل و نہار  
گرچہ ہے بعدِ عید کے فروز  
سو اس اکیس دن میں ہونی کی  
شہر میں کو بہ کو عبید و کلال  
شہر گویا نمونہ گلزار  
تین تیوہار اور ایسے خوب  
پھر ہوئی ہے اسی مہینے میں  
محفلِ غسلِ صحتِ نواب  
بزمِ گہ میں امیر شاہِ نشان  
پیشگاہِ حضور شوکت و جاہ  
جن کی مسند کا آسماں گوشہ  
جن کی دیوارِ قصر کے نیچے  
دہر میں اس طرح کی بزمِ سرور  
انجمِ چرخ گوہر آگاہِ فرش  
راجہ اندر کا جو اکھاڑہ ہے  
عمیدِ شوال و ماہِ فروریں  
مہ و سالِ اشرفِ شہور و سنیں  
لیک بیش از سہ ہفتہ بعد نہیں  
جا بجا مجلسیں ہوتیں رنگیں  
باغ میں سو بسو گل و نسریں  
باغ گویا نگار خانہ چسپیں  
جمع ہر گز ہوئے نہ ہونگے کہیں  
منعقد محفلِ نشاطِ قدیں  
رونق افزائے مسندِ تمکین  
رزم گہ میں حریفِ شیر ملیں  
خیر خواہ جنابِ دولت و دیں  
جن کی خاتم کا آفتاب نگین  
آسماں ہے گدائے سایہ نشین  
نہ ہوئی ہو کبھی بروئے زیں  
نور ہے ماہِ ساغرِ سیمیں  
ہے وہ بالائے سطحِ چرخ بریں

وہ نظر گاہِ اہلِ وہم و خیال  
 وال کہاں یہ عطا و بذل و کرم  
 یاں زمیں پر نظر جہان تک جائے  
 نعمتِ مطربانِ زہرہ نوا  
 اُس اکھاڑے میں جو کہ ہے نظنون  
 سرورِ مہرِ فرہوا جو سوار  
 سب نے جانا کہ ہے پری تو سن  
 نقشِ ستمِ سمند سے یک سر  
 فوج کی گردِ راہِ مشکِ فشاں  
 بس کہ بخشی ہے فوج کو عزت  
 موکبِ خاص یوں زمیں پر تھا  
 چھوڑ دیتا تھا گور کو بہرام  
 اور داغِ آپ کی غلامی کا  
 بندہ پرورِ ثنا طرازی سے  
 آپ کی مدح اور میسرِ اُمّہ  
 اور پھراب کے ضعفِ پیری سے  
 پیری و نیستی! خدا کی پناہ

یہ ضیا بخشِ چشمِ اہلِ یقین  
 کہ جہاں گد یہ گرہ کا نام نہیں  
 ژالہ آسا بچھے ہیں در ثمنیں  
 جلوۂ لولیانِ ماہِ حبس  
 یاں وہ دیکھا بہ چشمِ صہرت میں  
 بہ کمالِ تجل و تنزین  
 اور بالِ پری ہے دامنِ زین  
 بن گیا دشتِ دامنِ گلچیں  
 رہ روو کے مشامِ عطر آگین  
 فوج کا ہر پیادہ ہے فرزین  
 جس طرح ہو سپہر پر پروں  
 ران پر داغِ تازہ دیکھے وہیں  
 خاص بہرام کا ہے زیبِ سُرین  
 مدعا عرضِ فی شعر نہیں  
 گر کہوں بھی تو آئے کس کو یقین  
 ہو گیا ہوں نزار و زار و حزمین  
 دستِ خالی و خا طرِ غمگین

صرف اظہار ہے ارادت کا  
مدح گستر نہیں دعا گو ہے  
ہے قلم کو جو سجدہ ریز زمین  
غالب عاجز نیا ز آگین  
ہے دعا بھی یہی کہ دنیا میں  
تم رہو زندہ جاوداں آمین

خاتمہ

دم واپس بر سرِ راہ ہے

عزیز و اب اللہ ہی اللہ ہے

# مآخذ

- ۱۔ دیوان غالب۔ قلمی نسخہ بھوپال لاٹبریری ۱۲۳۴ھ (مطبوعہ نسخہ حمید)
  - ۲۔ میخانہ آرزو (فارسی نظم و نثر) قلمی ۱۲۴۱ھ خدا بخش لاٹبریری ۱۲۵۲ھ۔
  - ۳۔ دیوان غالب مطبوعہ (۱۸۴۲) مملوکہ خان بہادر سید ابو محمد کلکتہ پبلی کمپنی۔
  - ۴۔ نقل دیوان غالب فارسی (۱۸۴۷) قلمی ۱۲۱۱ھ۔ رام پور سٹیٹ لاٹبریری۔
  - ۵۔ پنج آہنگ انڈیا آفس لاٹبریری ۳۵۶/۳۳۱۲۵ ۱۲۵۳ھ
  - ۶۔ دیوان غالب اردو قلمی نسخہ ۱۵۲۷ھ رام پور سٹیٹ لاٹبریری ۱۸۵۵ھ
- کلیات نظم فارسی۔ کلیات نثر فارسی۔ اردوئے معلّٰی۔ عود ہندی۔ دوش کاویانی وغیرہ وغیرہ

- (۱) عیار الشعراء۔ قلمی انڈیا آفس لاٹبریری
- (۲) تذکرہ سرور۔ قلمی۔ انڈیا آفس لاٹبریری
- (۳) گلشن بیجار۔ قلمی۔ برٹش میوزیم ۲۱۹۴
- (۴) دہلی ریڈیو نئی کے ریونیور بکار دوز
- (۵) آثارالصنادید ۱۸۴۵ھ
- (۶) تذکرۃ الشعراء اردو۔ مولوی کریم الدین ۱۸۴۵ھ
- گلشن بیخداں۔ جلد ۵۔ نصف۔ تذکرہ غوثیہ۔ کلیات شفیقہ وغیرہ وغیرہ

# تصاویر غالب

غالب نے ۱۸۶۵ء میں اپنی ایک تصویر بڑودہ میں نواب میرابراہیم علی خاں وفاکر بھیجی تھی۔ خیال تھا کہ اس مستند تصویر کی ایک نقل ہم شایع کر سکیں گے۔ لیکن میرا انتظام علی خاں صاحب سے جو نواب مرحوم کے بہتے ہیں معلوم ہوا ہے کہ آج سے ۳۰-۳۵ سال پہلے ظہیر دہلوی یہ تصویر دہلی لیکے تھے۔ ہم نے خواجہ حسن نظامی کی دسالت سے دہلی میں اس تصویر کی تلاش کی۔ لیکن یہ کوشش کامیاب نہیں ہوئی۔

ہم تصویر کے متعلق متروود تھے۔ کہ حسن اتفاق سے نواب سر امیر الدین دائے لوہارو، نواح سورت میں تشریف لے آئے۔ آپ نہ صرف مرزا کے ایک قریبی عزیز ہیں۔ بلکہ آپ کو غالب سے ملاقات کا فخر حاصل رہا ہے۔ اور مرزا کا ایک خط آپ کے نام اردو کے محل میں موجود ہے۔ آپ ازراہ کرم کجی کئی مرتبہ غریب خانہ پر تشریف لائے اور گھنٹوں غالب کے متعلق سوالات کا جواب دیتے رہے جس سے اس کتاب کے کئی اندراجات کی تصدیق ہو سکی۔ تصاویر متعلق اپنے فرمایا کہ مرزا کی وفات سے دو تین سال پہلے ان کی عکسی تصویر سدھاری خاں فزوغراف نے کھینچی تھی۔ اسکی نقلیں اب عام طور پر ملتی ہیں۔ اصل تصویر میرے پاس ہے۔ مرزا نے اسکی نقلیں مختلف دوستوں کو بھیجی تھیں اس تصویر کے علاوہ نواب ممدوح کے پاس مرزا کی آخری دستخطی تحریر ہے جس میں انہوں نے مرنے سے چند ہفتے پہلے نواب علاء الدین کو اردو شاعری میں اپنا جانشین قرار دیا تھا۔ مرزا اس زمانے میں خطوط و دوسروں سے کھٹھواتے تھے۔ لیکن چونکہ یہ تحریر ایک سند تھی اسے انہوں نے تمام و کمال اپنے ہاتھ سے لکھا۔

گذشتہ چند سالوں میں غالب کی جو تصویریں شایع ہوئی ہیں وہ ہم نے نواب صاحب کبھی نہیں لیکن انہوں نے کسی کی تصدیق نہیں کی۔ نیز حمید میں غالب کی جو تصویر شایع ہوئی ہے وہ مصورانہ نقد نظر سے اچھی ہے لیکن نہایت بے غائبانہ عکس میں کسی کی پاس نہیں دیکھا غالب کی جوانی کی جو رنگین تصویر مکمل شے کلام غالب میں شایع ہوئی ہے وہ تو یقیناً نائے حال کی ہے۔ تاریخ ادبیات اردو میں بھی غالب کی ایک نئی تصویر ہے یہ بھی اس کتاب کیلئے حال ہی میں عظیم مؤرخ حسن مصور نے تیار کی۔ غالب کی ایک معاصرانہ تصویر لال تلہ دہلی میں موجود ہے۔ یہ غالب ابھی تک کہیں شایع نہیں ہوئی۔

مرکزائیل بریلین، ایہام سید عظیم الدین منادی پرنٹر و پبلشر جیکر دفنر مسلم گجرات سورت سے شائع ہوا۔ فیض گنگا

## مطبوعات قومی کتب خانہ لاہور

بیاض حسن مجلد ۱۱	میری انسان جیات ۱۱	زندگی مجلد ۱۱	آواز مصطفیٰ کمال علی ۱۱	ادبستان مجلد ۱۱	نغمہ زندگی مجلد ۱۱
یادگار وارث مجلد ۱۱	راگ مشکشا مجلد ۱۱	انتخاب دیوان فرخی ۱۱	ادبیات ایران نو ۱۱	گریٹ پرفورم انگریزی ۱۱	اسلامی نظام تعلیم ۱۱
ڈراما عشق و موت ۱۰	پنولین بونا پارٹ ۱۰	آئین صحت ۱۰	نصاب شہریت ۱۰	روایات اسلامیہ ۱۰	اخلاقی نظمیں ۱۰
اُردو محاورات و ان کا استعمال ۸	رقعات کبر (آبادی) ۶	زرداد ۳، ۲ پانی	شہر شہری اور شہریت ۳	ڈرامہ شعور ۶	دورنگی تحفہ مجلد ۱۲
مبادی اللغات مجلد ۱۱	کیوں اور کس طرح ۳، ۲ پانی	گدھے کی سرکشت ۳، ۳ پانی	پتوں کے گیت ۱۱، ۲ پانی	سنہری گیت ۲، ۲ پانی	نغمہ سچسی ۲، ۲ پانی
مکاتے نیل ۳، ۲ پانی	آئینہ حق نما ۶	ڈرامہ اما ۶	مالو چارٹس ۱۱، ۲ پانی	سلسلہ بیہوشی سانس چھ حصے ۱۱	ویسٹمیل ۸

نوٹ: فیشل نمونہ بلکہ لائبریری و دیگر کتب سہ سے طلب فرمائیے  
قومی کتب خانہ ریلوے روڈ - لاہور



## ملنح کا پتہ

۱ اپنے شہر کے ممتاز ناچران کتب سے طلب کریں  
یا

۲ براہ راست مینیجر: مسلم گجرات پریس۔ سورت

صوبہ بمبئی سے منگوائیں

قیمت

مجلد - تین روپیہ

بلاجلد - ڈھائی روپیہ

صرف ٹائل اور تصاویر ”مسلم گجرات پریس“ سورت میں طبع ہوئے





